

است و طعام و شراب نخورده و جمّندگان^۱ در وی افتاده و او را از آن خبر نه . چه گویی در چنین کسی ؟ او در جمع جمع باشد یا نه ؟ . گفت : « بشود ، ان شاء الله » . نقل است که سیدی بود که او را **ناصری** گفتندی . قصد حج کرد . چون به **بغداد** رسید ، به زیارت **جنید** رفت و سلام کرد . **جنید** پرسید که : « سید از کجاست ؟ » . گفت : « از گیلان » گفت : « از فرزندان کیستی ؟ » . گفت : « از فرزندان امیر المؤمنین **علی** » . گفت : « پدر تو دو شمشیر می زد : یکی با کافران و یکی با نفس . ای سید که فرزند اویی ، از این دو کدام را کار فرمایی ؟ » . سید چون این بشنید ، بسیار بگریست و پیش **جنید** می غلطید . گفت : « ای شیخ ! حج من اینجا بود . مرا به خدای ره نمای » . گفت : « این سینه تو حرم خاص خدا است . تا توانی هیچ نامحرم را در حرم خاص راه مده » . [گفت : « تمام شد » .

و **جنید** را کلمات عالی است^۲] . گفت : « فتوّت به **شام** است و فصاحت به **عراق** و صدق به **خراسان** » . و گفت : « در این راه قاطعان بسیارند و در راه سه گونه دام می اندازند : دام مکر و استدراج و دام قهر و دام لطف ، و این را نهایت نیست . اکنون مریدی باید تا فرق کند میان دامها » . و گفت : « نفس رحمانی چون از سرّ بازدید آید ، نفس سینه و دل^۳ بمیراند و بر هیچ نگذرد الا که آن چیز را بسوزد و اگر همه خود عرش بود » . و گفت : « چون قدرت معاینه گردد ، صاحب آن نفس به کراهیت تواند زد و چون عظمت معاینه شود ، از نفس زدن منع کنند و چون هیبت معاینه شود ، آنجا هر که نفس زند کافر شود » . و گفت : « نفسی که به اضطراب از مرد بر آید ، جمله حجابها و گناهها که میان بنده و خدای - تعالی - است ، بسوزد » . و گفت : « صاحب تعظیم را نفس زدن تواند بود و آن نفس زدن از او گناه نبود [و نتواند که از او بازایستد . و صاحب هیبت صاحب حمد^۴ است و این نزدیک او گناه بود^۵] و نتواند که آنجا نفس زند » . و گفت : « خنک کسی که او را در همه

۱- « ه » : جنبنندگان . ۲- از « م » افزوده شد . ۳- اصل : نفس و

سر و دل . متن مطابق نسخه های دیگر است . ۴- « م » : صیت . تصحیح از « ن » است .

۵- ظ : جمع . در نسخه ها همه جا « حمد » است . ۶- از « م » افزوده شد .

عمر يك ساعت حضور بوده است . و گفت: « لحظت، كفران است و خطرات ایمان و اشارت غفران » - یعنی لحظت اختیار بود - و گفت: « بندگان دو قسم اند: [بندگان حقّ اند و بندگان حقیقت. اما بندگان حقّ آنجا اند که **اعوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ** و اما^۱] بندگان حقیقت آنجا اند^۲ که **اعوذُ بِكَ مِنْكَ** » . و گفت: « خدای - عزّ و جلّ - از بندگان دو علم می خواهد: یکی شناخت علم عبودیت، دوم شناخت علم ربوبیت و هرچه جز این است، حظّ نفس است » . و گفت: « شریف ترین نشست ها^۳ و بلندترین نشستی^۴ این است که با فکرت بود در میدان توحید » . و گفت: « همه راهها بر خلق بسته است مگر که بر راه **محمد - علیه الصلوة والسلام -** رود . که هر که حافظ **قرآن** نباشد و حدیث پیغمبر - علیه الصلوة والسلام - ننوشته باشد، به وی اقتدا مکنید زیرا که علم به کتاب و سنت باز بسته است » . و گفت: « میان بنده و حق - [تعالی] - چهار دریاست که تا بنده آن را قطع نکند، به حق نرسد: یکی دنیا و کشتی او زهد است و یکی آدمیان و کشتی او دور بودن است از ایشان و یکی ابلیس و کشتی او بغض است و یکی هوا و کشتی او مخالفت است » . و گفت: « میان هوا جس نفسانی و وسواس شیطانی فرق آن است که نفس [به] چیزی الحاح کند و تو منع می کنی و او معاودت می کند اگر چه بعد از مدّتی بود، تا وقتی که به مراد خود رسد. اما شیطان چون دعوت کند به چیزی، اگر خلاف آن کنی، او ترک آن دعوت کند » . و گفت: « این نفس، بدی^۵ فرماینده است، به هلاک خواند و یاری دشمنان کند و متابع هوا بود و به همه بدی ها متّهم بود » . و گفت: « ابلیس مشاهده نیافت در طاعتش و آدم مشاهده کم نکرد در زلّتش » . و گفت: « طاعت علّت [نیست] بد آنچه در ازل رفته است و لکن بشارت می دهد بر آن که در آن^۶ کار که رفته است در حقّ طاعت کننده، نیکو رفته است » .

۱- از «ن» افزوده شد . ۲- اصل: آنجا است . متن مطابق «ن» است .

۳- اصل، به جای «نشست»، «نسبت». متن مطابق «ن» است . ۴- اصل: بدو، متن

مطابق «ن» است ۵- «ن»: در ازل .

و گفت: «مرد به سیرت نیکو مرد آید، نه به صورت». و گفت: «دل دوستان
 خدای، جای سرّ خدا است و خدای - عزّ و جلّ - سرّ خود در دلی ننهد که در وی
 دوستی دنیا بود». و گفت: «اساس آن است که قیام نکند به مراد نفس». و گفت:
 «غافل بودن از خدای - عزّ و جلّ - سخت تر از آن که در آتش شدن». و گفت:
 «به حقیقت آزادی نرسی تا از عبودیت هیچ بر تو باقی مانده بود». و گفت: «نفس
 هرگز با حق - تعالی - الفت نگیرد». و گفت: «هر که نفس خود را بشناسد،
 عبودیت بر وی آسان گردد». و گفت: «هر که نیکو بود رعایت او، دایم بود
 ولایت او». و گفت: «هر که را معاملت برخلاف اشارت بود، او مدّعی و کذاب
 است». و گفت: «هر که گوید: الله - بی مشاهده - این کس دروغ زن است».
 و گفت: «هر که شناخت خدای را، هرگز شاد نبود». و گفت: «هر که خواهد
 که دین او به سلامت باشد و تن او آسوده و دل او به عافیت، گو: از مردمان جدا
 باش که این زمانه وحشت است و خرده مند آن است که تنهایی اختیار کند». و گفت:
 «هر که را علم به یقین نرسیده است و یقین به خوف، و خوف به عمل، و عمل به
 ورع، و ورع به اخلاص، و اخلاص به مشاهده، او از هالکین است». و گفت:
 «مردانی بوده اند که به یقین بر آب می رفتند و آن مردان که از تشنگی می مردند،
 یقین ایشان فاضل تر». و گفت: «به رعایت حقوق نتوان رسید مگر به حراست
 قلوب». و گفت: «اگر جمله دنیا يك کس را بود، زیانش ندارد و اگر سرّش
 شره يك دانه خرما کند، زیانش دارد». و گفت: «اگر توانی که اوانی خانه تو
 جز سفال نباشد، بکن». و گفت: «بنده آن است که با هیچ کس شکایت نکند و
 ترك تقصیر کند در خدمت. و تقصیر در تدبیر است».

و گفت: «هر که برادران و یاران حاضر شوند، نافله بیفتد». و گفت:
 «مرید صادق بی نیاز بود از علم عالمیان». و گفت: «به درستی که حق - تعالی -
 معامله یی [که] در آخر^۲ با بندگان خواهد کرد، به اندازه آن بود که بندگان در

۱- اصل: قبول. متن مطابق نسخه های دیگر است. ۲- «ن»: آخرت.

اول با او کرده باشند». و گفت: «به درستی که خدای -تعالی- بر دل بندگان نزدیک شود، بر اندازه آن که بنده را به خویش قرب بیند». و گفت: «اگر از تو تحقیق بدانند، راه بر تو آسان گردانند. و اگر مردانه باشی در اوّل مصایب، بر تو روشن شود بسی چیز از لطایف و عجایب. **وَالصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى**». و گفت: در جمله دلیل بذل مجهود است و نبود کسی که خدای -تعالی- را طلب کند به بذل مجهود، چون کسی که او را طلب کند از طریق جود». و گفت: «جمله علم علما، به دو حرف باز رسیده است: تصحیح ملت و تجرید خدمت». و گفت: «حیات هر که به نفس خود بود، موت^۱ او به رفتن جان بود. و حیات هر که به خدای بود، او نقل کند از حیات طبع به حیات اصل، و حیات بر حقیقت این است و هر چشمی که به عبرت حق -تعالی- مشغول نبود، نابینا به؛ و هر زبان که به ذکر او مستغرق نیست، گنگ به؛ و هر گوش که به حق شنیدن مترصد نیست، کر به؛ و هر تنی که به خدمت خدای -عزّ و جلّ- در کار نبود، مرده به». و گفت: «هر که دست در عمل خود زند، قدمش از جای برود و هر که دست در مال زند، در اندکی افتد و هر که دست در خدای زند، جلیل و بزرگوار شود». و گفت: «چون حق -تعالی- به مریدی نیکی خواسته است^۲، او را پیش صوفیان اندازد و از قرائیان باز دارد». و گفت: «نشاید که مریدان چیزی آموزند، مگر آنچه در نماز بد آن محتاج باشند و فاتحه و قل هو الله احد. و هر مریدی که زن کند و علم نویسد، از او هیچ نیاید». و گفت: «هر که میان خود و حضرت خدای تو برهیی پر طعمام نهاده است، آن گه خواهد که لذّت مناجات یابد، این هرگز نبود». و گفت: «دنیا در دل مریدان تلخ تر از صبر است. چون معرفت به دل ایشان رسد، این صبر شیرین تر از عسل گردد». و گفت: «شما را که درویشان اید، به خدا شناسند و از برای او اکرام کنند. بنگرید تا در خلا با وی چگونهداید؟». و گفت: «زمین درخشان است از متعبّدان چنان که آسمان درخشان است به ستارگان». و گفت:

۱- اصل: مودت. متن مطابق «م» است. ۲- «م»: نیک خواهد.

« فاضل‌ترین اعمال ، علم اوقات آموختن است و آن علم آن است که نگه‌دارنده نفس باشی و نگه‌دارنده دل و نگه‌دارنده دین ». و گفت : « خاطر‌ها چهار است : خاطری است از حق که بنده را دعوت کند به حق^۱ ؛ و خاطری است از ملک که بنده را دعوت کند به طاعت ؛ و خاطری است از نفس که دعوت کند به آرایش نفس و تنعم به دنیا ؛ و خاطری است از شیطان که دعوت کند به حقد و حسد و عداوت ». و گفت : « بلا چراغ عارفان است و بیدار کننده مریدان و هلاک کننده غافلان ». و گفت : « همّت اشارت خدای است و ارادت اشارت فریشته و خاطر اشارت معرفت و زینت تن اشارت شیطان و شهوات اشارت نفس و لهو اشارت کفر ». و گفت : « خدای - تعالی - هرگز صاحب همّت را عقوبت نکند ، اگرچه معصیت رود بر وی ». و گفت : « هر که را همّت است ، او بیناست و هر که را ارادت است ، او نابیناست ». و گفت : « هیچ شخصی بر هیچ شخصی سبقت نگیرد و هیچ عمل [را] بر هیچ عمل پیشی نبود و لکن پیشی آن بود که صاحب همّت بر همّت‌های دیگر سبقت گیرد و همّت‌ها از اعمال غیری در پیش شود ». و گفت : « اجماع چهار هزار پیر طریقت است که : نهایت ریاضت این است که هر گاه که دل خود طلبی ، ملازم حق بینی ». و گفت : « هر که در موافقت به حقیقت رسیده باشد ، از آن ترسد که حظّ او از خدای - عزّ و جلّ - فوت شود به چیزی دیگر ». و گفت : « مقامات به شواهد است ، هر که را مشاهده احوال است ، او رفیق است و هر که را مشاهده صفات است ، او امیر است . که رنج آنجا رسد که خودی بر جای بود ، در شبانروزی هزار بارش بیاید مرد . چون او فانی شد و شهود حق - تعالی - حاصل گشت ، امیر شد » .

و گفت : « سخن انبیا خبر باشد از حضور ؛ و کلام صدّیقان اشارت است از مشاهده ». و گفت : « اوّل چیزی که ظاهر شود از احوال اهل احوال ، خالص شدن افعال ایشان بود . هر که را سرّ خالص نبود ، هیچ فعل او صافی نبود ». و گفت : « صوفی چون زمین بود که همه پلیدی در وی افکنند و همه نیکویی از وی

۱- اصل : به طاعت . متن مطابق «م» است .

بیرون آرند». و گفت: «تصوّف ذکر است به اجتماع و وجدی است به استماع و عملی به اتباع». و گفت: «تصوّف از اصطفاست (!) هر که گزیده شود از ماسوی الله، او صوفی است». و گفت: «صوفی آن است که دل او چون دل ابراهیم سلامت یافته بود از دوستی دنیا؛ و به جای آرنده فرمان خدای بود؛ و تسلیم او تسلیم اسمعیل بود؛ و اندوه او اندوه داود؛ و فقر او فقر عیسی؛ و صبر او صبر ایوب؛ و شوق او شوق موسی در وقت مناجات، و اخلاص او اخلاص محمد، علیهم الصلوة والسلام».

و گفت: «تصوّف نعتی است که اقامت بنده در آن است». گفتند: «نعت حق است یا نعت خلق؟». گفت: «حقیقتش نعت حق است و اسمش 'نعت خلق'». و گفت: «تصوّف آن است که تورا خدای - عزّ وجلّ - از تو بمیراند و به خود زننده کند». و گفت: «تصوّف آن است که با خدای - عزّ وجلّ - باشی بی علاقه [بی]». و گفت: «تصوّف ذکر است، پس وجدی، پس نه این است و نه آن، تا نماید چنان که نبود». پرسیدند از ذات تصوّف. گفت: «بر تو باد که ظاهرش بگیری و از حقیقتش^۱ نپرسی، که ستم کردن بود بر وی». و گفت: «صوفیان آن اند که قیام ایشان به خداوند است. از آنجا که نداند^۲ الا او» چنان که: جوانی در میان اصحاب جنید افتاد و چند روز سر بر نیامورد مگر به نماز، پس برفت. جنید مریدی را در عقب او بفرستاد که: «از او سؤال کن که: صوفی که به صفاموصوف بود، چگونه دریابد چیزی که او را وصف نیست؟». مرید برفت و از آن درویش سؤال کرد. جواب داد که: «كُنْ بِلا وصفٍ، حَتَّى تُدْرِكَ مَا لا وصفَ لَهُ» - بی وصف باش تا بی وصف را دریابی - جنید چون این بشنید، چند روز در عظمت این سخن فرو شد و گفت: «دریغا که مرغی عظیم بود و من قدر او ندانستم».

و گفت: «عارف را هفتاد مقام است: یکی از آن نایافت مراد است از

۱- اصل: رحمتش. «ه» مانند اصل است، اما چون معنی مناسبی از آن دریافت نشد،

۳- ظ: نداند.

۲- «م»: ذاتش.

متن مطابق «ن» تصحیح گردید.

مرادات این جهان ». و گفت: « عارف را حالی از حالی باز ندارد و منزلتی از منزلتی باز ندارد ». و گفت: « عارف آن است که حق - تعالی - او را آن منزلت دهد که از سرّ اوسخن گوید و او خاموش باشد ». و گفت: « عارف آن است که در درجات می گردد، چنان که هیچ چیز او را حجاب نکند و باز ندارد ». و گفت معرفت دو قسم است: معرفت تعرّف است و معرفت تعریف. معرفت تعرّف آن است که خود را با ایشان آشنا گرداند و معرفت تعریف آن است که ایشان را بشناسد ». و گفت: « معرفت مشغولی است به خدای، تعالی ». و گفت: « معرفت مکر خدای - تعالی - [است] - یعنی هر که پندارد که عارف است، ممکور است - و گفت: « معرفت وجود چهل است در وقت حصول علم تو ». گفتند: « زیادت کن ». گفت: « عارف و معروف اوست ». و گفت: « علم چیزی است محیط و معرفت چیزی است محیط. پس خدای - عزّ و جلّ - کجاست و بنده کجا؟ - یعنی علم خدای راست و معرفت بنده را و هر دو محیط است و این محیط از آن است که عکس آن است. چون این محیط در آن محیط فرو شود، شرک نماید. و تا تو خدای و بنده می گویی، شرک می نشیند. بل که عارف و معروف یکی است، چنان که گفته اند: در حقیقت اوست. آنجا خدای و بنده کجاست؟ یعنی همه خدای است - و گفت: « اوّل علم است، پس معرفت است به آن کار، پس جحود به انکار، پس نفی است، پس غرق است، پس هلاک. و چون پرده بر خیزد، همه خداوند حجاب اند ».

و گفت: « علم آن است که قدر خویش بدانی ». و گفت: « اثبات مکر است و علم به اثبات مکر، و حرکات غدر است و آنچه موجود است در داخل، مکر و غدر است ». و گفت: « علم توحید خدای است از وجود او و وجود او مفارق علم است بدو ».

و گفت: « بیست سال است تا علم توحید را در نوشته اند و مردمان در حواشی آن سخن می گویند ». و گفت: « توحید خدای، دانستن قدم او بود از حدث - یعنی دانی که: اگر سیل به دریا باشد، اما نه دریا باشد - و گفت: « غایت

توحید انکار توحید است . یعنی هر توحید که بدانی انکار کنی ، که : این توحید نیست .

و گفت : « محبت امانت خداست » . و گفت : « هر محبت که به عوض بود ، چون عوض برخیزد محبت برخیزد » . و گفت : « محبت درست نشود مگر در میان دو تن که یکی دیگری را گوید که : ای من ! » و گفت : « چون محبت درست گردد ، شرط ادب بیفتد » . و گفت : « حق - تعالی - حرام گردانیده است محبت بر صاحب علاقت » . و گفت : « محبت افراط میل است بی میل » . و گفت : « به محبت خدای به خدای نتوان رسید ، تا به جان در راه او سخاوت نکنی » . و گفت : « انس یافتن به وعده‌ها و اعتماد کردن بر آن خلل است در سخاوت » . و گفت : « اهل انس در خلوت و مناجات چیزها گویند که نزدیک عام^۱ کفر نماید و اگر عام^۲ آن را بشنوند ، ایشان را تکفیر کنند ، و ایشان در احوال خویش بر آن مزید یابند ، و هر چه گویند از ایشان احتمال کنند . ولایق ایشان این بود » .

و گفت : « مشاهده غرق است و وجد هلاک » . و گفت : « وجد زنده کننده همه است و مشاهده میراننده همه » . و گفت : « مشاهده اقامت ربوبیت است و ازاله عبودیت ، به شرط آن که تو در میانه هیچ نبینی » . و گفت : « معاینه شدن چیزی با نیافت^۱ ذات آن چیز مشاهده است » . و گفت : « وجد هلاک وجد است^۲ » . و گفت : « وجد انقطاع اوصاف است در ظهور ذات ، در سرور » - یعنی آنچه اوصاف تویی^۳ توست ، منقطع گردد و آنچه ذات توست درون^۴ عیب ، برون روی نماید^۳ - و گفت : « قرب به وجد جمع است و غیبت او در بشریت تفرقه » .

گفت : « مراقبه^۴ آن بود که ترسنده باشد بر فوت شده » . پرسیدند که : « فرق چیست میان مراقبت و حیا؟ » . گفت : « مراقبت انتظار غایب است و حیا خجلت

۱- «ن» و «م» : یافت . ۲- ظ : هلاک واجد است . ۳- «ن» : در

عین پیروزی روی نماید . «م» مانند اصل است . بطور کلی عبارت نسخه‌ها خالی از ابهام نیست .

۴- ظ : مراقب . «م» : مراتب . تعلیقات را نگاه کنید .

از حاضر مشاهده. و گفت: «وقت چون فوت شود، هر گز باز نتوان یافت و هیچ چیز عزیزتر از وقت نیست». و گفت: «اگر صادقی هزار سال روی به حقّ آرد پس يك لحظه از حقّ اعراض کند، آنچه در آن لحظه از او فوت شده باشد بیش از آن بود که در آن هزار سال حاصل [کرده بود] - یعنی در آن يك لحظه حاصل توانستی کرد آنچه در آن هزار سال حاصل [کردی]. دیگر معنی آن است که ماتم، مضرت^۲ ضایع شدن حضورِ آن يك لحظه [است] که^۳ از خدای عزّوجلّ اعراض کرده باشد و به هزار ساله طاعت و حضور جبرِ آن^۴ بی ادبی نتوان کرد - و گفت: «هیچ چیز بر اولیا سخت تر از نگاهداشتِ انفاس در اوقات نیست». و گفت: «عبودیت دو خصلت است: صدق افتقار به خدای عزّوجلّ - در نهان و آشکارا، و نیکی اقتدابه رسول خدای، تعالی». و گفت: «عبودیت ترك مشغله‌هاست و مشغول بودن بر آنچه اصل فراغت است». و گفت: «عبودیت ترك کردن این دو نسبت است: یکی ساکن شدن در لذّت، دوّم اعتماد کردن بر حرکت. چون این هر دو از تو کم شد، آنجا حقّ عبودیت گزارده آمد».

و گفت: «شکر آن است که نفس خود را از اهل نعمت نشمرد». و گفت: «شکر را علّتی است و آن، آن است که نفس خود را مرید^۵، بدان مطالبت کند و با خدای عزّوجلّ ایستاده باشد به حظّ نفس». و گفت: «حدّ زهدتھی بودن است، و خالی بودن از مشغله آن». و گفت: «حقیقت صدق آن است که راست گویی در مهمّ‌ترین کاری که از او نجات نیایی مگر به دروغ». و گفت: «هیچ کس نیست که طلب صدق کند و نیابد. و اگر همه نیابد، بعضی بیابد». و گفت: «صادق روزی چهل بار از حال به حال بگردد و مُرائی چهل سال بر يك حال بماند». و گفت: «علامت فقراء صادق آن است که سؤال نکنند و معارضه نکنند، و اگر کسی با ایشان معارضه کند، خاموش شوند». و گفت: «تصدیق زیادت شود و

۱- از «م» افزوده شد. ۲- اصل: حضرت. متن مطابق «ن» است.

۳- اصل: آنچه. متن مطابق نسخه‌های دیگر است، ۴- «م»: جبران. ۵- «ن»: مزید.

و نقصان نگیرد ؛ و اقرار زبان نه زیادت شود و نه نقصان [پذیرد] و عمل ارکان زیادت و نقصان پذیرد .

و گفت : « صبر بازداشتن نفس است با خدای - تعالی - بی آن که جزع کند . »
و گفت : « غایت صبر تو گُل است ، **قال الله تعالی : الذین صبروا ، علی ربهم یتوکلون** . » و گفت : « صبر فرو خوردن تلخ‌هاست و روی ترش نا کردن . » و گفت : « تو گُل خوردن بی طعام است - یعنی طعام در میانه نبیند - و گفت : « تو گُل آن است که خدای را باشی ، چنان که پیش از این که نبودی ، خدای را بودی . » و گفت : « پیش از این تو گُل حقیقت بود . امروز علم است . » و گفت : « تو گُل نه کسب کردن است و نه نا کردن ، لکن سکون دل است به وعده حق ، تعالی . » و گفت : « یقین قرار گرفتن علمی بود در دل که به هیچ حال نگردد و از دل خالی نبود . » و گفت : « یقین آن است که عزم رزق نکنی و اندوه رزق نخوری ، و این از تو کفایت آید . و آن است که به عملی که در گردن تو کرده اند مشغول شوی ، که به یقین او رزق تو برساند . »

و گفت : « فتوت آن است که با درویشان نقار و با توانگران معارضه نکنی . »
و گفت : « جوانمردی آن است که بار خلق بکشی و آنچه داری بذل کنی . » و گفت : « تواضع آن است که تکبر نکنی بر اهل هر دو سرای و مستغنی باشی به حق ، تعالی . » و گفت : « خُلق چهار چیز است : سخاوت و الفت و نصیحت و شفقت . »
و گفت : « صحبت با فاسقان نیکو خوی دوست تر دارم از آن که با قرّاء بدخوی . »
و گفت : « حیا دیدن آلاء است و دیدن تقصیر . پس از این هر دو حال حالتی زاید که آن را حیا گویند . » و گفت : « عنایت پیش از آب و گل بوده است ، و گفت : « حال چیزی است که به دل فرو آید اما دایم نبود . » و گفت : « رضا رفع اختیار است . » و گفت : « رضا آن است که بلا را نعمت شمری . » و گفت : « فقر دریای بلاست . » و گفت : « فقر خالی شدن دل است از اشکال . » و گفت : « خوف آن است که بیرون کنی حرام از خوف و ترك عمل گیری به عسی و سوف . » و گفت :

۲- اصل : بیرون کنی از خوف .

۱- اصل : دلی . متن مطابق «ن» است .

متن مطابق «ن» است .

« صوم نصفی از طریقت است ». و گفت : « توبه را سه معنی است : اول ندامت ، دوم عزم بر ترك معاودت ، سیوم خود را پاك كردن از مظالم و خصومت ». و گفت : « حقیقت ذکر ، فانی شدن ذا کر است در ذکر ، و ذکر در مشاهده مذکور ». و گفت : « مکر آن است که کسی بر آب می رود و در هوا می رود ، و وهم او را در این تصدیق می کند و اشارات او را در این تصحیح می کند . این همه مکر بود کسی را که داند ». و گفت : « ایمن بودن مرید از مکر از کبایر بود و ایمن بودن واصل از مکر کفر بود » .

پرسیدند که : « چه حال است که مرد آرمیده است ، چون سماع شنود اضطراب در وی پدید آید ؟ ». گفت : « حق - تعالی - ذریت آدم را در میثاق خطاب کرد که : **أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ** ؟ همه ارواح مستغرق لذت آن خطاب شدند . چون در این عالم سماع شنوند ، در حرکت و اضطراب آیند ». و گفت : « تصوّف صافی كردن دل است از مراجعت خلقت و مفارقت از اخلاق طبیعت و فرو میرانیدن صفات بشریت و دور بودن از دواعی نفسانی و فرو آمدن بر صفات روحانی و بلند شدن^۱ به علوم حقیقی و به کار داشتن آنچه اولیتر است الی الابد و نصیحت كردن جمله امت و وفا به جای آوردن بر حقیقت و متابعت پیغمبر - علیه الصلوة والسلام - در شریعت ». و [باز] پرسیدند از تصوّف . گفت : « بر تو باد که دور باشی از سخن تصوّف . به ظاهر می گیر و از ذات سؤال مکن ». پس **رَوَيْمُ الْحَاح** کرد ، گفت : « صوفیان قومی اند قایم به خداوند ، چنان که ایشان را نداند الاخدای ، تعالی ». و پرسیدند که : « از همه زشتی ها صوفی را چه زشت تر ؟ ». گفت : « بخل » .

و از توحید سؤال کردند . گفت : « معنی آن است که ناچیز گردد در وی رسوم و ناپیدا شود در وی علوم ، و خدای - تعالی - بود چنان که بود همیشه ، و باشد [فنا و نقص گردش راه نیابد^۲] ». باز گفتند : « توحید چیست ؟ ». گفت : « صفت

۱- اصل : بلید شدن . متن مطابق نسخه های دیگر است .

۲- از «م» و «ن»

بندگی همه ذل^۱ است و عجز و ضعف و استکانت ، و صفت خداوند همه عزّ و قدرت . هر که این جدا تواند کرد ، با آن که گم شده است ، موحد است . باز پرسیدند از توحید . گفت : « یقین است » . گفتند : « چگونه ؟ » . گفت : « آن که بشناسی که حرکات و سکانات خلق فعل خداست - عزّ وجلّ - و کسی را با او شرکت نیست . چون این به جای آوردی ، شرط توحید به جای آوردی » . سؤال کردند از فنا و بقا . گفت : « بقا حق راست و فنا مادون او را » .

گفتند : « تجرید چیست ؟ » . گفت : « آن که ظاهر او مجرد بود از اعراض و باطن او از اعتراض » . سؤال کردند از محبت . گفت : « آن که صفات محبوب بدل صفات محبت نشیند . **قال النبی - صلی الله علیه و آله و سلم - فاذا احببته کنت له سمعاً و بصرأ** » . سؤال کردند از انس . گفت : « آن بود که حشمت برخیزد » . سؤال کردند از تفکّر . گفت : « در این چند وجه است : تفکّری است در آیات خدایی و علامتش آن بود که از او معرفت زاید ؛ و تفکّری است در آلاء و نعماء خدای - تعالی - که از او محبت زاید ؛ و تفکّری است در وعده خدای و عذاب او و از او هیبت زاید ؛ و تفکّری است در صفات نفس و در احسان خدای - عزّ وجلّ - با نفس و از او حیا زاید از خدای ، تعالی » . و اگر کسی گوید : چرا از فکرت در وعده هیبت زاید ؟ گوئیم : از اعتماد بر کرم خدای - عزّ وجلّ - از خدای - عزّ وجلّ - بگریزد و به معصیت مشغول شود .

سؤال کردند از تحقیق بنده در عبودیت . گفت : « چون بنده جمله اشیا را **ملك** خدای - عزّ وجلّ - بیند و پدید آمدن جمله از خدای بیند و قیام جمله به خدای بیند و مرجع جمله به خدای بیند ، چنان که خدای - تعالی - فرموده است : **فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ** ، و این همه او را محقق بود ، به صفوت عبودیت رسیده بود » . سؤال کردند از حقیقت مراقبت . گفت : « حالی

۱- اصل : بآنك . متن مطابق نسخه های دیگر است .

است که مراقبت را^۱ انتظار می کنند آنچه از وقوع او ترسند . لاجرم خلقی بود چنان که کسی از شیخون ترسد ، نخسبد . **قال الله تعالی : فَإِنَّ تَقَبُّ يَعْنِي فَاَنْتَظِرُ** . سؤال کردند از صادق و صدیق و صدق . گفت : « صدق صفت صادق است و صادق آن است که چون او را بینی چنان بینی که شنوده باشی . خبر او چون معاینه بود بل که خبر او اگر يك بار به تورسیده باشد ، همه عمرش هم چنان یابی و صدیق آن است که پیوسته بود صدق او در افعال و اقوال و احوال » .

پرسیدند از اخلاص . گفت : « **فَرَضٌ فِي فَرَضٍ وَ تَقَلُّ فِي تَقَلُّ** » - گفت : اخلاص فریضه است در هر چه فریضه بود چون نماز و غیر آن ، و نماز که فریضه است فرض است در سنت به اخلاص بودن . و به اخلاص بودن مغز نماز بود و نماز مغز سنت - و هم از اخلاص پرسیدند . گفت : « فناء توست از فعل خویش و برداشتن فعل خویش و دیدن از پیش » . و گفت : « اخلاص آن است که بیرون آری خلق را از معامله خدای و نفس » - یعنی نفس دعوی ربوبیت می کند - سؤال کردند از خوف . گفت : « چشم داشتن عقوبت است در هر نفسی » . گفتند : « بلای او چه کار کند ؟ » . گفت : « بوته توست^۲ ، که مرد را بپالاید . هر که در این بوته پالوده گشت ، هرگز او را بلا ننماید^۳ » . سؤال کردند از شفقت بر خلق . گفت : « شفقت بر خلق آن است که به طوع به ایشان دهی آنچه طلب می کنند و باری بر ایشان ننهی که طاقت آن ندارند و سخنی نگویی که ندانند » .

گفتند . « تنها بودن کی درست آید ؟ » . گفت : « وقتی که از نفس خویش عزلت گیری ، و آنچه تو را دی نوشته اند ، امروز درس تو شود » . گفتند : « عزیز - ترین خلق کی است ؟ » : گفت : « درویش راضی » . گفتند : « صحبت با که داریم ؟ » . گفت : « با کسی که هر نیکی که باتو کرده باشد ، بروی فراموش شود و آنچه بر وی بود می گزارد » . گفتند : « هیچ چیز فاضل تر از گریستن نیست^۴ » . گفت :

۱ - بیشتر نسخه ها مانند متن است . شاید درست این باشد که : حالی است مراقب را که

انتظار می کند ... ۲ - « ن » : بوته یی است . ۳ - ظ : صحیح « بنماید » است .

۴ - « م » : هست ؟

« گریستن بر گریستن ». گفتند : « بنده کی است ؟ ». گفت : « آن که از بندگی کسان دیگر آزاد بود ». گفتند : « مرید و مراد کی است ؟ ». گفت : « مرید در سیاست بود از علم و عمل و مراد در رعایت حق بود . زیرا که مرید دونده بود و مراد پرنده . دونده در پرنده کی رسد ؟ ». گفتند : « راه به خدای - تعالی - چگونه است ؟ ». گفت : « دنیا را ترك گیر و یافتی و خلاف هوا کن که به حق پیوستی ». گفتند : « تواضع چیست ؟ ». گفت : « سرفرو داشتن و پهلوی به زیر داشتن ^۱ ». گفتند : « می گویی که حجاب سه است : نفس و خلق و دنیا ». گفت : « این سه عام^۲ است و حجاب خاص^۳ سه است : دید طاعت و دید ثواب و دید کرامت ». و گفت : « زلت عالم میل است از جلال به حرام ، و زلت زاهد میل است از بقا به فنا ، و زلت عارف میل است از کریم به کرامت » .

گفتند : « فرق میان دل مؤمن و منافق چیست ؟ ». گفت . « دل مؤمن در ساعتی هفتاد بار بگردد و دل منافق هفتاد سال بريك حال بماند » . و گفت ^۲ : « یارب مرا فردای قیامت نابینا انگیزان » . گفتند : « این چه دعاست ؟ ». گفت : « از آن که چون تو را بیند ، کسی دیگر نباید دید » .

چون وفاتش نزدیک آمد گفت : « خوان^۳ را بکشند و سفره را بنهند ، تا به مجمعه^۴ خوردن اصحاب جان بدهم » . چون کارش نيك تنگ درآمد ، گفت : « مرا وضو دهید » . مگر تخلیل فراموش کردند . فرمود تا خلال به جای آوردند . پس در سجود افتاد و می گریست . گفتند : « ای سید طریقت ؟ با این همه طاعت و عبادت که از پیش فرستاده ای ، چه وقت سجود است ؟ » . گفت : « هیچ وقت جنید محتاج تر از این ساعت نیست » . و حالی قرآن خواندن آغاز کرد و می خواند . مریدی گفت : « قرآن می خوانی ؟ » . گفت : « اولی تر از من در این ساعت بر^۴ من که

۱- ظ : در نقل این سخن تصحیف و خطایی پدید آمده است . به تعلیقات نگاه کنید .

۲- «م» : نقل است که جنید را دیدند که می گفت ۳- اصل ، خان . متن مطابق «م»

است . ۴- اصل : از . متن مطابق «م» است .

[illegible]

Title ASLUL USOOL.

Author Abdul Qadir Mehrban
Fakhri.

Accession No. 18255

Call No. 297 Ab 32 A

[illegible]

ذکر عمرو بن عثمان مکی، رحمة الله علیه

آن شیخ الشیوخ طریقت، آن اصل اصول به حقیقت، آن شیخ عالم، آن چراغ حرم، آن انسان مملکی، عمرو بن عثمان مکی - رحمه الله - از بزرگان طریقت و سادات این قوم بود و از محتشمان و معتبران این طایفه؛ و همه منقاد او بودند و سخن او پیش همه مقبول بود؛ و به ریاضت و ورع مخصوص [بود] و به حقایق و لطایف موصوف؛ و روزگاری ستوده داشت و هرگز سکر را به خود ^{دست} نداد و در صحو رفت. و تصانیف لطیف دارد در این طریق و کلماتی عالی دارد. و ارادت او به جنید بود. بعد از آن که ابوسعید خرازی را دیده بود. و پیر حرم بود و سالهای دراز آنجا معتکف بود.

نقل است که حسین بن منصور حلاج را دید که چیزی می نوشت. گفت: «چه می نویسی؟». گفت: «چیزی می نویسم که با قرآن مقابله کنم». پس عمرو او را دعای بد کرد و از پیش خود مهجور کرد. پیران گفتند: «هرچه بر حسین آمد [از بلاها] از دعای او آمد».

نقل است که روزی ترجمه گنج نامه یی بر کاغذی نوشته بود و در زیر سجاده نهاده بود و به طهارت رفته. در متوضا او را باز یاد آمد. خادم را گفت تا آن جزو

را بردارد . چون خادم بیامد ، هیچ نیافت . با شیخ گفت . شیخ گفت : « برد و رفت » . پس گفت : « آن مرد که آن گنج نامه برد ، زود باشد که دستهایش ببرند و پایهایش جدا کنند و بردارش کنند و بسوزند و خاکسترش بر باد دهند . او را به سر گنج می باید رسید . او گنج نامه می دزد ؟ » . و [آن] گنج نامه این بود که گفت : « آن وقت که جان در قالب آدم - علیه السلام - آمد ، جمله فریشتگان را سجود او فرمودند . همه سر بر خاک نهادند . ابلیس گفت : « من سجده نکنم و جان بیازم تا سر ببینم . که شاید که لعنتم کنند و طافی و مرائی و فاسق خوانند » . سجده نکرد تا سر آدم را بدید و بدانست . لاجرم به جز ابلیس هیچ کس را بر سر آدمی وقوف نیست و کسی سر ابلیس ندانست مگر آدمی . پس ابلیس بر سر آدمی وقوف یافت از آن که سجده نکرد تا سر بدید [که به سر دیدن مشغول بود^۱] و ابلیس آن مردود بود که بر دیده او گنج نهاده بودند و گفتند : ما گنجی در خاک نهادیم و شرط گنج آن است که يك تن بیند اما سرش ببرند تا غمّازی نکند . پس ابلیس فریاد بر آورد که : اندر این مهلت ده و مرا مکش . ولکن من مرد گنجم . گنج بر دیده من نهادند و این دیده به سلامت نرود . صمصام لا ابالی فرمود که : إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ . تو را مهلت دادیم ولکن متهمت گردانیدیم تا اگر هلاک نکنیم ، متهم و دروغ زن باشی و هیچ کس تو را راست گوی نداند ، تا گویند : كَانَ مِنَ الْجِنَّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ . و شیطان راست از کجا گوید ؟ لاجرم ملعون است و مطرود و مخدول و مجهول » . گنج نامه عمرو [بن] عثمان مکی این بود و هم او در کتاب محبت گفته است که : « حق - تعالی - دلها را بیافرید پیش از جانها به هفت هزار سال ، و در روضه انس بداشت . و سرها را پیش از جانها به هفت هزار سال ، و در درجه وصل بداشت و هر روز سیصد و شست نظر کرامت فرمود و کلمه محبت ، جانها را می شنواید و سیصد و شست لطیفه انس بر دلها ظاهر کرد و سیصد و شست بار کشف

۱- اصل : سجده شکر . کلمه «شکر» در نسخه های دیگر نبود و زائد به نظر رسید .

۲- از «م» افزوده شد .

[illegible]

[illegible]

ذکر ابوسعید خَراز ، رحمة الله عليه

آن پخته جهان قدس ، آن سوخته مقام انس ، آن قدوه طارم طریقت ، آن غرقه قلزم حقیقت ، آن معظم عالم اعزاز ، قطب وقت ابوسعید خَراز -- رحمه الله -- از مشایخ کبار و از قدماء ایشان بود و اشرافی عظیم داشت و در ورع و ریاضت به غایت بود و به کرامت مخصوص بود و در حقایق و دقایق به کمال و در همه فن^۱ بر سر آمده ، و در مرید پروردن آیتی بود ؛ و او را « لسان التصوف » گفتندی و این لقب از بهر آن دادند که در این امت کس را زبان حقیقت چنان نبود که او را ؛ و در این علم او را چهارصد کتب^۱ تصنیف است . و در تجرید و انقطاع بی همتا بود .

و اصل او از بغداد بود و ذوالنون را دیده بود و با بشر و سری صحبت داشته بود و در طریقت مجتهد بود و ابتداء عبارت از حالت بقا و فنا او کرد و طریقت خود را در این دو عبارت متضمن گردانید . و در دقایق علوم ، بعضی از علمای ظاهر بر او انکار کردند و او را به کفر منسوب کردند به بعضی الفاظ که در تصانیف او دیدند - و آن کتاب را « کتاب السر » نام کرده بود - و مفتیان معنی آن را فهم نکردند . یکی این بود از سخنهای او : « اِنَّ عَبْدًا رَجَعَ [إِلَى] اللَّهِ وَ تَعَلَّقَ بِاللَّهِ

۱ - « م » : کتاب .

وَسَكَنَ فِي قُرْبِ اللَّهِ ، قَدْ نَسِيَ نَفْسَهُ وَ مَاسَوَى اللَّهِ . فَلَوْ قُلْتَ لَهُ : مَنْ أَيْنِ انت؟
و ایشِ تَریدی؟ لم یکن لَهُ جوابٌ غیر: **اللَّهِ** » - گفت: چون بنده به خدای
- تعالی - رجوع کند و تعلق به خدای کند [و] در قرب خدا ساکن شود، هم نفس
خویش و هم ماسوی الله فراموش کند. اگر او را گویند: تو از کجایی؟ و چه
خواهی؟ او را هیچ جواب خوبتر از آن نباشد که گوید: «الله». و در صفت این
قوم که اومی گوید، این است که بعضی از این قوم را گویند که: «تو چه خواهی؟»
گوید: «الله». اگر چنان بود که اندامهای او در تن به سخن آمدی، همه گویند:
«الله»؛ که اعضا و مفاصل پر بر آمده بود از نورِ الله؛ که مجذوب است در وی.
پس در قرب به غایتی رسد^۱ که هیچ کس نتواند که پیش او گوید: «الله». از
جهت آن که آنجا هر چه رود، از حقیقت رود بر حقیقت، و از خدا بر خدا. چون
آنجا هیچ [از] الله به سر نیامده بود، چگونه کسی گوید: الله؟ جمله عقل عقلا
آنجا برسد و در حیرت بماند. تمام شد این سخن - و گفت: «سالها با صوفیان
صحبت داشتم که هر گز میان من و ایشان مخالفت نبود. از آن که هم با ایشان بودم
و هم با خود» و گفت: «اگر همه را مخیر کنند میان قرب و بُعد، من بُعد اختیار
کردم، که مرا طاقت قرب نبود» - چنان که **لقمان** - علیه السلام - گفت: «مرا
مخیر گردانیدند میان حکمت و نبوت. من حکمت اختیار کردم، که طاقت تحمل
بار نبوت نبود» - و گفت: «شبی در خواب دیدم که دو فرشته از آسمان بیامدند و
مرا گفتند: صدق چیست؟. گفتم: **الوفاء بالعهد**. گفتند: **صدق**. و هر دو بر
آسمان رفتند». و گفت: «شبی رسول را - علیه الصلوة والسلام - به خواب دیدم.
فرمود که مرا دوست داری؟ گفتم: معذور فرمای که دوستی خدا [ی] - تعالی -
مرا از دوستی تو مشغول کرده است. گفت: هر که خدای را دوست دارد مرا دوست
داشته بُود».

و گفت: ابلیس را به خواب دیدم. عصا بر گرفتم تا او را بزنم. هاتفی آواز

۱- اصل: رسید. متن مطابق نسخه‌های دیگر است.

[illegible]

[illegible]

و گفت: « روزی به صحرا رفتم. ده سگ درنده شبانان روی در من نهادند. چون نزدیک من آمدند، من روی به مراقبت آوردم. سگی سپید در آن میان بود. بر ایشان حمله کرد و همه را از من دور کرد و از من جدا نشد تا وقتی که از آن سگان دور شدم. »

نقل است که روزی سخن می گفت در ورع. **عبّاس بن المتهدی**^۱ بگذشت. گفت: « یا ابوسعید! شرم نداری که در زیر بناء **دوانقی** نشینی و از حوض زبیده آب خوری، آن گاه در ورع سخن گویی؟! ». در حال تسلیم شد که: « چنین است که تو می گویی. »

و سخن اوست که: « آفرینش دلها بر دوستی آن کس است که با او نیکی کند. » و گفت: « عجب! آن که در همه عالم خدای - عزّ و جلّ - را محسن نداند، چگونه دل بسته کلیّت بدو سپارد؟ ». و گفت: « دشمنی فقرا، بعضی با بعضی، از غیرت حق بود که با یکدیگر آرام نتوانند^۲ گرفت. » و گفت: « حق - تعالی - مطالبت کند اعمال را از اولیاء خود، چون او را برگزیده اند و اختیار کرده؛ که روا ندارد ایشان را که میان او و میان ایشان در آینده بود؛ و احتمال نکند که ایشان را در هیچ کاری راحتی بود الا بدو. »

و گفت: « چون حق - تعالی - خواهد که دوست گیرد بندهایی از بندگان خود را، در ذکر بروی گشاده گرداند. [پس هر گاه که از ذکر لذت یافت در فتوت بروی گشاده گرداند^۳]. پس او را در سرای فردانیت فرود آرد و محلّ جلال و عظمت بروی مکشوف گرداند، پس هر گاه که چشم او بر جلال و عظمت او افتد، باقی ماند؛ و او بی او در حفظ خدای افتد. » و گفت: « اول مقامات اهل معرفت تحیر است با افتقار، پس سرور با اتصال، پس فنا است با انتباه، پس بقا است با انتظار. و نرسد هیچ مخلوقی بالای این. » و اگر کسی گوید: « پیغمبر - علیه الصلوة والسلام - نرسید؟ »، گوییم: رسید. اما در خور خویش، چنان که

۱- اصل: المهدی. متن مطابق «ن» است.

۲- اصل: نتوانید. متن مطابق

نسخه‌های دیگر است. ۳- از «م» افزوده شد.

همه را حق - تعالی - متجلی شود و ابوبکر را - رضی الله عنه - يك بار متجلی شود درخور او ، و هریکی را درخور آن کس .

و گفت : « هر که گمان بُرد که به جهد به وصال حق رسد ، خود را در رنج بی نهایت افکند » . و گفت : « خلق در قبضه خدای - عزّ وجلّ - اند و در ملك او . هر گاه که مشاهده حاصل شود میان بنده و حقّ ، در سرّ بنده و در فهم بنده جز خدای هیچ نماند » . و گفت : « وقت عزیز خود را جز به عزیزترین چیزها مشغول مکن و عزیزترین چیزها شغلی بود بین الماضی والمستقبل » - یعنی وقت نگه دار^۱ - و گفت : « هر که به نور فراست نگیرد ، به نور حق نگریسته باشد و ماده علم وی از حق بود . وی را سهو و غفلت نباشد . بل که حکم حق بود که زبان بنده را بد آن گویا گرداند » .

و گفت : « از بندگان حق قومی اند که ایشان را خشیت خدای - تعالی - خاموش گردانیده است و ایشان فصحا و بلغا اند در نطق بدو » . و گفت : « هر که را معرفتی در دل قرار گرفت ، درست آن است که در هر دو سرای نبیند جز او و نشنود جز از او و مشغول نبود جز بدو » . و گفت : « فنا در فناء بنده باشد از رؤیت بندگی ، و بقا بقاء بنده باشد در حضور الهی » . و گفت : « فنا متلاشی شدن است به حق و بقا حضور است با حق » . و گفت : « حقیقت قرب پاکی دل است از همه چیزها و آرام دل با حق ، تعالی » . و گفت : « هر باطن که ظاهر وی به خلاف او بود ، باطل بود » . و گفت : « ذکر سه وجه است : ذکرى است به زبان و دل از آن غافل، و این ذکر عادت بود ؛ و ذکرى است به زبان و دل حاضر ، این ذکر طلب ثواب بود ؛ و ذکرى است که دل را بگرداند و زبان را گنگ کند ، قدر این ذکر کس نداند جز خدای ، تعالی » .

۱- اصل : نگه دارد . متن مطابق نسخه های دیگر است .

[illegible]

[illegible]

ذکر ابوالحسین نوری ، رحمة الله عليه

آن مجذوب و وحدت ، آن مسلوب عزّت ، آن قبله انوار ، آن نطفه^۱ اسرار ، آن خویشتن کشته درد دوری ، لطیف عالم ابوالحسین نوری - رحمة الله عليه - یگانه عهد بود و قدوة وقت و ظریف اهل تصوّف و شریف اهل محبّت ؛ و ریاضتی شگرف و معاملتی پسندیده و نکستی عالی و رموزی عجب و نظری صحیح و فراستی صادق و عشقی با کمال و شوقی بی نهایت داشت ؛ و مشایخ بر تقدیم او متفق بودند و او را «امیر القلوب» گفتندی و «قمر الصوفیه» . مرید **سری سقطی** بود و [صحبت] **احمد حواری** یافته و از اقران **جنید** بود و در طریقت مجتهد بود و صاحب مذهب ؛ و از صدور علما و مشایخ بود و او را در طریقت براهینی قاطعه هست و حجّتی لامعه ؛ و قاعده مذهبش آن است که تصوّف را بر فقر تفضیل نهد ؛ و معاملتش موافق **جنید** است و از نوادر طریقت او یکی آن است که صحبت بی ایثار حرام داند و در صحبت ایثار **حقّ** صاحب فرماید بر **حقّ** خویش ، و گوید : «صحبت با درویشان فریضه است و عزالت ناپسندیده» و ایثار صاحب بر صاحب فریضه گوید . و او را **نوری** از آن گفتند که چون شب **تاریک** سخن گفتی ، نور از دهان او بیرون آمدی^۲ ، چنان که خانه روشن شدی . و نیز از آن **نوری** گفتند که به نور فراست از اسرار باطن خبر دادی . و نیز گفتند : او را صومعه‌یی بود در صحرا که همه شب آنجا عبادت کردی

۱- «ن» : نقطه .

۲- اصل : می آمدی . متن مطابق «ن» است .

و خلق آنجا به نظاره شدند . به شب نوری دیدند که می درخشیدی و از صومعه او به بالا بر می شدی . و ابو محمد مغازی گفت : « هیچ کس ندیدم به عبادت نوری » . و در ابتدا چنان بود که هر روز بامداد از خانه بیرون آمدی که : « به دکان می روم » و نانی چند برداشتی و در راه صدقه کردی و در مسجد شدی و نماز کردی تا پیشین . پس به دکان آمدی . اهل خانه پنداشتندی که در دکان چیزی خورده است و اهل دکان را گمان بودی که در خانه چیزی خورده است . هم چنین بیست سال^۱ بدین طریق معاملات کرد که کس بر احوال او مطلع نشد .

نقل است که گفت : سالها مجاهده کردم و خود را به زندان بازداشتم و پشت بر خلائق کردم و ریاضت کشیدم . راه بر من گشاده نشد . با خود گفتم : « چیزی [می] باید کرد که کار بر آید یا فروشوم و از این نفس برهم » . پس گفتم : « ای تن ! تو سالها به هوا و مراد خود خوردی و گفتمی و دیدی و شنیدی ، و رفتی و گرفتی و خفتی ، و عیش کردی و شهوت راندی ، و این همه بر تو تاوان است . اکنون در خانه رو تا بندت بر نهم و هر چه حقوق حق^۲ است در گردنت قلااده کنم . اگر بر آن بمانی صاحب دولتی شدی و اگر نه ، باری در راه حق فروشوی » . چهل سال چنین کردم و من شنیده بودم که : « دلهای این طایفه به غایت نازک بود ، هر چه ایشان بینند و شنوند ، سر آن بدانند » . و من در خود آن نمی دیدم . گفتم : « قول انبیا و اولیا حق بود . مگر من مجاهده به ریا کردم و این خلل از من است ، که آنجا خلاف را راه نیست » . آن گاه گفتم : « اکنون گرد خود بر آیم تا بنگرم که : چیست ؟ » . به خود فرونگرستم . آفت^۳ آن بود که نفس با دل من یکی شده بود . چون نفس با دل یکی شود ، بلا آن بود که هر چه^۴ بر دل تابد ، نفس حظ^۵ خود از وی بستاند . چون چنان دیدم ، دانستم که از آن بر جای می پاید که هر چه از در گاه به دل می رسید نفس حظ^۶ خود می ستد . بعد از آن هر چه نفس بد آن بیاسودی ، گرد آن نگشتمی و چنگ در چیزی دیگر زدمی . مثلاً اگر او را با نماز یا با روزه

۱- «م» : هشت سال . ۲- اصل : بر هر چه . متن مطابق «م» است .

خوش بودی [یا با خلوت یا با خلق^۱] در ساختن، خلاف آن کـردمی تا آن را همه بیرون انداختم و کامها بریده گشت. آن گه اسرار در من پدید آمد. پس گفتم: «تو که ای؟». گفت: «من دُرِّ کان بی کامی ام^۲» و گفت: «اکنون با مریدان بگو که: کار من کار ناکامی است و درِ من درِ نامرادی است». آن گه به دجله رفتم و میان دو زورق بایستادم و گفتم: «نروم تا ماهی در شست من نیفتد». آخر در افتاد. چون بر کشیدم، گفتم: «الحمد لله که کار من نیک آمد». برفتم و باجنید بگفتم که: «مرا فتوحی چنین پدید آمد». گفت: «ای ابوالحسن! آن که ماهی افتاد، اگر ماری بودی، کرامت تو بودی. لکن چو تو در میان آمدی، فریب است نه کرامت؛ که کرامت آن بود که تو در میان نباشی». سبحان الله! این آزادگان چه مردان بوده اند!

نقل است که چون غلام خلیل به دشمنی این طایفه برخاست و پیش خلیفه گفت که: «جماعتی پدید آمده اند که رقص می کنند و سرود می گویند و کفریات می گویند و همه روز به تماشا مشغول اند و در سردابها می روند پنهان و سخنها می گویند. این قومی اند از زناده. اگر امیرالمؤمنین فرمان دهد ایشان را بکشند، مذهب زناده متلاشی شود. که سر همه این گروه اند. اگر این خیر از دست امیرالمؤمنین بر آید، من او را ضامنم به ثوابی جزیل». خلیفه در حال فرمود تا ایشان را^۳ حاضر کردند و ایشان ابو حمزه و رقّام و شبلی و نوری و جنید بودند. رحمهم الله - چون خلیفه فرمود تا ایشان را به قتل آورند، سیّاف قصد کشتن رقّام کرد. نوری در جست و خود را در پیش افکند به صدق و باز جای رقّام نشست و گفت: «اول مرا به قتل آر» طرب کنان و خندان. سیّاف گفت: «هنوز وقت تو نیست و شمشیر چیزی نیست که شتاب زدگی بد آن کنند». نوری گفت: «بناء طریقت^۴ من برایثار است و عزیزترین چیزها جان است. می خواهم که این نفسی

۱- از «م» افزوده شد. ۲- اصل: من در کام بی کامی است. متن مطابق «ن»

است. ۳- اصل: او را. متن مطابق «م» است. ۴- اصل: بنا به طریقت. متن مطابق نسخه های دیگر است.

چند در کار این برادران کنم تا عمر نیز ایثار کرده باشم؛ و با آن که يك نفس در دنیا نزدیک من دوست‌تر از هزار ساله آخرت، از آن که این سرای خدمت است و آن سرای قرب، و قربت به خدمت باشد. چون این سخن از وی بشنیدند، در خدمت خلیفه عرضه داشتند. خلیفه را از انصاف و قدم صدق او تعجب آمد. فرمود که: «توقف کنید» و به قاضی رجوع فرمود تا در کار ایشان نظری کند. [قاضی گفت: «بی حجتی ایشان را منع نتوان کرد»]. پس قاضی دانست که جنید در علوم کامل است و سخن نوری شنیده بود. گفت: «از این دیوانه مزاج - یعنی شبلی - چیزی از فقه بپرسم، که او جواب نتواند داد»، گفت: «از بیست دینار چند زکوة باید داد؟». شبلی گفت: «بیست و نیم دینار». گفت: «این که کرده است؟». گفت: «صدیق اکبر - رضی الله عنه - که چهل هزار دینار بداد و هیچ باز نگرفت». گفت: «این نیم دینار چیست؟». گفت: «غرامت را، که آن بیست دینار چرا نگه داشت؟ تا نیم دینارش بیاست داد». پس از نوری مسئله‌ی پرسید از فقه. در حال جواب داد. قاضی خجل شد. آن گه نوری گفت: «ای قاضی! این همه پرسیدی و هیچ نپرسیدی که خدای عزّ وجلّ - را مردان اند که قیام همه بدوست، حرکت و سکون همه بدوست و همه زنده بدو اند و پاینده به مشاهده او. اگر يك لحظه از مشاهده حق بازمانند جهان از ایشان بر آید. بدو خسبند و بدو خورند و بدو گیرند و بدو روند و بدو بینند و بدو شنوند و بدو باشند. علم این بود نه آن که تو پرسیدی». قاضی متحیر شد و کس به خلیفه فرستاد که: «اگر این‌ها ملحد و زندیق اند، من حکم کنم که: در روی زمین يك موحد نیست». خلیفه ایشان را بخواند و گفت: «چه حاجت خواهید؟». گفتند: «حاجت ما آن است که ما را فراموش کنی. نه به قبول خود ما را مشرف گردانی و نه به طرد خود مهجور؛ که ما را ردّ تو چون قبول و قبول

تو چون ردّ است . خلیفه بسیار بگریست و ایشان را به کرامتی تمام روانه کرد . نقل است که **نوری** يك روز مریدی را دید که در نماز با محاسن خود^۱ بازی می کرد . گفت : « دست از محاسن حق بدار » . این سخن به خلیفه رسانیدند و فقها اجماع کردند که : « او بدین [سخن] کافر شد » . او را پیش خلیفه بردند . گفت : « این سخن تو گفتی ؟ » . گفت : « بلی » . گفت : « چرا گفتی ؟ » گفت : « بنده از آن کی است ؟ » . گفت : « از آن حق » . گفت : « محاسن از آن که بود ؟ » . گفت : « از آن کسی که بنده از آن او بود » . پس خلیفه گفت : « الحمد لله که خدای - تعالی - مرا از قتل او نگه داشت » .

و گفت : « چهل سال است تا میان من و میان دل جدا کرده اند که در این چهل سال مرا هیچ آرزو نبود و در هیچ چیز شهوتم نبود و هیچ چیز در دلم نیکو ننمود و این از آن وقت باز بود که حق - تعالی - [را] بشناختم » . و گفت : « **نوری** درخشان دیدم درغیب، پیوسته در وی نظرمی کردم تا وقتی که من همه آن نور شدم » . و گفت : « وقتی از خدای - تعالی - درخواستم که مرا حالتی دایم دهد . هاتقی آواز داد که : ای **ابوالحسین** ! بر دایم صبر نتواند کرد الا دایم » .

نقل است که^۲ **جنید** يك روز پیش **نوری** شد . **نوری** پیش **جنید** به تظلم در خاک افتاد و گفت : « حرب سخت شده است و طاقت نمانده است . سی سال است که چون او پدید می آید من گم می شوم ، و چون من پدید می آیم او غایب می شود . و حضور او درغیبت من است . هر چند زاری می کنم ، می گوید : یا من باشم یا تو » . **جنید** اصحاب را گفت : « بنگرید کسی را که درمانده و ممتحن و متحیر حق - تعالی - است » . پس **جنید** گفت : « چنان باید که اگر زنده شود به تو و اگر آشکارا شود به تو ، تو نباشی . خود همه او بود » .

نقل است که جمعی پیش **جنید** آمدند و گفتند : « چند شبانروز است تا **نوری** بر سر يك خشت می گردد و می گوید : الله ، الله ، و هیچ طعام و شراب نخورده است

۱- اصل : در محاسن خود در نماز . متن مطابق «م» است . ۲- اصل : و گفت .

متن مطابق «ن» است .

و نخفته ؛ و نمازها به وقت می گزارد و آداب نماز به جای می آورد . اصحاب جنید گفتند : « او هشیار است ، و فانی نیست از آن که اوقات نماز نگه می دارد و آداب به جای آوردن می شناسد . پس این تکلف است نه فنا ، که فانی از هیچ خبر ندارد » . جنید گفت : « چنین نیست که شما می گوید . که آنها که در وجد باشند ، محفوظ باشند . پس خدای - تعالی - ایشان را نگه دارد از آن که وقت خدمت از خدمت محروم مانند » . پس جنید پیش نوری آمد و گفت : « یا ابوالحسن ! اگر دانی که با او خروش سودی دارد ، تا من نیز در خروش آیم و اگر دانی که رضا به ، تسلیم شو تا دلت فارغ گردد » . نوری در حال از خروش باز ایستاد و گفت « نیکو معلما که تویی ما را ! » .

نقل است که شبلی مجلس می گفت . نوری بیامد و بر کناره یی بایستاد و گفت : « السّلام علیک ، یا ابابکر ! » . شبلی گفت : « و علیک السّلام یا امیرالقلوب ! » . گفت : « حق - تعالی - راضی نشود از عالمی در علم گفتن ، که آن را در عمل نیارد . اگر تو در عملی ، جای نگه دار و اگر نه فرود آی » . شبلی نگاه کرد و خود را راست نیافت . فرود آمد و چهار ماه در خانه بنشست و بیرون نیامد . خلق جمع شدند و او را بیرون آوردند و بر منبر کردند . نوری خبر یافت . بیامد و گفت . « یا ابابکر : تو بر ایشان پوشیده کردی ، لاجرم بر منبرت کردند ؛ و من نصیحت کردم ، مرا به سنگ برانندند و به مزبله ها انداختند » . گفت : « یا امیرالقلوب ! نصیحت تو چه بود و پوشیده کردن من چه ؟ » . گفت : « نصیحت من آن بود که رها کردم خلق خدای را به خدا ، و پوشیده کردن تو آن بود که حجاب شدی میان خدا و خلق . و تو کیستی که میان خدای و خلق واسطه باشی ؟ پس من نمی بینم تو را الا فضولی » .

نقل است که جوانی پای برهنه از اصفهان به عزم زیارت نوری بیرون شد . چون نزدیک رسید ، نوری مریدی را فرمود تا يك فرسنگ راه به جاروب بر رفت ، و گفت : « جوانی می آید که این حدیث بروی تافته است » . چون برسد ، نوری گفت : « از کجا می آیی ؟ » . گفت : « از اصفهان » - و ملك اصفهان آن جوان

را کوشکی و هزار دینار اسباب و کنیز کی ترک به هزار دینار می داد که: «آنجا مرو»۔ پس **نوری** گفت: «اگر **ملك اصفهان** تو را کوشکی و کنیز کی صاحب جمال و هزار دینار اسباب می داد که: مرو، تو این طلب را با آن مقابله کردی؟». جوان در حال فریاد بر آورد که: «مرا مزین». **نوری** گفت: «اگر حق- تعالی- هژده هزار عالم بر طبقی نهد و در پیش مریدی آرد و مرید در آن نگیرد، مسلّمش نبود که حدیث خدای کند».

نقل است که **نوری** با یکی نشسته بود و هر دو زار می گریستند چون آن کس برفت، **نوری** روی به یاران کرد و گفت: «دانستید که این شخص که بود؟». گفتند: «نه». گفت: «ابلیس بود و حکایت خدمات خود می کرد و افسانه روزگار خود می گفت و از درد فراق می نالید و چنین که دیدید می گریست؛ و من نیز می گریستم». **جعفر خلدی**^۱ گفت: **نوری** در خلوت مناجاتی می کرد. من گوش می داشتم تا: چه می گوید؟ گفت: «بار خدایا! اهل دوزخ را عذاب کنی، جمله آفریدگان تواند به علم و قدرت و ارادت قدیم؛ و اگر هر آینه دوزخ را از مردم پر خواهی کرد، قادری بر آن که دوزخ را از من پر کنی و ایشان را به بهشت بری». **جعفر** گفت: من متحیر شدم. آن گه به خواب دیدم که یکی پیامدی و گفتی^۲: «خدای- عزّ وجلّ- فرموده است که: **ابوالحسن** را بگوی که ما تو را بد آن تعظیم و شفقت بخشیدیم». نقل است که گفت: شبی طواف گاه را خالی یافتم طواف می کردم. هر بار

که به حجر الاسود می رسیدم، دعا [می] کردم و می گفتم: «اللّٰهُمَّ ارْزُقْنِي حَالاً وَ صَفَةً لَا تَغَيِّرُ مِنْهُ» - بار خدایا! مرا حالتی و صفتی روزی کن که از آن نگردم يك روز^۳ - از میان **كعبه** آوازی شنیدم: «یا اباالحسن! می خواهی که با ما برابری کنی؟ ما ایم که از صفت خود نگردیم. اما بندگان را گردان داریم تا ربوبیت از عبودیت پیدا گردد. ما ایم که بريك صفتیم. صفت آدمی گردان است».

۱- اصل: دیدی. متن مطابق «م» است. ۲- اصل: جدوی. متن مطابق نسخه های

دیگر است. ۳- «م»: پیامد و گفت. ۴- در ترجمه سخن نوری دو کلمه «يك

روز» را عطار یا کاتبان نسخه ها افزوده اند یا اصل سخن ناقص نقل شده است.

شبلی گوید: پیش نوری شدم. او را دیدم به مراقبت نشسته، که مویی بر تن او حرکت نمی کرد. گفتم: «مراقبتی چنین نیکو از که آموختی؟». گفت: «از گربه‌یی که بر در سوراخ موش بود. و او بسیار از من ساکن‌تر بود».

نقل است که شبی اهل قادیسیه شنیدند که: «دوستی از دوستان خدای - تعالی - خود را در وادی شیران بازداشته است. او را دریا بید». خلق جمله بیرون آمدند و به وادی سباع رفتند. نوری را دیدند که گوری فرو برده بود و در آنجا نشسته. شفاعت کردند و او را به قادیسیه بردند. پس از آن حال سؤال کردند، گفت: «مدتی بود تا چیزی نخورده بودم. در این بادیه بودم. چون خرما بنان دیدم، آرزوی رطب کردم. گفتم: هنوز جای آرزویی مانده است در من! در این وادی فرود آمدم تا شیران مرا بدرند، و بیش خرما آرزو نکند».

نقل است که گفت: يك روز در آبی غسل می کردم. دزدی جامه من ببرد. هنوز از آب بیرون نیامده بودم که باز آورد، دست او خشک شده. گفتم: «الهی! چون او جامه باز آورد، تو دست بدو باز ده». در حال نيك شد.

پرسیدند که: «خدای - تعالی - با تو چه کند؟». گفت: «چون به گرما به روم، جامه من نگه دارد. که روزی به گرما به رفتم. یکی جامه من ببرد. گفتم: خداوندا! جامه باز ده. در حال آن مرد جامه باز آورد و عذر خواست».

نقل است که بازار نخاس^۱ بغداد را آتش افتاده بود و خلق بسیار بسوختند. بر يك دکان دو غلام بچه رومی بودند سخت صاحب جمال. و آتش گرد ایشان فرو گرفته بود و خداوند غلام می گفت: «هر که ایشان را بیرون آورد، هزار دینار مغربی بدهم». هیچ کس را زهره نبود که گرد آن گردد. ناگاه نوری برسد. آن دو غلام بچه را دید که فریاد می کردند. گفت: «بسم الرحمن الرحیم» و پای در نهاد و هر دو را به سلامت بیرون آورد. خداوند غلام هزار دینار مغربی پیش نوری نهاد. نوری گفت: بردار و خدای - تعالی - را شکر کن. که این مرتبت که به ما

داده‌اند، به نا گرفتن داده‌اند. که ما دنیا را با آخرت بدل کرده‌ایم.»

نقل است که خادمه‌یی داشت **زیتونه** نام. گفت: روزی نان و شیر پیش **نوری** بردم و او آتش به دست گردانیده بود و انگشتان او سیه شده^۱. هم‌چنان ناشسته نان می‌خورد. گفتم: «بی‌هنجار مردی است». در حال زنی [بیامد] و مرا^۲ بگرفت که: «**رزمه جامه من برده‌ای**» و مرا پیش امیر بردند و **نوری** بیامد و امیر را گفت: «او را مر نجان که جامه اینک می‌آورند». نگاه کرد^۳، کنیز کی آمد و **رزمه جامه آورد**. پس من خلاص یافتم. شیخ مرا گفت: «دگر گویی که: بی‌هنجار مردی است؟». **زیتونه** گفت: «توبه کردم».

نقل است که **نوری** می‌گذشت. یکی را دید باز افتاده و خارش مرده، و او زار می‌گریست. **نوری** پای بر خر زد و گفت: «بر خیز. چه جای خفتن است؟». حالی برخاست. مرد بار بر نهاد و بر رفت.

نقل است که **نوری** بیمار شد. **جنید** به عیادت او آمد و گل و میوه آورد. بعد از مدتی **جنید** بیمار شد. **نوری** با اصحاب به عیادت او آمدند. پس یاران را گفت که: «هر کس از این بیماری **جنید** چیزی بر گیرد تا او صحت یابد». گفتند: «بر گرفتیم». **جنید** حالی برخاست. **نوری** گفت: «از این نوبت که به عیادت آیی، چنین آی، نه چنان که گل و میوه آری».

نوری گفت: پیری ضعیف را دیدم و بی‌قوت^۴، که تازیانه می‌زدند [ش] و او صبر می‌کرد. پس به زندان بردند. من پیش او رفتم و گفتم: «تو چنین ضعیف و بی‌قوت - که به تازیانه می‌زدند^۵ - چگونه صبر کردی بر آن تازیانه؟». گفت: «ای فرزند! به‌همت بلا توان کشید نه به‌جسم». گفتم: «پیش تو صبر چیست؟». گفت: «آن که در بلا آمدن هم‌چنان بود که از بلا بیرون آمدن».

۱- «م»: سیاه شده بود. ۲- اصل: او را. متن مطابق نسخه‌های دیگر است.

۳- «م»: نگاه کردند. ۴- «م»: پیری دیدم ضعیف و بی‌قوت. ۵- این جمله در

نسخه «ن» نیست و زائد مینماید.

نقل است که از نوری سؤال کردند که : « راه به معرفت چون است ؟ » .
گفت : « هفت دریاست از نوار و نور . چو هر هفت دریا را گذارده کردی ، آن گه
لقمه‌یی گردی چنان که اوّلین و آخرین به يك لقمه فرو بری » .

نقل است که یکی از اصحاب ابو حمزه را گفت - و ابو حمزه اشارت به قرب
کردی - گفت : « او را بگوی که : نوری سلام می‌رساند و می‌گوید : قرب قرب
در آنچه ما در آنیم ، بعد بعد بود » .

و سؤال کردند از عبودیّت . گفت : « مشاهده ربوبیت است » . گفتند : « آدمی
کی مستحقّ آن بود که خلق را سخن گوید ؟ » . گفت : « وقتی که از خدای - عزّ
وجلّ - فهم کند . و اگر از خدای - عزّ وجلّ - فهم نمی‌کند بلای او در بلاد الله
و عباد الله عام بود » . سؤال کردند از اشارت گفت : « اشارت مستغنی است از عبارت
و یافتن اشارت ^۱ به حق استغراق سرایر است از صدق ^۲ » . و سؤال کردند
از وجد . گفت : « به‌خدایی که ممتنع است زبان از نعت حقیقت او ، و گنگ است
است بلاغت ادیب از وصف جوهر او ، که کار وجد از بزرگترین کارهاست و هیچ
رنجی نیست دردمندتر از معالجت وجد » . و گفت : « وجد زبانه‌یی است که در سر
نگجد ^۳ و از شوق پدید آید ، که اندامها به جنبش آید ، از شادی یا از اندوه » .
گفتند : « دلیل چیست به‌خدای ؟ » . گفت : « خدای » . گفتند : « پس حال
عقل چیست ؟ » . گفت : « عقل عاجزی است و عاجز دلالت نتواند کرد جز بر عاجزی
که مثل او بود » . و گفت : « راه مسلمانی بر خلق بسته‌اند . تا سر بر خطّ رسول -
صلی الله علیه [و] سلّم - ننهند ^۴ ، گشاده نشود » . و گفت : « صوفیان آن قوم‌اند که
جان ایشان از کدورت بشریت آزاد گشته است و از آفت نفس صافی شده و از هوا
خالص شده ، تا در صفّ اوّل و درجۀ اعلیٰ با حق بیارامیده‌اند و از غیر او رمیده ،
نه مالک بوند و نه مملوک » . و گفت : « صوفی ، هیچ در بند او نبود و او در بند
هیچ نبود » . و گفت : « تصوّف نه علوم است و نه رسوم ، لیکن اخلاقی است » -

۲- «ن» : از عبارت صدق .

۱- اصل : از اشارت . متن مطابق «ن» است .

۴- اصل : ننهد . متن مطابق «م» است .

۳- «م» : بجنبند .

یعنی اگر رسم بودی ، به مجاهده به دست آمدی و اگر علم بودی ، به تعلیم حاصل شدی . بل که اخلاقی است که : **تَخَلَّقُوا بِاخْلَاقِ اللَّهِ** . و به خُلق خدای بیرون آمدن نه به رسوم دست دهد و نه به علوم . و گفت : « تصوّف آزادی است و جوانمردی و ترك تكلف و سخاوت » . و گفت : « ترك ، ترك جمله نصیبهای نفس است برای نصیب حق » . و گفت : « تصوّف دشمنی دنیا است و دوستی مولی » .

نقل است که روزی نابینایی می گفت : « الله ، الله » . **نوری** پیش او رفت و گفت : « تو او را چه دانی ؟ و اگر بدانی زنده نمائی » . این بگفت و بی هوش شد و از آن شوق به صحرا افتاد ، در نیستانی نو دروده . و چرخ می رد و آن نی در پای و پهلوی او می رفت و خون روان می شد و از قطره ' خون « الله ، الله » بازدید می آمد .

ابونصر سراج گوید - رحمه الله - چون او [را] از آنجا بازخانه آوردند ، گفتند : بگو : لا اله الا الله . گفت : « آخر هم آنجا می روم » و در آن وفات کرد . **جنید** گفت - رحمه الله - « تا **نوری** وفات کرد ، هیچ کس در حقیقت صدق سخن نگفت که صدیق زمانه او بود » . رحمه الله علیه .

ذکر [ابو] عثمان حیری ، رحمة الله علیه

آن حاضر اسرار طریقت ، آن ناظر^۱ انوار حقیقت ، آن ادب یافته عتیه عبودیّت ، آن جگر سوخته جذبه ربوبیّت ، آن سبق برده در مریدی و پیری ، قطب وقت [ابو] عثمان حیری - رحمة الله علیه - از اکابر این طایفه و از معتبران اهل تصوّف بود ، و رفیع قدر و عالی همّت و مقبول اصحاب بود و مخصوص به انواع کرامات و ریاضات . و وعظی عالی داشت و اشارتی بلند . و در فنون علوم شریعت و طریقت کامل . و سخنی موزون و مؤثر داشت و هیچ کس را در بزرگی او سخن نیست [چنان که اهل طریقت در عهد او چنین گفتند که : « در دنیا سه مردند که ایشان را چهارم نیست »^۲] : [ابو] عثمان در نسابور و جنید در بغداد و ابو عبد الله بن الجلاّ به شام . و [عبد الله] محمد رازی گفت : « جنید و رؤیم و یوسف حسین و محمد بن فضل و ابو علی جوزجانی^۳ و غیر ایشان [را] - رحمهم الله - از مشایخ بسی یافتیم . هیچ کس را از این قوم شناساتر به خدای از ابو عثمان حیری ندیدم .

و اظهار تصوّف در خراسان از او بود و او با جنید و رؤیم و یوسف حسین و محمد بن فضل صحبت داشته بود و او را سه پیر بزرگوار بود : اوّل یحیی معاذ ، دوّم شاه شجاع کرمانی ، سیّوم ابو حفص حدّاد . و هیچ کس از مشایخ ازدل پیران

۱- اصل : باطن . متن مطابق نسخه های دیگر است . ۲- از «ن» افزوده شد .

۳- اصل : جرجانی . متن مطابق «ن» است .

چندان بهره نیافتند که او یافت . و در **نشابور** او را منبر نهادند تا سخن اهل تصوف بیان کرد .

و ابتداء او آن بود که گفت : «پیوسته دلم چیزی از حقیقت می طلبید در حال طفولیت، و از اهل ظاهر نقرتی داشتم و پیوسته بدان می بودم که : جز این که عام^۱ بر آن اند چیزی دیگر هست و شریعت را اسراری است جز این ظاهر» .

نقل است که روزی به دبیرستان می رفت با چهار غلام : یکی حبشی و یکی رومی و یکی کشمیری و یکی ترك . و دواتی زرین در دست داشت و دستاری قصب بر سر و خزی پوشیده . به کاروانسرای کهنه رسید . خری دید پشت ریش . کسلاغ جراح او می کند و او را قوت آن نه که از خود براند . رحم آمدش . غلامی را گفت : «تو چرا با منی ؟» . گفت : «تا هراندیشه که در خاطر تو گذرد ، ما در آن یار تو باشیم» . در حال جبّه خز بیرون کرد و بر دراز گوش پوشید و دستار قصب بر وی فرو بست . در حال خر به زبان حال در حضرت [عزت] مناجاتی کرد ، و **بو عثمان** هنوز به خانه نیامده بود که واقعه مردان بدو فرود آمد . چون شوریده یی به مجلس **یحیی** افتاد و از سخن **یحیی** [معاذ] کار بروی گشاده شد . از مادر و پدر بیرید و چند مدت در خدمت **یحیی** ریاضت کشید تا جمعی از پیش **شاه شجاع** برسیدند . حکایت **شاه** باز گفتند . او را میلی عظیم [به دیدن **شاه**^۱] بازدید آمد . دستوری خواست^۲ و به **کرمان** شد به خدمت **شاه** . **شاه** او را بار نداد و گفت : «تو با رجا خو کرده ای و مقام **یحیی** رجاست ، و کسی که پرورده رجا بود ، از وی سلوک^۳ نیاید [که] رجا به تقلید کردن کاهلی بار آورد و رجاء **یحیی** تحقیق است^۴ و تو را تقلید» . بسیار تضرع نمود و بیست روز بر آستانه او معتکف شد تا بار داد . و مدّتی در صحبت او بماند و فواید بسیار گرفت ، تا **شاه عزم نشابور**

۱- از «ه» افزوده شد . ۲- اصل : دستوری داد . متن مطابق «ن» است .

۳- اصل : نیکو نیاید . متن مطابق «ن» است . ۴- اصل : بحقیقت . متن مطابق

«م» است .

[کرد] به زیارت ابو حفص . [ابو] عثمان با وی بیامد - و شاه قبا پوشیدی - ابو حفص ، شاه را استقبال کرد و ثنا گفت . پس ابو عثمان را همّت صحبت ابو حفص بود ، امّا حشمت شاه او را از آن منع می کرد که چیزی گوید ، که شاه غیور بود و ابو عثمان از خدای می خواست تا شبی بسی آزار شاه پیش ابو حفص بماند ، از آن که کار ابو حفص عظیم بلند می دید . چون شاه عزم باز گشتن کرد ، ابو عثمان هم برگ راه بساخت . تا روزی ابو حفص با شاه گفت به حکم انبساط ، که : « این جوان را اینجا بمان که ما را با وی خوش است » . شاه روی به [ابو] عثمان کرد و گفت : « اجابت کن شیخ را » . پس شاه برفت و ابو عثمان آنجا بماند و دید آنچه دید . تا ابو حفص در حق ابو عثمان گفت که : « آن وعظ یحیی او را به زیان آورده بود ، تا کی به صلاح باز آید ؟ » یعنی نخست آتشی بود . کسی میبایست تا آن را زیادت کند و نبود .

نقل است که ابو عثمان گفت : « هنوز جوان بودم که ابو حفص مرا از پیش خود براند و گفت : نخواهم که دگر نزدیک من آیی . من هیچ نگفتم و دلم بار نداد که پشت بروی کنم . همچنان روی سوی او ، باز پس می رفتم گریان ، تا از چشم او غایب شدم و در برابر او جایی ساختم و سوراخی بریدم که از آنجا او را می دیدم ، وعزم کردم که از آنجا بیرون نیایم مگر به فرمان شیخ » . چون شیخ او را چنان دید و آن حال مشاهده کرد ، او را بخواند و مقرب گردانید و دختر بدو داد .

و گفت : « چهل سال است که خداوند مرا در [هر] حال که داشته است ، کاره نبوده ام » . و دلیل بر این سخن آن است که منکری او را به دعوت خواند ، ابو عثمان برفت تا در خانه او ، پس او شیخ را گفت : « ای شکم خوار^۱ چیزی نیست . باز گرد » . ابو عثمان باز گشت . چون پاره پی باز آمد ، دگر آواز داد که : « ای شیخ ! باز آی » . باز گشت . گفت : « نیکو جدی داری در چیزی خوردن .

۱- اصل : کی . متن مطابق «ن» است .

۲- اصل : شکم خار .

برو که چیزی کمتر است»؛ شیخ باز گردید. دگر [بار] باز خواند، باز آمد. گفت: «سنگ است. بخور والا باز گرد». شیخ باز گردید. هم چنین [تا] سی نوبت او را می خواند و می راند. شیخ می آمد و می رفت، که هیچ تغییری در وی پدید نیامد. بعد از آن مرد در پای شیخ افتاد و بگریست و توبه کرد و مرید شد. و گفت: «تو چه مردی؟ که سی بار تو را به خواری براندم، یک ذره تغییر در تو پدید نیامد». **ابو عثمان** گفت: «این سهل کاری است. کار سگان همین باشد. چون برانی بروند، چون بخوانی بیایند و هیچ تغییر در ایشان بازدید نیاید. این بس کاری نباشد که سگان با ما برابرند. کار مردان دیگر است».

نقل است که روزی می رفت. یکی از بام طشتی خاکستر بر سر او ریخت. اصحاب در خشم شدند. خواستند تا او را برنجانند. **ابو عثمان** گفت: «هزار شکر می باید کرد؛ که کسی که سزای آتش بود، به خاکستر [با وی] صلح کردند».

ابو عمرو گفت: در ابتداء توبه کردم در مجلس **ابو عثمان**، و مدتی در آن بودم. باز در معصیت افتادم و از خدمت او اعراض نمودم و هر جا که او را می دیدم، می گریختم. روزی ناگه بدو رسیدم. مرا گفت: «ای پسر! با دشمنان منشین مگر که معصوم و پاک باشی. از آن که دشمن^۱ عیب تو بیند. چون معیوب باشی، دشمن شاد گردد و چون معصوم باشی، اندوهگن شود. اگر تو را باید که معصیتی کنی، پیش ما آی تا ما بلای تو را به جان کشیم و تو دشمن کام نگردي». چون شیخ این بگفت، دلم از گناه سیر شد و توبه نصوح کردم.

نقل است که جوانی قلّاش می رفت و ربابی در دست داشت و سرمست. ناگاه **ابو عثمان** را بدید. موی در زیر کلاه پنهان کرد و رباب در آستین کشید. پنداشت که شیخ احتساب خواهد کرد. **ابو عثمان** از روی شفقت نزدیک او شد و گفت: «مترس، که برادران همه یکی باشند». جوان چون آن بدید، توبه کرد و به خانقاه شد. شیخ غسلش فرمود و خرّقه در وی پوشید و سر بر آورد و گفت: «الهی!

من از آن خود کردم. باقی، تو را می باید کرد». در ساعت واقعه مردان به وی فرو آمد، چنان که **ابو عثمان** در آن واقعه متحیر شد. نماز دیگر **ابو عثمان مغربی** برسد. **ابو عثمان حیری** گفت: «ای شیخ! از رشك^۱ می سوزم. که هر چه ما به عمری طمع داشتیم، رایگان در کنار این جوان نهادند که از شکمش بوی خمر می آید. تا بدانی که کار، خدای دارد نه خلق».

نقل است که یکی از او پرسید که: «به زبان ذکر می گویم و دل با آن یار نمی گردد». گفت: «شکر کن که يك عضو باری مطیع شد و يك جزو را از تو راه دادند. باشد که دل نیز موافقت کند».

نقل است که مریدی از وی پرسید که: «چه گویی در حق کسی که اگر جمعی برای او برخیزند، خوش آید او را و اگر بر نخیزند، ناخوش آید او را؟». شیخ هیچ نگفت تا روزی میان جمع گفت: «از من مسئله یی چنین و چنین پرسیدند. چه گویم چنین کسی را؟ که اگر در همین بماند، گو: خواه ترسا میر و خواه جهود».

نقل است که مریدی ده سال خدمت او کرد و از آداب و حرمت هیچ باز نگرفت و با شیخ به سفر **حجاز** شد و ریاضات کشید، و در این مدت می گفت که: «سری از اسرار با من بگوی». تا بعد از ده سال شیخ گفت: «چون به مبرز^۲ روی، ایزار پای بکش، که این سخن دراز است. **فَهِمَ مَنْ فَهِمَ** - این سخن بدان ماند که از **ابو سعید بن ابی الخیر**، رحمه الله، پرسیدند که: «معرفت چیست؟» گفت: «آن که کودکان گویند: نخست بینی پاك كن، آن که حدیث ما كن» - و گفت: «صحبت با خدای - تعالی - به حسن ادب باید کرد و دوام هیبت؛ و با رسول - علیه السلام - به متابعت سنت و لزوم ظاهر علم؛ و صحبت با اولیا به حرمت داشتن و خدمت کردن؛ و صحبت با برادران به تازه رویی - اگر در گناه نباشند - و صحبت با جهال به دعا و رحمت کردن بر ایشان». و گفت: «چون مریدی چیزی شنود

۱- اصل: از رشك تو. متن مطابق «م» و «ن» است.

۲- اصل: به مرو.

متن مطابق «ن» است.

از علم این قوم و آنرا کار فرماید ، نور آن در آخر عمر در دل او بازدید آید و نفع آن بدو رسد ؛ و هر که از او سخن شنود ، او را سود دارد . و هر که چیزی شنود از علم ایشان و بد آن کار نکند ، حکایتی بود که یاد گرفت ، روزی چند بر آید ، فراموش کند . و گفت : «هر که را در ابتدا ارادت درست نشود ، او را به روزگار نینفزاید الا اذبار» . و گفت : «هر که سنت را بر خود امیر کند ، حکمت گوید و هر که هوا را بر خود امیر کند ، بدعت گوید» .

و گفت : «هیچ کس عیب خود نبیند تا هیچ از او نیکو بیند» . [که عیب نفس کسی بیند]^۱ که در همه حالها خود را نکوهیده دارد . و گفت : «مرید تمام نشود تا در دل چهار چیز برابر نکند^۲ : منع و عطا و عزّ و ذلّ^۳ . و گفت : «عزیزترین چیزی بر روی زمین سه چیز است : عالمی که سخن او از علم^۴ بود و مریدی که او را طمع نبود و عارفی که صفت حق کند بی کیفیت^۵ . و گفت : «اصل ما در این طریقت خاموشی است و بسنده کردن به علم خدای ، تعالی» . و گفت : «خلاف سنت در ظاهر علامت ریاء باطن بود» . و گفت : «سزاوار است آنرا که خدای - تعالی - به معرفت عزیز کرد که : او خود را به معصیت ذلیل نکند» . و گفت : «صلاح دل در چهار چیز است : در فقر به خدا و در استغنا از غیر خدا و تواضع و مراقبت ؛ و هر که اندیشه او در جمله معانی ، خدای - تعالی - نبود ، نصیب او در جمله معانی از خدا ناقص بود» . و گفت : «هر که تفکّر کند در آخرت و پایداری آن ، رغبت در آخرتش بازدید آید» . و گفت : «هر که زاهد شود در نصیب خویش از راحت و عزّ و ریاست ، دلی فارغش پدید آید و رحمت بر بندگان خدای کند» . و گفت : «زهد دست داشتن دنیا است و باک نداشتن ، در دست هر که بود» .

و گفت : «اندوهگن آن است که پروای آتش نبود که از اندوه بترسد» . و گفت : «اندوه به همه وجه فضیلت مؤمن است ، اگر سبب معصیت نبود» . و گفت :

۱- از «ن» افزوده شد . ۲- «م» : برابر نگردد . ۳- شاید : از

عمل . همه نسخه‌ها مانند متن است .

«خوف از عدل اوست و رجا از فضل او». و گفت: «[صدق] خوف پرهیز کردن است از روزگار به ظاهر و باطن». و گفت: «خوف خاص^۱ در وقت بود و خوف عام^۲ در مستقبل». و گفت: «خوف تو را به خدای رساند و عجب دور گرداند». و گفت: «صابر آن بود که خوی کرده بود به مکاره^۳ کشیدن». و گفت: «شکر^۴ عام بر طعام و لباس بود و شکر خاص از آنچه در دل ایشان آید از معانی». و گفت: «اصل تواضع از سه چیز است: از آن که بنده از جهل خویش یاد کند و از آن که از گناه خویش یاد کند و از آن که احتیاج خویش به خدای - تعالی - یاد کند».

و گفت: «تو گُل بسنده کردن است به خدای - تعالی - از آن که اعتماد بر وی دارد». و گفت: «هر که از حیا سخن گوید و شرم ندارد از خدای در آنچه گوید، او مستدرج بود». و گفت: «یقین آن است که اندیشه و [قصد کار^۲] فردا او را اندک بود». و گفت: «شوق ثمره محبت بود. هر که خدای را دوست دارد، آرزومند خدا و لقاء خدا بود». و گفت: «به قدر آن که به دل بنده از حق - تعالی - سروری [رسد]، بنده را بدو اشتیاق پدید آید و به قدر آن که بنده^۳ از دور بماندن او و از راندن او می ترسد، [بدو نزدیک شود^۴]. و گفت: «به خوف محبت درست گردد و به ملازمت ادب دوستی مؤکد گردد». و گفت: «محبت را از آن نام محبت کردند که هر چه در دل بود جز محبوب، محو گرداند». و گفت: «هر که وحشت غفلت نچشیده باشد، حلاوت انس نیابد». و گفت: «تفویض آن بود که: علمی که ندانی بعالم آن علم بگذاری؛ و تفویض مقدمه رضاست، وَالرَّضَا بِأَللَّهِ الْأَعْظَمِ». و گفت: «زهد در حرام فریضه است و در مباح وسیلت و در حلال قربت». و گفت: «علامت سعادت آن است که مطیع باشی و می ترسی که: نباید که مردود گردی». و گفت: «علامت شقاوت آن است که معصیت کنی و امید داری که مقبول باشی». و گفت: «عاقل آن است که از هر چه ترسد، پیش از آن که در افتد کار بسازد». و

۲- از «م» و «ن» افزوده شد.

۱- اصل: سکر. متن مطابق «م» است.

۴- از «ن» افزوده شد.

۳- اصل: بنده را.

گفت: «تو در زندانی از متابعت کردن شهوات خویش . چون کار به خدا باز گذاری، راحت یابی و سلامت^۱». و گفت: «صبر کردن بر طاعت تا فوت نشود از تو، طاعت بود؛ و صبر کردن از معصیت تا نجات یابی از اصرار بر معصیت، هم طاعت باشد». و گفت: «صحبت کن با اغنیا به تعزّز و با فقرا به تذلّل، که تعزّز بر اغنیا تواضع بود و تذلّل اهل فقر را شریف تر». و گفت: «شاد بودن تو به دنیا، شاد بودن به خدا از دلت ببرد و ترس تو از غیر خدا، ترس خدا از دلت پاک ببرد و [امید داشتن به غیر خدا]^۲، امید داشتن به خدا از دلت دور کند». و گفت: «موفق آن است که از غیر خدای نترسد و به غیر او امید ندارد و رضاء او بر هوای نفس خویش بگزیند». و گفت: «خوف از خدای تو را به خدا رساند و کبر و عجب نفس^۳ تو را از خدای - عزّ وجلّ - منقطع گرداند و خوار و حقیر داشتن خلق بیماری است که هرگز دوا نپذیرد». و گفت: «آدمیان بر اخلاق خویش اند تا مادام که خلاف هواء ایشان کرده نیاید و چون خلاف هواء ایشان کنند، جمله خداوندان اخلاق کریم، خداوندان اخلاق لئیم باشند».

و گفت: «اصل عداوت از سه چیز است: طمع در مال و طمع در گرامین داشتن مردمان و طمع در قبول کردن خلق». و گفت: «به هر قطع که افتد مرید را از دنیا، غنیمت بود». و گفت: «ادب امید گاه فقرا است و آرایش اغنیا». و گفت: «خدای - تعالی - واجب کرده است بر کرم خویش عفو کردن بند گان که تقصیر کرده اند در عبادت؛ که فرموده است: **كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ**». و گفت: «اخلاص آن بود که نفس را در آن حظ نبود به هیچ حال، و این اخلاص عوام بود؛ و اخلاص خاص^۴ برایشان رود. نه به ایشان بود طاعت ها که می آرند و ایشان از آن بیرون؛ و ایشانرا در آن طاعت پندار نیفتد و آنرا چیزی نشمرند». و گفت: «اخلاص صدق نیت است با حق، تعالی». و گفت: «اخلاص نسیان رؤیت خلق بود به دوام نظر با خالق».

۲- از «ن» افزوده شد

۱- «م»: سلامت یابی و به راحت برسی.

۳- «م»: صحبت نفس.

نقل است که یکی از فرغانه عزم حج کرد . او را گذر بر نسابور افتاد و به خدمت ابو عثمان شد و سلام کرد . شیخ جواب نگفت . فرغانی با خود گفت : «مسلمانی سلام کند و جواب ندهد؟» . ابو عثمان گفت : «حج چنین کنند؟ که مادر بیمار را بگذارند و بروند بی رضا [ی] او؟» . گفت : «باز گشتم و تا مادر زنده بود توقّف کردم ، بعد از آن عزم حج کردم و به خدمت شیخ ابو عثمان رسیدم . مرا به اعزازی و اکرامی تمام بنشانند . همگی مرا خدمت او فرو گرفت . جهدی بسیار کردم تا ستوربانی به من داد و بر آن می بودیم تا وفات کرد . در حال نزع چون پسرش جامه درید و فریاد کرد ، ابو عثمان گفت : «ای پسر ! خلاف سنّت کردی و خلاف سنّت ظاهر کردن نشان نفاق بود کما قال : کلّ اِناءٍ یترشحُ بما فیه» . و در حضور تمام جان تسلیم کرد .

ذکر [ابو] محمد رُوَیْمٌ، رحمة الله علیه

آن صفی^۱ پرده شناخت، آن ولی^۲ قبه نواخت، آن زبده بی زلل، آن بنده^۱ بی بدل، آن آفتاب بی غیم، امام عهد [ابو] محمدرویم - رحمة الله علیه - ارجمله مشایخ کبار بود و ممدوح همه؛ و به امامت و بزرگی او همه متفق بودند؛ و از صاحب سران جنید بود و در مذهب داود فقیه الفقهاء؛ و از علم تفسیر نصیبی تمام داشت و در فنون علوم حظی به کمال؛ و مشار^۳ الیه قوم و صاحب همّت و صاحب فراست بود و در تجرید قدمی راسخ [داشت] و ریاضت بسیار کشیده و سفرها بر توکل کرده؛ و تصانیف بسیار دارد در طریقت.

نقل است که گفت: «بیست سال است تا بر دل من هیچ طعامی گذر نکرده است الا که در حال به ظهور پیوست و حاضر شد». و گفت: «روزی در بغداد گرمگاهی می گذشتم^۲. تشنگی بر من غالب شد. از خانه یی آب خواستم. کودکی، کوزه یی آب بیرون آورد. چون مرا دید، گفت: صوفی به روز آب خورد؟ بعد از آن هرگز به روز روزه نگشادم».

نقل است که یکی پیش او آمد و گفت: «حال چون است؟». گفت: «چگونه

۲- «م» جمله یی اضافه دارد؛ به

۱- اصل: بذل. متن مطابق «م» است؛

کوی فرو شدم.

باشد حال کسی که دین او هواء او باشد و همّت او در دنیا . [نه] نیکو کاری از خلق رمیده و نه عارفی از خلق گزیده ، نه نقی نه تقی .

پرسیدند که : « اوّل چیزی که خدای - تعالی - بر بنده فرض کرده است ، چیست ؟ » . گفت : « معرفت . **وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ** » . [و گفت] : « حق - تعالی - پنهان گردانیده است چیزها در چیزها : [رضاء خویش در طاعتها و غضب خویش در معصیتها] و مکر خویش [در علم خویش و خداع خویش در لطف خویش و عقوبات خویش در کرامات خویش] » .

و گفت : « حاضران بر سه وجه اند : حاضری است شاهدِ وعید ، لاجرم در هیبت بود ؛ و حاضری است شاهدِ وعده ، لاجرم دایم در رغبت بود ؛ و حاضری است شاهدِ حق ، لاجرم دایم در طرب بود » . و گفت : « حق - تعالی - تو را گفتار و کردار روزی کناد . آن گه گفتار باز گیرد و کردار به تو باز گذارد که این نعمتی بود ؛ و چون کردارت باز گیرد و گفتار بتو باز گذارد ، مصیبتی بود . و چون هر دو باز گیرد ، آفتی بود » . و گفت : « گشتن تو با هر گروه بود از مردمان ، به سلامت تر بود که با صوفیان . که همه خلق را مطالبت از ظاهر شرع بود مگر این طایفه ، که مطالبت ایشان به حقیقت ورع بود و دوام صدق ؛ و هر که با ایشان نشیند و ایشان را در آنچه محقق آن اند ، خلافت کند خدای - تعالی - نور ایمان از دل او باز گیرد ؛ و حکم حکیم این است که حکمها بر برادران فراخ کند و بر خود تنگ گیرد . که برایشان فراخ کردن ، ایمان و علم بود و بر خود تنگ گرفتن از حکم ورع بود » .

گفتند : « آداب سفر چگونه باید ؟ » . گفت : « آن که مسافر را اندیشه از قدم در نگذرد و آنجا که دلش آرام گرفت ، منزلش بود » . و گفت : « آرام گیر بر بساط و پرهیز کن از انبساط و صبر کن بر ضرب سیاط تا وقتی که بگذری از صراط » . و گفت : « تصوّف مبنی است بر سه خصلت : تعلّق ساختن به فقر و افتقار ، و محقق شدن به بذل و ایثار ، و ترك کردن اعتراض و اختیار » . و گفت : « تصوّف ایستادن

است بر افعال حسن^۱ . و گفت : « توحید حقیقی آن است که فانی شوی در ولاء او از هوای خود ، و در وفاء او از جفای خود ، تا فانی شود^۲ کلّ به کلّ^۳ . و گفت : « توحید ، محو آثار بشریت است و تجرید الهیت^۴ . و گفت : « عارف [را] آینه‌یی است که چون در آن نگردد ، مولای او بدو متجلی شود^۵ . و گفت : « تمامی حقایق آن بود که مقارن علم بود^۶ . و گفت : « قرب زایل شدن متعروضات است^۷ . و گفت : « انس آن است که : وحشتی در تو پدید آید از ماسوی الله و از نفس خود نیز^۸ . و گفت : « انس سرور دل است از حلاوت خطاب^۹ . و گفت : « انس خلوت گرفتار است از غیر خدا^{۱۰} .

و گفت : « همّت ساکن نشود مگر به محبت^{۱۱} [و ارادت ساکن نشود مگر به دوری از منیت^{۱۲}] و منیت کسی را بود که گام فراخ نهد^{۱۳} . و گفت : « محبت وفاء است با وصال و حرمت^{۱۴} است با طلب وصال^{۱۵} . و گفت : « یقین مشاهده‌یی است^{۱۶} . و پرسیدند از نعت فقیر ، گفت : « فقیر آن است که نگه دارد سرّ خود را و گوش دارد نفس خود را و بگذارد فرایض خدای ، تعالی^{۱۷} . و گفت : « صبر ترك شکایت است و شکر آن بود که آنچه توانی نکنی^{۱۸} . و گفت : « توبه آن است که توبه کنی از توبت^{۱۹} . و گفت : « تواضع ذلیلی قلوب است در خلیلی^{۲۰} علام الغیوب^{۲۱} . و گفت : « شهوت خفی است که ظاهر نشود مگر در وقت عمل^{۲۲} . و گفت : « لحظت ، راحت است و خطرت^{۲۳} امارت و اشارت^{۲۴} اشارت^{۲۵} . و گفت : « نفس زدن در اشارت حرام است و در خطرات و مکاشفات و معاینات حلال^{۲۶} .

و گفت : « زهد حقیر داشتن دنیا است و آثار او از دل ستردن^{۲۷} . و گفت : « خایف آن است که از غیر خدا نترسد^{۲۸} . و گفت : « رضا آن است که اگر دوزخ را بردست راستش بدارند ، نگوید که : از چپ می‌باید^{۲۹} . و گفت : « رضا استقبال کردن احکام است به دل خوشی^{۳۰} . و گفت : « اخلاص در عمل آن بود که در هر دو سرای ، عوض چشم ندارد^{۳۱} .

۱- « ن » : شوی . ۲- از « ن » افزوده شد . ۳- « م » : خدمت

۴- نسخه‌های دیگر: بکنی. هردو صورت قابل تعبیر است .

نقل است که **ابو عبدالله خفیف** - رحمه الله عليه -- وصیتی خواست از وی ،
گفت : « کمترین چیزی در این راه بذلِ روح است . اگر این نخواهی کرد به
تُرّهات صوفیانه مشغول مشو » .

نقل است که در آخر عمر خود را در میان دنیا داران پنهان کرد و معتمد خلیفه
شده قضا ، و مقصود او آن بود که خود را بتری سازد و محجوب گردد . تا حدّی که
جنید گفت - رحمه الله - که : « ما عارفان فارغِ مشغولیم و رویم مشغولِ فارغ
است » . رحمه الله .

ذکر ابن عطا ، رحمة الله عليه

آن قطب عالم روحانی ، آن معدن حکمت ربّانی ، آن ساکن کعبه سبحانی ،
 آن گوهر بحر وفا ، امام المشایخ **ابن عطا** -- رحمة الله عليه -- سلطان اهل تحقیق
 بود و برهان اهل توحید ، و در فنون علم آیتی بود و در اصول و فروع مفتی . و
 هیچ کس را پیش از وی در اسرار **تنزیل** و معانی و تأویل آن و علم بیان و لطایف آن ،
 [آن کشف] نبود که او را . کمالی عظیم داشت و جمله اقران او را محتشم داشتند و
ابوسعید خراز در کار او مبالغت کردی و جز او را تصوّف مسلّم نداشتی . و از کبار
 مریدان **جنید** بود .

نقل است که جمعی به صومعه او شدند . جمله صومعه دیدند تر شده . گفتند :
 « این چه حالت است ؟ » . گفت : « مرا حالتی پدید آمد . از خجالت گرد صومعه
 می گشتم و آب از چشم می ریختم » . گفتند : « چه بود ؟ » . گفت : « در کودکی
 کبوتری از آن کسی بگرفتم . یادم آمد . هزار درم نقره به ثواب خداوندش دادم .
 هنوز دلم قرار نمی گیرد . می گریم تا حال چه شود ؟ » . و از او پرسیدند که : « هر
 روز چند قرآن بر خوانی ؟ » . گفت : « پیش از این در شبانروزی دو ختم کردمی .

اکنون چهارده سال است تا می خوانم. امروز به **سورۃ الانفال** رسیدم». یعنی پیش از این به غفلت می خواندم.

نقل است که او را ده پسر بود، همه صاحب جمال، و در سفری می رفتند با پدر. ناگه دزدان بدیشان رسیدند و يك يك پسران او را گردن می زدند و او هیچ نمی گفت. هر پسری که بکشتندی، روی سوی آسمان کردی و بخندیدی، تا نه پسر را گردن زدند. چون دهم پسر را خواندند که به قتل آورند، روی به پدر کرد [و گفت]: «زهی بی شفقت پدری که تویی، که نه پسر تو را گردن زدند و تو می خندی و چیزی نمی گویی!». گفت: «جان پدر! آن کس که این می کند، با او هیچ نتوان گفت. او خود می بیند و می داند، و می تواند [اگر خواهد، همه را نگاه دارد]. دزد چون^۲ این بشنید، حالتی در وی ظاهر شد. گفت: «ای پیر! اگر این سخن پیش از این گفتم، هیچ پسر ت کشته نمی شد^۳».

نقل است که روزی با جنید گفت که: «اغنيا فاضل ترند از فقرا، که با اغنيا در قیامت حساب کنند. و حساب شنواییدن کلام بی واسطه بود در محلّ عتاب، و عتاب از دوست فاضل تر از حساب^۴». جنید گفت: «اگر با اغنيا حساب کنند، از درویشان عذر خواهند و عذر فاضل تر از حساب^۵». شیخ علی بن عثمان جلابی اینجا لطیفه یی می گوید که: «در تحقیق محبّت عذر بیگانگی بود، و عتاب مجاملت دوست باشد^۶. یعنی عتاب مرمت محبّت است، که گفته اند که: العتاب مرمة المحبة. دوستی چون خواهند که بی خلل شود، مرمت کنند به عتاب، و عذر در موجب تقصیر بود». و من نیز اینجا حرفی بگویم: در عتاب^۷ سر از سوی بنده می افتد که حق - تعالی - بنده [را] غنی گردانیده است و بنده از سر نفس به فضول مشغول گشته تا به عتاب گرفتار شده اما در فقر سر از سوی حق می افتد که بنده را فقیر می دارد تا بنده به سبب فقر این همه

۱- «م»: خواستند. ۲- از «ن» افزوده شد. ۳- «م»: نشدی.

۴- تعلیقات را نگاه کنید. ۵- هجویری: از عتاب حساب، تعلیقات را نگاه کنید.

۶- هجویری: و عتاب مخالفت. ۷- «م»: درغنا.

رنج کشد . پس آن را عذر می باید خواست و عذر از حق بود که عوض همه چیزها بود . که هر که فقیرتر بود ، به حق غنی تر بود - که **أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ** ، و **إِنْ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقِيكُمْ** - و هر که توانگرتر بود ، از حق دورتر بود که : درویشی که توانگر را تواضع کند ، دو ثلثش از دین برود . پس توانگر ، مغرور توانگری [بود ، که] دانی^۱ که حالش چون بود که : ایشان به حقیقت مرده اند - که : **إِيَّاكُمْ وَمُجَالَسَةِ الْمَوْتِ** - و بعد از پانصد سال از درویشان به حق راه یابند و عتابی که پانصد سال انتظار باید کشید ، از عذری که اهل آن به پانصد سال غرق وصل باشند ، کجا بهتر باشد ؟ چه گویی ؟ که پیغمبر - علیه الصلوة والسلام - مرفرزدان خود را به جز فقر روا نداشت و بیگانگان را به عطا توانگر می کرد . کجا توان گفت که توانگران از درویشان فاضل تر ؟ پس قول^۲ قول **جنید** است .

بعضی از متکلمان **ابن عطا** را گفتند ، « چه بوده است شما صوفیان را که الفاظی اشتقاق کرده اید^۲ که به گوش مستمعان غریب است و زبان معتاد را ترک کرده اید ؟ این از دو بیرون نیست : یا تمویه می کنید^۲ و حق - تعالی - را تمویه به کار نیاید^۳ . پس درست شد که : در مذهب شما عیبی ظاهر گشت که پوشیده می کردید سخن ها را بر مردمان . **ابن عطا** گفت : « از بهر آن کردیم که ما را بدین عزت بود . از آن که این عمل بر ما عزیز بود ، نخواستیم که به جز این طایفه این را بدانند و نخواستیم که لفظ مستعمل عام به کار داریم ، لفظی خاص پیدا کردیم . »

و او را کلمات عالی است : و^۴ گفت : « بهترین عمل آن است که کرده اند و بهترین علم آنچه گفته [اند] . هر چه نگفته اند مگوی و هر چه نکرده اند مکن . » و گفت : « مرد را اول در میدان علم جویند ، آن گاه در میدان حکمت ، آن گاه در میدان توحید . اگر در این سه میدان نبود ، طمع از دین او گسسته کن . » و

۱- نسخه های دیگر : داند . ۲- در این موارد فعل ها در اصل مفرد آمده و

متن مطابق نسخه های دیگر تصحیح شده است . ۳- ظ : در اینجا دنباله کلام (یا)

حذف شده و در نسخه های دیگر هم نیست . ۴- ظ : و او زائد است .

گفت: «بزرگترین دعوی‌ها آن است که کسی دعوی کند به خدا و اشارت کند به خدا یا سخن گوید از خدای، و قدم در میدان انبساط نهد. که این همه از صفات دروغ‌زنان است». و گفت: «نشاید که بنده التفات کند بر صفات و به صفات فرو آید». و گفت: «هر علمی را بیانی است و هر بیانی را زبانی و هر زبانی را عبارتی و هر عبارتی را طریقتی و هر طریقتی را جمعی اند مخصوص. پس هر که میان [این] احوال جدا تواند کرد، او را رسد که سخن گوید».

و گفت: «هر که خود را به ادب سنت آراسته دارد، حق - تعالی - او را به نور معرفت آراسته و منور گرداند». و گفت: «هیچ مقامی نیست برتر از موافقت در فرمانها و در اخلاق». و گفت: «بزرگترین غفلت‌ها آن غفلت است که: از خدای - عزّ و جلّ - غافل ماند و از فرمانهای او و از معاملات او». و گفت: «بنده‌یی است مقهور و علمی است مقدور و در این میان هر دو نیست معذور». و گفت: «نفسهای خود را در هوا نفس خود صرف مکن. بعد از آن از برای هر که خواهی از موجودات صرف می کن». و گفت: «افضل طاعات گوش داشتن حقّ است بر دوام اوقات». و گفت: «اگر کسی بیست سال در شیوه نفاق قدم زند و در این مدت برای نفع برادری يك قدم بردارد، فاضل‌تر از آن که شست سال عبادت به اخلاص کند از برای نجات نفس خود». و گفت: «هر که به چیزی دون خدای ساکن شود، بلاء او در آن چیز بود». و گفت: «صحیح‌ترین عقلها عقلی است که موافق توفیق بود و بدترین طاعات طاعتی است که از عجب خیزد و بهترین گناهها گناهی است که توبه از پس آن در آید». و گفت: «آرام گرفتن به اسباب، مغرور شدن است؛ و ایستادن بر احوال، بریدن از محوّل احوال». و گفت: «باطن جای نظر حقّ است و ظاهر جای نظر خلق. جای نظر حق به پاکی سزاوارتر از جای نظر خلق».

و گفت: «هر که اوّل مدخل او به همت بود به خدای رسد؛ و هر که اوّل مدخل او به ارادت بود به آخرت رسد؛ و هر که اوّل مدخل او آرزو بود به دنیا رسد». و گفت: «هر چه بنده را از آخرت باز دارد دنیا بود و بعضی را دنیا سرایی بود و

بعضی را تجارتی و بعضی را عزّی^۱ و غلبه‌یی و بعضی را علمی و مفاخرتی به علم، و بعضی را مجلسی و بعضی را نفسی و شهوتی. همّت هریکی از خلق به حدّ خویش. بسته آن‌اند که در آن‌اند. و گفت: «دلها را شهوتی است و ارواح را شهوتی و نفوس را شهوتی. همه شهوات را جمع کردند. شهوات ارواح را قرب بود، شهوات دلها را مشاهده و شهوات نفس را لذّت گرفتن به راحت». و گفت: «سرشت نفس بر بی ادبی است و بنده مأمور است به ملازمت ادب. نفس بد آنچه او را سرشته‌اند می‌رود در میدان مخالفت، و بنده به جهد او را باز می‌دارد^۲ از مطالبت بد. هر که عنان او گشاده کند، در فساد با او شریک بود».

پرسیدند که: «بر خدای - تعالی - چه دشمن تر؟». گفت: «رؤیت نفس و احوال او و عوض جستن بر فعل خویش». و گفت: «قوت منافق خوردن و آشامیدن بود و قوت مؤمن ذکر و حمد بود». و گفت: «انصافی که میان خداوند و بنده بود، در سه منزلت است: استعانت و جهد و ادب، از بنده استعانت خواستن و از خدای - تعالی - قوّت دادن؛ و از بنده جهد و از خدای - عزّ و جلّ - توفیق [دادن]؛ و از بنده ادب به جای آوردن و از خدای - عزّ و جلّ - کرامت دادن». و گفت: «هر که ادب یافته بود به آداب صالحان، او را صلاحیت بساط کرامت بود؛ و هر که ادب یافته بود به آداب صدّیقان، او را صلاحیت بساط انس بود و انبساط». و گفت: «هر که را از آداب محروم گردانیدند، از همه خیراتش محروم گردانیدند». و گفت: «تقصیر در ادب در حالت قرب صعب‌تر بود از تقصیر ادب در بُعد، که از جهّال کبایر در گذارند^۳ و صدّیقان را به چشم زخمی و التفاتی بگیرند». و گفت: «هلاکت اولیا به لحظات قلوب است، و هلاکت عارفان به خطرات اشارت، و هلاکت موحّدان به اشارت حقیقت». و گفت: «موحّدان چهار طبقه‌اند: طبقه اوّل آن که

۱- «م»: عزّتی. ۲- اصل: برپای می‌دارد. متن مطابق «ن» است.

۳- اصل: در گذرانید. متن مطابق «م» است. ۴- اصل: لحظات. متن مطابق نسخه‌های دیگر است.

نظر در وقت و حالت می کنند . دوّم آن که نظر در عاقبت می کنند . سیّوم آن که نظر در حقایق می کنند . [چهارم آن که نظر در سابقّت می کنند ^۱] . و گفت : « ادنی منازل مرسلان اعلی مراتب شهداست و ادنی منزل شهدا اعلی مراتب صلحاست و ادنی منازل صلحا اعلی منازل مؤمنان است » . و گفت : « خدای - تعالی - را بندگان اند که اتصا^۲ ایشان به حق درست شود و چشمهای ایشان تا ابد بدو روشن بود . ایشان را حیات نبود الا^۳ بدو و [به] سبب اتصال دلهای ایشان [بدو ، و دلهای ایشان ^۱] را به صفاء یقین نظر داریم بود بدو . که حیات ایشان به حیات او متّصل بود . لاجرم ایشان را تا ابد مرگی نبود » .

و گفت : « چون کشف گردد ربوبیت در سرّ و صاحب آن نفس زند^۴ ، آن بر او حرام گردد و برود و هرگز باز نیاید » . و گفت : « غیرت فریضه است بر اولیای خدای » . پس گفت : « چه نیکوست غیرت در وقت منادمت و [در] محبّت » . و گفت : « اگر صاحب غیرت را حالتی صحیح بود ، کشتن او فاضلتر از آن بود که غیر او - یعنی حال صحیح صاحب غیرت چنان به غایت بود که هر که او را بکشد ، ثواب یابد تا او از آن آتش غیرت برهد - و گفت : « همّت آن است که هیچ از عوارض ، آن را باطل نتواند گردانید » . و گفت : « همّت آن است که در دنیا نبود » . و گفت : « زندگی محبّ به دل است و زندگی مشتاق به اشک و زندگی عارف به ذکر و زندگی موحد به زبان و زندگی صاحب تعظیم به نفس و زندگی صاحب همّت به انقطاع از نفس^۵ » . و این زندگی سوختن و غرقه شدن بود . اگر کسی گوید که : « زندگی موحدان به زبان چگونه بود ؟ » ، گوییم : باطنش همه توحید گرفته بود . يك ذره از باطنش خبر نبود ، جز آن که زبان می جنباند چنان که آن بزرگی گفت : « سی سال است تا ما بایزید می جوییم » . و زندگی صاحب تعظیم به نفس چنان بود که زبانش از کار شده بود و نفسی مانده ، و زندگی صاحب همّت و منقطع شدن نفس آن بود

۱- از «ن» افزوده شد . ۲- اصل : دراین . «م» : درشود . متن مطابق «ن» است .

۳- اصل : زنده . ۴- ط : انقطاع نفس

که اگر در آن هیبت نفس زند ، هلاک شود . **کما قال - علیه السلام - «لی مع الله وقت»**^۱ [که] نه من در گنجم که نبی^۲ مرسلَم ، نه جبریل .
و گفت : « علم چهار است : علم معرفت و علم عبادت و علم عبودیت و علم خدمت .
و گفت : « حقیقت اسم بنده است و هر حقی را حقیقتی است [و هر حقیقتی را حقی و
هر حقی را حقی^۲] » - یعنی هر حقیقت که تودانی اسم بنده بود و آن بی نشان است
و بی نهایت . و چون بی نهایت بود هر حقی را حقیقتی بود^۳ - و گفت : « حقیقت توحید
نشان توحید است » - و این سخن بیان آن است که : حقیقت اسم بنده است - و گفت :
« صدق توحید آن بود که قایم به یکی بود » . و گفت : « چون محب دعوی مملکت کند
از محبت بیفتد » .

و گفت : « وجد انقطاع اوصاف است تا نشان ارادت نماند ، همه اندوه بود » .
و گفت : « هر گه که تو یاد وجد توانی کرد ، وجد از تو دور است » . و گفت :
« نشان ثبوت محبت برخاستن حجاب است میان قلوب و علام الغیوب » . و گفت :
« علم بزرگترین هیبت است وحیا . چون از این هر دو دور ماند ، هیچ چیز در او
نماند » . و گفت : « هر که را توبه با عمل درست بود ، توبه وی مقبول بود » . و
گفت : « عقل آلت عبودیت است نه اشراف بر ربوبیت » . و گفت : « هر که تو گل کند
بر خدا برای خدا ، [خدا] کارش بسازد در این جهان و در آن جهان و تامتو گل بود
بر خدای بر تو گل خویش ، نه برای نسبتی دیگر^۴ » . و گفت : « تو گل حسن التجاست
به خدای - تعالی - و صدق افتقار بدو » . و گفت : « تو گل آن است که تا شدت فاقه
در تو پیدا نشود ، به هیچ سبب بازنگری و از حقیقت سکون بیرون نیایی . چنان که
حق داند که تو بد آن راست ایستاده ای » . و گفت : « معرفت را سه رکن بود : هیبت
وحیا و انس^۵ » .

۱- نسخه های دیگر : الحدیث . عطار تمام اصل حدیث را نقل نکرده است . به تعلیقات

نگاه کنید . ۲- از «ن» افزوده شد . ۳- «م» و «ن» : هر حقیقتی را حقی بود .

۴- در «ن» ترتیب این جمله با جمله بعد تقدیم و تاخیر یافته اما مضمون یکی است .

۵- «ن» و «ق» : نصیب دیگر . ۶- اصل : امن . متن مطابق نسخه های دیگر و نیز
مطابق ماخذ عطار است .

و گفت: « رضا نظر کردن دل است به اختیار قدیم - خدای - تعالی - در آنچه در ازل بنده را اختیار کرده است، و آن دست داشتن خشم است. » و گفت: « رضا آن است که به دل به دو چیز نظاره کند: یکی آن که بیند که آنچه در وقت به من رسید مرا در ازل این اختیار کرده است و دیگر آن که بیند که: مرا^۱ اختیار کرد آن که فاضل تر [است] و نیکوتر. » و گفت: « اخلاص آن است که خالص بود از آفات. » و گفت: « تواضع قبول حق بود. » و گفت: « تقوی را ظاهری است و باطنی: ظاهرش نگه داشتن حق هاست و حدها، و باطنش نیت و اخلاص. » پرسیدند که: « ابتدای این کار چیست و انتهایش کدام است؟ ». گفت: « ابتدایش معرفت است و انتهایش توحید. » و گفت: « قرار گرفتن به دو چیز است: آداب عبودیت و تعظیم حق ربوبیت. » و گفت: « ادب ایستادن است بر مراقبت با هر چه نیکو داشته اند گفته آید^۲ [گفتند]: « این چگونه است؟ ». گفت: « آن که معاملت با خدای - تعالی - به ادب کند پنهان و آشکارا. چون این به جای آوردی، ادیب باشی اگر چه اعجمی باشی. »

گفتند: « از طاعت کدام فاضل تر؟ ». گفت: « مراقبت حق بر دوام وقت. » پرسیدند از شوق. گفت: « سوختن دل بود و پاره شدن جگر و زبانه زدن آتش در وی. » گفتند: « شوق برتر بود یا محبت؟ ». گفت: « محبت. زیرا که شوق از او خیزد. » و گفت: « چون آوازۀ **وَعَصَى آدَمُ** [بر آمد]، جمله چیزها بر آدم بگریستند مگر سیم و زر. حق - تعالی - به ایشان وحی کرد که: چرا بر آدم نگریستید^۳؟ گفتند: ما بر کسی که در تو عاصی شود نگرییم! حق - تعالی - فرمود که به عزت و جلال من که قیمت همه چیز به شما^۴ آشکارا کنم و فرزندان آدم را خادم شما گردانم. نقل است که یکی با وی گفت که: « عزلتی خواهم گرفت. » گفت: « به که خواهی پیوست چون از خلق می بری؟ ». گفت: « پس چه کنم؟ ». گفت: « به ظاهر با خلق می باش و به باطن با حق. »

نقل است که اصحاب^۵ خود را گفت که: « به چه بلند گردد درجه مرد؟ ».

۱ - اصل: آنچه مرا. متن مطابق «ن» است. ۲ - «م»: نیکو داشته اند گفتن.

۳ - اصل: نگریستی. متن مطابق «م» است. ۴ - اصل: به تو. متن مطابق «م» است.

۵ - اصل: از اصحاب.

بعضی گفتند : « به کثرت صوم » ، بعضی گفتند : « به مداومت صلاة » و بعضی گفتند : « به مجاهده و محاسبه و بذل مال » . **ابن عطا** گفت : « بلندی نیافت آن که یافت الا به خوی خوش . نبینی که **مصطفی** را - علیه الصلوة و السلام - به این ستودند؟ که :
وَ اِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ .

نقل است که يك بار پیش اصحاب پای دراز کرد و گفت : « ترك ادب پیش اهل ادب ، ادب است » . چنان که رسول - صلی الله علیه و سلم - پای دراز کرده بود پیش **ابوبکر و عمر** - رضی الله عنهما - که با ایشان صافی تر بود . چون **عثمان** - رضی الله عنه - در آمدی ، پای گرد کردی .

نقل است که او را به زندقه منسوب کردند . **علی بن عیسی** که وزیر خلیفه بود ، او را بخواند و در سخن با او جفا کرد و **ابن عطا** با او سخن درشت گفت . وزیر در خشم شد . فرمود تا موزه از پایش بکشیدند و بر سرش می زدند تا بمرد . و او در این میان گفت : **قَطَعَ اللَّهُ يَدَيْكَ وَ رَجَلَيْكَ** - خدای ، تعالی دست و پایت بریده گرداناد - بعد از مدتی خلیفه بر وی خشم گرفت . فرمود تا دست و پایش ببریدند . بعضی از مشایخ از این جهت **ابن عطا** را باز دارند . یعنی چرا بر کسی که دعای نيك توانی کرد ، دعای بد کنی ؟ بایستی که دعا نيك کردی . اما عذر چنین گفته اند که : تواند بود که : از آن دعای بد کرد که او ظالم بود ، برای نصیب مسلمانان ؛ و گفته اند که او از اهل فراست بود ، می دانست که با او چه خواهند کرد . موافقت قضا کرد تا حق بر زبان او براند و او در میان نه . و مرا چنان می نماید که : **ابن عطا** او را نيك خواست نه بد . تا درجه شهادت یافت و خواری [کشیدن] در دنیا و از مال و جاه و منصب افتادن . و این وجهی نیکوست . پس **ابن عطا** او را نيك خواسته بود . که عقوبت این جهان در جنب آن جهان سهل است . والسلام .

ذکر ابو عبد الله بن الجلا، رحمة الله عليه

آن سفینه بحر دیانت، آن سکینه اهل متانت، آن بدرقه مقامات، آن آینه کرامات^۱، آن آفتاب فلك رضا، ابو عبد الله بن الجلا - رحمة الله عليه - از مشایخ کبار شام بود و محمود و مقبول این طایفه بود و مخصوص به کلمات رفیع و اشارات بدیع؛ و در حقایق و معارف و دقایق لطایف^۲ بی نظیر بود. و ابوتراب و ذوالنون را دیده بود و با جنید و نوری صحبت داشته؛ و ابو عمرو دمشقی گفت: از او شنیدم که گفت: «در ابتدا مادر و پدر را گفتم: مرا در کار خدا کنید^۳. گفتند: کردیم. پس از پیش ایشان برفتم مدتی. چون باز آمدم، به در خانه رفتم و در بزدم. پدرم گفت: کیستی؟ گفتم: فرزند تو. گفت: مارا فرزندی بود و به خدای بخشیدیم و بخشیده بازستانیم. و در به من نگشاد».

و گفت: روزی جوانی ترسا دیدم صاحب جمال، و در مشاهده او متحیر شدم و در مقابله او بایستادم. شیخ جنید می گذشت. گفتم: «یا استاد! این چنین روی به آتش دوزخ بخواهد سوخت؟». گفت: «این بازارچه نفس است و دام شیطان که تو را بدین می دارد، نه نظاره عبرت. که اگر نظر عبرت بودی، در هر

۱- اصل: آیت کرامات. متن مطابق نسخه های دیگر است.

۲- «م»: دقایق و لطایف.

۳- اصل: کنی. متن مطابق «م» است.

ذره‌یی از هژده هزار عالم اعجوبه‌یی موجود است . اما زود باشد که بدین بی‌حرمتی و نظر دروی معذب شوی . گفت : « چون جنید برفت مرا قرآن فراموش شد . تا سالها استعانت خواستم از حق - تعالی - و زاری کردم و توبه . تا حق - تعالی - به فضل و کرم خود قرآن باز عطا کرد . اکنون چند گاه است که زهره ندارم که به هیچ چیز از موجودات التفات کنم . تا وقت خود را به نظر کردن در اشیاء ضایع نگردانم . »

نقل است که سؤال کردند از فقر . خاموش شد . پس بیرون رفت و باز آمد . گفتند : « چه حال بود ؟ » . گفت : « چهار دانگ سیم داشتم . شرمم آمد که در فقر سخن گویم ، تا آن را صدقه کردم . » و گفت : « به مدینه رسیدم رنج دیده و فاقه کشیده . تا به نزدیک تربت مصطفی - علیه الصلوة و السلام - [رسیدم] ، گفتم : یا رسول الله ! به مهمانی تو آمده‌ام . پس در خواب شدم . پیغمبر را - علیه السلام - دیدم که گرده‌یی به من داد . نیمه‌یی بخوردم . چون بیدار شدم ، نیمه دیگر در دست من بود . »

پرسیدند که : « مرد کی مستحق اسم فقر گردد ؟ » . گفت : « آن گه که از او هیچ باقی نماند . » گفتند : « چگونه ثابت گردد ؟ » . گفت : « آن گه که بیست سال فرشته دست چپ بروی هیچ ننویسد . » و گفت : « هر که مدح و ذم پیش او یکسان بود ، او زاهد بود و هر که بر فرایض قیام نماید به اوّل وقت ، عابد بود و هر که افعال همه از خدای بیند ، موحد بود . » و گفت : « همّت عارف حق باشد و از حق به هیچ بازنگردد . » و گفت : « زاهد آن بود که در دنیا به چشم زوال نگردد ، تادر چشم او حقیر شود ، تا دل به آسانی از وی بر تواند داشت . » و گفت : « هر که تقوی با وی صحبت نکند در درویشی ، حرام محض خورد . » و گفت : « صوفی فقیری است مجرد از اسباب . » و گفت : « اگر نه شرف تواضع استی ، حکم فقیر آن است که [به زودی می‌لنجیدی] » . و گفت : « تقوی شکر معرفت است و تواضع شکر عزّ و صبر شکر

مصیبت». و گفت: «خایف آن بود که از غمها او را ایمن کنند». و گفت: «هر که به نفس خویش به مرتبه‌یی رسد، زود [از] آنجا بیفتد و هر که را به مرتبه‌یی برسانند در آن مقام ثابت تواند بود». و گفت: «هر حق که باطلی با او شریک تواند بود، از قسم حق به قسم باطل آمد، به جهت آن که حق غیور است». و گفت: «قصد کردن تو به رزق تو را از حق دور گرداند و محتاج خلق گرداند».

نقل است که چون وفاتش نزدیک آمد، می‌خندید و چون بمرد، هم چنان می‌خندید. طیب گفت: «مگر زنده است». چون بدیدند، مرده بود.

ذکر ابراهیم رقی، رحمة الله علیه

آن قبله اتقیا، آن قدوه اصفیا. آن دردام مرغ سابق آن درشام صبح صادق، آن فانی به حق باقی، ابراهیم رقی^۱ - رحمة الله علیه - از اکابر علما و مشایخ بود و از قدمای طوایف و محترم و صاحب کرامات بود و کلماتی عالی داشت و از بزرگان شام بود و از اقران جنید؛ و ابن جلا را دیده؛ و عمری دراز یافت.

نقل است که درویشی دروادی^۲ می رفت. شیری قصد او کرد. چون در درویش نگرست، بغرید و روی بر خاک نهاد و برفت. درویش در جامه خود نگاه کرد، پاره‌یی از جامه شیخ رقی بردوخته بود. دانست که شیر حرمت آن داشت.

و [سخن اوست که^۳] گفت: «معرفت اثبات حق است بیرون از هر چه وهم بدورسد». و گفت: «قدرت آشکار است و چشمها گشاده، لیکن دیدار ضعیف است». و گفت: «نشان دوستی حق بر گزیدن طاعت اوست و متابعت رسول او». و گفت: «ضعیف‌ترین خلق آن است که عاجز بود از دست داشتن شهوات و قوی‌ترین آن بود که قادر بود بر ترك آن». و گفت: «قیمت هر آدمی به قدر همت او بود؛ اگر همت او دنیا بود، او را هیچ قیمت نبود و اگر رضای خدای بود، ممکن نبود که در توان یافت

۱- «م» و «ه»: ابراهیم بن داود (؟) رقی. تعلیقات را نگاه کنید. ۲- ظ: وادی.

ه: در بادیه. ۳- از «ه» افزوده شد.

غایت قیمت او یا وقوف توان یافت بر آن» .

و گفت : «راضی آن است که سؤال نکند و مبالغت کردن در دعا از شروط رضا نیست» . و گفت : «تو گُل آرام گرفتن بود بر آنچه خدای - تعالی - ضمان کرده است» . و گفت : «آنچه کفایت است به تو می رسد بی رنج . اما مشغولی و رنج تو در زیادت طلبیدن است» . و گفت : «کفایت درویشان تو گُل است و کفایت توانگران اعتماد بر املاک و اسباب» . و گفت : «ادب کردن درویشان آن وقت بود که از حقیقت به علم آیند» . و گفت : «تا مادام که در دل تو خطری بود اعراضِ کَوْن را ، یقین دان که : نزد خدای - عزّوجلّ - تو را هیچ خطری نیست» . و گفت : «هر که عزیز شود به چیزی جز خدای - تعالی - درست آن است که : در عزّ خویش خوار است» . و گفت : بسنده است از دنیا تو را دو چیز : یکی صحبت فقیر ، دوّم حرمت ولّی» .

ذکر یوسف بن اسباط ، رحمة الله عليه

آن مجاهد مردان مرد ، آن مبارز میدان درد ، آن خو کرده تقوی ، آن پرورده معنی ، آن مخلص محتاط ، **یوسف اسباط** - رحمة الله عليه - از زهاد و عبّاد این قوم بود و در تابعین به زهد او کس نبود و در مراقبه و محاسبه کمالی داشت و حالت خود پنهان داشتی و ریاضت کردی ؛ و از دنیا انقطاع کلی داشت ؛ و کلماتی شافی دارد ؛ و مشایخ کبار را دیده بود .

نقل است که هفتاد هزار درم میراث یافت و هیچ از آن نخورد ؛ و برگ خرما می بافت و از مزد آن قوت می ساخت . و گفت : «چهل سال بر من بگذشت که مرا پیرهنی نو نبود ، مگر خرقه یی کهنه» .

نقل است که وقتی به **حذیفه مرعشی** نامه نوشت که : «شنیدم که دین خود به دو حبه فروخته ای . و آن آن است که : در بازار چیزی می خریدی . او دانگی گفت و تو سه تسو ؛ و سبب آن که تو را می شناخت مسامحت کرد برای صلاحیت تو» - و این حکایت برعکس این نوشته اند و ما در کتاب معتمد چنین یافتیم - و هم به **حذیفه** نوشت که : «هر که را فضایل نزدیک او دوست تر از گناه بود ، او فریفته است ؛ و هر که قرآن خواند و دنیا برگزیند ، او استهزاء کرده است ؛ و من می ترسم که آنچه ظاهر می شود از اعمال ما ، بر ما زیان کارتر بود از گناه ما ؛ و هر که را درم

ودینار دردل او بزرگتر از بزرگی آخرت [بود]، چگونه امید دارد به خدای در دین و دنیای خویش؟». و گفت: «اگر شبی به صدق با خدای - عزّ و جلّ - کار کنم، دوست تر دارم از آن که در راه خدا شمشیر زنم». و هم به حذیفه نوشت که: «اما بعد، وصیت می کنم به تقوای خدای - عزّ و جلّ - و عمل کردن بد آنچه تعلیم داده است تورا، و مراقبت چنان که هیچ کس نبیند تورا آنجا که مراقبت کنی الاّ خدای - تعالی - و ساختگی کردن چیزی که هیچ کس را در دفع آن حیلتنی نیست^۱ و در وقت فرو آمدن آن پشیمانی سودمند نیست . والسلام» .

نقل است کده شبلی گفت : از یوسف اسباط پرسیدم که : « غایت تواضع چیست ؟ » . گفت : « آن که از خانه بیرون آیی ، هر که را بینی چنان دانی که بهتر از توست » . و گفت : « اندکی وزع را جزاء بسیار عمل دهند و اندکی تواضع را [جزاء] بسیار اجتهاد دهند » . و گفت : « علامت تواضع آن است که سخن حق قبول کنی از هر که گوید ، و رفق کنی با کسی که فروتر بود ، و بزرگداری آن را که^۲ بالای تو بود در رتبت ، و اگر زلل بینی احتمال کنی و خشم فروخوری ، و هر جا که باشی رجوع به خدای کنی ، و بر توانگران تکبر کنی و هر چه به تو رسد بد آن شکر کنی » . و گفت : « توبه را ده مقام است : دور بودن از جاهلان ، و ترك گفتن باطل ، و روی گردانیدن از منکران ، و در رفتن به محبوبات ، و شتافتن به خیرات ، و درست کردن توبه ، و لازم بودن بر توبه ، و ادا کردن مظالم ، و طلب غنیمت ، و تصفیّه قلوب^۳ » .

و گفت : « علامت زهد ده چیز است : ترك موجود ، و ترك آرزوی مفقود ، و خدمت معبود ، و ایثار مولی ، و صفاء معنی ، و متعزّز شدن به عزیز ، و احترام مشفق ، و زهد در مباح ، و طلب ارباح ، و قلتِ رَواح یعنی آسایش » . و گفت : « از

۱- اصل : نتواند ساخت . متن مطابق «م» و «ن» است . شاید فعل اصل درست و

حرف «را» زائد باشد . ۲- اصل : آن که . متن مطابق «م» است . ۳- «م» و

«ن» : قوت .

علامت زهد یکی آن است که بداند که : بنده زهد نتواند ورزید الا به ایمنی به خدای ، تعالی . و گفت : «علامت ورع ده چیز است : درنگ کردن در متشابها^۱ت ، و بیرون آمدن از شبها^۲ت ، و تفتیش کردن^۱ در اقوات ، و از تشویش احتراز کردن ، و گوش داشتن زیادت و نقصان ، و مداومت کردن به رضاء رحمان ، و از سر صفا تعلق ساختن به امانات ، و روی گردانیدن از مواضع آفات ، و دور بودن از طریق عاهات ، و اعراض از سرمباهات^۲ .

و گفت : «علامت صبر ده چیز است : حبس نفس ، و استحکام درس ، و مداومت بر طلب انس ، و نفی جزع ، و اسقاط ورع ، و محافظت بر طاعات ، و استقصا در واجبات ، و صدق در معاملات ، و طول قیام شب در مجاهدات ، و اصلاح جنایات .»
و گفت : «محو نگرداند شهوات را از دل مگر خوفی که مرد را بر انگیزاند بی اختیار و شوقی که مرد را بی آرام کند» . و گفت : «مراقبت را علامات است : برگزیدن آنچه خدای - تعالی - برگزیده است ، و عزم نیکو کردن به خدای - تعالی - و شناختن افزونی و تقصیر از جهت خدای ، و آرام گرفتن دل به خدا ، و منقطع شدن از جمله خلق به خدا» . و گفت : «صدق را علامات است : دل با زبان راست داشتن ، و قول با فعل برابر داشتن ، و ترك طلب محمديت این جهان گفتن ، و ریاست نا گرفتن ، و آخرت را بر دنیا گزیدن ، و نفس را قهر کردن» . و گفت : «توکل را ده علامت است : آرام گرفتن بد آنچه حق - تعالی - ضمان کرده است ، و ایستادن بد آنچه به تو رسد از رفیع و ودون ، و تسلیم کردن به مایکون ، و تعلق گرفتن دل میان کاف و نون - یعنی چنان داند که : هنوز میان کاف و نون است و کاف به نون نیوسته است تا لاجرم : هر چه تو را از کاف و نون [بودو] توکل درست بود - و قدم در عبودیت نهادن ، و از ربوبیت بیرون آمدن - یعنی دعوی فرعون^۱ی و منی نکند و ترك اختیار کند - و قطع علایق ، و

۱- اصل : یقینش کردن . متن مطابق «ن» و اصل تصحیف همان لفظ است .

۲- اصل عبارتی اضافه دارد : و تعلق ساختن به مناجات . اما این عبارت مورد یازدهمی از «علامت ورع» است و زائد مینماید و چون در نسخه های دیگر هم نبود حذف گردید .

نومیدی از خلاق، ودخول درحقایق و به دست آوردن دقایق». و گفت: «عمل کن عمل مردی که معاینه می بیند که او را نجات نخواهد بود الا بد آن عمل، و تو گل کن تو گل مردی که معاینه می بیند که: بدو نخواهد رسید الا آن که حق - تعالی - درازل برای او نوشته است و حکم کرده».

و گفت: «انس را علامت^۱ است: دایم نشستن در خلوت، و طول وحشت از مخالطات، ولذت یافتن به ذکر، و راحت یافتن در مجاهده، و چنگ درزدن به جبل طاعت». و گفت: «علامت حیا انقباض دل است و عظمت دیدار پروردگار، و وزن گرفتن سخن پیش از گفتن، و دور بودن از آنچه خواهی که از آن عذر خواهی، و ترك کردن خوض در چیزی که از آن شرم زده خواهی شد، و نگه داشتن زبان و چشم و گوش و شکم و فرج، و ترك آرایش حیات دنیا، و یاد کردن گورستان و مردگان».

و گفت: «شوق را علامات است: دوست داشتن مرگ در وقت راحت در دنیا، و دشمن داشتن حیات در وقت صحت، و رغبت و انس گرفتن به ذکر خدای - تعالی - و بی قرار شدن در وقت نشر آلاء حق، و در طرب آمدن در وقت تفکر خاصه در ساعتی که نظر تو بر حق بود». و از او پرسیدند از جمع و تفرقه. گفت: «جمع، جمع کردن دل است در معرفت و تفرقه متفرق گردانیدن در احوال». و گفت: «نماز جماعت بر تو فریضه نیست و طلب حلال بر تو فریضه است». و السلام.

ذکر ابویعقوب اسحاق النهرجوری ، رحمة الله عليه

آن مشرف رقم فضیلت ، آن مقرب حرم وسیلت ، آن منور رجال^۱ ، آن معطر^۲ وصال ، آن شاهد مقامات مشهوری ، ابویعقوب اسحاق النهرجوری - رحمة الله عليه - از کبار مشایخ بود و لطفی عظیم داشت و به خدمت و ادب مخصوص بود و مقبول اصحاب ؛ و سوزی عظیم و مجاهده یی سخت و مراقبتی بر کمال ؛ و کلماتی پسندیده ؛ و گفته اند که : « هیچ پیر از مشایخ از او نورانی تر نبود ؛ و صحبت عمرو بن عثمان مکی [و جنید] یافته و مجاور حرم بود و آنجا وفات کرد .

نقل است که يك ساعت از عبادت و مجاهده خالی نبودى و يك دم خوش دل نبودى . پس در مناجات بنالید [ی] ، تا حق - تعالی - به سرش ندا کرد که : « یا بایعقوب ! تو بنده ای . بنده را باراحت چه کار ؟ » .

نقل است که یکی او را گفت : « در دل خود سخنی می یابم و با فلان مشورت کردم ، مرا روزه فرمود . [چنان کردم]^۳ زایل نشد ، و با فلان گفتم ، سفر فرمود و به سفر هم زایل نشد » . او گفت : « ایشان غلط کردند . طریق تو آن است که : در آن ساعت که خلق بخسبند ، به مُلْتَزِم^۴ روی و تضرّع و زاری کنی و بگویی : خدایا ! در کار [خود] متحیرم . دستم گیر » . آن مرد گفت : « چنان کردم . زایل شد » .

۱- « ن » : جمال .

۲- اصل : معطر . متن مطابق نسخه های دیگر است .

۳- از « م » افزوده شد .

۴- « م » : به نماز .

نقل است که یکی او را گفت : « نماز می کنم و حلاوت آن در دل نمی یابم ». گفت : « چون طلب دل در نماز کنی ، حلاوت نیابی چنان که در مثل گفته اند : اگر خر را در پای عقبه جو دهی ، عقبه را قطع نتواند کرد » .

و گفت : مردی يك چشم را دیدم در طواف ، که می گفت : « اَعُوْذُ بِكَ مِنْكَ » - پناه می گیرم از تو به تو - گفتند : « این چه دعایی است » . گفت : « روزی نظری کردم به یکی که در نظرم خوش آمد . تپانچه‌یی از هوا درآمد و بدین يك چشم من زد که بد آن نگرسته بودم و آوازی شنیدم که : نَظَرْتُ بِعَيْنِ الْعَبْرَةِ ، رَمَيْنَاكَ بِسَهْمِ الْغَيْرَةِ وَ لَوْ نَظَرْتُ بِعَيْنِ الشَّهْوَةِ ۱ لَرَمَيْنَاكَ بِسَهْمِ الْقَطِيعَةِ » - یعنی نگرشی را تپانچه‌یی و اگر زیادت دیدی ، زیادت کردمی ؛ و اگر نگری ، خوری - و گفت : « دنیا دریاست . کناره او آخرت و کشتی او تقوی و مردمان همه مسافر » . و گفت : « هر که را سیری به طعام بود ، همیشه گرسنه بود و هر که را توانگری به مال بود ، همیشه درویش بود و هر که در حاجت خود قصد خلق کند ، همیشه محروم بود و هر که در کار خود یاری از خدای - تعالی - نخواهد ، همیشه مخدول باشد » . و گفت : « زوال نیست نعمتی را که شکر کنی و پایداری نیست آن را ، چون کفران کنی » . و گفت : « چون بنده به کمال رسد از حقیقت یقین ، بلا به نزدیک او نعمت گردد و رجا مصیبت » . و گفت : « اصل سیاست کم خوردن است و کم خفتن و کم گفتن و ترك شهوات کردن » . و گفت : « چون بنده از خود فانی شود و به حق باقی شود چنان که پیغمبر - صلی الله علیه و سلم - از خود فانی شد و به حق باقی گشت ، لاجرم به هیچ نامش نخواند الا به عبد » - فَاَوْحَى اِلَى عَبْدِهِ مَا اَوْحَى - و گفت : « هر که در عبودیت استعمال علم رضا نکند و عبودیت در فنا و بقاء او صحبت نکند ، او مدعی و کذاب است » .

و گفت : « شادی در سه خصلت است : یکی شادی به طاعت داشتن خدای [را] ،

۱- اصل : ولو رمیت بسهم الشهوة . عبارت عربی در « ن » نیست و « م » مانند اصل است .

تصحیح با توجه به سیاق عبارت است ،

و دیگر شادی است به نزدیک بودن به خدای و دور بودن از خلق ، و سیّوم شادی است یاد کردن خدای - عزّ وجلّ - را و یاد خلق فراموش کردن . و نشان آن که شادی است به خدای ، سه چیز است : یکی آن که همیشه در طاعت بود ، دوّم دور باشد از دنیا و اهل دنیا ، سیّوم بایست خلق از او بیفتد . هیچ چیز نکند با خدای - تعالی - مگر آنچه خدای را باشد . و گفت : « فاضل ترین کارها آن باشد که به علم پیوسته بود » . و گفت : « عارف ترین [کسی] به خدای - تعالی - آن بود که متحیر [تر] بود در خدای ، تعالی » . و گفت : « عارف به حق نرسد مگر دل بریده گرداند از سه چیز : علم و عمل و خلوت » یعنی در این هر سه از این هر سه بریده باشد .

و از او پرسیدند که : « عارف به هیچ چیز تأسف خورد جز به خدای ؟ » . گفت : « عارف خود هیچ بیند جز خدای ؟ تا بر وی تأسف خورد » . گفتند : « به کدام چشم نگردد ؟ » . گفت : « به چشم فنا و زوال » . و گفت : « مشاهده ارواح تحقیق است^۱ و مشاهده قلوب تحقیق^۲ » . و گفت : « جمع عین حقّ است ، آن که جمله اشیاء بدو قایم بود ؛ و تفرقه صفت حقّ است از باطل » - یعنی هر چه دون حقّ است باطل است به نسبت با حق ، و هر صفت که باطل کند حق را آن تفرقه بود - و گفت : « جمع آن است که تعلیم داد آدم را - علیه السلام - از اسما ؛ و تفرقه آن است که از آن علم تفرقه شد و منتشر گشت در باب او » . و گفت : « ارزاق متوکلان بر خداوند است ، می رسد به علم خدای بر ایشان ، و بر ایشان می رود بی شغلی و رنجی ، و غیر ایشان همه روز در طلب آن مشغول و رنج کش » . و گفت : « متوکل حقیقی آن است که رنج و مؤونت خود از خلق بر گرفته است . نه کسی را شکایت کند از آنچه بدو رسد ، و نه ذمّ کند کسی را که منع کندش ؛ از جهت آن که نبیند منع و عطا جز از حق ، تعالی » . و گفت : « حقیقت توکل ابراهیم خلیل را بود - علیه السلام - که جب-رئیل - علیه السلام - او را گفت که : هیچ حاجت هست ؟ ، گفت : به تو نه ! زیرا که از نفس غایب بود به خدای - تعالی - تا با خدای هیچ [چیز] دیگر

را ندید. و گفت: « اهل تو گل را در حقایق تو گل اوقاتی است^۱ که اگر در آن اوقات بر آتش بروند، خبر ندارند از آن؛ و اگر [ایشان را] در آن حالت در آتش اندازند، هیچ مضرت بدیشان نرسد. و اگر تیرهای ناوک به ایشان اندازند و ایشان را مجروح گردانند، الم نیابند؛ و وقت باشد که اگر پشهی ایشان را بگزد، بترسند و به اندك حرکتی از جای بروند. »

گفتند: « طریق به خدا چگونه است؟ ». گفت: « دور بودن از جهال و صحبت با علما و استعمال کردن به علم و دایم بر ذکر بودن ». پرسیدند از تصوّف. اوّل گفت: « **تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ، لَهَا مَا كَسَبَتْ** ». پس به آخر گفت^۲: « زفرات قلوب است به ودایع حضور، آنجا که همه را خطاب کرده است و آن همه در صورت ذرات بوده است **كَمَا قَالَ - عَزَّ وَجَلَّ - اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ؟ قَالُوا: بَلَى** ». »

۱ - «ن»: اوقاتی است در غلبات.

۲ - در نسخه‌های «م» و «ن» این کلمه

نیست و کلمات پیش از آن جزو سخن نهرجوری است.

ذکر سَمْنُونِ مُحِبِّ ، رحمة الله علیه

آن بی خوفِ همه حُبِّ ، آن بی عقلِ همه لُبِّ ، آن پروانهٔ شمع جلال، آن آشفتهٔ صبح وصال ، آن ساکن مضرب ، محبوب حق سَمْنُونِ مُحِبِّ - رحمة الله علیه - در شان خویش یگانه و مقبول اهل زمانه و اَلطفِ مشایخ بود و اشارات غریب و رموز عجیب داشت و در محبَّتِ آیتی بود و جملهٔ اکابر به بزرگی او اقرار کردند^۱ و او را از فتوَت و محبَّتِ سَمْنُونِ مُحِبِّ خواندندی . و او خود را سَمْنُونِ کذاب خواندی .

صحبت سَرِّ یافته [بود و از]^۲ اقران جنید برد و او را در محبَّتِ مذهبی خاص^۳ هست ، و او تقدیم محبَّت کرده است بر معرفت ؛ و بیشتر مشایخ معرفت را بر محبَّت تقدیم داشته اند . او می گوید^۳ که : «محبَّتِ اصل و قاعدهٔ راه خداست و احوال و مقامات همه بانبست محبَّت بازی اند؛ و در [هر] محلّی که طالب را شناسد زوال بد آن روا باشد، در محلّ محبَّت به هیچ حال روا نباشد، مادام که ذات [او] موجود بود».

نقل است که چون به حجاز رفت ، اهل فِیدِ او را گفتند: «ما را سخن گوی».

۱- «م» و «ن» : اقرار داشتند .
۲- از «م» افزوده شد .
۳- اصل؛
و می گویند . متن مطابق «م» است .

بر منبر شد و سخن می گفت . مستمع نیافت . روی به قنادیل کرد که : « با شما می گویم سخن محبت » . در حال آن قنادیل بر یکدیگر می آمدند و پاره پاره می شدند .

نقل است که يك روز در محبت سخن می گفت . مرغی از هوا فرو آمد و بر سر او نشست . پس بردست او نشست . پس در کنار او نشست . پس چندان منقار بر زمین زد که خون از منقارش روان شد . پس بیفتاد و بمرد .

نقل است که در آخر عمر برای سنت زنی خواست . دختری در وجود آمد . چون سه ساله شد ، سمنون را با وی پیوندی پدید آمد . همان شب قیامت را به خواب دید [و دید که] ^۱عَلَمَها نصب می کردند برای هر قومی ؛ و علمی نصب کردند که نور او عرصات را فرو گرفت . سمنون گفت : « این علم کدام قوم است ؟ » . گفتند : « از آن آن قوم که ^۲يُحِبُّهُمْ و يُحِبُّونَهُ در شأن ایشان است » . سمنون خود را در میان ایشان انداخت . یکی بیامد و او را از میان ایشان بیرون کرد . سمنون فریاد بر آورد که : « چرا بیرون می کنی ؟ » . گفت : « از آن که این عَلَم محبّان است و تواز ایشان نیستی » . گفت : « آخر مرا سمنون محبّ می خوانند و حق - تعالی - از دل من می داند » . هاتفی آواز داد که : « ای سمنون ! تواز محبّان بودی ، اما چون دل تو بد آن کودک میل کرد نام تواز جریده محبّان محو کردیم ^۳ » . سمنون هم در خواب زاری آغاز کرد که : « خداوندا ! اگر این طفل قاطع راه من خواهد بود ، او را از راه بردار » . چون از خواب بیدار گشت ، فریادی بر آمد که : « دختر از بام در افتاد و بمرد » .

نقل است که يك بار در مناجات گفت : « الهی ! در هر چه مرا بیازمایی در آن راستمیایی و در آن تسلیم شوم و دم نزّم » . در حال دردی بروی ^۳مستولی شد که جانش برخواست آمد ، و او دم نمی زد . [بامداد] همسایگان گفتند : « ای شیخ ! [دوش]

۱ - از «م» افزوده شد .
 ۲ - «م» : محو کردند .
 ۳ - اصل : به وی .
 متن مطابق «م» است .

تورا چه بود؟ که از فریاد تو ما را خواب نیامد». و او دم نزده بود اما معنی او در صورت آمده بود و به گوش مستمعان رسیده، تا حق-تعالی- بدو باز نمود که: «خاموشی خاموشی باطن است. اگر به حقیقت خاموش بودی، همسایگان را خبر نبودی». یعنی که: چیزی که نتوانی مگوی. يك بار این بیت می گفت:

«وَلَيْسَ لِي فِي سِوَاكَ حَظٌّ فَكَيْفَ مَا شِئْتَ فَاخْتَبِرْنِي»

یعنی: مرا جز در تو نصیب نیست [و] دلم به غیر تو مایل نیست. - را به هرچه خواهی امتحان کن - در حال بولش بسته شد. به دبیرستانها می گزید و کودکان را می گفت که: «عم دروغ زن را دعا کنید تا حق-تعالی- شفا دهدش». **ابو محمد مغازلی** گوید: با **سمنون** در **بغداد** بودم. چهل هزار درم بر درویشان نفقه کردند که هیچ به ما ندادند. بعد از آن **سمنون** گفت: «بیاتا جائی رویم و به هر درمی که ایشان دادند، رکعتی نماز کنیم». پس به مداین رفتیم و چهل هزار رکعت نماز کردیم.

نقل است که **غلام خلیل** خود را به تصوف پیش خلیفه معروف کرده بود و دین به دنیا فروخته؛ و دایم عیب مشایخ پیش خلیفه^۲ گفتی؛ [و مرادش آن بود تا همه مهجور باشند و کس بدیشان تبرک نکند تا جاه او بر جای بماند و فضیحت نشود]^۳. چون **سمنون** را جاه بلند شد و صیت او منتشر گشت، **غلام خلیل** رنج بسیار بدو رسانید و فرصت می جست تا چگونه او را فضیحت کند. تا زنی منعمه خود را به **سمنون** عرضه کرد که: «مرا بخواه». **سمنون** قبول نکرد. پیش جنید رفت تا شفاعت کند به **سمنون**، تا او را بخواهد. جنید او را زجر کرد و براند. آن زن پیش **غلام خلیل** رفت و **سمنون** را تهمتی نهاد. **غلام خلیل** شاد شد و خلیفه را بر وی متغیر گردانید. پس خلیفه فرمود که **سمنون**^۱ بکشند. چون

۱- «ن»: فی ما سواک. متن درست است. ۲- اصل: خلیفه پیش مشایخ.

۳- از «م» افزوده شد. متن مطابق نسخه های دیگر است.

سیّاف حاضر شد ، خلیفه خواست تا سخنی گوید ، نتوانست . زبانش بگرفت . شبانه در خواب دید که گفتند : «زوال ملک تو در ممات^۱ سمنون بسته‌اند» . بامداد سمنون را بخواند و بنواخت و به اکرامی تمام بازگردانید . پس غلام خلیل را دشمنی زیادت شد . تا به آخر عمر مجذوم گشت . یکی پیش بزرگی^۲ حکایت کرد که : « غلام خلیل مجذوم گشت » . گفت : «همانا که [یکی] از نارسیدگان متصوّفه همّت در وی بسته است^۳ و نیک نکرده است ، که او منازع مشایخ بود و گاه گاه مشایخ را به اعمال او راه می گرفت^۴ . خدایش شفا دهد » . این سخن با غلام خلیل گفتند . از آن جمله توبه کرد و هر چه داشت از متاع ، پیش متصوّفه فرستاد . ایشان هیچ قبول نکردند . بنگر که ایشان چه قومی اند که منکر ایشان را عاقبت به توبه می‌رساند . خود کسی که اقرار دارد ، چون بود؟ لاجرم گفته‌اند ، که : «هیچ کس برایشان زیان نکند» .

سؤال کردند از محبّت . گفت : « صفای دوستی است با ذکر دایم ، چنان که حق - تعالی - فرمود : اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا . محبّان خدای - عزّوجلّ - شرف دنیا و آخرت بردند . لِأَنَّ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ : الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ - یعنی مرد با آن بود که دوست دارد - پس ایشان در دنیا و آخرت با خدا باشند » . و گفت : « عبارت نتوان کرد از چیزی مگر به چیزی که از آن چیز رقیق‌تر و لطیف‌تر بود و هیچ چیز لطیف‌تر از محبّت نبود . پس [به چه] از محبّت عبارت توان کرد ؟ » - یعنی از محبّت عبارت نتوان کرد - گفتند : « چرا محبّت را به بلا مقرون کردند؟ » . گفت : « تا هر سفله‌یی دعوی محبّت نکند . چون بلا بیند ، به هزیمت شود » .

۳ - اصل :

۲ - «م» و «ن» : پیش سمنون .

۱ - «م» : حیوة .

۴ - «م» : می‌گرفتند .

بسته‌اند . متن مطابق «م» است .

پرسیدند از فقر . گفت : « فقیر^۱ آن است که با فقر^۲ انس گیرد چنان که به
جاهل به نقد ، و فقیر را از نقد^۳ چنان وحشت بود که جاهل را از فقر^۴ . و
گفت : « تصوّف آن است که هیچ چیز ملک تو نباشد و تو ملک هیچ چیز
نباشی » .

۱- اصل : فقر . متن مطابق «ن» است .
 ۲- «ن» : فقد .
 ۳- اصل :
 زهد . متن مطابق دیگر نسخه‌هاست .

ذکر ابو محمد مرتعش، رحمة الله عليه

آن به جان سابق معنی، آن به تن لاحق تقوی، آن سالک بساط وجدان و پرورش^۱، ابو محمد مرتعش - رحمة الله عليه - از بزرگان مشایخ و معتبران اهل تصوّف بود و مقبول اکابر؛ و سفرها برتجريد کرده و به خدمت‌های شایسته معروف، [و مشهور طوایف بود و به ریاضات و مجاهدات مخصوص^۲]. و از حیره نشابور بود و ابو حفص را دیده بود و با [ابو] عثمان و جنید صحبت داشته و مقام او در شونیزیه بود و در بغداد وفات کرد.

نقل است که گفت: «سیزده حج^۳ به تو گُل کردم. چون نگه کردم همه بر هواء نفس بود». گفتند: «چون دانستی؟». گفت: «از آن که مادرم گفت: سبوی آب آر، بر من گران آمد. دانستم که آن حج^۴ بر شرّه نفس بود». درویشی گفت: در بغداد بودم و خاطر ممتعلّق حج بود. در دلم آمد که مرتعش می آید و پانزده درم می آورد تا ر کوه و رسن و نعلین خرم و به بادیه روم. در حال یکی در بزد. باز کردم. مرتعش بود، ر کوهی در دست. گفت: «بستان». گفتم: «نگیرم». گفت: «بگیر و مرا بیش از این رنجه مدار. چند درم خواسته بودی؟». گفتم: «پانزده درم». گفت: «بگیر که پانزده درم است».

۲- از «م» و «ن» افزوده شد.

۱- نسخه‌های دیگر: وجدان پرورش.

نقل است که روزی در محلتی از بغداد می‌رفت . تشنه شد و از خانه‌یی آب خواست . دختری صاحب جمال کوزه‌یی آب آورد . دلش صید جمال او شد . هم آنجا بنشست تا خداوند خانه باز آمد - و از منعمان بغداد بود - گفت : «ای خواجه ! دلی به شربتی آب گران است . مرا از خانه تو شربتی آب دادند و دلم ببردند » . آن مرد گفت : «دختر از آن من است . به زنی به تو دادم » . او را در خانه برد و عقد نکاح کرد و به گرماوه فرستاد و خرقه بیرون کرد و جامه پا کیزه دروی پوشید . چون شب درآمد ، دختر به وی دادند . مرتعش برخاست و به نماز مشغول شد . ناگاه در میان نماز فریاد برآورد که : «مرقع من بیارید » . گفتند : «چه افتاد ؟ » . گفت : « به سرم ندا کردند که : به یکی نظر^۱ که به خلاف ما کردی جامه اهل صلاح از تو بر کشیدیم . اگر نوبتی دیگر نظر کنی ، لباس آشنایی از باطنت بر کشیم » . مرقع درپوشید و زن را طلاق داد .

نقل است که او را گفتند که : «فلان کس بر آب می‌رود» . گفت : «آن را که خدای - عز و جل - توفیق دهد که مخالفت هوا کند ، بزرگتر از آن بود که در آب و در هوا برود»

نقل است که در اعتکاف نشسته بود آخر رمضان در جامع بغداد . [بعد از^۲] دو روز بیرون آمد . گفتند : «چرا اعتکاف باطل کردی ؟ » . گفت : «جماعت قُرّاء را نتوانستم دید و از دیدن طاعت ایشان بر کنار آمدم^۳ » . و گفت : «هر که گمان برد که فعل او او را از آتش نجات دهد یا به بهشت رساند ، به یقین خود را در خطر انداخته است و هر که اعتماد بر فضل خدای دارد ، حق - تعالی - او را به بهشت رساند ، کَمَا قَالَ اللَّهُ - تعالی - قُلْ : بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ ، فَبِذَلِكَ فَلِیَفْرَحُوا » . و گفت : «آرام گرفتن اسباب درد دل ، منقطع گرداند از اعتماد کردن بر مسبب الاسباب» . پرسیدند که : «به چه چیز دوستی خدای - تعالی - حاصل شود ؟ » . گفت : «به دشمنی آن که خدای - تعالی - دشمن گرفته است و آن دنیا است» . و گفت :

۱- «م» : يك نظر . ۲- «ن» : در جامع . بعد از دو روز... تصحیح با توجه به

۳- «م» : آن دید طاعت ایشان بر من گران آمد . جمیع نسخه‌هاست .

«اصل توحید سه چیز است : شناختن خدای را به ربوبیت ، اقرار کردن خدای را به وحدانیت و نفی کردن جمله انداد» . و گفت : «عارف صید معروف است ، که معروف او را صید کرده است تا مکرّمش گرداند و در حضيرة القدس بنشاند» . و گفت : «درست کردن معاملات دو چیز است : صبر و اخلاص . صبر بروی و اخلاص در وی» . و گفت : «چون مخلص دل به حق دهد ، سلّوّت باشد و چون به خلق دهد ، فکرت باشد» . و گفت : «تصوّف حسن خلق است» . و گفت : «تصوّف حالی است که غایب گرداند صاحب آن را از گفتگوی و می برد تا به خدای ذوالمنن ؛ و از آنجا بیرون برد ، تا خدا بماند و او نیست شود» . و گفت : «این مذهبی است به جدّ . با هیچ هزل آمیخته نگردانید» . و گفت : «عزیزترین نشستی فقرا را آن بود که با فقرا نشینند . پس چون بینی که فقیر جدا گردد از فقیر ، یقین دان که از علّتی خالی نیست» . و از او وصیّتی خواستند ، گفت : «پیش کسی روید که شما را به از من بود و مرا به کسی بگذارید که به از شما باشد» . والسّلام .

ذکر ابو عبدالله محمد بن فضل ، رحمة الله عليه

آن متمکن به کرامات و حقایق ، آن متعین به اشارات و دقایق ، آن مقبول طوایف ، آن مخصوص لطایف ، آن شیرمرغزار عشق و عقل ، **ابو عبدالله محمد بن فضل** - رحمة الله عليه - از کبار مشایخ بود و ستوده همه [بود] و در ریاضت و فتوت بی نظیر ؛ و مرید **خضرویه**^۱ بود و **ترمذی** را دیده بود ؛ و **ابو عثمان حیری** را بدو میلی عظیم بود چنان که يك بار بدو نامه‌یی نوشت که : «علامت شقاوت چیست ؟» . گفت : «سه چیز : یکی آن که حق - تعالی - او را علم روزی کند و از عمل محروم گرداند . دوم آن که عمل دهد و از اخلاص محروم گرداند . سیوم آن که صحبت صالحان روزی کند و از حرمت ایشان محروم گرداند» .

و **ابو عثمان حیری** گفت : «**محمد بن فضل** بلخی سمسار^۲ مردان است» . و **ابو عثمان** با همه جلالت خود گفتی : «اگر قوت دارمی ، درپناه **محمد فضل** شدمی تا سرمن صافی شدی به دیدار او» . و او از اهل بلخ جفا بسیار کشید و از بلخش بیرون کردند و او گفت : «یارب ! صدق از ایشان باز گیر» .

نقل است که از او سؤال کردند که : «سلامت صدور به چه حاصل آید ؟» .

۱- همه نسخه‌ها مانند متن است . باید [احمد] خضرویه باشد یا احمد بن خضرویه .

۲- اصل : سیوم . متن با مأخذ عطار و نیز با «ن» مطابق است .

گفت: «به ایستادن به حقّ الیقین، و آن حیاتی بود تا بعد از آن علم الیقین دهند، تا به علم الیقین مطالعه عین الیقین کند؛ تا آنجا سلامت یابد. و تا نخست عین الیقین [نبود، علم الیقین نبود. که کسی را که **کعبه** ندید، هرگز او را علم الیقین] به **کعبه** نبود. پس معلوم شد که علم الیقین بعد از عین الیقین تواند بود؛ که آن علمی که پیش از عین الیقین بود، آن به همت بود و اجتهاد و از آنجا بود که گاه صواب افتد و گاه خطا. چون علم الیقین [پیدا آمد، به علم الیقین مطالعه اسرار و حقایق عین الیقین] توان کرد. مثالش چنان بود که کسی در چاهی افتاده باشد و بزرگی شده. ناگاه او را از آن چاه بر آورند. در آفتاب متجیر گردد و مدّتی بر آن ثبات کند تا به آفتاب دیدن خوی کند تا چنان که: به آفتابش علمی حاصل گردد که بر آن علم مطالعه اسرار آفتاب تواند کرد».

و گفت: «عجب دارم از آن که به هواء خود به خانه او رود و زیارت کند. چرا قدمی بر هواء خود ننهد تا بدورسد^۲؟». و گفت: «صوفی آن است که صافی شود از جمله بلاها و غایب گردد از جمله عطاها». و گفت: «راحت در اخلاص است از آرزوهای نفس». و گفت: «چون مرید به گوشه خاطر در دنیا نگرَد، تو بیش در وی منکر، که او مرتدّ طریقت است». و گفت: «اسلام به چهارچیز از شخص مفارقت کند: یکی آن که عمل نکند بد آنچه داند، دوّم آن که عمل کند بد آنچه نداند، سیوم آن که نجوید آنچه نداند، چهارم آن که مردمان را منع کند از آموختن». و گفت: «علم سه حرف است: عین و لام و میم. عین علم است و لام عمل است و میم مَخْلَصِ حقّ است در علم و عمل». و گفت: «بزرگترین اهل معرفت، مجتهدترین ایشان باشد در اداء شریعت و باغیرت ترین در حفظ سنت و متابعت».

و گفت: «محبّت ایثار است و آن چهارچیز است: یکی دوام ذکر به دل و شاد بودن بد آن، دوّم انس عظیم گرفتن به ذکر حق، سیوم قطع اشغال کردن و ازهر قاطع که هست بازبریدن، چهارم او را بر خود گزیدن و بر هر چه غیر اوست، چنان که حق-

تعالی - فرموده است : قل : اِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَاَبْنَاؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ
وَعَشِيرَتُكُمْ وَاَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا ، [اِلٰی قَوْلِهِ : اَحَبُّ اِلَيْكُمْ مِنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهِ -
الآیة^۱] . و صفت محبّان حقّ این است که محبّت ایشان بر معنی ایثار بود . بعد از آن
معاملت ایشان بر چهار منزل رود : یکی محبّت ، دوّم هیبت ، سیّوم حیا ، چهارم تعظیم .
و گفت : «ایثار زاهدان به وقت بی نیازی بود و ایثار جوانمردان به وقت حاجت» . و
گفت : «زهد در دنیا ترك است ؛ و اگر بتوانی ایثار کنی و اگر نتوانی خوارداری» .

ذکر ابوالحسن^۱ بوشنجی، رحمة الله علیه

آن صادق کار دیده، آن مخلص بار کشیده، آن موحد يك رنگی، شیخ ابوالحسن^۱ بوشنجی - رحمة الله علیه - از جوانمردان خراسان بود و محترمترین اهل زمان و عالمترین در علم طریقت. و در تجرید قدمی ثابت داشت. ابوعثمان و ابن عطا و جریری و ابو عمرو را دیده بود؛ و سالها از بوشنج برفت و به عراق می بود. چون باز آمد به زندقه منسوبش کردند. از آنجا باز نسابور آمد و عمر آنجا گذاشت چنان که مشهور شد. تا به حدی که روستایی دراز گوش گم کرد. پرسید که: «در نسابور پارسا تر کی است؟». گفتند: «ابوالحسن^۱ بوشنجی». بیامد و در دامن او آویخت که: «خر من تو برده ای». گفت: «ای جوانمرد! غلط کرده ای [که من تو را اکنون می بینم]^۲». گفت^۳: «تو برده ای». درماند. دست برداشت و گفت: «الهی؟ مرا از وی باز خر». در حال یکی آمد و آواز داد که: «او را رها کن، که خر یافتم». بعد از آن روستایی گفت: «ای شیخ! من دانستم که تو نبرده ای. ولیکن من خود را هیچ آبروی ندیدم بدین درگاه. گفتم تا به نفس تو مقصود من بر آید».

۲- از «م»

۱- اصل: ابوالحسین. متن مطابق «ن» و مآخذ دیگر است

افزوده شد. ۳- اصل: گفت؛ نکرده ام. گفت:

نقل است که يك روز بر قاعده صوفیان می رفت . ترکی در آمد و قفایی به وی زد و برفت . مردمان گفتند : « چرا کردی ؟ که او شیخ ابوالحسن است و بزرگ روزگار است » . او پشیمان شد و باز آمد و از شیخ عذر می خواست . شیخ گفت : « ای دوست ! فارغ باش ، که ما این نه از تو دیدیم . که از آنجا که رفت ، غلط نرود » .

نقل است که در متوضاً بود . در خاطرش آمد که : « این پیرهن به فلان درویش می باید داد » . خادم را آواز داد و گفت : « این پیرهن از سرمن برکش و به فلان درویش ده » . خادم گفت : « ای شیخ چندان صبر کن که بیرون آیی » . گفت : « می ترسم که شیطان ره بزند و این اندیشه بردلم سرد گرداند » .

نقل است که از او پرسیدند که : « چگونه ای ؟ » . گفت : « دندانم فرسوده شد از نعمت حق که خوردم^۱ و زبان از کار شد از بس شکایت کردن » . و پرسیدند که : « مروّت چیست ؟ » . گفت : « دست داشتن از آنچه بر تو حرام است تا مروّتی بود که با کرام الکاتبین کرده باشی » .

پرسیدند از تصوف . گفت : « امروز اسمی است و مسمّی پدید نه ؛ و پیش از این حقیقتی بود بی اسم » . و پرسیدند از تصوّف . گفت : « کوتاهی امل است و مداومت بر عمل » . پرسیدند از فتوّت . گفت : « مراعات نیکو کردن و بر موافقت^۲ دایم بودن و از نفس خویش به ظاهر چیزی نادیدن که مخالف باطن تو بود » . و گفت : « توحید آن بود که بدانی که او مانند هیچ ذاتی نیست » . و گفت : « اخلاص آن است که کرام الکاتبین نتوانند نوشت و شیطان آن را تباه نتواند کرد و آدمی بر وی مطلع نشود » . و گفت : « اوّل ایمان به آخر آن پیوسته است » . گفتند : « ایمان و توکل چیست ؟ » . گفت : « آن که نان از پیش خود خوری و لقمه خود بخایی به آرام دل و بدانی که آنچه تورا است از توفوت نشود » . و گفت : « هر که خود را خوار

۱- اصل : و گفت . ۲- « م » : از نعمت حق خوردن . ۳- تعلیقات

را نگاه کنید .

داشت، خدای-تعالی- او را رفیع القدر گرداند و هر که خود را عزیز داشت، خدای-تعالی- او را خوار داشت^۱».

نقل است که یکی از او دعایی خواست. گفت: «حق-تعالی- تو را از فتنه تو نگه دارد».

نقل است که بعد از وفات او درویشی به سر خاك اومی رفت و از حق-تعالی- دنیا می خواست. شب ابوالحسن را به خواب دید که گفت: «ای درویش! چون به سر خاك ما آیی، دنیا نخواه. اگر دنیا می خواهی به سر خاك خواجگان دنیا رو، و چون اینجا آیی، همت از دو کَوْن منقطع گردان».

ذکر محمد بن علی الترمذی، رحمة الله عليه

آن سلیم سنت، آن عظیم ملت، آن مجتهد اولیا، آن متفرد اصفیا، آن محترم حرم ایزدی، شیخ وقت محمد بن علی الترمذی - رحمة الله عليه - از محتشمان شیوخ بود و از محترمان اهل ولایت و به همه زبانه‌ها ستوده و آیتی بود در شرح معانی؛ و در احادیث و روایات و اخبار ثقت بود و در بیان معارف و حقایق اعجوبه بود. قبولی به کمال و حلمی شگرف و شفقتی وافر و خلقی عظیم؛ و او را ریاضات و کرامات بسیار است، و در فنون علم کامل و در شریعت و طریقت مجتهد. و ترمذیان جماعتی به وی اقتدا کنند و مذهب او بر علم بوده است که [او] عالم ربّانی بود؛ و او مقلّد کس نبود که صاحب کشف و اسرار بود و حکمتی به غایت داشت چنان که او را «حکیم الاولیاء» خواندندی؛ و صحبت ابوتراب و خضرویه^۱ و ابن جلا یافته بود و با یحیی بن معاذ سخن گفته بود. چنان که گفت: يك روز سخن می گفتم [در] مناظره‌یی. امیر، یحیی شد^۲ در آن سخن.

و او را تصانیف بسیار است مشهور و مذکور؛ و در وقت او در ترمذ کسی نبود که سخن او فهم کردی؛ و از اهل شهر مهجور بودی؛ و در ابتدا با دو طالب

۱- باید احمد بن خضرویه باشد. همه نسخه‌ها مانند متن است. ۲- «ن» : امیر یحیی متحیر شد. متن درست است.

علم راست شد که به طلب علم روند. چون عز ۴ درست شد، مادرش غمگین گشت و گفت: «ای جان مادر! من ضعیفم و بی کس، و تو متولی کار من. مرا به که می گذاری؟ و من تنها و عاجز». از این سخن دردی به دل او فرو آمد. ترک سفر کرد و آن دو رفیق او به طلب علم شدند. چون چند گاه برآمد، روزی در گورستان نشسته بود و زار می گریست که: «مَنْ اینجا مهمل و جاهل ماندم و یاران من باز آیند در علم به کمال رسیده». ناگاه پیری نورانی بیامد و گفت: «ای پسر! چرا گریانی؟». او حال باز گفت. پیر گفت: «خواهی که توراه روز سَبَقی گویم تا به زودی از ایشان در گذری؟». گفتم: «خواهم». پس هر روز سَبَقی می گفت تا سه سال برآمد. بعد از آن مرا معلوم شد که: او خضر بود - علیه السلام - و این دولت به رضاء والده یافتم.

ابوبکر و راق گفت: «هر یکشنبه خضر - علیه السلام - به نزدیک او آمدی و واقعه‌ها از یکدیگر پرسیدندی». وهم او نقل کند که: روزی محمد بن علی الحکیم مرا گفت: «امروز تو را جایی برم». گفتم: «شیخ داند». با وی برفتم. دیری بر نیامد که بیابانی چند^۱ دیدم سخت صعب، و تختی زرّین در میان بیابان نهاده در زیر درختی سبز، و چشمه آب؛ و یکی بر آن تخت لباسی زیبا پوشیده. چون شیخ نزد او شد، برخاست و شیخ را بر تخت نشاند. چون ساعتی برآمد، از هر طرف گروهی می آمدند تا چهل تن جمع شدند و اشارتی کردند، از آسمان طعامی ظاهر شد و بخوردند. و شیخ سؤال می کرد^۲ از آن مرد و او جواب می گفت، که من يك کلمه از آن فهم نکردم. چون ساعتی برآمد، دستوری خواست و باز گشت و مرا گفت: «رو، که سعیدی گشتی». پس چون زمانی برآمد به ترمذ باز آمديم. گفتم: «ای شیخ! آن چه جای بود و آن مرد کی بود؟». گفت: «تیه بنی اسرائیل بود و آن مرد قطب المدار

۱ - از «ن» افزوده شد. از اینجا نقل روایت از زبان خود ترمذی است.

۲ - این کلمه در نسخه‌های دیگر نیست. ۳ - اصل: سؤالی کرد. متن مطابق «ن» است.

بود». گفتم: «در يك ساعت چگونه رفتیم و باز آمدیم؟». گفتم: «یا ابابکر! چون برنده او بُود، تو را با رسیدن کار است نه با چگونگی رسیدن».

نقل است که گفت: «هر چند با نفس کوشیدم تا او را بر طاعت دارم، با وی بر نیامدم. از خود نومید شدم. گفتم: مگر حق - تعالی - این نفس را از برای دنیا و دوزخ آفریده است! دوزخی را چه پرورم؟. به کنار جیحون شدم و یکی را گفتم تا دست و پای من ببست و ببرد. پس به پهلوی غلطیدم و خود را در آب انداختم تا مگر غرقه شوم. آب بزد و دست من بگشاد و موجی بیامد و مرا به کنار انداخت. از خود نومید شدم. گفتم: سبحان الله! نفسی آفریند که نه بهشت را شاید و نه دوزخ را. در آن ساعت که از خود ناامید شدم، به برکت آن سر بر من گشاده گشت. بدیدم آنچه مرا بایست. و همان ساعت از خود غایب شدم. تا بزیستم، از برکت آن ساعت [بزیستم]».

ابوبکر و راق گفت: شیخ روزی جزوی چند از تصانیف خود به من داد که: «در جیحون انداز». چون در وی نگاه کردم، همه لطایف و دقایق بود. دلم نداد و در خانه بنهادم. گفتم شیخ را که: «انداختم». گفت: «چه دیدی؟». گفتم: «هیچ!». گفت: «نه انداخته‌ای. برو و بینداز». مشکلم دو شد: یکی آن که چرا در آب می‌اندازد؟ و یکی آن که چه برهان ظاهر خواهد شد؟ باز آمدم و در جیحون انداختم. جیحون دیدم که از هم باز شد و صندوقی سر گشاده باز دید آمد و آن اجزا در آن افتاد. پس سر باز هم آورد و جیحون به قرار باز رفت. عجب داشتم از آن. چون به خدمت شیخ آمدم، گفت: «اکنون انداختی!». گفتم: «ایها الشیخ! به عزت خدای که سر این با من بگوی». گفت: «چیزی تصنیف کرده بودم در علم این طایفه، که کشف تحقیق آن بر عقول مشکل بود. برادرم خضر از من درخواست و این صندوق را ماهی به فرمان او آورده بود؛ و حق - تعالی - آب را فرمان داد تا آن را

۱ - در اینجا کلمه «گفتم» در اصل و «ن» افزوده شده است که یا زائد است یا باید «گفت» باشد.

به وی رساند» .

نقل است که يك بار جمله تصانیف خود را در آب انداخت . **خضر** آن جمله بگرفت و باز آورد و گفت : «خود را بدین مشغول می‌دار» .

و گفت : «هرگز تصنیف يك جزو نکردم تا گویند که : تصنیف اوست . ولکن چون وقت بر من تنگ شدی ، مرا بد آن تسلی بودی» .

نقل است که در عمر خود هزار و يك بار خدای - عزّ و جلّ - را به خواب دیده بود .

نقل است که در عهد او زاهدی بزرگ بود و پیوسته بر **حکیم** اعتراض کردی ؛ و **حکیم** کلبه‌یی داشت در همه دنیا . چون از سفر **حجاز** باز آمد ، سگی در آن کلبه بچه نهاده بود ، که آن خانه را در نبود . شیخ نخواست که او را بیرون کند . هشتاد بار می‌رفت و می‌آمد تا باشد که به اختیار خود بچگان را بیرون برد . پس همان شب آن زاهد پیغمبر را - علیه الصلوة و السلام - به خواب دید که فرمود که : «ای فلان ! با کسی برابری می‌کنی که از برای سگی هشتاد بار مساعدت کرد با او ؟ اگر سعادت ابدی می‌خواهی ، کمر خدمت او در بند» - و آن زاهد ننگ داشتی از جواب سلام **حکیم** - بعد از آن عمر باقی در خدمت شیخ به سر برد .

نقل است که از عیال او پرسیدند که : «چون شیخ خشم گیرد ، شما دانید ؟» . گفتند : «[دانیم] . چون او از ما بیازارد آن روز با ما نیکی بیشتر کند و نان و آب نخورد و گریه و زاری کند ؛ و گوید : الهی ! من تو را به چه آزردم تا ایشان [را] بر من بیرون آوردی ؟ الهی ! توبه کردم . تو ایشان را به صلاح باز آور . ما بدانیم و توبه کنیم تا شیخ را از بلا بیرون آوریم» .

نقل است که مدّتی **خضر** را ندید ، تا روزی که کنیزك جامه كودك شسته بود و طشتی پر نجاست [و بول] کرده ؛ و شیخ جامه و دستار پا کیزه پوشیده به جامع می‌رفت . مگر کنیزك سبب درخواستی در خشم شد و آن طشت پر نجاست به سر شیخ فرو کرد . شیخ هیچ نگفت و خشم فرو خورد . در حال **خضر** - علیه السلام - پیدا گشت

و گفت : « بدین بار کشی ما را دیدی ».

نقل است که گفتند که : « او را چندان ادب بُود که پیش عیال خود هرگز بینی پاک نکرده است ». مردی این بشنید . قصد زیارت او کرد . چون او را دید در مسجد ، ساعتی توقف کرد تا از او را در فارغ گشت . بیرون آمد . مرد بر اثر او بیامد . گفت : « کاشکی بدانستمی که آنچه گفتند ، راست است ». شیخ به فراست بدانست . روی بدو کرد و بینی پاک کرد . او را عجب آمد و با خود گفت : « آنچه مرا گفتند ، یا دروغ گفتند یا این تازیانه‌یی است که شیخ مرا می زند تا سرّ بزرگان نطلبم ». شیخ این هم بدانست . روی بدو کرد و گفت : « ای پسر ! تو را راست گفتند . لیکن اگر خواهی که سرّ همه پیش تو نهند ، سرّ خلق بر خلق نگه دار ، که هر که سرّ ملوک بگوید هم سرّی را نشاید ».

نقل است که در جوانی صاحب جمالی او را به خود خواند . اجابت نکرد . تا روزی خبر یافت که شیخ در باغی است . خود را بیاراست و آنجا رفت . شیخ چون بدانست ، بگریخت . زن بر عقب او می دوید و فریاد می کرد که : « در خون من سعی می کنی ». شیخ التفات نکرد و به دیواری بلند بر رفت و خود را فرو انداخت . چون پیر شد ، روزی مطالعه احوال و اقوال خود می کرد . آن حال یادش آمد . در خاطرش آمد که : « چه بودی اگر حاجت آن زن روا کردمی ؟ که جوان بودم و بعد از آن توبه کردمی ». چون این از خاطر خود بدید ، رنجور گشت . گفت : « ای نفس خبیث پر از معصیت ! بیش از چهل سال در جوانی این خاطر نبود . اکنون پس از چندین مجاهده ، پشیمانی بر گناه نا کرده از کجا آمد ؟ ». عظیم اندوهگین شد و به ماتم نشست . سه روز ماتم این خاطر بداشت . بعد از سه روز پیغمبر را - علیه الصلوة و السلام - به خواب دید . فرمود که : « ای محمد ! رنجور مشو . که نه از آن است که در روزگار تو ترا جعی هست ، بل که این خاطر تو از آن بود که از وفات ما چهل سال دیگر گذشت و مدت ما از دنیا دورتر گشت و ما نیز دورتر افتادیم . نه تو را جرمی است و نه حالت تو را قصوری . آنچه دیدی از دراز کشیدن مدت

مفارقت ماست ، نه آن که صفت تو در نقصان است .

و گفت : يك بار بیمار شدم و از اوراد زیادتی باز ماندم . گفتم : « دریغا تن درستی که از من چندین خیرات می آمد ، اکنون همه گسسته شد . آوازی شنیدم که : « ای محمد ! این چه سخن بود که تو گفتی . کاری که تو کنی نه چنان بود که ما کنیم . کار تو جز سهو و غفلت نبود و کار ما جز صدق نبود » . گفت : « از آن سخن ندَم خوردم و توبه کردم » .

و گفت : « بعد از آن که مرد بسی ریاضت کشیده [باشد] و بسی ادب ظاهر به جای آورده و تهذیب اخلاق حاصل کرده ، انوار عطاهای خدای - تعالی - در دل خود باز یابد و دل او بد آن سبب سعتی گیرد و سینه او منشرح گردد و نفس او فضاء توحید شود و بد آن شاد گردد . لاجرم آنجا ترك عزلت گیرد و در سخن آید و شرح دهد فتوحی که او را در این راه [روی] نموده باشد . تا خلق او را به سبب سخن او و به سبب فتوح او از غیب ، گرامی دارند و اعزاز کنند و بزرگی شمرند . تا نفس آنجا فریفته شود و هم چون شیری از درون او بجهد و بر گردن او نشیند ؛ و آن لذات که در ابتدای مجاهده در خود یافته باشد ، منبسط گردد چنان که ماهی ، که از دام بجهد ، چگونه در دریا غوص کند و هر گز او را باز دام نتوان آورد ؟ نفس ، که به فضاء توحید رسد ، هزار بار خبیث تر و مکارتر از آن بود که در اول . از آن که در اول بسته بود و اینجا گشاده و منبسط است ؛ و در اول از ضیق بشریت آلت خویش ساخته بود ، اینجا از وسعت توحید آلت خود سازد . پس از نفس ایمن مباش و گوش دار تا بر نفس ظفر یابی و از این آفت که گفتم حذر کنی که شیطان در درون نشسته است » . چنان که هم محمد بن علی حکیم نقل کرده است که :

چون آدم و حوا به هم رسیدند و توبه ایشان قبول افتاد ، روزی آدم - علیه السلام - به کاری رفت . ابلیس بیامد و بچه خود را - خناس نام - پیش حوا آورد و گفت : « مرا مهمی پیش آمده است . بچه مرا نگه دار تا باز پس آیم » . حوا قبول کرد . ابلیس برفت . چون آدم باز آمد ، پرسید که : « این کی است ؟ » .

گفت : «فرزند ابلیس است که به من سپرده است» . آدم او را ملامت کرد [که :
 « چرا قبول کردی ؟ » و در خشم شد و آن بچه را بکشت و پاره پاره کرد] و هر
 پاره‌یی از شاخ درختی در آویخت و برفت . ابلیس باز آمد و گفت : « فرزند من
 کجاست ؟ » . حوّا احوال باز گفت که : « پاره پاره کرده است و هر پاره‌یی از شاخ
 درختی آویخته » . ابلیس فرزند را آواز داد . او به هم پیوست و باز زنده شد و پیش
 ابلیس آمد . دیگر بار حوّا را گفت : « او را قبول کن که مهمی دیگر دارم » . حوّا
 قبول نمی کرد . به شفاعت و زاری پیش آمد تا قبول کرد . پس ابلیس برفت و آدم
 بیامد و از او پرسید که : « چیست ؟ »^۱ . حوّا احوال باز گفت : آدم ، حوّا را
 برنجانید و گفت : « نمی دانم تا چه سرّ است در این که فرمان من نمی‌بری و از آن
 دشمن خدای می‌بری و فریفته سخن او می‌شوی ! » . پس او را بکشت و بسوخت ، و
 خاکستر او نیمه‌یی به آب انداخت و نیمه‌یی به باد برداد [و برفت . ابلیس بیامد
 و فرزند را طلبید . حوّا حال بگفت و ابلیس فرزند را آواز کرد . آن اجزاء او به
 هم پیوست و زنده شد و پیش آن ملعون - یعنی ابلیس - بنشست . پس ابلیس دیگر
 بار حوّا را گفت : « او را قبول کن » . حوّا قبول نمی کرد . گفت : « آدم مرا هلاک
 کند » . پس ابلیس سوگند داد ، قبول کرد . آدم بیامد . او را دید ، در خشم شد [.
 هم چنین تا چند نوبت او را به حوّا می‌سپرد و آدم ، حوّا را می‌رنجانید و فرزند
 ابلیس را می‌کشت . عاقبت الامر آدم گفت که : « خدای داند که چه خواهد بود ؟
 که سخن او می‌شنوی و از آن من نه » . پس در خشم شد و خناس را بکشت و قلیه
 کرد و يك نیمه بخورد و يك نیمه به حوّا داد - و گویند^۲ : آخرین بار خناس را
 به صورت گوسفندی آورد - چون ابلیس باز آمد و فرزند طلبید ، حوّا حال باز
 گفت که : « او را بکشت و قلیه کرد و يك نیمه من خوردم و يك نیمه آدم » .
 ابلیس گفت : « مقصود من این بود تا خود را در درون آدم راه دهم . چون سینه

۱- از «م» افزوده شد . ۲- «ن» : او را بدید . پرسید که : چیست ؟

۳- اصل : گفت . متن مطابق «م» است .

او مقام من شد ، مقصود من حاصل گشت . چنان که حق - تعالی - فرمود :
الْخَنَاسِ الَّذِي يُوسَّوْسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ .

و گفت : «هر که را يك صفت از صفات مانده بُود ، چون مكاتبی بود ، که اگر يك درم بروی باقی بود ، او آزاد نبود و بنده آن يك درم بود . اما آن را که آزاد کرده باشند ، بروی هیچ نمانده [باشد] . این چنین کس مجذوب بود . که حق - تعالی - او را از بندگی نفس آزاد کرده بُود از آن وقت که او را جذب کرده بود . پس آزاد حقیقی او بود . **كَمَا قَالَ اللَّهُ - تَعَالَى - اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ .** اهل اجتناء آن کسان اند که در جذبۀ افتادند و اهل هدایت آن قوم اند که به انابت بدو راه جویند و یابند . و گفت : «مجذوب را منازل است چنان که بعضی از ایشان را ثلث نبوت دهند و بعضی را نصفی و بعضی را زیادت از نصف تا به جایی رسد که مجذوبی افتد که : حظّ او از نبوت بیش از آن مجذوبان^۱ بود و او خاتم الاولیاء و مهتر جمله اولیا بود . چنان که محمد مصطفی - صلی الله علیه و سلم - مهتر جمله انبیا و ختم نبوت بدو بود . و گفت : «آن ، مجذوب تواند [بود] که مهدی بود که اگر کسی گوید که : اولیا را [از] نبوت نصیب چون بود؟ ، گوییم : پیغمبر - علیه الصلوة و السلام - گفت : اقتصاد و هدی صالح و سمت حسن يك جزو است از بیست و چهار جزو نبوت ؛ و مجذوب را اقتصاد و هدی صالح تواند بود ؛ و پیغمبر - علیه الصلوة و السلام - فرمود که : خواب راست جزوی است از نبوت ؛ و جایی دیگر گفت : هر که يك درم حرام به خصم باز دهد ، درجۀ بی نبوت بیابد ؛ پس این همه مجذوب را تواند بود و درست ترین نشان اولیا آن است که : از اصول علم سخن گویند . گفتند^۲ : «آن چگونه بود ؟» . گفت : «علم ابتدا بود و علم مقادیر و علم عهد و میثاق و علم حروف . این اصول حکمت است و حکمت علما آن است ؛ و این علم بر بزرگان اولیا ظاهر شود و کسی از ایشان قبول تواند کرد که او را از ولایت حظّی بود» .

۲- «م» : اگر قایلی گوید که این

۱- «ن» : بیش از همه مجذوبان .

گفتند: «اولیا از سوء خاتمت ترسند؟». گفت: «بلی! ولی از خوف خطرات بود و روزی نبود که حق - تعالی - دوست ندارد که عیش را برایشان تیره گرداند». و گفت: «مشغول به ذکر او چنان بود که از او سؤال نتوان کرد و این مقام بزرگتر از آن است که بلعمیان فهم کنند». گفتند: «بلعمیان کدام قوم اند؟». گفت: «آن که ایشان آیات الهی را اهل نه اند».

پرسیدند از تقوی و جوانمردی. گفت: «تقوی آن است که در قیامت هیچ کس دامن تو نگیرد و جوانمردی آن که تو دامن کس نگیری». و گفت: «عزیز کسی است که^۱ معصیت او را خوار نکرده است و آزاد کسی است که طمع او را بنده نکرده است و خواجه کسی است که شیطان او را اسیر نگرفته است و عاقل کسی است که پرهیز گاری کند برای خدای - تعالی - و حساب نفس خویش کند». و گفت: «هر که در طریقت افتاد، او را با اهل معصیت هیچ انکار نماند». و گفت: «هر که از چیزی بترسد از او گریزد و هر که از خدای ترسد، در او گریزد». و گفت: «اصل مسلمانی دو چیز است: یکی دیدِ مَنّت، دوّم خوفِ قطعیت».

و گفت: «بر هیچ گم کرده‌یی آن غم نباید خورد که بر گم کرده نیت، که هیچ کار خیر بی نیت درست نباشد». و گفت: «هر که را همّت او دین بود، همه کارهای دنیاوی او به برکت همّت او دینی گردد؛ و هر که را همّت او دنیاوی بود، همه کارهای دینی او دنیاوی شود، به شومی همّت او^۲». و گفت: «هر که بسنده کند به نفقه بی ورع، در فسق گرفتار شود و هر که به اوصاف عبودیت جاهل بود، به اوصاف ربوبیت جاهل تر بود». و گفت: «تومی خواهی که با بقاء نفس خود حق را بشناسی؟ و نفس تو خود را نمی شناسد و نمی تواند شناخت. چگونه حق را تواند شناخت؟». و گفت: «بدترین خصال مرد دوستی کبر است و اختیار در کارها. زیرا که کبر از کسی لایق بود که ذات او بی عیب بود و اختیار از کسی درست بود که علم

۱- اصل: دور نبود. «م»: روا نبود. متن مطابق «ن» است. ۲- اصل:

آن که. متن مطابق «م» است. ۳- اصل: به شومی دنیاوی او. متن با توجه به

مضمون عبارت و نسخه «ن» تصحیح شده است.

او بی‌جهل بود». و گفت: «صد شیر گرسنه در رمه گوسفند چندان تباهی نکند که يك ساعت شیطان کند و صد شیطان آن تباهی نکند که يك ساعت نفس آدمی کند باوی». و گفت: «بسندۀ است مرد را این عیب که شاد می‌کند او را آنچه زیان‌کار اوست». و گفت: «حق - تعالی - ضمان رزق بندگان کرده است. بندگان را ضمان تو گُل باید کرد». و گفت: «مراقبت آن را باید کرد که هیچ‌نظر اواز تو غایب نیست و شکر کسی را باید کرد که قدم از ملک و سلطنت [او] هرگز بیرون نتوان نهاد». و گفت: «جوانمردی آن بود که راه‌گذری و مقیم پیش تو یکسان بود». و گفت: «حقیقت محبت حق - تعالی - دوام انس است به ذکر او». و گفت: «این که می‌گویند که: دل نامتناهی است، راست نیست. زیرا که هر دلی را کمالی معلوم است که چون آنجا رسد، بایستد. اما معنی آن است که: راه نامتناهی است» - و چنان دانم که: بدین سخن صورت دل خواستداند، که دل به معنی نامتناهی است. چنان که در شرح القلب یاد کرده‌ایم. - و گفت: «اسم اعظم هرگز متجلی نشد الا در عهد پیغمبر ما، صلوات الله و سلامه علیه».

ذکر ابوبکر و راق، رحمة الله عليه

آن خزانه علم و حکمت، آن یگانه حلم و عصمت، آن شرف عباد، آن کشف زهاد، آن مجرّد آفاق، شیخ وقت ابوبکر و راق - رحمة الله عليه - از اکابر زهاد و عباد بود و در ورع و تقوی تمام؛ و در تجرید و تفرید کمالی داشت و در معاملات و ادب بی نظیر [بود] چنان که مشایخ او را « مؤدب اولیاء » خوانده‌اند؛ و کشته نفس و مبارک نفس بود؛ و با محمد حکیم صحبت داشته بود و از یاران خضرویه^۱ بود و در بلخ می بود؛ و او را در ریاضات و آداب تصنیف است؛ و مریدان را از سفر منع کرد [ی] و گفتی: « کلید همه بر کتی صبر است در موضع ارادت، تا آن گه که ارادت تو را درست گردد. چون ارادت درست شد، اول بر کتیا بر تو گشاده گشت ».

نقل است که عمری در آرزوی خضر بود و هر روز به گورستان رفتی و باز آمدی و در رفتن و باز آمدن يك جزوی قرآن خواندی. يك روز چون از دروازه بیرون شد، پیری نورانی پیش آمد و سلام کرد. جواب داد. گفت: « صحبت خواهی؟ ». گفت: « خواهم » پیر با او روان شد تا گورستان و در راه سخن با او می گفت و همچنان سخن گوی می آمد تا به دروازه رسید. چون بازخواست گردید،

۱ - همه نسخه‌ها مانند متن و درست آن « احمد بن خضرویه » است.

گفت: « عمری می خواستی تا مرا بینی . من **خضرم** . امروز که با من صحبت داشتی ؛ از خواندن يك جزو **قرآن** محروم ماندی . جایی که صحبت **خضر** چنین است . صحبت دیگران چون خواهد بود ؟ تابدانی که عزلت و تجرید و تنهایی بر همه کارها شرف دارد . »

نقل است که فرزندی به دبیرستان فرستاد . يك روز او را دید لرزان و رویش زرد شده . گفت: « تو را چه بوده است ؟ » . گفت: « استاد آیتی به من آموخته است که حق - تعالی - می فرماید : **يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا** - یعنی آن روز که کودکان را پیر گرداند - از بیم این آیت چنان شدم » . پس کودک بیمار شد و هم در آن وفات کرد . پدرش خاک بر سر کرد و می گریست و می گفت: « ای **ابوبکر** ! فرزند تو چنین شد که به يك آیت که بشنید ، جان بداد و تو چندین سال خواندی و ختم کردی و در تو اثر نمی کند ! » .

نقل است که یکی به زیارت او آمد . چون باز می گشت ، از وی^۲ وصیتی خواست ، گفت : « خیر دنیا و آخرت در اندکی مال یافتم و شرّ هر دو جهان در بسیاری آن و آمیختن با مردمان » .

و گفت : « در راه **مکه** زنی دیدم . مرا گفت : ای جوان ! تو کیستی ؟ گفتم : مردی غریبم . گفت : شکایت می کنی از وحشت غربت یا انس گرفته ای به خداوند خویش ؟ » . گفت : « چون این بشنیدم چندان قوتم نماند که گامی از پی او بر گیرم . باز گشتم تا او برفت » . و گفت : « دری بر من گشادند و گفتند : بخواه . گفتم خداوند ! آن قوم که انبیا بودند و سرور آفریدگان و پیش روان سپاه اند ، معلوم است که هر بلا و اندوه که بود بر سر ایشان فرود آمد و تو آن خداوندی که يك ذره [جز خیر^۳] از تو به کسی نرسد . چه خواهم ؟ مراهم در این مقام بیچارگی خودم رها کن که طاقت بلانمی دارم » .

۱ - « م » : فرزندی داشت . ۲ - اصل : یکی از وی . متن مطابق « ن »

است و تکرار لفظ « یکی » در این جا نادرست می نمود . ۳ - از « م » افزوده شد .

و گفت: « مردمان سه گروه اند: یکی امرا، و دوم علما، و سیوم فقرا. چون امرا تباه شوند، معاش و اکتساب خلق تباه شود؛ [و چون علما تباه شوند، دین خلق روی به نقصان نهد؛ و چون فقرا تباه شوند، زهد و همّت در میان خلق تباه شود. تباهی امرا جور و ظلم بود و تباهی علما میل دنیا بود و متابعت هوا، و تباهی فقرا ترك طاعت و مخالفت رضا]. و گفت: « اصل غلبه نفس مقارنه شهوات است. چون [هوا غالب شود، دل تاریک گردد و چون دل تاریک شود، خلق را دشمن گیرد و چون خلق را دشمن گرفت، خلق نیز او را دشمن گیرند و او با خلق جفا آغاز کند و جور پیش گیرد. و گفت: « از روزگار آدم تا اکنون هیچ فتنه ظاهر نشد مگر سبب آمیختن با خلق؛ و از آن وقت تا امروز کس سلامت نیافت مگر آن که از اختلاط کرانه کرد. »

و یکی از وی وصیّتی خواست. گفت: « سنگی بر گیر و هردو پای خود بشکن؛ و کاردی بردار و زبان خود ببر. گفت: « که طاقت این دارد؟ ». گفت: « آن که زبان سرّ او در نطق آید و گوش همّت او از خدای شنود، باید که زبان ظاهر او گنگ شود و گوش صورت او کر بود؛ و این به زبان بریدن و پای شکستن دست دهد. و گفت: « حکما از پس انبیا اند و بعد از نبوت هیچ نیست مگر حکمتی که احکام امور شرع است و اوّل نشان حکمت خاموشی است و سخن گفتن به قدر حاجت. و گفت: « خاموشی عارف نافع تر بود و کلام او خوش تر. و گفت: « خدای - تعالی - از بنده هشت چیز می خواهد؛ [از دل دو چیز: تعظیم فرمان و شفقت بر خلق خدای؛ و از زبان دو چیز: ^۲] اقرار کردن به توحید و رفق کردن با خلق؛ و از اندام دو چیز می خواهد: طاعت داشتن خدای - تعالی - و یاری دادن مؤمنان و از خلق دو چیز می خواهد: صبر کردن در حکم خدای و حلم با [خلق] خدا. »

و گفت: « هر که بر نفس خود عاشق شد، کبر و حسد و خواری و مذلت

بروی عاشق شد». و گفت: «اگر طمع را گویند که: پدرت کی است؟ گوید: در مقدور شك آوردن! و اگر گویند: غایت تو چیست؟ گوید: حرمان». و گفت: «[یکی از بزرگان گفت]^۱: شیطان گوید که: من بدین ابلهی نیم که اوّل بار مؤمنی را به کافری دعوت کنم، که اوّل بار او را به شهوات حلال حریص کنم. چون بر آن حریص شد، هوا بر وی چیره گردد و قوّت گیرد. آن گاه به معاصی و سوسه کنم تا مرا آسان تر بود. آن گاه به کافری و سوسه کنم».

و گفت: «پنج چیز است که همیشه با تو آند. اگر صحبت این پنج چیز بدانی، نجات یافتی^۲ و اگر ندانی هلاک شوی: اوّل خدای، تعالی؛ پس نفس؛ پس شیطان؛ پس دنیا؛ پس خلق. پس با خدای موافقت [باید] کردن و به هر چه کند پسندگار باشی، با نفس به مخالفت و با شیطان به عداوت و با دنیا به حذر و با خلق به شفقت. اگر چنین کنی، رستی». و گفت: «تا از مخلوق نبری و از ایشان وحشت نگیری، به انس حق طمع مدار؛ و تا دل در اشغال گردان داری، طمع فکرت و عبرت مدار؛ و تا سینه از طلب ریاست و مهتری پاك نکنی، طمع الهام و حکمت مدار». و گفت: «صحبت با عقلا به اقتدا کن و با زهاد به حسن مدارا و با جهّال به صبر جمیل». و گفت: «اصل آمیزاد از آب است و خاك. کس بود که آب بر او غالب تر بود. او را به لطف ریاضت باید داد که اگر به عنف کند^۳ متغیر گردد و به مقصود نرسد؛ و کس بود که خاك بر او غالب تر بود لابدّ او را به لگد باید کوفت و به سختی باید سرشت تا کاری را بشاید». گفت: «حق-تعالی- خواست که آب را بیافریند، از هر الوان رنگ او کرد و از هر طعوم طعم او گردانید. چون همه الوان را بیامیخت تا لون آب گشت، از این معنی کسی لون آب ندانست و چون همه طعم را بیامیخت، [کسی] طعم آب نشناخت^۴ تا از خوردن او لذّت و حیات یابند اما از کیفیت لذّت او خبر نه. و جعلنا من الماء کلّ شیء حی^۵ دلیل این است».

۱ - از «م» افزوده شد. ۲ - «م»: نجات یابی. متن درست است. ۳ - «ن»:

کنند. ۴ - اصل: ساخت. متن مطابق «ن» و «م» است.

و گفت: «فرح درویشی^۱ در دنیا و آخرت است، که در دنیا سلطان را ازوی خراج نیست و در آخرت جبّار عالم را با او شمار نه». و گفت: «بامداد برخیزم، خلقان را بینم. دانم که: کی است که حلال خورده است و کی است که حرام؟». گفتند: «چگونه؟». گفت: «هر که بامداد برخیزد و زبان را به لغو و غیبت و فحش مشغول کند، بدانم که حرام خورده است و هر که بامداد برخیزد و زبان به ذکر خدای - تعالی - و تهلیل و استغفار مشغول دارد، بدانم که حلال خورده است». و گفت: «صدق نگه دار در آنچه میان تو و خدای است و صبر نگه دار در آنچه میان تو و نفس است». و گفت: «یقین نوری است که بنده بدو منور گردد در احوال خویش. پس آن نور برساند او را به درجه متّقیان».

و پرسیدند از زهد. گفت: «زهد سه حرف است: زَا و هَا و دَال. زَا ترك زینت است؛ و هَا ترك هواء؛ و دَال ترك دنیا». و گفت: «یقین فرو آرنده است دل را، و کمال این است^۲». و گفت: «یقین بر سه وجه است: یقین به خبر و یقین دلالت و یقین مشاهده». و گفت: «هر که را درست شود معرفت به خدای، هیبت و خشیت^۳ بر او ظاهر گردد». و گفت: «شکر نعمت مشاهده منت است و نگه داشت حرمت».

و گفت: «تو کلّ فرا گرفتن وقت است صافی از کدورت انتظار. چنان که نه تأسّف خورد بد آنچه گذشت و نه چشم دارد بد آنچه خواهد آمد» - یعنی تا نقد وقت فوت نشود - و گفت: «هر که کارها از جهت آسمان بیند، صبر کند و هر که از جهت زمین بیند متحیّر گردد». و گفت: «احتر از کنید از اخلاق بد، هم چنان که از حرام».

نقل است که چون او را وفات رسید، به خوابش دیدند زرد روی و غمگین؛ و زار می گریست. گفتند: «خیر است». گفت: «چگونه خیر باشد؟ که در این

۱ - ظ: درویش. ۲ - «م»: فرود آرنده است مرد را به کمال ایمان.

۳ - اصل: هیبت وحشت. متن مطابق «ن» است.

گورستان که منم ، از ده جنازه یکی برمسلمانی نمرده است . دیگری به خواب دید اورا . گفت : « خدای - عزّ وجلّ - با توجه کرد ؟ » . گفت : « در حضرت خود بداشت و نامه‌یی به دست من داد ؛ و می خواندم تا به گناهی رسیدم . جمله نامه [چنان] سیاه شد که بیش نتوانستم خواند . متحیر شدم . ندا آمد که : این گنه را در دنیا بر تو پوشیده ایم از کرم ما . نسزد که در این جهان پرده تو دریم : عفو کردیم » .

ذکر عبدالله مُنازل ، رحمة الله عليه

آن هدف تیر ملامت ، آن صدف در کرامت ، آن مجرّد رجال . آن مشرّف کمال ، آن خزانه فضایل ، عبدالله مُنازل - رحمة الله عليه - یگانه روزگار و شیخ ملامتیان بود ؛ و متورّع و متوکل و مُعرّض هم از دنیا و هم از خلق ؛ و مرید حمدون قصّار بود و عالم به علوم ظاهر و باطن ؛ و بسیار حدیث نوشته بود و سماع کرده ؛ و در وقت او مجرّد تر و پاکیزه تر از او کسی نبوده است چنان که :

نقل است که ابو علی ثقفی سخن می گفت . در میان سخن عبدالله او را گفت : « مرگ را ساخته باش که از او چاره نیست » . ابو علی گفت : « تو ساخته باش » . عبدالله دست در بالین کرد و سر بر او نهاد و گفت « من مُردم » و در حال بمرد . ابو علی [را سخن] منقطع شد . زیرا که او را علایق بود و عبدالله مُجرّد [و مجرّد] . و سخن اوست که گفت : « ابو علی ثقفی وقتی که سخن گفتی ، نه از برای خلق گفتی ؛ و از این جهت بود که وقتی سخن او بدو رسید و در این معنی گفت : آفت ماست که از سخن خود انتفاع نمی توانیم گرفت » - چگونه دیگری از سخن تو انتفاع گیرد ؟ - و گفت : « هر چه عبارت کنی به زبان خویش ، باید که از حال خود عبارت کرده باشی و نباشی حکایت کننده از غیری » .

۱ - از «م» افزوده شد . «ن» مانند اصل است .

نقل است که روزی مسئله‌ی ازوی پرسیدند . جواب داد . گفتند: « باز گوی »
گفت : « من هنوز در پشیمانی آنم که اوّل چرا گفتم ؟ » . و گفت : « هیچ کس
فریضه‌ی ضایع نکند از فریضه‌ها الاّ که مبتلا گردد به ضایع کردن سنت‌ها ، و هر که
به ترك سنتی مبتلا گردد ، زود باشد که در بدعت افتد » . و گفت : « فاضل ترین
اوقات تو آن است که از خواطر و وسواس نفس رسته باشی و مردمان از ظنّ بد تو
رسته باشند » . و گفت : « هر که نفس او ملازمت چیزی کند که بد آن احتیاج ندارد
ضایع کند از احوال خویش هم چندان که از آن گزیر نیست و لابدّ بد آن محتاج
است » و گفت : « آدمی عاشق است بر شقاوت خویش » - یعنی همه آن خواهد که
سبب بدبختی او بود - و يك روز اصحاب خود را گفت : « شما عاشق شده‌اید بر خویش
و بر کسی نیز که بر شما عاشق شده است » . و گفت : « عجب از کسی دارم که در حیا
سخن گوید و از خدای - تعالی - شرم ندارد » . یعنی چون خدای - عزّ وجلّ - را
متکلم می‌بیند ، چگونه شرم ندارد که در کلام آید ؟

و گفت : « هر که رامحبّت دادند و فقر ، اگر او را خشیت ندهند ، او فریفته
است » . و گفت : « خدمت ادب است نه مداومت بر خدمت ؛ که ادب در خدمت
عزیزتر است از خدمت » . و گفت : « ما به ادب محتاج تریم از آن که به بسیاری
علم » . و گفت : « هر که قدر خویش در چشم خلق بزرگ داند ، بر او واجب
[است که]^۲ : چنان کند که نفس او در چشم او خوار گردد . ندیدی که ابراهیم
خلیل را - علیه السلام - خلیل خواند و او گفت : **وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ عَنْ نَعْبَدِ الْأَصْنَامَ**
و گفت : « احکام غیب در دنیا بر کسی ظاهر نگردد ولیکن فضیحت دعوی ظاهر
گردد » . و گفت : « هر گز دعوی و تسلیم در يك حال جمع نشود » . و گفت :
« هر که محجوب گردد به چیزی از علوم ، هر گز او عیب خود نبیند » . و گفت :
« هر فقر که از ضرورت نبود ، آن فقر را هیچ فضیلت نبود » . و گفت : « حقیقت
فقر انقطاع است از دنیا و آخرت ، و مستغنی شدن به خداوند دنیا و آخرت » .

۱ - اصل : شده‌ای . متن مطابق «م» و «ن» است .
۲ - از «م» افزوده شد .

و گفت: « آدمی چگونه از پس و پیش نگه تواند کرد و او غایب است در حال از مقام و وقت خود ». و گفت: « تو ظاهراً دعوی عبودیت می کنی، اما باطناً سر به اوصاف ربوبیت بر آورده ای ». و گفت: « عبودیت اضطراری است نه اختیاری ». و گفت: « هر که طعم عبودیت چشید، او را عیش نیست ». و گفت: « عبودیت رجوع کردن است در جمله چیزها به خدای - تعالی - به حدّ اضطرار ». و گفت: « بنده بنده او بود تا خود را خادمی نمی داند. چون خود را خادمی جست، از حدّ بندگی افتاد و ادب از دست داد ». و گفت: « هیچ چیز نیست در کسی که خواری بندگی و خواری سؤال و خواری ردّ نچشیده است ».

و گفت: « حق - تعالی - یاد کرده است انواع عبادت را که: **الصّابِرین و الصّادِقین و القانتین و المنفقین و المستغفرین بالأسحار**. ختم جمله مقامات بر استغفار کرده است تا بنده بینا گردد بر تقصیر خویش بر همه افعال و احوال، پس از همه استغفار کند ». و گفت: « هر که سایه از نفس خود بر گیرد، عیش خلاق در سایه او بود ». و گفت: « تفویض با کسب بهتر باشد از خلوت بی کسب ». و گفت: « هر که در این حدیث آید از سر ضعف، قوی گردد و فضیحت نشود؛ و هر که از سر قوّت در آید، ضعیف گردد و فضیحت شود ». و گفت: « اگر درست شود بنده را يك نفس از همه عمر بی ریا و شرك، برکات آن نفس تا آخر عمر با او بماند ». و گفت: « عارف آن است که [از] هیچ چیزش عجب نیاید ».

نقل است که یکی او را دعا کرد که: « آنچه امید داری، خدای بدهد^۲ ». گفت: « امید بعد از معرفت بود، و کو معرفت؟ ».

و وفات او به **نشابور** بود و خاک او در مشهد **انبار** است. **احمد اسود** گفت: به خواب دیدم که هاتفی مرا گفت: « **عبدالله** را بگوی که: ساخته باش که تا يك سال دیگر وفات خواهی کرد ». بامداد با وی بگفتم. گفت: « این وعده یی مدید است و مدّتی بعید. تا سالی که انتظار تواند کرد؟ ».

۱ - اصل: در حال و مقام در وقت خود. متن مطابق «ن» است. ۲ - «ن»: بدهاد

ذکر علی سهل اصفهانی، رحمة الله علیه

آن خواجه درویش، آن حاضر بی خویش، آن داننده غیوب^۱، آن بیننده عیوب، آن گنجینه دقایق و معانی، شیخ علی سهل اصفهانی - رحمة الله علیه - بس بزرگی بود و معتبر؛ و از کبار مشایخ بود و جنید را به وی مکاتبات لطیف است؛ و صاحب ابوتراب بود و سخن او در حقایق عظیم بلند بود؛ و معاملات و ریاضات او کامل است؛ و بیانی شافی داشت در طریقت؛ و عمرو بن عثمان مکی به زیارت او آمد به اصفهان؛ و سی هزار درم وام داشت. علی بن سهل همه بگزارد.

و سخن اوست که گفت: «شتافتن به طاعات ازعلامات توفیق بود و از مخالقات بازداشتن ازعلامات رعایت بود و مراعات اسرار ازعلامات بیداری [بود] و به دعوی بیرون آمدن از رعنایی بشریت بود؛ و هر که در بدایت ارادت درست نکرده باشد، در نهایت عافیت و سلامت نیابد».

گفتند: «در معنی یافت سخنی بگو». گفت: «هر که پندارد که نزدیکتر است، او به حقیقت دورتر است. چون آفتاب که برروزن می افتد، کودکان خواهند که تا آن ذره ها بگیرند. دست در کنند. پندارند که در قبضه ایشان آمد. چون

۱- اصل: بی عیوب. متن مطابق «م» است.

دست باز کنند ، هیچ نبینند» . و گفت : «حضور به حق فاضل تر از یقین به حق . از آن که حضور در دل بود و غفلت بر آن روا نباشد ؛ و یقین خاطری^۱ بود که گاه بیاید و گاه برود ؛ و حاضران در پیشگاه باشند و موقینان بر در گاه» . و گفت : «غافلان بر حکم خدای - تعالی - زندگانی می کنند و ذاکران در رحمت خدای و عارفان در قرب خدای» . و گفت : «حرام است کسی را که می خواند و می داند ، و با چیزی دیگر آرام می گیرد» . و گفت : «بر شما باد که پرهیز کنید از غرور به حسن اعمال ، با فساد باطن اسرار» - یعنی ابلیس چنین بود -

و گفت : «توانگری التماس کردم . در علم یافتم ؛ و فخر التماس کردم ، در فقر یافتم ؛ و عافیت التماس کردم ، در زهد یافتم ؛ و قلت حساب التماس کردم ، در خاموشی یافتم ؛ و راحت التماس کردم ، در ناامیدی یافتم» . و گفت : «از وقت آدم باز - علیه السلام - تا قیام ساعت ، آدمیان از دل می گفتند و می گویند . و من کسی می خواهم که مرا وصیت کند که : دل چیست؟ یا چگونه است؟ و نمی یابم» . پرسیدند از حقیقت توحید . گفت : «نزدیک است از آنجا که گمانهاست . اما دور است در حقایق» . نقل است که او گفت : «شما پندارید که مرگ من چون مرگ شما خواهم بود که : بیمار شوید و مردمان به عیادت آیند؟ مرا بخوانند ، اجابت کنم» . روزی می رفت ، گفت : «لَبَّيْكَ» و سرب نهاد . شیخ **ابوالحسن [مزین]**^۲ گفت : در آن حال او را گفتم : «بگو : لا اله الا الله» . تبسمی کرد و گفت : «مرا می گویی که : کلمه بگو . به عزّت او که میان من و او نیست الا حجاب عزّت» و جان بداد . **ابوالحسن مزین**^۳ بعد از آن محاسن خود بگرفت و گفتی : «چون من حجامی اولیاء خدای را شهادت تلقین کند؟ و اخجلتاه» و بگریستی . رحمه الله ، تعالی .

۱- اصل و «ن» : حاضری . متن مطابق «م» است . ۲- «ن» : شیخ مزین . «م» :

حسن مزین . ۳- اصل : ابوالحسن . «ن» : ابوالحسن . تعلیقات را نگاه کنید .

ذکر خیر نساج، رحمة الله عليه

آن مفتی هدایت، آن مهدی ولایت، آن حارس علم و شرع، آن عارف اصل و فرع، آن مُعطی محتاج، شیخ وقت خیر نساج - رحمة الله عليه - استاد بسیار^۱ مشایخ بود در بغداد و پیر وقت خویش؛ و در وعظ و معاملات بیانی شافی داشت و عبارتی^۲ مہذب، و خلقی و حلمی^۳ به غایت، و ورع و مجاہدہ بی تمام، و نفسی مؤثر. شبلی و ابراهیم خواص در مجلس او توبہ کردند. شبلی را پیش جنید فرستاد حفظ حرمت جنید را. و او مرید سری سقطی بود و جنید اورا عظیم محترم داشتی. و ابو حمزہ بغدادی در شأن او مبالغتی تمام کردی.

و سبب آن کہ او را خیر نساج گفتند، آن بود کہ از مولود گاہ خود سامرہ^۴ رفت بہ عزم حج. گذرش بہ کوفہ افتاد. چون بہ دروازہ کوفہ رسید - مرقعی پاره پاره پوشیدہ و او خود سیاه رنگ بود چنان کہ ہر کہ او را دیدی، گفتی: این مرد ابلہی می نماید - یکی او را بدید. گفت: «روزی چند او را در کار کشم». پیش او رفت و گفت: «تو بندہ ای؟». گفت: «آری». گفت: «از خداوند گریختہ ای؟». گفت: «آری». گفت: «تو را نگہ دارم تا بہ خداوند سپارم». گفت: «من خود این

۱- «م»: بسیاری از. ۲- اصل: عبادتی. متن مطابق «م» است.

۳- اصل: علمی. متن مطابق «ن» است. ۴- اصل و ہمہ نسخہا: بہ سامرہ. تعلیقات را نگاہ کنید.

می طلبم». پس او را به خانه برد و گفت: «نام تو خیر است». او از حسن عقیدت که داشت - که **المؤمن لا یُکذِبُ** - او را خلاف نکرد و با او برفت و او را خدمت کرد. پس آن مرد خیر را نساجی در آموخت و سالها کار اومی کرد. هر گه که گفتی: «ای خیر!»، او گفتی: «لَبَّیک». تا آن گه که آن مرد پشیمان شد، که صدق ادب و فراست او می دید و عبادت بسیار از او مشاهده می کرد، و گفت: «من غلط کرده بودم. تو بنده من نیستی. هر جا که خواهی می رو». پس او برفت و به مکه شد تا بد آن درجه رسید که شیخ جنید گفت: «**الخيرُ خیرنا**»؛ و او دوست داشتی که او را «خیر» خواندندی. گفتی: «روا نباشد که برادری مسلمان مرا نام نهاده باشد و من آن را بگردانم».

نقل است که گاه گاهی بافندگی کردی و گاهی به لب **دجله** رفتی. ماهیان به وی تقرّب جستندی و چیزها آوردندی. تا روزی کرباس زنی می بافت. پیر زن گفت: «اگر من درم بیاورم و تو را بینم، که را دهم؟». گفت: «در **دجله** انداز». تا بعد از آن پیر زن درم آورد و او حاضر نبود. در **دجله** انداخت. چون خیر به لب **دجله** رفت، ماهیان [آن] درم پیش او آوردند. مشایخ چون این حال بشنیدند از وی، نپسندیدند. گفتند: «او را به بازیچه یی مشغول کرده اند. این نشان حجاب باشد» و تواند بود که غیر او را حجاب باشد اما او را نه، چنان که **سلیمان** را - علیه السلام - نبود. و گفت: در خانه بودم. در خاطر م آمد که: **جنید** بر در است. آن خاطر را نفی کردم، تا سه بار این بر خاطر بگذشت. بعد از آن بیرون آمدم. **جنید** را دیدم بر در. گفت: «چرا بر خاطر اوّل بیرون نیامدی؟».

و گفت: در مسجدی شدم. درویشی را دیدم. در من آویخت و گفت: «ای شیخ! بر من ببخشای که محنتی بزرگ در پیش آمده است». گفتم: «چیست؟». گفت: «بلا از من باز شده اند و عافیت به من پیوسته است». گفت: «حالش نگه کردم. یک دینارش فتوح شده بود». و گفت: «خوف تازیانه خدای است تا بندگانی را که در بی ادبی خوی کرده باشند، بد آن راست کنند». و گفت: «نشان عمل به غایت رسیده آن است که در

آن عمل جز عجز و تقصیر نبیند».

نقل است که صد و بیست سال عمر یافت . چون نزدیک وفاتش بود ، نماز شام عزرائیل سایه انداخت . سراز بالین برداشت و گفت : «عافاك الله ، توقف كن كه تو بنده مأموری و من بنده مأمور . تورا گفته اند كه : جان او بردار ! و مرا گفته اند كه : چون وقت نماز در آید ، نماز بگزار ! آنچه تورا فرموده اند فوت نمی شود . اما از آن من فوت می شود» . پس طهارت کرد و نماز گزارد . بعد از آن وفات کرد . همان شب او رابه خواب دیدند . گفتند : «خدای - تعالی - با توجه کرد ؟» . گفت : «از این می پرسید . ولیکن از دنیای نجس باز رستم» .

ذکر ابو الخیر اقطع، رحمة الله عليه

آن پیشرو صف^۱ رجال، آن بدرقه راه کمال، آن پیک بادیه بلا، آن مرد مرتبه رضا، آن طلیعه فقر را مطلع، شیخ به حق **ابو الخیر اقطع** - رحمة الله علیه - از کبار مشایخ و اشراف اقران و محمود همه [بود]؛ و او را آیات و کرامات و ریاضات بسیار است^۲ که ذکر آن کردن طولی دارد؛ و صاحب فراستی عظیم بود؛ و از مغرب بود و با **ابن جلا** صحبت داشته. و سباع و هوام^۳ باوی انس گرفته بودند و با شیروازدها هم قرین بودی و حیوانات پیش او بسی آمدندی.

و گفت: «در کوه **لبنان**^۴ بودم: سلطان در آمد^۵. هر که را می دید، دیناری بردست اومی نهاد. یکی به من داد. پشت دست آنجا داشتم و در کنار رفیقی انداختم. پس به شهر آمدم. چنان اتفاق افتاد که بی وضو کراسه یی بر گرفته آمد. ^۶ یک روز در میان بازار همی رفتم با اصحاب، چون شوریده یی. جماعتی دزدی کرده بودند. در میان بازار بگریختند و همه خلق به هم [بر] آمدند. در صوفیان

۱- «م»: بود. ۲- «ن»: لکام. ۳- اصل: بسطامی در آمد.

«م»: به بسطام می آمدم. متن مطابق «ن» و با توجه به مضمون عبارات بعد تصحیح شده است. ۴- در اینجا نسخه اصل کلمات «یک روز بدان» را اضافه دارد و چون عبارت بعد کامل بود زائد به نظر آمد.

آویختند. من گفتم^۱: مهتر ایشان منم. ایشان را خلاص دهید که رهزن منم. با مریدان گفت: «هیچ مگویید». آخر او را بردند و دستش ببردند. گفتند: «تو چه کسی؟». گفت: «من فلانم». امیر گفت: «زهی آتش که در جان ما زدی». گفت: «با کی نیست، که دستم خیانت کرده است. مستحق قطع است». گفت: «چه کرده است؟». گفت: «چیزی به دستم رسیده است که دستم از آن پا کتر بود و آن سیم لشکری بود؛ و دست به چیزی رسیده است که از دست من پا کتر بود و آن مصحف است که بی وضو برداشته شد». چون به خانه باز آمد دست بریده، عیال فریاد در گرفت. شیخ گفت: «چه جای تعزیت؟ که جای تهنیت است؛ که اگر چنان بودی که دست نبردندی، دل ما ببردندی و داغ بیگانگی بر دل ما نهادندی. به دست ما چه بودی؟».

و جمعی چنین نقل کردند که: در دست او آکله افتاد. طبیبان گفتند: «دستش نباید برید». او بد آن رضا نداد. مریدان گفتند: «صبر کنید تا در نماز شود؛ که در نماز او را از این الم خبر نبود» و چنان کردند. چون نماز تمام کرد، دست را بریده یافت.

و گفت: یکی در بادیه می رفت، بی زاد و بی آب و بی آلت سفر. با خود اندیشه کردم که: «او را به جان هیچ کار نیست؟». روی باز کرد و گفت: «الغیبة حرام». از هوش بشدم. چون به هوش باز آمدم، با خود توبه کردم. روی باز پس کرد و گفت: «وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ [و يعفو عن السيئات]^۲».

و گفت: «دل را صافی نتوان کرد الا به تصحیح نیت با خدای - تعالی - و تن را صافی نتوان کرد الا به خدمت اولیا». و گفت: «دلها را در اصل، آفرینش متفاوت است: دلی است که جای^۳ ایمان است و علامت آن شفقت است بر جمله مسلمانان و جهد کردن در کارهای ایشان و یاری دادن ایشان را در آنچه صلاح ایشان

۱- اصل: شیخ گفت. متن مطابق «م» و تصحیح با توجه به جمله های پیش است.

۲- از «م» افزوده شد. ۳- اصل: جان. متن مطابق «ن» است.

در آن بود ؛ و دلی است که جایگاه نفاق است و علامت آن حقد و غیل و غیش و حسد است . و گفت : «دعوی رعونتی است که کوه حمل آن نتواند کرد» . و گفت : «هیچ کس به حالی شریف نرسد مگر به موافقت و فرایض و آداب به جای آوردن و صحبت نیکان و مفارقت بیگانگان» .

ذکر ابو حمزه خراسانی، رحمة الله عليه

آن شریف اقران، آن لطیف اخوان، آن متمکن طریقت، آن متوکل حقیقت^۱، آن کعبه مسلمانی، ابو حمزه خراسانی، رحمة الله عليه - ازا جلّه مشایخ بود و از اکابر طریقت؛ و رفیع القدر و عالی همّت بود و در فراست همّتا نداشت و در توکل و تجرید به نهایت رسیده؛ و ریاضت و کرامات او بسیار است و مناقب او بی شمار. خلوات شایسته داشت؛ و ابوتراب و جنید را یافته بود.

نقل است که يك بار به توکل در بادیه نذر کرد که: از هیچ کس هیچ نخواهد و التفات نکند، و بدین نذر به سر برد بی دلو و رسن. [متوکل وار مجرّد برفت. پاره‌یی^۲] سیم در جیب داشت که خواهرش بدو داده بود. ناگاه توکل دادِ خود طلبید. گفت: «شرم نداری؟ آن که آسمان را بی ستون نگه می‌دارد، معدۀ تو را بی سیم سیر نتواند داشت؟». پس آن سیم بینداخت و می‌رفت. ناگاه در چاهی افتاد. ساعتی بر آمد. نفس فریاد بر آورد. ابو حمزه خاموش بنشست. یکی می‌گذشت. آنجا سر چاه دید. خاشاکی چند به هم آورد تا سر چاه بگیرد. نفس ابو حمزه زاری کرد و گفت: «حق - تعالی - می‌فرماید: وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ».

۱ - ظ: متوکل به حقیقت. ۲ - از «ن» افزوده شد.

ابو حمزه گفت: «تو گل از آن قوی تر است که به عجز و سالوس نفس باطل شود». تن زد تا آن کس سرچاه استوار کرد؛ و گفت: «آن کس که بر بالا نگه می دارد، اینجا هم نگه دارد». روی به قبله تو گل آورد و سر فرو برد؛ و اضطراب به کمال رسید و تو گل برقرار بود. ناگاه شیری بیامد و سرچاه باز کرد و دست در لب چاه زد و هر دو پای فرو گذاشت. ابو حمزه گفت: «من همراهی گزند^۱ نکنم». الهامش دادند که: «خلاف عادت است. دست در این زن». دست در پای او زد و برآمد شیری دید که هرگز ضعیب تر از آن ندیده بود. آوازی شنید که: «یا با حمزة کَیْفَ هَذَا؟ نَجِیْنَاكَ مِنَ التَّلَفِ بِالتَّلَفِ» - چون تو کل بر ما کردی، ما تو را به دست کسی که هلاکت جان بدو بود نجات دادیم - پس شیر روی در زمین مالید و برفت.

نقل است که روزی جنید می رفت. ابلیس را دید برهنه که بر گردن مردم می جست. گفت: «ای ملعون! شرم نداری از این مردمان؟». گفت: «کدام مردمان؟ اینها مردمان اند؟ مردمان آنها اند که در شو نیزیّه اند، که جگرم را سوختند». جنید گفت: «بر خاستم و به مسجد رفتم. ابو حمزه را دیدم سر فرو برده. سر بر آورد و گفت: دروغ گفت آن ملعون. که اولیاء خدا از آن عزیزترند که ابلیس را برایشان اطلاع باشد».

نقل است که او مُحَرَّم بودی در میان گلیمی. در سالی يك بار بیرون آمدی از احرام.

پرسیدند از انس. گفت: «انس دلتنگی پدید آورد از زیستن با خلق». و گفت: «غربت^۲ آن است که آن را از اقربا و پیوستگان خویش وحشت بود و از ایشان بیگانه باشد». و گفت: «هر که را وحشت بود از نفس خویش، انس گرفته است دل او در موافقت خداوند خویش، تعالی». و گفت: «هر که دوستی

۲- «م»: غریب.

۱- اصل و «ن»: گریه. متن مطابق «م» است.

مرگ در دل او جای گیرد ، هر چه باقی است بروی دوست کنند و هر چه فانی است بروی دشمن گردانند . و گفت : «تو گل آن است که بامداد برخیزد ، از شب یادش نیاید و چون شب در آید ، از بامداد یادش نیاید» . و از وی وصیتی خواستند . گفت : «توشه بسیار بساز این ره را که در پیش داری» . و وفاتش در نسابور بود و در جوار ابو حفص حداد دفن کردند .

ذکر احمد مسروق، رحمة الله عليه

آن رکن روزگار، آن قطب ابرار، آن فرید دهر، آن وحید عصر، آن عاشق معشوق، شیخ وقت احمد مسروق - رحمة الله عليه - از کبار مشایخ خراسان بود و از طوس بود، اما در بغداد نشستی؛ و به اتفاق همه از جمله اولیاء خدای بود و او را با قطب مدار^۱ - [رحمة الله] عليه - صحبت بود و او خود از اقطاب بود؛ و از او پرسیدند که: «قطب کی است؟». ظاهر نکرد اما به حکم اشارت چنان نمود که جنید است؛ و او چهل کس را از مشایخ اهل تمکین خدمت کرده بود و فایده گرفته و در علوم ظاهر و باطن به کمال [بود] و در مجاهده و تقوی به غایت، و صحبت سری و محاسبی یافته؛ و گفت: «پیری نزدیک من آمد و سخن پاکیزه می گفت و خاطری نیکو داشت و گفت: هر خاطری که شما را در آید با من بگویید». مسروق^۲ گفت: «مرا در خاطر آمد که: او جهود است. و این خاطر از من نمی رفت. با جریری گفتم: او را این موافق نیامد. گفتم: البته با وی بخواهم گفت. پس او را گفتم: تو گفته ای که: هر خاطر که شما را در آید، با من بگویید. اکنون مرا چنین در خاطر آمد که: تو جهودی. ساعتی سردرپیش

۱- «ن»: قطب المدار. ۲- همه نسخه ها مانند متن است. باید احمد مسروق

یا ابن مسروق باشد.

انداخت . پس گفت : راست گفتم . وشهادت آورد . آن گه گفت : [در] همه دین‌ها ومذاهب نگه کردم . گفتم : اگر با کسی چیزی است ، با این قوم است . به نزدیک شما آمدم تا بیازمایم . شما را برحق یافتم .

و گفت : «هر که به غیر خدای - تعالی - شاد شود ، شادی او به جمله اندوه بود وهر که را در خدمت خداوند انس نباشد ، انس او به جمله وحشت بود وهر که در خواطر دل به^۱ خدای - تعالی - مراقبه به جای آورد ، خدای - تعالی - او را در حرکات جوارح معصوم دارد .» و گفت : «هر که محسن شود در تقوی ، آسان گردد بروی اعراض از دنیا» . و گفت : «تقوی آن است که به گوشه چشم به لذات دنیا باز نگری و به دل بد آن تفکر نکنی» . و گفت : «بزرگی داشتن حرمت مؤمن از بزرگداشت خداوند بود ، و به حرمت بنده به محلّ حقیقت تقوی رسد» . و گفت : «در باطل نگرستن معرفت ازدل ببرد» . و گفت : «هر که را مؤدّب حق بود ، کس براو غالب نتواند شد» . و گفت : «دنیا را به وحشت داغ کرده اند ، تا انس مطیعان خدا به خدا بود نه به دنیا» .

و گفت : «می باید که خوف بیش از رجا بود . که حق - تعالی - بهشت را بیافرید و دوزخ ؛ و هیچ کس به بهشت نتواند رسید تا به دوزخ گذر نکند» . و گفت : «بیشتر چیزی که عارف از آن بترسد ، خوف از قرب^۲ حق بود» . و گفت : «درخت معرفت را آب فکرت دهید و درخت [غفلت] را آب جهل^۳ و درخت توبه را آب ندامت و درخت محبت را آب موافقت» . و گفت : «هر گه که طمع معرفت داری و پیش از آن درجه ارادت محکم نکرده باشی ، بر بساط جهل باشی ؛ و هر گه ارادت طلب کنی پیش از درست کردن مقام توبه ، در میدان غفلت باشی» . و گفت : «زاهد آن است که جز خدای - عزّوجلّ - هیچ سببی بروی پادشاه نگردد» . و گفت : «تا تو از شکم مادر بیرون آمده ای ، در خراب کردن عمر خودی» .

۱- «م» و «ن» : با . ۲- اصل و «ن» : فوت . متن مطابق «م» است .

۳- «م» : جهد . متن مطابق ماخذ و درست است .

ذکر [ابو] عبدالله ثروغبندی، رحمة الله عليه

آن پا کباز ولایت، آن شاه باز هدایت، آن سالک بادیۀ تجرید، آن سابق راه
تفرید، آن بر کنندۀ بیخ خودی، شیخ [ابو] عبدالله ثروغبندی^۱ - رحمة الله عليه - یگانه
عهد بود و نشانه وقت؛ و از اجلۀ مشایخ طوس بود و از کبار اصحاب بود؛ و در
ورع و تقوی و تجرید کامل بود؛ و او را کرامات و ریاضات شگرف است و صحبت
ابو عثمان حیری یافته بود و بسی مشایخ را دیده.

و ابتدای حال او چنان بود که در طوس قحطی افتاد، چنان که آدمی^۲ یکدیگر
را می خوردند او یک روز به خانه درآمد، مگر دو من گندم یافت در خنبره یی،
آتش درش افتاده؛ و گفت: «این شفقت بود بر مسلمانان؟ که ایشان از گرسنگی
می میرند و تو گندم در خنبره نهاده ای؟». شوری بدو درآمد و روی به صحرا نهاد و
ریاضت و مجاهده پیش گرفت.

نقل است که یک روز با اصحاب خویش بر سفره یی نشسته بود به نان خوردن.
حسین بن منصور از کشمیر می آمد، قبایی سیاه پوشیده و دو سگ سیاه بردست.
شیخ اصحاب را گفت: «جوانی بدین صفت می آید، استقبال او کنید که کار او عظیم

۲- ظ: آدمیان.

۱- اصل: روغدی. متن مطابق نسخه های دیگر است.

«م»: آدمی آدمی را می خورد.

است». اصحاب برفتند و او را دیدند که می آمد، دو سگ بردست. هم چنان روی به شیخ نهاد. چون شیخ او را بدید، جای خویشتن بدو داد تا در آمد و سگان را با خود به سفره^۱ نشاند؛ و چون اصحاب دیدند که شیخ استقبال او فرمود و جای خویش بدو داد، هیچ نتوانستند گفت. شیخ نظاره او می کرد تا خود می خورد و به سگان می داد؛ و اصحاب انکار می کردند. پس چون نان بخورد، برفت. شیخ به وداع او برخاست. پس چون باز گردید، اصحاب گفتند: «شیخا! این چه حالت بود که سگ را بر جای خویش نشاندی و ما را به استقبال چنین کس فرستادی که جمله سفره از نماز ببرد!». شیخ گفت: «آری. سگ او بنده اوست. از پی او می دود از بیرون مانده، و سگ ما در درون مانده است و ما از پی او می دویم؛ و بسی فرق بود از کسی که متابع سگ بود تا کسی که سگ متابع او بود. سگ او ظاهر می توان دید و آن شما بر شما پوشیده [است]. این بتر از آن هزار بار». پس گفت: «در آفرینش، پادشاه او خواهد بود. اگر سگ دارد و اگر ندارد، کار روی بدو خواهد نهاد».

نقل است که از او پرسیدند که: «صفت مرید چیست؟». گفت: «مرید در رنج است، و لکن رنج او سرور و طرب است نه عنا و تعب». و از او پرسیدند از صوفی و زاهد. گفت: «صوفی به خداوند بود و زاهد به نفس». و گفت: «حق - تعالی - هر بنده‌یی را از معرفت خویش به قدر کاری^۲ بخشیده است و باری از بلا بر ایشان نهاده به مقدار^۳ معرفتی که او را بخشیده است تا معرفت او یاری دهنده او بود در بلا». و گفت: «آلاء مکشوف [است] و معانی مستور». و گفت: «هر که فرمان خدای - تعالی - در خردی ضایع کند، خدای - تعالی - او را در بزرگی خوار کند». و گفت: «هر که خدمت کرد در همه عمر خویش يك روز جوانمردی را، بر کت خدمت يك روزه بدو رسد؛ پس حال کسی چگونه بود که جمله عمر در

۳- اصل: و مقدار.

۲- ظ: به قدر کار وی.

۱- «م»: بر سفره.

خدمت ایشان صرف کند». و گفت: «هیچ انس نیست در اجتماع برادران، به سبب وحشت فراق». و گفت: «هیچ کس را وسیلتی نیست به خدای جز خدای؛ که به خدای جز خدای وسیلت نیست». و گفت: «هر که دنیا را ترك کند برای دنیا، آن علامت حب دنیا^۱ بود». رحمة الله علیه رحمة واسعة.

ذکر [ابو] عبدالله^۱ مغربی، رحمة الله علیه

آن شیخ مَلّت، آن قطب دولت، آن زین اصحاب، آن رکن ارباب، آن صبح مشرق یثربی، [شیخ وقت] ابو عبدالله^۲ مغربی - رحمة الله علیه - استاد مشایخ بود و از قدمای کبار بود و استاد اولیا و اعتماد اصفا؛ و خوب ولایتی داشت و در تربیت و مرید داشتن آیتی بود و حرمت او در دلها بسیار است و خطر بی شمار؛ و در توکل و تجرید ظاهر و باطن کسی را قدم او نبود و این دو ابراهیم که از او خاسته اند، خود شرح دهنده کمال او بسانند: یکی ابراهیم شیبان و دوم ابراهیم خواص - رحمهما الله - و او را کلماتی رفیع است و عمر او صد و بیست سال بود و کارهای او عجب بود؛ و هر چیزی که دست آدمی بدان رسیده بودی نخوردی و بیخ گیاه خوردی؛ و مریدانش هر جا که بیخ گیاه یافتندی، پیش او بردندی تا به قدر حاجت به کار بردی؛ و بدین عادت کرده بود، و پیوسته سفر کردی و یاران با وی بودند و دایم احرام داشتی. چون از احرام بیرون آمدی، باز احرام گرفتی و هرگز جامه او شوخگن نشدی و موی او نبالیدی.

و گفت: سرایی از مادر میراث یافتم. به پنجاه دینار بفروختم و در میان

۱- اصل: احمد عبدالله. «ن»: عبدالله. تصحیح با توجه به مآخذ عطار است. به تعلیقات

نگاه کنید. ۲- اصل: عبدالله بن احمد. به تعلیقات نگاه کنید.

بستم و روی به بادیه نهادم . عربی به من رسید . گفت : « چه داری ؟ » . گفتم :
 « پنجاه دینار » . گفت : « بیار » . به وی دادم . بگشاد و بدید و به من باز داد . پس
 شتر را بخوابانید و مرا گفت : « بر نشین » . گفتم : « تو را چه رسیده است ؟ » . گفت :
 « مرا از راستی تو دل پرمهر شد » . با من به حج آمد و مدتی در صحبت من بود و از
 اولیاء حق شد .

و گفت : يك بار در بادیه می رفتم . غلامی دیدم تر و تازه ، بی زاد و راحله .
 گفتم : « ای آزاد مرد ! بی زاد و راحله کجا می روی ؟ » . گفت : « چپ و راست نگه
 کن تا جز خدای - تعالی - هیچ بینی ؟ » .

نقل است که او را چهار پسر بود . هر یکی را پیشه‌یی آموخت . گفتند :
 « این چه لایق حال ایشان است ؟ » . گفت : « کسبی در آموزم تا بعد از وفات من
 به سبب آن که : پسر فلانی ام ، جگر صدیقان نخورند و در وقت حاجت کسبی
 کنند » .

و گفت : « فاضل ترین اعمال عمارت اوقات است به مراقبات » . و گفت :
 « هر که دعوی بندگی کند و او را هنوز مرادی مانده باشد ، دروغ زن است . که
 دعوی بندگی از کسی درست آید که از مرادات خویش فانی گردد و به مراد خداوند
 باقی شود ؛ و نام او آن بود که خداوند نهاده بُود ؛ و نعت او آن بود که به هر چه
 او را بخوانند ، او از بندگی جواب دهد ؛ و او را نه اسم بود و نه رسم و نه جواب » .
 و گفت : « خوارترین مردمان درویشی بود که باتوانگران مداهنت کند و عزیزترین
 خلق آن که جمله را تواضع کند » . و گفت : « درویشان راضی امینان خدای - عزّ و
 جلّ - اند در زمین و حجت خداوند بر بندگان و به برکت ایشان بلا از خلق منقطع
 گردد » . و گفت : « درویشی که از دنیا احتراز کرده است - اگر چه هیچ عمل از
 اعمال فضایل نمی کند - يك ذره از او فاضل تر از متعبدان مجتهد » . و گفت :

«هرگز منصف‌تر از دنیا ندیدم که تا او را خدمت کنی، تو را خدمت کند و چون ترك گیری، او نیز [تو را] ترك کند». و گفت: «زیرك نیست کسی الا این طایفه که همه سوخته‌اند به سبب زندگی^۱ خویش و به سبب آن که یافته‌اند». و وفات او به **طور سینا** بود و هم آنجا دفن کردند. رحمة الله علیه.

۱- همه نسخه‌ها: زندگی. و ظاهراً «زیرکی» درست است.

ذکر ابو علی جوزجانی^۱، رحمة الله عليه

آن عمده اولیا، آن زبده اصفیا، آن مقبول با همّت، آن مخصوص با کرامت، آن شیخ پنهانی، ابو علی جوزجانی^۱ - رحمة الله عليه - از کبار مشایخ و از جوانمردان طریقت بود و در مجاهده با کمال؛ و او را تصانیف است در معاملات، معتبر و مشهور؛ و کلماتی مقبول و مذکور؛ و مرید حکیم ترمذی بود. و [سخن اوست که]^۲ گفت: «قرار گاه خلق میان غفلت است و اعتماد ایشان بر ظنّ و تهمت؛ و نزدیک ایشان چنان است که کردارشان بر حقیقت است و سخنشان بر^۳ اسرار مکاشفت».

و گفت: «سه چیز از عقد توحید است: خوف و رجا و محبّت؛ زیادتی خوف از ترك گناه است به سبب وعید^۴ دیدن؛ و زیادتی رجا از عمل صالح بود به سبب^۵ وعده دیدن؛ و زیادتی محبّت از بسیاری ذکر بود به سبب ممت دیدن. پس خایف هیچ نیاساید از هرّ ب و راجی هیچ نیاساید از طرب، و محبّ هیچ نیاساید از ذکر محبوب. پس خوف ناری منور است و رجا نوری منور و محبّت نور الانوار».

و گفت: «از علامت سعادت آن بود که بر بنده گزارد طاعت آسان بود و

۱- اصل: جرجانی. متن مطابق «ن» است. ۲- از «م» افزوده شد. ۳- «م»:

در. ۴- اصل: توحید. متن مطابق «ن» است. ۵- اصل: و سبب. متن مطابق «ن» است.

موافقت کردن سنت در افعال بر او دشوار نبود و محب اهل صلاح بود و با برادران نیکو خوی بود و در راه خدای چیزی بذل تواند کرد و به کار مسلمانان قیام تواند نمود و مراعات اوقات خویش تواند کرد. و گفت: «بدبخت کسی است که معاصی ظاهر گرداند که بروی فراموش باشد». و گفت: «ولی آن بود که از حال خود فانی بود و به مشاهده حق باقی، و حق - تعالی - متولی اعمال او بود و او را به خود هیچ اختیار نبود و با غیرش قرار نه».

و گفت: «عارف آن است که جمله دل خویش به مولی داده باشد و تن به خلق». و گفت: «گمان نیکو بردن به خدای غایت معرفت بود و گمان بد بردن به نفس اصل معرفت به نفس». و گفت: «هر که ملازمت کند بر درگاه مولی، بعد از ملازمت چه بود جز در گشادن؟ و هر که صبر کند به خدای، بعد از صبر چه بود جز وصول به حق؟». و گفت: «صاحب استقامت باش نه صاحب کرامت، که نفس تو کرامت خواهد و خدای استقامت». و گفت: «رضا سرای عبودیت است و صبر در وی و تفویض خانه او؛ و مرگ بر در است و فراغت در سرای و راحت در خانه». و گفت: «بخل سه حرف است: با، و آن بلاست و خا، و آن خسران است و لام، و آن لوم است. پس بخیل^۱ بلایی است بر نفس خویش، خاسری است در نفاق خویش، ملومی است در بخل خویش»، والسلام.

۱- اصل: بخل. «ن»: بخیلی. تصحیح با توجه به عبارات بعد است و شاید بخل -

به فتح اول و دوم - درست باشد.

ذکر ابوبکر کتّانی ، رحمة الله عليه

آن صاحب مقام استقامت ، آن عالی همت امامت ، آن شمع عالم توفیق ،
آن رکن کعبه تحقیق ، آن قبله روحانی ، **ابوبکر کتّانی** - رحمة الله عليه - شیخ
مکه بود و پیر زمانه و در ورع و زهد و تقوی و معرفت یگانه بود و از کبار مشایخ
حجاز بود و در طریقت صاحب تصنیف و صاحب تمکین ، و در ولایت صاحب مقام ،
و در فراست صاحب عمل ، و در مجاهدت و ریاضت سخت بزرگوار و در انواع علوم
کامل ، خاصّه در علم حقایق و معرفت .

صحبت جنید و ابوسعید خراز و نوری - رحمه الله - یافته بود و او را
« چراغ حرم » گفتند ؛ و در **مکه** مجاور بود تا وقت وفات ؛ و از اوّل شب تا آخر
شب نماز کردی و قرآن ختم کردی و در طواف دوازده هزار ختم قرآن کرده بود ؛
و سی سال در حرم به زیر ناودان نشسته بود که در این مدت در شبانروزی يك بار
طهارت کردی و مدت العمر خواب نکرد .

و به ابتدا از مادر دستوری خواست که به حج رود . گفت : چون در بادیه
شدم ، حالتی در من پیدا گشت که موجب غسل بود . با خود گفتم : « مگر به شرط
نیامده ام » . باز گشتم . چون به در خانه رسیدم ، مادر در پس در نشسته بود به انتظار .

گفتم : « ای مادر ! نه اجازت داده بودی ؟ » . گفت : « بلی ، امّا خانه را بی تو نمی توانستم دید . تا تو رفته ای ، اینجا نشسته ام ، و نیت کرده بودم که تا باز آیی^۱ برنخیزم » .

پس چون مادر وفات کرد ، روی به بادیه نهاد . گفت : در بادیه درویشی را دیدم مرده ، و می خندید . گفتم : « تو مرده ای و می خندی ؟ » . گفت : « محبت خدای چنین بود » .

ابوالحسن مزین^۲ گفت : به بادیه فرو شدم بی زاد و راحله . چون به کنار حوض رسیدم بنشستم و با خود گفتم : « بادیه بریدم بی زاد و راحله » . یکی بانگی بر من زد که : « ای حَجّام ! لَا تُحَدِّثْ نَفْسَكَ بِالْأَبَاطِيلِ ! » . نگاه کردم . کتّانی را دیدم . توبه کردم و به خدای - عزّ وجلّ - باز گشتم .

و گفت : « مرا اندك غباری بود با امیرالمؤمنین علی - علیه السلام - نه از جهت چیزی دگر ، بل که از جهت آن که رسول - صلی الله علیه وسلم - فرمود که : لَا فِتْنَةَ إِلَّا عَلَيَّ ، شرط فتوّت آن است که - اگرچه معاویّه بر باطل بود و او بر حق - کار به وی باز گذاشتی تا چندان خون ریخته نشدی » . و گفت : « میان صفا و مروه خانه داشتم . شبی در آنجا مصطفی را - علیه الصلوة والسلام - به خواب دیدم با یاران او ، که در آمدی و مرا در کنار گرفتی . پس اشارت کرد به ابو بکر - رضی الله عنه - که : او کی است ؟ گفتم : ابو بکر . پس به عمر اشارت کرد . گفتم : عمر . پس به عثمان اشارت کرد . گفتم : عثمان . پس اشارت کرد ، به علی . من شرم داشتم به سبب آن غبار . پیغمبر - علیه الصلوة والسلام - مرا با علی - رضی الله عنه - برادری داد تا یکدیگر را در کنار گرفتیم . پس ایشان برفتند . من و امیرالمؤمنین علی - علیه السلام - بماندیم . مرا گفت : بیا تا به کوه ابوقبیس رویم . به سر کوه رفتیم و نظاره کعبه کردیم . چون بیدار شدم خود را به کوه ابوقبیس

۱- «ن» : تا باز نیایی . ۲- اصل : ابوالحسین . متن مطابق «ن» است . به-

دیدم و ذره‌یی از آن غبار در دل من نمانده بود .

و گفت : « یکی با من صحبت می‌داشت و عظیم بر من ثقیل بود . چیزی به‌وی بخشیدم ، آن ثقل زایل نشد . او را به خانه بردم و گفتم : پای بر روی من نه ! نمی‌نهاد . الحاح کردم تا پای بر روی من نهاد ، و می‌داشت چندان که آن ثقل زایل شد و به دوستی بدل گشت . »

نقل است که کسی گفت^۱ : مرا دو یست درم از وجه حلال فتوح شده بود . پیش او شدم و بر کناره سجاده او نهادم . گفتم : در وجه خود صرف کن . به گوشه چشم در من نگریست و گفت : « من [این] وقت را به هفتاد هزار دینار خریده‌ام . تو می‌خواهی که مرا بدین غره کنی ؟ » . پس برخاست و سجاده برفشاند و برفت . هرگز چون عز او و ذل خود ندیدم آن ساعت که درمها می‌چیدم .

نقل است که مریدی از آن او در حال نزع بود . چشم باز کرد و در کعبه نگریست . اشتری برسد و لگدی زد و چشمش بیرون انداخت . در حال بر شیخ ندا کردند که : « در این حالت غیبی و مکاشفات حقیقی که بدو فرو می‌آمد ، او به کعبه نگرست ، ادبش کردند » . که در حضور ربّ البیت نظاره بیت کردن روا نبود . نقل است که روزی پیری نورانی ، ردا افکنده ، باشکوه ، از باب بنی شیبه در آمد و پیش کتانی رفت - و او سردر خود کشیده بود - بعد از سلام گفت : « ای شیخ چرا به مقام ابراهیم نروی ؟ که پیری بزرگ آمده است و اخبار عالی روایت می‌کند ، تا سماع کنی » . کتانی سر بر آورد و گفت : « ای شیخ ! از که روایت می‌کند ؟ » ، گفت : « از عبدالله^۲ ، از معمر^۳ ، از زُهری ، از ابوهریره ، از پیغمبر ، صلی الله علیه و سلم » . گفت : « ای شیخ ! دراز اسنادی آوردی . هر چه ایشان به اسناد و خبر می‌گویند ، من اینجا بی اسناد می‌شنوم » . گفت^۳ : « از که می‌شنوی ؟ » . گفت : « حَدَّثَنِي قَلْبِي عَنْ رَبِّي » - یعنی دلم سخن از خدای ، تعالی ، می‌شنود - گفت : « دلیل چه داری بدین سخن ؟ » . گفت : دلیل ، آن که : تو خضری .

۱- در « ن » پنج کلمه اخیر حذف و دنباله کلام به روایت بالا پیوسته شده است .

۲- « ن » : از عبدالله بن معمر . ۳- اصل : گفتم . متن مطابق « ن » است .

آن که **خضر** گفت: «پنداشتم که خدای را - عزّ وجلّ - هیچ ولیّ نیست که من نشناسم. تا **ابوبکر کتانی** را دیدم، که من او را نشناختم و او مرا شناخت. دانستم که خدای - تعالی - را دوستان اند که مرا شناسند و من ایشان را نشناسم.»

نقل است که روزی در نماز طرّاری بیامد و ردا از کتف شیخ برگرفت و به بازار برد تا بفروشد. در حال دستش خشک شد. او را گفتند: «مصلحت آن است که باز بری به خدمت شیخ، و شفاعت کنی تا دعا کند و خدای - تعالی - دست به تو باز دهد.» طرّار باز آمد و شیخ هم چنان در نماز بود. ردا باز کتف شیخ انداخت و بنشست تا شیخ از نماز فارغ شد. زاری کرد و در قدم وی افتاد و حال بگفت. شیخ گفت: «به عزّت و جلال خدای که نه از بردن خبردارم و نه از باز آوردن.» پس گفت: «الهی! او برده باز آورد. آنچه از او ستده ای بازش ده.» در حال دستش نیک شد.

نقل است که گفت: «جوانی به خواب دیدم، به غایت صاحب جمال. گفتم: تو کیستی؟ گفت: تقوی. گفتم: کجا باشی؟ گفت: در دل اندوهگنان. پس نگه کردم، زنی سیاه را دیدم به غایت زشت. گفتم: کیستی؟ گفت: خنده و نشاط و خوشدلی. گفتم: کجا باشی؟ گفت: در دل غافلان. چون بیدار شدم، نیت کردم که هرگز نخندم مگر بر من غلبه کند.»

و گفت: «در شبی پنجاه و یک بار پیغمبر را - علیه الصلوة والسلام - در خواب دیدم. گفتم: چه دعا کنم تا حق - تعالی - دل من نمیراند؟ گفت: هر روز چهل بار به صدق بگو: **یا حییّ، یا قیّوم! اسئُلكَ ان تُحییَ قلبی بنور معرفتک اَبداً**». و گفت: «درویشی نزدیک من آمد و می گریست و گفت: ده روز است تا گرسنه‌ام. با بعضی یاران از گرسنگی شکایت کردم. پس به بازار شدم. درمی یافتم در راه که^۱ بر آن نوشته بود که: خدای - تعالی - به گرسنگی تو عالم نیست که شکایت می کنی؟»

و یکی از وی وصیتی خواست . گفت : « چنان که فردا خدای - تعالی - تو را خواهد بود ، امروز تو او را باش » . و گفت : « انس به مخلوق عقوبت است و قرب اهل دنیا معصیت و به ایشان میل کردن مذلت » . و گفت : « زاهد آن باشد که هیچ نیابد و دلش شاد بود به نیافتن تا جدّ و جهد لازم گیرد و احتمال ذل کند به صبر ، و راضی باشد تا بدین بمیرد » . و گفت : « تصوّف همه خُلق است . هر که را خلق بیشتر ، تصوّف زیادت تر » . و گفت : « فراست پیدا شدن یقین^۱ است و دیدار غیب ، و آن از اثر ایمان و مشاهده است » . و گفت « محبّت ایثار است برای محبوب » . و گفت : « تصوّف صفوت است و مشاهده » . و گفت : « صوفی کسی است که طاعت او نزدیک او جنایت بود که از آن استغفار باید کرد » .

و گفت : « استغفار توبه است و توبه اسمی است جامع شش چیز : اوّل پشیمانی بر آنچه گذشت . دوّم عزم آن که بیش به گناه رجوع نکند . سیّوم گزاردن هر فریضه که میان او و خداست . چهارم اداء مظالم خلق . پنجم گدازانیدن هر گوشت که از حرام رُسته باشد . ششم تن را الم طاعت بچشانند چنان که حلاوت معصیت چشانند » .

و گفت : « اوّل وجد حُلُو است^۲ و میانه مرّ^۳ و آخر سُقم » . [و گفت : « تو گل در اصل متابعت علم است و در حقیقت کامل شدن یقین » . و گفت : « عبادت هفتاد و دو باب است : هفتاد و یک در حیاء است از خدای ، تعالی » . و گفت : « علم به خدا تمام تر از عبادت خدای را » . و گفت : « طعام مشتهی لقمه یی است از ذکر خدای - تعالی - در دهان یقین ، که در حالت توحید آن لقمه را از مایده رضا بر گرفته باشی با گمان نیکو به کرامت حق » .

و گفت : « خدای - تعالی - هر گز بندگان را زبان به دعا گشاده نکند و

۱- اصل : نباشد . متن مطابق «ن» است . ۲- اصل : نفس . متن مطابق «ن»

است . ۳- اصل : خلوت است . متن مطابق «ن» است . ۴- اصل : مرگ . متن مطابق

«ن» است .

به عذر خواستن مشغول نگرداند، تا در مغفرت گشاده نکند». و گفت: «چون افتقار به خدا درست شود، عنایت درست شود، از جهت آن که این دو حالت تمام نشوند مگر به یکدیگر». و گفت: «دردی به وقت انتباه از غفلت و انقطاع از حظّ نفسانی و لرزیدن از بیم قطعیت، فاضل‌تر از عبادت جنّ و انس». و گفت: «اعمال جامه بندگی است. هر که او را خدای - تعالی - وقت قسمت از رحمت دور کرد، امروز عمل را ترك گیرد. و هر که نزدیک گردانید، بر اعمال ملازمت کند و خوف پیشه گیرد».

و گفت: «دنیا را بر بلوی قسمت کرده‌اند و بهشت به تقوی». و گفت: «از حکم مرید سه چیز است: یکی خوابش در وقت غلبه بود، و خوردنش در وقت فاقه و سخنش در وقت ضرورت». و گفت: «شہوت مہار دیو است. کہ ہر کہ مہار دیو گرفت، با دیو ہمنشین گردد». و گفت: «به تن در دنیا باش و به دل در آخرت». و گفت: «چون از خدای - تعالی - توفیق خواهی، ابتدا به عمل کن». و گفت: «ما دین خدای - تعالی - مبتنی بر سه رکن یافتیم: بر حقّ و بر عدل و بر صدق، حق بر جوارح است و عدل بر قلوب و صدق بر عقل». یعنی: حق جز به ظاهر نتوان دید. **کما قال - علیہ السلام - نَحْنُ نَحْكُمُ بِالظَّاهِرِ. ادریس و ابلیس در عالم باطن بودند. تا ظاهر نشدند، معلوم نشد کہ ابلیس بر باطل است و ادریس بہ حق. و عدل بر دل است. قسمت بہ عدل، دل تواند کرد بہ حسب ہر یکی؛ و صدق بہ عقل تعلّق دارد، کہ فردا کہ از صدق سؤال کنند، عاقلان را کنند.**

و گفت^۲: «وجود عطا از حق، شہود حقّ است بہ حق. از جهت آن کہ حق است دلیل بر ہر چیزی، و هیچ چیز دون حق دلیل نیست بر حق». و گفت: «خدای - عزّ وجلّ - را بادی است کہ آن را باد صبح گویند، کہ آن باد مخزون است در زیر عرش. وقت سحر وزیدن گیرد و نالہ و استغفار بر گیرد^۳ و بہ ملک جبّار رساند».

۱- اصل: گرداند. متن مطابق «ن» است. ۲- اصل: نقل است کہ. متن مطابق

«ن» است. ۳- اصل: درگیرد. متن مطابق «ن» است.

و گفت : « شکر کردن در موضع استغفار گناه بود و استغفار^۱ در موضع شکر گناه ». .
 نقل است که چون **کتّانی** را وفات نزدیک شد ، گفتند : « در حال حیات عمل
 تو چه بود تا بدین مقام رسیدی ؟ ». گفت : « اگر اجلم نزدیک نبودی ، نگفتمی » ،
 پس گفت : « چهل سال دیده بان دل بودم . هر چه غیر خدا بود از دل دور می کردم
 تا دل چنان شد که هیچ چیز ندانست جز خدای ، تعالی » .

۱- اصل : و گناه ... متن مطابق «ن» است .

ذکر ابو عبدالله محمد بن خفیف، رحمة الله عليه

آن مقرب احدیت، آن مقدس صمدیت، آن برکشیده در گاه، آن
 برگزیده الله، آن محقق لطیف، قطب وقت، ابو عبدالله محمد بن خفیف -
 رحمة الله عليه - شیخ المشایخ عهد بود و یگانه عالم بود و در علوم ظاهر و باطن مقتدا،
 و رجوع اهل طریقت در آن عهد به وی بود، بینایی عظیم داشت و خاطری صافی
 و در طریقت مذهبی خاص^۱ داشت و جماعتی از متصوفه تولا^۲ بدو کنند؛ و در هر چهل
 روز تصنیفی از غوامض حقایق می ساخت و در علم ظاهر بسی تصنیف نفیس داشت،
 همه مقبول و مشهور؛ و آن مجاهدات که او کرد، در وسع بشر ننگد؛ و آن نظر
 که او را بود در حقایق و اسرار، در عهد او کس را نبود؛ و بعد از وی در پارس
 خلفی نخواست^۳ که نسبت بدو درست کردی؛ و از ابناء ملوک بود؛ و بر تجرید سفرها
 کرده. رُویم و جریری^۲ و ابن عطا و منصور^۳ را دیده بودند و جنید را دیده. و
 در ابتدا که درد دین دامن دل او گرفت، چنان شد که در رکعتی نماز ده هزار بار
 «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» بر خواندی و بسیار بودی که بامداد تا شب هزار رکعت نماز
 کردی؛ و بیست سال پلاسی پوشیده بود؛ و هر سال چهل چهل داشتی و آن سال

۲- اصل: جریر. متن مطابق «ن» است.

۱- «ن»: نماند.

۳- «ن»: منصور حلاج.

که وفات می کرد چهل چهل داشته بود و در چهلۀ آخر وفات کرد . و پلاس از خود بیرون نکردی .

و در وقت او پیری محقق بود اما از علماء طریقت نبود و در پارس مقام داشت - نام او **محمد زکیری** - و هرگز مرقع نپوشیدی . از **[ابو] عبدالله خفیف** پرسیدند که : « شرط مرقع چیست ؟ و داشتن آن که را مسلم است ؟ » . گفت : « شرط مرقع آن است که **محمد زکیری** در پیراهن سپید به جای می آورد و داشتن آن او را مسلم است و ما در میان پلاسی ، نمی دانیم تا به جای توانیم آورد یا نه ؟ » . و او را **خفیف** از آن گفتند^۳ که : هر شب غذای او به وقت افطار هفت دانه میوین بود ، بیش نه . سبک بار بود و سبک روح و سبک حساب . شبی خادمش هشت میوین بداد . شیخ ندانست و بخورد . حلاوت طاعت به قاعدۀ هرشب نیافت . خادم را بخواند و از آن حال سؤال کرد . گفت : « امشب هشت میوین دادم » . شیخ گفت : « تو پس یار من نیستی . بل که خصم من بوده ای . اگر یار بودی ، شش دادی نه هشت » . پس شیخ او را از خدمت مهجور کرد و خادمی دیگر نصب گردانید .

و گفت : « چهل سال است تا مرا قبول است میان خاص و عام » ، و چندان نعمت بر ما ریختند که آن را حدّ نبود و چنان زیستم در این مدّت که زکوة بر من واجب نشد . و گفت : « در ابتدا خواستم که به حج روم . چون به **بغداد** رسیدم ، چندان پندار در سر من بود که به دیدن **جنید** نرفتم . چون به بادیه فروشدم ، رسنی و دلوی داشتم . تشنه شدم . چاهی دیدم که آهویی از وی آب می خورد . چون به سر چاه رسیدم ، آب با زیر چاه رفت . گفتم : خداوند ! **[ابو] عبدالله** را قدر از این آهو کمتر است ؟ . آوازی شنیدم که : این آهو دلو و رسن نداشت و اعتماد او بر ما بود . وقتم خوش شد . دلو و رسن بینداختم و روان شدم . آوازی شنیدم که : یا **[با] عبدالله** ! ما تو را تجربه می کردیم تا : چون صبر کنی ؟ باز گرد و آب خور . باز گشتم . آب بر سر چاه آمده بود . وضو ساختم و آب خوردم و برفتم . تا به **مدینه** حاجت به هیچ

آب نبود. چون باز گشتم و به بغداد رسیدم، روز آدینه به جامع شدم. جنید را چشم بر من افتاد. گفت: «اگر صبر کردی، آب از زیر قدمت بر آمدی».

و گفت^۱: «در حال جوانی درویشی پیش من آمد و اثر گرسنگی در من بدید. مرا به خانه خواند. و گوشتی پخته بود بوی گرفته، مرا از خوردن آن کراهیت می آمد و رنج می رسید. او لقمه می کرد و در دهان من می نهاد و من نمی توانستم خورد، تا درویش آن تعزّز^۲ در من بدید و شرم زده شد و من نیز خجل شدم. برخاستم و با جماعتی سفر کردم. چون به قادسیه رسیدم، راه گم کردیم و هیچ توشه نداشتیم. تا چند روز صبر کردیم تا به شرف هلاک رسیدیم تا حال چنان شد که سگی به قیمت گران بخریدیم و بریان کردیم. لقمه‌یی از آن به من دادند. خواستم تا بخورم، حال آن درویش و طعام او یادم آمد. با خود گفتم که: این عقوبت آن است که آن روز آن درویش از من خجل گشت. در حال توبه کردم و باز آمدم و آن درویش را عذر خواستم».

و گفت: يك بار شنیدم که در مصر جوانی و پیری به مراقبت نشسته بودند. آنجا رفتم و برایشان سلام کردم سه نوبت، و جواب من ندادند. گفتم: «خدا بر شما که سلام مرا جواب دهید». آن جوان سر بر آورد و گفت: «یا ابن خفیف! دنیا اندکی است و از این اندك اندکی مانده است. از این اندك نصیب بسیار بستان. یا ابن خفیف! مگر فارغی که به سلام می‌پردازی؟». این بگفت و سر فرو برد: و من گرسنه و تشنه بودم. گرسنگی و تشنگی را فراموش کردم. همگی من ایشان فرو گرفتند. توقّف کردم و با ایشان نماز پیشین‌گزاردم و نماز دیگر گزاردم. گفت: «یا ابن خفیف! ما اهل مصیبتیم، ما را زبان پند نبود. کسی باید که اصحاب مصیبت را پند دهد». سه روز آنجا بودم که نه چیزی خوردیم و نه خفتیم. با خود گفتم: چه سو گند دهم تا مرا پند دهد؟ آن جوان سر بر آورد و

۲- اصل: تفرر. متن مطابق «ن» است و شاید

۱- «ن»: نقل است که گفت.

درست‌تر «تعذر» یا «تعزی» باشد.

گفت : « صحبت کسی طلب کن که دیدن او تو را از خدای - تعالی - یاد دهد و هیبت او بر دل تو افتد و تو را به زبان فعل پند دهد نه به زبان قول »

و گفت : « يك سال به روم بودم . روزی به صحرا شدم . رهبانی را بیاوردند چون خیالی ، و بسوختند و خاکستر او را در چشم کوران کردند . به قدرت خدای - تعالی - بپنا شدند ؛ و بیماران می خوردند و شفا می یافتند . عجب داشتم که : ایشان بر باطل اند . این چگونه بود ؟ **مصطفی** را - علیه الصلوة و السلام - به خواب دیدم . گفتم : یا رسول الله ! این چه حال است ؟ فرمود که : اثر صدق و ریاضت است ، با آن که در باطل است . اگر در حق بود ، چگونه بود ؟

نقل است که [گفت :] « شبی پیغمبر را علیه الصلوة و السلام - به خواب دیدم که پیامدی و به سرپای مرا بیدار کردی و من در وی نگاه می کردم . فرمود که : هر که راهی بشناسد و رفتن آن راه پیش گیرد . پس ، از سلوک باز ایستد ، حق - تعالی - او را عذابی کند که هیچ کس از عالمیان را چنان عذاب نکند . »

نقل است که پیغمبر - علیه الصلوة و السلام - بر سر دو انگشت پای نماز کرده است . و [ابو] **عبدالله** چنان بود که هیچ سنت از وی فوت نشدی . خواست که هم چنین^۱ دو رکعت گزارد . چون يك رکعت بگزارد ، دوّم نتوانست گزارد . پیغمبر را - علیه الصلوة و السلام - به خواب دید که از محراب در آمد و گفت : « این نماز خاص مرا است . تو این مکن . »

نقل است که نیم شب خادم را گفت که : « زنی مرا بخواه . » خادم گفت : « در این نیم شب کجا روم ؟ اما من دختری دارم . اگر شیخ اجازت دهد ، بیارم . » گفت : « بیار . » پس خادم دختر را بیاورد . شیخ در حال عقد نکاح کرد . چون هفت ماه بگذشت ، طفلی در وجود آمد و وفات کرد . شیخ خادم را گفت : « دختر را بگوی تا طلاق بستاند و اگر می خواهد هم چنان باشد . » خادم گفت : « ای شیخ ! در این چه سرّ است ؟ » گفت : « آن شب که نکاح کردم ، پیغمبر را - علیه الصلوة

۱ - اصل : همین . « ن » : او نیز هم چنان .

و السلام - به خواب دیدم و خلقی بسیار، در مانده و همه در عرق غرق. ناگه طفلی بیامد و دست پدر بگرفت و چون باد از صراط بگذرانید. من نیز خواستم تا مرا طفلی باشد. چون این طفل بیامد و برفت، مقصود حاصل گشت. بعد از آن نقل کنند که چهارصد عقد نکاح کرده است. از آن که اوازا بناء ملوک بود، چون توبه کرد و کار او به کمال رسید، بدو تقرب می کردند. دو دو و سه سه در عقدمی آورد. و یکی چهل سال در عقد او بود، و او دختر وزیر بود.

نقل است که از زنان او پرسیدند که: «شیخ با شما در خلوت چگونه باشد؟». گفتند: «ما از صحبت او هیچ خبر نداریم. اگر کسی را خبر باشد، دختر وزیر باشد». از وی پرسیدند، گفت: «چون خبر شدی که شیخ امشب به خانه می آید، طعام پاکیزه ساختمی و خود را زینت کردمی. چون بیامدی و آن بدیدی، مرا بخواندی و ساعتی در من نگرستی و زمانی در آن طعام نگه کردی. تا شبی دست من بگرفت و در آستین کشید و در شکم خود مالید. از سینه تا ناف پانزده عقد دیدم. گفت: ای دختر پسر که این عقدها چیست؟ پرسیدم. گفت: این همه لهب و شدت صبر است که گره بر گره بسته‌ام از چنین روی و چنین طعام که پیش من می آوری. این بگفت و برخاست. مرا بیش از این با وی گستاخی نبوده است که او به غایت در ریاضت بودی».

نقل است که او را دو مرید بود: یکی احمد که و یکی احمد مه، و شیخ را با احمد که جانب به بودی. اصحاب را از آن حال غیرت آمد یعنی: «احمد مه کارها کرده است و ریاضت کشیده». شیخ را آن معلوم شد. خواست که با ایشان نماید که: احمد که بهتر است. شتری بر در خانقاه خفته بود. شیخ گفت: «یا احمد مه!». گفت: «لیک». گفت: «این شتر را به بام خانقاه بر». احمد گفت: «یا شیخ! شتر بر بام چگونه توان برد؟». شیخ گفت: «اکنون رها کن».

۱- اصل: توان برد. متن مطابق «ن» است. کاتب اصل فعل جمله بعد را در این سخن به اشتباه آورده است.

پس گفت : « یا احمدِ که ! » . گفت : « لَبَّيْكَ » . گفت : « این شتر بر بام بر » . احمد در حال میان در بست و آستین فرا پیچید و بیرون دوید و هر دو دست در زیر شتر کرد و قوّت کرد . شتر را نتوانست گرفت^۱ . شیخ گفت : « تمام شد یا احمد ! و معلوم گشت » . پس اصحاب را گفت که : « احمد از آن خود به جای آورد و به فرمان قیام نمود و به اعتراض پیش نیامد و در فرمان ما نگریست ، نه به کار که توان کرد یا نه . و احمدِ مه طویل به حجت مشغول شد و در مناظره آمد . از ظاهر حال مطالعه باطن می توان کرد » .

نقل است که شیخ را مسافری رسید . خرقه یی سیاه پوشیده و شمله یی سیاه بر سر . شیخ را در باطن غیرتی آمد . چون مسافر دو رکعتی گزارد و سلام کرد ، شیخ گفت : « یا اخی ! چرا جامه سیاه داری ؟ » . گفت : « از آن که خدایانم بمرده اند یعنی : نفس و هوا . اَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ؟ » . شیخ گفت : « او را بیرون کنید » . بیرون کردند به خواری . پس فرمود که : « باز آرید » . باز آوردند ، هم چنان تا چهل بار . بعد از آن شیخ برخاست و بوسه یی بر سر او داد و عذر خواست و گفت : « تو را مسلم است سیاه پوشیدن ، که در این چهل نوبت خواری متغیّر نشدی » .

نقل است که دو صوفی از جایی دور به زیارت او آمدند . شیخ را در خانقاه نیافتند . پرسیدند که : « کجاست ؟ » . گفتند : « به سرای عضدالدّوله » . گفتند : « شیخ را به سرای سلاطین چه کار ؟ دریغا که ظنّ ما به شیخ بیش از این بود » . پس گفتند : « در شهر طَوْوَفی کنیم » . به بازار شدند ، به دکان خیاطی تا جیب خرقه باز دوزند . خیاط را مقراض ضایع شده بود . ایشان را گفتند که : « شما گرفته اید^۲ » . پس ایشان را به دست سرهنگان به سرای عضدالدّوله فرستادند . عضدالدّوله فرمود تا دست ایشان جدا کنند . شیخ [ابو] عبدالله حاضر بود . گفت : « صبر کنید ،

۱- ظ : بر نتوانست گرفت . ۲- اصل : گرفته . متن مطابق «ن» است .

که این کار ایشان نیست». ایشان را خلاص داد. پس با صوفیان گفت: «ای جوانمردان! آن ظنّ شما راست بود. اما آمدن ما به سرای سلطان جهت چنین کارها است». پس هر دو صوفی مرید او شدند. تا بدانی که هر که دست در دامن مردان رند، او را ضایع نگذارند و دست او به باد ندهند.

نقل است که شیخ را مسافری رسید که اسهالش بود و شیخ آن شب به دست خود طاس او می نهاد و می ستد، و يك ساعت نخفت. تا وقت صبح شیخ يك نفس چشم بر هم نهاد. مسافر آواز داد: «کجایی؟ که لعنت بر تو باد». شیخ در حال برجست ترسان و لرزان، و طاس آنجا برد. بامداد مریدان با شیخ گفتند: «آخر این چه مسافر است که لفظی چنین و چنین گفت؟ و ما را تحمل و طاقت نماند، و تو تا این غایت صبر می کنی؟». شیخ گفت: «من چنین شنیدم که گفت: رحمت بر تو باد».

و گفت: «حق - تعالی - ملایکه را بیافرید و جنّ و انس را؛ و عصمت و حیلّت و کفایت بیافرید. پس ملایکه را گفتند: اختیار کنید. ایشان عصمت اختیار کردند. پس جنّ را گفتند: شما نیز اختیار کنید. عصمت اختیار خواستند کرد، گفتند: ملایکه سبقت نموده اند. کفایت خواستند، پس انسان را گفتند: اختیار کنید. عصمت خواستند، ایشان را گفتند: ملایکه سبقت نمودند. [کفایت اختیار کردند، گفتند: جنّ سبقت گرفته اند]^۱. پس حیلّت اختیار کردند و به جهد خویش حیلّتی می کنند».

ابو احمد صغیر شیخ را گفت: «مرا وسوسه رنجه می دارد». شیخ گفت: «صوفیان که من دیده ام بر دیو سخریت کردند. اکنون دیو بر صوفی سخریت می کند؟». و گفت: «صوفی آن است که صوف پوشد بر صفا، و هوا را بپشانند طعم جفا، و دنیا بیندازد از پس قفا». و گفت: «منزّه بودن از دنیا عین راحت است در وقت بیرون شدن از دنیا». و گفت: «تصوّف صبر است در تحت مجاری اقدار و

قرار گرفتن^۱ از دست ملك ذوالجلال و قطع کردن بیابان و کوهسار». و گفت :
 «رضا بردو قسم بود : رضا بدو و رضا از او ، و رضا بدو در تدبیر بود و رضا از او
 [در] آنچه قضا کند». و گفت : «ایمان تصدیق دل است بد آنچه از غیب بدو کشف
 افتد». و گفت : «ارادت رنج دایم است و ترك راحت». و گفت : «وصل آن است
 که به محبوب اتصال پدید آید از جمله چیزها ، و غیبت افتد از جمله چیزها جز
 حق ، تعالی». و گفت : «انبساط برخاستن احتشام است در وقت سؤال». و گفت :
 «تقوی دور بودن است از هر چه تو را از خدای - تعالی - دور کند». و گفت :
 «ریاضت شکستن نفس است به خدمت ، و منع کردن نفس است از فطرت^۲ در
 خدمت». و گفت : «قناعت طلب نا کردن است آن را که در دست تو نیست و بی نیاز
 شدن از آنچه در دست توست». و گفت : «زهد راحت یافتن است از بیرون آمدن از
 ملك». و گفت : «اندوه تن را باز دارد از طرب». و گفت : «رجا شاد شدن بود به
 وجود وصل او». و گفت : «فقر نیستی ملك بود و بیرون آمدن از صفات خود». و گفت :
 «یقین حقیقت اسرار بود و حکمت های غیب».

پرسیدند که : «عبودیت کی درست آید؟». گفت : «چون همه کارهای خود به خدای
 - تعالی - باز گذارد و در بلاها صبر کند». پرسیدند که : «درویشی که سه روز گرسنه بود ،
 بعد از آن بیرون آید و سؤال کند ، آن قدر که او را کفایت بود ، او را چه گویند؟».
 گفت : «او را کذاب گویند». و گفت : «چیزی می خورید و خاموش می باشید ، که اگر
 درویشی از در در آید همه را فضیحت کند».

نقل است که چون وفاتش نزدیک آمد ، خادم را گفت : «من بنده یی عاصی بودم .
 غلی بر گردن من نه ، و بندی بر پای ، و هم چنان روی به قبله بنشان . باشد که در پذیرد» .
 بعد از مرگ ، خادم این نصیحت شیخ آغاز کرد . هاتقی گفت که : «هان ! ای بی خبر مکن .
 می خواهی که عزیز کرده ما را خوار کنی ؟». و السلام .

ذکر ابو محمد جریری، رحمة الله علیه

آن ولی^۱ قبه ولایت، آن صفی^۲ کعبه هدایت، آن متمکن عاشق، آن متدین صادق، آن در مشاهده هم بی بصری^۳، شیخ وقت ابو محمد جریری - رحمة الله علیه - یگانه وقت و برگزیده روزگار بود و در میان اقران خود واقف بود بر دقائق طریقت، و پسندیده به همه نوع، و کامل در ادب؛ و در انواع علوم حظی وافر داشت و در فقه مفتی و امام عصر بود و در علم اصول به غایت بود و در طریقت تا حدی بود که جنید مریدان را گفت که: «ولی^۴ عهد من اوست». صحبت سهل عبدالله توستری یافته بود و آداب او چنان بود که گفت: «بیست سال است تا پای در خلوت دراز نکردم و حسن ادب با خدای اولیتر».

نقل است که يك سال به مکه مقام کرد که نخفت و سخن نگفت و پشت باز نهاده^۵ و پای دراز نکرد. ابوبکر کتانی گفت: «این چنین به چه توانستی کرد؟». گفت: «صدق باطن مرا بد آن داشت تا ظاهر^۶ مرا قوت کرد». چون جنید وفات کرد، او را به جای وی بنشانند. گفت: «روزی بازی سپید دیدم، چهل سال به صیادی برخاستم. بازش نیافتم». [گفتند: «چگونه بود؟»]. گفت: «روزی نماز

۱- «ن»: در مشاهده بصیری. به تعلیقات نگاه کنید. ۲- اصل: باز نکرد.

۳- از «ن» افزوده شد. متن مطابق «ن» است.

پسین درویشی پای برهنه ، موی بالیده از در خانقاه در آمد و طهارت کرد و دو رکعت نماز گزارد و سر در گریبان فرو برد . آن شب خلیفه اصحابنا را به دعوت خوانده بود . پیش او رفتم و گفتم : موافقت درویشان می کنی به دعوت ؟ . سر بر آورد و گفت : مرا امشب سر خلیفه نیست . اما مرا عصیده یی می باید ، اگر می فرمایی نیک ، والا تو دانی . این بگفت و سر باز گریبان برد . من گفتم : این مرد مگر نومسلمانی است ! که موافقت درویشان نمی کند و نیز آرزو می طلبد . التفات نکردم و به دعوت رفتم و سماع کردم . چون باز آمدم ، درویش هم چنان سر فرو برده بود . برفتم و بخفتم . رسول را - صلوات الله وسلامه علیه - دیدم که می آمد باد و پیرو خلقی بسیار در پی او ، پرسیدم که : آن دو پیر کیستند ؟ گفتند : **ابراهیم [خلیل] و موسی کلیم** ، و صدهزار نبی . من پیش رفتم و سلام کردم . روی از من بگردانید . گفتم : یا رسول الله ! چه کردم که روی مبارک از من می گردانی ؟ گفت : دوستی از دوستان ما آرزوی عصیده یی کرد ، تو بخیلی کردی و بهوی ندادی ! در حال از خواب در آمدم و گریان شدم . آوازی از خانقاه به گوش من رسید . نگاه کردم . درویش بود که می رفت . در عقب او برفتم . گفتم : ای عزیز ! توقف کن تا آن آرزو بیارم . روی باز پس کرد و بخندید . گفت : هر که از تو آرزو می طلبد ، صد و بیست و چهار هزار پیغمبر به شفاعت باید آورد تا تو آن آرزو برسانی ؟ این بگفت و برفت . بیش او را باز ندیدم .

نقل است که در جامع بغداد درویشی بود که در زمستان و تابستان او را جز پیراهنی نبود . از او پرسیدند که : « این چه حال است ؟ » . گفت : « من مولع بودم به جامه نیکو پوشیدن . شبی به خواب دیدم که در بهشت می رفتم . جماعتی را دیدم از فقر ابرمائه یی نشسته . خواستم که با ایشان بنشینم . فرشته یی دست من بگرفت و گفت : تواز ایشان نه ای . این قوم در یک پیرهن [بوده] اند . بیدار شدم و نذر کردم که به جز یک پیرهن نپوشم » .

نقل است که جریری مجلس می داشت . جوانی برخاست و گفت : « دلم گم شده است ، دعا کن تا باز دهد » . جریری گفت : « ما همه در این مصیبتیم » .

و گفت : « در قرن اول معاملات به دین می کردند . چون برفتند ، دین فرسوده

گشت . قرن دوم معامله به وفا کردند . چون برفتند ، آن هم برفت . قرن سیوم معامله به مروّت کردند . چون برفتند ، مروّت نماند . قرن دیگر معامله به حیا کردند . چون برفتند ، حیا نماند . اکنون معامله به رهبّت می کنند . و گفت : «هر که گوش به حدیث نفس دارد و [در] حکم شهوات اسیر گردد و باز داشته آید در زندان هوا ، خدای - تعالی - همه فایده ها بر دل وی حرام کند ؛ و هر که از سخن حق مزه نیابد ، وی را نیز اجابت نباشد ؛ و هر که بدون اندازه خویش رضادهد ، حق - تعالی - او را بر کشد زیادت از غایت او » .

از او پرسیدند که : « [اصل] کار دل چیست ؟ » . گفت : « آن اصل مقاربتی بود که خدای - تعالی - رامی بیند و مشاهده صنع اومی کند » . گفتند : « تو گُل چیست ؟ » . گفت : « معاینه شدن اضطرار » . و گفت : « صبر آن است که فرق نکند میان حال نعمت و محنت ، به آرام نفس در هر دو حال . و صبر سکون نفس است در بلا » . و گفت : « اخلاص ثمره یقین است و ریا ثمره شک » . و گفت : « کمال شکر در مشاهده عجز است از شکر » . و پرسیدند از عزلت . گفت : « بیرون شدن است از میان زحمات و سرنگه داشتن اگر بر تو رحمت نکند » . و گفت : « محاربه عامیان با خطرات است و محاربه ابدال با فکرت و محاربه زُهاد با شهوات و محاربه تائبان با زلّات و محاربه مریدان با منی و لذّات » . و گفت : « دوام ایمان و پاداشت دین و صلاح تن در سه چیز است : یکی بسنده کردن ، دوم پرهیز کردن ، سیوم غذا نگه داشتن است » . و گفت : « هر که به خدای - تعالی - بسنده کند سرش به صلاح باز آید » . و گفت : « هر که از مناهی او پرهیز کند ، سرش نیکو بود و هر که غذای خود نگه دارد ، نفسش ریاضت یابد . پس پاداش اکتفا ، صفوت معرفت بود و عاقبت تقوی حسن خلعت بود و عاقبت احتما تن درستی و اعتدال طبیعت بود » . و گفت : « دیدن صحت اصول به شنودن^۱ فروع بود و درست کردن فروع به عرضه دادن اصول بود ؛ و راه نیست به مقام مشاهده^۲ اصول ، مگر به تعظیم آنچه خدای - تعالی - آن را تعظیم کرده است از وسایل و وسایط و فروع » .

۱- اصل : مژه . متن مطابق «ن» است . ۲- اصل : ستودن . متن مطابق «ن» است .

۳- اصل : به مقام به مشاهده . متن مانند «ن» است .

و گفت : «چون حق - تعالی - زنده گرداند بنده‌یی را به انوار خویش، هرگز نمیرد تا ابد؛ و چون بمیراند بنده‌یی را به خذلان خویش، هرگز او را زنده نگرداند تا ابد».

و گفت : «مرجع عارفان به خدای - تعالی - در بدایت بود و مرجع عوام^۱ به خدای بعد از نومیدی بود». و گفت : «چون **مصطفی** - صلی الله علیه و سلم - نظر کرد به حق، حق را بدید [و باقی ماند] با حق، به حق، بی واسطه^۲ زمان و مکان . از جهت آن که حاصل شد او را حضورِ آن که او را نه حضور است و نه مکان و نه زمان . از اوصاف خود^۳ مجرد گشت به اوصاف حق ، عزّ و علا^۴ . و السلام .

۱- از «م» افزوده شد .
 ۲- اصل : او . متن مطابق «م» است .

ذکر حسین بن منصور^۱، رحمة الله عليه

آن قتل الله، فی سبیل الله، آن شیر بیشه تحقیق، آن شجاع صفدر صدیق، آن غرقه دریای مواج، حسین بن منصور حلاج - رحمة الله عليه - کار او کاری عجب بود و واقعات غرایب که خاص^۲ او را بود، که هم در غایت سوز و اشتیاق بود و هم در شدت لهب فراق، مست و بی قرار و شوریده روزگار بود و عاشق صادق و پیا کباز، و جد و جهدی عظیم داشت و ریاضتی و کرامتی عجیب؛ و عالی همت و عظیم قدر بود؛ و او را تصانیف بسیار است به الفاظی مشکل در حقایق و اسرار و معارف و معانی؛ و صحبتی و فصاحتی و بلاغتی داشت که کس نداشت، و وقتی و نظری و فراستی داشت [که کس را نبود]^۳. و اغلب مشایخ در کار او ابا کردند و گفتند: «او را در تصوف قدمی نیست»، مگر ابو عبد الله خفیف و شملی و ابوالقاسم قشیری - رحمهم الله - و جمله متأخران - الا ماشاء الله - [که او را قبول کردند]^۴ و ابوسعید بن ابی الخیر و شیخ ابوالقاسم گرگانی و شیخ ابوعلی فارمدی و امام یوسف همدانی - رحمهم الله - در کار او سیری داشته اند و بعضی در کار او متوقف اند چنان که استاد ابوالقاسم قشیری در حق او گفت که: «اگر مقبول بود به ردّ خلق مردود نگردد و اگر مردود بود، به قبول [خلق] مقبول نگردد». و باز

۱- «م»: منصور حلاج. ۲- از «م» افزوده شد. ۳- ظ: ابویوسف.

بعضی او را به سحر نسبت کردند و بعضی اصحاب ظاهر او را به کفر منسوب کردند؛ و بعضی گویند: «از اصحاب حلول بود» و بعضی گویند: «تولی به اتحاد داشت». اما هر که بوی توحید بدو رسیده باشد، هرگز او را خیال حلول و اتحاد نتواند افتاد؛ و هر که این سخن گوید، سرش از توحید خبر ندارد - و شرح این طولی دارد و این کتاب جای آن نیست - اما جماعتی بوده اند از زناده در بغداد چه در خیال حلول [و چه] در غلط اتحاد، که خود را **حلاجی** گفته اند و نسبت بدو کرده اند و سخن او فهم نا کرده، بد آن کشتن و سوختن به تقلید محض فخر کرده اند چنان که دو تن را در **بلخ** همین واقعه افتاد که **حسین** را. اما تقلید در این واقعه شرط نیست؛ و مرا عجب آید از کسی که: روا دارد که از درختی آواز **اِنِّی اَنَا اللّٰه** بر آید، و درخت در میان نه، چرا روا نبود که از **حسین**، **اَنَا الْحَقُّ** بر آید؟ و حسین در میان نه! و چنان که حق - تعالی - به زبان **عمر** سخن گفت - که **اِنَّ الْحَقَّ لَیَنْطِقُ عَلٰی لِسَانِ عُمَرَ** - به زبان **حسین** سخن گفت و آنجانه حلول کار دارد و نه اتحاد.

بعضی گویند: «**حسین منصور حلاج** دیگر است و **حسین منصور ملحد**^۲ دیگر و استاد **محمد زکریا** بود و رفیق **ابوسعید قرمطی** و این **حسین** ساحر بوده است. اما **حسین منصور** از **بیضاء فارس** بود و در **واسط** پرورده شد. و شیخ **ابو عبدالله بن خفیف** گفته است که: «**حسین بن منصور** عالمی ربّانی است». و شبلی گفته است که: «من و **حلاج** از یک مشربیم. اما مرا به دیوانگی نسبت کردند، خلاص یافتیم و **حسین** را عقل او هلاک کرد». اگر او مطعون بودی، این دو بزرگ در حق او این نگفتندی و ما را دو گواه تمام است.

و پیوسته در ریاضت و عبادت بود و در بیان معرفت و توحید^۳. و در زی اهل صلاح و شرع و سنت بود که این سخن از وی پیدا شد. اما بعضی مشایخ او را مهجور

۱- اصل: الحاد. متن مطابق نسخه های دیگر است.

۲- اصل: ملحدی.

۳- «م»: و بیان معرفت و توحید او کرده است.

کردند . از جهت مذهب و دین و از آن بود که ناخشنودی مشایخ از سرمستی او این بار آورد ؛ چنان که اوّل به **تُسْتَر** آمد به خدمت **سهل بن عبدالله** ، و دو سال در خدمت او بود . پس عزم **بغداد** کرد و اوّل سفر او در هجده سالگی بود . پس به **بصره** شد و با **عمرو بن عثمان مکی** افتاد و هجده ماه با او صحبت داشت . و **ابو یعقوب الاقطع**^۱ دختر بدو داد . پس **عمرو بن عثمان** از او برنجید ، و از آنجا به **بغداد** آمد پیش **جنید** ، و جنید او را سکوت و خلوت فرمود و چند گاه در صحبت او صبر کرد و قصد **حجاز** کرد و يك سال آنجا مجاور بود . باز به **بغداد** آمد . با جمعی صوفیان به پیش **جنید** [شد] و از وی مسایل پرسید . **جنید** جواب نداد و گفت : «زود باشد که سرچوب پاره سرخ کنی» . **حسین** گفت : « آن روز که من سرچوب پاره سرخ کنم ، تو جامه اهل صورت پوشی» ، چنان که :

نقل است که : آن روز که ائمه فتوی دادند که او را بیاید کشت ، **جنید** در جامه تصوف بود و فتوی نمی نوشت . خلیفه فرموده بود که : « خط جنید باید » چنان که دستار و درّاعه در پوشید و به مدرسه رفت و جواب فتوی نوشت که : « **نَحْنُ نَحْكُمُ بِالظَّاهِرِ** » - یعنی بر ظاهر حال کشتی است و فتوی بر ظاهر است اما باطن را خدای داند -

پس **حسین** چون از **جنید** جواب مسایل نشنید ، متغیر شد و بی اجازت او به **تُسْتَر** شد و يك سال آنجا ببود . قبولی عظیم او را پیدا گشت - و او سخن اهل زمانه را هیچ وزن ننهادی - تا او را حسد کردند و **عمرو عثمان مکی** در باب او نامه ها نوشت به **خوزستان** و احوال او در چشم آن قوم قبیح گردانید . و او را نیز از آنجا دل بگرفت و جامه متصوفه بیرون کرد و قبا در پوشید و به صحبت ابناء دنیا مشغول شد - اما او را از آن تفاوت نبود - و پنج سال ناپدید گشت و در این مدت بعضی در **خراسان** و **ماوراءالنهر** می بود و بعضی به **سیستان** . باز به **اهواز** آمد و اهل

۱- «ن» : یعقوب اقطع . اصل : ابن یعقوب الاقطع . تصحیح با توجه به ماخذ است .

اهواز را سخن گفت و نزدیک خاص و عام قبول یافت و از اسرار با خلق سخن می گفت تا او را «حلاج الاسرار» گفتند . پس مرقع در پوشید و عزم حرم کرد و در این سفر بسیار خرقة پوش با او بودند . چون به مکه رسید ، یعقوب^۱ نهرجوری به بحر ش منسوب کرد . پس از آنجا به بصره آمد ، باز به اهواز آمد . پس گفت : « به بلاد شرک می روم تا خلق را به خدا خوانم . به هندوستان رفت . پس به ماورالنهر آمد . پس به چین [و ماچین] افتاد و خلق را به خدا خواند و ایشان را تصانیف ساخت . چون باز آمد ، از اقضاء عالم بدو نامه نوشتندی . اهل هند او را ابوالمغیث نوشتندی ، و اهل چین ، ابوالمعین ، و اهل خراسان ، ابوالمهر و اهل فارس ، ابو عبد الله الزاهد و اهل خوزستان ، حلاج الاسرار ، و در بغداد ، مصطلم [می خواندند] و در بصره ، مخبر . پس اقاویل در وی بسیار گشت . بعد از آن عزم مکه کرد و دوسال در حرم مجاور گشت . چون باز آمد ، احوالش متغیر شد و آن حالت به رنگی دگر مبدل گشت ، که خلق را به معنی می خواند و کس بر آن وقوف نیافت^۲ تا چنین نقل کنند که : او را از پنجاه شهر بیرون کردند و روزگاری گذشت بروی که از آن عجب تر نبود .

و او را حلاج از آن گفتند که يك بار به انباری پنبه بر گذشت . اشارتی کرد ، در حال دانه از پنبه بیرون آمد و خلق متحیر شدند .

نقل است که در شبانروزی چهارصد رکعت نماز کردی و بر خود لازم داشتی . گفتند : « در این درجه که تویی ، چندین رنج چراست ؟ » . گفت : « نه راحت در کار دوستان اثر کند و نه رنج . دوستان فانی صفت باشند [که] نه رنج در ایشان اثر کند و نه راحت » .

نقل است که در پنجاه سالگی گفت که : « تا کنون هیچ مذهب نگرفته ام اما از هر مذهبی آنچه دشوارتر است بر نفس اختیار کردم . تا امروز که پنجاه ساله ام ، نماز کرده ام و به هر نمازی غسلی کرده » .

۱ - «ن» مانند متن است . باید ابو یعقوب باشد ۲ - «م» : نمی یافت

نقل است که در ابتدا که ریاضت می کشید ، دلقی داشت که بیست سال بیرون نکرده بود . روزی به ستم از وی بیرون کردند ، گزنده بسیار در وی افتاد بود . یکی از آن وزن کردند ، نیم دانگ بود .

نقل است که گرد او عقربی دیدند که می گردید . قصد کشتن کردند ، گفت : « دست از وی بدارید که دوازده سال است که ندیم ماست و گرد مامی گردد » . گویند که رشید خرد سمرقندی عزم کعبه کرد . در راه مجلس می گفت . روایت کرد که : حلاج با چهار صد صوفی روی به باده نهاد . چون روزی چند بر آمد ، چیزی نیافتند . حسین را گفتند : « ما را سر بریان می باید » . گفت : « بنشینید » . پس دست از پس می کرد و سری بریان با دو قرص به [هر] یکی می داد . چهار صد سر بریان و هشتصد قرص بداد . بعد از آن گفتند : « ما را رطب می باید » . برخاست و گفت : « مرا بیفشانید » . بیفشاندند . رطب تر از وی می بارید تا سیر بخوردند . پس در راه هر جا که پشت به خاری باز نهادی ، رطب بار آوردی . نقل است که طایفه‌یی در باده او را گفتند : « ما را انجیر می باید » . دست در هوا کرد و طبقی انجیر تر پیش ایشان نهاد . و يك بار دیگر حلوا خواستند . طبقی حلواء شکری گرم پیش ایشان نهاد . گفتند : « این حلواء باب الطاق بغداد است » . حسین گفت : « پیش من چه باده و چه بغداد ! » .

نقل است که يك بار در باده چهار هزار آدمی با او بودند ، برفت تا کعبه و يك سال در آفتاب گرم برابر کعبه بایستاد برهنه ، تا روغن اعضاء او بر آن سنگ می رفت و پوست او باز شد و از آنجا نجنبید . و هر روز قرصی [و کوزه‌یی آب پیش او] بیاوردندی . و او بد آن کناره‌ها افطار کردی و باقی بر سر کوزه آب نهادی . و گویند : کژدم در ازار او آشیان کرده بود . پس در عرفات گفت : « یادلّیل المتحیرین ! » و چون دید که هر کس دعا می کردند ، او نیز سر بر تل ریگ نهاد و نظاره می کرد و چون همه باز گشتند ، نفسی بزد و گفت : « الها ! پادشاها !

عزیزا! پاکت دانم و پاکت گویم، از تسبیح همه مسبّحان و تهلیل همه مهلّیان و از همه پندارِ صاحب پنداران. الهی! تو می دانی که عاجزم از شکر، تو به جای من شکر کن خود را، که شکر آن است و بس.»

نقل است که يك روز در بادیه ابراهیم خواص را گفت: «در چه کاری؟». گفت: «در مقام تو گل قدم درست می کنم». گفت: «همه عمر در عمارت شکم کردی، کی در توحید فانی خواهی شدن؟». یعنی: اصل تو گل در ناخوردن است و تو در همه عمر در تو گل شکم خواهی بود. فناء در توحید کی خواهد بود؟ پرسیدند که: «عارف را وقت باشد؟». گفت: «نه، از بهر آن که وقت صفت صاحب وقت است و هر که با صفت خویش آرام گیرد، عارف نبود». معنیش آن است که: **لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ** - پرسیدند که: «طریق به خدا چگونه است؟». گفت: «دو قدم است و رسیدنی^۱: يك قدم از دنیا بر گیر و يك قدم از عقبی، و اینک رسیدی به مولی.»

پرسیدند از فقر. گفت: «فقر آن است که مستغنی است از ما سوی الله و ناظر است به الله». و گفت: «معرفت عبارت است از دیدن اشیا و هلاک همه در معنی». و گفت: «چون بنده به مقام معرفت رسد، بر او وحی فرستند و سر او گنگ گردانند تا هیچ خاطر نیابد او را مگر خاطر حق». و گفت: «خُلُقِ عَظِيمِ آن بود که جفاء خلق در او اثر نکند. پس آن گاه خدای - تعالی - را شناخته باشد». و گفت: «تو گل آن بود که تا در شهر کسی را داند اولیتر از خود به خوردن، نخورد». و گفت: «اخلاص تصفیة عمل است از شوائب کدورت». و گفت: «زبان گویا هلاک دلهای خاموش است». و [گفت: «گفت و گوی در علل بسته است و افعال در شرك و حق خالی است از جمله [و] مستغنی. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَ مَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ، إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ». و گفت: «بصایر بینندگان و معارف عارفان و نور علماء ربّانی و طریق سابقان ناجی ازل و ابد و

۱ - اصل: باطن. متن مطابق «م» است. ۲ - اصل: رسیدی. متن مطابق «م» است. ۳ - «ن»: ناجی و ازل و ...

آنچه در میان است ، از حدوث است ، اما این به چه دانند ؟ **لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ ، أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ** و گفت : « در عالم رضا ازدهایی است که آن را یقین خوانند ، که اعمال هجده هزار عالم در کام او چون ذره‌یی است در بیابان . و گفت : « ما همه سال در طلب بلاء او باشیم ، چون سلطانی که دایم در طلب ولایت باشد . و گفت : « خاطر حق آن است که هیچ معارضه نتوان کرد آن را . و گفت : « مرید در سایه توبت خود است و مراد در سایه عصمت . و گفت : « مرید آن است که سبقت دارد اجتهاد او بر مکشوفات او ، و مراد آن است که مکشوفات او بر اجتهاد سابق است . و گفت : « وقت مرد صدف دریای سینه مرد است . فردا این صدف‌ها را در صعيد قیامت بر زمین زنند . و گفت : « دنیا بگذاشتن ، زهد نفس است و آخرت بگذاشتن ، زهد دل ؛ و ترك خود گفتن زهد جان . و پرسیدند از صبر ، گفت : « آن است که دست و پای او ببرند و از دار درآورند . و عجب آن که این همه با او کردند !

نقل است که روزی شبلی را گفت : « یا بابکر ! دست بر نه که ما قصد کاری عظیم کردیم و سرگشته کاری شده ایم [چنان کاری که خود را کشتن در پیش داریم] . چون خلق در کار او متحیر شدند ، منکر بی قیاس و مقدر بی شمار پدید آمدند و کارهای عجایب از او بدیدند . زبان دراز کردند و سخن او به خلیفه رسانیدند و جمله بر قتل او اتفاق کردند ، از آن که می گفت : **« أَنَا الْحَقُّ »** . گفتند : « بگو : **هُوَ الْحَقُّ** » . گفت : « بلی ! همه اوست . شما می گوید که : گم شده است ؛ بلی که حسین گم شده است . بحر محیط گم نشود و کم نگردد . جنید را گفتند : « این سخن که [حسین] منصور می گوید ، تأویلی دارد ؟ » . گفت : « بگذارید تابکشند . که روز تأویل نیست » . پس جماعتی از اهل علم بروی^۲ خروج کردند و سخن او پیش معتصم تباه کردند و علی بن عیسی را که وزیر بود ، بروی متغیر گردانیدند . خلیفه بفرمود تا او را به زندان بردند يك سال . اما خلق می رفتند و مسایل

۲- اصل : به وی . متن مطابق نسخه‌های دیگر است .

۱- از «م» افزوده شد .

می‌پرسیدند . بعد از آن خلق [را] نیز از آمدن منع کردند . مدّت پنج ماه کس نرفت مگر يك بار ابن عطا و يك بار [ابو] عبدالله خفیف - رحمهما الله - و يك بار دیگر ابن عطا کس فرستاد که : «ای شیخ ! ازاین که گفתי عذرخواه تا خلاص یابی» . حلاج گفت : «کسی که گفت، گو: عذرخواه» . ابن عطا چون این بشنید، بگریست و گفت : «ما خود چند يك حسین منصوریم» .

نقل است که شب اوّل که او را حبس کردند ، بیامدند و او را در زندان ندیدند و جمله زندان بگشتند و کس را ندیدند ؛ و شب دوّم نه او را دیدند و نه زندان را ؛ و شب سیّوم او را در زندان دیدند . گفتند : «شب اوّل کجا بودی ؟ و شب دوّم تو و زندان کجا بودیت ؟» . گفت : «شب اوّل من در حضرت بودم، از آن اینجا نبودم ؛ و شب دوّم حضرت اینجا بود ، از آن من و زندان هر دو غایب بودیم ؛ و شب سیّوم باز فرستادند مرا برای حفظ شریعت . بیایید و کار خود کنید» .

نقل است که در شبانروزی در زندان هزار رکعت نماز کردی . گفتند : «چو می‌گویی که : من حقّم، این نماز که را می‌کنی ؟» . گفت : «ما دانیم قدرما !» .

نقل است که در زندان سیصد کس بودند . چون شب در آمد ، گفت : «ای زندانیان ! شما را خلاص دهم» . گفتند : «چرا خود را نمی‌دهی ؟» . گفت : «ما در بند خداوندیم و پاس سلامت می‌داریم . اگر خواهیم به يك اشارت همه بندها بکشاییم» . پس به انگشت اشارت کرد . همه بندها از هم فرو ریخت . ایشان گفتند : «اکنون کجا رویم ؟ که در زندان بسته است» . اشارتی کرد ، رخنه‌ها پدید آمد . گفت : «اکنون سر خود گیرید» . گفتند : «تو نمی‌آیی ؟» . گفتند : «ما را با اوسری است که جز بر سر دار نمی‌توان گفت» . دیگر روز گفتند : «زندانیان کجا رفتند ؟» . گفت : «آزاد کردم» . گفتند : «تو چرا نرفتی ؟» . گفت : «حق را با ما عتابی است . نرفتم» . این خبر به خلیفه رسید . گفت : «فتنه‌یی خواهد ساخت . او را بکشید یا

چوب زنید تا از این سخن باز گردد». سبب چوب بزدند. هر چند می زدند، آوازی فصیح می آمد که: «لَا تَخَفْ يَا بَنَیْ مَنْصُور!». شیخ عبدالجلیل صفار گوید که: «اعتقاد من در چوب زننده بیش از اعتقاد من در حق حسین [منصور] بود، از آن که تا آن مرد چه قوت داشته است در شریعت؟ که چنان آواز صریح می شنید و دست او نمی لرزید و هم چنان می زد». پس دیگر بار [حسین را] بردند تا بکشند. صد هزار آدمی گرد آمدند و او چشم گرد همه بر می گردانید و می گفت: «حق، حق، حق، اَنَا الْحَقُّ».

نقل است که درویشی در آن میان از او پرسید که: «عشق چیست؟». گفت: «امروز بینی و فردا و پس فردا». آن روزش بکشتند و دیگر روز بسوختند و سیوم روزش به باد بردادند - یعنی عشق این است - خادم در آن حال از وی وصیتی خواست. گفت: «نفس را به چیزی که کردنی بود مشغول دار و اگر نه او تو را به چیزی مشغول گرداند که ناکردنی بود». پسرش گفت: «مرا وصیتی کن». گفت: «چون جهانیان در اعمال کوشند، تو در چیزی کوش که ذره یی از آن به از هزار اعمال انس و جن بود، و آن نیست الا علم حقیقت».

پس در راه که می رفت، می خرامید، دست اندازان و عیاروار می رفت با سیزده بند گران. گفتند: «این خرامیدن از چیست؟». گفت: «زیرا که به نَحْر گاه می روم» و نعره می زد و می گفت: شعر:

نَدِیمِ غَیْرِ مَنْسُوبٍ اِلٰی شَیْءٍ مِّنَ الْحَیْفِ

سَقَانِیْ مِثْلَ مَا یَشْرَبُ^۲ کَفَعِلِ الضَّیْفِ بِالضَّیْفِ

فَلَمَّا دَارَتْ الْكَأْسُ، دَعَا بِالنَّطْعِ وَالسَّیْفِ

کَذَا^۳ مَن یَشْرَبُ الرَّاحَ مَعَ التَّیْنِ بِالضَّیْفِ

گفت: حریف من منسوب نیست به چیزی از حیف. بداد مرا شرابی و

۱- «ن» مدار. ۲- اصل: دعانی ثم سمانی. متن مطابق «ن» است. هیچ يك

از دو صورت کاملاً با ترجمه زیر آن مطابق نیست. ۳- اصل: کذی

بزرگ کرد مرا چنان که مهمان مهمان را . پس چون دوری چند بگشت ، شمشیر و نطع خواست . چنین باشد سزای کسی که با اژدها در تمور خمر کهن خورد.

چون به زیر طاقش بردند به **باب الطاق** پای بر نردبان نهاد . گفتند: «حال چیست؟» . گفت: «معراج مردان سر دار است» . و میزری در میان داشت و طیلسانی بردوش . دست بر آورد و روی در قبله مناجات کرد و خواست آنچه خواست . پس بر سر دار شد . جماعت مریدان گفتند: «چه گویی در ما که مریدیم و آنها که منکران اند و تو را سنگ خواهند زد؟» . گفت: «ایشان را دو ثواب است و شمارا یکی . از آن که شما را به من^۱ حسن الظننی بیش نیست و ایشان از قوت توحید به صلابت شریعت می جنبند، و توحید در شرع اصل بود و حسن الظن فرع» .

نقل است که در جوانی به زنی نگرسته بود . خادم را گفت: «هر که چنان بر نگرد ، چنین فرو نگرد» .

پس شبلی در مقابله او بایستاد و آواز داد که: «**أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ؟**» . و گفت: «**مَا التَّصَوُّفُ يَا حَلَّاج؟**» . گفت: «کمترین این است که می بینی» . گفت: «بلندتر کدام است؟» . گفت: «تو را بد آن راه نیست» .

پس هر کسی سنگی می انداختند . شبلی موافقت را گلی انداخت . حسین بن منصور آهی کرد . گفتند: «از این همه سنگ چرا هیچ آه نکردی؟ از گلی آه کردن چه سر است؟» . گفت: «از آن که آنها نمی دانند ، معذورند . از او سخم می آید که می داند که : نمی باید انداخت» . پس دستش جدا کردند ، خنده یی بزد . گفتند: «خنده چیست؟» . گفت: «دست از آدمی بسته جدا کردن آسان است . مرد آن است که دست صفات - که کلاه همّت از تارک عرش در می کشد - قطع کند» . پس پایهایش بریدند . تبسمی کرد و گفت: «بدین پای سفر خاک می کردم . قدمی دیگر دارم که هم اکنون سفر هر دو عالم کند ؛ اگر توانید ، آن قدم ببرید» . پس دو دست بریده خون آلود بر روی در مالید و روی و ساعد را خون آلود کرد .

۱- اصل: شما را یکی . متن به مطابق «ن» است .

گفتند: «چرا کردی؟». گفت: «خون بسیار از من رفت. دانم که رویم زرد شده باشد. شما پندارید که زردی روی من از ترس است. خون در روی مالیدم تا در چشم شما سرخ روی باشم که گمانگونه مردان خون ایشان است». گفتند: «اگر روی را به خون سرخ کردی، ساعد را باری چرا آلودی؟». گفت: «وضومی سازم». گفتند: «چه وضو؟». گفت: «رَكْعَتَانِ فِي الْعَشَقِ، لَا يَصِحُّ وَضوءُهُمَا إِلَّا بِالْدمِّ» - در عشق دو رکعت است که وضوء آن درست نیاید الا به خون - پس چشمهایش بر کردند. قیامتی از خلق برخاست و بعضی می گریستند و بعضی سنگ می انداختند. پس خواستند تا زبانش ببرند. گفت: «چندانی صبر کن که سخنی بگویم». روی سوی آسمان کرد و گفت: «الهی! بر این رنج که از بهر تو می دارم محرومشان مگردان، و از این دولتشان بی نصیب مکن. الحمد لله که دست و پای من بریدند در راه تو، و اگر سر از تن باز کنند، در مشاهده جلال تو [برسردار می کنند]». پس گوش و بینی بریدند و سنگ روانه کردند. عجزه یی پاره یی رگو در دست، می آمد. چون حسین را دید گفت: «محکم زنید این حلاجك رعنا را. تا او را با سخن اسرار چه کار؟».

و آخرین سخن حسین این بود که: «حَسْبُ الْوَاجِدِ اِفْرَادُ الْوَاحِدِ [لَهُ]». پس این آیت بر خواند: «يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا [وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ]»^۲. و این آخرین کلام او بود. پس زبانش بریدند و نماز شام بود که سرش بریدند. در میان سر بریدن تبسمی کرد و جان بداد. مردمان خروش کردند و حسین گوی قضا به پایان [میدان] رضا برد و از يك يك اندام [او] آوازی می آمد که «أَنَا الْحَقُّ».

روز دیگر گفتند: «این فتنه بیش از آن خواهد بود که در حال حیات». پس او را بسوختند. از خاکستر او آواز «أَنَا الْحَقُّ» می آمد و در وقت قتل هر خون که از وی بر زمین می آمد، نقش «الله» ظاهر می گشت.

۲- قسمت دوم آیه در اصل نبود و از «م» و «ن»

۱- از «ن» افزوده شد.

نقل شد و باز هم این تمام آیه نیست.

حسین بن منصور با خادم گفته بود که: «چون خاکستر من در دجله اندازند، آب قوّت گیرد چنان که **بغداد** را بیم غرق باشد آن ساعت خرّقه من به لب دجله بر تا آب قرار گیرد». پس روز سیّوم خاکستر **حسین** را به آب دادند هم چنان آواز «**أَنَا الْحَقُّ**» می آمد و آب قوّت گرفت. خادم خرّقه شیخ به لب دجله برد. آب باز قرار خود شد و خاکستر خاموش گشت. پس آن خاکستر را جمع کردند و دفن کردند؛ و کس را از اهل طریقت این فتوح نبود که او را.

بزرگی گفت: «ای اهل معنی! بنگرید که با **[حسین] منصور حلاج** چه کردند تا با مدعیان چه خواهند کرد؟». **عبّاسه طوسی** گفت که: «فردای قیامت در عرصات **حسین منصور** را به زنجیر محکم بسته بیارند. که اگر گشاده بیارند، جمله قیامت را به هم برزند». بزرگی گفت: «آن شب تا روز زیر آن دار نماز می کردم. چون روز شد، هاتقی آواز داد که: **أَطْلَعْنَاهُ عَلَى سِرِّ مِنْ أَسْرَارِنَا، فَافْشَى سَرِّنَا، فَهَذَا جَزَاءُ مَنْ يُفْشَى سِرَّ الْمَلُوكِ**». او را اطلاع دادیم بر سّری از اسرار خود [و او فاش کرد]^۱. پس جزاء کسی که سّر ملوک فاش کند، این است. نقل است که شبلی گفت: «آن شب به سر تربت او شدم و تا بامداد نماز کردم. سحرگاه مناجات کردم که: الهی! این بنده تو بود، مؤمن و عارف و موحد. این بلا با او چرا کردی؟ خواب بر من غلبه کرد. قیامت را به خواب دیدم و خطاب از حق شنیدم که: این از آن با وی کردم که سرّما با غیرما در میان نهاد». نقل است که شبلی گفت: «او را به خواب دیدم. گفتم: خدای - تعالی - با این قوم چه کرد؟ گفت: هر دو جمع را بیمارزید. آن که بر من شفقت کرد، مرا بدانست و از بهر حق شفقت کرد؛ و آن که عداوت کرد، مرا ندانست و از بهر حق عداوت کرد. بر هر دو قوم [رحمت کرد که]^۲ هر دو قوم معذور بودند».

بزرگی به خوابش دید ایستاده، جامی دزدست و سر بر تن نه. [گفت: «این چیست؟»]^۲. گفت: «اوجام به دست سر بریدگان می دهد».

نقل است که چون او را بردار کردند ، ابلیس آمد و او را گفت : «یکی اَنَا
 تو گفתי و یکی من . چون است که از آن تو رحمت بار آورد و از آن من لعنت ؟» .
 حسین گفت : «از آن که تو اَنَا به درخود بردی و من ازخود دور کردم . مرا رحمت
 آمد و تو را لعنت . تابدانی که منی کردن نیکو نیست و منی از خود دور کردن به
 غایت نیکوست» .

پایان نسخهٔ اصل چنین است :

تمَّ الكتاب بحمد الملك الوهاب ، في الرابع من صفر^۱

سنة اثنتين و تسعين و ستمائة على يدى العبد

الضعيف الراجى عفو الله تعالى و غفرانه محمد بن

عبدالله بن محمد الحافظ غفر الله له و لوالديه

ولجميع المؤمنين . انه غفور

رحيم جواد كريم

[illegible]

ملحقات تذكرة الاولياء

(بخشهای ۷۳ تا ۹۷)

ذکر ابراهیم خواص، رحمة الله عليه

آن سالک بادیۀ تجرید، آن نقطۀ دایرۀ توحید، آن محتشم علم و عمل، آن محترم حکم ازل، آن صدیق توکل و اخلاص، قطب وقت ابراهیم خواص - رحمة الله عليه - یگانه عهد بود و گزیده اولیاء و بزرگوار عصر؛ و در طریقت قدمی عظیم داشت و در حقیقت دمی شگرف؛ و به همه زبانه ممدوح بود؛ و او را رئیس المتوکلین گفته اند و قدم در توکل به جایی رسانیده بود، که به بوی سیبی او بادیۀ قطع کردی؛ و بسیاری مشایخ را یافته بود و از اقران جنید و نوری بود؛ و صاحب تصنیف در معاملات و حقایق. و او را خواص از آن گفتند که زنبیل بافتی. و بادیۀ بر توکل قطع کردی و او را گفتند: «از عجایب اسفار خود ما را چیزی بگوی.» گفت: «عجیب تر [آن] بود که: وقتی خضر از من صحبت خواست. من نخواستم در آن ساعت که به دون حق کسی را در دل حظ و مقدار باشد.» در توکل یگانه بود و باریک فراگرفتی و با اینهمه هرگز سوزن و ریسمان و رکوه و مقراض از وی غایب نبود. گفتند: «چرا داری؟» گفت: «زیرا که این مقدار در توکل زیان نکند.»

نقل است که گفت: «در بادیۀ همی شدم. کنیزکی را دیدم در غلبات وجد، شوری در وی، سربرهنه. گفتم: ای کنیزک! سرپوش. گفت: ای خواص! چشم

نگه دار . گفتم : من عاشقم و عاشق چشم نپوشد ، اما خود بی اختیار چشم بر تو افتاد .
کنیزك گفت : من مستم ، مست سر نپوشد . گفتم : از کدام شراب خانه مست شدی ؟
گفت : ای **خوّاص** ! زنهار دورم میداری ، **هَلْ فِي الدَّارَيْنِ غَيْرُ اللَّهِ** ؟ گفتم : ای
کنیزك ! مصاحبت من می خواهی ؟ گفت : ای **خوّاص** ! خام طمعی مکن که از آن
نیم که مرد جویم .

نقل است که پرسیدند از حقیقت ایمان . گفت : « اکنون این جواب ندارم
از آن که هر چه گویم عبارت بود . مرا باید که به معاملات جواب گویم . اما من قصد
مکه دارم و تو نیز برین عزمی . در این راه با من صحبت دار تا جواب مسئله خود
بیابی . » مرد گفت : « چنان کردم . چون به بادیه فرورفتیم ، هر روز دو قرص و دو
شربت آب پدید آمدی . یکی به من دادی و یکی خود را نگه داشتی ، تا روزی در
میان بادیه پیری به ما رسید . چون **خوّاص** را بدید ، از اسب فرو آمد و یکدیگر
را پرسیدند و زمانی سخن گفتند . پیر بر نشست و باز گشت . گفتم : ای شیخ ! این
پیر که بود ؟ گفت : جواب سؤال تو ! گفتم : چگونه ؟ گفت : آن **خضر** بود . علیه السلام .
از من صحبت خواست . من اجابت نکردم . ترسیدم که تو گل برخیزد و اعتماد بر دون حق
پدید آید . »

نقل است که گفت : « وقتی **خضر** را دیدم - علیه السلام - در بادیه به صورت
مرغی همی پرید . چون او را چنان دیدم ، سردرپیش انداختم تا تو گلم باطل نشود .
او در حال نزدیک من آمد . گفت : اگر در من نگرستی بر تو فرو نیامدمی . و من بر
او سلام نکردم که تا نباید که تو گلم خلل گیرد . »

و گفت : « وقتی در سفری بودم . تشنه شدم چنانکه از تشنگی بیفتادم . یکی
را دیدم که آب بر روی من همی زد . چشم باز کردم . مردی را دیدم نیکو روی بر
اسبی خینگ . مرا آب داد و گفت : در پس من نشین - و من به **حجاز** بودم - چون
اندکی از روز بگذشت ، مرا گفت : چه می بینی ؟ گفتم : هدینه ! گفت : فرو آی
و پیغامبر را - علیه السلام - از من سلام کن . »

گفت : «در بادیه يك روز به درختی رسیدم که آن جا آب بودی . شیری دیدم عظیم ، روی به من نهاد . حکم حق را گردن نهادم . چون نزدیک من رسید ، می‌لنگید . بیامد و در پیش من بخت ، و می‌نالید . بنگریستم دست او آماس گرفته بود و خوره کرده . چوبی بر گرفتم و دست او بشکافتم تا تهی شد از آنچه گرد آمده بود و خرقه‌یی بروی بستم ؛ و برخاست و برفت . و ساعتی بود ، می‌آمد و بچه خود را همی آورد ، و ایشان در گرد من همی گشتند و دنبال می‌جنبانیدند و گرده‌یی آوردند و در پیش من نهادند».

نقل است که وقتی با مریدی در بیابان می‌رفت . آواز غریدن شیر بخاست . مرید را رنگ از روی بشد ، درختی بجست و بر آنجا شد و همی لرزید . خواص هم چنان ساکن سجاده بیفکند و در نماز استاد . شیر فرا رسید ، دانست که توقع خاص دارد . چشم در او نهاد ، تا روز نظاره می‌کرد و خواص به کار مشغول . پس چنان از آنجا برفت ، پشه‌یی او را بگزید ، فریاد در گرفت . مرید گفت : «خواجه ! عجب کاریست ؟ دوش از شیر نمی‌ترسیدی . امروز از پشه‌یی فریاد می‌کنی ؟» . گفت : « زیرا که دوش مرا از من ربوده بودند و امروز به خودم باز داده‌اند» .

حامد اسود گفت : « با خواص در سفر بودم . به جائی رسیدم که آنجا ماران بسیار بودند . رکوه بنهاد و بنشست . چون شب درآمد ماران بیرون آمدند . شیخ را آواز دادم و گفتم : خدای را یاد کن . هم‌چنان کرد ، ماران همه باز گشتند . برین حال هم آنجا شب بگذاشتم . چون روز روشن شد ، نگاه کردم ماری بروطای شیخ حلقه کرده بود . فرو افتاد . گفتم : یا شیخ ! تو ندانستی ؟ گفت هرگز مرا شبی از دوش خوش‌تر نبوده است» .

و یکی گفت : کژدمی دیدم بر دامن خواص همی رفت . خواستم تا او را بکشم . گفت : « دست از او بدار که همه چیزی را به ما حاجت بود و ما را به هیچ

حاجت نیست» .

نقل است که گفت : «وقتی در بادیه راه گم کردم . بسی برفتم و راه نیافتم . همچنان چند شبانه روز براه می رفتم تا آخر آواز خروسی شنیدم . شاد گشتم و روی بد آن جانب نهادم . آنجا شخصی دیدم . بدوید . مرا قفایی بزد چنان که رنجور شدم . گفتم : خداوندا ! کسی که بر تو تو کل کند با وی این کنند ؟ آوازی شنودم که : تا تو کل بر ما داشتی عزیز بودی ، اکنون تو کل بر آواز خروس کردی . اکنون آن قفا بد آن خوردی . همچنان رنجور همی رفتم . آوازی شنودم که : **خوّا ص** ! از این رنجور شدی ؟ اینك بین . بنگریستم سر آن قفا زننده را دیدم در پیش من انداخته» .

و گفت : «وقتی در راه **شام** بر نایی دیدم نیکو روی و پاکیزه لباس . مرا گفت : صحبت خواهی ؟ گفتم : مرا گرسنگی باشد . گفت : به گرسنگی باتو باشم ، پس چهار روز با هم بودیم . فتوحی پدید آمد . گفتم : فراتر آ . گفت : اعتقاد من آن است که : آنچه واسطه در میان باشد نخورم . گفتم : یا غلام باریك آوردی ! گفت : یا **ابراهیم** ! دیوانگی مکن ، ناقد بصیر است . از تو گل به دست تو هیچ نیست . پس گفت : کمترین تو کل آنست که چون وارد فاقه بر تو پدید آید حیلتنی نجویی جز بد آن که کفایت تو بدو است» .

نقل است که گفت : «وقتی نذر کردم که بادیه را بگذارم بی زاد و راحله . چون به بادیه در آمدم ، جوانی بعد از من همی آمد و مرا بانگ همی کرد که : السلام عليك يا شيخ ! بایستادم و جواب باز دادم . نگاه کردم : جوان ترسا بود . گفت : دستوری هست تا با تو صحبت دارم ؟ گفتم : آن جا که من می روم تو را راه نیست . درین صحبت چه فایده یابی ؟ گفت : آخر بیابم و تبرّکی باشد . يك هفته هم چنین برفتم . روز هشتم گفت : یا زاهد حنیفی ! گستاخی کن با خداوند خویش که گرسنه ام و چیزی بخواه» . **خوّا ص** گفت : «گفتم : الهی ! به حق محمد - علیه السلام - که مرا در پیش بیگانه خجل نگردانی و از غیب چیزی پدید آوری ،

در حال طبقی دیدم پر نان و ماهی بریان و رطب و کوزه آب، که پدید آمد. هر دو بنشستیم و به کار بردیم. چون هفت روز دیگر برفتیم، روز هشتم بدو گفتم: ای راهب! تو هم قدرت خویش بنمای که گرسنه گشتم. جوان تکیه بر عصا زد و لب بجنبانید. دو خوان پدید آمد، پر، آراسته به حلوا و ماهی و رطب، و دو کوزه آب. من متحیر شدم. مرا گفت: ای زاهد! بخور. من از خجالت نمی خوردم. گفت: بخور تا تو را بشارت دهم. گفتم: نخورم تا بشارتم ندهی. گفت: بشارت نخست آنست که زُنَّار می برم. - پس زنار ببرید و گفت: **اشهدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ** - و دیگر بشارت آنست که گفتم: الهی به حق این پیر که او را به نزدیک تو قدری هست و دین وی حق است، طعام فرستی تا من دروی خجل نگردم و این نیز به برکت تو بود. چون نان بخوردیم و برفتیم تا مکه، او هم آنجا مجاور بنشست تا اجلش نزدیک آمد.

و مریای نقل کرد که: «با خواص در بادیه بودم. هفت روز بر یک حال همی رفتیم. چون روز هشتم بود، ضعیف شدیم. شیخ مرا گفت: کدام دوست تر داری: آب یا طعام؟ گفتم: آب. گفت: اینک از پس پشت است، بخور. باز نگرستم. آبی دیدم چون شیر تازه، و بخوردم و طهارت کردم و او همی نگرست و آنجا نیامد. چون فارغ شدم خواستم که پاره‌یی بردارم، مرا گفت: دست بدار که آن آب از آن نیست که توان داشت».

و گفت: «وقتی در بادیه راه گم کردم. شخصی دیدم. فراز آمد و سلام کرد و گفت: تو راه گم کرده‌ای؟ گفتم: بلی! گفت: راه به تو نمایم، و گامی چند برفت از پیش، و از چشم ناپدید شد. بنگرستم، بر شاهراه بودم. پس از آن دیگر راه گم نکردم در سفر، و گرسنگی و تشنگی ام نبود».

و گفت وقتی در سفر بودم، به ویرانی در شدم. شب بود. شیری عظیم دیدم بترسیدم سخت! هاتفی آواز داد که: مترس که هفتاد هزار فرشته با تو است. تورا نگه می‌دارند».

و گفت: «وقتی در راه مکه شخصی دیدم عظیم منکر. گفتم: تو کیستی؟
گفت: من پری‌ام. گفتم: کجا می‌شوی؟ گفت: به مکه. گفتم: بی‌زاد و راحله؟
گفت: از ما نیز کس بود که بر تو کل برود چنانکه از شما. گفتم: تو کل چیست؟
گفت: از خدای تعالی فراستدن».

و درویشی گفت: «از خواص صحبت خواستم. گفت: امیری باید از ما و
فرمان برداری، اکنون تو چه خواهی؟ امیر تو باشی یا من؟ گفتم: امیر تو باش.
گفت: اکنون تو از فرمان من قدم برون منه. گفتم: روا باشد. چون به منزل
رسیدیم، گفت: بنشین. بنشستم. هوایی سرد بود. آب بر کشید و هیزم بیاورد و
آتش بر کرد تا گرم شدیم - و در راه هر گاه که من قصد آن کردم تا قیام نمایم
مرا گفتم: شرط فرمان دار - چون شب در آمد، باران عظیم باریدن گرفت، شیخ
مرقعۀ خود بیرون کرد، تا بامداد بر سر من ایستاده بود، مرقعه برد و دست خود
انداخته، و من خجل بودم و به حکم شرط هیچ نمی‌توانستم گفت. چون بامداد
شد، گفتم: امروز امیر من باشم. گفت: صواب آید. چون به منزل رسیدیم، او
همان خدمت بردست گرفت. گفتم: از فرمان امیر بیرون مرو! گفت: از فرمان
امیر بیرون رفتن آن باشد که امیر خود را خدمت فرمایی. هم بدین صفت با من
صحبت داشت تا به مکه. من آنجا از شرم از او بگریختم تا به منا به من رسید. گفت:
بر تو باد ای پسر که با دوستان صحبت چنان داری که من داشتم».

و گفت: «روزی به نواحی شام می‌گذشتم. دوختان نار دیدم. مرا آرزو کرد اما
صبر می‌کردم و نخوردم، که انار ترش بود و من شیرین خواستم. پس به وادی
رسیدم. یکی را دیدم دست و پای نه، ضعیف گشته و کرم در افتاده، و زنبوران بر
او گرد آمده و او را می‌گزیدند، مرا بروی شفقت آمد از بیچارگی او. چون بدو
رسیدم، گفتم: خواهی که دعا کنم تا مگر از این بلا برهی؟ گفت: نه. گفتم:
چرا: گفت: لَإِنَّ الْعَافِيَةَ اخْتِيَارُ وَ الْبَلَاءُ اخْتِيَارُهُ وَ أَنَا لَا اخْتَارُ اخْتِيَارَ
عَلِيٍّ اخْتِيَارِهِ - یعنی عافیت اختیار من است و بلا اختیار دوست. من اختیار خویش

بر اختیار او اختیار نکنم - گفتم : باری این زنبوران را از تو باز دارم . گفت : ای **خواص** ! آرزوی نار شیرین از خود دور دار . مرا چه رنجه می داری ؟ و خود را دل به سلامت خواه . مرا تن درست چه می خواهی ؟ گفتم : به چه شناختی که من خواصم ؟ گفت : هر که او را داند هیچ بروی پوشیده نماند . گفتم : حال تو با این زنبوران چگونه است ؟ گفت : تا این زنبورانم می گزند و کرمانم می خورند ؛ خوش است .

و گفت : « وقتی در بادیه یکی را دیدم . گفتم : از کجا می آیی ؟ گفت : از **بلا ساغون** ' . گفتم به چه کار آمده ای ؟ گفت : لقمه یی در دهن می کردم . دستم آلوده شده است . آمده ام تا به آب زمزم بشویم . گفتم چه عزم داری ؟ گفت : آن که شب را باز گردم و جامه خواب مادر راست کنم . »

و گفت : « وقتی شنودم که در **روم** راهبی هفتاد سال است تا در دیری است ، به حکم رهبانیت نشسته . گفتم : ای عجب ! شرط رهبانیت چهل سالست . قصد او کردم . چون نزدیک او رسیدم ، دریچه باز کرد و گفت : یا **ابراهیم** ! به چه آمده ای که اینجا من نشسته ام به رهبانی . که من سگی دارم که در خلق می افتد . اکنون در این جا نشسته ام و سگ بانی می کنم و شر از خلق باز می دارم والا من نه آنم که تو پنداشته ای . چون این سخن بشنیدم ، گفتم : الهی ! قادری که در عین ضلالت بنده یی را طریق صواب دهی . مرا گفت : ای **ابراهیم** ! چند مردمان را طلبی ؟ برو و خود را طلب و چون یافتی پاسبان خود باش ، که هر روز این هوا سیصد و شصت گونه لباس الهیت در پوشد و بنده را به ضلالت دعوت کند . »

نقل است که **ممشاد** شبی برخاست ، نه به وقت و باز بخفت ، خوابش نمی برد . طهارت کرد و دو رکعت نماز کرد و بخفت . هم خوابش نمی برد . گفت : یارب مرا چه می شود ؟ به دلش در آمد که : « برخیز و بیرون رو » - و برفی عظیم بود - در میان برف می رفت تا از شهر بیرون شد . تلی بود که هر که توبه کردی آن جا رفتی .

بر آن تل شد. **ابراهیم** را دید بر آن تل نشسته، پیراهنی کوتاه پوشیده و برف گرداگرد او می گداخت و خشک می شد. پس گفت: «ای **ممشاد**! دست بمن ده. دست بدو دادم. دستم عرق کرد، از حرارت دست او و بیتی تازی برخواند».

ابوالحسن علوی مرید **خواص** بود. گفت: «شبى مرا گفت: به جایی خواهم رفت. با من مساعدت می کنی؟ گفتم: تا به خانه شوم و نعلین در پای کنم. چون به خانه شدم خایگینه ساخته بودند. پاره‌یی بخوردم و باز گشتم تا بدو رسیدم، آبى پیش آمد. پای بر آب نهاد و برفت. من نیز پای فرو نهادم. به آب فرو رفتم. شیخ روی از پس کرد، گفت: تو خایگینه بر پای بسته‌ای. گفتم: ندانم کدام ازین دو عجبتر؟ بر روی آب رفتن یا سرّ من بدانستن؟».

نقل است که گفت: «وقتی در بادیه بودم. به غایت گرسنه شدم. اعرابی پیش من آمد و گفت: ای فراخ شکم این چیست که تومی کنی؟ گفتم: آخر چندین روز است که هیچ نخورده‌ام. گفت: تو نمی دانی که: دعوی، پرده مدعیان بدرد؛ تو را با تو کل چه کار؟».

و گفت: «يك بار نزديك رى رسيدم و گرسنه بودم. در دلم آمد که: چون اینجا برسم، معارف شهر مرا طعامها آورند. پس در راه می شدم. منکری دیدم. احتساب کردم. بدان سبب بسیارم بزدند. گفتم: با چنین جوعی این ضرب درخور بود؟ به سرّ ندا کردند که: به يك تمنا که با خود کردی که چون به شهر برسم مرا مراعات کنند و طعام آورند تا بخورم، این بخوردی! گفتم: الهی! من تو کل بر تو کردم. آوازی آمد که: سبحان آن خدایی که روی زمین از متو کلان پاك گردانید. اندیشه طعام معارف رى و آن گاه تو کل؟».

نقل است که: وقتی **خواص** در کار خود متحیر شد. به صحرائی بیرون رفت. خرماستانی دید و آبی روان. آنجا مقام کرد، و از برگ خرما زنبیل می بافت و در آن آب می انداخت. چهار روز همین می کرد. بعد از این گفت: «اکنون بر اثر این زنبیلهای بروم تا خود چه بینم؟ و حق را در این چه تعبیر است؟ می رفتم تا پیر

زنی را دیدم بر لب آب نشسته ، می گریست . گفتم : چه بوده است ؟ گفت : پنج یتیم دارم و هیچ ندارم روزی دو سه بر کنار این آب بودم . آب هر روز زنبیلی چند بیاوردی . آن بفروختمی و بر یتیمان خرج کردمی . امروز نمی آرد . بد آن سبب گریانم . امروز چه خوریم ؟ . **خواص** گفت : «خانه خود را بهمن نمای» . بنمود . **خواص** گفت : «اکنون دل فارغ دار که تا زنده ام آن چه توانم از اسباب تو راست دارم» .

و گفت : «وقتی طلب معاش خود از حلال می کردم . دام در دریا انداختم . ماهی بگرفتم . هاتقی آواز داد که : ایشان را از ذکر ما باز می داری . معاش دیگر نمی یابی ؟ ایشان از ذکر ما برگشته بودند ، که تو ایشان را همی کشتی» . گفت : «دام بینداختم و دست از کار نیز برداشتم» .

نقل است که گفت : «مرا از خدای عمر ابدی می باید در دنیا تا همه خلق در نعمت بهشت مشغول شوند و حق را فراموش کنند و من در بلاء دنیا به حفظ آداب شریعت قیام می نمایم و حق را یاد می کنم» . و گفت : «هیچ چیز نبود که در چشم من صعب نمود الا با او راه گرفتم» .

و گفتی : «دستی فارغ و دل ساکن ، و هر جا که خواهی می شو» . و گفت : «هر که حق را بشناسد به وفاء عهد ، لازم بود آن شناخت را که آرام گیرد با خدای - تعالی - و اعتماد کند بروی» . و گفت : «عالمی بسیار روایت نیست . عالم آن است که متابعت علم کند و بد آن کار کند و اقتدا به سنتها کند و اگر چه علم او اندک بود» . و گفت : «علم به جملگی در دو کلمه مجتمع است : یکی آنکه خدای - تعالی - اندیشه آنچه از دل تو برداشته است در آن تکلف نکنی و دیگر آنچه تو را می باید کرد و بر تو فریضه است آنرا ضایع نگردانی» . و گفت : «هر که اشارت کند به خدای و سکونت گیرد با غیر ، حق - تعالی - او را مبتلا گرداند و اگر از آن با خدا گردد هر بلا که دارد از او دور کند و اگر با غیر او سکونت او دایم شود ، حق

— تعالی — رحمت از دل خلق ببرد و لباس طمع در او بپوشد ، تا پیوسته خلق را مطالبت می کند و خلق را بر او رحمت و شفقت نبود تا کارش به جایی رسد که حیات او به سختی و ناکامی بود و مرگ او به دشواری و حیرت و رنج و بلا ، و آخرت او پشیمانی و تأسف . و گفت : « هر که چنان بود^۱ که دنیا بر او بگرید^۲ ، آخرت بر او خندان بود و هر که ترك شهوت کند و آن [را] در دل خود عوض نیابد در آن ترك کاذب بوده باشد . و گفت : « هر گاه تو کل در خویش درست آید ، در غیر نیز درست آید . و گفت : « تو کل چیست ؟ ثبات در پیش **مُحییِ الْأَمْوَاتِ** .

و گفت : « صبر ثبات است بر احکام کتاب و سنت . و گفت : « مراعات ، مراقبت آرد و مراقبت اخلاص سر و علانیه . و گفت : « محبت محو ارادت است و احتراق جمله صفت بشریت و حاجات . و گفت : « داروی دل پنج چیز است : قرآن خواندن و اندر او نگاه کردن ، و شکم تهی داشتن و قیام شب و تضرع کردن به وقت سحر گاه و با نیکان نشستن . و گفت : « این حدیث در تضرع سحر گاه جویند ، اگر آنجا نیابند هیچ جای دیگر نجویند که نیابند .

نقل است که بر سینه خویش میزد و می گفت : « واشوقاه به کسی که مرادید و من او را ندیدم . نقل است که از او پرسیدند که : « تواز کجا می خوری ؟ » . گفت : « از آنجا که طفل در شکم مادر خورد و از آنجا که ماهی خورد در دریا و وحوش در صحرا . **قال الله - تعالی - و یرزقه من حیث لا یحتسب** .

پرسیدند که : « متوکل را طمع بود ؟ » . گفت : « از آنجا که طبع است خاطرها در آید ولیکن زیان ندارد . زیرا که او را قوت بود بر بیفکندن طمع ، به نومیدی از آنچه در دست مردمان است .

و گفته اند که در آخر عمر مبطون گشت . در جامع ری يك شبانروز شصت بار غسل کرده بود و به هر باری که غسل کردی دو رکعت نماز کردی باز به قضا بیامدی یکی در آن حال از او پرسید که : « هیچت آرزو می کنی ؟ » . گفت : « پاره یی جگر بریان .

پس آخر در میان آب غسل کرد و جان بداد . اورا به خانه بردند . بزرگی در آمد . پاره‌یی نان دید در زیر بالین او . گفت : « اگر این پاره نان ندیدمی ، بر او نماز نکردمی ، که نشان آن بودی که هم در آن تو کل بمرده است و از آنجا عبور نکرده است . مرد باید که بر هیچ صفت نایستد تا روزه باشد ، و نه در تو کل مقام کند و نه در صفت دگر . که ایستادن روی ندارد » .

یکی از مشایخ اورا به خواب دید . گفت : « خدای - تعالی - با توجه کرد ؟ » . گفت : « اگر چه عبادت بسیار کردم و طریق تو کل سپردم و چون از دنیا برفتم با طهارت وضو رفتم . به هر عبادت که کرده بودم ، ثواب می دادند . اما به سبب طهارت مرا به منزلی فرو آوردند که و رای آن همه درجات بهشت بود . پس ندا کردند که : یا ابراهیم ! این زیادتى مکرمت که با تو کردیم ، از آن بود که پاک به حضرت ما آمدی . پاکان را درین درگاه محل و مرتبه‌یی عظیم است » . رحمة الله علیه .

ذکر شیخ ممشاد دینوری، رحمة الله علیه

آن ستوده رجال، آن ربوده جلال، آن صاحب دولت زمانه، آن عالی همت یگانه، آن مجرّد شده از کینه‌وری، شیخ وقت ممشاد دینوری - [رحمة الله علیه] - پیر عهد بود و یگانه روزگار و ستوده به همه کمالی و برگزیده به همه خصالی، و در ریاضت و خدمت و مشاهدت و حرمت آیتی بود و پیوسته در خانقاه بسته‌داشتی چون مسافر به در خانقاه رسیدی، او در پس در آمدی و گفتی: «مسافری یا مقیم؟ اگر مقیمی در آی، و اگر مسافری این خانقاه جای تو نیست، که روزی چند باشی و ما باتو خوی کنیم، آن گاه بروی و ما را در فراق تو طاقت نبود».

وقتی مردی به نزدیک او آمد و گفت: «دعائی در کار من کن». گفت: «بروبه کوی خدا شو تا به دعای ممشادت حاجت نبود». مرد گفت: «یا شیخ! کوی خدا کجا است؟». گفت: «آنجا که تو نباشی». مرد برفت و از میان خلق عزلت گرفت و دولت او را دریافت و هم‌نشین سعادت گشت و با حق آرام گرفت تا چنان شد که وقتی [سیلی] عظیم آمد^۱، به دینور رسید. خلق همه روی به صومعه ممشاد نهادند. در آن میان آن جوانمرد را دیدند می‌آمد و سجاده بر روی آب افکنده و آب او را می‌آورد. چون ممشاد او را بدید گفت: «این چه حالت است؟». جوانمرد گفت:

۱- کلمه [سیلی] در «ن» و «ق» و «ه» نیست و به قرینه عبارت افزوده شده است.

«مرا این دادی و می‌پرسی؟ اینک حق - تعالی - مرا از دعاء ممشاد و غیر او مستغنی گردانید و بدین جا رسانید که می‌بینی».

نقل است که گفت: «چون دانستم که کارهای درویشان همه حقیقت باشد دیگر با هیچ درویشی مزاح نکردم، که وقتی درویشی نزدیک ما آمد و گفت: ایها الشیخ! می‌خواهم که مرا عصیده‌یی کنی، ناگاه بر زبانم برفت که: ارادت و عصیده؟ روی به بادیه نهاد و همین می‌گفت تا در همان بمرد».

نقل است که گفت: «مرا وامی بود و من بدان مشغول دل بودم. به خواب دیدم که کسی می‌گفت: یا بخیل! این مقدار که فراستدی بر ماست. تو خوش‌فراگیر و مترس، بر تو فراستدن و بر ما دادن! بعد از آن با هیچ قصاب و بقال شمار نکردم».

و او را کلماتی عالی است و سخن اوست که گفت: «اصنام مختلف‌اند بعضی را از خلق بت نفس اوست و بعضی را فرزندان او و بعضی را مال او و بعضی را زن او و بعضی را حرمت او و بعضی را نماز و روزه و زکوة او و حال او، و بت بسیار است. هر یکی از خلق بسته بتی‌اند از این بتان و فراز این بتان هیچ کس را نیست مگر آن را که نبیند نفس خویش را حال و محل و هیچ اعتمادش نبود. بر افعال خویش شکر نگوید، بل که چنان باید که هر چه از او ظاهر شود از خیر و شر، بدان از نفس خویش راضی نبود و ملامت‌کننده خویش بود».

و گفت: «ادب به جا آوردن مرید حرمت پیران بود و نگاهداشتن خدمت برادران و از سبب‌ها بیرون آمدن و آداب شرع بر خویشتن نگاهداشتن». و گفت: «هرگز در نزدیکی پیری نشدم الا از حال خویش خالی شده و منتظر برکات او می‌بودم تا چه در آید؟». و گفت: «هر که پیش پیری شود برای خطر خویش، منقطع ماند از کرامات در نشست با او».

و سخن اوست که گفت: «در صحبت اهل صلاح، صلاح دل پدید آید و در صحبت اهل فساد، فساد دل ظاهر شود». و گفت: «اسباب علائق است و تعویق

موانع اسباب به مسبوق قضا فراغت. و نیکوترین حال مردان آن است که کسی افتاده بود از نفس او دید خلق و اعتماد کرده بود در جمله کارها بر خدای، تعالی. و گفت: «فراغت دل در خالی بودن است از آنچه اهل دنیا دست در او زده اند از فضول دنیا». و گفت: «اگر حکمت اولین و آخرین جمع کنی و دعوی کنی به جمله احوال سادات اولیا، هرگز به درجه عارفان نرسی تا سرّ تو ساکن نشود به خدای - تعالی - و استواری در تو پدید نیاید بر آنچه خدای - تعالی - ضمان کرده است تو را». و گفت: «جمله معرفت صدق افتقار [است] به خدای، تعالی». و گفت: «معرفت به سه وجه حاصل شود: یکی به تفکر در امور که: چگونه آن را تدبیر کرده است؟ و دیگر در مقادیر که چگونه آنرا تقدیر کرده است؟ و در خلق [که] چگونه آنرا آفریده است؟» اگر کسی شرح این سه کلمات بازدهد مجلدی بر آید، اما این کتاب جای آن نیست.

و گفت: «جمع آن است که خلق را جمع گردانید در توحید و تفرقه آن است که در شریعتشان متفرّق گردانید». و گفت: «طریق حق بعید است و صبر بر آن شدید». و گفت: «حکما که حکمت یافتند به خاموشی یافتند و تفکر». و گفت: «ارواح انبیاء در حال کشف و مشاهده اند، و ارواح صدیقان در قربت و اطلاع». و گفت: «تصوف صفاء اسرار است و عمل کردن بد آنچه رضاء جبّار است و صحبت داشتن با خلق بی اختیار». و گفت: «تصوف توانگری نمودن است و مجهولی گزیدن که خلق نداند و دست برداشتن چیزی که به کار نیاید». و گفت: «تو کل وداع کردن طمع است از هر چه طبع و دل و نفس بدان میل کند».

از او پرسیدند که: «درویش گرسنه شود، چه کند؟». گفت: «نماز کند». گفتند: «اگر قوت ندارد». گفت: «بخسبد». گفتند: «اگر نتواند خفت». گفت: «حق - تعالی - درویش را از این سه چیز خالی ندارد یا قوّت یا غذا یا اجل». و چون وفاتش نزدیک رسید، گفتند: «آخر علت تو چگونه است؟» گفت:

«علت را از من پرسید؟». گفتند: «بگو: لا اله الا الله». روی به دیوار کرد و گفت همگی من به توفانی شد. جزاء آن کسی که تورا دوست دارد این بود؟». یکی گفت: «خدای - تعالی - با توجه کرد؟» گفت: «سی سال است تا بهشت بر من عرضه می کند در آنجا ننگرسته ام». گفتند: «دل خویش چگونه می یابی؟». گفت: «سی سال است تا دل خویش را گم کرده ام و خواسته ام تا باز یابم، نیافتم. چون درین مدت باز نیافتم درین حال که جمله صدیقان دل گم کنند من چگونه باز خواهم یافت؟». این بگفت و جان تسلیم کرد. رحمه الله علیه.

ذکر شیخ ابوبکر شبلی ، رحمة الله عليه

آن غرق بحر دولت ، آن برق ابر عزّت ، آن گردن شکن مدعیان ، آن سرافراز متقیان ، آن پرتو از عالم حسی و عقلی ، شیخ وقت ابوبکر شبلی - رحمة الله عليه - از کبار و آجله مشایخ بود و از معتبران و محتشانان طریقت ؛ و سید قوم و امام اهل تصوّف و وحید عصر ، و به حال و علم بی همتا و نکت و اشارات و رموز و عبارات و ریاضات و کرامات او بیش از آن است که در حدّ حصر و احصاء آید . جمله مشایخ عصر را دیده بود و در علوم طریقت یگانه ، واحادیث بسی نوشته بود و شنوده ، و فقیه به مذهب مالک و مالکی مذهب ؛ و حجّتی بود بر خلق خدای ، که آنچه او کرد به همه نوعی ، به صفت در نیاید و آنچه او کشید در عبارت نگنجد ، از اوّل تا آخر مردانه بود و هر گز فتوری و ضعفی به حال او راه نیافت و شدّت کلب شوق او به هیچ آرام نگرفت . چهل قَوْصَرَه از احادیث بر خوانده بود . و گفت : « سی سال فقه و حدیث خواندم تا آفتابم از سینه بر آمد . پس به درگاه آن استاذان شدم . که **هاتوا فقه الله** -- بیایید و از علم الله چیزی باز گویید -- کس چیزی ندانست گفت . که نشان چیز از چیزی بود ، از غیب هیچ نشان نبود . عجب حدیثی بدانستم که شما در شب **مَنْ لَهْمَ اید** و ما در صبح ظاهر . شکر بکردیم و ولایت به دزد سپردیم تا کرد با ما آنچه کرد » .

و از جهال زمانه بسیار رنج کشید و در رد و قبول و غوغای خلق بمانده بود و پیوسته قصد او کردند تا او را هلاک کنند چنانکه حسین منصور را که بعضی از سخنان او طرّافی با حسین داشت .

و ابتداء واقعه او در آن بود که امیر دماوند بود، از بغداد او را نامه‌یی رسید .
 با امیری . او با جمعی به حضرت خلیفه بغداد رفتند و خلعت خلیفه بستند .
 چون بازمی گشتند مگر امیر را عطسه‌یی آمد . به آستین جامه خلعت دهن و بینی پاک کرد . این سخن به خلیفه گفتند که : چنین کرد . خلیفه بفرمود تا خلعتش بر کشیدند و قفایش بزدند و از عمل امارتش معزول کردند . شبلی از آن متنبه شد . اندیشه کرد که : « کسی که خلعت مخلوقی را دستمال می کند مستحقّ عـزل و استخفاف می گردد و خلعت ولایت بر او زوال می آید . پس آن کس که خلعت پادشاه عالم را دستمال کند ، تا با او چه کنند ؟ » . در حال به خدمت خلیفه آمد . گفت : « چه بود ؟ » . گفت : « ایها الامیر ! تو که مخلوقی ، می نپسندی که با خلعت تویی ادبی کنند و معلوم است که قدر خلعت تو چند بود . پادشاه عالم مرا خلعتی داده است از دوستی و معرفت خویش ، که هرگز کی پسندد که من آن را به خدمت مخلوقی دستمال کنم ؟ پس برون آمد و به مجلس خیر نساج شد و واقعه بدو فرو آمد . خیر او را نزدیک جنید فرستاد . پس شبلی پیش جنید آمد و گفت : « گوهر آشنائی بر تو نشان می دهند . یا ببخش یا بفروش » . جنید گفت : « اگر بفروشم تو را بهاء آن نبود و اگر بخشم آن آسان به دست آورده باشی ، قدرش ندانی . همچون من قدم از فرق ساز و خود را در این دریا در انداز ، تا به صبر و انتظار گوهرت به دست آید » . پس شبلی گفت : « اکنون چه کنم ؟ » . گفت : « برو يك سال کبریت فروشی کن » . چنان کرد . چون يك سال بر آمد ، گفت : « درین کار شهرتی و تجارتی درست . برو و يك سال دریوزه کن ، چنان که به چیزی دیگر مشغول نگردی » . چنان کرد تا سر سال را که در همه بغداد بگشت و کس او را چیزی نداد . باز آمد و با جنید بگفت . او گفت : « اکنون قیمت خود

بدان ، که تو مر خلق را به هیچ نیرزی . دل در ایشان مبنده و ایشان را به هیچ بر مگیر . آن گاه گفت : « تو روزی چند حساب بوده‌ای و روزی چند امیری کرده‌ای . بد آن ولایت رو و از ایشان بحلی بخواه » . بیامد و به يك يك خانه در رفت . تا همه بگردید . يك مظلومه ماندش . خداوند او را نیافت تا گفت : « به نیت آن صد هزار درم باز دادم ، هنوز دلم قرار نمی گرفت » . چهار سال در این روزگار شد . پس به جنید باز آمد . و گفت : « هنوز در تو چیزی از جاه مانده است . برو و يك سال دیگر گدایی کن » . گفت : « هر روز گدایی می کردم و بدو می بردم . او آن همه به درویشان می داد و شب مرا گرسنه همی داشت . چون سالی بر آمد ، گفت : اکنون تو را به صحبت راه دهم ، لیکن به يك شرط که : خادم اصحاب تو باشی . پس يك سال اصحاب را خدمت کردم تا مرا گفت : یا ابابکر ! اکنون حال نفس تو به نزدیک تو چیست ؟ گفتم : من کمترین خلق خدای می بینم خود را . جنید گفت : اکنون ایمانت درست شد » تا حالت^۱ بد آنجا رسید تا آستین پر شکر می کرد و هر کجا که کودکی می دید در دهانش می نهاد که : « بگو : الله » پس آستین پر درم و دینار کرد و گفت : « هر که يك بار الله می گوید دهانش پر زر می کنم » . بعد از آن غیرت در او بجنبید ، تیغی بر کشید که : « هر که نام الله بر د بدین تیغ سرش را بپردازم » . گفتند : « پیش از این شکر و زر بی دادی ، اکنون سر می اندازی ؟ » . گفت : « می پنداشتم که ایشان او را از سر حقیقتی و معرفتی یاد می کنند . اکنون معلوم شد که از سر غفلت و عادت می گویند ، و من روا ندارم که بر زبان آلوده او را یاد کنند » . پس می رفتی و هر کجا که می دیدی نام الله بر آنجا نقش همی کردی ، تا ناگاه آوازی شنود که : « تا کی گرد اسم گردی ؟ اگر مرد طالبی قدم در طلب مسمی زن » . این سخن بر جان او کار کرد چنان که قرار و آرام از او برفت . چندان عشق قوت گرفت و شور غالب گشت که برفت و خویشتن را در دجله انداخت ، دجله موجی بر آورد و او را بر کنار افکند . بعد از آن خویشتن را در پیش ایشان انداخت ، همه از او برمیدند . خویشتن از سر کوهی

۱- ظ . او گفت . ۲- ظ : حالش یا حالت او .

فروگردانید، باد او را بر گرفت و بر زمین نشاند. شبلی را بی‌قراری یکی به هزار شد. فریاد بر آورد: «وَيْلٌ لِّمَنْ لَا يَقْبَلُهُ الْمَاءُ وَلَا النَّارُ وَلَا السَّبَّاحُ وَلَا الْجِبَالُ» هاتفی آواز داد که: «مَنْ كَانَ مَقْبُولُ الْحَقِّ لَا يَقْبَلُهُ غَيْرُهُ». چنان شد [که] در سلسله و بندش کشیدند و به بیمارستانش بردند. قومی در پیش او آمدند و گفتند: این دیوانه است. او گفت: «من به نزدیک شما دیوانه‌ام و شما هشیار؟ حق - تعالی - دیوانگی من و هشیاری شما زیادت کند، تا به سبب آن دیوانگی مرا قربت بر قربت بیفزاید و به سبب آن هشیاری بُعدتان بر بُعد بیفزاید». پس خلیفه کسی فرستاد که تعهد او بکند. بیامدند و به ستم دارو به گلوش فرو می‌کردند. شبلی همی گفت: شما خود را رنجه مدارید، که این نه از آن درد است که به دارو درمان پذیرد. روزی جمعی پیش [او] رفتند و او در بند بود. گفت: «شما کیستید؟». گفتند: «دوستان تو». سنگ در ایشان انداختن گرفت. همه بگریختند. او گفت: «ای دروغ زنان! دوستان به سنگی چند از دوست خود می‌گریزند؟ معلوم شد که دوست خودید نه دوست من».

نقل است که وقتی او را دیدند پارهٔ آتش بر کف نهاده، می‌دوید. گفتند: «تا کجا؟». گفت: «می‌دوم تا آتش در کعبه زنم، تا خلق با خدای کعبه پردازند». و يك روز چوبی در دست داشت هر دوسر آتش در گرفته. گفتند: «چه خواهی کرد؟». گفت: «می‌روم تا به يك سر این دوزخ را بسوزم و به يك سر بهشت را، تا خلق را پروای خدا پدید آید».

نقل است که يك بار چند شبانروز در زیر درختی رقص می‌کرد و می‌گفت: «هو! هو!». گفتند: «این چه حالت است؟». گفت: «این فاخته بر این درخت می‌گوید: کو کو! من نیز موافقت او را می‌گوییم: هو هو» و چنین گویند: تا شبلی خاموش نشد، فاخته خاموش نشد.

نقل است که يك بار به سنگ پای او بشکستند. هر قطره خون که از وی بر زمین می‌چکید نقش «الله» میشد.

نقل است که يك بار به عید سه روز مانده بود . شبلی جوالی سرخ کرده به سر فرو افکند و پاره‌یی نان دردهان نهاد و پاره‌یی کَنَب بر میان بست و می گشت و می گفت : « هر که را جامه نایافته بود به عید ، این کند » .

و گفت : « فَرَج زنان را ، اگر به نُه ماه نزایند به سالی بزایند و فَرَج دکان داران را که هریکی را به چیزی مشغول کرده اند ، فَرَج صوفیان بر سر سجاده و مرقع و استنجا و استبراً را ؛ و شبلی از همه چنین دست تهی ^۱ » .

يك بار در عید جامه سیاه پوشیده بود و نوحه می کرد . گفتند : « امروز عید است ، تو را جامه چرا سیاه است ؟ » . گفت : « از غفلت خلق از خدا » . و او خود در ابتدا قباء سیاه داشت تا آن گاه که پرتو جمال این حدیث بروی افتاد ، جامه سیاه بیرون کرد و مرقع در پوشید . گفتند : « تو را بدینجا چه رسانید ؟ » . گفت : « سیاهی بر سیاهی تا ما در میان فرو شدیم » .

نقل است که به اوّل که مجاهده بر دست گرفت ، سالهای دراز شب نمک در چشم کشیدی تا در خواب نشود ، و گویند که : هفت من نمک در چشم کرده بود و می گفت که : « حق - تعالی - بر من اطلاع کرد و گفت : هر که بخسبد غافل بود و غافل محجوب بود » .

يك روز شیخ جنید به نزدیک او آمد . او را دید که به منقاش گوشت ابروی خویش باز می کند . گفت : « این چرا می کنی ؟ » . گفت : « حقیقت ظاهر شده است ، طاقت نمی دارم ، می گویم : بُود که لحظه‌یی با خویشم دهند » .

نقل است که وقتی شبلی همی گریست و می گفت : « آه ! آه ! » . جنید گفت : « شبلی خواست تا در امانتی که حضرت الهیت به ودیعت بدو داده است خیانتی کند او را به صیاح آه مبتلا کردند » . جنید چون ^۲ این سخن بگفت ، چیزی در خاطر مستمعان افتاد . به نور ایمان خبر یافت . گفت : « زنهار ! خاطرها از شبلی نگاه دارید که عین الله است در میان خلق » . چنانکه يك روز اصحاب شبلی را مدح

۱ - شاید جمله‌های این قسمت ناقص یا مغشوش باشد .
 ۲ - ظ : چون جنید

می گفتند که : « این ساعت به صدق و شوق او کسی نیست و عالی همت و پاک روتر از او کسی نیست از روندگان ». ناگاه شبلی در آمد و آنچه می گفتند بشنود . جنید گفت : « شما او را نمی دانید ، او مردود و مخدول و ظلمانی است . او را از اینجا بیرون کنید . اصحاب بیرونش کردند . شبلی بر آن آستان نشست و اصحاب در بیستند ؛ و گفتند : « ایها الشیخ ! تو می دانی که ما هر چه در حق شبلی گفتیم ، راست گفتیم . این چه بود که فرمودی ؟ ». گفت : « آنچه او را می ستودید ، هزار چندان است . اما شما او را به تیغ تیزی می کردید . ما سپری در آن پیش نهادیم و پی گم کردیم » .

نقل است که شبلی سردابه‌یی داشتی ، در آنجا همی شدی و آغوشی چوب با خود بردی و هر گاه که غفلتی به دل او در آمدی خویشتن بدان چوب همی زدی ، و گاه بودی که همه چوبها که بشکستی ، دست و پای خود بر دیوار همی زدی . نقل است که یکبار در خلوت بود . کسی در بزد . گفت : « در آی ای کسی که اگر همه ابوبکر صدیقی و در نیایی ، دوست تر دارم » .

و گفت : « عمری است تا می خواهم که با خداوند خویش خلوتی دارم که شبلی در آن خلوت در میانه نبود » . و گفت : « هفتاد سال است تا در بند آنم که نفسی خدای را بدانم » . و گفت : « تکیه گاه من عجز است » . و گفت : « عصا کش من نیاز است » . و گفت : « کاشکی گلخن تابمی تا مرا شناختندی » . و گفت : خویشتن را چنان دانم و چنان بینم که جهودان را » . و گفت : « اگر در کار کان پای پیچی دریافته باشند آن جرم شبلی بود^۲ » . و گفت : « من به چهار بلا مبتلا شده‌ام و آن چهار دشمن است : نفس و دنیا و شیطان و هوا » . و گفت : « مرا سه مصیبت افتاده است ، هریک از دیگر صعب تر » . گفتند : « کدام است ؟ » . گفت : « آن که حق از دلم برفت » . گفتند : « از این سخت تر چه بود ؟ » . گفت : « آن که باطل به جای حق بنشست » . گفتند : « سیوم چه بود ؟ » . گفت : آن که مرا درد این نگرفته

۱- «ن» و «ق» : گفت . تصحیح با توجه به سیاق عبارت است .

۲- به تعلیقات

است که : علاج و درمان آن کنم و چنین فارغ نباشم .

نقل است که يك روز در مناجات می گفت : «بار خدایا دنیا و آخرت در کار من کن تا از دنیا لقمه‌یی سازم و در دهان سگی نهم و از آخرت لقمه‌یی سازم و در دهان جهودی نهم ، هر دو حجابند از مقصود» . و گفت : «دوز قیامت دوزخ ندا کند با آن همه زفیر که ای شبلی ! و من به رفتن صراط باشم ، برخیزم و مرغ وارپرم . دوزخ گوید : قوت تو کو ؟ مرا از تو نصیبی باید ! من باز گردم و گویم : اینك هر چه می خواهی بگیر . گوید : دستت خواهم . گویم : بگیر . گوید : پایت خواهم . گویم : بگیر . گوید : هر دو حدقه‌ات خواهم . گویم : بگیر . گوید : دلت خواهم . گویم : بگیر . در آن میان غیرت عزت در رسد که : یا ابا بکر ! جوانمردی از کیسه خویش کن . دل خاص ماست . تو را با دل چه کارست که ببخشی ؟» . پس گفت : «دل من بهتر از هزار دنیا و آخرت است زیرا که دنیا سرای محنت [است] و آخرت سرای نعمت و دل سرای معرفت» .

نقل است که گفت : «اگر ملك الموت جان بخواهد ، هر گز بدو ندهم . گویم : اگر چنان است که جانم که داده‌ای به واسطه کسی دیگر داده‌ای تاجان بد آن کس دهم . اما چون جان من بی واسطه داده‌ای ، بی واسطه بستان» . گفت : «اگر من خدمت سلطان نکرده بودمی ، خدمت مشایخ نتوانستمی کرد ، و اگر خدمت مشایخ نکرده بودمی ، خدمت خدای نتوانستمی کرد» .

نقل است که^۱ چنان گرم شد که پیراهن خود را بر آتش نهاد و می سوخت . گفتند : «باری این از علم نیست که مال ضایع کنی» . گفت : «نه فتوای قرآن است : اَنْتُمْ و مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ؟ - خداوند می فرماید : هر چه دل بد آن نگیرد ، آن چیز را با تو به آتش بسوزند - دل من بدین نگریست ، غیرتی در ما بجنبید . دریغ آمد که دل بدون او چیزی مشغول کنم» .

نقل است که روزی وقتش خوش شده بود ، به بازار بر آمد و مرقعی بخريد

۱- ظ : اینجا کلمه‌یی افتاده است : «يك بار» یا «روزی» .

به دانگی و نیم و کلاهی به نیم دانگ و در بازار نعره می زد که : **مَنْ يَشْتَرِي صُوفِيًا بِدَانِقَيْنِ؟** - کی است که صوفیی بخرد به دو دانگ؟ -

چون حالت او قوّت گرفت مجلسی بنهاد و آن سرّ بر سر عامّه آشکارا کرد و جنید او را ملامت کرد . گفت : «ما این سخن در سردابها می گفتیم . تو آمدی و بر سر بازارها می گویی ؟» . شبلی گفت : «من می گویم و من می شنوم . در هر دو جهان به جز از من کی است ؟ بل که خود سخنی است که از حق به حق می رود و شبلی در میان نه» . جنید گفت : «تو را مسلم است اگر چنین است» .

و گفت : «هر که در دل اندیشه دنیا و آخرت دارد حرام است او را مجلس ما» . يك روزی می گفت : «الله الله» . بسی بر زبان می راند . جوانی سوخته دل گفت : «چرا لا اله الا الله نگوئی ؟» . شبلی آهی بزد و گفت : «از آن می ترسم که چون گویم : لا و به الله نرسیده نفسم گرفته شود و در وحشت فرو شوم» . این سخن در آن جوان کار کرد . بلرزید و جان بداد و اولیاء جوان بیامدند و شبلی را به دارالخلافة بردند و شبلی در غلبات وجد خویش چون مستی همی رفت . پس به خون بر او دعوی کردند . خلیفه گفت : «ای شبلی ! تو چه می گوئی ؟» . گفت : «یا امیر المؤمنین ! جانی بود^۱ از شعله آتش عشق در انتظار لقاء جلال حق پاک سوخته و از همه علائق بریده ، از صفات و آفات نفس فانی گشته ، طاقتش طاق آمده ، صبرش گم شده ، متقاضیان حضرت در سینه و باطنش متواتر^۲ شده ، برقی از جمال مشاهده این حدیث بر نقطه جان او جاست . جان او مرغوار از قفس قالب بیرون پرید . شبلی را از این چه جرم و چه گناه ؟» . خلیفه گفت : «شبلی را زودتر به خاناً خود باز فرستید که صفتی و حالتی از گفت او بر دلم ظاهر گشت که بیم آن است که از این بارگاه در افتم» .

نقل است که هر که پیش او توبه کردی ، او را فرمودی که : «برو بر تجرید حج بکن و باز آی ، تا با ما صحبت توانی داشت» . پس آن کس را با یاران خویش

۲- «ه» : متواری .

۱- «ن» و «ق» : جان بود . متن مطابق «ه» است .

به بادیه فرو فرستادی بی زاد و راحله ، تا او را گفتند که : «خلق را هلاک می کنی» گفت : «نه چنین است. بل که مقصود آمدن ایشان^۱ به نزدیک من نه منم . که اگر مراد ایشان من باشم ، بت پرستیدن باشد. بل که همان فسق^۲ ایشان را به ، که فاسق موحد بهتر از رهبان زاهد . لیکن مراد ایشان حق است . اگر در راه هلاک شوند به مراد رسیدند و اگر باز آیند ، ایشان را رنج سفر چنان راست کرده باز آرد که من به ده سال راست نتوانم کرد» .

نقل است که گفت : «چون به بازار بگذرم برپیشانی خلق سعید و شقی نبشته بینم» . و يك بار در بازار فریاد می کرد و می گفت : «آه از افلاس ، آه از افلاس» . گفتند : «افلاس چیست ؟» . گفت : «مُجَالَسَةُ النَّاسِ وَ مُحَادَثَتُهُمْ وَ الْمُخَالَطَةُ مَعَهُمْ» - هر که مفلس بود نشانش آن باشد که با خلق نشیند و با ایشان سخن گوید و آمیزش کند - و يك روز می گذشت و جماعتی از متنعمان دنیا به عمارت و تماشای دنیا مشغول شده بودند . شبلی نعره یی بزد و گفت : «دلهایی است که غافل مانده است از ذکر حق ، تا لاجرم ایشان را مبتلا کرده اند به مردار و پلیدی دنیا» .

نقل است که جنازه یی می بردند . یکی از پس می رفت و می گفت : «آه من فراق الولد» . شبلی طپانچه برسر زدن گرفت و می گفت : «آه من فراق الاحد» و گفت : «ابلیس به من رسید و گفت : زنهار مغرور مگرداناد تو را صفاء اوقات از بهر آن که در زیر آن است غوامض آفات» .

نقل است که وقتی لختی هیزم تر دید . که آتش در زده بودند و آب از دیگر سوی وی می چکید . اصحاب را گفت : «ای مدعیان ! اگر راست می گوید که : در دل آتش داریم ، از دیده تان اشک پیدا نیست» .

نقل است که وقتی به نزدیک جنید آمد ، مست شوق در غلبات وجد . دست در زد و جامه جنید بشولیده کرد . گفتند : «این چرا کردی ؟» . گفت : «نیکوم آمد . بشولیدم تا نیکویم نیاید» . يك روز در آن مستی در آمد . زن جنید سر به

۱- «ن» ، ایشان آمدن. متن مطابق «ه» است .

شانه می کرد . چون شبلی را دید ، خواست که برود . جنید گفت : « سر مپوش و مرو ، که مستان این طایفه را از دوزخ خبر نبود » . پس شبلی سخن می گفت و می گریست و جنید زن را گفت : « اکنون برخیز و برو ، که او را با او دادند که گریستن بادید آمد » .

نقل است که وقتی دیگر بر جنید شد ، اندوهگن بود . گفت : « چه بوده است ؟ » . جنید گفت : « مَنْ طَلَبَ وَجَدَ » . شبلی گفت : « لا ، بَلْ مَنْ وَجَدَ طَلَبَ » . — او گفت : هر که طلب کند ، یابد . شبلی گفت : نه هر که یابد ، طلب کند —

نقل است که يك روز جنید با اصحاب نشسته بود . پیغامبر را — علیه السلام — دیدند که از در درآمد و بوسه بر پیشانی شبلی داد و برفت . جنید پرسید که : « یا ابابکر ! تو چه عمل می کنی که بدان سبب این تشریف یافتی ؟ » . گفت : « من هیچ ندانم . بیرون آن که هر شب که سنت نماز دور کعبه به جای آرم ، بعد از فاتحه این آیت بخوانم : لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ ... تا آخر » . جنید گفت : « این از آن یافتی » .

نقل است که يك روز طهارت کرده عزم مسجد کرد . به سرش ندا کردند که : « طهارت آن داری که بدین گستاخی در خانه ما خواهی آمد ؟ » . شبلی این بشنود و باز گشت . ندا آمد که : « از در گاه ما باز می گردی ، کجا خواهی شد ؟ » . نعره ها در گرفت . ندا آمد که . « بر ما تشنیع می زنی ؟ » . بر جای بایستاد خاموش . ندا آمد که : « دعوی تحمّل می کنی ؟ » . گفت : « الْمُسْتَغَاثُ بِكَ مِنْكَ » . چنان که وقتی درویشی درمانده پیش شبلی آمد . گفت : « ای شیخ ! به حق وفاء دین که عنان کارم تنگ در کشیده است . بگو تا چه کنم ؟ نومید شوم و از راه برگردم ؟ » . گفت : « ای درویش ! حلقه در کافری می زنی ؟ می نشنوی که فرموده است : لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ » . گفت : « ایمن کردم ؟ » . گفت : « حضرت جلال را می آزمایی ؟ می نشنوی : فَلَا يَأْمَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ » . گفت : « از بهر خدای که ایمن نشوم و نومید نباشم ، چه تدبیر کنم ؟ » . گفت : « سر بر آستانه در من می زن

و ناله می کن تا جانت بر آید ، تا آنگاه که از پیشگاه کارت ندا کند که : **مَنْ عَلَيَّ**
الباب ؟ .

نقل است که از آدینه تا آدینه **حُصْرِي** را بار دادی . **يَكْ** جمعه بدو گفت که :
 «اگر چنان است که از این جمعه تا بدان جمعه [که] بر من می آیی ، بیرون از
 خدا چیزی در خاطر تو گذر کند ، حرام است تو را با ما صحبت داشتن» .

نقل است که وقتی در **بغداد** بود . گفت : «هزار درم می باید تا درویشان را
 پای افزار خرنند و بحج برند» . ترسایی برپای خاست و گفت . «من بدهم ، لیکن
 بدان شرط که مرا با خود ببری» . **شبلی** گفت : «جوانمردا ! تو اهل حج نیستی» .
 جوان گفت : «در کاروان شما هیچ ستور نیست مرا از آن (؟) ستوری گیرید» . درویشان
 برفتند . ترسا میان در بست تا همه روانه شدند . **شبلی** گفت : «ای جوان ! کار تو
 چگونه است ؟» . گفت : «ای شیخ ! مرا از شادی خواب نمی آید ، که من با شما
 همراه خواهم بود» . چون در راه آمدند ، جوان جاروب بر گرفت و به هر منزل گاه
 جای ایشان می رفت و خار بر می کند . به موضع احرام رسیدند . در ایشان می نگریست
 و همچنان می کرد . چون به خانه رسیدند ، **شبلی** جوان را گفت : «باز نثار تو را
 در خانه رها نکنم» . جوان سر بر آستانه نهاد و گفت : «الهی ! **شبلی** می گوید : در
 خانه ات نگذارم» . هاتفی آواز داد که : «یا **شبلی** ! او را از **بغداد** ما آورده ایم ،
 آتش عشق در جان او ما زده ایم ، به سلسله لطف به خانه خویش ما کشیده ایم ، تو
 زحمت خویش دوردار . ای دوست ! تو در آی» . جوان در خانه شد و زیارت کرد .
 دیگران درون می رفتند و بیرون می آمدند و آن جوان بیرون نمی آمد . **شبلی**
 گفت : «ای جوان بیرون آی» جوان گفت : «ای شیخ بیرون نمی گذارد ، هر
 چند در خانه طلب می کنم باز نمی یابم تا خود کار کجا خواهد رسید؟» .

نقل است که **يَكْ** روز با اصحاب در بادیه همی رفت . کله سری دید که بر او
 نبشته : **خَسِرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةَ** . **شبلی** در شور شد و گفت : «به عزت الله که این سر
 ولی "یا سر نبی" است» . گفتند : «چرا می گویی ؟» . گفت : «تا درین راه ، دنیا و

آخرت زیان نکنی ، بدو نرسی .

نقل است که وقتی به **بصره** شد . اهل **بصره** بدو تقرّبی کردند و احسان بی شمار کردند . چون باز می گشت ، همه به تشییع او بیرون آمدند . او هیچکس را عذر نخواست . مریدان گفتند : « این خواجگان چندین احسان کردند ، هیچ عذری نخواستی ؟ » . گفت : « آنچه ایشان کردند از دو بیرون نیست : یا از بهر حق کردند یا بهر من . اگر از بهر حق کردند او بسنده است به مکافات کردن ایشان را ، و اگر از بهر من کرده اند من بنده ام و کسی که در حق بنده احسان کند مکافات آن بر خداوند بنده بود » .

نقل است که گفت : « نیت کردم که هیچ نخورم مگر از حلال . در بیابان می رفتم . درخت انجیر دیدم . دست دراز کردم تا يك انجیر باز کنم . انجیر با من به سخن آمد و گفت : « یا شبلی ! وقت خویش نگاه دار که ملك جهودانم » .

نقل است که نابینایی بود در شهر ، که از بس که نام **شبلی** شنیده بود عاشق او شده ، او را نادیده . روزی به اتفاق **شبلی** به او افتاد ، گرسنه بود . گردهایی بر گرفت . مرد نابینا از دست او بازستد و او را جفا گفت . کسی نابینا را گفت که : « او **شبلی** بود » . آتش در نابینا افتاد . از پس او برفت و در دست و پای [او] افتاد و گفت : « می خواهم غرامت آنرا دعوتی بدهم » . **شبلی** گفت : « چنان کن » . مرد دعوتی ساخت و قرب صد دینار در آن خرج کرد و بسی بزرگان را بخواند که : « **شبلی** امروز مهمان ماست » . چون به سفره بنشستند ، کسی از **شبلی** پرسید که : « شیخا ! نشان بهشتی و دوزخی چیست ؟ » . گفت : « دوزخی آن بود که گردهایی برای خدای - تعالی - به درویشی نتواند داد و برای هوای نفس صد دینار در دعوتی خرج کند ، چنین که این نابینا کرد ؛ و باز نشان بهشتی برخلاف این بود » .

نقل است که يك بار مجلس می گفت . درویشی نعره یی - بزد و خویشتن را در دجله انداخت . **شبلی** گفت اگر صادق است خدا نجاتش دهد . چنان که موسی را - علیه السلام - داد و اگر کاذب است غرقه گرداندش چنان که **فرعون** را . يك

روز مجلس می گفت . پیر زنی نعره بزد . شبلی را خوش نیامد . گفت : «موتی یا ماوراء السّتر» - گفت : بمیر ای در زیر پرده - گفت : «جئتُ حتّی اموتُ» - آمدم تا بمیرم - و يك قدم برگرفت و جان تسلیم کرد ؛ فریاد از مجلسیان برخاست . شبلی برفت ، تا يك سال از خانه بیرون نیامد و می گفت : «عجوزه یی پا بر گردن ما نهاد» .

نقل است که گفت : «يك روز پایم به پل شکسته فرو رفت و آب بسیار بود . دستی دیدم نامحرم که مرا با کنار آورد . نگاه کردم : آن رانده حضرت بود . گفتم : ای ملعون طریق تو دست زدن است نه دست گرفتن . این از کجا آوردی ؟ گفت : آن مردان را دست زنم که ایشان سزای آن اند . من در غوغای آدم زخم خورده ام . در غوغاء دیگری نیفتم تا دو نبود» .

نقل است که به باب الطّاق شد . آواز مغنیه یی شنود که می گفت : وَقَفْتُ وَ قَفْتُ بِبَابِ الطّاق . از هوش بشد و جامه پاره کرد و بیفتاد . برگرفتندش ، به حضرت خلیفه بردند . گفت : «ای دیوانه این سماع تو بر چه بود ؟» . گفت : «آری شما باب الطّاق شنودید ، اما ما باب الباق شنودیم . میان ما و شما طایی در می آید» . و يك بار بیمار شد . طبیب گفت : «پرهیز کن» . گفت : «از چه پرهیز کنم ؟ از آن که روزی من است یا از آن که روزی من نیست ؟ اگر از روزی پرهیز باید کرد ، نتوانم و اگر جزا از روزی پرهیز می باید کردن ، خود آن به من ندهند» .

نقل است که وقتی جنید و شبلی با هم بیمار شدند . طبیب ترسا بر شبلی رفت . گفت : «تو را چه رنج افتاده است ؟» . گفت : «هیچ» . گفت : «آخر ؟» . گفت : «هیچ رنج نیست» . طبیب نزدیک جنید آمد . گفت : «تو را چه رنج است ؟» . جنید از سر در گرفت و يك يك رنج خویش بر گفت . ترسا معالجه فرمود و برفت . آخر به هم آمدند . شبلی ، جنید را گفت : «چرا همه رنج خویش را با ترسا در میان نهادی ؟» . گفت : «از بهر آن تا بدانند که چون با دوست این می کنند ، با ترسای دشمن چه خواهند کرد ؟» . پس جنید گفت : «تو چرا شرح رنج خود ندادی ؟» .

گفت: «من شرم داشتم با دشمن از دوست شکایت کنم».

نقل است که يك بار به دیوانه‌ستان در شد. جوانی را دید در سلسله کشیده، چون ماه همی تافت. شبلی را گفت: «تو را مردی روشن می‌بینم. از بهر خدا سحر گاهی سخن من با او بگوی که: از خان و مانم بر آوردی و در جهانم آواره کردی و از خویش و پیوندم جدا افکندی و در غربتم انداختی و گرسنه و برهنه بگذاشتی و عقلم پردی و در زنجیر و بند گرانم کشیدی و رسوای خلقم کردی، جز دوستی تو چه گناه دارم؟ اگر وقت آمد دستی بر نه». چون شبلی بر در رسید جوان آواز داد که: «ای شیخ! زنه‌ار که هیچ نگویی که بدتر کند».

نقل است که يك روز در بغداد [می] رفت. فقّاعی آواز می‌داد: «لَمْ يَبْقَ إِلَّا وَاحِدٌ» - جز یکی باقی نماند - شبلی نعره بزد و می‌گفت: «هَلْ يَبْقَى إِلَّا وَاحِدٌ؟». والسلام.

نقل است که درویشی آوازی می‌داد که: «مرا دو گرده می‌دهند، کارم راست می‌شود». شبلی گفت: «خَنَكْ تو که به دو گرده کارت راست می‌شود که مرا هر شبانگاه هردو کَوْن در کنار می‌نهند و کارم بر نمی‌آید».

نقل است که يك روز یکی را دید، زارمی گریست. گفت: «چرا می‌گری؟». گفت: «دوستی داشتم، بمرد». گفت: «ای نادان چرا دوستی گیری که بمیرد؟».

نقل است که وقتی جنازه‌یی پیش شبلی نهادند. پنج تکبیر بگفت. گفتند: «مذهبی دیگر گرفتی؟». گفت: «نه. اما چهار تکبیر بر مرده بود و يك بر عالم و عالمیان».

نقل است که يك بار چند گاه گم شده بود و باز نمی‌یافتند. تا آخر در مَحْنَثِ خانه‌یی باز یافتند. گفتند: «این چه جای تو است؟». گفت: «خود جای من این است که چنان که ایشان نه مردند و نه زن در دنیا، من نیز نه مردم و نه زن در دین، پس جای من اینجا است».

نقل است که روزی می‌رفت. دو کودک خصومت می‌کردند برای يك جوز،

که یافته بودند . شبلی آن جوز را از ایشان بستد و گفت : « صبر کنید تا من این بر شما قسمت کنم » . پس چون بشکست ، تهی آمد . آوازی آمد و گفت : « هلا قسمت کن اگر قسام تویی » . شبلی خجل شد و گفت : « آن همه خصومت بر جوز تهی و این همه دعوی قسامی بر هیچ ؟ » .

نقل است که گفت : « در بصره خرما خریدم و گفتم : کی است که دانگی بستاند و این خرما با ما به خانقاه آورد ؟ » . هیچ کس قبول نکرد . در پشت گرفتم و بردم تا به خانقاه ، و بنهادم . چون از خانقاه بدر آمدم آن را کسی برد . گفت : « ای عجب ! دانگی می دادم تا با من به در خانقاه آورند ، نیاوردند . اکنون کسی آمد که به رایگان با من تا به لب صراط می برد » .

نقل است که روزی کنیز کی صاحب جمال را دید . با خداوندش گفت که : « این کنیزك را به دو درم می فروشی ؟ » گفت : « ای ابله ! در دنیا کنیز کی به دو درم که می فروشد ؟ » . شبلی گفت : « ابله تویی ، که در بهشت حوری به دو خرما می فروشند » .

نقل است که گفت از جمله فِرَق عالم که خلاف کرده اند ، هیچ کس دنی تر از رافضی و خارجی نیامد . زیرا که دیگران که خلاف کرده اند در حق کردند و سخن از او گفتند و این دو گروه روز در خلق به باد دادند . وقتی شبلی را با علویی سخن می رفت . گفت : « من با تو کی برابری توانم کرد ؟ که پدرت سه قرص به درویشی داد . تا قیامت همی خوانند : وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ ، و ما چندین هزار درم و دینار بدادیم و کسی ازین یاد نمی کند » . روزی شبلی در مسجد بود مقری این آیت بر می خواند : وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ - اگر خواهیم ای محمد ! هر دولت که به تو دادیم باز ببریم - چندان خویشان را بر زمین زد که خون از وی روان گشت و می گفت : « خداوندان با دوستان خود خطاب چنین کنند ؟ » .

نقل است که گفت : « عمری است که می خواهم که گویم : حسبی الله ، چون

می دانم که ازمن این دروغ است ، نمیتوانم گفت .

نقل است که یکی از بزرگان گفت : « خواستم که شبلی را بیازمایم . دستی جامه از حرام به خانه او بردم که این را فردا چون به جمعه روی درپوشی . چون به خانه باز آمد ، گفت : این چه تاریکی است در خانه ؟ گفتند : این چنین است . گفت : آن جامه را بیرون اندازید که ما را نشاید . »

نقل است که او را دختری آمد . در همه خانه هیچ نبود . بدو گفتند : « چرا از کسی چیزی نخواهی تا کار مهمان بسازی ؟ » گفت : « ندانسته ای که سؤال بخیلان را کنند و خبر غایبان را دهند ؟ اکنون ^۱ ، در آن وقت که این مهمان در این پرده ظلمت هادر بود ، لطف حق - تعالی - راتبه معده اوهمی ساخت . اکنون که به صحراء جهان آمد روزی که باز گیرد ؟ » . چون دانست که شب در آمد - و دل زنان ضعیف باشد - نیم شبی به گوشه یی شد و روی به خاک نهاد و گفت : « الهی ! چون مهمان فرستادی ، بی واسطه دست بخیلان کار این مهمان بساز . هنوز این مناجات تمام نکرده بود ، از سقف خانه درسته های زرسرخ باریدن گرفت . هاتقی آواز داد و گفت : « خُذْ بِلَا حِسَابٍ وَ كُلْ بِلَا عِتَابٍ » - بستان بی حساب و بخور بی عتاب - سر از سجده بر آورد و زر به بازار برد تا برگی خانه سازد . مردمان گفتند : « ای صدیق عهد ! این زر بدین نیکویی از کجاست ؟ » . گفت : « در دارلضرب ملک اکبر زده اند و دست تصرف قلابان بدو نرسیده است . »

نقل است که او بس نمک در چشم می کرد ، او را گفتند : « آخر تو را دیده به کار نیست ؟ » . گفت : « آنچه دل ما را افتاده است از دیده نهان است . » و کسی گفت که : « چون است که تو را بی آرام می بینم ؟ او با تو نیست و تو با او ؟ » . گفت : « گر بودمی با او بودمی . ولیکن من محوم اندر آنچه اوست . »

و گفت : « چندین گاه می پنداشتم که طرب در محبت حق می کنم و انس با مشاهده وی می گیرم . اکنون دانستم که انس جز با جنس نباشد . » گفتند : « از چیزها

چه عجیتر؟». گفت: «دل که خدا را بشناسد پس بیازاردش». گفتند: «مرید کی تمام شود؟». گفت: «حال او^۱ در سفر و حضر يك شود و شاهد و غایب يك رنگ گردد». گفتند: «بو تراب را گرسنگی پدید آمد. باران افتاد، جمله بادیه طعام بود». گفت: «این رفقی بوده است. اگر به محلّ تحقیق رسیده بودی چنان بودی که گفت: **اَنْتِ اَظْلُ عِنْدَ رَبِّي فَهَوَ يُطْعِمُنِي وَ يُسْقِينِي**».

و عبدالله زاهد گفت: وقتی در نزديك شبلی در آمدم. گفتم: ازو پرسم از معرفت. چون بنشستم، گفت: «به خراسان چه خبر است از خدای؟ آنجا کی است که خدای را میداند؟». من گفتم: «به عراق پنجاه سال طلب کردم، نیافتم یکی را که از خدای خبر دادی». گفت: «**بوعلی ثقفی** چون است؟». گفتم: «وفات کرد». گفت: «اوفقیه بود اما توحید ندانسته بود».

ابوالعباس دامغانی گفت: «مرا شبلی وصیت کرد که: لازم تنهایی باش و نام خویش از دیوان آن قوم بیرون کن و روی در دیوار کن تا وقتی که بمیری». و گفت: «**جنید** از شبلی پرسید که: خدای را چگونه یاد کنی که صدق یاد کردن او نداری؟ گفت: به مجازش چندان یاد کنم که يك باری او مرا یاد کند؛ **جنید** از آن سخن از خود بشد. **شبلی** گفت: بگذارید، که براین در گاه گاه تازیانه و گاه خايعت است».

شبلی را گفتند: «دنیا برای اشغال است و آخرت برای احوال، پس راحت کی خواهد بود؟». گفت: «دست از اشغال این بدار تا نجات یابی از احوال آن». گفتند: «ما را خبر گویی از توحید مجرّد بر زفان حقّ مفرد». گفت: «**ويحك**، هر که از توحید خبر دهد به عبارت، ملحد بود و هر که اشارت کند بدو ثنوی و هر که از او خاموش بود جاهل بود و هر که پندارد که بدو رسید بی حاصل بود و هر که اشارت کند که نزديك است دور بود و هر که از خویشتن وجد نماید او گم کرده است. و هر چه تمیز کند به وهم و آن را ادراك کند به عقل اندر تمامتر معنیها -

که آن همه به شما داده است و بر شما زده است - مُحَدَّث و مصنوع است چون شما».

گفتند که : «تصوف چیست ؟». گفت : «آن که چنان باشی که در آن روز که نبودی». و گفت : «تصوف شرك است از بهر آن که تصوّف صیانت دل است از غیری و غیر نی». و گفت : «فنا ناسوتی است و ظهور لاهوتی». و گفت : «تصوف ضبط حواس و مراعات انفاس است». و گفت : «صوفی نبود تا وقتی که جمله خلق را عیال خود ببند». و گفت : «صوفی آن است که منقطع بود از خلق و متصل بود به حق چنان که موسی - علیه السلام - که از خلقش منقطع گردانید که وَ اصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ، و به خودش پیوند داد که لَنْ تَرَانِي ، و این محل تحیر است». و گفت : «صوفیان اطفال اند در کنار لطف حق ، تعالی». و گفت : «تصوف عصمت است از دیدن کَوْن». و گفت : «تصوف برقی سوزنده است و تصوّف نشستن است در حضرت الله - تعالی - بی غم». و گفت : «حق - تعالی - وحی کرد به داود - علیه السلام - که ذکر ذاکران را و بهشت مرمطیان را و زیارت مرمسافران را و من خاص محبّان را». و گفت : «حُبّ دهشتی است در لذتی و حیرتی در نعمت، و محبت رشک بردن است بر محبوب که مانند تو او را دوست دارد». و گفت : «محبت ایثار خیر است که دوست داری ، برای آن که دوست داری». و گفت : «هر که محبّت دعوی کند و به غیر محبوب به چیزی دیگر مشغول شود و به جز حبیب چیزی طلبد ، درست آن است که استهزای کند بر خدای تعالی». و گفت : «هیبت گدازنده دلهاست و محبّت گدازنده جانها و شوق گدازنده نفسها».

و گفت : «هر که توحید به نزدیک او صورت بندد، هر گز بوی توحید نشنوده است». و گفت : «توحید حجاب موحد است از جمال احدیت». و یک روز کسی را گفت : «دانی که چرا توحید از تو درست نمی آید ؟». گفت : «نی». گفت : «زیرا که او را به خود طلب می کنی». و گفت : «معرفت سه است : معرفت خدا و معرفت نفس و معرفت وطن . معرفت خدای را محتاج باشی به قضاء فرایض ، و معرفت

نفس را محتاج باشی به ریاضت و معرفتِ وطن را محتاج باشی به رضا دادن به قضا و احکام او». و گفت: «چون حق خواهد که بلا را عذاب کند در دل عارفش اندازد». از او سؤال کردند که: «عارف کی است؟». گفت: «آن که تابِ پشه نیارد». وقتی دیگر همان سؤال کردند، گفت: «عارف آن است که هفت آسمان و زمین را به يك موی مژه بردارد». گفتند: «یاشیخ! وقتی چنین گفتی و اکنون چنین می گویی؟». گفت: «آن گاه ما ما بودیم، اکنون ما اوست». و گفت: «عارف را نشان نبود و محبت را گله نبود و بنده را دعوی نبود و ترسنده را قرار نبود و کس از خدای نتوان گریخت». و از معرفت پرسیدند، گفت: «اولش خدا بود و آخرش رانهایت نبود». گفت: «هیچ کس خدای را نشناخته است». گفتند: «چگونه بود این؟». بگفت: «اگر شناختندی به غیر او مشغول نبودندی». و گفت: «عارف آن است که از دنیا ازاری دارد و از آخرت ردایی، و از هر دو مجرد گردد از بهر آن که هر که از اکوان مجرد گردد به حق منفرد شود». و گفت: «عارف به دون حق بینا و گویا نبود و نفس خود را به دون او حافظ نبیند و سخن از غیر او نشنود». و گفت: «وقت عارف چون روزگار بهار است، رعد می غرّد، و ابر می بارد، و برق می سوزد، و باد می وزد، و شکوفه می شکفتد، و مرغان بانگ می کنند. حال عارف همچنین است. به چشم می گرید، و به لب می خندد، و به دل می سوزد، و به سر می بازد، و نام دوست می گوید، و بر در او می گردد». و گفت: «دعوت سه است: دعوت علم و دعوت معرفت و دعوت معاینه». و گفت: «دعوت علم یکی است، به ذات^۱ تو خود علم ندانی». و گفت: «عبارت زبان علم است و اشارت زبان معرفت». و گفت: «علم الیقین آن است که به ما رسید به زبان پیغمبران - علیهم السلام - و عین الیقین آن است که خدا به ما رسانیده از نور هدایت به اسرار قلوب بی واسطه، و حق الیقین آن است که بدان راه نیست». و گفت: «همت طلب خداوند است و آنچه دون آن است همت نیست». و گفت: «صاحب همت به هیچ مشغول نشود و

صاحب ارادت مشغول شود». و گفت: «فقر آن است که به هیچ مستغنی نشود جز به خدا». و پرسیدند از فقر، گفت: «درویشان را چهارصد درجه است. کمترین آن است که اگر همه دنیا او را باشد و آن نفقه کند و پس در دل او درآید که: کاشکی قوت يك روزه باز گرفتمی، فقر او به حقیقت نبود». و گفت: «جمعیت کل است به یکی، به صفت فردانیت». و گفت: «شریعت آن است که او را پرستی و طریقت آن است که او را طلبی و حقیقت آن است که او را بینی». و گفت: «فاضل ترین ذکر نیان ذا کر است در مشاهده مذکور». و گفت: «نشستن با خدای بی واسطه سخت است». و گفت: «صابر از اهل درگاه است و راضی از اهل پیشگاه و مفوض از اهل البیت». و گفت: «این حدیث مرغی است در قفس، به هر سو که سر برزند بیرون نتواند شد». و گفت: «زهد غفلت است زیرا که دنیا ناچیز است و زهد در ناچیز غفلت بود». و پرسیدند از زهد، گفت: «زهد آن بود که دنیا فراموش کنی و آخرت با یاد نیاری». دیگری از زهد پرسید، گفت: «به هیچ^۱ زیرا که آنچه تو را خواهد بود ناچار به تو رسد و اگر چه از آن می گریزی و آنچه تو را نخواهد بود هر گز به تو نرسد اگر چه بسی طلب وجد و جهد نمایی، پس تو در چیزی^۲ زهد می کنی؟ در آنچه تو را خواهد بود یا در آنچه نخواهد بود؟». همچنین از زهد پرسیدند، گفت: «دل بگردانیدن است به خالق اشیاء». گفتند: «استقامت چیست؟». گفت: «در دنیا قیامت دیدن». و گفت: «استقامت آن بود که هر چه فرماید بدان قیام کنی». و گفت: «علامت صادق بیرون افکندن حرام است از گوشها و دهان».

گفتند: «انس چیست؟» گفت: «آن که تو را از خویشتن وحشت بود». و گفت: «کسی که انس گیرد به ذکر، کی بود چون کسی که انس او به مذکور بود؟». گفتند: «تحقیق تواند کرد عارف بد آنچه او را می رسد و ظاهر می شود؟». گفت: «چگونه چیزی را تحقیق کند که ثابت نبود و چگونه آرام گیرد به چیزی

۲- ظ: در چه چیزی.

۱- ظ: «به» زائد است.

که ظاهر نبود و چگونه نومید گردد از چیزی که پنهان نبود که این حدیث باطنی ظاهر است» و گفت: «هر اشارت که می کند خلق به حق، همه برایشان رد کرده است تا آن گاه که اشارت کنند از حق بحق. و ایشان را بدان اشارت راه نیست.» و گفت: «چون بنده ظاهر شود در چشم بنده، آن عبودیت بود و چون صفات حق بر او ظاهر گردد آن مشاهده بود.» و گفت: «لحظة حرمان است و خطرة خذلان و اشارت هجران و کرامت عذرا و خدای مانع از خدای در نزدیک خدای و این جمله مکر است و لا یأمن مکر الله الا القوم الخاسرون.» و گفت: «در زیر هر نعمتی سه مکر است و در زیر هر طاعتی شش مکر.» و گفت: «عبودیت برخاستن ارادت توسست در ارادت او، و فسخ ارادت و اختیار توسست در اختیار او و ترك آرزوهای توسست در رضاء او.» و گفت: «انبساط به قول با خدا ترك ادب است.» و گفت: «انس گرفتن به مردم از افلاس است و حرکت زبان بی ذکر خدای و سواس.» و گفت: «علامت قربت انقطاع است از همه چیزی جز حق.» و گفت: «جوانمردی آن است که خلق را چون خویشتن خواهی بل که بهتر.» و گفت: «خدمت حریت دل است.» و گفت: «بلندترین منازل رجا حیاست.» و گفت: «غیرت بشریت اشخاص راست و غیرت الهیت بر وقت که ضایع کردند از ما سوی الله.» و گفت: «خوف در وصل سخت تر از خوف در مکر.» و گفت: «هیچ روز نبود که خوف بر من غالب شد که نه در آن روز دری از حکمت و عبرت بردلم گشاده شد.» و گفت: «شکر آن بود که نعمت نبینی، منعم رابینی.» و گفت: «نفسی که بنده در موافقت مولی بر آرد، فاضلتر و بهتر از عبادات جمله عباد از روزگار آدم تا به قیامت.» و گفت: «هزار سال گذشته در هزار سال ناآمده تو را نقد است. درین وقت که هستی بکوش تا تو را مغرور نگرداند اشباح» - یعنی در ارواح زمان نیست و ماضی و مستقبل یکی است - و گفت: «هر که يك ساعت در شب به غفلت بخسبد، هزار ساله راه آخرت واپس افتد.» و گفت: «سهو يك طرفة العین از خدای، اهل

معرفت را شرك بود». و گفت: «آن که محبوب شود به خلق از حق، نبود چنان که محبوب شود به حق - تعالی - از خلق و آن که او را انوار قدس اندر ر بوده بُود، نبود چون کسی که انوار رحمت و مغفرت او [را] در ر بوده بود». و گفت: «هر که فانی شود از حق به حق به سبب قیام حق به حق، فانی شود از ربوبیت، تا عبودیت^۱ چه رسد. هر که به حق تلف بود، حق او را خلف بود». و گفت: «جمعی پدید آمده اند که حاضر می آیند به عادت و می شوند برسم و ازین نشستن و شنودن هیچ زیادت نمی شود مگر بلا».

حسن دامغانی گوید که: «شبلی گفت: ای پسر بر تو باذبه الله، دایم میباش به الله و از ما سوی الله دست بدار. **قُلْ: اللَّهُ، ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ**». گفتند: «آسوده تر کی باشیم؟». گفت: «آن وقت که او را هیچ ذا کر نبینم به جز خود» - یعنی همه من باشم - و گفت: «اگر دانستمی قدر خدای، هیچ نترسیدمی از غیر خدای». و گفت: «در خواب دو تن را دیدم که مرا گفتند: ای شبلی هر که چنین و چنین کند او از غافلان است». و گفت: «عمری است تا انتظار می کنم که نفسی بر آرم پنهان^۲ بود از دلم و دلم آن نداند، نمی توانم». و گفت: «اگر همه^۳ لقمه یی گردد و در دهان شیر خواره یی نهند، مرا بروی رحم آید که هنوز گرسنه مانده است». و گفت: «اگر همه دنیا مرا باشد به جهودی دهم، بزرگی منّتی دانم او را بر خود که از من پذیرد». و گفت: «کَوْن را آن قدر نیست که بر دل من بتواند گذشت و چگونه کَوْن بر دل کسی بگذرد که مَكْوَن را داند».

نقل است که روزی در غلبات وجد بود مضطرب و متحیر؛ **جنید** گفت: «ای شبلی اگر کار خویش با خدا گذاری راحت یابی». شبلی گفت: «ای استاد اگر خدای کار من با من گذارد آن گه راحت یابم». **جنید** گفت: «از شمشیرهای شبلی

۳ - شاید:

۲ - ظاهراً، که پنهان بود

۱ - ظ: به عبودیت.

اگر همه دنیا (یا عبارتی مانند آن).

خون فرو می چکد». نقل است که روزی کسی می گفت: «یارب». گفت: «تا کی گوئی: یارب؟ او می گوید: عبدی، آن بشنو که او می گوید». گفت: «آن می شنوم. از آن این می گویم». گفت: «اکنون می گوی که معذوری». و می گفت: «الهی اگر آسمان را طوق می گردانی و زمین را پابند می کنی و جمله عالم را به خون من تشنه گردانی، من از تو برنگردم».

نقل است که چون وفاتش نزدیک رسید، چشمش تیرگی گرفته بود. خاکستر خواست و بر سر کرد و چندان بی قراری در وی پدید آمد که صفت نتوان کرد. گفتند: «این همه اضطراب چیست؟». گفت: «از ابلیسم رشک می آید و آتش غیرت جانم می سوزد، که من اینجا نشسته، او چیزی از آن خود به کس دیگر دهد: **وَ اِنَّ عَلَیْكَ لَعْنَتِیْ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ**. آن اضافت لعنت به ابلیس نمی توانم دید. می خواهم که مرا بُود که اگر لعنت است نه آخر که از آن اوست؟ و نه در اضافت اوست؟ آن ملعون خود قدر آن چه داند؟ چرا عزیزان امت را ارزانی نداشت تا قدم بر تارک عرش نهادندی؟ جوهری داند قدر جوهر. اگر پادشاه آبگینه یا بلوری بردست نهد گوهری نماید و اگر تره فروشی جوهری خاتم سازد و در انگشت کند آبگینه نماید». و زمانی بیاسود. باز در اضطراب آمد. گفتند: «چه بود؟». گفت: «دو باد می وزد: یکی باد لطف و یکی باد قهر، بر هر که باد لطف وزد به مقصود رسد و بر هر که باد قهر وزد در حجاب گرفتار آید. تا آن باد که را دریابد؟ اگر مرا باد لطف در خواهد یافت، این همه ناکامی و سختی بر امید آن بتوانم کشید و اگر باد قهر خواهد دریافت آنچه به من خواهد رسید این سختی در جنب آن هیچ نخواهد بود». پس گفت: «بر دلم هیچ گران تر از آن نیست که يك درم مظلومه دارم و هزار درم به جای آن بدام دلم قرار نمی گیرد». آن گاه گفت: «مرا طهارت دهید». طهارت دادندش. تخلیل محاسن فراموش کردند، به یادشان داد. **ابو محمد هروی** گوید: «آن شب به نزدیک شبلی بودم، همه شب این بیت می گفت:

كُلُّ بَيْتٍ أَنْتَ سَاكِنُهُ
غَيْرُ مُحْتَاجٍ إِلَى السَّرَجِ
وَجْهَكَ الْمَأْمُولُ حُجَّتُنَا
يَوْمَ يَأْتِي النَّاسُ بِالْحُجَجِ

هر خانه‌یی که تو ساکن آنی، آن خانه را^۱ به چراغ محتاج نبود. آن روی با جمال تو حجت ما خواهد بود. پس خلق جمع آمدند برای نماز جنازه و به آخر بود بدانست^۲ که: حال چیست؟ گفت: «عجبا کارا! جماعتی مردگان آمده‌اند تا برزنده نماز کنند». گفتند: «بگو: لا اله الا الله». گفت: «چون غیر او نیست، نفی چه کنم؟». گفتند: «چاره نیست، کلمه بگو». گفت: «سلطان محبت می‌گوید: رشوت نپذیرم». مگر یکی آواز برداشت و شهادتش تلقین کرد. گفت: «مردم آمده است تا زنده را بیدار کند». آخر چون ساعتی برآمد گفتند: «چونی؟». گفت: «به محبوب پیوستم». و جان بداد و بعد از آن به خوابش دیدند. گفتند: «با منکر و نکیر چه کردی؟». گفت: «در آمدند و گفتند: خدای تو کی است؟». گفتم: خدای من آن است که شما را و جمله فرشتگان را نصب کرد تا پدرم آدم را سجده کردید و من در پشت پدر بودم و در شما نظاره می‌کردم». گفت: «منکر و نکیر با یکدیگر گفتند که: نه تنها جواب خود میدهد بل که جواب جمله فرزندان آدم باز داد. بیا تا برویم».

نقل است از ابوالحسن حُصَری - علیه الرحمة - که گفت: «شبلی را به خواب دیدم. گفتم: با تو چه رفت؟ گفت: مرا حاضر کردند و گفتند: چیزی خواهی؟ گفتم: هار خدایا اگر به جنت عدنم فرود آری، عدل تو است و اگر اهل وصالم گردانی فضل تو است». بار دیگر به خواب دیدند. گفتند: «خدای با تو چه کرد؟». گفت: «مرا مطالبت نکرد به برهان بر دعویها که کردم مگر به يك چیز که: روزی گفتم: هیچ زیان کاری و حسرت بزرگتر از آن نیست که از بهشت بازمانی و به دوزخ فروشوی». گفت: «حق - تعالی - گفت: چه حسرت و زیان کاری بزرگتر از آن که از دیدار من باز گردند و محجوب مانند؟». باری دیگرش بخواب دیدند،

پرسیدند که : « كَيْفَ وَجَدْتَ سُوقَ الْآخِرَةِ ؟ » - گفتند : بازار آخرت چگونه یافتی؟ -
گفت : « بازاری است که رونق ندارد درین بازار ، مگر جگرهای سوخته و دل‌های
شکسته و باقی همه هیچ نیست که اینها سوخته را مرهم می‌نهند و شکسته را بازمی‌بندند
و به هیچ التفات نمی‌کنند » . رحمة الله عليه .

بگریختند . چون روز دیگر باز آمدند ، گفتند : «شیخ سوخته باشد» . شیخ رادیدند در محراب نشسته ، روی او چون ماه می تافت . گفتند : «شیخا ! این چه حالت است ؟ که ما چنان دانستیم که جمله روی تو سوخته باشد» . گفت : «آری کسی که بر این درگاه آب روی خود ریخته^۱ بود ، آتش روی او نتواند سوخت» . و گفت : «عشق آتش است ، در سینه و دل عاشقان مشتعل گردد و هر چه مادون الله است همه را بسوزاند و خاکستر می کند» .

از ابن سالم شنودم که گفت : «نیت به خداست و از خداست و برای خداست و آفاتی که در نماز افتد از نیت افتد و اگر چه بسیار بود آنرا موازنه نتوان کرد بانیتی که خدا را بود و به خدای بود» . و سخن او ست که گفت : «مردمان در ادب بر سه قسم اند : یکی اهل^۲ دنیا که ادب به نزدیک ایشان فصاحت و بلاغت و حفظ علم و رسم و اسماء ملوک و اشعار عرب است ، و دیگر اهل دین که ادب به نزدیک ایشان تأدیب جوارح و حفظ حدود و ترک شهوات و ریاضت نفس بود ، و دیگر اهل خصوص که به نزدیک ایشان ادب طهارت دل و مراعات سر و وفاء عهد و نگاه داشتن وقت است و کم نگرستن به خاطرهای پراگنده و نیکو کرداری در محل طلب و وقت حضور و مقام قرب است» . نقل است که گفت : هر جنازه یی که بر پیش خاک من بگذارند^۳ مغفور بود تا در طوس هر جنازه یی که آرند نخست در پیش خاک او بدارند^۴ به حکم این اشارت ، و آن گاه ببرند ؛ قدس الله سره العزیز و رحمه الله علیه .

۱- ظ : نریخته . «ن» و چاپهای دیگر مانند متن است .

۲- «ن» ، بر اهل

۳- «ه» . بگذرانند

۴- «ن» ؛ بر آرند . متن مطابق «ه» است .

دنیا .

ذکر شیخ ابوالعباس قصاب ، رحمة الله عليه

آن گستاخ در گاه ، آن مقبول الله ، آن کامل معرفت ، آن عامل مملکت ، آن قطب اصحاب ، شیخ وقت ، **ابوالعباس قصاب** - رحمة الله عليه - شیخ عالم و محترم مشایخ بود و صدیق وقت بود و در فتوت و مروّت پادشاه ، و در آفات عیوب نفس دیدن اعجوبه بود ؛ و در ریاضت و کرامت و فراست و معرفت شأنی عظیم داشت . او را «عامل مملکت» گفته اند و پیر و سلطان عهد بود و شیخ میهنه را گفت که : «اشارت و عبارت نصیب توست» .

نقل است که شیخ **ابوسعید** را گفت : «اگر تو را پرسند که : خدای - تعالی - شناسی ؟ مگو که : شناسم ، که آن شرك است و مگو که : نشناسم ، که آن کفر است ولیکن چنین گوی که : **عَرَفْنَا اللَّهَ ذَاتَهُ بِفَضْلِهِ** - یعنی خدای - تعالی - ما را آشنای ذات خود گرداناد به فضل خویش - و گفت : «اگر خواهد و اگر نه ، با خدای خوی می باید کرد و اگر نه در رنج باشد» . و گفت : «اگر با تو خیر خواهد علم را در جوارح تو نگاه دارد و اندامهای تو يك به يك از تو بستاند و با خویشتن گیرد و نیستی تو به تو نماید تا به نیستی تو هستی او آشکارا شود ، به صفات خویش در خلق نگری ، خلق را چون گوی بینی در میدان قدرت ، پس گردانیدن گوی

خداوند گوی را بود» و گفت: «هر کسی از وی آزادی طلبند و من از او بندگی، که بنده او در بند او به سلامت بود و آزاد در معرض هلاکت». و گفت: «فرق میان من و شما يك چیز بیش نیست و آن آن است که شما مرا ما گوید و ما فرا او گوئیم، شما از ما شنوید و ما از او شنویم و شما ما را بینید و ما او را بینیم والا ما نیز چون شما مردمیم». و گفت: «پیران آینه تواند. چنان بینی ایشان را که تویی». و گفت: «مریدی اگر به يك خدمت درویش قیام نماید آن وی را بهتر بود از صد رکعت نماز افزونی، و اگر يك لقمه از طعام کم خورد وی را بهتر از آنکه همه شب نماز کند». و گفت: «بسیار چیزها را دوست داریم که يك ذره آنجا نباشیم». و گفت: «صوفیان می آمدندی هر کسی به چیزی و به جایی بایستی، و مرا پای نبایستی. و هر کسی را منی بایستی و مرا من نبایستی، مرا بایستی که من نباشم». و گفت: «طاعت و معصیت من در دو چیز بسته اند: چون بخورم مایه همه معصیت در خود بیابم و چون دست باز کشم اصل همه طاعت از خود بیابم». و وقتی علم ظاهر را یاد کرد و گفت: «آن جوهری است که دعوت صدو بیست و اندهزار پیغامبر در آن نهاده اند. اگر از آن جوهر ذره یی پدید آید از پرده توحید زود از هستی خویش این همه در فنا رود» و گفت: «نه معرفت است و نه بصیرت و نه نور و نه ظلمت نه فنا. آن هستی هست است».

و گفت: «**مصطفی** نمرده است. نصیب چشم تو از **مصطفی** مرده است». و گفت: «پادشاه عالم را بندگانی اند که دنیا و زینت دنیا به خلق رها کرده اند و سرای آخرت و بهشت به مطیعان گذاشته و ایشان با خداوند قرار گرفته، گویند: ما را خود این نه بس که رقم عبودیت از درگاه ربوبیت بر جان ما کشیده اند؟ که ما چیزی دیگر طلبیم؟». و گفت: «**خنك** آن بنده که او را یاد نمودند». و گفت: «جوانمردان راحت خلق اند نه وحشت خلق، که ایشان را صحبت با خدای بود از خلق و از خدای به خلق نگرند». و گفت: «صحبت نیکان و بقعه های گرامی بنده را به خدای نزدیک نکند، بنده به خدایی خدای نزدیک کند. صحبت با آن دار

که باطن و ظاهر به صحبت او روشن شود». و گفت: «حق - تعالی - از صد هزار
فرزند آدم یکی را بردارد برای خویش». و گفت: «دنیا گنده است و گنده تر از
دنیا دلی است که خدای - تعالی - آن دل به عشق دنیا مبتلا گردانیده است». و
گفت: «هر چند که خلق به خالق نزدیکتر است، نزدیک خلق عاجزتر است». و
گفت: «همه اسیر وقت اند و وقت اوست و همه اسیر خاطرند و خاطر اوست». و
گفت: «دعوت صد و بیست و اند هزار پیغامبر - علیهم السلام - همه - حق است
لیکن صفت خلق است، چون حقیقت نشان کند^۱، نه حق ماند و نه باطل». و
گفت: «چون من و تو باقی بود^۲، اشارت باشد و عبارت، و چون من و تو
برخاست نه اشارت ماند و نه عبارت». و گفت: «اگر تو را از او آگهی بودی،
نیارستی گفت که از او آگهی است». و گفت: «شب و روز بیست و چهار ساعت
است، هیچ ساعتی نیست تا او را بر تو آمدنی نیست». و گفت: «[اگر] امر
خویش بر تو نگاه دارد دست برده ای، و اگر ندارد آدم باید با همه فرزندان
تا با تو بگریند». و گفت: «اگر کسی بودی که خدایی را طلب کردی جز خدای،
خدای دو بودی». و گفت: «خدای را خدای جوید، خدای را خدای یابد،
خدای را خدای داند». و گفت: «اگر خدای یک ذره به عرش نزدیکتر بودی،
از آنکه به ثری، خدایی را نشایستی». و گفت: «من با اهل سعادت به رسول
صحبت کنم و با اهل شقاوت به خدا». و گفت: «از شما در نخواهم ادب، بیهوده
مادری بود که از فرزند شیر خواره ادب در خواهد. از شما ادب آن در خواهد
که با شما به نصیب خویش زندگانی کند». و گفت: «ابلیس کشته خداوند است.
جوانمردی نبود کشته خداوند خویش را سنگ انداختن». و گفت: «اگر در
قیامت حساب در دست من کند^۳ بیند که چه کنم: همه را در پیش کنم و ابلیس را مقام

۱- «ه» : و ظاهر گردد. ۲- «ن» : گفت: من و تو بود..... متن مطابق «ه» است.

۳- «ن» : فردا حساب قیامت کند در دست من کند. متن مطابق «ه» است.

سازم. وليكن نكند». و گفت: «هرگز كس مرا ندیده است و هر كه مرا بیند از من صفت خویش بیند». و گفت: «يك سجده كه بر من براند به هستی خویش و نیستی من، بر من گرامی تر از هر چه آفرید و آفریند». و گفت: «من فخر آدم و قرّة العین مصطفی ام، آدم فخر کند كه گوید: این ذرّیت من است. پیغامبر را چشم روشن گردد كه گوید: این از امت من است». و گفت: «وطاء من بزرگ است از او باز نگردم تا از آدم تا محمد در تحت وطای من نیارد» - این آن معنی است كه شیخ بایزید گفته است: **لِوَأَنِّي اعْظِمُ مِنْ لُؤَاءِ مُحَمَّدٍ** و شرح این در پیش داده ایم -

از او پرسیدند كه: «زهد چیست؟». گفت: «بر لب دریای غیب ایستاده بودم، بیلی در دست، يك بیل فرو بردم، از عرش تا ثری بدان يك بیل بر آوردم، چنان كه دوم بیل را هیچ نمانده بود، و این كمترین درجه زهد است» - یعنی هر چه صورت بود در قدم اول از پیشم برخاست - و گفت: «حق - تعالی - قومی را به بهشت فرو آورد و قومی را به دوزخ. پس مهار بهشت و دوزخ بگیرد و در دریای غیب اندازد». و گفت: «آنجا كه خدای بود روح بود و بس». و گفت: «اهل بهشت به بهشت فرود آیند و اهل دوزخ به دوزخ. پس جای جوانمردان كجا بود؟ كه او را جای نبود نه در دنیا و نه در آخرت».

نقل است كه یکی قیامت را به خواب دید و شیخ را طلب می كرد، در جمله عرصات شیخ را هیچ جای نیافت. دیگر روز بیامد و شیخ را آن خواب بگفت. شیخ گفت: «آن گاه چنین خوابت را رایگان نگویند. چون ما نبودیم اصلاً، ما را چون باز توان یافت؟ و اعوذ بالله از آن كه ما را فردا باز توان یافت».

نقل است كه یکی به نزدیک او آمد و گفت: «یا شیخ می خواهم كه به حج روم». گفت: «مادر و پدر داری؟». گفت: «دارم». گفت: «برو رضاء ایشان نگاه دار». برفت و بار دیگر باز آمد و گفت: «اندیشه حج سخت شد». گفت: «دوست پدر! قدم

در این راه به صدق نهاده‌ای . اگر به صدق نهاده بودیش نامه از کوفه باز رسیدی .

نقل است که يك روز در خلوت بود . مؤذن گفت : «قَدَامَتِ الصَّلَاةُ» . گفت :

«چون سخت است از صدر و از درگاه می باید آمد» . برخاست و عزم نماز کرد .

نقل است که کسی از او پرسید که : «شیخا کرامت توجیست؟» . گفت : «من

کرامات نمی دانم . اما آن می دانم که در ابتدا هر روز گوسفندی بکشتمی و تا شب بر

سر نهاده می گردانیدمی در جمله شهر ، تا تسویبی سود کردمی یا نه . امروز چنان می بینم

که مردان عالم برمی خیزند و از مشرق تا به مغرب به زیارت ما پای افزارد رپا می کنند ،

چه کرامت خواهید زیادت از این ؟» . رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْأَوَابِ .

ذکر شیخ ابوعلی دقاق ، رحمة الله عليه

آن استاد علم و بیان ، آن بنیاد کشف و عیان ، آن گمشده عشق و مودت ،
 آن سوخته شوق و محبت ، آن مخلص درد و اشتیاق ، شیخ وقت ابوعلی دقاق -
 رحمة الله عليه و قدس الله سره العزیز - امام وقت بود و شیخ عهد و سلطان طریقت
 و پادشاه حقیقت ، و زبان حق بود . در احادیث و تفسیر ، و بیان و تقریر ، و وعظ
 و تذکیر ، شأنی عظیم داشت و در ریاضت و کرامت آیتی بود و در لطایف و حقایق
 و مقام و حال متعین . مرید نصر آبادی بود و بسی مشایخ کبار را دیده بود و خدمت
 کرده . بزرگان گفته اند : « در هر عهدهی نوحه گری بوده است و نوحه گر آن وقت
 بوعلی دقاق است » . آن درد شوق و سوز و ذوق که او را بوده است کس را نشان
 ندهند ؛ و هرگز در عمر خویش پشت باز ننهاده بود و ابتدا در مرو بود که واقعه
 بدو فرود آمد . چنان که به یکی از کبار مشایخ گفت : « در مرو ابلیس را دیدم که
 خاک بر سر می کرد . گفتم : ای لعین ! چه بوده است ؟ گفت : خلعتی که هفتصد
 هزار سال است تا منتظر آن بودم و در آرزوی آن می سوختم ، در بر پسر آردفروشی
 انداختند » .

شیخ بوعلی فارمدی با کمال عظمت خویش می گوید : « مرا هیچ حجت فردا
 نخواهد بود ، الا آن که گویم هم نام بوعلی دقاق ام » و استاد بوعلی می گوید : « درخت

خودرو است^۱ که کسی او را نپرورده باشد، برگ بیاورد ولیکن بار نیارد و اگر بار^۲ بیارد بی مزه آرد. مرد نیز هم چنین باشد چون او را استاد نبوده باشد از او هیچ چیز نیاید^۳. پس گفت: «من این طریق از نصر آبادی گرفتم و او از شبلی و او از جنید و او از سری و او از داود و او از معروف و او از تابعین». و گفت: «هرگز نزدیک استاد ابوالقاسم نصر آبادی نرفتم تا غسل نکردم». و به ابتدا که او را در مرو مجلسی نهادند، به سبب آن بود که ابوعلی شَبْوِی^۴ پیری بود به شکوه. گفت: «ما را از این سخن نفّسی زن». استاد گفت: «ما را آن نیست». گفت: «روا باشد که ما نیاز خویش به تو دهیم. تو را بر نیاز ما سخن گشاده گردد». استاد سخن گفت تا از آنجا کار را در پیوست.

نقل است که بعد از آن که سالها غایب بود، سفر حجاز و سفرهای دیگر کرده بود و ریاضت‌ها کشیده، روزی برهنه به ری رسید و به خانقاه عبدالله عمر - رضی الله عنهما - فرود آمد. کسی او را باز شناخت و گفت: «استاد است». پس خلق بر او زحمت کردند. بزرگان گرد آمدند تا درس گوید و مناظره کند. گفت: «این خود صورت نبندد ولکن انشاء الله که سخنی چند گفته شود». پس منبر نهادند. و هنوز حکایت مجلس او کنند که آن روز چون بر منبر شد اشارت به جانب راست کرد و گفت: «الله اکبر». پس روی به مقابله کرد و گفت: «رضوان من الله اکبر». پس اشارت به جانب چپ کرد و گفت: «والله خیر و ابقى». خلق به يك بار به هم بر آمدند و غریو برخاست تا چندین جنازه بر گرفتند. استاد در میان آن مشغله‌ها از منبر فرود آمده بود. بعد از آن او را طلب کردند، نیافتند. به شهر مرو رفت تا آن گاه به نشابور افتاد. درویشی گفت: «روزی به مجلس او در آمدم به نیت آن که پرسه از متوکلان؛ و او دستاری طبری بر سر داشت. دلم بد آن میل

۱- ظ: «است» زائد است با توجه به جمله‌های بعد. ۲- «ن»: برگ. متن

مطابق «ه» است. ۳- ظ: هیچ خیر. ۴- «ن»: شَبْوِی. متن با توجه به مأخذ

دیگر تصحیح شده است.

کرد . گفتم : ایها الاستاد ! تو کل چه باشد ؟ گفت : آن که طمع ازدستار مردمان کوتاه کنی ؛ و دستار در من انداخت .

و گفت : « وقتی بیمار بودم . مرا آرزوی نشابور بگرفت . به خواب دیدم که قایلی گفت که : تو ازین شهر نتوانی رفت که جماعتی از پریان را سخن تو خوش آمده است و به مجلس تو هرروز حاضر باشند . تو از بهر ایشان بازداشتهای درین شهر . »

نقل است که در میان مردمان چون چیزی افتادی که دل مردمان بدان مشغول شدی ، استاد گفت^۱ : « این از غیرت حق است . می خواهد که آنچه می رود نرود . »

نقل است که يك روز بر سر منبر ملامت آدمی می کرد که : « چه سودست ؟ حسود و مُعْجِب و متکبر ! و آنچه بدین ماند . » سایلی گفت : « با این همه صفات ذمیمه که آدمی دارد اما جای دوستی دارد . » استاد گفت : « از خدا بترسید که می گوید : **يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ** . »

نقل است که روزی بر سر منبر می گفت : « خدا و خداو خدا . کسی گفت : « خواجه خدا چه بود ؟ » . گفت : « نمی دانم . » گفت : « چون نمی دانی چرا می گویی ؟ » . گفت : « این نگویم چه کنم ؟ » .

نقل است که درویشی در مجلس او برخاست و گفت : « درویشم و سه روز است تا چیزی نخورده ام . » و جماعتی از مشایخ حاضر بودند ، او بانگ برآورد که : « دروغ می گویی که فقر سر پادشاه است و پادشاه سر خویش به جایی نهد که او با کسی گوید و عرضه کند به عمرو و به زید . »

نقل است که مردی فُقّاعی بود . بر در خانقاه استاده . به وقت سفره بیامدی و چیزی از آن فُقّاع بیاوردی و بر سفره نشستی و فُقّاع به صوفیان دادی و چون سیر بخوردندی آنچه فاضل آمدی بپردی . روزی بر لفظ استاد برفت که : « این

جوانمرد وقتی صافی دارد . « شبانه استاد به خوابش دید . گفت : جایی بالا دیدم . جمله ارکان دین و دنیا جمع شده و میان من و ایشان بالایی بودی و من بدان بالا باز شدم . مانعی پیشم آمد تا هر چند خواستم که بر آنجا روم نتوانستم شد . ناگاه فقّاعی پیام‌دی و گفتی . « ابوعلی دست به من ده ، که درین راه شیران‌پس رو باهاند » . پس دیگر روز استاد بر منبر بود . فقّاعی از در درآمد . استاد گفت : او را راه دهید ، که اگر دوش دستگیر ما نبودی ما از بازماندگان بودیم » . فقّاعی گفت : « استاد ! هر شب ما آنجا آییم . به يك شب که تو آمدی ما را غم‌زی کردی ؟ » .

نقل است که روزی یکی در آمد که : « از جای دور آمده‌ام نزدیک تو ای استاد ! » . گفت : « این حدیث به قطع مسافت نیست . از نفس خویش گامی فراتر نه که همه مقصودها تو را به حاصل است » .

نقل است که یکی در آمد و شکایت کرد از دست^۱ شیطان . استاد گفت : « درخت [تعلق از بن بر کن^۲ تا گنجشک بر آن ننشیند که تا آشیان دیودر او بود ، مرغان شیطان بر او می‌نشینند » .

نقل است که بازرگانی بود **خُشگو**^۳ نام ، مگر رنجور شد ، شیخ به عیادت او آمد . گفت : « ای فلان ! چه افتاده است ؟ » گفت : « نیم شبی برخاستم تا وضو سازم و نماز شب کنم . تابانی در پشتم افتاد و دردی سخت پدید آمد و تب در پیوست » . استاد گفت : « تو را با فضول چه کار تا نماز شب کنی ؟ تا لاجرم به درد پشت مبتلا گردی . تو را مردار دنیا از خود دور باید کرد . کسی که سرش درد کند او را طلایی بر پای نهند ، هرگز به نشود ؛ و چون دست نجس بود او آستین شویید ، هرگز پاك نگردد » .

نقل است که يك روز به خانه مریدی شد . و آن مرد دیر گاه بود تا در انتظار

۱- «ه» : از وساوس . ۲- «ن» : از میان برکن . «ه» : از میان سرای از بیخ

و بن برکن . ۳- ظ : خوشگو

او بود - چون شیخ در آمد گفت : « ای شیخ يك سخن بگویم ؟ » . گفت : « بگوی » .
گفت : « کی خواهی رفت ؟ » گفت : « ای بیچاره هنوز وصال نیافته آواز فراق
بلند کردی ؟ » .

نقل است که روزی صوفی پیش استاد نشسته بود . عطسه داد . گفت : « يَرْحَمُكَ
رَبُّكَ » . صوفی در حال پای افزار در پای کردن گرفت بر عزم رفتن . گفتند : « حال
چیست ؟ » . گفت : « چون زبان شیخ بر ما به رحمت گشاده شد ، کاری که بایست
بر آمد . چه خواهد بود بیش از این ؟ » . این بگفت و برفت .

نقل است که روزی استاد نشسته بود و مرقعی نوزبیا در پوشیده و در عهد ،
شیخ ابوالحسن بُرَنُودِی یکی بود از عقلاء مجانین . از در خانقاه در آمد پوستینی
کهنه آلوده پوشیده . استاد به طیبیت می گفت -- و در مرقع خویش می نگریست -
که : « بوالحسن به چند خریده ای این پوستین ؟ » . شیخ نعره بزد و گفت :
« بوعلی رعنائی مکن ، که این پوستین به همه دنیا خریده ام و به همه بهشت باز
نفروشم » . استاد سر در پیش افکند و زار بگریست ؛ و چنین گفتند که : « دیگر
هر گز با هیچ کس طیبیت نکرد » .

نقل است که استاد گفت : « روزی درویشی در خانقاه در آمد که : گوشه یی با
من پردازید تا بمیرم ، او را خانه پرداختیم . در آنجا شد و چشم در گوشه یی گذاشت
و می گفت : الله الله ، و من پنهان گوش می داشتم . گفت : ای ابوعلی ! مرا مبشول .
برفتم و باز آمدم . او همان می گفت تا جان بداد . کسی به طلب غسال و کرباس
فرستادیم ، تا نگاه کردیم او را هیچ جای ندیدیم . حیران فروماندیم . گفتم : این کس
را به من نمودی خداوندا ! به زندگی بدیدمش و به مردگی ناپدید شد . او کجا
شد ؟ » هاتفی آواز داد که : « چه جویی کسی را که ملك الموت جست ، نیافت .
حور و قصور جستند ، نیافتند » . گفتم : « خداوندا او کجا رفت ؟ » . آواز آمد :
« فِي مَقْعَدِ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ » .

استاد گفت : « وقتی پیری را دیدم ، در مسجدی خراب ، خون می گریست ،

چنان که زمین مسجد رنگ گرفته بود . گفتم : ای پیر با خویشتن رفقی بکن ، تو را چه افتاده است ؟ گفتم : ای جوانمرد طاقتم برسید در آرزوی لقاء او . و گفتم : « خداوندی بر بنده خود خشم گرفت ، شفعیان فرا کرد تا او را عفو کرد و بنده همچنان می گریست . شفیع گفت : اکنون این گریستن بر چیست ؟ او تو را عفو کرد . خداوند گفت : او رضاء من می جوید و او را اندر آن راه نیست . بد آن همی گرید . »

نقل است که يك روز جوانی از در خانقاه در آمد و بنشست . گفت : « اگر کسی را اندیشه معصیتی به خاطر در آید ، طهارت را هیچ زیان دارد ؟ استاد بگریست و گفت : « سؤال این جوانمرد را جواب بگوئید . » زین الاسلام گفت : « مرا خاطری در آمد . لکن از استاد شرم داشتم که بگویم طهارت ظاهر را خلل نکند اما طهارت باطن را بشکند . »

نقل است که گفت : [مرا] درد چشم پدید آمد چنان که از درد مدتی بی قرار شدم ، و خوابم نیامد ، ناگاه لحظه‌یی در خواب شدم . آوازی شنیدم که **الَیْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَه** ؟ پس بیدار شدم ، دردم برفت و دیگر هرگز درد چشم نبود .

يك روز استاد **ابوسعید خرگوشی** و استاد **بوعلی** را از حمام باز آورده بودند . و هردو بیمار بودند . استاد **بوعلی** بدو گفت : « چه بود اگر همچنین هردو به سلامت نشسته باشیم تا وقت نماز در آید . و به تعجب بماندم که : چندین بار طهارت می باید کرد . » و ایشان هردو را يك علت بود - **بوسعید** دهان بر گوش استاد نهاد و گفت : « راست بد آن ماند که ستیزه همی کند ، لیکن هر چه از او بود خوش بود . »

نقل است که گفت : « وقتی در بیابانی پانزده شبانه روز گم شدم . چون راه باز یافتم لشکری دیدم که مرا شربت آب داد . زیان کاری آن شربت آب سی سال است که هنوز در دل من مانده است . »

نقل است که بعضی را از مریدان که سخت تر بودند ایشان را در زمستان به آب سرد غسل فرمودی و بعضی را که نازک تر بودند با ایشان رفق کردی و

گفتی . « با هر کسی کار به قدر وسع او توان کرد » . و گفتی : « کسی که بقالی خواهد کرد ، او را به خروار اشنان باید اما اگر جامه خواهد شست او را ده سِتر اشنان تمام بود » . یعنی : علم آن قدر تمام است که بد آن کار کنی ، اما اگر برای فروختن آموزی هر گزت کار بر نیاید ، که مقصود از علم عمل است و تواضع ، چنان که نقل است که : روزی به هرو به دعوتش خواندند . در راه که می رفت از خانه یی ناله پیرزنی می آمد که می گفت : « بار خدایا مرا چنین گرسنه بگذاشته ای و چندین طفل بر من گماشته ای ، آخر این چه چیز است که تو با من می کنی ؟ » . شیخ بر گذشت و چون به دعوت رسید ، بفرمود تا طبقی بیاراستند . خداوند دعوت شادمان شد که : « امروز شیخ زَلَّه خواهد کرد تا بدخانه برد » - و او را نه خانه بود و نه اهل - چون بیاراستند ، برخاست و بر سر نهاد و بر در سرای آن پیر زن ببرد^۱ و بدیشان داد . بین تا این چه شکستن^۲ و نیاز بوده باشد ؟ و یک روز می گفته است : « اگر فردا مرا به دوزخ فرستند کُفَّارم سرزنش کنند که : ای شیخ چه فرق است میان ما و تو ؟ . من گویم : جهانمردی باید . آخر مرا روز با زاری بوده باشد . ولیکن سنت خدا این است .

وَ اَيُّ نَعِيمٍ لَا يَكْدُرُهُ الدَّهْرُ ؟

فَلَمَّا اَضَاءَ الصَّبْحُ فَرَّقَ بَيْنَنَا

عجب اینست با سخنی چنین ، هم او می گوید که : « [اگر] بدانمی که روز قیامت قدمی وراء من خواهد بود ، از هر چه کرده ام روی بگردانمی » - اما شاید که در آن وقت که این گفته باشد او را با او داده باشند تا همه محو محض عبودیت بود و در این وقت او را از میان برداشته باشند ، و بر زبان او سخن می رانده تا محو ربوبیت بوده باشد - چنان که نقل است که یک روز عید به مصلی خلقی انبوه حاضر بودند . او را خوش آمد ، گفت : « به عزّت تو ، اگر مرا خبر باشد که از ایشان کسی پیش از من تو را بیند ، بر فور بی هیچ توقفی^۳ جان از من بر آید » . و اما^۴ شاید که

۱- «ن» : بر در سرای پیرزن نهاد و ببرد . متن مطابق «ه» است .

۲- «ن» : توقعی . ۳- «ن» : و دیگر . متن مطابق «ه» است .

۴- «ه» :

چون آنجا زمان نباشد، از پیش و پس و از پس دیدن نباشد. شرح این سخن دراز است: **لَيْسَ عِنْدَ اللَّهِ صَبَاحٌ وَلَا مَسَاءٌ.**

و او را کلماتی عالی است: و گفت: «نگر تا از بهر او با هیچ آفریده خصومت نکنی، که آن گاه دعوی کرده باشی که 'تو آن تویی. و تو آن خود نیستی، تو را خداوندی است. شغل خویش بدو باز گذار تا خود خصمی **مُلْك** خویش او کند». و گفت: «چنان باش که مرده باشی و سه روز بر آمده». و گفت: «هر که جان خود را جاروب در معشوق نمی کند او عاشق نیست». و گفت: «هر که را به دون حق انس باشد در حال خود، ضعیف باشد و هر که جز از وی گوید در مقال خود، کاذب باشد». و گفت: «هر که **نَيْت** مخالفت پیر کند بر طریقت بنماند و **عِلَاقَه** ایشان بریده گردد هر چند در **يَك** بقعه باشند؛ و هر که صحبت پیری کند آن گاه به دل اعتراض کند عهد صحبت بشکست و توبه بروی واجب شد با آن که گفته اند: حقوق استاد را توبه نباشد». و گفت: «**تَرْك** ادب درختی است که راندن بار آورد. هر که بی ادبی کند بر بساط پادشاهان، به درگاه فرستند و هر که بی ادبی کند بر درگاه، باستوربانی فرستند». و گفت: «هر که با او صحبت کند بی ادب، جهل او او را به کشتن سپارد زود». و گفت: «هر که را ایستادگی نبود باخدای در بدایت نتواند نشست با او در نهایت؛ و در نهایت ایستادگی از راه مجاهده، نشستنی دست دهد از راه مشاهده». و گفت: «خدمت که بود بر درگاه بود. بر بساط، مشاهده بود به نعت هیبت، بعد از آن افسردگی بود از استیلاء قربت، بعد از آن فنا بود از خود در تمامی غیبت، و از بهر این است که احوال مشایخ در نهایت از مجاهده به سکون باز می گردد و آورد ظاهر ایشان برقرار نمی ماند».

و گفت: «چون مرید مجرد بود در بدایت از همّی، و در نهایت از همّتی، او معطل بود؛ و همّ آن است که مشغول گرداند ظاهر او را به عبادت و همّت آن است که جمع گرداند باطن او را به مراقبت». و گفت: «شادی طلب تمامتر از

شادی وجدان ، از بهر آن که شادی وجدان را خطر زوال است و در طلب امید وصال . و گفت : «این حدیث نه به علت است است و نه از جهد ولیکن طینت است ، کَمَا قَالَ اللَّهُ يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّونَهُ - گفت ایشان را دوست داریم و ایشان ما را دوست دارند - و در میان ذکر طاعت و عبادت نکرد و محبت مجرد یاد کرد از علت . و گفت : «مصیبت ما امروز بیش از مصیبت اهل دوزخ خواهد بود فردا ، از بهر آن که اهل دوزخ را فردا ثواب فوت خواهد شد و ما را امروز به نقد وقت مشاهده خدمت حق فوت می شود ؛ و تو فرقی می کن میان این دو مصیبت . و گفت : «هر که ترك حرام کند از دوزخ نجات یابد و هر که ترك شبهت کند به بهشت رسد و هر که ترك زیادتى کند به خدای رسد». و گفت : «بدین حدیث نتوان رسید به مردی ، هر که در این حدیث رسد از اینجا خلاص نتوان یافت به مردی . و گفت : «آن آرایش که گاه گاه به مردم در آید ، بی سببی از اطلاع حق بود که متجلی شود روح را . و گفت : «اگر بنده مطیع خداوند بود در جمله عمر مگر نفسی ، و او را در حظیره قدس فرود آرند چون حسرات آن نفس برو کشف کنند آن بهشت بروی دوزخ گردد ؛ و اگر در جمله عمر طاعت نچشیده بود مگر نفسی ، اگر او را در دوزخ کنند و کشف گردانند بر او ، این يك نفس ، آتش فرو میرد و دوزخ بر او بهشت شود». و گفت : «هر که حاضر است اگر سرخویش اختیار کند بد آن مطالبت کنند و اگر غایب است که اختیار کند ، نپرسند . و گفت : «اگر عقوبت کند اظهار قدرت بود و اگر بیامرزد اظهار رحمت بود و همه کس بیش نرسد^۱ . و گفت : «غربت آن نیست که برادران ، یوسف را به درمی چند بفروختند . غریب آن مدبر است که آخرت را به دنیا فروشد . و گفت : «باید که هر که این آیت بشنود : وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا - الْآيَةُ - به جان در باختن بخیلی نکند . و گفت : «إِيَّاكَ نَعْبُدُ تو را نگاه داشتن شریعت است و إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ امر به حقیقت است . و گفت : «چون حق - تعالی - تنهای شما را بخریده است به بهشت ، به

۱- شاید ، آرامش . ۲- این جمله در «ه» نیست (۱)!

دیگری مفروشید که بیع درست نباشد و اگر باشد سود نکند». و گفت: «سه رتبت است: سؤال و دعا و ثنا، سؤال آن را که دنیا خواهد، دعا آن را که عقبی خواهد، ثناء آن را که مولی خواهد». و گفت: «مراتب سخاوت سه قسم است: سخاوت و جود و ایثار. هر که حق را بر نفس خود برگزیند صاحب سخاوت است و هر که حق را بر دل خود برگزیند صاحب جود است و هر که حق را بر جان خود برگزیند صاحب ایثار است». و گفت: «هر که از حق خاموش گردد دیوی بود گنگ». و گفت: «بر شما باد که حذر کنید از صحبت سلاطین، که ایشان را رأی چون رأی کودکان بود و صولت چون صولت شیران». و گفت: «شیوه سلاطین آن است که از ایشان صبر و با ایشان طاقت نیست». و گفت: «معنی **وَلَا تُحْمِلُنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ**: پناه خواست از فراق». و گفت: «تواضع توانگران درویشان را دیانت است و تواضع درویشان توانگران را خیانت». و گفت: «اگر ملایکه طالب علم را پر بگسترانند، آن که طالب معلوم بود خود چگونه بود؟». و گفت: «اگر طلب علم فریضه است، طلب معلوم فریضه تر». و گفت: «مرید آن است که در عمر خویش نخسبد و مرد آن که يك ساعت نخسبد^۱ و پیغامبر چنین بود - علیه السلام - چون از معراج باز آمد هر گز دیگر نخفت زیرا که همه دل شده بود». و گفت: «ابراهیم - علیه السلام - اسماعیل را گفت: ای پسر در خواب دیدم که تو را قربان همی باید کرد. گفت: ای پدر اگر نخفتی آن خواب ندیدی». و گفت: «دیدار در دنیا به اسرار بود و در آخرت به ابصار». و گفت: «ارادت و همت امانت حق است پیش ارباب بدایات و اصحاب نهایت. ارباب بدایت به ارادت طاعت مجاهده توانند کرد و اصحاب نهایت به همت به مکاشفه و مشاهده توانند رسید؛ و همت چون کیمیاست طالب مال را، و همت قراری است بی آرام که هر گز ساکن نشود نه در دنیا و نه در آخرت». و گفت: «جهد توانگران به مال است و جهد درویشان به جان». و گفت: «صحبت کردن با ازدها آسانتر که با درویشی که همه بخیل است^۲». و گفت:

۱- «ن»: نخسبند.

۲- ظ: «همه بخل است» یا «همه» زائد مینماید.

« بزرگترین همه چیزها نشستن بر بساط فقر است و ترک گرفتن آفاق به کلی چنان که او را نه معلومی بود نه جاهی نه مالی نه چیزی ». گفتند : « هر کسی که بدین صفت بود او را هیچ ثواب بود ؟ ». گفت : « آنچه مردمان می پوشند او می پوشد و آنچه می خورند او می خورد و لیکن به سر از ایشان جدا بود ». و گفت : « وقت تو آن است که آنجای ، اگر وقت تو دنیاست به دنیایی و اگر عقباست به عقبایی ، و اگر شادی است در شادی و اگر اندوه است در اندوهی ». و گفت : « چنان که تو را از شکم مادر بیرون آورد از میان نجاست و^۱ شیر پاک خالص غذای تو گردانید و تو را به پاکی پرورش داد همچنان از دنیا بیرون بردت از میان گناه و معاصی و شراب رحمت و مغفرت و عزت چشانند و پاک گرداند و در بهشت فرود آرد پاک از همه آفتی ». و گفت : « خدای - تعالی - عاصیان را دوست می دارد ، خطاب میکند سید المرسلین را - صلوات الله و سلامه علیه - که : نماز شب کن تا مقام شفاعت یابی به نبیّتی که مادران شب دایه را بیدار کنند تا شیر به فرزند دهند^۲ ».

گفتند : « فتوت چیست ؟ ». گفت : « حرکت کردن از برای دیگران و از پیغمبر بود - علیه السلام - که فردا همه خواهند گفت : **نَفْسِي نَفْسِي** ، او خواهد گفت : **أُمَّتِي أُمَّتِي** ». و گفت : « جمع اثباتی است بی نفی و تفرقه نفی است بی اثبات ، و تفرقه آن بود که به تو منسوب بود و جمع آن که از تو برده باشد ». و گفت : « فقر عطای حق است ، هر که به حق آن قیام نکند به سبب آن که از او شکایت کند ، آن سبب عقوبت او گردد ». و گفت : « اگر توبه از بیم دوزخ یا امید بهشت می کنی ، بی همتی است . توبه بر آن کن خدایت^۳ دوست دارد : **إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ** ». و گفت : « تو کل صفت انبیا بود و تسلیم صفت ابراهیم و تفویض صفت پیغمبر ما - صلی الله علیه و سلم - صاحب تو کل به وعده آرام گیر . و صاحب تسلیم به علم و صاحب تفویض به حکم ، و تو کل بدایت باشد و تسلیم وسط و تفویض نهایت ». و گفت : « صاحب معرفت باش به خدای تا همیشه شاد باشی ». و گفت : « عالم

۱- ظ ، «و» زائد است .

۲- ظ ، دهد .

۳- ظ ، تا خدایت .

را روا نبود که خبر دهد مگر آنچه خوانده باشد و عارف را روا نبود که خبر دهد مگر [آنچه] یافته باشد». و گفت: «چنان که ربوبیت از حق زایل نشود، باید که عبودیت که صفت بنده است از بنده زایل نشود». و گفت: «اول مقام بنده علم است به خدای و غایتش معرفت خدای و فایده آن مشاهده است؛ و بنده باز نه بایستد از معصیت مگر به تهدید و وعید به انواع عقاب، و آزاد آن است که او را از کرم، کشف چیزی کند، بسنده بود او را از زجر و نهی». و گفت: «عقل را دلالت، و حکمت را اشارت، و معرفت را شهادت». و گفت: «توحید نظر کردن است در اشیاء به عین عدم». و گفت: «به صفای عبادت نتوان رسید الا به چهار چیز: اول معرفت خدای، دوم معرفت نفس، سوم معرفت موت، چهارم معرفت مابعد الموت. هر که خدای را بشناخت، به حق او قیام کرد به صدق و اخلاص و صفا و عبودیت؛ و هر که نفس را بشناخت به شریعت و حقیقت، روی به مخالفت او نهاد، و مخالفت او طاعت است مداوم؛ و هر که موت را بشناخت شایستگی آن ساخته گردانید و آمدن آن را مستعد شد؛ و هر که مابعد الموت را بشناخت از وعد و وعید درخوف و رجا بماند: **فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ**». و گفت: «نقد در فعل است تا صفت، و فکرت در صفت تا موصوف، و عبارت نقد است به اشارت و فکرت آن است که اشارت و عبارت بدو نرسد». و گفت: «مادام که بنده صاحب توحید است، حال او نیکوست از جهت آن که شفیع اعظم توحید است و هر که توحید ندارد کسی شفاعت او نکند؛ و آن که صاحب توحید نبود لامحاله که روزی آمرزیده شود». و گفت: «عارف باش تا متحمل باشی». و گفت: «قومی را در قبض افکند، از برای آن منکر شدند و جمعی را در بسط بداشت، از این جهت به وحدانیت مقرر آمدند». و گفت: «فراغت مُلْك است که آن را غایت نیست». و گفت: «غریب نه آن است که کسی ندارد، غریب آن مدبری بود که آخرت بفروشد». و گفت: «قبض اوایل فناست و بسط اوایل بقا، هر که را در قبض انداخت باقی گردانید». و گفت: «از آب و گل چه آید جز خطا؟ و از خدا چه آید جز عطا؟». و

گفت: «عارف همچون مردی است که بر شیر نشیند، همه کس از او ترسند و او از همه کس بیش ترسد».

نقل است که يك روز در استدراج سخن می گفت. سایل گفت: «استدراج کدام بود؟». گفت: «آن نشنیده‌یی که فلان کس به مدینه کلو باز میبرد؟».

نقل است که آخر چندان درد در او پدید آمده بود که هر شبگاهی بر بام خانه شدی - آن خانه که اکنون در برابر تربت اوست و آن را بیت الفتوح گفتندی - چون بر بام شدی روی به آفتاب کردی و گفتی: «ای سرگردان مملکت امروز چون بودی؟ و چون گذشتی؟ هیچ جا از انده‌گینی از این حدیث و هیچ جا از زیر و زبر شدگان این واقعه خبر یافتی؟». همه از این جنس می گفتی تا که آفتاب فرو شدی، پس از بام فرود آمدی. و سخن او در آخر چنان شد که کسی فهم نمی کرد و طاقت نمی داشت. لاجرم به مجلس^۱ مردم اندك آمدندی، چنان که هفده هجده کس زیادت نبودندی، چنان که پیرهری می گوید که: «چون بوعلی دقاق^۲ را سخن عالی شد، مجلس او از خلق خالی شد».

نقل است که در ابتداء حال غلبات وجدی داشت که هیچ کس را ازین حدیث مسلم نمی داشت تا چنان شده بود که پیوسته می گفتی: «بار خدایا مرا به گاه برگی بخش و مرا در کار موری کن». و در مناجات می گفتی که: «مرا رسوا مکن که بسی لافها زده‌ام از تو بر سر منبر با این چنین^۱ گناه کار تو، و اگر رسوا خواهی کرد، باری در پیش این مجلسیان رسوا مکن. مرا همچنان در مرقع صوفیان رها کن و رکوه و عصایی به دستم ده که من شیوه صوفیان دوست می دارم. آن گاه مرا با عصا و رکوه و مرقع به وادی از وادی‌های دوزخ درده که تامين^۲ ابتدا^۳ لا ابتدا^۴ خونابه فراق تو می خورم و در آن وادی نوحه^۵ تو می کنم و بر سر نگوساری خویش می گریم و ماتم. بازماندگی خویش می دارم تا باری اگر قرب تو نبود، نوحه^۶ تو بود». و می گفت: «بار خداوند ما دیوان خویش به گناه سیاه کردیم و تو موی ما را به روزگار سپید کردی».

۲- ظ: این ترکیب درست نیست.

۱- ظ: و این چنین.

ای خالق سیاه و سفید، فضل کن و سیاه کرده مارا در کارسپید کرده خویش کن». و باز می گفت: «ای خداوند! آن که تورا به تحقیق بداند، طلب تو همیشه کند و اگر چه داند که هر گزت نیابد». و گفت: «گرفتم که در فردوسم فرود آوری و به مقام عالیم رسانیدی، آنرا چه کنم؟ که بهتر از این توانستمی بود و نبودم».

بعد از وفات استاد را به خواب دیدند و پرسیدند که: «خدای - تعالی - با توجه کرد؟». گفت: «مرابه پای بداشت و هر گناه که بد آن اقرار آوردم بیامرزد، مگر يك گناه که از آن شرم داشتم که یاد کردمی. مرا در عرق بازداشت تا آن گاه که همه گوشت از رویم فرو افتاد». گفتند: «آن چه بود؟» گفت: «در کودکی به آمردی نگرسته بودم، مرانیکو آمده بود». و يك بار دیگرش به خواب دیدند که عظیم بقراری می کرد و می گریست. گفتند: «ای استاد چه بوده است؟ مگر دنیا می بایدت؟». گفت: «بلی ولیکن نه برای دنیا یا مجلس که گویم، بل که برای آن تا میان در بندم و عصا بر گیرم و همه روز به يك يك درهمی شوم و خلق را وعظ همی کنم که: مکنید، که نمی دانید که از که بازمی مانید». و دیگری به خواب دید. گفت: «خدای با توجه کرد؟». گفت: «هر چه کرده بودم از بدو نيك، جمله گرد کرد بر من به ذره ذره، پس به کوه در گذاشت». و یکی دیگرش به خواب دید که بر صراط می گذشت، پهنای آن پانصد ساله راه بود. گفت: «این چیست؟ که ما را خبر دادند که صراط از موی باریکتر است و از تیغ تیزتر». گفت: «این سخن راست است لیکن به رونده بگردد، رونده یی که آنجا فراخ تر رفته باشد، این جا باریکش باید رفت و اگر تنگ تر رفته باشد اینجا فراخ تر باید رفت».

نقل است که استاد را شاگردی بود نام او **ابوبکر صیرفی**. بر سر تربت استاد نشسته بود. گفت: «به خواب دیدم که: تربت از هم باز شدی و استاد بر آمدی و خواستی که به هوا بر پرد. گفتمی: کجامی روی؟ گفتمی: همچنین گویان می روم که مارا در ملکوت اعلی منبرها نهاده اند». و چنین نقل کرده اند که به مدت يك سال این **ابوبکر** بعد از نماز دیگر روز آدینه بر سر تربت استاد نشستی - یعنی که: «به مجلس آمده ام». و همین

ابوبکر را می آرند که گفت : «چون قاضی بو عمر وفات کرد - و او از اقران استاد بود - به خواب دیدم که همی رفتم تا به مجلس استاد روم . گفتندی : کجا می روی؟ گفتمی : به ملکوت آسمان اعلا به مجلس استاد . گفتندی : امروز مجلس نیست که قاضی بو عمر در گذشته است» .

شیخ ابوالقاسم قشیری حکایت کرد که : «جوانی به نزدیک من آمد و همی گریست . گفتم : چه بوده است ؟ گفت : دوش به خواب دیدم که قیامت بودی و مرا به دوزخ فرستادندی . من گفتمی : که مرا به دوزخ مفرستید که به مجلس بو علی دقاق رسیده ام . مرا گفتندی : به مجلس اورسیده ای؟ گفتم : آری . گفتند : او را به بهشت برید» .
رحمة الله علیه .

ذکر شیخ ابوالحسن خرقانی، [رحمة الله علیه]

آن بحر اندوه، آن راسخ‌تر از کوه، آن آفتاب الهی، آن آسمان نامتناهی، آن اعجوبه ربّانی، قطب وقت، ابوالحسن خرقانی - رحمة الله علیه - سلطان سلاطین مشایخ بود و قطب اوتاد و ابدال عالم، و پادشاه اهل طریقت و حقیقت، و متمکّن کوه صفت و متعیّن معرفت. دایم به دل در حضور و مشاهده و به تن در خضوع ریاضت و مجاهده بود، و صاحب اسرار حقایق و عالی همّت و بزرگ مرتبه. در حضرت آشنایی عظیم داشت و در گستاخی کَرّ و فرّی داشت که صفت نتوان کرد.

نقل است که شیخ بایزید هر سال يك نوبت به زیارت دهستان شدی به سر ریگ - که آنجا قبور شهدا است - چون بر خرقان گذر کردی بیاستادی و نفس بر کشیدی. مریدان از وی سؤال کردند که «شیخا ماهیچ بوی نمی شنویم». گفت: «آری که از این دیه دزدان بوی مردی می شنوم، مردی بود نام او علی و کنیت او ابوالحسن به سه درجه از من پیش بُود. بارعیال کشد و کشت کند و درخت نشانند».

نقل است که شیخ در ابتدا دوازده سال در خرقان نماز خفتن به جماعت بکردی و روی به خاک بایزید نهادی و به بسطام آمدی و بیاستادی و گفتی: «بارخدا یا! از آن خلعت که بایزید را داده‌ای ابوالحسن را بویی ده». و آن گاه باز گشتی وقت

صبح را به **خرقان** باز آمدی و نماز بامداد به جماعت به **خرقان** دریافتی بر طهارت نماز خفتن .

نقل است که وقتی دزدی به سر بازمی شده بوده تا پی او نتوانند دیدن و نتوانند برد. شیخ گفته بود: «من در طلب این حدیث کم از دزدی نتوانم بود». تا بعد از آن از خاک **بایزید** به سر باز می شده بود و پشت بر خاک او نمی کرد تا بعد از دوازده سال از تربت آواز آمد که: «ای **ابوالحسن** ! گاه آن آمد که بنشینی». شیخ گفت: «ای **بایزید** ! همی همّتی بازدار، که مردی امّی ام و از شریعت چیزی نمی دانم و قرآن نیاموخته ام». آوازی آمد: «ای **ابوالحسن** ! آنچه مرا داده انداز بر کات تو بود». گفت: «تو به صدوسی و اند سال پیش از من بودی». گفت: «بلی ولیکن چون به **خرقان** گذر کردمی، نوری دیدمی که از **خرقان** به آسمان بر می شدی و سی سال بود تا به خداوند به حاجتی درمانده بودم، به سرّ ندا کردند که: ای **بایزید** ! به حرمت آن نور را به شفیع آر تا حاجت بر آید. گفتم: خداوند! آن نور کی است و کجا است؟ هاتفی آواز داد، که: آن نور بنده خاص است و او را **ابوالحسن** گویند. آن نور را شفیع آر تا حاجت تو بر آید. شیخ گفت: چون به **خرقان** رسیدم در بیست و چهارم روز جمله قرآن بیامو ختم». و به روایتی دیگر است که: «**بایزید** گفت. فاتحه آغاز کن، چون به **خرقان** رسیدم. قرآن ختم کردم».

نقل است که باغکی داشت. یک بار بیل فرو برد، نقره بر آمد، دوم بار فرو برد، زر بر آمد، سوم بار فرو برد مروارید و جواهر بر آمد. **ابوالحسن** گفت: «خداوند! **ابوالحسن** بدین فریفته نگردد. من به دنیا از چون تو خداوندی بر نگردم». و گاه بودی که گاو می بستی چون وقت نماز در آمدی شیخ در نمازشدی و گاو همچنان شیار می کردی تا وقتی که شیخ باز آمدی.

نقل است که **عمر بن العباسان** شیخ را گفت: «بیاتا هر دو دست یکدیگر گیریم و از زیر این درخت بجهیم» - و آن درختی بود که هزار گوسفند در سایه او بخفتی - شیخ گفت: «بیاتا هر دو دست لطف حق گیریم و بالای هر دو عالم بجهیم» که نه به بهشت

التفات کنیم و نه به دوزخ».

روزی شیخ المشایخ پیش آمد ، طاسی پر آب پیش شیخ نهاده بود . شیخ المشایخ دست در آب کرد و ماهی زنده بیرون آورد . شیخ ابوالحسن گفت : «از آب ماهی نمودن سهل است ، از آب آتش باید نمودن» شیخ المشایخ گفت : «بیا تا بدین تنور فرو شویم تا زنده کی بر آید؟» شیخ گفت : «یا عبدالله بیا تا به نیستی خود فرو شویم تا به هستی او که بر آید؟» . شیخ المشایخ دیگر سخن نگفت .

نقل است که شیخ المشایخ گفت سی سال است که از بیم شیخ ابوالحسن نخفته‌ام و در هر قدم که پا در نهادم ، قدم او در پیش دیده‌ام تا به جایی که دو سال است تا می‌خواهم در **بسطام** پیش از او به خاک **بایزید** رسم ، نمی‌توانم . که او از خرقان سه فرسنگ آمده است و پیش از من آنجا رسیده . مگر روزی در اثنای سخن شیخ گفته است : «هر که طالب این حدیث است قبله جمله این است» . و اشارت به انگشت کالوج کرد - چهار انگشت بگرفته و یکی بگشوده - آن سخن با شیخ المشایخ مگر بگفته بودند . او از سر غیرت بگفته است که : «چون قبله دیگر پدید آمد ، ما این قبله راه فرو ببندیم» . بعد از آن راه حج بسته آمد که در آن سال هر که رفت سببی افتاد که بعضی هلاک شدند و بعضی را بزدند و بعضی نرسیدند ، تا دیگر سال درویشی شیخ المشایخ را گفت : «خلق را از خانه خدا بازداشتن چه معنی دارد؟» . تا شیخ - المشایخ اشارتی کرد تا راه گشاده شد . بعد از آن درویشی گفت : «این برچه نهیم؟ که آن همه خلق هلاک شدند» . گفت : «آری ، جایی که پیلان را پهلوی به هم بسایند سارخکی چند فرو شوند ، با کی نبود» .

نقل است که وقتی جماعتی به سفری همی شدند . بدو گفتند : «شیخا! راه خایف است ما را دعاء بیاموز تا اگر بلایی پدید آید آن دفع شود» . شیخ گفت : «چون بلاء روی به شما نهد از **ابوالحسن** یاد کنید» . قوم را آن سخن خوش نیامد . آخر چون برفتند راهزنان پیش آمدند و قصد ایشان کردند . يك تن از ایشان در حال از شیخ یاد کرد و از چشم ایشان ناپدید شد . عیاران فریاد گرفتند که : «اینجامردی

بود، کجا شد؟ او را نمی بینیم و نه بار و ستور او را». تا بد آن سبب بدو و قماش او هیچ آفت نرسید و دیگران برهنه و مال برده بماندند. چون مرد را بدیدند به سلامت، به تعجب بماندند تا او گفت سبب چه بود. چون پیش شیخ باز آمدند پرسیدند که: «برای الله را آن سر چیست؟ که ما همه خدای را خواندیم کار ما بر نیامد و این يك تن تو را خواند، از چشم ایشان ناپدید شد». شیخ گفت: «شما که حق را خواندید به مجاز خواندید و **ابوالحسن** به حقیقت. شما **ابوالحسن** را یاد کنید، برای شما خدای را یاد کند، کار شما بر آید؛ که اگر به مجاز و عادت خدای را یاد کنید سود ندارد».

نقل است که مریدی از شیخ درخواست کرد که: «مرا دستوری ده تا به کوه **لبنان** شوم و قطب عالم را بینم». شیخ دستوری داد. چون به **لبنان** رسید، جمعی دید نشست روی به قبله و جنازه‌یی در پیش، و نماز نمی کردند. مرید پرسید که: «چرا بر جنازه نماز نمی کنید؟». گفتند: «تا قطب عالم بیاید، که روزی پنج بار قطب اینجا امامت کند». مرید شاد شد. يك زمان بود، همه از جای بجستند. گفت: «شیخ را دیدم که در پیش استاد و نماز بکرد و مرا دهشت افتاد. چون بخود باز آمدم مرده را دفن کردند. شیخ برفت. گفتم: این شخص که بود؟ گفتند: **ابوالحسن خرقانی**. گفتم: کی باز آید؟ گفتند: به وقت نماز دیگر. من زاری کردم که: من مرید اویم و چنین سخن گفته‌ام. شفیع شوید تا مرا به **خرقان** برد که مدتی شد تا در سفرم. پس چون وقت نماز دیگر در آمد دیگر باره شیخ را دیدم، در پیش شد. چون سلام بداد من دست بدو در زدم و مرا دهشت افتاد و چون به خود باز آمدم خود را بر سر چهار سوی ری دیدم؛ روی به **خرقان** آوردم. چون نظر شیخ بر من افتاد، گفت: شرط آن است که آنچه دیدی اظهار نکنی، که من از خدای درخواست کرده‌ام تا بدین جهان و بد آن جهان مرا از خلق بازپوشاند و از آفریده مرا هیچ کس ندید مگر زنده‌یی و آن **بایزید** بود».

نقل است که امامی به سماع احادیث می شد به **عراق**. شیخ گفت: «اینجا

کس نیست که اسنادش عالی تر است؟». گفت: «نه همانا». شیخ گفت: «مردی امّی ام، هرچه حق - تعالی - مرا داد منّت نهاد و علم خود مرا داد منّت نهاد». گفت: «ای شیخ تو سماع از که داری؟». گفت: «از رسول، علیه السلام». مرد را این سخن مقبول نیامد. شبانه به خواب دید مهتر را - صلی الله علیه - که گفت: «جوانمردان راست گویند». دیگر روز بیامد و سخن آغاز کرد به حدیث خواندن. جایی بودی که شیخ گفتی: «این حدیث پیغامبر نیست». گفتی: «به چه دانستی؟». شیخ گفت: «چون تو حدیث آغاز کردی دو چشم من برابر وی پیغامبر بود - علیه السلام - چون ابرو در کشیدی مرا معلوم شدی که از این حدیث تبرّا می کند».

عبدالله انصاری گوید که: «مرا بند برپای نهادند و به بلخ می بردند. در همه راه با خود اندیشه همی کردم که: به همه حال بر این پای من ترک ادبی رفته است. چون در میان شهر رسیدم گفتند: مردمان سنگ بر بام آورده اند تا در تواند ازند. اندر این ساعت مرا کشف افتاد که روزی سجاده شیخ بازمی انداختم سرپای من بد آنجا باز آمد، در حال دیدم که دستهای ایشان همچنان بماند و سنگ نتوانستند انداخت».

نقل است که چون شیخ **بوسعید** بر شیخ رسید قرصی چند جوین بود معدود که زن پخته بود، شیخ او را گفت: «ایزاری بر زبر این قرصها انداز و چندان که می خواهی بیرون می گیر و ایزار^۱ بر مگیر». زن چنان کرد. نقل است که چون خلق بسیار گرد آمدند قرص چندان که خادم همی آورد دیگر باقی نبود تا يك بار ایزار برداشتند، قرصی نماند. شیخ گفت: «خطا کردی، اگر ایزار بر نگرفتی همچنان تا قیامت قرص از آن زیر بیرون می آوردندی». چون از نان خوردن فارغ شدند، شیخ **بوسعید** گفت: «دستوری بود تا چیزی بر گویند؟». شیخ گفت: «ما را پروای سماع نیست، لیکن بر موافقت تو بشنویم». به دست بر بالشی می زدند و بیتی بر گفتند و شیخ در همه عمر خویش همین نوبت به سماع نشسته بود. مریدی

۱- «ن»: ایزاری. متن مطابق «ه» است.

بود شیخ را **ابوبکر خرقی** گفتندی و مریدی دیگر . در این هردو چندان سماع اثر کرد که رگی شقیقه هردو برخاست و سرخی روان شد . **ابوسعید** سر بر آورد و گفت : «ای شیخ وقت است که برخیزی» . شیخ برخاست و سه بار آستین بجنبانید و هفت بار قدم بر زمین زد . جمله دیوارهای خانقاه در موافقت او در جنبش درآمدند . **ابوسعید** گفت : «باش که بناها خراب شوند» . پس گفت : «به عزتِ الله که آسمان و زمین موافقت تو را در رقص اند» . چنین نقل کرده اند که در آن حوالی چهل روز طفلان شیر فرانستند .

نقل است که شیخ **ابوسعید** گفت : «شبلی و اصحاب وی در سایه طوبی موافقت کردند و من گوشه مرقع شبلی دیدم در آن ساعت که در وجد بود و طواف همی کرد» . پس شیخ گفت : «ای **ابوسعید** سماع کسی را مسلم بود که از زیر تا عرش گشاده بیند و از زیر تا تحت الثری» . پس اصحاب را گفت : «اگر از شما پرسند که : رقص چرا می کنید ؟ بگویید بر موافقت آن کسان برخاسته ایم که ایشان چنین باشند و این کمترین پایه است در این باب» .

نقل است که شیخ **ابوسعید** و شیخ **ابوالحسن** خواستند که بسط آن یک بدین آید و قبض این یک بدان شود . یکدیگر را در بر گرفتند ، هر دو صفت نقل افتاد . شیخ **ابوسعید** آن شب تا روز سر به زانو نهاده بود و می گفت و می گریست و شیخ **ابوالحسن** همه شب نعره همی زد و رقص همی کرد . چون روز شد ، شیخ **ابوالحسن** باز آمد و گفت : «ای شیخ اندوه به من باز ده که ما را با آن اندوه خود خوشتر است» . تا دیگر بار نقل افتاد . پس **ابوسعید** را گفت : «فردا به قیامت در میا ، که تو همه لطفی ، تاب نیاری . تا من نخست بروم و فزع قیامت بنشانم ، آنگاه تو در آی» . پس گفت : «خدا کافری را آن قوت داده بود که چهار فرسنگ کوهی بریده بود و می شد تا بر سر لشکر موسی زند ، چه عجب اگر مؤمنی را آن قوت بدهد که فزع قیامت بنشاند ؟» . پس شیخ **ابوسعید** باز گشت و سنگی بود بر در گاه ، محاسن در آن جا مالید . شیخ **ابوالحسن** از بهر احترام او را فرمود

تا آن سنگ را بر کنند و به محراب باز آوردند . پس چون شب در آمد بامداد آن سنگ باز جای خود آمده بود . دیگر باره به محراب باز بردند . دیگر شب همچنان به درگاه باز آمده بود . همچنین ، تا سه بار . **ابوالحسن** گفت : « اکنون همچنان بر درگاه بگذارید که شیخ **ابوسعید** لطف بسی می کند » . پس بفرمود تا راه از آنجا برانداختند و دری دیگر بگشادند . پس شیخ **ابوالحسن** چون به وداع او آمد ، گفت : « من تو را به ولایت عهد خویش برگزیدم که سی سال بود که از حق می خواستم کسی را تا سخنی چند از آنچه در دل دارم با او گویم که کسی محرم نمی یافتم که بدو بگویم ، چنان که او و اشنود تا که تو را فرستادند » . لاجرم شیخ **ابوسعید** آنجا سخن نگفته است زیادتى . گفتند : « چرا آنجا سخن نگفتی ؟ » . گفت : « ما را به استماع فرستاده بودند » . پس گفت : « ازیک بحریك عبارت کننده بس » . و گفت : « من خشت پخته بودم چون به **خرقان** رسیدم ، گوهر باز گشتم » .

نقل است که شیخ **ابوسعید** گفت بر منبر - و پسر شیخ **ابوالحسن** آنجا حاضر بود - که : « کسانی که از خود نجات یافتند و پاك از خود بیرون آمدند ، از عهد نبوت الی یومنا هذا ، به عقدی رسیدند و اگر خواهید جمله بر شمرم . و اگر کس از خود پاك شد پدر این خواهی است » . و اشارت به پسر **ابوالحسن** کرد . و استاد **ابوالقاسم قشیری** گفت : « چون به ولایت **خرقان** در آمدم ، فصاحتهم بر رسید و عبارت منانند از حشمت آن پیر ، تا پنداشتم که از ولایت خود معزول شدم » .

نقل است که **بوعلی سینا** به آوازه شیخ عزم **خرقان** کرد . چون به وثاق شیخ آمد شیخ به هیزم رفته بود . پرسید که : « شیخ کجاست ؟ » . زنش گفت : « آن زندیق کذاب را چه می کنی ؟ » . همچنین بسیار جفا گفت شیخ را . که زنش منکر او بودی ، حالش چه بودی ! **بوعلی** عزم صحرا کرد تا شیخ را بیند ، شیخ را دید که همی آمد و خرواری درمنه برشیری نهاده . **بوعلی** از دست برفت . گفت : « شیخا این چه حالت است ؟ » . گفت : « آری تا ما بار چنان گرگی نکشیم - یعنی

زن - شیری چنین بار ما نکشد ». پس به وثاق باز آمد . **بوعلی** بنشست و سخن آغاز کرد و بسی گفت . شیخ پاره‌یی گل در آب کرده بود تا دیواری عمارت کند . دلش بگرفت . برخاست و گفت : « مرا معذوردار که این دیوار را عمارت می‌باید کرد و بر سر دیوار شد . ناگاه تبر از دستش بیفتاد . **بوعلی** برخاست تا آن تبر به دستش باز دهد . پیش از آن که **بوعلی** آنجا رسد آن تبر برخاست و به دست شیخ باز شد . **بوعلی** یکبارگی اینجا از دست برفت و تصدیقی عظیم بدین حدیثش پدید آمد تا بعد از آن طریقت به فلسفه کشید چنانکه معلوم هست .

نقل است که **عضدالدوله** را که وزیر بود در **بغداد** درد شکم برخاست . جمله اطباء را جمع کردند ، در آن عاجز ماندند تا آخر نعلین شیخ به شکم او فرو نیاوردند حق تعالی شفا نداد .

نقل است که مردی آمد و گفت : « خواهم که خرقه پوشم » . شیخ گفت : « ما را مسئله‌یی است ، اگر آن را جواب دهی شایسته خرقه باشی » . گفت : « اگر مرد چادر زنی درس گیرد زن شود ؟ » . گفت : « نه » . گفت : « اگر زنی جامه مردی هم در پوشد هرگز مرد شود ؟ » . گفت : « نه » . گفت : « تو نیز اگر در این راه مرد نه‌ای بدین مرقع پوشیدن مرد نگردی » .

نقل است که شخصی بر شیخ آمد و گفت : « دستوری ده تا خلق را به خدا دعوت کنم » . گفت : « زنهار تا به خویشتن دعوت نکنی » . گفت : « شیخا خلیق را به خویشتن دعوت توان کرد ؟ » . گفت : « آری که کسی دیگر دعوت کند و تو را ناخوش آید نشان آن باشد که دعوت به خویشتن کرده باشی » .

نقل است که وقتی **سلطان محمود** وعده داده بود **ایاز** را : « خلعت خویش را در تو خواهم پوشیدن و تیغ برهنه بالای سر تو به رسم غلامان من خواهم داشت » . چون **محمود** به زیارت شیخ آمد ، رسول فرستاد که شیخ را بگویید که : « سلطان برای تو از **غزنین** بدینجا آمد ، تو نیز برای او از خانقاه به خیمه او در آی » . و

رسول را گفت: «اگر نیاید این آیت برخوانید: **قَوْلُهُ تَعَالَى: وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاولی الامرِ مِنْکُمْ**». رسول پیغام بگزارد. شیخ گفت: «مرا معذور دارید». این آیت بر او خواندند. شیخ گفت: «محمود را بگویید که چنان در **اطیعوا الله** مستغرقم که در **اطیعوا الرسول** خجالتها دارم تا به **اولی الامر** چه رسد». رسول بیامد و به محمود باز گفت. محمود را رقت آمد و گفت: «برخیزید، که او نه از آن مرد است که ما گمان برده بودیم». پس جامه خویش را به ایاز داد و در پوشید و ده کنیزك را جامه غلامان در بر کرد و خود به سلاح داری ایاز پیش و پس می آمد امتحان را. رو به صومعه شیخ نهاد. چون از در صومعه در آمد و سلام کرد شیخ جواب داد اما بر پا نخواست. پس روی به محمود کرد و در ایاز ننگرید. محمود گفت: «برپا نخواستی سلطان را؟ و این همه دام بود؟». شیخ گفت: «دام است اما مرغش تو نه ای». پس دست محمود بگرفت و گفت: «فرا پیش آی، چون تو را فرا پیش داشته اند». محمود گفت: «سخنی بگو». گفت: «این نامحرمان را بیرون فرست». محمود اشارت کرد تا نامحرمان همه بیرون رفتند. محمود گفت: «مرا از بایزید حکایتی بر گو». شیخ گفت: «بایزید چنین گفته است که: هر که مرا دید از رقم شقاوت ایمن شد». محمود گفت: «از قدم پیغامبر زیادت است و بوجرهل و بولهب و چندان منکران او را همی دیدند و از اهل شقاوت اند». شیخ گفت محمود را که: «ادب نگه دار و تصرف در ولایت خویش کن، که مصطفی را - علیه السلام - ندید جز چهار یار او و صحابه او و دلیل بر این چیست؟ **قوله - تعالی - وَ تَرَاهُمْ یَنْظُرُونَ اِلَیْكَ وَهُمْ لَا یُبْصِرُونَ**». محمود را این سخن خوش آمد. گفت: «مرا پندی ده». گفت: «چهار چیز نگه دار اول پرهیز از مناهی، و نماز به جماعت و سخاوت و شفقت بر خلق خدا». محمود گفت: «مرا دعا بکن». گفت: «خود در این گه دعا می کنم: **اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ**». گفت: «دعاء خاص بگو». گفت: «ای محمود عاقبت محمود باد». پس محمود بدرهیی زر پیش شیخ نهاد. شیخ قرص جوین پیش نهاد. گفت:

« بخور ». محمود همی خاوید و در گلوش می گرفت . شیخ گفت : « مگر حلقه می گیرد؟ ». گفت : « آری ». گفت : « می خواهی که ما را ، این بدره زر تو گلوی ما بگیرد؟ بر گیر که این را سه طلاق داده ایم ». محمود گفت : « در چیزی کن البته ». گفت : « نکنم ». گفت : « پس مرا از آن خود یاد گاری بده ». شیخ پیراهن عودی از آن خود بدو داد . محمود چون باز همی گشت گفت : « شیخا خوش صومعه یی داری ». گفت : « آن همه داری ، این نیز همی بایدت ؟ ». پس در وقت رفتن شیخ او را برپا خاست . محمود گفت : « اول که آمدم التفات نکردی ، اکنون بر پای می خیزی ؟ این همه کرامت چیست ؟ و آن چه بود ؟ ». شیخ گفت : « اول در رعونت پادشاهی و امتحان در آمدی و به آخر در انکسار و درویشی می روی که آفتاب دولت درویشی بر تو تافته است . اول برای پادشاهی تو برنخاستم . اکنون برای درویشی بر می خیزم ». پس سلطان برفت به غزا در آن وقت ، به سومنات شد . بیم آن افتاد که شکسته خواهد شد . ناگاه از اسب فرود آمد و به گوشه یی شد و روی به خاک نهاد و آن پیراهن شیخ بردست گرفت و گفت : « الهی ! به حق آبروی خداوند این خرقة که ما را بر این کفار ظفردهی ، که هرچه از غنیمت بگیرم به درویشان دهم ». ناگاه از جانب کفار غباری و ظلمتی پدید آمد تا همه تیغ در یکدیگر نهادند و می کشتند و متفرق می شدند ، تا که لشکر اسلام ظفر یافت و آن شب محمود به خواب دید که شیخ می گفت : « ای محمود آبروی خرقة ما بردی بر درگاه حق ، که اگر در آن ساعت درخواستی ، جمله کفار را اسلام روزی کردی » .

نقل است که شیخ يك شب گفت : « امشب در فلان بیابان راه می زنند و چندین کس را مجروح گردانیدند ». و از آن حال پرسیدند ، راست همچنان بود . و ای عجب ! همین شب سر پسر شیخ بریدند و در آستانه او نهادند و شیخ هیچ خبر نداشت . زنش که منکر او بود ، می گفت : « چه گویی کسی را که از چندین فرسنگ خبر باز می دهد و خبرش نباشد که سر پسر بریده باشند و در آستانه نهاده ؟ ». شیخ گفت : « آری ، آن وقت که ما آن می دیدیم ، پرده برداشته بود و این وقت که پسر را

می‌گشتند پرده فرو گذاشته بودند». پس مادر سرپسر را بدید، گیسو ببرید و بر آن سر نهاد و نوحه آغاز کرد شیخ نیز پاره‌یی از محاسن ببرید و بر آن سر نهاد. گفت: «این کار هر دو پاشیده‌ایم و ما را هر دو افتاده است. تو گیسو بریدی، من نیز ریش ببریدم».

نقل است که وقتی شیخ در صومعه نشسته بود با چهل درویش، و هفت روز بود که هیچ طعام نخورده بودند. یکی بر در صومعه آمد با خرواری آرد و گوسفندی و گفت: «این، صوفیان را آورده‌ام». چون شیخ بشنود گفت: «از شما هر که نسبت به تصوّف درست می‌تواند کرد بستاند. من باری زهره ندارم که لاف تصوّف زنم». همه دم در کشیدند، تا مرد آن آرد و آن گوسفند باز گردانید.

نقل است که شیخ گفت: «دو برادر بودند و مادری، هر شب يك برادر به خدمت مادر مشغول شدی و يك برادر به خدمت خداوند مشغول بود. آن شخص که به خدمت خدا مشغول بود با خدمت خدایش خوش بود. برادر را گفت: امشب نیز خدمت خداوند به من ایثار کن. چنان کرد. آن شب به خدمت خداوند سر به سجده نهاد. در خواب دید که آوازی آمد که: برادر تو را بیمار زدیم و تو را بدو بخشیدیم. او گفت: آخر من به خدمت خدای مشغول بودم و او به خدمت مادر، مرا در کار او می‌کنید؟ گفتند: زیرا که آنچه تو می‌کنی ما از آن بی‌نیازیم، و لیکن مادرت از آن بی‌نیاز نیست که برادرت خدمت کند».

نقل است که چهل سال شیخ سر بر بالین نهاد. همچنین در این مدت نماز بامداد بروضوی نماز خفتن کرد. روزی ناگاه بالشی خواست. اصحاب شاد گشتند. گفتند: «شیخا چه افتاد؟». گفت: «**ابوالحسن** استغنا و بی‌نیازی خدای - تعالی - امشب بدید و **مصطفی** گفته است - **صلی الله علیه و سلم** - که هر که دو رکعت نماز بکند و هیچ اندیشه دنیا بر خاطرش نگذرد در همه، گناه از وی بریزد چنان که آن روز که از مادرزاده بود». **احمد حنبل** به حکم این حدیث این نماز بگزارد

که هیچ اندیشه دنیا بر او گذر نکرد ، و چون سلام داد پسر را بشارت داد که :
 « آن نماز بگزاردم چنان که اندیشه دنیا در نیامد » . مگر این حکایت شیخ را
 بگفتند . شیخ گفت : « این **بوالحسن** که در این **کلاته** نشسته است سی سال است تا
 به دون حق يك اندیشه بر خاطر او گذر نکرده است » .

نقل است که روزی مرقع پوشی از هوا در آمد ، پیش شیخ پا بر زمین می زد
 و می گفت : « **جنید** رقتم و **شبلی** و قتم ، **بایزید** و قتم » . شیخ بر پا خاست و پا به
 زمین زد و گفت : « **مصطفی** و قتم و **خدای** و قتم » -- و معنی همان است که در
 انا الحق **حسین منصور** شرح دادم که محو بود و گویند که عیب بر اولیاء نرود
 از خلاف سنت ، چنان که گفت : - علیه السلام - **اِنِّی لَاجِدُ نَفْسَ الرَّحْمَنِ مِنْ قَبْلِ**
الیمن .

نقل است که روزی در حالت انبساط کلماتی می گفت . به سرش ندا آمد که :
 « **بوالحسن** ! نمی ترسی از خلق ؟ » . گفت : « الهی برادری داشتم ، او از مرگ^۱
 همی ترسیدی ، اما من نترسم » . گفت : « شب نخستین از **منکر** و **نکیر** ترسی ؟ » .
 گفت : « اشتر که چهار دندان شود از آواز جرس نترسد » . گفت : « از قیامت و
 صعوبات او ترسی ؟ » . گفت : « می اندیشم که فردا چون مرا از **خاک** بر آری و خلق
 را در عرصات حاضر کنی من در آن موقف پیراهن **بوالحسنی** خود از سر بر کشم
 و در دریای وحدانیت غوطه خورم تا همه واحد بود و **بوالحسن** نماند ، موکل
 خوف و مبشر رجا بر من باز نشیند » .

نقل است که شبی نماز همی کرد ، آوازی شنود که : « هان **بوالحسنو** ! خواهی
 که آنچه از تو می دانم با خلق بگویم تا سنگسارت کنند ؟ » . شیخ گفت : « ای بار
 خدای ! خواهی تا آنچه از رحمت تو می دانم و از کرم تو می بینم با خلق بگویم تا
 دیگر هیچ کس سجودت نکند ؟ » . آواز آمد : « نه از تو نه از من » . و يك بار
 می گفت : « الهی **ملك الموت** را به من مفرست که من جان به وی ندهم که نه از او

ستدهام تا باز بدو دهم ، من جان از تو ستدهام و جز تو به کسی ندهم .

و گفت : « سر به نیستی خود فرو بردم چنان که هر گز وادیدنیایم ، تاسر به هستی تو بر آرم . چنان که به تو به يك ذره بدانم . » و گفت : « درسّم ندا آمد که : ایمان چیست ؟ گفتم : خداوند آن ایمان که دادی مرا تمام است . » و گفت : « ندا آمد که تو مایی و ما تو ، ما می گوییم : نه تو خداوندی و ما بنده عاجز ؟ » . و گفت : « از حضرت خطاب ندا می آمد که : مترس که ما تو را از خلق نخواستهایم . » و گفت : « خدای - عزّوجلّ - از خلق نشان بندگی خواست و از من نشان خداوندی . » و گفت : « چون به گردِ عرش رسیدم ، صف صف ملائکه پیش باز می آمدند و مباحثات می کردند که : ما کروبیانیم و معصومانیم . من گفتم : ما هوّ اللّهیانیم ، ایشان همه خجل گشتند و مشایخ شاد شدند به جواب دادن من ایشان را . » و گفت : « خداوند - تعالی - درِ فکرت به من باز گشاد که تو را از شیطان باز خریده ام به چیزی که آن را صفت نبود ، پس بدان که او را چون داری . »

و گفت : « همه چیزها را غایت بدانم الاّ سه چیز را هر گز غایت ندانستم : غایت کیدِ نفس ندانستم و غایت درجاتِ **مصطفی** - علیه السلام - و غایت معرفت . » و گفت : « مرا چون پاره خاك جمع کردند . پس بادی به انبوه در آمد و هفت آسمان و زمین از من پر کرد و من خود ناپدید . » و گفت : « خداوند ما را قدمی داد که به يك قدم از عرش تا به ثری شدیم و از ثری به عرش باز آمدیم . پس بدانستیم که هیچ جای نرفته ایم . خداوند ندا کرد که : آن کس را که قدم چنین بود او کجا رسیده باشد ؟ من نیز گفتم : دراز سفر ا که ماییم و کوتاها سفر ا که ماییم چند همی گردم از پس خویش ؟ » . و گفت : « چهار هزار کلام از خدا بشنودم که اگر به ده هزار فرارسیدی نهایت نبودی که چه پدید آمدی . » و گفت : « چنان قادر بودم که اگر پلاس سیه خواستم که دیبایی رومی گردد چنان گردید . سپاس خدای را - تعالی و تقدّس - همچنان است . یعنی دل از دنیا و آخرت بیرم و به خدا باز

برم». و گفت: «آن کس که از او چندان راه بود به خدا که از زمین تا آسمان و از آسمان تا به عرش و از عرش تا به **قَابِ قَوْسَیْنِ** و از **قَابِ قَوْسَیْنِ** تا به مقام نور، نیک مرد نبود اگر خویشتن را چند پشهی فراماید». و گفت: «وامی ام نیک به آلاء حق». یعنی همگی من آنچه هست در حق محو است به حقیقت و آنچه مانده است خیال است. و گفت: «اگر آنچه در دل من است قطره‌یی بیرون آید جهان چنان شود که در عهد **نوح**، علیه السلام». و گفت: «آن گاه نیز که من از شما بشده باشم و در پس کوه **قاف** یکی را از پسران من **ملك الموت** آمده باشد و جان می گیرد و با وی سختی می کند، من دست از گور بر کنم و لطف خدای بر لب و دندان او بریزم». و گفت: «چیزی از آن خدای در من هدی کردند، من نیز روی به خدا باز کردم و گفتم: الهی اگر مرا چیزی دهی که از گاه **آدم** تا به قیامت بر لب هیچ کس از تو نگشته بود، گو^۱ من باز مانده هیچ کس نتوانم خورد». و گفت: «هر نیکویی که از عهد **آدم** - علیه السلام - تا این ساعت و ازین ساعت تا به قیامت با پیری کرد، تنها با پیر شما کرد و هر نیکویی که با پیران^۲ و مریدان کرد تنها با شما کرد» و گفت: «هر شب آرام نگیرم نماز شام تا حساب خویش با خدای باز نکنم». و گفت: «کار خویش را به اخلاص ندیدم تا آفریده تنهایی خویشتن را ندیدم». و گفت: «اگر خدای - عزوجل - روز قیامت همه خلق را که در زمان من هستند به من بخشد از آنجا که آفتاب بر آید تا آنجا که آفتاب فرو شود، بدین چشم که در پیش دارم باز ننگرم و از بزرگی همتی که به درگاه خداوند دارم». و گفت: «عرش خدا بر پشت ما ایستاده بُوَد. ای جوانمردان نیرو کنید و مرد آسا باشید که بار گران است». و گفت: «چه گویند در مردی که قدم نه به ویرانی و نه به آبادانی، و خدای - تعالی - او را در مقامی می دارد که روز قیامت خدا او را برانگیزاند و همه خلق ویرانی و آبادانی به نور او برخیزند و همه خلق را بدو بخشند که دعا نکند در این جهان و شفاعت نکند در آن جهان». و گفت: «در سرای دنیا زیر

۲- ظ: «پیران» زائد است.

۱- ظ: که. یا «گویم»

خاربنی با خداوند زندگانی کردن از آن دوستر دارم که در بهشت زیر درخت طوبی، که از او من خبری ندارم». و گفت: «اینجا نشسته باشم، گاه گاه از آن قوت خداوند چندان با من باشد که گویم: دست بر کنم و آسمان از جای بر گیرم و اگر پای بر زمین زنم به نشیب فرو برم، و گاه باشد که به خویشتن باز نگرم، روی با خدا کنم و گویم با این تن و خلق که مرا هست چندین سلطنت به چه کار آید؟». و گفت: «چشنده‌ام و خود ناپدید و شنونده‌ام و خود ناپدید و گوینده‌ام و خود ناپدید». و گفت: «دست از کار باز نگرفته‌ام تا چنان ندیدم که: دست به هوا فراز کردم هوا در دست من شوشه زر کردند و دست بدان فراز نکردم، به سبب آن که کرامت بود، و هر که از کرامت فرا گیرد آن در بروی ببندد و دیگرش نبود». و گفت: «فرو شوم که ناپدید شوم در هر دو جهان و یا بر آیم که همه من باشم. زنه‌ار تا مرده. دل و قرّاء نباشی». و گفت: «به سنگ سپید مسئله باز پرسیدم. چهار هزار مسئله مراجواب کرد در کرامت». و گفت: «بد آن کسی که من [در] تمنی نان گستاخی کنم شما بدانید که او از ملایکه فاضلتر است». و گفت: «شبان-روزی بیست و چهار ساعت است در ساعتی هزار بار بمردم و بیست و سه ساعت دیگر را صفت پدید نیست». و گفت: «در روز مردم به روزه و به شب در نماز بود به امید آن که به منزل رسد و منزل خود من بودم». و گفت: «از آن چهار ماهگی باز در شکم مادر بجنبیدم تا اکنون همه چیزی یاد دارم. آن وقت نیز که بدان جهان شده باشم تا به قیامت آنچه برود و آنچه بخواهد رفت به تو باز نمایم». پس گفت: «مردم گویند: فلان کس امام است، امام نبود آن کس که از هر چه او آفریده بود خبر ندارد از عرش تا به ثری و از مشرق تا مغرب». و گفت: «مرا دیداری است اندر آدمیان و دیداری است در ملایکه و همچنین در جّیان و در جهنده و پرنده و همه جانوران و از هر چه بیا فریده است از آنچه به کنارهای جهان است، نشان توانم داد بهتر از آنچه به نواحی و گرد بر گرد ماست». و گفت: «اگر از ترکستان تا به در شام

کسی را خاری در انگشت شود آن از آن من است و همچنین از ترك تا شام کسی را قدم در سنگ آید زیان آن مراست و اگر اندوهی در دلی است، آن دل از آن من است». و گفت: «شگفت نه از خویشتن دارم، شگفت از خداوند دارم که چندین بازار بی آگاهی من اندر اندرون پوست من پدید آورد، پس آخر مرا از آن آگاهی داد تا من چنین عاجز بودم در خداوندی خدای، تعالی». و گفت: «در اندرون پوست من دریایی است که هر گاه که بادی بر آید از این دریا میغ و باران سر بر کند، از عرش تا به ثری باران بیارد». و گفت: «خداوند مرا سفری در پیش نهاد که در آن سفر بیابانها و کوهها بگذاشتم، و تلها و رودها و شیب و فرازها و بیم و امیدها و کشتی و دریاها، از ناخن و موی تا انگشت پای همه را بگذاشتم. پس بعد از آن بدانستم که مسلمان نیستم. گفتم! خداوند! به نزدیک خلق مسلمانم و به نزدیک تو زُئاردارم. زُئارم ببر تا پیش تو مسلمان باشم». و گفت: «باید که زندگانی چنان کنید که جان شما بیاوده باشد و در میان لب و دندان ایستاده که چهار سال است تا جان من میان لب و دندان ایستاده است».

گفتند: «سخن بگوی». گفت: «این جایگاه که من ایستاده‌ام می‌توانم گفت؟ اگر آنچه مرا با او است بگویم چون آتش بود که در پنبه افگنی، دریغ می‌دارم که با خویشتن باشم در سخن او به زبان خویش گفتن و شرم می‌دارم که با او ایستاده باشم سخن تو گویم». و گفت: «در این مقام که خدا مرا داده است خلق زمین و ملائکه آسمان را راه نیست. اگر بدین جای چیزی بینم جز از شریعت مصطفی، از آنجا باز پس آیم. که من در کاروانی نباشم که اسفہسالار آن محمد نباشد». و گفت: «پیری کراسه‌یی در دست گفت: من سخن ازینجا گویم تواز کجا گویی؟ گفت: وقت من وقتی است که در سخن نگنجد». و گفت: «خلق را اول و آخری است، آنچه به اول نکند به آخرشان مکافات کنند. خداوند - تعالی - مرا وقتی داد که اول و آخر به وقت من آرزومند است». و گفت: «من نگویم که

دوزخ و بهشت نیست . من گویم که : دوزخ و بهشت را به نزدیک من جای نیست ، زیرا که هر دو آفریده است و آنجا که منم آفریده را جای نیست . و گفت : « من بنده ام که هفت آسمان و زمین به نزدیک من اندیشه من است هر چه گویم ثناء او بود . مرا زیر و زبر نیست . پیش و پس نیست . راست و چپ نیست . و گفت : « درختی است غیب و من بر شاخ آن نشسته ام و همه خلق به زیر سایه آن نشسته . و گفت : « عمر من مرا يك سجده است . و گفت : « با خاص^۱ نتوانم گفت که پرده بدرند ، و با عام^۲ نتوانم گفت که به وی راهی نبرند و با تن خویش نتوانم گفت که عجب آرد ، زبان ندارم که از او با او گویم .

کسی گفت : « از اینجا که هستی باز آی . گفت : « نتوان آمد و ما منّا الاله مقام معلوم^۳ . گفت : « به عرش . گفت : « به عرش چه کنم ؟ که عرش اینجا است . و گفت : « وقتی بر من پدید آمد ، که همه آفریده بر من بگریست . و گفت : « کسی بایستی که میان او و خدای حجابی نبودی تا من بگفتمی که خدای - تعالی - با محمد چه کرده بود . تا دل و زبانش بشدی و بیفتادی . و گفت : « چون حق - تعالی - با من به لطف در آمد ملایکه را غیرت آمد ، بر ایشان بپوشید و مرا نیست گردانید از آفریده ، و از خود با خود می کرد . اگر نه آن بودی که او را به - چنین حکمت است و الا کرام الکاتبین مرا ندیدندی . و گفت : « بیست سال است تا کفن من از آسمان آورده است و اندر سر ما افکنده و ما سر از کفن بیرون کرده و سخن می گوئیم . و گفت : « در رحم مادر بسو ختم ، چون به زمین آمدم بگدا ختم ، چون به حد بلاغت^۴ رسیدم پیر گشتم . و گفت : « وقتی چیزی چون قطره آب در دهان من می چکید و باز پوشیده می شد و اگر پوشیده نگشتی من میان خلق نماندمی . و گفت : « همه آفریده او چون کشتی است و ملاح منم و بردن آن کشتی مرا مشغول نکند از آنچه من در آنم . و گفت : « حق - تعالی - مرا فکرتی بداد که هر چه او آفریده است در آن دیدم ، در آن بماندم . شغل شب و روز در من پوشید آن فکرت بینایی گردید ،

گستاخی و محبت گردید ، هیبت و گران باری گردید ، ز آن فکرت به یگانگی او در افتادم و جایی رسیدم که فکرت حکمت گردید و راه راست ، و شفقت بر خلق گردید ، بر خلق او کسی مشفق تر از خود ندیدم ، گفتم : کاشکی بدّل همه خلق من بمردمی تا خلق را مرگ نبایستی دید ، کاشکی حساب همه خلق با من بکردی تا خلق را به قیامت حساب نبایستی دید . کاشکی عقوبت همه خلق مرا کردی تا ایشان را دوزخ نبایستی دید .

و گفت : « خداوند - تعالی - دوستان خویش را به مقامی دارد که آنجا حدّ مخلوق نبود و **ابوالحسن** بدین سخن صادق است ، اگر من از لطف اوسخن گویم خلق مرا دیوانه خواند چنان که **مصطفی** - علیه السلام - را . اگر با عرش بگویم بجنبند ، اگر با چشمه آفتاب بگویم از رفتن باز ایستد . و گفت : « حق - تعالی - مرا فرمود که تو را به بدبختان ننمایم با آن کس نمایم که مرا دوست دارد . من او را دوست دارم . اکنون می نگرم تا که را آورد . هر کس را که امروز در این حرم آورد فردا او را آنجا با من حاضر کند ، و گفتم : الهی نزدیک خود بر . از حق - تعالی - ندا آمد که : مرا بر تو حکم است تو را همچنان می دانم تا هر که من او را دوست دارم . بیاید و تو را ببیند و اگر نتواند آمدن نام تو او را بشنوائیم تا تو را دوست گیرد ، که تو را از پاکی خویش آفریدم . تو را دوست ندارند به جز پاکان . و گفت : « چون به تن به حضرت او شدم دل را بخواندم ، بیامد . پس ایمان و یقین و عقل و نفس بیامدند . دل را به میان این هر چهار در آوردم . یقین و اخلاص را برگرفت و اخلاص عمل را بگرفت تا به حق رسیدم . پس مقامی پدید آمد که از آن خوش تر ندیدم . همه حق دیدم . پس آن هر چهار چیز که آنجا برده بودم محتاج من گردانید . »

و گفت : « من از هر چه دون حق است زاهد گردیدم . آن وقت خویشان را خواندم . از حق جواب شنیدم . بدانستم که از حق در گذشتم : **لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ** زدم ، مُحَرِّم گردیدم ، حج کردم ، در وحدانیت طواف کردم ، بیت المعمور مرا

زیارت کرد. **کعبه** مرا تسبیح کرد، ملایکه مرا ثنا گفتند، نوری دیدم که سرای حق در میان بود چون به سرای حق رسیدم ز آن من هیچ نمانده بود. و گفت: «دو سال به يك اندیشه درمانده بودم مگر چشم در خواب شد که آن اندیشه از من جدا شد. شما پندارید که این راه آسان است؟». و گفت: «اگر مرا یابید بدان مدهید که بر آب یا بر هوا بروند و بدانها مدهید که تکبیر اول به **خراسان** فرو بندند و سلام به **کعبه** باز دهند، که آن همه را مقدار پدید است و ذکر مؤمن را حد پدید نیست برای خدا». و گفت: «به من رسید که چهار صد مرد از غربا آمدند. گفتم که: اینان چه اند؟ برفتم تا به دریایی رسیدم تا به نوری رسیدم. بدیدم غربا آن بودند که ایشان را به جز خدای هیچ نبود». و گفت: «نخست چنان دانستم که امانتی به ما بر نهاده است. چون بهتر در شدم عرش از امر خدا سبکتر بود، از آن چون بهتر در شدم خداوندی خویش به ما بر نهاده آمد و شکری که بار گران است». و گفت: «من شما را از معامله خویش نشان ندهم. من شما را نشان که دهم از پاکی خداوند و رحمت و دوستی او دهم، که موج بر موج بر می زند و کشتی بر کشتی بر می شکند». و گفت: «پنجاه سال است که از حق سخن می گویم که دل و زبان مرا بدان هیچ ترقی نیست». و گفت: «هرگز ندانستم که خدای - تعالی - با مشتی خاک و آب چندان نیکویی کند که با من بکرد، به غیر از **مصطفی** به من رسید. یقینم بودی که او را باور داشتن واجب است و این بر من معاینه است. به جز حاجت نبود». و گفت: «این که شما از من می شنوید از معامله من است یا از عطاء اوست. مرا از توحید او با خلق هیچ نشاید گفت: که بر جایی بمانید و به مثل چنان بود که پاره آتش در کاه افگنی». و گفت: «من از آنجا آمده ام باز آنجا دانم شدن به دلیل و خبر، تو را نپرسم. از حق ندا آمد که: ما بعد **مصطفی**، **جبرئیل** را به کس نفرستادیم. گفتم: به جز **جبرائیل** هست، وحی القلوب همیشه با من است». و گفت: «هفتاد و سه سال با حق زندگانی کردم که سجده بر مخالفت شرع نکردم و يك نفس بر موافقت نفس نرادم و سفر چنان کردم که از عرش تا به ثری هر چه هست مرا يك قدم کردند». و

گفت: «از حق ندا چنین آمد که: بنده من اگر به اندوه پیش من آیی شادت کنم و اگر با نیاز آیی توانگرت کنم و چون ز آن خویش دست بداری آب و هوا را مسخر تو کنم». و گفت: «علما گویند خدای را به دلیل عقل بیاید دانست. عقل خود به ذات خود نابیناست به خدا، راه ندانست به خدای - تعالی - به خود او را چون توان دانست؟ بسیاری که اهل خود بودند به آفریده در همی گردیدند. مشاهده دست گرفتم و از آفریده ببریدم. راه به خدا نمودم و اینجا که منم آفریده نتواند آمد». و گفت: «همه گنجهای روی زمین حاضر کردند که دیدار من بر آن افکنند، گفتم: غره باد آن که به چنین چیزها غره شود. از حق ندا آمد که: **ابوالحسن** دنیا را به تو در نصیب نیست از هر دوسرای تو را منم». و گفت: «خداوند من، زندگانی من در چشم من گناه گردانید». و گفت: «تا دست از دنیا بداشتم مرگز با سرش نشدم، و تا گفتم: الله، به هیچ مخلوق باز نگردیدم». و گفت: «پیر گشتم. هنگام رفتن است. هر چه در اعمال بنده آید من به توفیق خدای بکردم و هر چه عطاء او بود با بندگان به منت مرا بداد. این سخن گاه از معامله گویم و گاه از عطا. خلق را آنجاراه نیست مرگ راها بزاری که پنجاه سال **ابوالحسن** مرگ راها بزارد تا مرگ مومن خوش کردند».

گفت: «خواهید که با **خضر** - علیه السلام - صحبت کنید؟». صوفی گفت: «خواهم». گفت: «چند سال بُوَد تو را؟». گفت: «شصت سال». گفت: «عمر از سر گیر. تو را او آفریده، صحبت با **خضر** کنی؟ تا صحبت من با اوست در تمنا من نیست که با هیچ آفریده صحبت کنم». و گفت: «خلق مرا نتوانند نکوهیدن و ستودن که به هر زبان که از من عبارت کنند من به خلاف آنم». و گفت: «بهشت در فنا برم تا بهشتیان را کجا بری؟ و دوزخ در فنا برم تا دوزخیان را کجا بری؟» و گفت: «خدای - تعالی - روز قیامت گوید: بندگان مرا شفاعت کن. گویم: رحمت ز آن تو است، بنده ز آن تو، شفقت تو بر بنده بیش از آن است که از آن من».

و گفت: «وقت به همه چیزی در رسد و هیچ چیز به وقت در نرسد. خلق اسیر وقت اند و ابوالحسن خداوند وقت. هر چه من از وقت خویش گویم، آفریده از من به هزیمت شود. جان جوانمردان از وقت **مصطفی** - علیه السلام - تا به قیامت به هستی حق اقرار دهد». و گفت: «به هستی او درنگرستم. نیستی من به من نمود، چون نیستی خود من نگرستم^۱ هستی خود به من به نمود. در این اندوه بماندم تا با دلی که بود از حق ندا آمد که: به هستی خویش اقرار کن. گفتم: به جز تو کی است که به هستی تو اقرار دهند؟ نه گفته‌ای: **شَهِدَ اللَّهُ؟**». و گفت: «چون حق - تعالی - این راه بر من بگشاد در روش این راه چندان فرق بود که هر سال گفتیا از کفر به نبوت شدم. چندان تفاوت بود». و گفت: «روز و شب که بیست و چهار ساعت است مرا يك نفس است و آن نفس از حق و با حق است، دعوی من نه با خلق است. اگر پای آنجا برنهم که همّت است به جایی بر رسم که ملایکه حجابت را آنجا راه نبود». و گفت: «دوش جوانمردی گفت: آه، آسمان و زمین بسوخت». شیخ گفت: «آن کسان را که آنجا آورد همه با نور دیدم - بعضی را بیشتر و بعضی را کمتر - گفتم: الهی آنچه در اینان بیافریده‌ای به اینان وانمای. گفت: **ابوالحسن!** حکم دنیا مانده است. اگر اینان را با اینان وانمایم دنیا خراب شود». و گفت: «از خویشتن سیر شدم. خویشتن را فرا آب دادم. غرقه نشدم و فرا آتش دادم بنسوخت. آن که این خلق خورد چهار ماه و دو روز از خلق^۲ باز گرفتم بنمرد. سر بر آستان عجز نهادم، فتوح سردر کرد تا به جایگاهی رسیدم که صفت نتوان کرد». و گفت: «به دیدار بایستادم خلق آسمان و زمین را بدیدم، معامله ایشان مرا به هیچ نیامد بدانچه می دیدم ز آن او. از حق ندا آمد که: تو و همه خلق نزدیک من همچنانید که این خلق نزدیک تو». و گفت: «من نه عابدم و نه زاهد، نه عالم و نه صوفی، الهی! تو یکی ای، من از آن یکی تو یکی ام». و گفت: «چه مرد بود که با خداوند این چنین نایستد که آسمان و زمین و کوه ایستاده است؟ هر که

۱- شاید: «می نگرستم».

۲- ظ: از خود.

خویشتن را به نيك مردی نماید نه نيك است ، كه نيكي صفت خداوند است . و گفت : «اگر خواهی كه به كرامت رسی ، يكروز بخور و سه روز مخور ، سيومروز بخور پنج روز مخور ، پنجم روز بخور چهارده روز مخور ، اول چهارده روز بخور ماهی مخور ، اول ماهی بخور چهل روز مخور ، اول چهل روز بخور چهارماه مخور ، اول چهارماه بخور سالی مخور ، آن گاه چیزی پدید آید چون ماری چیزی بدهان در گرفته ، در دهان تو نهد . بعد از آن هرگز از تو نخوری شاید . كه من ایستاده بودم و شكم خشك بوده ، آن مار پدید آمد . گفتم : الهی به واسطه نخواهم . در معده چیزی وادید آمد بویاتر از مشك ، خوشتر از شهد ، سر بحلق من برد ، از حق ندا آمد : ما تو را از معده تهي طعام آوریم و از جگر تشنه آب . اگر آن نبودی كه او را حكم است از آنجا خوردمی كه خلق ندیدی .»

و گفت . «من كار خویش به اخلاص ندیدم تا به جز او کسی را می دیدم . چون همه او را دیدم اخلاص پدید آمد ، بی نیازی او را در نگرستم ، كردار همه خلق پر پشهی ندیدم . به رحمت او نگریستم همه خلق را چند ارزن دانسهیی ندیدم . ازین هر دو چه آید آنجا ؟» . و گفت : «از كار خدا عجب بماندم كه چندین سال خرد از من ببرده بود و مرا خردمند به خلق می نمود .» و گفت : «الهی چه به دی كه دوزخ و بهشت نبودی تا پدید آمدی كه خداپرست کی است ؟» . و گفت : «خداوند بازار من بر من پیدا كرد . دراین بازار بعضی گفتنی بود و بعضی شنودنی و بعضی نیز دانستنی . چون دراین بازار افتادم بازارها از پیش من برگرفت .» و گفت : «خداوند بندگی من بر من ظاهر كرد . اول و آخر خویش قیامت دیدم . هر چه به اول به من بداد به آخر همان داد . از موی سر تا به ناخن پای پل صراط گردانید .» و گفت : «از خویشتن بگذشتی ، صراط واپس كردی .» و گفت : «هر كس را از این خداوند رستگاری بود ، ما را اندوه دایم بود . خدا قوت دهد تا ما این بار گران بكشیم .» و گفت : «عجب بماندهام از كردار این خداوند كه از اول چندین بازار در درون این پوست بنهاد بی آگاهی من ، پس آخر مرا از آن آگاه

کردتا من چنین متحیر گردیدم. **یا دَلِيلَ الْمُتَحَيِّرِينَ زِدْنِي تَحِيْرًا**. و گفت: «که سرم عرش است و پایها تحت الثری و هر دو دست مشرق و مغرب». و گفت: «راه خدای را عدد نتوان کرد. چندان که بنده است به خدا راه است، به هر راهی که رفتم قومی دیدم. گفتم: خداوندا مرا به راهی بیرون بر که من و تو باشیم، خلق در آن راه نباشد. راه اندوه درپیش من نهاد. گفت: اندوه باری گران است. خلق نتواند کشید». و گفت: «هر که به نزدیک خدا مرد است نزدیک خلق کُودک است و هر که نزدیک خلق مرد است آنجا نامرد است. این سخن را نگه دارید که من در وقتی ام که آن را صفت نتوان کرد». و گفت: «هر که این سخنان بشنود و بداند که من خدای را ستوده‌ام به عرش بردارند و هر که پندارد که خود را ستوده‌ام به ذلش بردارند، که این سخنان من از دریای پاک است. ز آن خلق در وی برخه نیست». و گفت: «عافیت را طلب کردم در تنهایی یافتم و سلامت در خاموشی». و گفت: «در دل ندا آمد از حق که: ای **ابوالحسن**! فرمان مرا ایستاده باش، که من زنده‌ام، که نمیرم تا تو را حیاتی دهم که در آن حیات مرگ نبود، و هر چه تو را از آن نبی کردم دور باش از آن، که من پادشاهی ام که ملک مرا زوال نیست. تا تو را ملکی دهم که آن را زوال نباشد». و گفت: «هر که مرا بشناخت به دوستی، حق را دوست داشت و هر که حق را دوست داشت به صحبت جوانمردان پیوست و هر که به صحبت جوانمردان پیوست به صحبت حق پیوست». و گفت: «زبان من به توحید گشاده شد. آسمان‌ها و زمین‌ها را دیدم که گرد بر گرد من طواف می کردند و خلق از آن غافل». و گفت: «به دل من ندا آمد از حق که مردمان طلب بهشت می کنند و به شکر ایمان قیام نکرده اند مرا، از من چیزی دیگر می طلبند». و گفت: «مزاح مکنید که اگر مزاح را صورتی بودی او را زهره نبودی که در آن محلت که من بودمی در آید». و گفت: «عالم بامداد برخیزد طلب زیادتی علم کند و زاهد طلب زیادتی زهد کند و **ابوالحسن** در بند آن بود که سروری به دل برادری رساند». و گفت: «هر که مرا چنان نداند که من در قیامت بایستم تا او را در پیش

نکنم، در بهشت نشود. گو: اینجا میا و بر من سلام مکن». و گفت: «چیزی به من در آمد که مرا سی روز مُرده کرد از آنچه این خلق بد آن زنده اند از دنیا و آخرت. آن گاه مرا زندگانی داد که در آن مرگ نبود». و گفت: «اگر من بر خری نشینم و از **نشابور** در آیم و يك سخن بگویم تا قیامت دانشمند بر کرسی نشیند». و گفت: «با خلق خدا صلح کردم که هر گز جنگ نکردم و با نفس جنگی کردم که هر گز صلح نکردم». و گفت: «اگر [نه] آن بودی که مردمان گویند که: به پایگاه **بایزید** رسید و بی حرمتی کرد، والا هر چه **بایزید** با خدا بگفته است و بیندیشیده من با شما بگفتمی» - و عجب این است که از او نقل می کنند که گفته است: «هر چه **بایزید** با اندیشه آنجا رسیده است **ابوالحسن** به قدم آنجا رسیده است» - و گفت: «این جهان به جهانیان واهشتم و آن جهان به بهشتیان و قدم بر نهادیم جایی که آفریده را راه نیست». و گفت: «چنان که مار از پوست به در آید به در آمدم». و گفت که: «**بایزید** گفت: نه مقیم و نه مسافر، و من مقیم در یکی او سفر می کنم». و گفت: «روز قیامت من نگویم که من عالم بودم یا زاهد یا عابد. گویم: تو یکی، من ز آن یکی تو بودم». و گفت: «بدینجا که من رسیدم سخن نتوانم گفت، که آنچه مراست با او، اگر با خلق بگویم خلق آن بر نتابد، و اگر این را او راست با من بگوید چون آتش باشد به پیشه در افگنی. دریغ آیدم که با خویشان باشم و سخن او گویم». و گفت: «تا خداوند - تعالی - مرا از من پدید آورد بهشت در طلب من است و دوزخ در خوف من؛ و اگر بهشت و دوزخ اینجا که من هستم گذر کنند هر دو با اهل خویش در من فانی شوند. چه امید و بیم من از خداوند من است و جز او کی است که از او امید و بیم بود؟». و گفت: «تکبیر فرضی خواستم پیوست. بهشت آراسته و دوزخ تافتة و رضوان و مالک پیش من آوردند، تکبیر احرام پیوستم. بینایی من به رجا بود که نه بهشت دیدم و نه دوزخ. رضوان را گفتم: در آی درین نفس، نصیب خویش یابی، فرا در آمد و در سبب و شصت و پنج رگ من چیزی ندید که از او بیم داشت». و گفت: «هر کسی بر در حق

رفتند چیزی یافتند و چیزی خواستند و بعضی خواستند و نیافتند ، و باز جوانمردان را عرضه کردند نپذیرفتند و باز **ابوالحسن** نپذیرفت و باز **ابوالحسن** را ندا آمد که : همه چیز به تو دهم مگر خداوندی ، گفتم : الهی ! این داد و دهم از میان بر گیر که میان بیگانگان رود . و این از غیرت بود که : نباید که بیگانگی بود . و گفت : « اندیشیدم وقتی که : از من آرزومندتر بنده‌یی هست ؟ خداوند - تعالی - چشم باطن من گشاده کرد تا آرزومندان او را بدیدم . شرم داشتم از آرزومندی خویش . خواستم که بدین خلق و انمایم عشق جوانمردان ، تا خلق بدانستندی که : هر عشق ، عشق نبود تا هر که معشوق خود را بدیدی شرم داشتی که گفتی : من تو را دوست دارم . » و گفت : « خلق آن گویند که ایشان را با حق بُود و **ابوالحسن** آن گوید که حق را با او بُود . » و گفت : « سی سال است تا روی فرا این خلق کرده‌ام و سخن می‌گویم و خلق چنان دانند که من با ایشان می‌گویم . من خود با حق می‌گویم . به يك سخن با این خلق خیانت نکردم . به ظاهر و باطن با حق بودم . و اگر **محمد - علیه السلام** - از این در در آید مرا ازین سخن خاموش نباید بود . » و گفت : « پدرم و مادرم از فرزند آدم بود . اینجا که منم نه آدم است و نه فرزندان . جوانمردی [و] راستی با خدای است و بس . » و گفت : « به قفا باز خفته بودم ، از گوشهٔ عرش چیزی قطره قطره می‌چکید به دهانم و در باطنم حلاوت پدید می‌آمد . » و گفت : « به خواب دیدم : من و **بایزید** و **اویس قرنی** در يك کفن بودیم . » و گفت : « در همهٔ جهان زنده‌یی ما را دید و آن **بایزید** بود . »

نقل است که روزی این آیت را همی خواند : **قوله - تعالی - إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ** . گفت : « بَطْش من سخت‌تر از بَطْش اوست ، که او عالم و اهل عالم را گیرد و من دامن کبریائی او گیرم . » و گفت : « چیزی بردلم نشان شد از عشق که در همهٔ عالم کس را محرم آن نیافتم که با وی بگویم . » و گفت : « فردا خدای - تعالی - گوید به من : هر چه خواهی بخواه ، گویم : بار خدایا تو عالم‌تری . گوید : همت تو تو را بدادم ، جز آن حاجت خواه . گویم : الهی ! آن جماعت خواهم که در وقت

من بودند و از پس من تا به قیامت به زیارت من آمدند و نام من شنیدند و نشنیدند.
از حق - تعالی - ندا آید که : در دار دنیا آن کردی که ما گفتیم ، ما نیز آن کنیم که
تو خواهی . و گفت : «خداى - تعالی - همه را پیش من کند ، رسول - علیه السلام -
گوید: اگر خواهی تو را از پیش جای کنم. گویم: یا رسول الله! من در دار دنیا تابع
تو بودم . اینجا نیز پس رو - تو . بساطی از نور بگستراند ، **ابوالحسن** و ژنده
جامگان او بر آنجا جمع آیند . **مصطفی** را بد آن جمع چشم روشن شود . اهل
قیامت همه متعجب بمانند . فرشتگان عذاب می گذرند ، می گوبند : اینان آن
قومند که ما را از ایشان هیچ رنگی نیست . و گفت : « **مصطفی** - علیه السلام -
فردا مردانی را عرضه دهد که در اولین و آخرین ، مثل ایشان نبود . حق - تعالی -
ابوالحسن را در مقابلۀ ایشان آورد و گوید : ای **محمد** ایشان صفت تو اند ،
ابوالحسن صفت من است . و گفت : «خداى - تعالی - به من وحی کرد و گفت:
هر که ازین رود تو آبی خورد همه را به تو بخشیدم» . و گفت : «روز قیامت من نه
آنم که زیارتیان خویش را شفاعت کنم ، که ایشان خود شفاعت دیگران کنند» . و
گفت : «هر که استماع سخن ما کرد و کند ، کمترین درجتش آن بود که حسابش
نکنند فردا» . و گفت : «بهما وحی کردند که همه چیزی ارزانی داشتم غیر الخفیه» .
و گفت : «گاه **ابوالحسن** اویم ، گاه او **ابوالحسن** من است» - معنی آن است :
چون **ابوالحسن** در فنا بودی **ابوالحسن** او بودی و چون در بقا بودی هر چه
دیدى همه خود دیدی و آنچه دیدی **ابوالحسن** او بودی . معنی دیگر آن است
که : در حقیقت چون **الست** و **بلی** او گفت ، پس آن وقت که **بلی** جواب داد
ابوالحسن او بود و **ابوالحسن** ناموجود ، پس **ابوالحسن** او بوده باشد . معنی
این در قرآن است که می فرماید : **قوله - تعالی - وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى**
- و گفت : «نردبانی بی نهایت باز نهادم تا به خدا رسیدم . قدم بر نخست پایه نردبان
که نهادم به خدا رسیدم» - معنی آن است که به يك قدم به خدا رسیدن دنی است
و چندان نردبان بی نهایت نهادن متدنی ، یکی سفر است فی نور الله و نور الله بی نهایت

است - و گفت : «مردمان گویند : خدا و نان ، و بعضی گویند : نان و خدا ، و من گویم : خدا ، بی نان . خدا ، بی آب . خدا ، بی همه چیز» . و گفت : «مردمان را با یکدیگر خلاف است تا : فردا او را ببینند یا نه ؟ ابوالحسن داد و ستد به نقد می کند که گدایی که نان شبانگاه ندارد و دستار از سر بر گیرد و دامن به زیر نهد محال بود که به نسیه فروشد» . و گفت : «از هر چه دون حق است زاهد گردیدم آن گاه خویش^۱ را خواندم و گفت : من در ولایت تو نیایم که مکر تو بسیار است» . و گفت : «اگر بر بساط محبتم بداری در آن مست گردم در دوستی تو ، و اگر بر بساط هیبتم بداری دیوانه گردم در سلطنت تو . چون نور گستاخی سربزند هر دو خود من باشم و منی من توی» . و گفت : «روی به خدا باز کردم ، گفتم : این یکی شخص بود که مرا به تو خواند و آن مصطفی بود - علیه السلام - چون از او فرو گذری همه خلق آسمان و زمین را من به تو خوانم» - و این بیان حقیقت است به اثبات شریعت - و گفت : «روی به خدا باز کردم و گفتم : الهی خوشی به تودر بود ، اشارت به بهشت کردی ؟» . و گفت : «خدای - تعالی - در غیب بر من باز گشاد که : همه خلق را از گناه عفو کنم مگر کسی را که دعوی دوستی من کرده باشد . من نیز روی بدو باز کردم و گفتم : اگر از آن جانب عفو پدید نیست ازین جانب هم پشیمانی پدید نیست ، بکوش تا بکوشیم که بر آنچه گفته ایم پشیمان نیستیم» . و گفت : «روی به خدا باز کردم . گفتم : الهی روز قیامت داوری همه بگسلد و آن داوری که میان من و توست نگسلد» . و گفت : «چون به جان نگرم جانم درد کند و چون به دل نگرم دلم درد کند ، چون به فعل نگرم قیامتم درد کند ، چون به وقت نگرم درد تو مکنی^۲ . الهی نعمت تو فانی است و نعمت من باقی و نعمت تو منم و نعمت من توی» . و گفت : «الهی هر چه تو با من گویی من با خلق تو گویم و هر چه تو با من دهی من خلق تو را دهم» . و گفت : «الهی حدیث تو از من نپذیرند» . و گفت - که هیچ کس نبود با او نشسته - و می گفت : «تو مرا چیزی

گفتی که در این جهان نیاید و من تو را جوابی دادم که در هر دو جهان نیاید. و چنین بسیار بودی که جوابی همی دادی و کسی حاضر نبود.

و گفت: «الهی روز بزرگی پیغامبران بر منبرهای نور نشینند و خلق نظاره ایشان بود و اولیاء تو بر کرسیها نشینند از نور، خلق نظاره ایشان بود. ابوالحسن بریگانگی تو نشیند تا خلق نظاره تو بود». و گفت: «الهی سه چیز از من به دست خلق مکن: یکی جان من که من جان از تو گرفتم به ملک الموت ندهم و روز و شب با من توی. کرام الکاتبین در میان چه کار دارند؟ و دیگر سؤال منکر و نکیر نخواهم که نور یقین تو با ایشان دهم، تا به تو ایمان نیارند دست و انگیرم». و گفت: «اگر بنده‌یی همه مقامها به پا کی خود بگذارد هستی حق هیچ آشکارا نشود تا هر چه از او فرو گرفته است با او ندهند». و گفت: «الهی مرا در مقامی مدار که گویم: خلق و حق، یا گویم: من و تو. مرا در مقامی دار که در میان نباشم همه تو باشی». و گفت: «الهی اگر خلق را بیازارم همین که مرا بینند راه بگردانند و چندان که تو را بیازردیم تو با مایی». و گفت: «این راه پاکان است الهی با تو دستی بزنم تا به تو پیدا گردم در همه آفریده، یا فرو شوم که ناپدید گردم. صدق آن برزیدم آن نیافتم، که کرامت هر زاهد پرسیدم و روز و شب بر من حذر بود که بر من گذر کرد. خضر - علیه السلام - که آمد در حذر بود (?)». و گفت: «چون دو بود همتا بود. یکی بود همتا نبود». و گفت: «الهی هر چیزی که از آن من است در کار تو کردم و هر چه از آن تو است در کار تو کردم تا منی [من] از میان برخیزد و همه تو باشی». و گفت: «در همه حال مولا توام و از آن رسول تو و خادم خلق تو». و گفت: «هشتاد تکبیر بکردم یکی بر دنیا دوم بر خلق سیوم بر نفس چهارم بر آخرت پنجم بر طاعت، و این را با خلق بتوان گفت و دیگر را مجال نیست». و گفت: «چهل گام برفتم. به یک قدم از عرش تا ثری بگذاشتم. دیگر آن را صفت نتوان کرد و اگر این با کسی بگویی که میان وی و خداوند حجابی نبود دل و جانش بشود». و گفت: «الهی اگر میان من و تو حجابی بودی چنین

نبودی . کسی بایستی که زند گانیش به خدای بودی تا من صفت تو با او بکردمی که این خلق زنده نهاند . و گفت : « اگر این رسولان و بهشت و دوزخ نبودی من هم ازین بودمی که امروز هستم از دوستی تو و از فرمانبرداری تو از بهر تو . و گفت : « چون مرا یاد کنی جان من فدای تو باد و چون دل من تو را یاد کند نفس من فدای دل من باد . و گفت : « الهی اگر اندامم درد کند شفاء تو دهی ، چون تو درد کنی شفا که دهد ؟ » . و گفت : « الهی مرا تو آفریدی برای خویش آفریدی . از مادر برای تو زادم . مرا به صید هیچ آفریده مکن . و گفت : « از بندگان تو بعضی نماز و روزه دوست دارند و بعضی حج و غزا و بعضی علم و سجاده . مرا از آن باز کن که زند گانیم و دوستیم جز از برای تو نبود . و گفت : « الهی اگر تنی بودی و دلی بودی از نور ، هم تو را نشایستی فکیف تنی و دلی چنین آشفته ، کی تو را شاید ؟ » . و گفت : « الهی هیچ کس بود از دوستان تو که نام تو به سزا برد ؟ تا بینایی خود بکنم و در زیر قدم او نهم ؛ و یا هستند در وقت من ؟ تا جان خود فدای او کنم ، و یا از پس من خواهند بود ؟ » . و گفت : « الهی مرا بدین خلق چنین نمودی که سر بد آن گریبان بر کرده ام که ایشان بر کرده اند . اگر بدیشان فرا نمودی که من سر به کدام گریبان بر کرده ام چه کردند ؟ » . و گفت : « خداوند من در دنیا چندان که خواهم از تو لاف بخواهم زد . فردا هر چه خواهی بامن بکن . و گفت : « الهی ملک الموت تو را بفرست تا جان من بستاند و من جان او بستانم تا جنازه هر دو به گورستان برند . و گفت : « الهی گروهی اند که ایشان روز قیامت شهید خیزند که ایشان در سبیل تو کشته شده باشند و من آن شهید خیزم که به شمشیر شوق تو کشته شده باشم ، که دردی دارم که تا خدای من بود آن درد می بود ؛ و درد را جستم نیافتم ، درمان جستم نیافتم اما درمان^۱ یافتم . و گفت : « در همه کارها پیش طلب بود پس یافت . الا در این حدیث ، که پیش یافت بود پس طلب . و مریدان را گفتند^۲ : « پای آبله کردید و مردان بی آبله رسیدند نامردان را پای آبله کند و مردان را

۲- ظ : گفتم .

۱- شاید سه کلمه اخیر زائد باشد .

نشستگاه». و گفت: «بایزید مریدان را گفت که حق گفت: هر که مرا خواهد کرامتها کنم و هر که تو را که بایزیدی خواهد نیستش کنم که هیچ جایش پدید نیارم؛ اکنون شما چه گوید؟». گفتند: «اگر نیز نیست نکند^۱ جان را خواهیم». و گفت: «اگر بنده آفریده در پیش حق بایستد چنان که دو به یکی بود، هنوز آن روش چیزی نیست به مقام مردان». از او پرسیدند که: «دو به یکی چون بود؟». گفت: «چنان که خلق از پیش او برخیزد، او نیز در خویشتن برسد، همی خورد و طعم نداند، سرما و گرما برو گذر می کند و خبرش نبود و چون از خویشتن برسد به جز حق هیچ نبود». و گفت: «کس بود که به هفتاد سال يك بار آگاه نبود، و کس بود که به پنجاه سال؛ و کس بود به چهل سال، و کس بود به بیست سال، و کس بود به هر سال، و کس بود به هر ماه و کس بود به هر وقت نماز، و کس بود که بر او احکام می راند و او را از این جهان و از آن جهان خبر نبود». و گفت: «آسان آسان نگوییا که: من مردی ام، تا هفتاد سال معامله خویشتن چنان که تکبیر اول به خراسان پیوندی و سلام به کعبه باز دهی زبر تا به عرش و زیر تا به ثری بینی، همه را همچون بی نمازی زنان بینی. آن وقت بدان که مردی نه ای». و گفت: «هر که در دار دنیا دست به نیک مردی به در کند باید تا از خدا آن یافته بود که بر کنار دوزخ بایستد به قیامت و هر که را خدای به دوزخ می فرستد او دست او می گیرد و به بهشت می برد». و گفت: «از خلقان بعضی به کعبه طواف کنند و بعضی به آسمان بیت المعمور و بعضی به گرد عرش، و جوانمردان در یگانگی او طواف کنند». و گفت: «همه کس نماز کنند و روزه دارند ولیکن مردان مرد است که شصت سال دیگر که فرشته یی بر او هیچ ننویسد که^۲ او را از آن شرم باید داشت از حق، و حق را فراموش نکند به يك چشم زخم، مگر بخسبد. آنچه مشاهده بود - که گویند در بنی اسرائیل کس بودی که سالی در سجود بودی و دو سال - در مشاهده این بود که این امت دارد که يك ساعت فکر این بنده با يك ساله سجود

ایشان برابر بود». و گفت: «می‌باید که دل خویش چون موج دریا بینی که آتش از میان آن موج برآید و تن در آتش بسوزد، درخت وفا از میان آن سوخته برآید، میوهٔ بقاء ظاهر حاصل شود و چون میوه بخوری آب آن میوه به گذر دل فرو شود. فانی شوی در یگانگی او». و گفت: «خدای را بر روی زمین بنده‌یی است که در دل او نوری گشاده است از یگانگی خویش، که اگر هر چه از عرش تا ثری هست گذر در آن نور کند بسوزد، چنان که پر گنجشگی که به آتش فرو داری».

دانشمندی گفت: «چیزی پرسیدم، گفت: این زمان نتوانی دانست تا بد آن مقام رسی که به روزی هفتاد بار بمیری و به شبی هفتاد بار، و کارش^۱ چهل سال چنین زندگانی بود». و گفت: «اینچه در اندرون پوست اولیا بود، اگر چند ذره میان دو لب و دندان او بیاید، همهٔ خلق آسمان و زمین در فزع افتد». و گفت: «خدای را بر پشت زمین بنده‌یی است که به شب تاریک خفته بود و لحاف در سر کشیده، پس ستارهٔ آسمان می‌بیند که در آسمان می‌گردد و ماه را همچنین و طاعت و معصیت همهٔ خلائق می‌بیند که به آسمان می‌برند و می‌بیند که روزی خلقان از آسمان به زمین می‌آید، و ملایکه را می‌بیند که از آسمان به زمین و از زمین به آسمان می‌روند و خورشید را می‌بیند که در آسمان گذر می‌کند». و گفت: «کسی را که همگی او خداوند فرا گرفته بود، از موی سر تا اخمص قدم او همه به هستی خدای اقرار دهد». و گفت: «مردان خدای - تعالی - همیشه بودند و همیشه باشند». و گفت: «الَسْتُ بِرَبِّكُمْ» را بعضی شنیدند که: نه من خداام؟ و بعضی شنیدند که: نه من دوست شماام؟ و بعضی چنان شنیدند که نه همه منم؟». و گفت: «خدای - تعالی - به اولیاء خویش لطف کرد و لطف خدا چون مکر خدا بود». و گفت: «هر که از خدا به خدا نگرد خلق را نبیند». و گفت: «مثل جان چون مرغی است که پری به مشرق دارد و پری به مغرب و پای به ثری و سر بد آنجا که آن را نشان نتوان کرد». و

گفت : « دوست چون با دوست حاضر آید همه دوست را بیند . خویشتن را نبیند » .
و گفت : « آن را که اندیشه‌یی به دل در آید که از آن استغفار باید کردن ، دوستی
را نشاید » . و گفت : « سرّ جوانمردان را خدای - تعالی - بد آن جهان و بدین
جهان آشکارا نکند و ایشان نیز آشکارا نکنند » . و گفت : « اندکی تعظیم به از
بسیاری علم و عبادت و زهد » . و گفت : « خدای - تعالی - موسی را - علیه السلام -
گفت : **لَنْ تَرَانِي** ، زبان همه جوانمردان از این سؤال و سخن خاموش گردید » .
و گفت : « چشم جوانمردان بر غیب خداوند بود تا چیزی بر دل ایشان افتد ، تا
بچشند آنچه اولیا و انبیا چشیده‌اند . دل جوانمردان به باری در بُود که اگر آن
بار ، بر آفریده نهند نیست شود و اولیاء خود را خود می‌دارد تا آن بار بتوانند
کشید و **الْأَرْكَ** و استخوان ایشان از یکدیگر بیامدی » . و گفت : « چه مردی
بود که مثل فتوح او چون مرغی شود که خانه‌اش زرین بود ؟ چه مردی بود که
حق - تعالی - او را به راهی ببرد که آن راه مخلوق بود » . و گفت : « خدای -
تعالی - را بر پشت زمین بنده‌یی هست که او خدای را یاد کند ، همه شیران بول
بیفکنند ، ماهیان در دریا از رفتن فروایستند ، ملائکه آسمان در هیبت افتند ، آسمان
و زمین و ملائکه بد آن روشن بباشند » . و گفت : « همچنین خدای - تعالی - را
بندگان اند بر پشت زمین که خدای را یاد کنند ماهی در دریا از رفتن باز ایستد ،
زمین در جنبیدن آید ، خلق پندارند که زلزله است . و همچنین بنده‌یی هست او را
که نور او به همه آفریده برافتد ، چون خدای را یاد کند از عرش تا به ثری بجنبند » .
و گفت : « از آن آبِ محبّت که در دل دوستان جمع کرده است اگر قطره‌یی بیرون
آید همه عالم پر شود که هیچ آب در نشود ؛ و اگر از آن آتش که در دل دوستان
پدید آورده است ذره‌یی بیرون آید از عرش تا به ثری بسوزد » . و گفت : « سه جای
ملائکه از اولیا هیبت دارند : یکی **ملك الموت** در وقت نزع ، دوم **کرام الکاتبین** در
وقت نبشتن ، سیوم نکیر و منکر در وقت سؤال » . و گفت : « آن را که او بردارد
پا کی دهد که تاریکی در او نبود ، قدرتی دهد که هر چه گوید : بپاش ، بپاشد

میان کاف و نون». و گفت: «گروهی را به اوّل خداوند ندانستند که به آخر هم بُود. خدا ما را از ایشان کناد؛ و گروهی از بندگان آنهاند که خدای - تعالی - ایشان را بیافرید ندانستند که به اول ایشان را خداوند است تا به آخر؛ و آخر ایشان قیامت». و گفت: «ندا آمد از آسمان که: بنده من آن را که تو می جوئی، به اول خود نیست، به آخر چون توان یافت؟ که این راهی است از خدا به خدا. بنده آن باز نیابد».

مردی را گفت: «آنجا که تو را کشتند خون خویش دیدی». پس گفت: «بگو که: آنجا [که] مرا کشتند هیچ آفریده نبود که خون، جوانمردان بر وی مباح است». و گفت: «چون به عمر خویش در نگرستم همه طاعت خویش - هفتاد و سه ساله - يك ساعت دیدم و چون به معصیت نگرستم درازتر از عمر نوح دیدم». و گفت: «تا به یقین ندانستم که رزق من بر اوست دست از کار باز نگرفتم و تا عجز خلق ندیدم پشت بر خلق نیاوردم». و گفت: «جوانمردی به کنار بادیه رسید. به بادیه فرو نگرست و باز پس گردید و گفت: من اینجا فرو نگنجم، یعنی آنچه منم». و گفت: «چنان باید بودن که ملایکه که بر شما موکل اند، با رضا ایشان را واپس فرستی؛ و یا اگر نه، چنان باید بود که شبنگاه دیوان از دست ایشان فراگیری، و آنچه باید ستردن بستری، و آنچه باید نبشتن بنویسی؛ و اگر نه چنان بودن که شبانگاه که آنجا باز شوند گویند: نه نیکی بودش و نه بدی. خداوند - تعالی - بگوید: من نیکویی ایشان با شما بگویم». و گفت: «مردان خدای را اندوه و شادی نبود و اگر اندوه و شادی بُود هم از او بُود». و گفت: «صحبت با خدای کنید، با خلق مکیند که دیدنی خداست و دوست داشتنی خدا و آن کس که به وی نازید خداست و گفتنی خداست و شنودنی خداست». و گفت: کس بود که در سه روز به مکه رود و باز آید؛ و کس بود که در شبانروزی، و کس بود که در شبی، و کس بود که در چشم زخمی^۱. پس آن که در چشم زخمی

۱ - «ه»: در يك لمحّه. شاید متن «چشم زدنی» باشد.

برود و باز آید قدرت بود». و گفت: «تا خدای - تعالی - بنده را در میان خلق دارد فکرش از خلق جدا نشود، چون دل او را از خلق جدا کند در مخلوقش فکرت نبود، فکرش با خداوند بود» - یعنی: در دلش فکرت بنماید - و گفت: «خدای - تعالی - مؤمنی را هیبت چهل فرشته دهد و این کمترین هیبت بُوَدش که داده بُوَد، و آن هیبت از خَلقان باز پوشد تا خَلقان با ایشان عیش توانند کرد». و گفت: «اگر کسی اینجا نشسته بود چشمش به لوح برافتد، روا بود و من فرا پذیرم ولیکن باید که نشانش با من دهد». و گفت: «اگر خدای - تعالی - را به خرد شناسی علمی با تو بود؛ و اگر به ایمان شناسی راحتی با تو بود؛ و اگر به معرفت شناسی دردی با تو بود». و گفت که: «**علی دهقان** گفت که: مرد به يك اندیشه ناصواب که بکند دو ساله راه از حق - تعالی - باز پس افتد». و گفت: «عجب دارم از این شاگردان که گویند: پیش استاد شدیم. ولیکن شما دانید که من هیچ کس را استاد نگرفتم، که استاد من خدا بود - تبارک و تعالی - و همه پیران را حرمت دارم».

دانشمندی از او سؤال کرد که: «خرد و ایمان و معرفت را جایگاه کجاست؟». گفت: «تو رنگ اینها را به من نمای تا من جایگاه ایشان با تو نمایم». دانشمند را گریه برافتاد. به گوشه‌یی نشست.

شیخ را گفتند: «مردان رسیده کدام باشند؟». گفت: از «**مصطفی** - علیه السلام - در گذشتی، مرد آن باشد که او را هیچ از این در نیابد. و تا مخلوق باشی همه دریابد» - یعنی از عالم امر باش نه از عالم خلق -- و گفت: مردان از آنجا که باشند سخن نگویند، پستر باز آیند تا شنونده سخن فهم کند». و گفت: «همه کس نازد بد آنچه داند تا بداند که هیچ نداند، چون بدانست که هیچ ندانست شرم دارد از دانش خود تا آن گاه که معرفتش به کمال باشد». و گفت: «خداوند را به تهمت نباید دانست و به پنداشت نباید دانست که گویی: دانیش، و ندانیش. خدای را چنان باید دانست که هر چه می‌دانیش گویی: کاشکی بهتر دانستمی». و گفت:

« بنده چنان بهتر بود که از خداوند خویش نه به زندگانی واشود و نه به مرگی ». و گفت : « چون خدای - تعالی^۱ - بهسوی خویش راه نماید، سفر و اقامت این بنده در یگانگی او بود و سفر و اقامت او به سرّ بود ». و گفت : « دل که بیمار حق بود خوش بود زیرا که شفاش جز حق هیچ نبود ». و گفت : « هر که با خدای - تعالی - زندگانی کند دیدنیها همه دیده بود و شنیدنیها همه شنیده و کردنیها کرده و دانستی دانسته ». و گفت : « به یاری آسمان و زمین ، طاعت با انکار جوانم - مردان هیچ وزن نیارد ». و گفت : « در این واجار بازاری است که آن را بازار جوانمردان گویند و نیز بازار حق خوانند، از آن راه حق ، شما آنرا دیده اید ؟ ». گفتند : « نه ». گفت : « در آن بازار صورتها بود نیکو ، چون روندگان آنجا رسند آنجا بمانند و آن صورت کرامت بود و طاعت بسیار و دنیا و آخرت. آنجا بمانند، به خدا نرسند . بنده چنین نیکوتر که خلق را بگذارد و با خدا به خلوت در شود و سر به سجده نهد و به دریای لطف گذر کند به یگانگی - حق رسد و از خویشتن برهد ، همه بروی می راند و او خود در میان نه ». و گفت : « این علم را ظاهر - ظاهری [است] و باطنی و باطن - باطنی. علم ظاهر و ظاهر ظاهر آن است که علما می گویند و علم باطن آن است که جوانمردان با جوانمردان می گویند و علم باطن - باطن راز جوانمردان است با حق - تعالی - که خلق را آنجا راه نیست ». و گفت : « تا تو طالب دنیا باشی دنیا بر تو سلطان بود و چون ازوی روی بگردانی تو بر وی سلطان باشی ». و گفت : « درویش کسی بود که او را دنیا و آخرت نبود ، و نه در هر دو نیز رغبت کند که دنیا و آخرت از آن حقیرترند که ایشان را با دل نسبت بود ». و گفت : « چنان که از تو نماز طلب ندی کند پیش از وقت ، تو نیز روزی مطلب پیش از وقت ». و گفت : « جوانمردی دریایی است به سه چشمه : یکی سخاوت ، دوم شفقت، سیوم بی نیازی از خلق و نیازمندی به حق ». و گفت : « نفس که از بنده بر آید و به حق شود، بنده بیاساید. نظر که از خدای به بنده آید بنده را بر نجانند ».

و گفت: « از حال خبر نیست و اگر بُود آن علم بُود نه حال. یا به حق راه است یا به حق کسی را راه نیست. همهٔ آفریده در **بوالحسن** جای گیرد و **بوالحسن** را در خویشتن يك قدم جای نیست. » و گفت: « از هر قومی یکی بردارد و آن قوم را بدو بخشد. قومی را به دوستی گرفت و از خلق جدا واکرد. » و گفت: « در گوشه‌یی بنشینید و روی به من فرا کنید. » و گفت: « مردان که بالا گیرند به پاکی بالا گیرند نه بسیاری کار. » و گفت: « اگر ذره‌یی نیکویی خویش بر تو بگشاید در عالم کسی نباشد که تو را از وی بپاید شنیدن یا بپاید گفتن. » و گفت: « علما گویند که: ما وارثان رسولیم. رسول را وارث ما ایم که آنچه رسول^۱ بود بعضی ما داریم. رسول درویشی اختیار کرد و درویشی اختیار ماست. با سخاوت بود و با خلق نیکو بود و بی خیانت بود، با دیدار بود، رهنمای خلق بود، بی طمع بود، شر و خیر از خداوند دید، با خلقتش غش نبود، اسیر وقت نبود، هر چه خلق از او بترسند نترسید و هر چه خلق بدو امیدوارند او نداشت، به هیچ غره نبود و این جمله صفات جوانمردان است. رسول - علیه السلام - دریایی بود بی حد که اگر قطره‌یی از آن بیرون آید همهٔ عالم و آفریده غرق شود. در این قافله که ما یم مقدمه حق است، آخرش **مصطفی** است، بر قفا صحابه‌اند، خنک آنها که در این قافله‌اند و جانهاشان با یکدیگر پیوسته است که جان **بوالحسن** را هیچ آفریده پیوند نکرد. » و گفت: « دعوی کنی، معنی خواهند و چون معنی خواهند؟ و چون معنی پدید آید سخن بنماند، که از معنی هیچ نتوان گفت. » و گفت: « خدای - تعالی - همهٔ اولیا و انبیا را تشنه در آورد و تشنه ببرد. » و گفت: « این نه آن دریاست که کشتی باز دارد که صد هزار بر خشکی این دریا غرق شوند، بلکه به دریا نرسند اینجا چه باز دارد؟ خدا و بس! » و گفت: « رسول - علیه السلام - در بهشت شود خلقی بیند بسیار، گوید: الهی اینان به چه در آمدند؟ گوید: به رحمت، هر که به رحمت خدا در آید به در شود. جوانمردان به خدا در شوند ایشان را به راهی برد خدا، که در

آن راه خلق نبود». و گفت: «هزار منزل است بنده را به خدا. اولین منزلش کرامات است. اگر بنده مختصر همت بود، به هیچ مقامات دیگر نرسد». و گفت: «راه دو است: یکی راه هدایت و دیگر راه ضلالت. آنچه راه ضلالت است آن راه بنده است به خداوند، و آنچه راه هدایت است راه خداوند است به بنده. پس هر که گوید: بدو رسیدم، نرسید و هر که گوید: بدویم رسانیدند، رسید». و گفت: هر که او را یافت بنماند و هر که او را نیافت بنمرد». و گفت: «يك ذره عشق از عالم غیب بیامد و همه سینه‌های مُحِبَّان ببوید، هیچ کس را محرم نیافت هم با غیب شد». و گفت: «در هر صد سال يك شخص از رحم مادر بیاید که او یگانگیِ خدای را شاید». و گفت: «او را مردانی باشند: مشرق و مغرب، علی و ثری، در سینه ایشان پدید نیاید». و گفت: «هر آن دلی که بیرون از خدای در او چیزی دیگر بود اگر همه طاعت است آن دل مرده است».

گفتند: «دلت چگونه است؟». گفت: «چهل سال است تا میان من و دل جدایی انداخته‌اند». و گفت: «مادر فرزند را چند بار گوید: مادر تو را میراد، بتواند مُرد ولیکن در آن گفت صادق باشد». و گفت: «سه چیز با خدا نگاه داشتن دشوار است: سرّ با حق و زبان با خلق و پاکی در کار». و گفت: «[چه] چیز میان بنده و خدا حجاب بتواند کردن مگر نفس؟ همه کس ازین بنالیدند به خدا، و پیغمبران نیز بنالیدند». و گفت: «دین را از شیطان آن فتنه نیست که از دو کس: عالمی بر دنیا حریص و زاهدی از علم برهنه». و صوفی را گفت: «اگر برنایی را با زنی در خانه کنی سلامت یابد و اگر باقرائی در مسجد کنی سلامت نیابد». و گفت: «نگر تا از ابلیس ایمن نباشی که در هفتصد درجه در معرفت سخن گوید». و گفت: «از کارها بزرگتر ذکر خدای است و پرهیز و سخاوت و صحبت نیکان». و گفت: «هزار فرسنگ بشوی تا از سلطانین کسی را نبینی، آن روز سودی نيك کرده باشی». و گفت: «اگر مؤمن را زیارت کنی باید که ثواب آن به صد حج پذیرفته ندهی که زیارت مؤمن را ثواب بیشتر است از صد هزار دینار که به درویشان دهی. چون

زیارت مؤمن کنی به اعتقاد گیری که خدای - تعالی - بر شما رحمت کرده است .
گفت : « قبله پنج است : کعبه است که قبله مؤمنان است و دیگر بیت المقدس
که قبله پیغامبران و امتان گذشته بوده است و بیت المعمور به آسمان که آنجا مجمع
ملایکه است و چهارم عرش که قبله دعاست . و جوانمردان را قبله خداست
فَإِنَّمَا تَوَلَّوْا فَتْحًا وَجْهَ اللَّهِ » . و گفت : « این راه همه بلا و خطر است ، ده جای
زهرست ، یازدهمین جای شکرست » . و گفت : « تا نجویندت مجوی که آنچه
جویی چون بیابی به تو ماند و چون تو بود » . و گفت : « بهره مندتر از علم آن است
که کاربندی و از کار بهتر آن است که بر تو فریضه است » . و گفت : « چون بنده عز
خویش فرا خدای دهد خدای - تعالی - عز خویش بر آن نهد و باز به بنده دهد
تا به عز خدا عزیز شود » . و گفت : « خردمندان خدای را به نور دل بینند و دوستان
به نور یقین و جوانمردان به نور معاینه » .

پرسیدند که : « تو خدای را کجا دیدی ؟ » . گفت : « آنجا که خویشتن ندیدم » .
و گفت : « کسانی بودند که نشان یافت دادند و ندانستند که یافت محال است و
کسانی بودند که نشان مشاهده دادند و ندانستند که مشاهده حجاب است » . و
گفت : « هر که بردل او اندیشه حق و باطل در آید ، او را از رسیدگان شماریم » .
و گفت : « من نگویم که کار نباید کرد تو را ، اما نباید دانستن که آنچه می کنی تو
می کنی یا به تو می کنند؟ آن بازرگانی این است که بنده با سرمایه خداوند
می کند . چون سرمایه با خداوند دهی تو با خانه شوی تو را به اول خداوند است
و به آخر هم خداوند و در میانه هم خداوند ، و بازار تو از او رواست . نی تو ،
هر که به نصیب خویش بازار بیند او را آنجا راه نیست » . و گفت : « همه مجتهدات
از سه بیرون نبود : یا طاعت تن بود یا ذکر به زبان یا فکر دل . و مثل این چون آب
بود که به دریا در شود به دریا کجا پدید آید ؟ این سه تمام » . و گفت : « آن گاه
که دریا پدید آید جمله معامله او و از آن جمله جوانمردان غرقه شود ، جوانمردی
آن بود که فعل خویش نبینی » . و گفت که : « فعل تو چون چراغ بود و آن دریا

چون آفتاب . آفتاب چون پدید آید به چراغ چه حاجت بود ؟ » . و گفت : « ای جوانمران هشیار باشید که او را به مرقع و سجاده نتوانید دید . هر که بدین دعوی بیرون آید او را کوفته گردانند ، هر چه خواهی ، گو : باش . جوانمردی بود^۱ که نفس و جانی نبود ، روز قیامت خصم خلق خلق است و خصم ما خداوند است ، چون خصم او بود داوری هر گز منقطع نشود . او ما را سخت گرفته است و ما او را سخت تر » . و گفت : « با خدای ، بزرگ همت باشید که همت همه چیزی به تو دهد مگر خداوندی و اگر گوید : خداوندی نیز به تو دهم ، بگویی که : دادن و دهم صفت خلق است . بگو : ای : الله بی جای ، الله بی خواست ، الله بی همه چیزی . مستی آن را نیکو بود که می خورده بود » . و گفت : « تا کی گویی صاحب رای و صاحب حدیث ، يك بار بگوی : الله ، بی خویشتن . یا بگوی : الله ، به سزای او » . و گفت : « کسانی می آیند با گناه ، بعضی می آیند با طاعت ، این نه طریق است که با این هیچ در گنجد ، تو هر دو را فراموش کن . چه ماند ؟ الله ! هر که به وقت گفتار و اندیشه خدای را با خویشتن نبیند در این دو جای به آفت درافتد » . و گفت : « همه خلق در آن اند که چیزی آنجا برند که سزای آنجا بود ، از اینجا هیچ چیز نتوان برد . از اینجا آنجا^۲ چیزی برند که آنجا غریب بود و آن نیستی بود » . و گفت : « امام آن بود که به همه راهها رفته بود » . و گفت : « از طاعت خلق آسمان و زمین آنجا چه زیادت پدید آمده است تا از آن تو پدید آید ؟ زیادتی کردن چه افزایی^۳ ؟ از معامله چندان بس که شریعت را بر تو تقاضایی نبود و از علم چندان بس بود که بدانی که : او تو را چه فرموده است و از یقین چندان بس بود که بدانی که آنچه تو می خوری روزی توست تا نگویی که : این خورم یا آن خورم » . و گفت : « خدای - تعالی - با بنده چندان نیکویی بکند که مقام او به علین بود . اگر به خاطر او در آید که : از رفیقان من کسی بایستی تا بدیدی ، اورانیک مردی نرسد » . و گفت : « آسمان بشماري ، پس خدای را بدانی . بدان که راه بر تو دراز

بود، به نور یقین برو تا راه بر تو کوتاه گردد». و گفت: «بایست و می گوی: الله، تا در فنا شوی». و گفت: «بر همه چیزی کتابت بود مگر بر آب، و اگر گذر کنی بر دریا از خون خویش؛ بر آب کتابت کن تا آن کز پی تو در آید داند که عاشقان و مستان و سوختگان رفته اند». و گفت: «چون ذکر نیکان کنی میغی سپید بر آید و عشق بیارد، ذکر نیکان عام را رحمت است و خاص را غفلت». و گفت: «مؤمن از همه کس بیگانه بود مگر از سه کس: یکی از خداوند، دوم از محمد - علیه السلام -، سیوم از مؤمنی دیگر که پاکیزه بود». و گفت: «سفر پنج است: اول به پای، دوم به دل. سیوم به همت، چهارم به دیدار، پنجم در فناء نفس». و گفت: «در عرش نگرستم تا غایت مردمان جویم در او غایتی دیدم که مردان خدا در آن بی نیاز بودند. بی نیازی مردان غایت مردان بود، که چون چشم ایشان به پاکی خداوند بر افتد بی نیازی خویش بینند». و گفت: «مردانی که از پس خدا شوند چیزی از آن خدا برایشان آید. هر چه بدیشان در بود از ایشان فرو رفت از زکوة و روزه و قرآن و تسبیح و دعا که از آن خداوند، در آمد و جایگاه بگرفت. یعنی که هر طاعت که بعد از آن کنند نه ایشان کنند، برایشان برود، که هزار مرد در شرع برود تا یکی پدید آید که شرع در او رود». و گفت: «صوفی را نود و نه عالم است: یکی عالم از عرش تا ثری و از مشرق تا مغرب همه را سایه کند، و نود و هشت را درو، سخن نیست و دیدار نیست. صوفی روزی است که به آفتابش حاجت نیست، و شبی است بی ماه و ستاره که به ماه و ستاره اش حاجت نیست». و گفت: «آن کس را که حق او را خواهد، راهش او نماید. پس راه بروی کوتاه بود». و گفت: «طعام و شراب جوانمردان دوستی خدا بود». و گفت: «هر کس که غایب است همه از او گویند. آن کس که حاضر است از او هیچ نتوان گفت». و گفت: «خدای - تعالی - بر دل اولیاء خویش از نور بنائی کند و بر سر آن بنا بنائی دیگر و همچنین بر سر این یکی دیگر تا به جایگاهی که همگی او خدا بود». و گفت: «خداوند از هستی

خود چیزی در این مردان پدید کرده است، که اگر کسی گوید: این حلول بود گویم: این نور الله می خواهد: **خَلَقَ الْخَلْقَ فِي ظُلْمَتِهِ ثُمَّ عَرَّشَ عَلَيْهِم مِّنْ نُورِهِ**، و گفت: «خداوند بنده را به خود راه باز گشاید، چون خواهد که برود در یگانگی او رود و چون بنشیند در یگانگی او نشیند. پس هر که سوخته بود به آتش یا غرقه بود به دریا، با او نشیند». و گفت: «درویش آن بود که در دلش اندیشه نبود. می گوید و گفتارش نبود. می بیند و می شنود و دیدار و شنوایش نبود. می خورد و مزه طعامش نبود. حرکت و سکون و شادی و اندوهش نبود». و گفت: «این خلق بامداد و شبنگاه در آیند، می گویند: می جویم. ولیکن جوینده آن است که او را جوید». و گفت: «مهری بر زبان بر نه تا نگویی جز از آن خدا و مهری بردل نه تا نیندیشی جز از خدا و همچنین مهری بر معامله و لب و دندان نه تا نو رزی کار جز به اخلاص و نخوری جز حلال». و گفت: «چون دانشمندان گویند: من، تو نیمن باش و چون نیمن، تو چهار يك باش». و گفت: «تا نباشید، همه شما باشید. خدا می گوید: این همه خلق من آفریده ام ولیکن صوفی نیافریده ام» - یعنی معدوم آفریده نبود و يك معنی آن است که صوفی از عالم امر است نه از عالم خلق - و گفت: «صوفی تنی است مرده و دلی است نبوده و جانی است سوخته». و گفت: «يك نفس با خدا زدن بهتر از همه آسمان و زمین». و گفت: «هر چه برای خدا کنی اخلاص است و هر چه برای خلق کنی ریا». و گفت: «عمل^۱ چون شیر است. چون پای بگردنش کنی روباه شود». و گفت: «پیران گفته اند: چون مرید به علم بیرون شود، چهار تکبیر در کار او کن و او را از دست بگذار». و گفت: «باید که در روزی هزار بار بمیری و باز زنده شوی که زندگانی یابی هر گز نمیری». و گفت: «چون نیستی خویش به وی دهی او نیز هستی خویش به تو دهد». و گفت: «باید که پایت را آبله برافتد از روش، و یا تنت را از نشستن و دلت را از اندیشه. هر که زمین را سفر کند پایش را آبله برافتد و هر که سفر آسمان کند دل را افتد و

من سفر آسمان کردم تا بردلم آبله افتاد». و گفت: «هر که تنها نشیند، با خداوند خویش بود و علامت او آن بود که او خدای خویش را دوست دارد». و گفت: «استاد بوعلی دقاق گفته است که: از آدم تا به قیامت کس این راه نرفت که راه مغیلان گرفته است. مرا بدین از اولیاء و ابنیا خوار می آمد که اگر آن راه که بنده به خدا شود مغیلان گرفته است، آن راه که از خدا به بنده آید چیست؟». و گفت: «تو را بر تو آشکاری کند، شهادت و معرفت و کرامت و جود بر تو آشکارا کرده بود، تا همه مخلوقات، چون خویشان را بر تو آشکارا کند آن را صفت نبود». و گفت: «خدای - تعالی - لطف خویش را برای دوستان دارد و رحمت خویش برای عاصیان». و گفت: «با خدای خویش آشنا گرد، که غریبی که به شهر آشنایی دارد با کسی، آنجا قوی دل تر بود». و گفت: «هر که دنیا و عمر به سر کار خدای در نتوان کرد گو: دعوی مکن که به قیامت بی بار بر صراط بگذرد».

وقتی به شخصی گفت: «کجا می روی؟». گفت: «به حجاز». گفت: «آنجا چه کنی؟». گفت: «خدای را طلب کنم». گفت: «خدای خراسان کجاست؟ که به حجاز می باید شد. رسول - علیه السلام - فرمود که طلب علم کنید و اگر به چین باید شدن. نگفت: طلب خدای کنید». و گفت: «یک ساعت که بنده به خدا شاد بود گرامی تر از سالها که نماز کند و روزه دارد. این آفریده خدا همه دام مؤمن است تا خود به چه دام واماند!». و گفت: «کسی که روز به شب آرد و مؤمنی نیازرده بود آن روز تا شب با پیغامبر - علیه السلام - زندگانی کرده بود و اگر مؤمن بیازارد آن روز خدای طاعتش نپذیرد». و گفت: «از بعد ایمان که خدا بنده را دهد هیچ نیست بزرگتر از دلی پاک و زبانی راست». و گفت: «هر که بدین جهان از خدا و رسول و پیران شرم دارد بد آن جهان خدای - تعالی - از او شرم دارد». و گفت: «سه قوم را به خدا راه است با علم مجرد، با مرقع و سجاده، با بیل و دست. و الا فراغ نفس مرد را هلاک کند». و گفت: «پلاس داران بسیارند. راستی دل می باید. جامه چه سود کند؟ که اگر به پلاس داشتن و جو خوردن مرد

توانستی گشتن، خر^۱ بایستی که مرد بودندی که همه پلاس را دارند و جو خورند». و گفت: «مرا مرید نبود زیرا که من دعوی نکردم. من می گویم: الله و بس». و گفت: «در همه عمر خویش اگر يك بار او را بیازرده باشی باید که همه عمر بر آن همی گریی که اگر عفو کند آن حسرت بر نخیزد که: چون او خداوندی را چرا بیازردم؟». و گفت: «کسی باید که به چشم نابینا بود و به زبان لال و به گوش کر، که تا او صحبت و حرمت را بشاید». و گفت: «طاعت خلق به سه چیز است: به نفس و زبان و به دل بردوام. از این سه باید که به خدا مشغول بود تا که از این بیرون شود و بی حساب به بهشت شود». و گفت: «تخیر چون مرغی بود که از مأوی خود بشود به طلب چینه و چینه نیابد و دیگر باره راه مأوی نداند». و گفت: «هر که يك آرزوی نفس بدهد هزار اندوهش در راه حق پدید آید». و گفت: «قسمت کرد حق - تعالی - چیزها را بر خلق: اندوه نصیب جوانمردان نهاد و ایشان قبول کردند». و گفت: «در راه حق چندان خوش بود که هیچ کس نداند. چون بدانستند همچون خوردن بود بی نمک».

حکایت کرده اند از شیخ بایزید که او گفت: از پس هر کاری^۲ نیکو کاری بد مکن تا چون چشم تو بد آن افتد بدی بینی نه نیکویی. شیخ گفت: «بر تو باد که نیکی و بدی فراموش کنی». و گفت: «جوانمردان دست از عمل بندارند [تا] عمل دست از ایشان بندارند». و گفت: «چون خداوند - تعالی - تقدیری کند و تو بد آن رضا دهی بهتر از هزار هزار عمل خیر که تو بکنی و او نپسندد». و گفت: «يك قطره از دریای احسان بر تو افتد نخواهی که در همه عالم از هیچ گویی و شنوی، و کس را بینی». و گفت: «در دنیا هیچ صعبتر از آن نیست که تو را با کسی خصومت بود». و گفت: «نماز و روزه بزرگی است ليك کبر و حسد و حرص از دل بیرون کردن نیکوتر است». و گفت: «معرفت هست که با شریعت آمیخته بود و معرفت هست که از شریعت دورتر است و معرفت هست که با شریعت برابر است».

مرد باید که گوهر هر سه دیده بود تا با هر کسی گوید^۱ که از آنجا بود. و گفت : «يك بار خدای را یاد کردن صعبتر است از هزار شمشیر بر روی خوردن». و گفت : «دیدار آن بود که جز او را نبینی». و گفت : «کلام بی مشاهده نبود». و گفت : «چهد مردان چهل سال : ده سال رنج باید بردن تا زبان راست شود و ده سال تا دست راست شود و ده سال تا چشم راست شود و ده سال تا دل راست شود. پس هر که چهل سال چنین قدم زند و به دعوی راست آید امید آن بود که بانگی از حلقش بر آید که در آن هوا نبود». و گفت : «بسیار بگریید و کم خندید و بسیار خاموش باشید و کم گوید و بسیار دهید و کم خورید و بسیار سر از بالین برگزید و باز منهد». و گفت : «هر که خوشی سخن خدای ناچشیده از این جهان بیرون شود او را چیزی نرسیده باشد». و گفت : «تا خداوند به مدارا نبود با خلق به مدارا بود با **مصطفی**. خردمندان با خدا نابلک اند زیرا که او بی باك است و کسی که او بی باك بود بی باکان را دوست دارد». و گفت : «این راه راه ناباکان است و راه دیوانگان و مستان. با خدا مستی و دیوانگی و ناباکی سود دارد». و گفت : «ذکر الله از میان جان ، صلوات بر محمد از بن گوش». و گفت : «از این جهان بیرون نشوی تا سه حال بر خویشتن نبینی : اول باید که در محبت او آب از چشم خویش بینی ، دیگر از هیبت او بول خویش بینی ، دیگر باید که در بیداری استخوانت بگدازد و باریك شود». و گفت : «چنان یاد کنید که دیگر بار نباید کرد. یعنی فراموش مکن تا یادت نباید آورد». و گفت : «غایب تو باشی و او باشد. دیگر آن است که تو نباشی همه او بود». و گفت : «سخن مگوید تا شنونده سخن خدا را نبینید و سخن مشنود تا گوینده سخن خداوند را نبینید». و گفت : «هر که يك بار بگوید : الله ؛ زبانش بسوخت ، دیگر نتواند گفت : الله. چون تو بینی که می گوید ثنای خداوند است بر بنده». و گفت : «درد جوانمردان اندوهی بود که به هر دو جهان در نگنجد و آن اندوه آن است که خواهند تا او را یاد کنند و به سزای او

نتوانند». و گفت: «اگر دل تو با خداوند بود و همه دنیا تو را بود زیان ندارد و اگر جامه دیبا داری؛ و اگر پلاس پوشیده باشی که دل تو با خداوند نبود تو را از آن هیچ سودی نیست». و گفت: «چون خویشتن را با خدا بینی وفا بود و چون خدا را با خویشتن بینی فنا بود». و گفت: «هر که با این خلق کودک بینی با خداوند مرد است و هر که با این خلق مرد است با خداوند مرده است». و گفت: «کس هست که هم بپزند که برگیرد و هم بگذارند که ببیند و کس هست که اگر خواهد در شود و اگر خواهد بیرون آید و کس هست که چون در شود بگذارند که بیرون آید». و گفت: «خدای - تعالی - خلق را از فعل خویش آگاه کرد اگر از خویش آگاه کردی لا اله الا الله گویی بنماندی، یعنی غرق شونی». و گفت: «چه گویی در کسی که در بیابان ایستاده بود و در سر دستار ندارد و در پا نعلین و در تن جامه، و آفتاب در مغزش می تابد و آتش از زیر قدمش بر می آید، چنان که پایش را بر زمین قرار نبود و از پیش رفتن روی ندارد و از پس باز شدن راه نیابد و متحیر مانده باشد در آن بیابان». و گفت: «غریب آن بود که در هفت آسمان و زمین هیچ با وی يك تار مویی نبود و من نگویم که غریبم، من آنم که با زمانه نسازم و زمانه با من نسازد». و گفت: «آن کس که تشنه خدا بود اگر چه هر چه خدا آفریده است به وی دهی سیر نشود». و گفت: «غایت بنده با خدا سه درجه است: یکی آن است که بر دیدار بایستد و گوید: الله؛ و دیگر آن است که بی خویشتن گوید: الله؛ سیم آن که از او با او گوید: الله». و گفت: «خدای را با بنده به چهار چیز مخاطبه است: به تن و به دل و به مال و به زبان. اگر تن خدمت را در دهی و زبان ذکر را، راه رفته نشود تا دل با او در ندهی و سخاوت نکنی. که من این چهار چیز دادم و چهار چیز از او بخواستم: هیبت و محبت و زندگانی با او و راه در یگانگی. پس گفتم: به بهشت امید مده و به دوزخ بیم مکن که از این هر دو سرای مرا توی». و گفت: «مردمان سه گروهند: یکی ناآزرده با تو آزار دارد، و یکی بیازاری بیازارد، و یکی که بیازاری نیازارد». و گفت: «این

غفلت در خلق [از] حق رحمت است که اگر چند ذره آگاه شوند بسوزند». و گفت:

«خداى - تعالى - خون همه پیغمبران بریخت و باک نداشت. خدا این شمشیر به همه پیغمبران در افشاند و این تازیانه به همه دوستان زد و خویشان را به هیچ کس فرا نداد. عیار است، برو تو نیز عیار باش. دست به دوان او فرامده». و گفت:

«خداى - تعالى - هر کس را به چیزی از خویشان باز کرده است و خویشان را به هیچ کس فراموش ندهد. ای جوانان بروید و با خدا مرد باشید، که شما را به چیزی از خویشان باز نکند». و گفت: «ای بسا کسان که بر پشت زمین می‌روند و ایشان مرد گانند و ای بسا کسان که در شکم خاک خفته‌اند و ایشان زندگانند». و گفت: «دانشمندان گویند پیغمبر - علیه السلام - نه زن داشت و يك ساله قیوت بنهادی و فرزندانش بودند. گوئیم: بلی آن همه بود ولیکن شصت و سه سال در این جهان بود که دل او از این خبر نداشت. آن همه بروی می‌رفت و او که خبر داشت از خدا داشت». و گفت: «از هر جانب که نگری خداست و اگر زبرنگری و اگر زیر نگری و اگر راست نگری و اگر چپ نگری و اگر پیش نگری و اگر از پس نگری». و گفت: «هر چه در هفت آسمان و زمین هست به تن تو در است کسی می‌باید که بیند». و گفت: «هر که را دل به شوق اوسوخته باشد و خاکستر شده، باد محبت در آید و آن خاکستر را برگرد و آسمان و زمین از وی پر کند. اگر خواهی که بیننده باشی آنجا توان دید و اگر خواهی که شنونده باشی آنجا توان شنید و اگر خواهی که چشنده باشی آنجا توان چشید. مجردی و جوانمردی از آنجا می‌باید». و گفت: «اگر جایگاهی بودی که آن جایگاه نه او را بودی و یا اگر کسی که آن کس نه او را بودی ما آن گله بر آن جایگاه و با آن کس نکردیم». و گفت: «قدم اوّل آن است که گوید: خدا و چیزی دیگر نه و قدم دوّم انس است و قدم سیّوم سوختن است». و گفت: «هر ساعتی می‌آیی و پشته گناه در گرده، و گاه می‌آیی پشته طاعت در گرده، تا کی گناه؟ تا کی طاعت؟ گناه را دست به پشت باز نه و سر به دریای رحمت فرو برده، و طاعت را دست به پشت باز نه

و سر به دریای بی نیازی فرو برده . و سر به نیستی خویش فرو بر و به هستی او بر آور . و گفت : « در شب باید که نخسبم و در روز باید که نخورم و نخرامم پس به منزل کی رسم ؟ » . و گفت : « اگر جبریل در آسمان بانگ کند که چون شما نبوده و نباشد شما او را به قول صادق دارید ولیکن از مکر خدا ایمن باشید و از آفت نفس خویش و از عمل شیطان » . و گفت : « تا دیو فریب نماید خداوند ننماید . چون دیو نتواند فریفت خداوند به کرامت فریبد ، و اگر به کرامت نفریبد به لطف خویشتن بفریبد ، پس آن کس که بدیها^۱ نفریبد جوانمرد است » . و گفت : « در غیب دریایی است که ایمان همه خلایق همچو گاهی است بر سر دریا ، باد همی آید و موج همی زند . ازین کنار تا بدان کنار ، و گاه گاه از آن کنار با این کنار ، گاه به سر دریا » . و گفت : « جوانمردی زبانی است بی گفتار ، و بینایی است بی دیدار ، تنی است بی کردار ، دلیلی است بی اندیشه و چشمه‌یی است از دریا و سرّهای دریا » . و گفت : « عالم علم بگرفت و زاهد زهد بگرفت و عابد عبادت ، و با این فراپیش اوشدند . تو پا کی بر گیر و ناپاک فراپیش او شو که او پاک است » . و گفت : « هر که را زندگانی با خدا بود بر نفس و دل و جان خویش قادر نبود ، وقت او خادم او بود و بینایی و شنوایی او حق بود و هر چه در میان بینایی و شنوایی او بود سوخته شود و به جز حق هیچ چیز نماند : **قُلْ : اللَّهُ ، ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ** » . و گفت : « اگر کسی از تو پرسد که : فانی باقی را بیند ؟ بگو که : امروز در این سرای فنا بنده فانی باقی را می شناسد ، فردا آن شناخت نور گردد تا در سرای بقا به نور بقا باقی را بیند » . و گفت : « اولیاء خدای را نتوان^۲ دید مگر کسی که محرم بود چنان که اهل تورا نتواند دید مگر کسی که محرم بود . مرید هر چند که پیر را حرمت بیش دارد دیدش در پیر بیش دهد » . و گفت : « هر کسی ماهی^۳ در دریا گیرد ، این جوانمردان برخشک گیرند و دیگران کشت برخشک کنند ، این طایفه بر دریا کنند » . و گفت : « اگر آسمان و زمین پر از طاعت بود

۱- ظ : بدین ها .

۲- ظ : نتواند .

آن را قدری نبود ، اگر در دل انکار جوانمردان دارد . و گفت : « هزار مرد این جهان تو را ترك بايد كرد تا به يك مرد از آن جهان برسی و هزار شربت زهر بايد خورد تا به يك شربت حلاوت بچشی . » و گفت : « دريغا هزار بار دريغا ، كه چندین هزار سرهنگ و عيار و مهتر و سالار و خواجه و برنا كه در كفن غفلت به خاك حسرت فرو می شوند ، كه یکی از ایشان سرهنگی دین را نمی شاید . » و گفت : « زندگانی درون مرگ است ، مشاهده درون مرگ است ، پاکی درون مرگ است ، فنا و بقا درون مرگ است و چون حق پدید آمد جز از حق هیچ چیز بنماند . » و گفت : « با خلق باشی ، ترشی و تلخی دانی و چون خلقيت از توجدا شود زندگانی با خدا بود . » و گفت : « زندگانی بايد میان كاف و نون كه هیچ بنمیرد . » و گفت : « آن کسی كه نماز كند و روزه دارد به خلق نزديك بود و آن کسی كه فكرت كند ، به خدا . » و گفت : « هفت هزار درجه است از شریعت تا معرفت و هفتصد هزار درجه است از معرفت تا به حقیقت و هزار هزار درجه است از حقیقت تا بارگاه باز بود . هر یکی را به مثل عمری بايد كه چون عمر نوح و صفایی چون صفای محمد ، علیه السلام . » و گفت : « معنی دل سه است : یکی فانی است و دوم نعمت است و سیم باقی است . آن كه فانی است مأوی گاه درویشی است و آن كه نعمت است مأوی توانگری است و آن كه باقی است مأوی خدا است . » و گفت : « مرا نه تن است و نه دل و نه زبان ، پس مأوی این هر سه مرا خدا است . » و گفت : « مرا نه دنیا^۱ و نه آخرتی مأوی این هر دو مرا خدا است . » و گفت : « بس خوش بود ولکن^۲ بیمار كه از آسمان و زمین گرد آیند تا او را شفا دهند بهتر نشود . » و گفت : « كار كننده بسیار است ولكن برنده نیست و برنده بسیار است سپارنده نیست و آن یکی بود كه كند و برآرد و سپارد . » و گفت : « عشق بهره یی است از آن دریا كه خلق را در آن گذر نیست . آتشی است كه جان را در او گذر نیست . آورد بُردی است كه بنده را خبر نیست در آن ، و آنچه بدین دریاها نهند باز نشود مگر دو چیز : یکی اندوه و یکی

نیاز». و گفت: «برخندند قرّایان و گویند که: خدای را به دلیل شاید دانستن. بلکه خدای را به خدا شاید دانست. به مخلوق چون دانی؟». و گفت: «هر که عاشق شد خدای را یافت و هر که خدای را یافت خود را فراموش کرد». و گفت: «هر که آنجا نشیند که خلق نشیند با خدا نشسته بود و هر که با خدا نشیند عارف است». و گفت: «هر چه در لوح محفوظ است نصیب لوح و خلق است، نصیب جوانمردان نه آن است که به لوح در است و خدای - تعالی - همه در لوح بگفت. با جوانمردان چیزی گویند که در لوح نبود و کوهی آن شاید بردن». و گفت: «این نه آن طریق است که زبانی بر او اقرار آورد، یا بینایی بود که او را بیند یا شناختی که او را شناسد یا هفت اندام را نیز آنجا راه هست. همه از آن او است و جان در فرمان او. اینجا خدایی است و بس». و گفت: «کسانی دیده‌ام که به تفسیر قرآن مشغول بوده‌اند، جوانمردان به تفسیر خویش مشغول بوده‌اند». و گفت: «عالم آن عالم بود که به خویشتن عالم بود، عالم نبود آن که به علم خود عالم بود». و گفت: «خدای - تعالی - قسمت خویش پیش خلقان کرد. هر کسی نصیبی خویش [را] برگرفتند نصیب جوانمردان اندوه بود». و گفت: «درخت اندوه بکارید تا باشد که به بر آید و تو بنشین و می‌گیری که عاقبت بد آن دولت بررسی که گویندت: چرا می‌گیری؟».

گفتند: «اندوه به چه به دست آید؟». گفت: «بد آن که همه جهد آن کنی که در کار او پاک روی و چندان که بنگری دانی که پاک نه‌ای و نتوانی بود که اندوه او فرو آید. که صد و بیست و چهار هزار پیغامبر بدین جهان در آمدند و بیرون شدند و خواستند که او را بدانند سزای او، و همه پیران همچنان، نتوانستند». و گفت: «درد جوانمردان اندوه است که به دو عالم در نگنجد». و گفت: «اگر عمر من چندان بود که عمر نوح، من از این تن راستی نبینم و آن که من از این دانم که اگر خداوند این تن را به آتش فرو نیارد، داد من از این تن بن داده باشد».

پرسیدند از نام بزرگ ، گفت : « نامها همه خود بزرگ است ، بزرگتر در وی نیستی بنده است ، چون بنده نیست گردید از خلق بشد ، در هیبت يك بود ». پرسیدند از مکر ، گفت : « آن لطف او است لیکن مکر نام کرده است ، که کرده با اولیاء مکر نبود ». پرسیدند از محبت ، گفت : « نهایتش آن بود که هر نیکویی که او با جمله بندگان کرده است اگر با او بکند بد آن نیار آمد و اگر به عدد دریاها شراب به خلق او فرو کند سیر نشود و می گوید : زیادت هست ؟ ». پرسیدند از اخلاص ، گفت : « هر چه بردیدار خدا کنی اخلاص بود و هر چه بردیدار خلق کنی ریا بود ، خلق در میانه چه می باید ؟ جای اخلاص خدا دارد ». پرسیدند که : « جوانمرد به چه داند که جوانمرد است ؟ ». گفت : « بد آن که اگر خداوند هزار کرامت با برادر او کند و با او یکی کرده بود ، آن یکی نیز ببرد و بر سر آن نهد تا آن نیز برادر او را بود ». پرسیدند که : « تو را از مرگ خوف هست ؟ ». گفت : « مرده را خوف مرگ نبود و هر وعیدی که او این خلق را کرده است از دوزخ در آنچه من چشیدم ذره یی نبود ؛ و هر وعده که خلق را کرده است از راحت ، ذره یی نبود در آنچه من چشم می دارم ». و گفت : « اگر خدای - تعالی - گوید بدین صحبت جوانمردان چه خواهی ؟ من گویم : هم اینان را خواهم ».

نقل است که دانشمندی را گفت : « تو خدای را دوست داری یا خدا تو را ؟ ». گفت : « من خدای را دوست دارم ». گفت : « پس برو گرد او گرد که [هر که] کسی را دوست دارد پی او گردد ».

روزی شاگردی را گفت : « چه بهتر بودی ؟ ». شاگرد گفت : « ندانم ». گفت : « جهان پر از مرد همه همچون **بایزید** ». و گفت : « بهترین چیزها دلی است که در وی هیچ بدی نباشد ».

روزی یکی را گفتند : « ریسمانت بگسلد چه کنی ؟ ». گفت : « ندانم ». گفت به دست او ده تا در بندد ». و پرسیدند که : « **فَاَوْحِیْ اِلَیْ عَبْدِهِ مَا اَوْحِیْ** چه بود ؟ ». گفت : « دانستم آنچه گفت : خدای گفت : ای محمد ! من از آن بزرگترم که تو

را گفتم، مرا بشناس. و تو از آن بزرگتری که گفتم، خلق را به من دعوت کن. پرسیدند که: «نام او به چه برند؟». گفت: «بعضی به فرمان برند و بعضی به نفس و بعضی به دوستی، بعضی به خوف که سلطان است».

گفتند: «جنید هشیار در آمد و هشیار بیرون رفت و شبلی مست در آمد و مست برفت». گفت: «اگر جنید و شبلی را سؤال کنند و از ایشان پرسند که: شما در دنیا چگونه در آمدید و چگونه بیرون شدید؟ ایشان نه از بیرون شدن خبر دارند و نه از آمدن». هم در حال به سرّ شیخ ندا کردند که: **صَدَقَتْ** - راست گفتی - که از هر دو پرسند، همین گویند: که خدای را دانند و از چیزهای دیگر خبر ندارند.

گفتند: «شبلی گفته است: الهی همه خلق را بینا کن که تو را بینند».

گفتند: «دعوی بدتر است یا گناه؟». گفت: «دعوی خود گناه است». گفتند: «بندگی چیست؟». گفت: «عمر در ناکامی گذاشتن». گفتند: «چه کنیم تا بیدار گردیم؟». گفت: «عمر به يك نفس باز آور و از يك نفس چنان دان که میان لب و دندان رسیده است». گفتند: «نشان بندگی چیست؟». گفت: «آنجا که منم نشان خداوندی است. هیچ نشان بندگی نیست». گفتند: «نشان فقر چیست؟». گفت: «آن که سیاه دل بود». گفتند: «معنی این چگونه باشد؟». گفت: «یعنی از پس رنگِ سیاه رنگی دیگر نبود». گفتند: «نشان تو گل چیست؟». گفت: «آن که شیر و اژدها و آتش و دریا و بالش هر پنج تو را یکی بود، که در عالم توحید همه یکی بود. در توحید کوش چندان که توانی، که اگر در راه فرو شوی تو پر سود باشی و باکی نبود». گفتند: «کار تو چیست؟». گفت: «همه روز نشسته‌ام و بردا برد می‌زنم». گفتند: «این چگونه بود؟». گفت: «آن که هر اندیشه که به دون خدا در دل آید آن را از دل می‌رانم، که من در مقامی‌ام که بر من پوشیده نیست سرّ مگسی، در مملکت برای چه آفریده است؟ و از او چه خواسته است؟

یعنی **ابوالحسن** نمانده است، خبردار حق است من در میان نیم، لاجرم هر چه در دست گیرم گویم: خداوندا این را نهاد تن من مکن». و گفت: «پنجاه سال با خداوند صحبت داشتم به اخلاص که هیچ آفریده را بدان راه نبود. نماز خفتن بکردمی و این نفس را برپای داشتمی و همچنین روز تا شب در طاعتش می داشتم و در این مدت که نشستمی به دو پای نشستمی نه متمکن، تا آن وقت که شایستگی پدید آمد. که ظاهر اینجا در خواب می شد و **ابوالحسن** به بهشت تماشا می کرد و به دوزخ در می گردید، و هر دو سرای مرا یکی شد. با حق همی بودم تا وقتی که دوزخ را دیدم. از حق ندا آمد: این آنجایی است که خوف همه خلق پدید است. از آن جای بجستم و در قعر دوزخ شدم. گفتم: این جای من است. دوزخ با اهلش به هزیمت شد. نتوان گفتم که چه دیدم. و لیکن **مصطفی** را - علیه السلام - عتاب کند که: امت را فتنه کردی». و گفت: «این طریق خدا نخست نیاز بود، پس خلوت، پس اندوه، پس بیداری». و میان نماز پیشین و نماز دیگر پنجاه رکعت نماز ورد داشتی^۱؛ که خلق آسمان و زمین در آن برخی نبودی. چون بیداری پدید آمد آن همه را قضا کردن حاجت آمد. گفت: «چهل سال است تا نان نپختم و هیچ چیز نساختم مگر برای مهمان و ما در آن طعام طفیل بودیم. چنین باشد که اگر جمله جهان لقمه کنند و در دهانی نهند از آن مهمانی هنوز حق او نگزارده باشند و از مشرق تا به مغرب بروند تایکی را برای خدا زیارت کنند هنوز بسیار نبود». و گفت: «چهل سال است تا نفس من شربت آب سرد یا شربت دوغ ترش می خواهد. وی را نداده ام».

نقل است که چهل سال بود تا بادنجاتش آرزو بود و نخورده بود. يك روز مادرش پستان در او مالید و خواهش کرد تا شیخ نیم بادنجانى بخورد. همان شب بود که سرپسرش بریدند و بر آستان نهادند، و شیخ دیگر روز آن بدید و می گفت: «آری، که آن دیگ که ما بر نهاده ایم در آن دیگ گرم کم از این سر نباید». و

۱- شاید، داشتن. و در این صورت سه جمله بعد دنباله سخن خرقانی است.

گفت: «با شما می گویم که کار من با او آسان نیست و شما می گوید که: بادنجان بخور». و گفت: «هفتاد سال است تا با حق زندگانی کرده ام که نقطه یی بر مراد نفس نرفته ام».

نقل است که شیخ را پرسیدند که: «از مسجد تو تا مسجدهای دیگر چند در میان است؟». گفت: «اگر به شریعت گیرید همه راست است و اگر به معرفت گیرید سخن آن شرحها دارد، و من دیدم که از مسجدهای دیگر نور بر آمد و به آسمان شد و بر این مسجد قبّه از نور فرو برده اند و به عنان آسمان در می شد؛ و آن روز که این مسجد بکردند من در آمدم و بنشستم. جبریل پیامد و علمی سبز بزد تا به عرش خدای، و همچنین زده باشد تا به قیامت». و گفت: «يك روز خدا به من ندا کرد که: هر آن بنده که به مسجد تو در آید گوشت و پوست وی بر آتش حرام گردد و هر آن بنده که در مسجد تو دو رکعت نماز کند به زندگانی تو و پس مرگ تو، روز قیامت از عبّادان خیزد». و گفت: «مؤمن را همه جایگاهها مسجد بود و روزها همه آدینه و ماهها همه رمضان». و گفت: «اگر دنیا همه زر کند و مؤمن را سر آنجا دهد همه در رضاء او صرف کند و اگر يك دینار در دست کم خوردی کنی چاهی بکند و در آنجا کند و از آنجا بر نگیرد، تا پس از مرگ او میراث خوران بر گیرند و سَوِیق کنند و خشتی چند بر سر و روی یکدیگر زنند». و گفت: «از این جهان بیرون می شوم و چهار صد درم وام دارم، هیچ باز نداده باشم و خصمان در قیامت از دامن من در آویخته باشند، دوستر از آن که یکی سؤال کند و حاجت او روا نکرده باشم». و گفت: «گاه گاه می گریم از بسیاری جهد، و اندوه و غم که به من رسد از برای لقمه نان قوم که خورم. و اگر خواهی با تو بگذارم». و گفت: «فردا در قیامت با من گویند: چه آوردی؟ گویم: سگی بامن دادی در دنیا که من خود در مانده شده بودم تا در من و بندگان تو در نیفتد، و نهادی پُر نجاست به من داده بودی من در جمله عمر در پاك کردن او بودم». و گفت: «از آن ترسم که فردا در قیامت مرا بینند، بیارند و به گناه همه خراسانیان

عذابم کنند». و گفت: «بیامدمی و به کنار گورستان فرونشستمی، گفتمی: تا این غریب با این زندانیان دمی فرونشیند». و گفت: «علی گفت - رضی الله عنه - الهی! اگر يك روز بود پیش از مرگ مرا توبه ده». و گفت: «مردمان دعا کنند و گویند: خداوندا! ما را به سه موضع فریاد رس: یکی در وقت جان کندن، دوم در گور، سیم در قیامت. من گویم: الهی! مرا به همه وقتی فریاد رس».

نقل است که گفت: «يك شب حق - تعالی - را به خواب دیدم. گفتم: شصت سال است تا در امید دوستی تو می گذارم و در شوق تو باشم. حق - تعالی - گفت: به سالی شصت طلب کرده ای و ما در ازل آلازال در قیدم دوستی تو کرده ایم». و گفت: «يك بار دیگر حق - تعالی - را به خواب دیدم که گفت: یا ابوالحسن! خواهی که تو را باشم؟ گفتم: نه، گفت: خواهی که مرا باشی؟ گفتم: نه. گفت: یا ابوالحسن! خلق اولین و آخرین در اشتیاق این بسوختند تا من کسی را باشم، تو مرا این چرا گفستی؟ گفتم: بار خدایا این اختیار که تو به من کردی از مکر تو ایمن کی توانم بود؟ که تو به اختیار هیچ کس کار نکنی». و گفت: «شبی به خواب دیدم که مرا به آسمان بردند. جماعتی را دیدم که زار زار می گریستند از ملایکه. گفتم: شما کیستید؟ گفتند: ما عاشقان حضرتیم. گفتم: ما این حالت را در زمین تب و لرز گوییم و فسره، شما نه عاشقانید. چون از آنجا بگذشتم ملایکه مقرب پیش آمدند و گفتند: نيك ادبی کردی آن قوم را که ایشان عاشقان حضرت نبودند به حقیقت. عاشق آن کسی می باید که از پای سر کند و از سر پای، و از پیش پس کند و از پس پیش، و از یمین یسار کند و از یسار یمین. که هر که يك ذره خویش را باز می یابد يك ذره از آن حضرت خبر ندارد. پس از آنجا به قعر دوزخ فرو شدم. گفتم: تو می دم تا من می دم، تا از ما کدام غالب آید!». و گفت: «در خواستم از حق - تعالی - که مرا به من نمایی چنان که هستم. مرا به من نمود با پلاسی شوخگن، و من همی در نگرستم و می گفتم: من اینم؟ ندا آمد: آری. گفتم: آن همه ارادت و خلق و شوق و تضرع و زاری چیست؟ ندا آمد که: آن

همه ماییم ، تو اینی . و گفت : « چون به هستی او در نگرستمی ، نیستی من از هستی خود^۱ سر بر آورد . چون به نیستی خود نگرستم هستی خود را نیستی من بر آورد ، پس ماندم ، در پس زانوی خود بنشستم ، تا دمی بود . گفتم : این نه کار من است .»

نقل است که چون شیخ را وفات نزدیک رسید گفت : « کاشکی دل پر خونم بشکافتندی و به خلق نمودندی تا بدانندی که با این خدای بت پرستی راست نخواهد آمدن . » پس گفت : « سی گز خاک فروتر برید که این زمین ز بر بسطام است ، روا نبود و ادب نباشد که خاک من بالای خاک بایزید بود . » و آنگاه وفات کرد . پس چون دفنش کردند شب را برفی عظیم آمد ، دیگر روز سنگی بزرگ سپید بر خاک او نهاده دیدند و نشان قدم شیر یافتند . دانستند که آن سنگ را شیر آورده است . و بعضی گویند : شیر را دیدند بر سر خاک او طواف می کرد ، و در افواه است که : شیخ گفته است که : « هر که دست بر سنگ خاک ما نهد و حاجت خواهد روا شود . » و مجرب است . از بعد آن شیخ را دیدند در خواب . پرسیدند که : « حق - تعالی - با تو چه کرد ؟ » . گفت : « نامه یی به دست من داد . گفتم : مرا به نامه چه مشغول می کنی ؟ تو خود پیش از آن که بکردم دانسته ای که از من چه آید و من خود می دانستم که از من چه آید . نامه به کرام الکاتبین رها کن که چون ایشان نبشته اند ایشان می خوانند و مرا بگذار نفسی با تو باشم . »

نقل است که محمد بن الحسین گفت : « من بیمار بودم و دل اندوهگن از نفس . آخر شیخ مرا گفت : هیچ مترس در آخر کار ، از رفتن جان است که گویی : همی ترسم . گفتم : آری . گفت : اگر من بمیرم پیش از تو ، آن ساعت حاضر آیم نزدیک تو در وقت مردن تو ، و اگر همه سی سال بود . پس شیخ فرمان یافت و من بهتر

شدم». نقل است که پسرش گفت : « در وقت نزع ، پدرم راست بایستاد و گفت : در
آی و عليك السلام ». گفتم : « یا پدر که را بینی ؟ ». گفت : « شیخ ابوالحسن
خرقانی که وعده کرده است ، از بعد چندین گاه ، و این جا حاضر است تا من
ترسم و جماعتی از جوانمردان نیز با او به هم ». این بگفت و جان بداد .
رحمة الله عليه .

ذکر شیخ ابراهیم شیبانی ، [رحمة الله عليه]

آن سلطان اهل تصوّف ، آن برهان بی تکلف ، آن امام زمانه ، آن همام یگانه ، آن خلیل ملکوت روحانی ، آن قطب وقت ، شیخ ابراهیم شیبانی - رحمة الله عليه رحمة واسعة - پیری به حق و شیخی مطلق بود و مشارّ الیه و محمود اوصاف ، و مقبول طوایف . و در مجاهده و ریاضت شأنی عظیم داشت و در ورع و تقوی آیتی بود چنان که **عبدالله منازل** گفت: «**ابراهیم حجت** خدای است بر فقرا و بر اهل آداب و معاملات و گردن شکن مدعیان است». و رفیع قدر و عالی همّت بود و جدّی به کمال داشت و مراقبت بر دوام و همه وقتی محفوظ ، چنان که گفت: «چهل سال خدمت **ابو عبدالله مغربی** کردم. در این چهل سال از مآکولات خلق هیچ نخوردم. در این چهل سال مویم نبالید و ناخنم دراز نشد و خرّقام شوخگن نگشت و در این چهل سال در زیر هیچ سقف نخفتم مگر در زیر سقف بیت المعمور». و گفت: «هشتاد سال است که به شهوت خویش هیچ چیز نخورده‌ام». و گفت: «به شام مرا کاسه‌یی عدس آوردند . بخوردم و به بازار شدم . ناگاه به جایی درنگریستم، خمّهای خمر دیدم. گفتند: چه می‌نگری خمّهای می‌است؟ گفتم: اکنون لازم شد بر من حسبت کردن. در ایستادم و خمّهای می ریختم، و مرد تن زده پنداشت که من کس سلطانم. چون مرا

باز شناخت به نزدیک **طو لون** برد تا دویست چوبم بزدند و به زندانم باز داشتند . مدتی دراز بایستادم . **عبدالله مغربی** آنجا افتاد . شفاعت کرد . پس چون مرا رها کردند چشمش بر من افتاد . گفت : تو را چه افتاد ؟ گفتم : سیر خوردن عدس بود و دویست چوب خوردن . گفت : ارزان جستی . و گفت : « شصت سال بود تا نفسم لقمه‌یی گوشت بریان آرزو می‌کرد و نمی‌دادمش ، يك روز ضعفی عظیم غالب شد و کارش به استخوان رسید و بوی گوشت پدید آمد . نفسم فریاد گرفت^۱ و بسی زاری کرد که : برخیز و از این گوشت برای خدای اگر وقت آمده است لقمه‌یی بخواه . برخاستم . بر اثر بوی گوشت برفتم و آن بوی از زندان همی آمد ، چون در رفتم یکی را دیدم که داغش می‌کردند و او فریاد می‌کرد و بوی گوشت بریان برخاسته . نفس را گفتم : هلاستان گوشت بریان . نفسم بترسید و تن زد و به سلامت ماندن قانع شد . »

نقل است که گفت هر گاه که به **مکه** رفتمی نخست روضه پیغمبر را - علیه السلام - زیارت کردم پس به **مکه** باز آمدمی . آن گاه به **مدینه** شدمی ، دیگر بار زیارت روضه بکردمی و گفتمی : **السلام علیک یا رسول الله** ، از روضه آواز آمدی که : **وعلیک السلام ای پسر شیبان** . و گفت : « در گرما به شدم و آبی بود ، فرا گذاشتم . جوانی چون ماه از گوشه گرما به آواز داد که : تا چند آب بر ظاهر پیمایی ؟ **يك** راه آب به باطن فرو گذار . گفتم : تو مملکی یا جنی یا انسی بدین زیبایی ؟ گفت : هیچ کدام . من آن نقطه ام زیر بی بسم الله . گفتم : این همه مملکت توست ؟ گفت : یا **ابراهیم** ! از پندار خود بیرون آی تا مملکت بینی . »

و از کلمات اوست که گفت : « علم فنا و بقا بر اخلاص و حدائیت گردد و دوستی عبودیت ، هر چه جز این بود آن است که تو را به غلط افکند و زندقه بار آورد . » و گفت : « هر که خواهد که از کون آزاد آید گو : عبادت خدای - تعالی - به اخلاص کن . هر که در عبودیت به اخلاص بود از ما سوی الله آزاد گردد . » و گفت : « هر که سخن گوید در اخلاص و نفس را مطالبه نکند ، بدان که حق - تعالی - او را مبتلا

گرداند که پرده او دریده شود در پیش اقران». و گفت: «هر که ترك كند خدمت مشایخ، مبتلا شود به دعاوی کاذبه و فضیحت گردد بد آن دعوی‌ها». و گفت: «هر که خواهد که معطل گردد و عمل او باطل شود گو: دست در رخت زن». و گفت: «سفله آن بود که در خدای عاصی شود». و گفت: «سفله آن است که از خدای نترسد». و گفت: «سفله آن است که منت نهد به عطای خویش بر عطا ستاننده». و گفت: «شرف در تواضع است و عز در تقوی و آزادی در قناعت». و گفت: «چون خوف در دل قرار گیرد موضع شهوات بسوزاند دروی، و رغبت دنیا از وی بر آید». و گفت: «تو کل سری است میان بنده و خداوند و واجب آن بود که به سروی مطلع نگردد جز خدای». و گفت: «از خدای - تعالی - مؤمنان را در دنیا بد آنچه ایشان را در آخرت خواهد بود دو چیز است: عوض ایشان را از بهشت در مسجد نشستن است و عوض ایشان از دیدار حق مطالعه جمال برادران کردن». و گفت که: «گفتند ما را چرا دعایی نمی کنی؟»^۱. گفت: **مِنْ مُخَالَفَةِ الْوَقْتِ سَوْءُ الْأَدَبِ**. و کسی از او وصیّتی خواست. گفت: «خدای رایاد می‌دار و فراموش مکن و اگر این نتوانی مرگ را یاد می‌دار». رحمة الله علیه.

۱- ظ: افتاده دارد. ۲- در هر دو چاپ «ن» و «ق». مخالفت (با تاء کشیده) است.

ذکر ابوبکر صیدلانی، رحمة الله عليه

آن فلك عبادت، آن خورشید سعادت، آن چشمه رضا، آن نقطه وفا، آن
 شیخ ربّانی، شیخ ابوبکر صیدلانی - رحمة الله عليه - از جمله مشایخ و اعلیاء
 ایشان بود، و صاحب جمال بر صفتی که در عهد خویش همتا نداشت. در حالت و در
 معاملات و در ورع و تقوی و مشاهدت یگانه، و از فارس بود و در نیشابور وفات
 کرد، و شبلی او را بزرگی داشتی عظیم، و سخن او است که گفت: «در جمله دنیا
 يك حكمت است و هريك را از آن حكمت نصیب بر قدر کشف او است». و گفت:
 «صحبت کنید با خدای - عزّ و جلّ - و اگر نتوانید با آن کس صحبت کنید که با
 خدا صحبت کند تا به برکت صحبت او شما را به خدای رساند و در دو جهان
 رستگاری باشد». و گفت: «هر که مصاحبت کند با علم، او را چاره نبود از
 مشاهده امر و نهی». و گفت: «علم تو را بریده کند از جهل، پس جهد در آن
 کن که تا تو را بریده نگرداند از خدای، تعالی». و گفت: «وصل بی فصل است
 که چون فصل آمد وصل نماند». و گفت: «هر که صدق نگاه بدارد میان خویش
 و خدای، صدق او را مشغول گرداند از آن که او را فراغت خلق بود». و گفت:

« راه به عدد خلق است ». و گفت : « طریق^۱ خدای راست و بدو طریق نیست ». و گفت : « مجالست خدا بسیار کن و با خلق اندك ». و گفت : « بهترین خلق آن قوم اند که خیر در غیر نبینند و دانند که راه به خدای بسیار است به جز از آن راه که خاص این کس است (؟) و اما چنان باید که تقصیر نفس را داند در آنچه او در آن است ». و گفت : « چنان باید که حرکات و سکونات مرد، خدای را بود یا به ضرورتی بود که در آن مضطر بود و هر حرکت و سکون که غیر این بود که گفتیم آن هیچ نبود ». و گفت : « عاقل آن است که سخن بر قدر حاجت گوید و هر چه افزون است دست از آن بدارد ». و گفت : « هر که را خاموشی و طُر^۲ نیست او در فضول است و اگر چه ساکن است ». و گفت : « علامت مرید آن است که او را از غیر جنس خویش نفرت بود و طلب جنس کند ». و گفت : « زندگانی نیست مگر در مرگِ نفس و حیات دل در مرگِ نفس است ». و گفت : « ممکن نیست از نفس برون آمدن هم به نفس، و لیکن امکان از نفس برون آمدن به خدای است و آن راست نشود مگر به درستی ارادت به خدا ». و گفت : « نعمت عظیم تر، از نفس برون آمدن است زیرا که عظیم تر حجابی میان تو و خدای نفس است. پس حقیقت نیست مگر مرگِ نفس ». و گفت : « مرگِ بایی است از ابواب آخرت و هیچ بنده به خدا نتواند رسید مگر بد آن درگاه در شود ». و گفت : « من چه کنم و جمله خلی دشمن من ؟ ». و گفت : « بر تو باد که مغرور نشوی به مکر و شاید که بود ».

نقل است که کسی گفت : « مرا وصیّتی بکن ». گفت : « همّت، همّت، که همّت مقدم همه اشیاء است و مدار جمله اشیاء بر او است و رجوع جمله اشیاء به او است ».

چون شیخ وفات کرد، اصحاب گفتند : « لوح بر سر خاک او راست کردیم و نام او بر آنجا نبشتیم هر بار یکی بیامدی و خراب کردی و ناپدید شدی و لوح

ببردی و از آن هیچ کس دیگر خراب نکردی . از استاد ابو علی دقاق
پرسیدند سرّ این . گفت : « آن پیر در دنیا خود را پنهانی اختیار کرده بود .
تو می خواهی که آشکارا کنی حق - تعالی - نهان می کند » . و الله اعلم
بالصواب .

ذکر شیخ ابو حمزه بغدادی ، رحمة الله علیه

آن سالک طریق تجرید ، آن سایر سبیل توحید ، آن ساکن حظیره قدس ، آن خازن ذخیره انس ، آن نقطه دایره آزادی ، و تد عالم ، ابو حمزه بغدادی - رحمة الله علیه - از طایفه کبار بود و از اجله ابرار و در کلام حظی تمام داشت و در علم تفسیر و روایات و حدیث به کمال ، و پیر او حارث محاسبی بود و صحبت سری یافته بود و با نوری و خیر نساج قرین بود و بسی مشایخ بزرگ دیده بود و از آن قوم بود که خلیفه ایشان را گرفت تا بکشد ، پس نوری در پیش رفت تا خدای - تعالی - همه را خلاص داد ؛ و در مسجد رصافی^۱ بغداد وعظ گفتی و امام احمد را چون در مسئله بی اشکال افتادی با او رجوع کردی و گفتی : « در فلان مسئله چه گویی ؟ » . زبانی شافی داشت و بیانی صافی . روزی نزدیک حارث محاسبی در آمد . وی را یافت جامه های لطیف پوشیده و بنشسته و حارث مرغی سیاه داشت که بانگ کردی . در آن ساعت بانگی بکرد ، ابو حمزه نعره بزد و گفت : « لبیک یا سیدی » . حارث برخاست و کاردی بگرفت و گفت : « أَضْرِبُ فِيهِ » و قصد کشتن وی کرد ، مریدان در پای شیخ افتادند تا وی را از او جدا کنند . ابو حمزه را گفت : « اَسْلِمَ يَا مَطْرُودُ ! » . گفتند : « اَيُّهَا الشَّيْخُ مَا جَمَلَهُ او را از خاص^۲ اولیاء

۱- ظ : « رصافه » صحیح است . به تعلیقات نگاه کنید . ۲- ظ ، خواص

و موحدان دانیم . شیخ را این تردد با او از کجا افتاد ؟ » . **حارث** گفت : « مرا با وی تردد نیست و در وی جز نیکویی نمی بینم و باطن او را به جز مستغرق توحید نمی بینم . اما چرا وی را چیزی باید گفت که به افعال حلولیان ماند ؟ یا از مقالت ایشان در معاملات وی نشان بود ؟ مرغی که عقل ندارد و برمجاری عادت خودبانگی می کند چرا او را از حق سماع افتد و حق - جلّ و علا - متجزّی نه و دوستان او را جز با کلام او آرام نه و جز با نام او وقت و حال خوش نه ، و وی را به چیزها حلول و نزول نه و اتحاد و امتزاج برقدیم روا نه » . **ابو حمزه** گفت : « اگر چه^۱ در میان این همه راحت و لباسهای فاخر نشسته ای و مرغی به تمکّن صفوت غرق شده ، چرا احوال اهل ارادت بر تو پوشیده است ؟ » . **حارث** گفت : « توبه کن از این چه گفתי و اگر نه خونت بریزم » . در حالت گفت : « ایّها الشّیخ هر چند من در اصل درست بودم اما چون فعلم مانده بود به فعل قومی گمراه ، توبه کردم » . و از این جنس سخن او بسیار است تا به جایی که وقتی می گفت که : « ربّ العزه را دیدم جهرأ مرا گفت : یا با حمزه ! لا تتبع الوسواس و ذقّ بلاء الناس » - خدای را آشکارا دیدم . مرا گفت : یا با حمزه ! متابعت وسواس مکن و بلاء خلق بپیش^۲ - و چون این سخن از او بشنودند او را رنج بسیار نمودند ، به سبب این سخن بـلای بسیار کشید . اگر کسی گوید : خدای را در آشکاری به حسّ^۳ چون توان دید در بیداری ؟ گوییم : بی چگونه توان دید . چون بصر او صفت بصر کسی گردد ، به بیداری تواند دید . چنان که در خواب رواست دیدن . اگر گـویند : موسی - علیه السلام - ندید ، این چگونه باشد ؟ گوییم : چنان که کلام خاص به موسی - علیه السلام - رؤیت خاص به محمد بود - صلی الله علیه وسلم - آن قوم که با موسی - علیه السلام - بودند کلام حق شنودند و به خود نشنیدند ، که ایشان را زهره آن نبود که کلام حق - تعالی - شنیدندی . بل که به نور جان موسی - علیه السلام -

۱- ظ : اگر نه .

۲- نسخه ها : بخش . تصحیح با توجه به اصل سخن در سطر

بالاتر است .

شنودند و بی او هرگز نشیندندی . همچنین اگر کسی [را] از امت محمد -- صلی الله علیه و سلم -- رؤیتی بود ، نه از او بود . آن به نور جان محمد بود - علیه السلام - . نه آن که هرگز صد ولی^۱ به گِردِ نبی^۲ رسد ، لیک اگر محمد - علیه السلام - ولی^۳ را برگزیند تا به نور او چیزی ببیند ، دلیل آن نکند که آن کس از نبی^۴ زیادت بود اما نبی^۵ را دست آن بود که از آنچه اومی خورد لقمه^۶ امت را دهد ، چنان که موسی - علیه السلام - قوم خود را کلام حق بشنوانید و چنان که محمد - علیه السلام - گفت : « **سَلَامٌ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ** » . چون سلام^۷ خاص^۸ محمد بود اگر یکی از امت را به سبب او آن دست دهد عجب نبود و از جهت این سر^۹ بود که موسی -- علیه السلام -- گفت : « خداوندا مرا از امت محمد گردان » . و دیگر جواب آن است که دیدی که موسی -- علیه السلام -- می خواسته است ، در حق خود می خواسته است و آن چنان در هیجده هزار عالم نگنجد . پس دید ابو حمزه بر قدر او بوده باشد چنان که مرید بو تراب نخشی که حق را می دید و با این همه طاقت دیدار بایزید نیاورد ، که چون حق بر قدر بایزید متجلی گشت مرید طاقت آن نداشت تا فروشد ، و چنان که صدیق را يك بار متجلی می شود و جمله خلق را يك بار . پس تفاوت در دیدار آمد ، لاجرم چون دید موسی - علیه السلام - در عالم نتوانست کشید ندید . اگر در دید تفاوت نبودی فردا اهل بهشت نور دوال تعلین بلال را سجده نکردندی .

ابو حمزه را بسی سخن است در طریق تجرید ، که مجردترین اهل روزگار او بود . و گفت : « دوستی فقرا سخت است و صبر نتوان^{۱۰} کرد بر دوستی فقر مگر صدیقی » . و گفت : « هر که طریق به حق داند سلوك آن طریق بر او سهل بود و طریق دانستن آن بود که حق - تعالی - او را تعلیم داده بود بی واسطه و هر که طریق به استدلال داند يك بار خطا کند و يك بار صواب افتد » . و گفت : « هر که راه چیز روزی کردند از همه آفتها برست : شکمی خالی با دلی قانع و درویشی دایم » .

و گفت : « چون نفس تو از تو سلامت یافت حق وی بگزاردی ، چون خلق از تو سلامت یافت حقهای ایشان بگزاردی » . و گفت : « علامت صوفی صادق آن است که بعد از عزّ خوار شود و بعد از توانگری درویش شود و بعد از پیدایی نهان گردد . علامت صوفی کاذب آن است که برعکس این بود » . و گفت : « هر گاه که فاقه در رسیدی به من ، با خود گفتمی : از کجای این فاقه به تو آمده است ؟ پس اندیشه کردم ، کسی را بد آن فاقه اولیتر از خود ندیدم . به خوشی قبول کردم و با آن می ساختمی » .

گفت : « روزی در کوه **لکام** بودم . به سه کس رسیدم که دو پلاسی پوشیده داشتند و یکی پیراهنی پوشیده از نقره ، چون مرا بدیدند گفتند : غریبی ؟ گفتم : هر که را مأوی گاه او خدا بود هر گز در غربت نبود . چون این سخن از من بشنودند بامن انس گرفتند . پس یکی گفت که : او را سَویق دهید . گفتم : من سَویق نخورم تا با شکر و قند نباشد . در حال سَویقم دادند به شکر و قند چنان که خواستم . پس از صاحب قدیص پرسیدم که این پیراهن از نقره چیست ؟ گفت : شکایت کردم با خدای - تعالی - از شپشی که دمار از من بر آورده بود ، تا مرا این پیراهن در پوشید » .

نقل است که اوسخنی خوش گفتمی . روزی هاتفی آواز داد که : « بس سخنی نیکو گفتمی ، اکنون اگر خاموش باشی نیکوتر » . چنین گویند که دیگر سخن نگفت تا وقت مردن و خود پس از آن به هفته یی بیش نکشید که فرمان یافت . و باز بعضی چنین نقل کنند که روز آدینه سخن می گفت در مجلس ، چیزی بدو در آمد از کرسی در افتاد و جان تسلیم کرد . رحمة الله علیه

نقل است که چهل سال بود که تا عهد کرده بود که از خدای جز رضاء او نخواهد. دختری داشت که در حکم عبدالرحمن^۱ سلمی بود. وقتی این دختر را عارضه اسهال پدید آمد. جمله اطباء در علاج او فروماندند. شبی عبدالرحمن پوشیده را گفت: «داروی این پدرت دارد». گفت: «چگونه؟». گفت: «چنان که اگر گناهی بکند - حق - تعالی - این سهل گرداند». دختر گفت: «این از همه عجیب تر

است». گفت: «پدرت عهد کرده است از چهل سال باز، که از حق - تعالی - جز رضاء حق نخواهد. اگر عهد بشکند و دعا کند، حق - تعالی - شفا دهد». پوشیده نیم شبی در محقه نشست و نزدیک پدر آمد. گفت: «ای فرزند بیست سال است تا از این جا رفته‌ای، هیچ نیامدی. اکنون بدین نیم شب چرا آمدی؟». پوشیده گفت: «پدری دارم چون تو و شوهری دارم چون عبدالرحمن امام وقت، و زندگانی دوست می‌دارم تا او را عبدالرحمن و غمخوارگی دین خدا از تو می‌شنوم. و من نیز در میانه خدای را یاد می‌کنم. اکنون آمده‌ام تا عهد بشکنی و دعایی بگویی تا حق - تعالی - حال مرا شفا دهد». ابو عمرو گفت: «نقض عهد روا نیست و تو اگر امروز نمیری فردا بمیری، و مردنی مرده به. برو ای جان پدر و مرا در گناه مینداز. اگر من به جهت تو عهد بشکنم تو بد فرزندی باشی». دختر گفت: «یکدیگر را وداع کنیم که مرا به دل چنین می‌آید که مگر اجل من نزدیک است؛ از این علت نرهم». گفت: «بیایم بر جنازه تو نماز کنیم». دختر وداع کرد و برفت تا به سرای خود رسید. علت به صحت بدل گشته بود. تا بعد از وفات پدر به چهل سال دیگر بزیست.

و او را کلماتی عالی است: از او می‌آید که گفت: «صافی نشود قدم هیچ کس در عبودیت تا آن گاه که همه کارهای خویش جز ریا نبیند و همه حالهای خویش جز دعوی نداند». و گفت: «حالی که نه نتیجه علم باشد اگر چه عظیم و با خطر بود ضرر آن از منفعت آن بر خداوندش زیادت بود». و گفت: «هر که فریضه ضایع کند در وقتی، بروی لذت آن فریضه حرام گردانند». و گفت: «آفت بنده در رضاء نفس اوست بد آنچه در اوست و هر که در چشم خویش گرامی بود آسان باشد بر او گناه او». و گفت: «هر که دیدار او را مذهب نگرداند، به یقین دان که او مذهب نیست و ادب نیافته». و گفت: «بیشتر دعویها که تولد کند در انتها، از فساد ابتدا بود، که هر که را به ابتدا اساسی درست بوده باشد انتها هم درست آید». و گفت: «هر که قادر بود در پیش خلق به ترك گفتن جاه، آسانتر باشد بر او ترك گفتن دنیا و اهل دنیا».

بگردانیدن». و گفت: «هر که راست بیاستاد بدو هیچ کس کژ ننگریست و هر که کژ شود بدو هیچ کس راست نشود». و گفت: «هر که را فکرتی صحیح بود نطق او از صدق بود و عمل او از اخلاص». و گفت: «هر که خواهد که بشناسد که چند است قدر معرفت او به نزدیک خدای، گو: بنگر تا چند است قدر هیبت حق در وقت خدمت به نزدیک او». و گفت: «انس گرفتن به غیر الله وحشت است». و گفت: «فروترین درجه تو کل حسن ظنّ است به خدا». و گفت: «تصوّف صبر کردن است در تحت امر و نهی». والله اعلم، رحمة الله علیه.

ذکر شیخ ابوالحسن الصایغ ، رحمة الله عليه

آن مُشْرِفِ خواطر و اسرار ، آن مقبل اکابر و ابرار ، آن سفینه بحر-عشق ، آن سُکینه کوه صدق ، آن از کَوْنِ فارغ ، شیخ ابوالحسن الصایغ - رحمة الله عليه - در مصر مقیم بود و از بزرگان اهل تصوف و یگانه وقت بود ، و بوعثمان مغربی گفتی : « هیچ کس را نورانی تر از بویعقوب نهرجوری ندیدم و بزرگ همت تر از ابوالحسن الصایغ » .

ممشاد دینوری گفت : « در بادیه ابوالحسن الصایغ را دیدم ، نماز می کرد و آن کرگس بر سر او سایه می داشت » . ابوالحسن را پرسیدند از دلیل کردن شاهد بر غایب . گفت : « استدلال چگونه توان کرد از صفات کسی که او را مثل باشد ، بر آن که او را مثل نباشد ؟ » . و از او پرسیدند از معرفت . گفت : « منت دیدن است در کلّ احوال و عجز گزاردن شکر نعمتها به جمله وجود . بیزاری است از پناه گرفتن و قوّت یافتن از همه چیزها » .

از او پرسیدند که : « صفت مرید چیست ؟ » . گفت : « آن است که حق - تعالی - فرموده است : ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ . یعنی زمین با بسط و فراخنایی خود تنگ است بر مریدان ، و تن ایشان بر ایشان تنگ

گشته است . گرد جهانی می طلبند بیرون هر دو عالم . و گفت : « اهل محبت بر آتش شوق که به محبوب دارند تنعم می کنند بیشتر و خوشتر از تنعم اهل بهشت » .
و گفت : « دوست داشتن تو خویش را ، هلاک کردن است خویش را » . و گفت :
« احوال خود بدو نمی بود ، چون با استاد حدیث نفس شد و ساختن طمع گشت . و این سخن پسندیده است که هر چه نفس را در آن مدخل پدید آید ، آن کدورتِ منی ، تصفیه آن را تباه کند » . و گفت : « تمنا و امیل از فساد طبع است » .
رحمة الله علیه .

ذکر شیخ ابوبکر واسطی، رحمة الله علیه

آن معظم مسند و آیت^۱، آن مؤحد مقصد عنایت، آن خضر کنز حقایق، آن بحر رموز دقایق، آن ورای صفت قابضی و باسطی، قطب جهان ابوبکر واسطی - رحمة الله علیه - کاملترین مشایخ عهد بود و شیخ الشیوخ عهد و وقت و عالیترین اصحاب، و بزرگ همت‌تر از او کس نشان نداد، در حقایق و معارف هیچ کس قدم از پیش او ننهاد و در توحید و تجرید و تفویض بر همه سابق بود و از قدماء اصحاب جنید. و گویند از فرغانه بود و به واسط نشستنی و به همه انواع محمود بود و بر همه دلها مقبول، و تا صاحب نفسی نبود به عداوت او بیرون نیامد. عباراتی غامض داشت و اشاراتی مشکل و معانی بدیع و عجیب و کلماتی بلند تاهر کسی را مجال نبود گرد آن گشتن و در فنون علوم به کمال بود و ریاضت و مجاهدت که او کشید در وسع کس نیاید و توجهی که به خدا داشت در جمله امور، کسی را آن نبود و سخن توحید از او زیباتر کس بیان نکرد.

نقل است که از هفتاد شهرش بیرون کردند که در هر شهری که آمدی زودش به در کردند. چون به باورد آمد آنجا قرار کرد و مردم به باورد بر او جمع آمدند. اما کلمات او را فهم نکردند تا حادثه‌یی افتاد که از آنجا برفت به مرو، و

۱- ظ: مسند ولایت. «ه»: آن معظم مسند عنایت آن مؤحد مقصد ولایت.

مردم مرو را طبع او قبول کرد پس عمر آنجا بسر برد .

نقل است که يك روز به اصحاب می گفت که : « هرگز تا ابوبکر بانغ شده است روز بروی گواهی نتوان دادن به خوردن ، و شب به خفتن » . و هم او می گوید : « در باغی حاضر آمدم به مهمی دینی ، مرغکی بر سر من همی پرید ، بر طریق غفلت از راه عبث او را بگرفتم و در دست می داشتم . مرغکی دیگر بیامد و بالای سر من بانگ می کرد . صورت بستم که مگر مادرش است یا جفت ، پشیمان شدم و او را از دست خود رها کردم . اتفاق را او خود مرده بود . به غایت دلتنگ گشتم و بیماری آغاز کرد . مدت يك سال در آن بیماری بماندم . يك شب **مصطفی** را - علیه السلام - به خواب دیدم . گفتم : یا رسول الله ! يك سال است تا نماز از قیام به قعود آورده ام و ضعیف گشته و بیماری اثری عظیم کرده است . گفت : سبب آن است که **شَكَتْ عُصْفُورٌ مِنْكَ فِي الْحَضْرَةِ** - بنجشگی از تو شکایت کرد . عذر خواستن فایده نمی دارد - بعد از آن گربه‌یی در خانه ما بچه آورده بود و من در آن میان بیماری تکیه زده بودم و تفکری می کردم . ماری دیدم که بیامد و بچه این گربه در دهان گرفت من عصاء خود بر سر مار انداختم . بچه گربه را از دهان بینداخت تا مادرش بیامد و بچه خویش بر گرفت . من در آن ساعت بهتر شدم و روی به صحت نهادم و نماز به قیام باز بردم . آن شب **مصطفی** را - علیه السلام - به خواب دیدم . گفتم : یا رسول الله ! امروز تمام به حال صحت باز آمدم . گفت : سبب آن بود که **شَكَرْتَ مِنْكَ هِرَّةٌ فِي الْحَضْرَةِ** . گربه‌یی در حضرت از تو شکر گفت . »

نقل است که روزی به اصحاب در خانه نشسته بود و در آن خانه روزنی بود . ناگاه آفتاب در آن روزن افتاد . هزار ذره به هم بر آمده بود . شیخ گفت : « شما را این حرکات ذره‌ها تشویش می آرد؟ » . اصحاب گفتند : « نه » . شیخ گفت : « مرد موحد آن است که اگر کَوْ نَیْن و عالمین و باقی هر چه هست اگر همچنین در حرکت آید که این ذره‌ها ، يك ذره درون موحد را تفرقه پدید نیاید اگر موحد است . »

و گفت: «الذاکرون لِذِکْرِهِ اَکْثَرُ غَفْلَةً مِنَ النَّاسِ لِذِکْرِهِ» - یاد کنندگان یاد او را غفلت زیادت بود از فراموش کننده ذکر او، از آن که چون او را یاد دارد اگر ذکرش فراموش کند زیان ندارد. زیان آن دارد که ذکرش یاد کند و او را فراموش کند، که ذکر غیر مذکور باشد. پس اعراض از مذکور با پنداشت ذکر به غفلت نزدیکتر بود از اعراض بی پنداشت و ناسی را در نسیان و غیبت از مذکور پنداشت حضور نیست. پس پنداشت بی حضور به غفلت نزدیکتر از غیبت بی پنداشت. از آن که هَلَاکَ طُلَّابِ حَقِّ سِرِّ اواد در پنداشت ایشان است. آنجا که پنداشت بیشتر، معنی کمتر و آنجا که معنی بیشتر پنداشت کمتر و حقیقت پنداشت ایشان به همت عقل باشد و عقل از همت حاصل آید و همت را با این همت هیچ مقاربت نباشد و اصل ذکر یا در غیبت یا در حضور، چون غایب از خود غایب بود و به حق حاضر، آن ذکر بود که آن مشاهده باشد، و چون از حق غیبت بود و به خود حضور، آن نه ذکر بود که غیب بود و غیبت از غفلت بود.»

نقل است که روزی به بیمارستانی شد. دیوانه‌یی را دید که های هویی می کرد و نعره همی زد. گفت: «آخر چنین بندی گران بر پای تو نهاده‌اند، چه جای نشاط است؟». گفت: «ای غافل بند بر پای من است نه بر دل».

نقل است که روزی به گورستان جهودان می‌رفت و می‌گفت: «این قومی‌اند همه معذور و ایشان را عذر هست». مردمان این سخن بشنیدند. او را بگرفتند و می‌کشیدند تا به سرای قاضی، قاضی بانگ بر او زد که: «این چه سخن است که تو گفته‌ای که جهودان معذوراند؟». شیخ گفت: «از آنجا [که] قضاء تو است معذور نیند اما از آنجا که قضاء اوست معذورند».

نقل است که شیخ را مریدی بود. روزی غسل جمعه آسان فرا گرفت، پس روی به مسجد نهاد و در راه بیفتاد و رویش مجروح گشت تا لابدش بیامد و باز گشت و غسل کرد. این سخن با شیخ بگفت. شیخ گفت: «شاد بد آن باش که سخت فرا گیرند. اگر تو فرو گذارند از تو فارغ‌اند».

نقل است که شیخ وقتی به نیشابور آمد . اصحاب بوعثمان را گفت که :
 « شما را به چه فرمایند؟ » گفت : « به طاعت دایم ، و تقصیر در وی دیدن » . شیخ گفت :
 « این گبرگی محض است که شما را می فرمایند . چرا رغبت نفرمایند به دیدار
 آفریننده و داننده آن ؟ » .

نقل است که يك بار شیخ ابوسعید ابوالخیر قصد زیارت مرو کرد . بفرمود
 تا کلوخ برای استنجاء در تو بره نهاده . گفتند : « شیخا در مرو کلوخ همی یابیم .
 سرّ این چیست؟ » . شیخ گفت که : « شیخ ابوبکر واسطی گفته است - و او سرّ
 موحدان وقت خویش بوده است - که : خاک مرو خاکی زنده است ، روا ندارم که
 من به خاکی استنجا کنم که زنده باشد و او را ملوث گردانم » .

و از کلمات اوست که : « در راه حق خلق نیست و در راه خلق حق نیست .
 هر که روی در خود دارد قفاء او در دین بود و هر که روی در دین دارد قفاء او در
 خود بود . هر کجا که تویی توسست حظّ توسست و خلاف راه است ، و هر کجا که
 ناکمی توسست مجال دین آنجاست » . و گفت : « شرع توحید است و حقّ توحید .
 شرع توحید را گذر به دریاء نبوّت است و حقّ توحید محیط است . راه شرع بر آلت
 است چون سمع و بصر ، و اثبات تو نسبت به شرك دارد و وحدانیّت از شرك منزّه
 است . ایمان که روّد در کو کبه شرك رود . ایمان پاك است اما غذاء او ظنّ . شرك
 صورت نبندد و معرفت همچنین و علم و حال ، و این خلق در دریای کینونیت غرق
 شده اند و اسباب دستگیر ایشان نه ، به واسطه انبیا از دریاء خَلَقِیت و بشریّت بیرون
 گذرند و در دریای وحدانیّت غریق شوند و مستهلك شوند . کس از ایشان نشان
 ندهد . شرع توحید چون چراغ است و حقّ توحید چون آفتاب . چون آفتاب
 نقاب از جمال جهان آرای خود بر گیرد نور چراغ به عالم عدم شود . موجودی
 بود در عدم . و نور چراغ را با نور آفتاب هیچ ولایت نبود . شرع توحید نسخ پذیر
 است و حقّ توحید نسخ پذیر نیست . زبان به دل نسخ شود چون مرد به دل رسد
 زبان گنگ شود ؛ و دل به جان نسخ شود آن گاه هر چه گوید من ، الله بود ؛ و

این سخن در عین نیست در صفت است. صفت بگردد اما عین نگردد. آفتاب بر آب تابد آب را گرم کند، صفت آب بگردد اما عین آب، نگردد. حق - تعالی - در صفت بیگانگان این گفت: **اموات غیر احياء** - در صورت زنده اند و در صفت مرده - زندگی آن بود که ذات از حیات متمتع بود و ایشان زیان زده حیات خود اند. و از مؤمنان خبر میدهد: **بَلْ اَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ**. مرد باید که جان بر سر راه نهد و بی جان به راه فرو شود. این طایفه از معدومان موجودند، و بیگانگان موجودان معدوم اند. هر که به خود زنده است مرده است و هر که به حق زنده است نمیرد. مرگ نه مرگی کالبد است و عدم نه عدم کالبد، آنجا که وجود است جانان نامحرم است تا خود به کالبد چه رسد.

و گفت: «شناخت توحید، وجود هیچ کس می پذیرد و کس را زهره آن نیست که قدم به صحراء وجود نهد چنان که مشایخ گفته اند: **اثبات التَّوْحِيدِ اِفْسَادُ فِي التَّوْحِيدِ** و پیری می گوید: **اَكْثَرُ ذَنْبِي بِمَعْرِفَتِي اِيَّاهُ**. هر که با وجود او خطبه وجود خود می خواند بر کفر خود سبیل می کند و هر که با وجود خود خطبه وجود او می خواند بر شرك خود گواهی می دهد. هر کس با هستی او هستی خود طلبد کافرست و هر که با هستی خود هستی او طلبد ناشناخته است. هر که خود را دید او را ندید؛ و هر که او را دید خود را ندید و از خودش یاد نیاید. جان از شادی برید و در پرده عزت بماند. حق - تعالی - او را از حضرت قدس به خلیفتی فرستاد تا در ولایت انسانیت او را نیابت می دارد و او را به خلق می نماید بی او، و این کس نه عبارت بود و نه اشارت و نه زبان و نه دل و نه دیده و نه حرف و نه صوت و نه کلمه و نه صورت و نه فهم و نه خیال و نه شرك. اگر عبارت کند کفر بود و اگر اشارت کند شرك بود و اگر گوید: دانستم، جهل بود و اگر گوید: شناختم، فزونی بود و اگر گوید: شناختم مخدول بود و مطرود. عدمی بود در وجود و وجودی بود در عدم، نه موجود بود در حقیقت و نه معدوم، هم موجود بر حقیقت هم معدوم،

عبارت محرمِ راه توحید نیست، و دانست در راه توحید بیگانه است و توهم و ظنّ این همه گردِ حَدَث دارد. توحید در عالم قدس خویش پاک است و منزّه از گفت و شنود و عبارت و اشارت و دید و صورت و خیال و چنین و چنان. این همه لوث بشریّت دارد و شناختِ توحید از لوث بشریّت منزّه است. وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ این اقتضا می کند - برقی از شواهب الهیّت بتابد، با بشریّت آن کند که عصاء موسی با سحره فرعون کرد. وَ اللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ. نورِ الهی همه چیزها را در کفِ خود بدارد. گوید شما به صحراء وجود میایید که آتش غیرت همه را بسوزد. ما خود روزی شما را به شما رسانیم. اسرار مشایخ روضه توحید است نه عین توحید، آنجا که ثناء ذکر کبریاء اوست و جود و عدم خلق هر دو یکی است، آنجا که عزّت است افتقار و انکسار خلق یکی است، آنجا که قدرت است آشکارا اند و آنجا که توحید است به نفی خود انکار نتوان کرد، که در انکار خود انکار قدرت است و خود را اثبات نتوانند کرد که فساد توحید بود. نه روی اثبات و نه روی نفی، هم مثبت و هم منفی قدرت تو را جلوه می کند. وحدانیّت معزول می گرداند. و گفت: «در همه آسمانها زبان تهلیل و تسبیح هست ولیکن دل نباید. دل معنی است که جز در آدم و فرزندان او نیست، و دل آن بود که راه شهوت و نعمت و بایست و اختیار بر تو ببندد و راهبر تو باشد. زبان دل باید که به خود دعوت کند نه زبان قول. مرد باید که گنگ گویا بود نه گویای گنگ. مرد آن است که معبودی که در پیراهن وی است قهر کند و جهد در قهر کردن خویش کند نه در لعنت کردن شیطان. ابلیس می گوید - علیه لعنة - از چهره ما آینه یی ساختند و درپیش تو نهادند و از چهره تو آینه یی ساختند و درپیش ما داشتند. ما در تو نگرییم و برخود می گرییم و تو در ما می نگری و و برخود می خندی. باری راه رفتن از او بیاموز که در راه باطل سر بیفکند و ملامت عالم از او در پذیرفت و در راه خود مرد آمد. تو از دل خود فتوی درخواه که اگر هر دو کَوْن بر تو لعنت کنند به هزیمت خواهی شد. قدم در این راه منه. اگر این حدیث به ملامتِ هر دو سرای نه ارزد این شربت

نوش مکرز. اگر در دو عالم به کاه برگی به چشم حقارت بیرون نگری کلید عهد باز فرستاده باشی. تا هرمویی که بر سروتین توست از او تبرّا نکنی و او به انکار تو بیرون نیاید، تولّای تو به حضرت درست نیاید. چیزی مطلب که آن چیز در طلب تو است - یعنی بهشت - و از چیزی هزیمت مشو که آن هزیمت از تو شود - یعنی دوزخ - و تو از او او را خواه، چون او تو را باشد همه چیزها پیش تو باشد کمر بسته».

و گفت: «هر جزوی از اجزاء تو باید که در حقّ جزوی دیگر محو باشد که دویی در راه دین شرك است، تا نه زبان داند که دیده چه دید و نه نیز دیده زبان را داند تا راز خود بگوید. تا هر چه نسبت به تو دارد در شواهد الهیت محو شود. و حدیث محو و فقر می گویند، اینت ظلمی عظیم، دیگر را نفی می کنند و خود را اثبات. نشان آن که مرد را به صحرای حقیقت آورده باشند آن است که پوششها از پیش دیده او برداشته باشند که او ورای همه چیزها باشد نه چیزی ورای او».

و گفت: «گوینده بر حقیقت آن بود که گفت او برسد در او، و او را سخن نماند و از آن سخن گفتن خود آزاد بود؛ و سخن که روی در حضرت دارد آن بود که مستمع را ملامت نگیرد و مخالف و موافق را میزبانی کند و گوینده را مددزیادت شود؛ و هر سخنی که مستمع را مفلس نکند و هر دو عالم را از دست وی بیرون نکند آن سخن به فتوای نفس می گوید. نفسش به زبان معرفت این سخن بیرون می دهد تا او در غرور خود بود و خلق در غرور وی. چنان که حق - عزّ و علا - می فرماید: **ظلماتٌ بعضها فوق بعضٍ**. هر که سخن گوینده به حق نشنود چشمه زندگانی در سینه وی خشك شود چنان که هرگز از آن چشمه حکمت نزاید. هر که از خانه خود بیرون آید و راه با خانه خود باز نداند آن کس را سخن گفتن در طریقت مسلم نیست. درویش به نور دل باید که رود و به روزگار ما به عصا می روند زیرا که نابینا اند. هر که داند که چه می گوید و از کجا می گوید او را سخن مسلم

نیست . چنان که زنان را حیض است مریدان را در راه ارادت حیض است . حیض راه مریدان از گفت افتد ، و کس بود که در آن بماند و هرگز پاک نشود و کس بود که او را حیض نباشد ، همه ایامش طهر باشد . اما هیچ چیز را آن منقبت نیست که سخن را و سخن صفتی است از صفات ذات . همه انبیاء متکلم بوده اند لیکن ما را سخن با آن کس است که دعوی می کند که او را زبان غیب است . مرد باید که گوینده خاموش بود و خاموش گویا ، که آن حضرت ورای گفت و خاموشی است . نخست چشمه زبان باید که بسته شود تا چشمه دل بگشاید . هزار زبان خدا ترس با فصاحت بینی ، در دست زبانیه دوزخ بینی . يك دل خدا شناس با نور ، نبینی در دوزخ . مرید صادق را از خاموشی پیران فایده بیش از گفت و گویی بود .

و گفت : « خلعتی دادند با شرك بر آمیخته ، چنان که کسی را شربتی دهند با زهر آمیخته ، یکی را کرامتی ، یکی را فراستی ، یکی را حکمتی ، یکی را شناختی ، هر که عاشق خلعت شد از آنچه مقصود است باز ماند و آن مقامها در عالم شرع است . کسانی را که به نور شرع راه روند زهد و ورع و توکل و تسلیم و تفویض و اخلاص و یقین این همه شرع است و منزل راه روان است ، که برمر کب دل سفر کنند و این همه فرّاشانند و بر درگاه روح پرده ها بر می دارند تا با ابصار روح نزدیکتر شوند . باز آن کسان که برمر کب روح سفر کنند این افعال و صفات را آنجا گذر نبود ، که آنجا نه زهد بود نه ورع ، و نه توکل بود و نه تسلیم ، و نه به مانند این روش بود . روش باید که به روح بود چنان که روح است و نشان پذیر نیست راه وی نیز نشان پذیر نیست . هر که تو را از راه خبر می دهد از صفات نفس خبر می دهد ، که این حدیث نشان پذیر نیست . از طلب پاک است ، از نظر پاک است ، هر که را بینی که کمر طلب بر میان بسته است هر چند بیشتر طلبد دورتر بود . به ایشان نمودند که : کار ما از علت پاک است و نظر از علت است و طلب شما بردامن وجود بستم به حکم کرم و نمود را بردامن دیده بستم . نمود بود که شما به نظر آوردید

نه نظر علت دیده بود» .

و گفت : «این خلق در عالم عبودیت فروشدند. هیچ کس به قعر نرسید، هیچ کس این دریای عبودیت را عبور نتوانست کردن . چون سرّ این بدانی آنگاه این بندگی از تو درست آید . راه اهل حقیقت در عدم است . تا عدم قبله ایشان نیاید راه نیابند و راه اهل شریعت در اثبات است ، هر که بود خود نفی کند به زندقه افتد اما در راه حقیقت هر که اثبات خود کند به کفر افتد . بر درگاه شریعت اثبات باید ، بر درگاه حقیقت نفی ؛ دیده صورت جز صورت نبیند و دیده صفت جز صفت نبیند . و این حدیث ورای عین است و ورای صفت . باید که از دریای سینه تو نهنگی خیزد ذات خوار و صفات خوار و صورت خوار و هر صفت که در عالم هست فروخورد . آن گاه مرد روان شود و **لَا يَبْقَى فِي الدَّارِ دَيَّارٌ** . دولت در عدم تعبیه است و شقاوت در وجود ، راه عدم در قهر است و راه وجود در لطف ، و این خلق عاشق وجودند و منهزم از عدم . از برای آن که نه عدم دانند و نه وجود . آن که خلق وجود دانند نه وجود است به حقیقت ، بل که عدم است و آنچه عدم می دانند نه عدم است . عدم این جوانمردان به محو اشارت کنند که عدمی بود عین وجود و محوی بود عین اثبات ، که هر دو طرف او از عین اثبات پاک است و وجودی که يك طرف او عین و رقم حیات دارد **لَمْ يَكُنْ فَكَانَ**» .

و گفت : «مرید در اول قدم مختار بود ، چون بالغ شود اختیارش نماند . علم او در جهل خود بیند ، هستی او در نیستی خود بیند ، اختیار او در بی اختیار خود بیند ، بیان کردن او بیش از این آفت است . اشارت و عبارت محرم این حدیث نیست . این حدیث نه اشارت نه عبارت نه قال نه حال نه بود نه نابود . اگر خواهی که به مجاهده بدانی ندانی ، که در دریای هند و روم مجاهده است ، در دریای اسلام مجاهده باید . که مجاهده بی که در آن مشاهده نبود همچنان باشد که کسی چیزی به بول بشوید . پندارد که پاک شد . رنگش برود اما همچنان نجس باشد . هر که برون مرد بود درون مرد بود . آن جا که قدم این جوانمردان است همه

مریدان مشرک‌اند و بنای راه ارادت مریدان بر شرك است . ایمان را ضدّ است و آن کفر است و توحید را ضدّ است و آن تشبیه است و ضدّ یقین شك است و این همه حجاب است که این همه در گاههایی است که مریدان را ببايد گذشت و این زنارها ببايد برید . و گفت : «در کارها که نفس تو موافق باشد با دل ، دل بر گیر^۱ از آن و هر کاری که در وی خلاف نفس است آنجا دل بنه ، و قدم استوار کن تا تو را به خزانه قبول فرستند ، اگر چه صورت طاعت ندارد . **اولئك يبدل الله سيئاتهم حسنات** » . و گفت : «همه چیزهایی که در تصرف اسم آمد و در حیّز وجود ، کمتر از ذره‌یی است در قبضه قدرت » . و گفت : « چون حق ظاهر شود عقل معزول گردد . هر چند حق به مرد نزدیک می‌شود عقل می‌گریزد زیرا که عاجز است . عاجزی را هم ادراك به عاجزی بود و معرفت ربوبیت نزدیک مقربان حضرت باطل شدن عقل است ، از بهر آن که عقل آلت اقامت کردن عبودیت است نه آلت دریافتن حقیقت ربوبیت . و هر که را مشغول کردند به اقامت بندگی و ازوی ادراك حقیقت خواستند عبودیت از او فوت شد و به معرفت حقیقت نرسید » . و گفت : «فاضلترین عبادت غایب شدن است از اوقات » . و گفت : «ما پدید آمدگان ازل و ابديم و در این شك نیست و ازل نشان ربّانی است در وقت ازل آلازال ، آن که خلق را به دیدن این خوانند » . و گفت : «سخن در راه معاملات نیکوست ولیکن در حقاین بادی است که از بیابان شرك و جهد و نکوئی^۲ است که از عالم بشریت پدید آمد » . و گفت : «چهار چیز است که مناسبت ندارد و به حال عارف لایق نبود : زهد و صبر و توکل و رضا ، که این چهار صفت قالبها است و صفت روح ازین منزّه است » . و گفت : «فرزند ازل و ابد باشی بهتر از آن که فرزند اخلاص و صفا و صدق و حیا » . و گفت : «نیست بودن در راه حق بهتر از آن که به تجرید و توحید نظر بود و آنجا منزل بود یا وقوف بود یا مشربگاه سازد » . و گفت : «هر که دریافت وحدانیت و یگانه‌گی

۲- ظ : این دو کلمه ممکن است تصحیف دو کلمه

۱- «ن» : برگردد .

واحد ، مقصود حق گردد. هر که صفت نعت جلال او دریافت حق مقصود او شود». و گفت : «هر جنایت که باشد رعایت اصل آن را زیر و زبر کند و هیچ نگذارد». و گفت : «خداوند - جلّ جلاله - تو را در مذلت افلاس و درماندگی و شکستگی بیند بهتر از آن که در پنداشت و جلوۀ عزّ و معاملات». و گفت : «هر که را مقصود جز ذات است آن کس مغبون و نگوسار است، و مستحق یکی گفتن آن است که بی قصد و بی نیت در آید و نیست راه حق شود و به بقاء آن نیستی خود، آن گاه به نقطه یگانگی حق وی قیام کند بی نیت که بود، و وجود در این صورت نبندد». و گفت : «چنان که راست گویان راست گفتند در حقایق و اسرار، عارفان دروغ گفتند در حقیقت حق». و گفت : «زشت‌ترین اخلاق آن است که با تقدیر بر آویزی، یعنی آنچه تقدیر ازلی باشد تو خواهی که به ضدّ آن بیرون آیی و آنچه قسمت رفته است خواهی که به تغلب و آرزو و دعا آن قاعده بگردانی». و گفت : «این قوم بر چهار صفت‌اند : یکی بشناخت و طلب کرد و یافت، و دیگر طلب کرد و نیافت، و دیگری نیافت و نیز با هیچ آرام نیافت مگر با وی، چهارم نشناخت و طلب نکرد زیرا که او عزیزتر از آن است که طلب در او رسد و آشکارا تر از آن است که طلب باید کرد». و گفت : «چون سرّ من به وفاء عهد ایستاده بود هیچ باك ندارم از حوادث که در روزگار پدید آید». و گفت : «هر گاه تاریکی طمع به سرّ در آید نفس در حجاب افتد از همه حظّهای نفسانی». و گفت : «معرفت دو است : معرفت خصوص و معرفت اثبات. اما معرفت خصوص مشترك است و شرك معرفت اسما و صفات و دلایل و نشانها و برهانها و حجابها، و معرفت اثبات آن است که بدوراه نیست و از نعت قدم پدید آید و چون پدید آید معرفت تو ناچیز و نیست شود، زیرا که معرفت تو محدث است و چون صفت و نعت قدم تجلّی کند همه محدثات نیست شود».

گفت : «فضل باری - تعالی - در مقابل کسب تو نبود و مکتسب نیست، زیرا که هر چه مکتسب بود آن را عوضی بود و عوض خارج است از فضل». آن گاه

گفت : «همه اندیشه‌ها یکی کن و بر یکی بایست و همه نگرستن را با یکی آور ، که نظر همه نگرندگان یکی بیش نیست ، **ما خَلَقْكُمْ وَلَا بَعَثْكُمْ إِلَّا نَفْسٍ وَاحِدَةٍ** . و گفت : «روح از عالم کون خود بیرون نیامده باشد ، که اگر بیرون آمده بودی دل به وی اندر آمدی و این سخن هرگز به پیمانۀ اندر نگنجد» . و گفت : «پدید آرندۀ چیزها و متولّی کارها پیدا تر از کارها است و تو می خواهی که شریک او گردی ؟» . و گفت : «حجاب هر موجودی به وجود اوست از وجود خود» . و گفت : «چون ظاهر شود حق بر اسرار ، خوف و رجا زایل شود» . و گفت : «عوام در صفات عبودیت می گردند و خواص مکرّم اند به صفات ربوبیت ، تا مشاهده کنند از جهت آن که عوام آن صفات احتمال نتوانند کرد به سبب ضعف اسرار خویش و دوری ایشان از مصادر حق» . و گفت : «چون ربوبیت بر سرایر فرو آید ، جمله رسوم او محو گرداند و او را خراب بگذارد» . و گفت : «چون نظر کنی به خدا جمع شوی و چون [به] نفس خود نظر کنی متفرق گردی» . و گفت : «خلق را جمع گردانند در علم خویش ، متفرّق گردد در حکم و قسمت خویش . بل که جمع در حقیقت تفرقه است و تفرقه جمع» . و گفت : «ازل و ابد و اعمار و دهور و اوقات جمله چون برقی است در نعوت ، **قَالَ النَّبِيُّ - عَلَيْهِ السَّلَام - لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسَعُنِي فِيهِ مَعَهُ شَيْءٌ غَيْرَ اللَّهِ ، عَزَّ وَ جَلَّ**» . و گفت : «شریفترین نسبت ها آن است که نسبت جویی به خدای - تعالی - به عبودیت» . و گفت : «افضل طاعات حفظ اوقات است» . و گفت : «مخلوق عظیم قدر بود و بزرگی خطر ، چون حق او را ادب کند متلاشی شود» . و گفت : «هر که گوید : من ، با قدرت منازعت کرده است» . و گفت : «هر که خدای را پرستد برای بهشت او مزدور نفس خویش است . هر که خدای را پرستد برای خدای او از وی جاهل است» - یعنی خدای بی نیاز است از عبادت تو ، پنداری که برای او کاری می کنی ؟ تو کار برای خود می کنی - و گفت : «دورترین مرد از خدای آن بود که خدای را بیش یاد کند ، یعنی **مَنْ عَرَفَ اللَّهَ كُلَّ لِسَانِهِ** ، او نباید که یاد کند تا بر زبان او یاد می کند . ذکر حقیقی آن بود که زبان او گنگ

شده بود و غیب بر زبان گویا شده و ذکر او غیر او بود . و گفت : « از تعظیم حُرُمات خداوند آن بود که باز ننگری به چیزی از کَوْنِیْن و نه به چیزی از طریقهای کَوْنِیْن » . و گفت : « صفت جمال و جلال مصادمت کردند ، از هر دوروح تولد کرد » . و گفت : « اگر جان کافری آشکارا شود اهل عالم او را سجده کنند پندارند که حق است از غایت حسن و لطافت » . و گفت : « تن همه تاریک است و چراغ او همه سر است هر که را^۱ سر نیست او همیشه در تاریکی است » . و گفت : « احوال خلق قسمتی است که کرده اند و حکمتی است که پرداخته اند ، حیلت و حرکت را به دریافت آن مجال نیست » . و گفت : « بیزارم از آن خدای که به طاعت من از من خشنود شود و به معصیت من از من خشم گیرد ، پس او خود در بند من است تا من چه کنم ، نه ، بل که دوستان در ازل دوستانند و دشمنان در ازل دشمنان » . و گفت : « هر که خویش را از خدای بیند و جمله اشیاء را از خدای بیند بسی نیاز شود از جمله اشیاء به خدا » . و گفت : « حیات و بقای دلها به خدای است بل که غیبت از خداست به خدا یعنی تا تودانی که تو به آن خدایی(؟) خیال شرک داری به خدای ، فناء فنا از فنا حاصل آید » . و گفت : « شرک دیدن تقصیر است و^۲ عَثَرَات نفس و ملامت کردن نفس را » . و گفت : « محبت هر گز درست نیاید تا اعراض را در سر او اثری بود و شواهد را در دل او خطری ، بل صحت محبت نسیان جمله اشیاء است در استغراق مشاهده محبوب و فانی شدن محب از محبوب به محبوب » . و گفت : « در جمله صفت ها رحمت است مگر در محبت که در او هیچ رحمت نیست ، بکشند و از کشته دیت خواهند » . و گفت : « عبودیت آن است که اعتمادت بر خیزد از حرکت و سکون خویش که هر گاه که این دو صفت از مرد ساقط شود به حق عبودیت رسید » . و گفت : « توبه قبول آن است که مقبول بوده باشد پیش از گناه » . و گفت : « خوف و رجا دو قهارند که از بی ادبی باز دارند » . و گفت : « توبه نصوص آن بود که بر صاحب او اثر معصیت پنهان و آشکارا نماند ، و هر که را توبه نصوص

۲- ظ : کلماتی افتاده است .

۱- «ن» و «ق» : که کرا .

بود بامداد و شبانگاه او از هر گونه که بود باک ندارد. و گفت: «تقوی آن بود که از تقوای خویش متقی باشد». و گفت: «اهل زهد که تکبر کنند بر ابناء دنیا، ایشان در زهد مدعی اند. برای آن که [اگر] دنیا را در دل ایشان رونقی نبودی، برای اعراض کردن از آن بر دیگری تکبر نکردندی». و گفت: «چه صولت آوردی به زهد در چیزی و به اعراض از چیزی که جمله آن [را] به نزدیک خدای - تعالی - به پریشی و وزن نیست». و گفت: «صوفی آن است که سخن از اعتبار نگوید و سر او منور شده بود به فکر». و گفت: «بنده را معرفت درست نیاید تا صفت او آن بود که به خدای - تعالی - مشغول گردد و به خدای نیازمند بود یعنی مشغولی و نیازمندی او حجاب است». و گفت: «هر که خدای را بشناخت منقطع گشت بل که گنگ شد و هر که به محلّ انس نتواند رسید، آن گه او را وحشت نبود از جمله کَوْن». و گفت: «عوض چشم داشتن بر طاعت از فراموش کردن فضل بود». و گفت: «قسمتها کرده شده است و صفتها پیدا گشته، چون قسمت کرده شد به سعی و حرکت چون توان یافت؟». و گفت: «هر که را بندگی کردن از او در بخواهند و حقیقت حق - تعالی - بدانستن، از هر دو مقام ضایع بماند». و گفت: «طلب کردم، معدن دلهای عارفان در هوای روح ملکوت دیدم که می پریدند در نزدیک خدای - تعالی - بدو باقی و رجوعشان با او». و گفت: «تا مرد چنان نگردد که از آنجا که سرادقات عرش است تا اینجا که منتهای ثری است هر ذره بی آینه توحید وی گردد و هر ذره بی او را بیند، توحید او درست نیاید». و گفت: «هر چند بتوانید رضا را کار فرمایید، چنان مباحثید که رضا شما را کار فرماید، که محبوب گردید از لذت رؤیت و از حقیقت آنچه مطالعه کنید» - یعنی چون از رضا لذت یافت از شهود حق باز ماند - و گفت: «نگر تا به لذت طاعت و حلاوت عبادت او غره نشوی که آن زهر قاتل است». و گفت: «شاد بودن به کرامات از غرور و جهل است و لذت یافتن به اتصال نوعی است از غفلت». و گفت:

«مباشید از آن قوم که انعام او را مقابلت کنند به طاعات ، ولیکن فرزند ازل باشید نه فرزند عمل» . و گفت : «عمل به حرکات دل شریفتراست از عمل به حرکات جوارح ، که اگر فعل را به نزدیک حق قیمتی بودی چهل سال پیغامبر- علیه السلام- خالی نماندی ، از آن نگویم : عمل ممکن ، لیکن تو با عمل مباش» . و گفت : «هر که از قسمت یاد آرد از آنچه او را در ازل رفته از سؤال و دعا فارغ آید» . و گفت : «من بدان مؤمنم که حق - تعالی - از من دانست ، از آن که بر آن دانسته که من دانم مرا اعتماد نیست» . و گفت : «بنده گوید : الله اکبر ، یعنی خدای از آن بزرگتر است که با وی از این فعل توان پیوستن یا به ترك این فعل از او توان بریدن ، از بهر آن که پیوستن و بریدن با وی به حرکات نیست ، لیکن به قضاء سابق ازلی است» . و گفت : «چنان که طفل از رحم بیرون آید فردا دولت مرد و محبت ارباب او از او بیرون آید» . و گفت : «مردم بر سه طبقه اند : طبقه اول آن قوم اند که خدای برایشان منت نهاد به انوار هدایت ، پس ایشان معصومند از کفر و شرك و نفاق . و طبقه دوم آن قوم اند که خدا برایشان منت نهاد به انوار عنایت ، پس ایشان معصوم اند از صغایر و کبایر ، و طبقه سوم آن قوم اند که خدا برایشان منت نهاد به کفایت ، پس ایشان معصوم اند از خواطر فاسد و از حرکات اهل غفلت» . و گفت : «حقیر داشتن فقر و سرعت غضب و حب منزلت از دیدن نفس است و این خلع عبودیت بود و کوشیدن به الوهیت» . و گفت : «هر که بشناخت او را ، غایب شد و هر که غرق شد در بحر شوق او ، بگداخت و هر که عمل کرد لوجه الله به ثواب رسید و هر که را سخط دریافت عذاب بدو فرود آمد» . و گفت : «بلندترین مقام خوف آن بود که ترسد که خدای در او نگردد خشمگین ، و او را به مقت گرفتار کند و از او اعراض نماید» . و گفت : «حقیقت خوف در وقت مرگ ظاهر شود» . و گفت : «علامت صادق آن بود که به تن با برادران پیوسته بود و به دل تنها با خدای» . و گفت : «خُلُقِ عظیم آن است که با هیچ کس خصومت نکند و کس را با او خصومت نباشد از قوت معرفت» . و گفت : «فزع اکبر برای قطعیت

بود که ندا کنند که : ای اهل بهشت ! **خَلُودٌ وَلَا مَوْتُ** و ای اهل دوزخ ! **خَلُودٌ وَلَا مَوْتُ** ، پس گویند **اِخْسَئُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ** . و گفت : « شرمگین که عرق از وی می ریزد آن زیادتی بود که در او بود » . و گفت : « اختیار بر آنچه در ازل رفت بهتر از معارضه وقت » . و گفت : « آن خلّت که بدو نیکو یها تمام شود و به نایودن او همه نیکو یها زشت بود ، استقامت است که تو را فرا ستاند از آنچه نصیب نفس است و گشاده گرداند به آنچه نصیب تو خواهد بود » . و گفت : « فراست تو روشنایی بود که اندر دلها بدر خشد و معرفتی بود مکین اندر اسرار که او را از غیب به غیب می برد تا چیزها ببیند ، تا از آنجا که حق - تعالی - بدو نماید ، تا از ضمیر خلق سخن همی گوید » . و گفت : « این قوم را اشارت بود ، پس حرکات ، اکنون نمانده است جز حسرات » . و گفت : « بی ادبی خویشتن را اخلاص نام کرده اند و شره را انبساط و دون همتی را جلدی ، همه از راه برگشته اند و بر راه مذموم می روند . زندگانی در مشاهده ایشان ناخوشی بود و نقصان روح ، اگر سخن گویند به خشم گویند و اگر خطاب کنند به تکبر کنند و نفس ایشان خبر می دهد از ضمیر ایشان و شره ایشان در خوردن ، منادی می کند از آنچه در سر ایشان است **قَاتِلْهُمْ اللَّهُ اَنِّي يُؤْفِكُونُ** » . و گفت : « ما مبتلا شدیم به روزگاری که نیست در او آداب اسلام و نه نیز اخلاق جاهلیت و نه احکام خداوندان مروت » . و گفت : « جوالی فرا گرفتند و پر سگ بکردند و پاره یی فرشته با آن سگ در جوال کردند ، هر چند جهدمی کنم و می کوشم با این سگان بر نمی آیم تا باری در آشنایان نیفتند » .

و او را پرسیدند از ایمان ، گفت : « چهل سال در گبری بیاید گذاشت تا مرد با ایمان رسد » . گفتند : « ایها الشیخ ! معنی این چه بود ؟ » . گفت : « آن که تا پیغامبران - علیهم السلام - را چهل سال نبود ایشان را وحی نیامد ، نه آن که ایشان را در آن ساعت ایمان نبود ، نعوذ بالله ، لیکن آن کمال نبود به اوّل که بعد از نبوّت ایشان را حاصل شد . اما که تو صاحب نفس امّاره باشی - و نفس گبرست به حکم حدیث - تا از گبری نفس خلاص نیابی با ایمان ، حقیقی نرسی » . گفتند : « هیچ کس از مقام محمد - علیه السلام -

بگذشت؟». گفت: «خود هیچ کس به مقام محمد نرسید، که هر که دعوی کند که کسی از مقام او بگذشت یا بگذرد زندیق بود، که نهایت درجه اولیا بدایت درجه انبیا است». گفتند: «کدام طعام مشتهی تر؟». گفت: «لقمه یی از ذکری خدای- تعالی- که به دست یقین آزمایده معرفت برگیری درحالتی که نیکو گمان باشی به خدای». در وقت وفات گفتند: «ما را وصیتی کن». گفت: «ارادت خدای- تعالی- درخویشتن نگاه دارید». دیگری وصیت خواست، گفت: «پاس اوقات و انفاس خویش را نگاهدار». رحمة الله علیه .

ذکر شیخ ابوعلی ثقفی ، رحمة الله عليه

آن پرورده اسرار ، آن خوکرده انوار ، آن مفتی تقوی ، آن مهدی معنی ،
 آن ولی صفی ، شیخ وقت ابوعلی ثقفی - رحمة الله عليه - امام وقت بود و عزیز
 روزگار وصحبت ابوحفص و حمدون یافته ، و در نشابور تصوف از او آشکارا شد.
 در علوم شرعی کمال داشت و در هر فتنی مقدم بود و دست از همه برداشت و به علم
 اهل تصوف مشغول شد و در میان صوفیان در سخن آمد ، و بیانی نیکو داشت و
 خلقی عظیم چنان که نقل است : همسایه‌یی داشت کبوتر باز و همه روز او را از آن
 زحمتی عظیم بودی ، که کبوترانش بر بام سرای نشستندی و او سنگ انداختی .
 روزی شیخ نشسته بود و قرآن همی خواند . همسایه سنگی در کبوتر انداخت .
 سنگ بر پیشانی شیخ آمد و بشکست و خون بر روی او فرو دوید . اصحاب شاد
 شدند و گفتند : « فردا به حاکم شهر رود و شر او را دفع کند که به نزدیک امیر ،
 شیخ مقبول القول است و ما از زحمت او باز رهیم » . شیخ خدمتگاری را بخواند و
 گفت : « در آن بوستان برو و چوبی باز کن و بیاور » . چون خادم چوب بیاورد
 گفت : « اکنون پیرو به کبوتر باز ده و بگو : این کبوتران را بدین چوب برانگیز » .
 نقل است که گفت : « روزی جنازه‌یی دیدم سه مرد و زنی بر گرفته بودند و
 می‌بردند . آن سوی جنازه که زن داشت من بر گرفتم و به گورستان بردم و نماز

کردیم و دفن کردیم . گفتم : شما را هیچ همسایه دیگری نبود که یارمندی کردی ؟ .
گفتند : بود ولیکن این را حقیر داشتندی . گفتم : او کاری کردی ؟ گفتند : مخنث
بود . مرا بروی رحمت آمد . شب را به خواب دیدم که یکی بیامد و روی او چون
ماه شب چهارده ، لباسی فاخر پوشیده و تبسم همی کرد . گفتم : تو کیستی ؟ گفت :
آن مخنثم که بر من نماز کردی و دفن کردی . خدای - تعالی - بر من رحمت کرد در
آنچه مردمان مرا حقیر داشتند .

وسخن اوست که گفت : « کسی جمله علوم جمع کند و با جمله طوایف صحبت
دارد هر گز به جایگاه مردان نرسد مگر ریاضت یافته باشد به فرمان شیخی یا امامی
یا مؤدّبی ناصح ، که هر که را ادب فرماینده نباشد که او را از هر چه مذموم بود
نهی کند و امامی فرا گرفته نباشد که عیوب اعمال او بدو نموده باشد و رعونات
نفس او در چشم او می نهاده ، در هیچ معامله یی اقتدا بدو روا نباشد » . و گفت :
« طمع مدارد استی از آن که راستش نکرده باشند و امید مدار ادب از کسی که ادبش
نداده باشند » . و گفت : « هر که با بزرگان صحبت دارد نه از طریق حرمت ، محروم
ماند از فواید ایشان و از برکات ایشان ، و از انواری که ایشان را بود هیچ بر او
پدید نیاید » . و گفت : « فروع صحیح نخیزد مگر از اصل صحیح . پس هر که
خواهد که افعال او صحیح بود و بر جاده سنت بود گو : نخست در دل اخلاص درست
کن ، که درستی اعمال ظاهر از درستی اعمال باطن خیزد » . و گفت : « هیچ کار
مکنید برای خدای مگر آن که صواب بود و هیچ صواب را بجای میارید مگر آن
که خالص بود و به هیچ خالص قیام ننمایید مگر آن به موافقت سنت بود » . و
گفت : « مرد چنان باید که از این چهار خصلت غافل نماند : یکی صدق قول ، دوم
صدق عمل ، سیوم صدق مودّت ، چهارم صدق امانت » . و گفت : « علم حیات دل
است و نور چشم از ظلمت جهل » . و گفت : « آفت است اشتغال دنیا چون به کسی
روی نهد ، و آفت است حسرت های دنیا چون روی از کسی بگرداند ، و عاقل آن است
که هر گز فرو نیاید به چیزی که چون روی بدو نهد همه مشغولی بود و چون از کسی

روی باز گرداند همه حسرت بود». و گفت: «وای کسی که بفروخته باشد همه چیزها به هیچ چیز و خریده باشد به هیچ چیز همه چیزها». و گفت: «روزگاری در آید که زندگانی در او خوش نباشد هیچ مؤمن را، مگر خویشتن را بر فتراک منافقی بندد نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ شَرِّ ذَلِكَ».

ذکر شیخ جعفر خلدی، رحمة الله علیه

آن صاحب همت، آن ثابت امت، آن کوه حلم، آن بحر علم، آن دولت باز^۱ ازلی و ابدی، شیخ جعفر خلدی - رحمة الله علیه - عالم زمانه بود و در علم طریقت یگانه بود و از کبراء اصحاب جنید بود و از قدماء ایشان، و در انواع علوم متبحر و در اصناف حقایق متعین.

و او را کلماتی عالی است، حواله آن با کسی دیگر کرد. وقتی می گفت: «صدوسی و اند دیوان اهل تصوف نزدیک من است». گفتند: «از کتب محمد ترمذی هیچ هست تو را؟». گفت: «نه، که او را از شمار صوفیان ندانم که او آرایش مشایخ بود و مقبول بود».

نقل است که شصت حج بکرده بود. مریدی داشت، او را حمزه علوی گفتند. شبی حمزه قصد کرد که به خانه شیخ برود. شیخ گفت: «امشب اینجا باش». مگر حمزه طعامی به مرغ در تنور خواست نهاد تا فرزندانش بخورند. گفت: «اگر امشب اینجا باشم فردا نماز بامداد اینجا بپاید کرد و بپاید بود تا نماز بامداد و چاشتگاه با شیخ بگزارم و دیر شود و طفلان گرسنه بمانند و دربند من باشند». پس گفت: «شیخا! بروم». گفت: «امشب اینجا باش». گفت: «مهمی

۱- ظ: دولت یار.

دارم». گفت: «تو دانی». به خانه آمد و آن طعام به مرغ در تنور نهاد. پس دیگر روز كنيزك را گفت: «آن طعام بيار». كنيزك آن طعام را از تنور بر آورد و در راه که می آمد پایش بر سنگ افتاد و تابه بر زمین افتاد و بشکست و طعام بریخت، مرغ برداهگذر بیفتاد. حمزه گفت: «بازرو، آن مرغ بيار تا بشویم و بکاربریم». در این بودند که ناگاه سگی از در درآمد و مرغ را ببرد. گفت: «اکنون چون این همه از دست بشد باری برخیزم و صحبت شیخ از دست ندهم». و به نزدیک شیخ آمد. شیخ را چون چشم بر او افتاد گفت: «هر که گوشت پاره دل مشایخ گوش ندارد گوشت او به سگ دهند». حمزه پشیمان شد و توبه کرد.

نقل است که يك روز پیغامبر را - علیه السلام - به خواب دید. گفت: «تصوّف چیست؟». گفت: «ترك دعوی و پنهان داشتن معنی». و از او پرسیدند که: «تصوف چیست؟». گفت: «حالتی که در او ظاهر شود عین ربوبیت و مضمحل گردد عین عبودیت». و گفت: «تصوّف طرح نفس است در عبودیت و بیرون آمدن از بشریت و نظر کردن به خدای - تعالی - به کلیت». و از او پرسیدند از تلوین فقر. گفت: «تلوین ایشان تلوینی برای زیادتى [است] از بهر آن که هر که را تلوین نبود زیادتى نبود». و گفت: «چون درویش را بینی که بسی خورد، بدان که او از سه چیز خالی نبود: یا وقتی که بر او گذشته است و نه در آن وقت چنان بوده است که باید، یا بعد از این خواهد بود چنان که نه بر جاده بود، یا در حال موافقتى ندارد».

او را پرسیدند از تو کل، گفت: «تو کل آن است که اگر چیزی بود و اگر نبود دل در دو حالت یکسان بود، بل که اگر نبود طرب در او بود و اگر بود طرب در او نبود. بل که تو کل استقامت است با خدای - تعالی - در هر دو حالت». و گفت: «خیر دنیا و آخرت در صبر يك ساعت است». و گفت: «فتوت حقیر داشتن نفس است و بزرگی داشتن حرمت مسلمانان». و گفت: «عقل آن است که تو را دور کند از مواضع هلاک». و گفت: «بنده خاص^۱ باش خدای را تا از اغیار نگردی». و گفت: «سعی احرار از بهر نفس خویش نبود بل که برای برادران بود». و گفت: «شریف همت باش که به همت

شریف به مقام مردان، توان رسید نه به مجاهدات». و گفت: «لذت معامله نیابند با لذت نفس، از جهة آن که اهل حقایق خود را دور کرده اند از اهل علایق، و قطع کرده اند آن علایق که ایشان را قاطع است از حق، پیش از آن که آن علایق برایشان راه بریده گرداند». و گفت: «هر که جهد نکند در معرفت خویش قبول نکنند خدمت او». و گفت: «روح صلاح به هر که رسد لازم گیرد مطالبه نفس به صدق در جمله احوال و هر که روح معرفت به وی رسد او بشناسد موارد و مصادر کارها و هر که روح مشاهده بدورسد مکرم گردد به علم لدنی».

نقل است که او دعایی داشت آزموده، وقتی اورانگینی در دجله افتاد. آن دعا برخواند. حالی نگاه کرد، نگین در میان کتاب بازیافت. شیخ ابونصر سراج گوید: «آن دعا این بود: یا جامع الناس لیوم لاریب فیه، اجمع ضالّتی». چون وفاتش نزدیک آمد به بغداد بود و خاک به شونیزیه است، آنجا که سری سقطی و جنید. رحمة الله علیه.

ذکر شیخ علی رودباری، رحمة الله علیه

آن رنج کشیده مجاهده، آن کنج گزیده مشاهده، آن بحر حلم و دوست داری، شیخ علی رودباری - رحمة الله علیه رحمة واسعة - از کاملان اهل طریقت بود و از اهل فتوت و ظریفترین پیران و عالمترین ایشان به علم حقیقت و در معامله و ریاضت و کرامت و فراست بزرگوار بود؛ و اهل بغداد جمله حضرت او را خاضع بودند و جنید قایل فضل او بود؛ و به همه نوعی به صواب بود و در حقایق زبانی بلیغ داشت؛ و در مصر مقیم بودی و صحبت جنید و نوری و ابن جلا یافته؛ و او را کلماتی بلیغ و اشاراتی عالی است.

نقل است که جوانی مدتی بر او بود. چون باز می گشت گفت: «شیخ چیزی بگوید». گفت: «ای جوانمرد اجتماع این قوم به وعده نبود و پراگندن ایشان به مشاورت نه». و گفت: «وقتی درویشی بر ما آمد و بمرد، او را دفن کردیم، پس خواستم که روی او را باز کنم و برخاک نهم تا خدای - تعالی - بر غریبی او رحمت کند. چشم باز کرد و گفت: مرا دلیل می کنی پس از آن که ما را عزیز کرده است؟ گفتم: یاسیدی پس از مرگ زندگانی؟ گفت: آری من زنده، و محبان خدا زنده باشند. تو را ای رودباری فردا یاری دهم».

نقل است که گفت: «يك چند گاهی من به بلاء و سواس مبتلا بودم در طهارت

روزی به دریا یازده بار فروشدم و تا وقت فروشدن آفتاب آنجا ماندم که وضو درست نمی یافتم . در میانه رنجیده دل گشتم . گفتم : خدایا العافیة ، هاتفی آواز داد از دریا، که : **العافیة فی العلم** .

از او پرسیدند که : « صوفی کی است ؟ » . گفت : « صوفی آن است که صوف پوشد بر صفا و بپوشاند نفس را طعم جفا و بیندازد دنیا از پس قفا و سلوک کند به طریق **مصطفی** » . و گفت : « صوفی که از پنج روزه گرسنگی بنالد او را به بازار فرستید و کسب فرماید » . و گفت : « تصوف صفوت قرب است بعد از کدورت بُعد » . و گفت : « تصوف معتکف بودن است بر در دوست و آستانه بالین کردن اگر چه می رانند » . و گفت : « تصوف عطاء احرار است » . و گفت : « خوف و رجا دو بال مردند مانند مرغ ، چون هر دو بایستد مرغ بایستد و چون یکی به نقصان آید دیگر ناقص شود و چون هر دو نماند مرد در حدّ شرک بود » . و گفت : « حقیقت خوف آن است که با خدای از غیر خدای نترسی » . و گفت : « محبت آن بود که خویش را جمله به محبوب خویش بخشی و تو را هیچ باز نماند از تو » . و پرسیدند از توحید ، گفت : « استقامت دل است به اثبات ، با مفارقت تعطیل و انکار » . و گفت : « نافع تر یقینی آن بود که حق را در چشم تو عظیم گرداند و مادون حق را خرد گرداند و خوف و رجا در دل تو ثابت کند » . و گفت : « جمع سرّ توحید است و تفرقه زبان توحید » . و گفت : « آنچه بر ظاهر می گرداند از نعمتها ، دلیل است بر آنچه در باطن می دارد از کرامتهای بی نهایت » . و گفت : « چگونه اشیاء بدو حاضر آیند و جمله به ذوات فانی از او می شوند از خویش ، یا چگونه از او غایب شوند اشیاء که جمله از او و صفات او ظهور می گیرند ، سبحان آن که او را نه چیزی حاضر تواند آمد و نه از او غایب تواند شد » . و گفت : « حق - تعالی - دوست دارد اهل همت را ، از برای این اهل همت او را دوست دارند » . و گفت : « ما در این کار به جایی رسیده ایم چون تیزی شمشیر ، اگر هیچ گونه بجنبیم به دوزخ در افتیم » . و گفت : « اگر دیدار او از ما زایل شود اسم عبودیّة از ما ساقط

گردد یعنی زنده نمایم». و گفت: «کمترین نفسی که آن نفس از اضطراب بود آن را نهایتی نبود». و گفت: «چنان که خداوند - تعالی - فریضه کرد بر انبیاء ظاهر کردن معجزات و براهین همچنان فریضه کرد بر اولیاء پنهان کردن احوال و مقامات تا چشم اغیار بر آن نیفتد و کس آن را نبیند و نداند». و گفت: «هر که را در راه توحید نظر افتد بر نهاد خود، آن توحید او را از آتش برهاند». و گفت: «چون دل خالی گردد از چپ و راست و نفس از چپ و راست و روح از چپ و راست، از دل حکمت پدید آید و از نفس خدمت و از روح مکاشفت و بعد از این سه چیز، دیدن صنایع او و مطالعه سرایر او و معامله حقایق او». و گفت: «علامت این چه گفتم چه بود؟ آن که ننگری از چپ و راست».

و پرسیدند از سماع، گفت: «من راضیم بدان که از سماع سر به سر خلاص یابم». گفتند: «چه گویی در کسی که از سماع ملامهی چیزی بشنود، گوید: مرا حلال است که به درجه‌یی رسیدم که خلاف احوال در من اثر نکند». گفت: «آری رسیده است ولیکن به دوزخ». پرسیدند از حسد، گفت: «من در این مقام نبوده‌ام جواب نتوانم داد و اما گفته‌اند: **الْحَاسِدُ جَاهِدٌ لَّانَّهُ لَا يَرْضَى بِقَضَاءِ الْوَاحِدِ**». و گفت: «آفت از سه بیماری زاید: اول، بیماری طبیعت، دوم بیماری ملازمت عادت، سیوم بیماری فساد صحبت». گفتند: «ای شیخ بیماری طبیعت چیست؟». گفت: «حرام خوردن». گفتند: «ملازمت عادت چیست؟». گفت: «به حرام نگریستن و غیبت شنیدن». گفتند: «فساد صحبت چیست؟». گفت: «به هر چه پدید آید در نفس متابعت آن کنی». و گفت: «بنده خالی نیست از چهار نفس: یا نعمتی که آن موجب شکر بود، یا منّتی که موجب ذکر بود، یا محنتی که موجب صبر بود، یا زلّتی که موجب استغفار بود». و گفت: «هر چیز را واعظی است و واعظ دل حیاست و فاضلترین گنج مؤمن حیاست از حق».

پرسیدند از وجد در سماع، گفت: «مکاشفت اسرار است به مشاهده محبوب». و گفت: «طریقت میان صفت و موصوف است، هر که نظر کند به صفت محبوب بود

وهر که نظر کند به موصوف ظفر یابد». و گفت: «قبض اول اسباب است فنا را، و بسط اول اسباب است بقا را». و گفت: «مرید آن بود که هیچ نخواهد خود را، جز آن که حق-تعالی-اورا خواسته باشد و مرد آن بود که هیچ نخواهد از کَوْنین به جز از حق، تعالی». و گفت: «تنگ‌ترین زندانها همنشینی با نااهل است».

و چون وقت وفاتش رسید خواهرش گوید: «سر بر کنار من داشت، چشم باز کرد و گفت درهای آسمانها گشاده است و بهشت آراسته و بر ما جلوه می کنند که یا بانهلی! ما تورا به جایی رسانیدیم که هر گز در خاطر تو نگذشته است، و حوران نثارها می کنند و اشتیاق می نمایند و این دل ما می گوید بِحَقِّكَ لَا أَنْظُرُ لغيرِكَ، عمری دراز در انتظار کاری به سر بردیم، برگ آن نیست که باز گردیم به رشوتی». والسلام.

ذکر شیخ ابوالحسن حُصَری، رحمة الله علیه

آن عالم ربّانی، آن حاکم حُکَمِ روحانی، آن قدوّه قافله عصمت، آن نقطه دایره حکمت، آن مَحْرَم صاحب سرّی، شیخ ابوالحسن حُصَری - رحمة الله علیه - شیخ عراق بود و لسان وقت، و حالی تمام داشت و عبارتی رفیع. بصری بود و به بغداد نشستی و صحبت با شمیلی داشتی و معبّر عظیم بودی و در بغداد با اصحاب خود سماع کردی. در پیش خلیفه او را غمز کردند که: «قومی به هم در شده اند و سرود می گویند و پای می کوبند و حالت می کنند و در سماع می نشینند». مگر روزی خلیفه برنشسته بود در صحرا و حُصَری با اصحاب شدند^۱. کسی خلیفه را گفت: «آن مرد که دست می زند و پای می کوبد این است». خلیفه عنان باز کشید. حُصَری را گفت: «چه مذهب داری؟». گفت: «مذهب بوحنیفه داشتم، به مذهب شافعی باز آمدم و اکنون خود به چیزی مشغولم که از هیچ مذهب خبر نیست». گفت: «آن چیست؟». گفت: «صوفی». گفت: «صوفی چه باشد؟». گفت: «آن که از دو جهان به دون او به هیچ چیز نیارامد و نیاساید». گفت: «آن که دیگر». گفت: «آن که کار خویش بدو باز گذارد که خداوند اوست، تا خود به قضاء خویش تولّی می کند». گفت: «دیگر». حُصَری گفت: «فَمَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ» - چون حق را یافتند

۱ - ظ: با اصحاب همی شدند.

به چیزی دیگر ننگرند. خلیفه گفت: «ایشان را مجبانی که ایشان قومی بزرگانند که حق تعالی را نیابت کار ایشان دارند».

نقل است که **احمد نصر** شصت موقف ایستاده بود، بیشتر احرام از خراسان بسته بود. يك بار در حرم حدیثی بکرد، پیران حرم او را از حرم بیرون کردند. گفتند: «دویست و هشتاد پیر در حرم بودند، تو سخن گویی؟». اندر آن ساعت **ابوالحسن** از خانه بیرون آمد و دربان را گفت: «آن جوان خراسانی که هر سال اینجا آمدی اگر این بار بیاید نگر تا راهش ندهی». چون **احمد** به **بغداد** آمد بر حکم آن گستاخی به در خانه شیخ شد. دربان گفت: «فلان وقت شیخ بیرون آمد و گفت که او را مگذارید». و راست همان وقت بود که از حرمش بیرون کرده بودند. **احمد نصر** بیفتاد و بیهوش شد و چند روز هم آنجا افتاده می بود، آخر روزی شیخ **ابوالحسن** بیرون آمد و رو بدو کرد و گفت: «یا **احمد**! آن ترك ادب را که برتورفته است، باید که برخیزی و به روم شوی و يك سال آنجا خوك بانی کنی؛ و جایگاهی بوده است مسلمانان را در **طرسوس**. كفار آن را گرفته اند و ویران کرده، پس آنجا برو و به روز خوك بانی می کن و به شب بد آن جایگاه می شو و تا روز نماز می کن و نگر تا يك ساعت نخسبی، تا بود که دلهای عزیزان تو را قبول کنند». مرد کار افتاده بود، برخاست و به روم شد و جامه نازبر کشید و کمر نیاز بر میان جان بست و تا يك سال خوك بانی کرد چنان که فرموده بود. پس باز گشت و به **بغداد** باز آمد. چون به در خانقاه رسید، دربان گفت: «همین زودتر باش، که امروز شیخ هفت نوبت بیرون آمده است به طلب تو بی قرار». شیخ **ابوالحسن** چون آواز او بشنید بیرون آمد و او را در بر گرفت و گفت: «یا **احمد** ولدی و قره عینی». **احمد** از شادی لبیک بزد و روی در بادیه نهاد تا حجی دیگر بکند. چون به حرم رسید پیران حرم پیش **احمد** باز آمدند و گفتند: «یا ولداه و قره عیناه». جرمش همه این بود که يك حدیث کرده بود و امروز همه بر درد کانه طامات می گویند. نقل است که گفت: «سحر گاهی نماز گزاردم و مناجات کردم و گفتم: الهی راضی هستی؟ که من از تو راضیم. ندا آمد که: ای کذاب! که اگر تو از ما راضی بودی

رضاء ما طلب نکردی». و گفت: «مردمان گویند: حُصْرِي به قوافی نگرید (۹) مرا دردهاست از حال جوانی باز، که اگر ازیك ر کعت دست بدارم بامن عتاب کنند». و گفت: «نظر کردم در ذلّ هر صاحب ذلّی، ذلّم بر جمله زیادت آمد، در آخر نگاه کردم در عزّ هر صاحب عزّی، عزّ من بر عزّ همه زیادت آمد». پس این آیت برخواند: **مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا** و گفت: «اصول ما در توحید پنج چیز است: رفع حدث و اثبات قِدَم و هجر وطن و مفارقت اخوان و نسیان آنچه آموخته‌ای و آنچه نمیدانی، یعنی فراموش آنچه دانند و ندانند». و گفت: «بگذارید مرا به بالای من، نه شما از فرزند ان آدم‌اید؟ آن که بیافرید حق - تعالی - او را بر تخصیص خلقت، و به جانی بی واسطه غیر او را زنده کرد و ملایکه را بفرمود تا او را سجده کردند. پس به فرمانی که او را فرمود در آن مخالف شد. چون اول خُم دُردی بود آخرش چگونه خواهد بود؟ یعنی چون آدم را به خود باز گذارند با همه مخالفت باشد و چون عتاب حق در رسد همه محبت باشد». و گفت: «با تیغ انکار هر چه اسم و رسم بد آن رسد سر بر نداری و ساحت دل را از هر چه معلول و معلوم است خالی نگردانی، ینابیع حکمت از قعر دل توبه ظهور نیاید». و گفت: «هر که دعوی کند اندر چیزی از حقیقت شواهد، کشف براهین او را تکذیب کنند». و گفت: «نشستن به اندیشه و تفکر در حال مشاهده يك ساعت، بهتر است از هزار حج مقبول». و گفت: «چنین نشستن بهتر از هزار سفر». و گفت: «بعضی را پرسیدم که: زهد چیست؟ گفت: ترك آنچه در آنی بد آن که در آنی». ازو پرسیدند از ملامتی، نعره‌یی بزد و گفت: «اگر در این روزگار پیغامبری بودی از ایشان بودی». و گفت: «سماع را تشنگی دایم باید و شوق دایم که هر چند بیش خورد وی را تشنگی بیش بود». و گفت: «چه کنم حکم سماعی را که چون قاری خاموش شود آن منقطع گردد و سماع باید که به سماع متصل باشد پیوسته، چنان که هرگز نگردد». و گفت: «صوفی آن است که چون از آفات فانی گشت، دیگر به سر آن نشود و چون روی فراحق آورد از حق نیفتد و حادثه را در او اثر نباشد». و گفت:

«صوفی آن است که او موجود نباشد بعد از عدم خویش و معدوم نگردد بعد از وجود خویش». و گفت: «صوفی آن است که وجد او وجود اوست و صفات او حجاب او». یعنی **مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ** - و گفت: «تصوف صفاء دل است از مخالفات». و گفت: «تا مادام که کَوْن موجود بود تفرقه موجود بود، پس چون کَوْن غایب گشت حق ظاهر شد و این حقیقت جمع بود که جز حق نبیند و جز از او سخن نگوید». **رحمة الله علیه**.

ذکر شیخ ابواسحق شهریار کازرونی ، [رحمة الله عليه]

آن متقی مشهور ، آن منتهی مذکور ، آن شیخ عالم اخلاص ، آن محرم حرم خاص ، آن مشتاق بی اختیار ، ابواسحق شهریار - رحمه الله عليه - یگانه عهد بود و نفسی مؤثر داشت و سخنی جان گیر و صدقی به غایت و سوزی بی نهایت ، و در ورع کمالی داشت و در طریقت دورین و تیز فراست بود ، و از کازرون بود و صحبت مشایخ بسیار یافته بود و تربت شیخ را «ترياک اکبر» می گویند از آن که هر چه از حضرت وی طلبند حق - تعالی - به فضل خود آن مقصود روا گرداند.

نقل است که آن شب که شیخ به وجود آمده بود از آن خانه نوری دیدند چون عمودی که به آسمان پیوسته بود و شاخها داشت و به هر اطراف شاخی از آن نور می رفت ؛ و پدر و مادر شیخ مسلمان بودند اما جدش گبر بود .

نقل است که در طفلی پدر ، شیخ را پیش معلم فرستاد تا قرآن آموزد و جدش مانع می شد و می گفت : « صنعتی آموختن او را اولیتر باشد » - که به غایت درویش بودند - و شیخ می خواست تا قرآن آموزد . شیخ با پدر و مادر و جد ماجراها کرد تاراضی شدند ؛ و شیخ در تحصیل علم چنان حریص بود که پیش از همه کودکان حاضر می شد تا بر همه سابق آمد .

و گفت : « هر که در طفلی و جوانی مطیع حق - تعالی - باشد و در پیری

همچنان مطیع ، باطن او به نور معرفت منور باشد و ینابیع حکمت از دل او بر زبان او روان باشد ؛ و هر که در طفلی و جوانی عصیان کند و در پیری توبه کند او را مطیع خوانند اما کمال شایستگی حکمت او را دیر دست دهد و کمتر .

و گفت : « در ابتدا که تحصیل علم می کردم خواستم تا طریقت از شیخی بگیرم و خدمت و طریق آن شیخ را ملازم باشم . دو رکعتی استخاره کردم و سر به سجده نهادم و گفتم : خدایا مرا آگاه گردان از سه شیخ : یکی **عبدالله خفیف** و **حارث محاسبی** و **ابوعمر و بن علی** - رحمهم الله - که رجوع به کدام شیخ کنم ؟ و در خواب شدم . چنان دیدم که شیخ بیامد و اشتری با وی بود و حمل آن خرواری کتاب و مرا گفت : این کتابها از آن شیخ **ابی عبدالله خفیف** است و تمام با این اشتر از بهر تو فرستاده است . چون بیدار شدم دانستم که حواله به خدمت وی است . بعد از آن شیخ **حسین اکار** - رحمه الله - بیامد و کتابهای شیخ **ابی عبدالله** پیش شیخ آورد^۱ . یقین زیادت شد و طریقت او برگزیدم و متابعت او اختیار کردم » .

نقل است که پدرش گفت : « تو درویشی ؛ و استطاعت آن نداری که هر مسافر که برسد او را مهمان کنی . مبادا که در این کار عاجز شوی » . شیخ هیچ نگفت تا در ماه رمضان جماعتی مسافران برسیدند و هیچ موجود نبود و شام نزدیک ، ناگاه یکی درآمد و ده خروار نان پخته و مویز و انجیر بیاورد . و گفت : « این را به درویشان و مسافران صرف کن » . چون پدر شیخ آن بدید ترك ملامت کرد و قوی دل شد و گفت : « چندان که توانی خدمت خلایق می کن که حق تعالی - تورا ضایع نَ اَرَدَ » .

نقل است که چون خواست که عمارت مسجد کند **مصطفی** را - صلی الله علیه و سلم - به خواب دید که آمده بود و بنیاد مسجد می نهاد . روز دیگر سه صف از مسجد بنیاد کرد . **مصطفی** را - صلی الله علیه و سلم - در خواب دید که با صحابه

آمده بود و مسجد را فراختر از آن عمارت می فرمود. بعد از آن شیخ از آن فراختر کرد.»

نقل است که چون شیخ عزم حج کرد در بصره، جمعی از مشایخ حاضر شدند و سفره در میان آوردند. گوشت پخته در آن بود. شیخ گوشت نخورد. ایشان گمان بردند که شیخ گوشت نمی خورد، بعد از آن شیخ گفت: «چون ایشان چنین گمان بردند گوشت نتوان خورد». با نفس گفت: «چون در میان جمع نمودی که گوشت نمی خورم، چون خالی شوی به تنها خواهی خورد؟». و عهد کرد که تا زنده بود گوشت نخورد. و خرما نیز نذر کرده بود و نمی خورد و شکر نیز نذر کرده بود و نمی خورد. وقتی شیخ رنجور بود، طیب شکر فرمود. چندان که جهد کردند نخورد، و هرگز از جوی خورشید مجوسی که حاکم کازرون بود آب نخورد.

نقل است که شیخ وصیت کرده بود مریدان را که: «هرگز هیچ چیز تنها مخورید».

نقل است که مریدی اجازت خواست که خویشان را پرسشی کند. شیخ او را اجازت نداد. پس اتفاق چنان افتاد که برفت و خویشان تباهاه پخته بودند. وی نیز به موافقت ایشان لقمه‌یی چند بخورد. چون به خدمت شیخ آمد اتفاقاً او را با درویشی مناظره افتاد و جرم به طرف وی شد و جامه‌ها که پوشیده بود به غرامت به درویشان داد و برهنه بماند. شیخ چون او را بدید گفت: «تباهاه بود که کار تو تباهاه بکرد».

نقل است که به جهت قوت شیخ قدری غله از قدس آورده بودند و آن را تخم ساخته و در زمین‌های مباح بکشتندی و به قدر حاجت قوت شیخ از آن بودی. و در جامه نیز احتیاطی تمام کرده و تخم آن از حلال حاصل کرده و هر سال زرع کردند و جامه شیخ از آن بودی و گاه بودی که صوف پوشیدی، و به غایت متورع و متقی بوده است.

نقل است که در ابتداء اصحاب شيخ از غایت فقر و اضطراب گياه می خوردند چنان که سبزی گياه از زیر پوست ایشان پیدا بودی و جامه پاره های کهنه بر چیدندی و نمازی کردند و از آن ستر عورت ساختندی، و وفات شيخ در روز یکشنبه ثامن ذیقعدة سنه ست و عشرين و اربعمائه بود. عمر شيخ هفتاد و دو سال بود و گویند هفتاد و سه سال، قدس الله سره .

نقل است که دانشمندی در مجلس شيخ حاضر بود . چون شيخ از مجلس پرداخت دانشمند بیامد و در دست و پای شيخ افتاد . گفت : «چه بودت؟» . گفت : « به وقتی که مجلس می گفتمی در خاطر آمد که علم من از او زیادت است و من قوت به جهد می یابم و به زحمت لقمه یی به دست می آورم و این شيخ با این همه جاه و قبول و مال بسیار که بردست او گذر می کند آیا درین چه حکمت است ؟ چون این در خاطر من بگذشت در حال تو چشم در قنديل افکندی و گفتمی که آب و روغن درین قنديل با یکدیگر مفاخرة کردند ، آب گفت : من از تو عزیزتر و فاضلتر و حیات تو و همه چیز به من است . چرا تو بر سر من نشستی ؟ روغن گفت : برای آن که من رنجهای بسیار دیدم از کشتن و درودن و کوفتن و فشردن که تو ندیده ای و با این همه در نفس خود می سوزم و مردمان را روشنائی می دهم و تو بر مراد خود روی و اگر چیزی در بر تو اندازند فریاد و آشوب کنی . بدین سبب بالای تو استاده ام» .

و گفت : « آنچه من می پوشم برای خدا می پوشم» . و گفت : « روزی اندیشه کردم که چرا مشغولم به ستدن صدقات ، و به درویشان مقیم و مسافر صرف کردم؟ مرا با ستدن و دادن چه کار است ؟ مبادا که تقصیری رود و در قیامت به عتاب و حساب آن در مانم ! خواستم که درویشان را بگویم که : تا هر کس باز به وطن خود روند و به عبادت مشغول شوند . در خواب شدم . **مصطفی** را - صلی الله علیه و سلم - دیدم که مرا گفت که : یا ابراهیم ! بستان و بده و مترس» .

نقل است که دو کس به خدمت شيخ آمدند و هریک را از دنیایی طمع بود ؛

و شیخ بر منبر وعظ می گفت . در میانه سخن فرمود که : « هر که زیارت ابراهیم کند باید که حسبۀ الله را بود و هیچ طمع دنیاوی در میان نباشد ، و هر که به طمع و غرض دنیایی پیش او رود هیچ ثوابی نخواهد بود » . پس جزوی از قرآن در دست داشت . فرمود که : « به حق آن خدای که این کلام وی است که آنچه در این کتاب فرموده است از او امر و نواهی به جای آورده ام » . **قاضی طاهر** در آن مجلس حاضر بود . در خاطرش بگذشت که : « شیخ زن نخواسته است ، چگونه او همه اوامر و نواهی بجای آورده باشد ؟ » . شیخ روی به وی کرد و گفت : « حق - تعالی - این یکی از من عفو کرده است » .

و گفت : « وقتها در صحرا عبادت می کنم ، چون در سجده **سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى** می گویم از رمل و کلوخ آن زمین می شنوم که به موافقت من تسبیح می کنند » .

نقل است که جهودی به مسافری شیخ آمده بود و در پس ستون مسجد نشسته و پنهان می داشت . شیخ هر روز سفره به وی می فرستاد . بعد از مدتی اجازت خواست که برود . گفت : « ای جهود چرا سفر می کنی ؟ جای خوش نیست ؟ » . جهود شرم زده شد و گفت : « ای شیخ ! چون می دانستی که جهودم این اعزاز و اکرام چرا می کردی ؟ » . شیخ فرمود که : « هیچ سری نیست که به دو نان نهارزد » .

نقل است که **امیر ابوالفضل دیلمی** به زیارت شیخ آمد . شیخ فرمود که : « از خمر خوردن توبه کن » . گفت : « یا شیخ من ندیم وزیرم **فخرالملک** ، مبادا که توبه من شکسته شود ؟ » . شیخ فرمود : « توبه کن ، اگر بعد از آن در مجمع ایشان تو را زحمت دهند و فرومانی مرا یاد کن » . پس توبه کرد و برفت . بعد از آن روزی در مجلس خمر خوارگان حاضر بود پیش وزیر . الحاح می کردند تا خمر خورد ، پس گفت : « ای شیخ کجایی ؟ » . در حال گریه بی در میان دوید و آن آلت خمر بشکست و بریخت و مجلس ایشان به هم برآمد . **ابوالفضل** چون آن کرامات بدید بسیار بگریست . وزیر گفت : « سبب گریه تو چیست ؟ » . حال خود با وزیر بگفت . وزیر او را گفت : « همچنان بر توبه می باش » . و دیگر او را زحمت

نداد .

نقل است که پدری و پسری پیش شیخ آمدند تا توبه کنند ، شیخ فرمود که :
 « هر که پیش ما توبه کند و توبه بشکند وی را در دنیا و آخرت عذاب و عقوبت
 باشد . پس ایشان توبه کردند . اتفاق چنان افتاد که توبه بشکستند . روزی آتشی
 می افروختند . آتش در ایشان افتاد و هردو بسوختند .

نقل است که روزی مرغی بیامد و بر دست شیخ نشست . شیخ فرمود که :
 « این مرغ چون از من ایمن است بردست من نشست . و همچنین روزی آهویی
 بیامد و از میان مردم بگذشت تا به خدمت شیخ رسید . شیخ دست مبارك بر سر
 آهوی بمالید و گفت : « قصد ما کرده است » . پس خادم را فرمود تا آهو به صحرا برد
 و رها کرد .

نقل است که از شیخ بوی خوش آمدی که نه بوی مشک و عود بود ، هر جا که
 بگذشتی بوی آن باقی بماندی .

نقل است که روزی می گفت : « عجب دارم از آن کس که جامهٔ پاک دارد و آن
 را به رنگی می کند که در آن شبهت است » - یعنی رنگ نیل - و چون این
 می فرمود ، طیلسانی به رنگ نیل داشت . پس گفت : « رنگ نیل این طیلسان از
 نیل حلال است که از برای من از کرمان آورده اند » . و گفت : « هر که حساب
 خود نکند در خوردن و آشامیدن و پوشیدن ، حال وی چون حال بهائم باشد » . و
 گفت : « ذکر حق - تعالی - به دل فرا گیر و دنیا را به دست ، چنان مباش که ذکر
 را بر زبان گیری و دنیا را به دل » . و گفت : « بینایی مؤمن به نور دل بود از آن
 که آخرت غیب است و نور دل غیب و غیب را به غیب توان دید » . و گفت : « کمترین
 عقوبت غارف آن است که خلوت ذکر از وی بر بایند » . و گفت : « دنیا داران
 بندگان را به عیب جوارح رد کنند و به ظاهر وی نگرند و حق - تعالی - بندگان
 را به عیب دل رد کند و به باطن وی نگرد . وَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ » .
 و گفت : « ای قوم چه بوده است ؟ باز گردید از هر چه هست و روی با خداوند

خود کنید که شما را در دنیا و آخرت از وی گزیر نیست». و گفت: «امروز در **کارزون** بیشتر گبرند، و مسلمان اند کند، چنان که ایشان را می توان شمرد. اما زود باشد که بیشتر مسلمان باشند و گبر اندك شوند».

نقل است که بیست و چهار هزار گبر و جهود بردست او مسلمان شدند.

نقل است که مالداري از لشكري بود و بارها شيخ را می گفت تا چیزی از دنیا قبول کند، او نمی کرد. آخر به شيخ کس فرستاد که: «چندین بنده به نام تو آزاد کردم و ثواب آن به تو دادم». شيخ گفت: «مذهب ما نه بنده آزاد کردن است بلکه آزاد بنده کردن است به رفق و مدارا». و گفت: «مرد آن است که بستاند و بدهد و نیم مرد آن است که بدهد و نستاند و نامرد آن است که ندهد و نستاند». و گفت: «در خواب دیدم که از این مسجد به آسمان معراجی پیوسته بودی، مردم می آمدند و بدان معراج به آسمان می شدند». و گفت: «حق-تعالی- این بقیعه را کرامتی داده است که هر که قصد زیارت این بقیعه کند مقصودی که دارد دینی و دنیایی حق-تعالی- او را کرامت کند».

گفت: «در این روزی چند در دنیا اگر تو را برهنگی و گرسنگی و ذل و فاقه برسد صبر کن که به زودی بگذرد و به نعیم آخرت رسی». و گفت: «سه گروه فلاح نیابند: بخیلان و ملولان و کاهلان».

و گفت: «جهد کنید که چون از سابقان نتوانید بودن باری از دوستان ایشان باشید. **الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ**». و گفت: «جهد کن در دنیا تا از غفلت بیدار شوی که در آخرت پشیمانی سود ندارد». و گفت: «در راه که روی، برادران را از خود در پیش دار تا خدا تو را در پیش دارد». و گفت: «هیچ گناه عظیم تر از آن نیست که کسی برادر مسلمان را حقیر دارد». و گفت: «مؤمن تا لذات دنیا ترك نکند لذت ذکر حق - تعالی - نیابد». و گفت: «حق - تعالی - هر بنده را عطائی داد و مرا حلاوت مناجات داد و هر کسی را انس به چیزی داد و مرا انس به خود داد». و گفت: «بار خدایا همه کس تو را می خوانند و می طلبند. تو که را ای؟ و با

کیستی؟». پس گفت: «إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ». حق - تعالی - با آن کس است که در خلا و ملا از ذکر وی غافل نشود. چون فرمان وی بشنود در ادای آن بشتابد و چون نهی بیند از آن بازایستد». و گفت: «جهد آن کن که در میانه شب برخیزی و وضو سازی و چهار رکعت نماز کنی و اگر نفس مطاوعت نکند دو رکعت بکن و اگر نتوانی چون بیدار شوی بگو: لا اله الا الله، محمد رسول الله».

نقل است که روزی شیری بسته در پیش رباط می گذرانیدند. شیخ چون بدید گفت: «ای شیر تا چه گناه کرده ای که بدین بند و دام گرفتار شدی؟». پس گفت: «ای قوم بر حال خود تکیه مکنید که شیطان را دامهای بسیار است که ما آن را نمی شناسیم. بسی شیران طریقت که در دام شیطان گرفتار شده اند». اصحاب بگریستند. و گفت: «خداوندا اگر در قیامت با من نیکویی خواهی کرد مرا بر بالایی بدار و همه دوستان و یاران مرا به من ندای تا خرم شوند و به فضل و رحمت تو همه با یکدیگر در بهشت شویم و اگر حال به گونه دیگر است مرا به راهی فرست که کس مرا نبیند تا دشمنان من شادمانی نکنند». و گفت: «هر آن کس که هوای شهوت بروی غالب است باید که زن کند تا در فتنه نیفتد و اگر دیوار و زن پیش من یکسان نبودی زن کردمی». و گفت: «من همچو غرقه ام در دریا که گاه گاه امید خلاص می دارم و گاه از خوف هلاک می ترسم». و گفت: «حق - تعالی - می فرماید: ای بنده من! از همه عالم اعراض کن و روی به حضرت ما آور که تو را از من در کلّ حال ناگزیر است. تا چند از من گریزی و روی از من بگردانی؟». و گفت: «بدبخت کسی باشد که از دنیا برود و لذت انس و مناجات حق - تعالی - نچشیده باشد و هر که این چشید پیوسته سلّم سلّم می گوید». و گفت: «چگونه نترسد بنده که او را نفس از يك جانب و شیطان از يك جانب؟ و اودر میانه عاجز». و گفت: «هر که او را کار دنیا با نظام باشد کار آخرتش بی نظام بود و هر گز هر دو حیاتش نیک نبود». و گفت: «هر که بر سلطان دنیا دلیری کند مالش برود و هر که

با صالحان دلیری کند و مخالفت ایشان ورزد بنیادش برود و ایمانش با خطر باشد» .
و گفت: « پرهیزید از آن که فریفته شوید بدان که مردم به شما تقرب کنند و دست شما بوسه دهند ، که شما ندانید که در آن چه آفت است » . و گفت : « سخی را سر کیسه گشاده باشد و دستهای وی گشاده و درهای بهشت گشاده بروی ، و بخیل را سر کیسه بسته باشد و دست وی از عطا دادن بسته ، درهای بهشت بسته بروی » . و گفت : « خداوند نعمتهای تو بر ما بشمار است ، از جمله آن توفیق دادی تا به زبان ذکر تو می کنم و به دل شکر تو می گویم ، و تو خداوند قادر کریم و ما بندگان عاجز مسکین . سپاس تو را و شکر تو را و نعمتها همه از فضل تو است » .
و گفت : « هر که دست دراز کند تا برادری مسلمان را بزند از من نیست » .
و گفت : « پیش چهار کس دست تهی مروید ؛ پیش عیال و بیمار و صوفی و سلطان » .
و گفت : « چون دست خود بینی که به مخالفت مشغول است و زبان به کذب و غیبت ، و دیگر جوارح به موافقت هوای نفس ، الهام و کشف عطا از کجا حاصل شود تو را ؟ » .
و گفت : « حق - تعالی - عقوبت کند عام را و عتاب کند خاص را و تا مادام که عتاب می کند هنوز محبت باقی است » .

نقل است که چون کسی به خدمت شیخ آمدی تا طریق سلوک سپرد ، شیخ او را گفتی : « ای فرزند تصوف کاری سخت است . گرسنگی باید کشید و برهنگی و خواری و با این همه روی تازه داری ، اگر سر این همه داری به طریقت در آی و اگر نه به کار خود مشغول باش » . و گفت : « پیری گفته است : در اخلاص يك ساعت دستگیری جاوید است ولیکن عزیز است » . و گفت : « بترسید و با هیچ کس بدمکنید که اگر کسی با کسی بدی کند حق - تعالی - کسی بگمارد تا با وی مکافات آن کند در بدی . كما قال الله - تعالی - ان احسنتم احسنتم لانفسکم وان اساتم فلها » .
و گفت : « حق - تعالی - را شراب است در غیب که در سحر اولیا را بدهد و چون از آن شراب بیاشامند از طعام و شراب مستغنی گردند » . و گفت : « دوست خدا هر گز دوست دنیا نبود و دوست دنیا هر گز دوست خدا نبود » .

و شيخ اين دعا گفـت : اللهم اجعل هذه البقعة عامرة بذكرك و اوليائك
و اصفياك الى الابد واجعل قوتنا يوماً بيوم من الحلال ، من حيث لا يحتسب
اللهم اجعلنا من المتحابين فيك و من المتبادلين فيك و من المتزاورين فيك
بحرمة نبيك محمد المصطفى - صلوات الله وسلامه عليه - وانظر الى حوائجه
كما ينظر الارباب في حوائج العبيد و الى ما يعمل من الذنوب . اللهم اغننا
بحلالك عن حرامك و بفضلك عن سواك و بطاعتك عن معصيتك . يا من
اذا دعي اجاب و اذا سئل اعطى ، هب لنا من لدنك رحمة وهى لنا من امرنا
رشداً . اللهم اغننا عن باب الاطباء و عن باب الامراء و عن باب الاغنياء . اللهم
لا تجعلنا بثناء الناس مغرورين ولا عن خدمتك مهجورين ولا عن بابك
مطرودين ولا بنعمتك مستدرجين ولا من الدين يأكلون الدنيا بالدين و ارحمنا
يا ارحم الراحمين - صلى الله على خير خلقه محمد و آله اجمعين الطيبين
الطاهرين وسلم تسليماً دائماً ابداً كثيراً - برحمتك يا ارحم الراحمين » .
و گفـت : « الهى ! ابراهيم خليل تو - عليه السلام - از حضرت تو درخواست كه :
رَبَّنَا اِنِّى اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ ، رَبَّنَا لِيُقِيمُوا
الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ و اَرْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ .
و دعای وی اجابت کردی ، و اگر من ابراهيم خليل نيستم تو ربّ جليل هستی . من
نيز دعا می کنم و از تو درمی خواهم . اللهم اَنْ تَجْعَلَ هَذَا الْوَادِي الْقَفْرَ وَالْمَكَانَ
الْوَعْرَ اهلاً عامراً بذكرك و اوليائك من عبادك و اصفياك . و اگر اين مكان
مكه نيست بارى از وادى قفر خالى نيست . از خيراتش خالى مگردان و اهل
اين بقعه را ايمن گردان در دنيا و آخرت ، و از مكر شيطان نگاهدار . اللهم اجعل
دعائى مرفوعاً و ندائى مسموعاً و اجعل افئدة من الناس تهوى اليهم و هممهم
واقفة عليه ، حتى يتصل فيه الخيرات و يدوم اقامة الطاعات » . و گفـت : « من

چگونه از حق - تعالی - ترسم و حبیب و خلیل و کلیم - صلوات الله علیهم اجمعین -
 ترسیده بودند و روح - علیه السلام - ترسنده است . و گفت : « اهل دنیا متاع
 دنیا دوست می دارند و من ذکر خدای و قرآن خواندن دوست می دارم » . و گفت
 در معنی این حدیث که **اِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مَجْرَى الدَّمِّ** گفت : « از آن که شیطان
 پلید است و خون پلید ، پلید در پلید گذرد . اما ذکر حق - تعالی - پاک است و روح
 پاک ، پاک در پاک گذرد » . و گفت : « کرامت هر کس آن است که حق - تعالی -
 بر دست او براند از خیرات و هر آن کس که بردست وی چیزی رود از خیرات که
 بر دست دیگری نرود آن کرامت وی است » .

و پرسیدند که : « دوست نجاست و پلیدی از دوست باز می دارد ، چون است
 است که حق - تعالی - بنده مؤمن را به گناه آلوده می کند ؟ چه سراسر است در این ؟ » .
 گفت : « این از جمله حکمت حق - تعالی - است که بنده گناه کند و توبه کند تا لطف و
 رحمت حق - تعالی - آشکارا شود و قدر طاعت بشناسد و چو - ن تشنه و گرسنه شود
 قدر طعام و شراب بداند و چو رنجور شود قدر صحت و عافیت بداند » . و گفت :
 « عبارت حظ نفس است و اشارت حظ روح . عبارت از آن بدن است و اشارت از آن
 روح » . و پرسیدند که : « چون رزق مقسوم است سؤال و طلب از حق - تعالی -
 چراست ؟ » . گفت : « تا عز و شرف مؤمن ظاهر شود **كما قال لو اعطيتك من غير
 مسألة لم يظهر كمال شرفك فأمرتك بالدعاء لتدعوني فأجيبك** » . و گفت :
 « لباس تقوی مرقع است از آن که از دیدن صاحب مرقع امنی و ذوقی حاصل
 می شود » .

نقل است که روزی شیخ می گذشت و مردم زیارت می کردند . طفلکان نیز
 زیارت می کردند . گفتند : « یا شیخ کودکان بی عقل تو را چگونه می شناسند و
 زیارت می کنند ؟ » . گفت : « از آن که در شب این طفلکان درخواهند من به دعای
 خیر و صلاح ایشان استاده ام » . و گفت : « نه - ایت مجاهده آن است که به بخشند
 هر جدی که دارند بر آن کس که هیچ جدی ندارد یعنی حق - تعالی - ، و غایت آن

بذل روح است». و گفت: «ایمان خاص است و اسلام عام است»، و پرسیدند: «اگر اصحاب سلاطین و متعلقان ایشان چیزی به شیخ آورند و گویند از وجه حلال است قبول فرمایی؟» گفت: «نه، از آن که ایشان ترك صلاح خود کرده اند. چون در بند صلاح خود نیند چگونگی نه صلاح دیگری نگاه دارند؟» و گفت: «هر که به غیر از حق - تعالی - و خدمت وی عزّتی طلبد از دنیا نرود تا هم بدان طلب عزّت خوار شود». و شیخ این شعر بسیار خواندی.

مُصَاحِبَةُ الْغَرِيبِ مَعَ الْغَرِيبِ كَمَنْ بَنَى الْبِنَاءَ عَلَى الثُّلُوجِ
فَذَابَ الثَّلَاجُ وَ انْهَدَمَ الْبِنَاءُ وَ قَدْ عَزَمَ الْغَرِيبُ عَلَى الْخُرُوجِ

کازرونی! دلی دو مهر نور زّت، دو دل فدلی نبوّت، خوش بود مهر آن
فرما گشت، گوشت و پوست فبر وّت؟ و گفت: «باید که اندر میان شب چون
روی به حضرت کنی بگویی: ای تو کیت لوش چون من هست وای من کیم کس
چون تو نیست». و گفتی: «بهت بود ارتویی من الست مکرم فبوادا یکی ردین»
و گفت: «باید که پیوسته به تحصیل علوم شرعی مشغول باشی، که اهل طریقت و
حقیقت را در همه حال از علوم گزیر نیست. بعد از آن چون علم آموختی از ریا
و سمعت پرهیز کن و هر چه دانی پنهان مکن و پیوسته در طلب رضاء حق - تعالی -
باش و جهد کن تا آن علم به عمل آوری و اگر نه چون کالبدی بی روح، زینهار
وصد زینهار تا به علم هیچ چیز از حطام دنیا طلب نکنی، و پرهیز از آن که عمل و
علم تو را پیشه بود و بدان جذب کنی. و مصطفی - صلی الله علیه و سلم - فرمود
که: هر که به عمل آخرت طلب دنیا کند آبرویش برود و نامش به نیکی نبرند
و نام وی در میان اهل دوزخ ثبت کنند و هر که به کار دنیا طلب آخرت کند او را
در آخرت هیچ نصیب کم نبود؛ و بعد از علم خواندن هیچ چیز فاضل تر از طلب
حلال کردن نیست در طعام و لباس، که عمل حرام خوار قبول نکنند و دعای وی
اجابت نکنند؛ و باید که پیوسته در طلب مسکنت باشی و ترك زینت و تجمل کنی و
بدان که عزّ تو در طلب طاعت و بندگی حق - تعالی - است؛ و باید که پیوسته قناعت

پیش گیری و **مصطفی** - صلی الله علیه و سلم - فرمود که : بدترین امت من آن گروهند که تنهای ایشان در نعمت رسته باشد و در بند پرورش اعضا باشند ؛ و جهد کن که پیوسته صحبت با صالحان و درویشان داری که **مصطفی** - صلی الله علیه و سلم - فرمود که : حق - تعالی - پیوسته نگاهدار این امت است تا مادام که سه کار نکرده باشند : یکی نیکان به زیارت بدان نشده باشند و بهتران مر بدتران را بزرگ نداشته باشند و از اقاربان اهل طریقت و اهل متابعت سنت با امیران و ظالمان میل نکرده باشند و اگر این افعالها کنند حق - تعالی - خواری و درویشی و رسوایی بدیشان گمارد و جبّاری بدیشان مسلط کند تا پیوسته ایشان را می رنجاند ؛ و زینهار تا به زنان نامحرم و مردان نظر نکنی ، که آن تیری است از تیرهای شیطان و قطعاً با اهل بدعت صحبت مکن و پیوسته امر به معروف و نهی منکر و نصیحت اصحاب می کن ؛ و جهد کن که بامداد و شبانگاه به قرآن خواندن مشغول باشی که رحمت بر خواننده قرآن و مستمع می بارد ؛ و جهد کن که بر نماز شب مواظبت نمایی که فضیلت و اثری عظیم دارد ؛ بر تو باد که پیوسته از مردمان عزالت گیری و در عزالت جهد کن تا شیطان تو را در بیدادیها و رسواییها نیفکند و اگر نتوانی میان در بند چون مردان و به خدمت خلق خدای مشغول باش .

نقل است که چون وفات شیخ نزدیک رسید اصحاب جمع شدند در خدمت شیخ و شیخ فرمود که : « به زودی از دنیا رحلت خواهم کرد . اکنون چهار چیز وصیت می کنم ، آن را قبول کنید و به جای آورید که : اول هر آن کس که به خلافت به جای من بنشیند او را با وقار و نمکین دارید و فرمان او برید و در بامداد مداومت درس قرآن کنید و اگر غریبی و مسافری برسد جهد کنید تا وی را به اعزاز و تمکین فرود آرید و رها نکنید که به گوشه دیگر نشیند و دل با یکدیگر راست کنید » .

نقل است که جریده‌یی داشت که نام توبه کاران و مریدان و دوستان بر آن نوشته بود . وصیت کرد تا با شیخ در قبر نهادند .

نقل است که بعد از وفات شیخ را در خواب دیدند . گفتند : «حق-تعالی با تو چه کرد ؟» . گفت : «اول کرامتی که با من کرد آن بود که آن کسانی که نامهای ایشان را در آن تذکره نوشته بودم جمله را بمن بخشید» . و شیخ گفتی : «خداوندا هـ-ر آن کس که به حاجتی نزدیک من آید و زیارت من دریابد مقصود و مطلوب وی روان گردان و بروی رحمت کن» . قدس الله روح العزیز .

ذکر ابوالعباس سیاری، رحمة الله عليه

آن قبله امامت، آن کعبه کرامت، آن مجتهد طریقت، آن منفرد حقیقت،
 آن آفتاب متواری، شیخ عالم ابوالعباس سیاری - رحمة الله عليه - از ائمه وقت
 بود و عالم به علوم شرایع و عارف به حقایق و معارف، و بسی شیخ را دیده بود و
 ادب یافته و اطراف قوم بود و اول کسی که در مرو سخن از حقایق گفت او بود و
 فقیه و محدث، و مرید ابوبکر واسطی بود و ابتداء حال او چنان بود که : از
 خاندان علم و ریاست بود و در مرو هیچ کس را در جاه و قبول براهل بیت او تقدم
 نبود و از پدر میراث بسیار یافته، جمله را در راه خدا صرف کرد و دوتای موی
 پیغامبر - علیه السلام - داشت، آن را باز گرفت. حق - تعالی - به برکات آن او را
 توبه داد و با ابوبکر واسطی افتاد و به درجه یی رسید که امام صنفی شد از متصوفه
 که ایشان را سیاریان گویند، و ریاضت او تا حدی بود که کسی او را مغمّزی می کرد،
 شیخ گفت : « پایی را می مالی که هر گز به معصیت گامی فرانرفته است » .

نقل است که روزی به دکان بقال شد تا جوز خرد، سیم بداد . صاحب دکان
 شاگرد را گفت : « جوز بهترین گزین » . شیخ گفت : « هر که را فروشی همین
 وصیت کنی یا نه ؟ » . گفت : « نه ، لیکن از بهر علم تو می گویم » . گفت : « من

فضل علم خویش به تفاوت میان دو جوز بندهم ، و ترك جوز گرفت .

نقل است كه وقتى او را به جبر منسوب كردند . از آن جهت رنج بسيار كشيد تا عاقبت حق - تعالى - آن براو سهل گردانيد .

و سخن اوست كه گفت : « چگونه راه توان برد به ترك گناه؟ و آن بر لوح محفوظ بر نبشته بود » . و گفت : « بعضى از حكما را گفتند كه : معاش تو از كجاست؟ گفت : از نزيك آن كه تنگ گرداند معاش بر آن كه خواهد بى علتى ، فراخ گرداند روزى بر آن كه خواهد بى علتى » . و گفت : « تاريكى طمع مانع نور مشاهده است » . و گفت : « ايمان بنده هرگز راست بنايستد تا صبر نكند بر ذل همچنان كه صبر كند بر عز » . و گفت : « هر كه نگاهدارد دل خویش را با خداى - تعالى - به صدق ، خداى - تعالى - حكمت را روان گرداند بر زبان او » .

و گفت : « خطرة انبيا راست و وسوسه اوليا را و فكر عوام را و عزم فساق را » . و گفت : « چون حق - تعالى - بر نيكويى نظر كند بر بنده يى ، غايبش گرداند در هر حال از هر مكروهى كه هست ؛ و چون نظر به خشم كند در او حالتى پديد آيد از وحشت كه هر كه بود از او بگريزد » . و گفت : « سخن نگفت از حق مگر كسى كه محجوب بود از او » . و از او پرسيدند كه : « معرفت چيست ؟ » . گفت : « بيرون آمدن از معارف » . و گفت : « توحيد آن است كه بر دلت جز ذوق حق نگذرد ، يعنى چندان توحيد را غلبه بود كه هر چه به خاطر مى آيد به توحيد فرو مى شود و به رنگ توحيد بر مى آيد ، چنان كه در ابتدا همه از توحيد برخاست و به رنگ عدد شد ، اينجا همه به توحيد باز فرو شود و به رنگ احد مى گردد كه كُنْتُ لَهُ سَمْعاً وَ بَصِراً - الحديث » و گفت : « عاقل را در مشاهده لذت نباشد زيرا كه مشاهده حق فناست كه اندر وى لذت نيست » .

و از او پرسيدند كه : « تو از حق - تعالى - چه خواهى ؟ » . گفت : « هر چه دهد ، كه گدا را هر چه دهى جاي گير آيد » . و از او پرسيدند كه : « مرید به چه رياضت كند ؟ » گفت : « به صبر كردن بر امرهاى شرع و از مناهى باز ايستادن و

صحبت با صالحان کردن». و گفت: «عطا بردو گونه است: کرامت و استدراج، هرچه بر تو بدارد کرامت بود و هرچه از تو زائل شود استدراج». و گفت: «اگر نماز روا بودی بی قرآن بدین روا بودی:

أَتَمَنِّي عَلَى الزَّمانِ مَجَالًا أَنْ يُرَى فِي الْحَيَوةِ طَلْعَةُ حُرٍّ

معنی آن است که: از زمانه مجالی همی خواستم که در همه عمر خویش آزاد

مردی بینم».

چون وفاتش نزدیک رسید وصیت کرد که: «آن دو تاره موی پیغامبر را - علیه السلام - که باز گرفته بودم در دهان من نهید» تا بعد از وفات او چنان کردند. و خاك او به مرو است و خلق به حاجات خواستن آنجا می روند و مهمات ایشان از آنجا حاصل شود و مجرب است. رحمة الله عليه.

ذکر شیخ ابو عثمان مغربی، رحمة الله عليه

آن آب خورده^۱ ریاضت، آن پرورده عنایت، آن بیننده انوار طرایق، آن داننده اسرار حقایق، آن به حقیقت وارث نبی، شیخ وقت [ابو] عثمان مغربی - رحمة الله عليه - از اکابر ارباب طریقت بود و از جمله اصحاب ریاضت و در مقام ذکر و فکر آیتی بود و در انواع علم خطرہ داشت و در تصوف صاحب تصنیف بود و بسی مشایخ کبار را دیده بود و با نهرجوری و ابوالحسن الصایغ صحبت داشته ؛ امام بود در حرم مدتی، و در علو حال کس مثل او نشان نداد و در صحت حکم تراست و قوت هیبت و سیاست بسی نظیر بود و صد و سی سال عمر یافت. گفت : « نگاه کردم در چنین عمری در من هیچ چیز نمانده بود که همچنان برجای بود که وقت جوانی مگر اهل » .

نقل است که در اول بیست سال عزلت گرفت در بیابانها، چنان که در این مدت حس^۲ آدمی نشیند، تا از مشقت و ریاضت بنیت او بگداخت و چشمه اش به مقدار « رراخ جوال دوزی باز آمد و از صورت آدمی بگشت و بعد از بیست سال فرمان یافت از حق که : با خلق صحبت کن ! با خود گفت : « ابتدای صحبت با اهل خدا

۱- «ن» : ادب خورده ، تصحیح به قیاس (پرورده) در جمله بعد .

و مجاوران خانه وی بُود، مبارکتر بود. قصد مکه کرد. مشایخ را از آمدن او به دل آگاهی بود، به استقبال او بیرون شدند، او را یافتند به صورت مبدل شده و به حالی گشته که جز رمق خلق چیزی نمانده. گفتند: «یا باعثمان بیست سال بدین صفت زیستی که آدم و آدمیان در پیش کار تو عاجز شدند. ما را بگوی تا خود چرا رفتی و چه دیدی و چه یافتی و چرا باز آمدی؟» گفت: «به سکر رفتم و آفت سکر دیدم و نومیدی یافتم، به عجز باز آمدم. رفته بودم تا اصل برم آخر دست من جز به فرع نرسید. ندا آمد که: یا باعثمان گرد فرع می گرد و در حال مستی می باش که اصل بریدن نه کار توست و صحو حقیقی در اوست. اکنون باز آمدم». جمله مشایخ گفتند: «یا باعثمان! حرام است از پس تو به معبران که عبارت صحو و سکر کنند که تو انصاف جمله بدادی».

نقل است که گفت: «مرا در ابتداء مجاهده حال چنان بودی که وقت بودی که مرا از آسمان به دنیا انداختندی، من دوستر داشتمی از آن که طعام بایستی خورد یا از بهر نماز فریضه طهارت بایستی کرد. زیرا که ذکر من غایب شدی و آن غیبت بر من دشوارتر از همه رنجها و سخت تر بودی و در حالت ذکر بر من چیزها می رفت که نزدیک دیگران کرامت بود و لکن آن بر من سخت تر از کبیره آمدی، و خواستمی که هرگز خواب نیاید تا از ذکر باز نمانم».

نقل است که گفت: «یک بار با ابوالفارس^۱ بودم و آن شب عید بود. وی نخفت. مرا به خاطر آمد که: اگر روغن گاو بودی از برای این دوستان خدای - عزّ وجلّ - طعامی بساختمی، ابوالفارس را دیدم که در خواب می گفت که: بیدار از این روغن گاو را از دست. و همچنین بر طریق تأکید سه بار می گفت. بیدار کردم او را. گفتم: این چه بود که تو می گفتی؟ گفت: در خواب چنان دیدم که ما به جایی بودیم بلند و چنانستی که گوئیا خواستیم خدای - عزّ وجلّ - دیدن و دلها پر از هیبت گشته، تو در میان ما بودی اما در دست روغن گاو بودی تو را. گفتمی

که : بپنداز این روغن گاو از دست ، یعنی حجاب تو است .

نقل است است که گفت : « از غایت حلاوت ذکر نخواستمی که شب به خواب روم . حیلتنی ساختمی^۱ بر سنگ لغزان به مقدار يك قدم در زیر آن وادی ، و اگر فرو افتادمی پاره پاره شده‌ی . پس بر چنین سنگی نشستمی تا خوابم نبرد از بیم فرو افتادن . وقت بودی که مرا خواب بردی خود را خفته یافتمی ستان بر چنین سنگی خرد و معلق در هوا که به بیداری بر آن دشوارتر توان خفت . »

نقل است که يك روزی کسی گفت : « نزدیک ابو عثمان شدم و با خویش گفتم که : مگر ابو عثمان چیزی آرزو خواهد ، گفت : پسند^۲ نیست آن که فراستانم ، نیز آرزو خواهم و سؤال کنم ؟ . »

نقل است که ابو عمرو زجاجی گفت : « عمری در خدمت شیخ ابو عثمان بودم و چنان بودم در خدمت که يك لحظه بی او نتوانستم بودن . شبی در خواب دیدم که کسی مرا گفت : ای فلان چند با ابو عثمان ؟ از ما بازمانی و چند با ابو عثمان مشغول گردی ؟ و پشت به حضرت ما آوردی ، و يك روز بیامدم و با مریدان شیخ بگفتم که : دوش خواب عجب دیده‌ام . اصحاب گفتند هریکی ، که : نیز امشب خوابی دیده‌ایم . اما نخست تو بگوی تا چه دیده‌ای . ابو عمرو خواب خود بگفت . همه سو گند خوردند که : « ما نیز بعینه همین خواب دیده‌ایم و همین آواز از غیب شنیده‌ایم . پس همه در اندیشه بودند که چون شیخ از خانه بیرون آید این سخن با او چگونه گوئیم ؟ ناگاه در خانه باز شد . شیخ از خانه به تعجیل بیرون آمد از غایت عجلت که داشت پای برهنه بود و فرصت نعلین در پای کردن نداشت . پس روی به اصحاب کرد و گفت : چون شنیدید آنچه گفتند ، اکنون روی از ابو عثمان بگردانید و حق را باشید و مرا بیش تفرقه مدهید . »

نقل است که امام ابو بکر فورك نقل کرد که : « از شیخ ابو عثمان شنیدم که گفت : اعتقاد من جهت بود در حق - تعالی - تا آن وقت که در بغداد آمدم و اعتقاد درست کردم که او منزّه است از جهت . پس مکتوبی نوشتم به مشایخ مکه

که : من در بغداد به تازگی مسلمان شدم .

نقل است که يك روز ابو عثمان خادم را گفت : « اگر کسی تو را گوید معبود تو بر چه حالت است ، چه گویی ؟ » گفت : « گویم در آن حالت که در ازل بود . » گفت : « اگر گوید در ازل کجا بود ؟ چه گویی ؟ » گفت : « گویم بد آن جای که اکنون هست . »

نقل است که عبدالرحمن سلمی^۱ گفت : « به نزدیک شیخ ابو عثمان بودم کسی از چاه آب می کشید . آواز از چرخ می آمد . می گفت : یا عبدالرحمن ! می دانی که این چرخ چه می گوید ؟ گفتم : چه می گوید ؟ گفت : الله الله . »

گفت : « هر که دعوی سماع کند و او را از آواز مرغان و آواز ددها و از باد او را سماع نبود در دعوی سماع دروغ زن است . و سخن اوست کسه : « بنده در مقام ذکر چون دریا شود . از او جویها می رود به هر جایی به حکم خداوند و دروی حکم نبود جز خدای - تعالی - و همه کون را بیند بد آن که او را بود . چنان که هیچ چیز در کون از آسمان و زمین و ملکوت بر او پوشیده نماند ، تا موری که درهمه کون بجنبند بدانند و به بیند و حقیقت توحید آنجا تمام شود و از ذکر چندان حلاوت بود که خواهد که نیست شود و مرگ به آرزو جوید که طاقت چشیدن آن حلاوت ندارد . »

نقل است که استاد ابوالقاسم قشیری گفت : « ابو عثمان چنین بود که طاقت لذت ذکر نداشت ، خویشتن را از خلوت برون انداخت و بگریخت . يك بار گفت : « کلمه لا اله الا الله باید که ذا کر با علم خود پیامیزد . هر چه در دلش آید از نیک و بد ، او به قوه و سلطنت این کلمه آن همه را دور کند و بدین صمصام غیرت سر آن خیال بر گیرد . و رای اینهمه است حق ، تعالی و تقدس . »

و گفت : « هر آن کس که انس وی به معرفت و ذکر خدای - تعالی - بود مرگ^۲ آن انس وی را ویران نکند بل که چندان انس و راحت زیاده شود ، از

آن که اسباب شوریده از میان برخیزد و محبتِ صرف بماند .

گفت : « به جناب اعظم رفیع دلیل دو چیز است : نبوت و حدیث . پس نبوت مرتفع شد ، ختم انبیا بگذشت ، اکنون حدیث بمانده است و راهش مجاهده و ذکر است . پس این عمر اندک بها را در عوض چنین وصال عزیز دانند ، سخت مختصر است و سخت ارزان . پس ای بیچاره ! چه آورده است تو را بدان که این اندک بها را اندر بهای فراق دایم کردن ؟ آخر از چه افتادست این جوانمردی بدین جایگاهی » و گفت : « هر که خلوت بر صحبت اختیار کند باید که از یاد کردن همه چیزها خالی بود مگر از یاد کردن خدای - تعالی - و از همه ارادتها خالی بود مگر از رضای خدای - تعالی - و از مطالبت نفس خالی بود به جملة اسباب ، که اگر بدین صفت نباشد خلوت او را هلاک و بلا بود » . و گفت : « عاصی به از مدعی ، زیرا که عاصی توبه کند و مدعی در حال دعوی خویش گرفتار آمده بود » . و گفت : « هر که صحبت درویش از دست بدارد و صحبت توانگران اختیار کند او را بهمرگ و کوری مبتلا کنند » . و گفت : « هر که دست به طعام توانگران دراز کند به شره و شهوت ، هرگز فلاح نیابد و در این عذر نیست مگر کسی را که مضطر بود » . و گفت : « هر که به احوال خلق مشغول شد حال خویش ضایع کرد » .

گفتند که : « فلانی سفر می کند » . گفت : « سفر او چنان می باید که از هوا و شهوت و مراد خویش کند ، که سفر غربت است و غربت مذلّت و مؤمن را روا نیست که خود را ذلیل گرداند » . پرسیدند از خلق ، گفت : « قالبها است که احکام قدرت بر ایشان می رود ، و دلهای خلائق را دو روی آفریده شده است : یکی جانب عالم ملکوت و دیگر جانب عالم شهادة و آن معارفی که خطوط از اوج قلوب است بر آن روی است که مقابل ملکوت است و آن گاه عکس آن معارف مقدسه از آن روی بدین روی دیگر زند و آن روی بدین دیگر باز زند تا او را از هژده هزار عالم خبر دهد و عکس آن حقایق را که ضیاء نور است چون فروغ بدین روی زند که عالم شهادت است آن را نام معرفت شود » .

سؤال کردند از منقطعان راه که : « به چه چیز منقطع شدند؟ ». گفت : « از آن که در نوافل و سنن و فرایض خلل آوردند ». سؤال کردند از صحبت ، گفت : « نیکویی صحبت آن باشد که فراخ داری بر برادر مسلمان آنچه بر خود می داری و در آنچه او را بود طمع نکنی و قبول کنی جفای او ، انصاف او بدهی و از وی انصاف طلب نکنی و مطیع او باشی و او را تابع خود ندانی و هر چه از وی بر تو رسد تو آن را از وی بزرگ و بسیار شماری و هر چه از تو بدو رسد احقر و اندک دانی ». و گفت : « فاضلترین چیزی که مردمان آن را ملازمت کنند در این طریق محاسبت خویش است و مراقبت و نگاهداشتن کارها به علم ». و گفت : « اعتکاف حفظ جوارح است در تحت اوامر ». و گفت : « هیچ کس چیزی نداند تا که ضد آن نداند و از برای این است که درست نگردد مخلص را اخلاص ، مگر بعد از آن که ریا را دانسته باشد و مفارقت از ریا دانسته بود ». و گفت : « هر که بر مر کب خوف نشیند به يك بار نومید شود و هر که بر مر کب رجا نشیند کاهل شود ، ولیکن گاه بر آن و گاه بر این و گاه میان این و آن ». و گفت : « عبودیت اتباع امر است بر مشاهده امر ، و گفت : « شکر شناختن عجز خود است از کمال شکر نعمت ». و گفت : « تصوف قطع علایق است و رفض خلایق و اتصال به حقایق ». و گفت : « علامت شوق دوست داشتن مرگ است در حال راحت ». و گفت : « غیرت از صفات مریدان باشد و اهل حقایق را نبود » .

و گفت : « عارف از انوار علم روشن گردد تا بد آن عجایب غیب بیند ». و گفت : « مثل مجاهده مرد در پاك کردن دل چنان است که کسی را فرمایند که : این درخت بر کن ، هر چند اندیشه کند که بر کند نتواند . گوید که صبر کنیم تا قوت یابیم . آن گاه هر چند دیرتر رها کند ، درخت قوی تر گردد و او ضعیف تر می شود و بکندن دشوار تر ». و گفت : « هر که را ایمان بود با اولیا ، از اولیاست ». و گفت : « اولیا مشهور بود اما مفتون نبود » .

نقل است که چون شیخ ابو عثمان بیمار شد طبیب آوردند ، گفت : « مثل

اطباء من مثل برادران یوسف است که پرورش دهنده قدرت بود و برادران تدبیر در کار او می کردند . یعنی خلق نیز از تقدیر قدرت است .

نقل است که به وقت وفات سماع خواست ، وصیت کرد که : « بر جنازه من امام ابوبکر **فورک** بر من نماز کند » . این بگفت و وفات کرد . علیه الرحمه .

ذکر ابوالقاسم نصر آبادی ، رحمة الله عليه

آن دانای عشق و معرفت ، آن دریای شوق و مکرمت ، آن پخته سوخته ،
 آن افسرده فروخته ، آن بنده عالم آزادی ، قطب وقت محمد نصر آبادی - علیه
 الرحمه - سخت بزرگوار بود در علو حال ، و مرتبه یی بلند داشت و سخت شریف
 بود به نزدیک جمله اصحاب و یگانۀ جهان بود و در عهد خود مشار الیه بود در
 انواع علوم خاصه در روایات عالی و علم احادیث که در آن مصنف بود ، و در طریقت
 نظری عظیم داشت ، سوزی و شوقی به غایت ، و استاد جمیع اهل خراسان بود بعد از
 شبلی ، و او خود مرید شبلی بود و رودباری و مرتعش را یافته بود و بسی مشایخ
 کبار را دیده بود و هیچ کس [را] از متأخران آن وقت در تحقیق عبادت آن مرتبه
 نبود که او را بود ، و در ورع و مجاهده و تقوی و مشاهده بسی همتا بود و در مکه
 مجاور بود . او را از مکه بیرون کردند از سبب آن که چندان شوق و محبت و
 حیرت بر او غالب شده بود که يك روز زناری در میان بسته بود و در آتشگاه گبران
 طواف می کرد ، گفتند : « آخر این چه حالت است ؟ » . گفت : « در کار خویش
 کالیوه گشته ام ، که بسیاری به کعبه بجستم نیافتم اکنون به دیرش می جویم ، باشد
 که بویی یابم که چنان فرو مانده ام که نمی دانم چه کنم ؟ » .

نقل است که يك روز به نزدیک جهودی شد و گفت : « ای خواجه نیم دانگ

سیم بده تا از این دکان فقاعی بخورم». القصه چهل بار می آمد و نیم درم می جست و جهود به درشتی و زشتی او را می راند و يك ذره تغیر در بشره او ظاهر نمی شد و هر بار که می آمد شکفته تر و خوش وقت تر می بود و آن جهود را از آن همه صبر برخشونت و درشتی و زشتی او عجب آمد. گفت: «ای درویش تو چه کسی که از برای نیم درم این همه بر جفا و خشونت تحمل کردی که ذره یی از جا نشدی؟». **نصر آبادی** گفت: «درویشان را چه جای از جای شدن است؟ که گاه باشد که چیزها برایشان بر آید که آن بار ایشان را کوه نتواند کشیدن». چون جهود آن بدید در حال مسلمان شد.

نقل است که يك روز در طواف خلقی را دید که به کارهای دنیوی مشغول بودند و با یکدیگر سخن می گفتند. برفت پاره یی آتش و هیزم بیاورد. از وی سؤال کردند که: «چه خواهی کردن؟». گفت: «می خواهم که **کعبه** را بسوزم تا خلق از **کعبه** فارغ آیند و به خدای پردازند».

نقل است که يك روز در حرم باد می جست و شیخ در برابر **کعبه** نشسته بود که جمله استار **کعبه** از آن باد در رقص آمده بود. شیخ را از آن حال وجد پیدا شد. از جای برجست و گفت: «ای رعنا عروس سرافراز که در میان نشسته ای و خود را چون عروس جلوه می دهی و چندین هزار خلق در زیر خار مغیلان به تشنگی و گرسنگی در اشتیاق جمال تو جان داده، این جلوه چیست؟ که اگر تو را يك بار **بیتی** گفت، مرا هفتاد بار **عبدی** گفت».

نقل است که شیخ چهل بار حج به جا آورده بود بر تو گل، مگر روزی در **مکه** سگی دید گرسنه و تشنه و ضعیف گشته، و شیخ چیزی نداشت که به وی دهد. گفت: «که می خرد چهل حج به يك تا نان؟». یکی بیامد و آن چهل حج را بخرید به يك تا نان و گواه بر گرفت، و شیخ آن نان به سگ داد. صاحب واقعه [بی] کار دیده آن بدید، از گوشه بر آمد و شیخ را مشتی بزد و گفت: «ای احمق پنداشتی که کار کردی که چهل حج به يك تا نان بدادی و پدرم بهشت را به دو گندم

بفروخت ، که در این يك نان از آن هزار دانه بیش است . شیخ چون این بشنید از خجلت گوشه‌یی گرفت و سر در کشید .

نقل است که یکبار بر جبل الرحمة تب گرفت ، گرمای سخت بود چنان که گرمای حجاز بود . دوستی از دوستان که در عجم او را خدمت کرده بود به بالین شیخ آمد و او را دید در آن گرما گرفتار آمده و تبی سخت گرفته ، گفت : « شیخا هیچ حاجت داری ؟ » . گفت : « شربت آب سرد می‌باید » . مرد این سخن بشنود ، حیران بماند ، دانست که در گرمای حجاز این یافت نخواهد شد . از آنجا باز گشت و در اندیشه بود . انایی در دست داشت ؛ چون بر راه برفت میغی بر آمد ، در حال ژاله باریدن گرفت . مرد دانست که این کرامت شیخ است . آن ژاله در پیش مرد جمع می‌شد و مرد در اناء می‌کرد تا پرشد . به نزدیک شیخ آمد . گفت : « از کجا آوردی در چنین گرمایی ؟ » . مرد واقعه بر گفت . شیخ از آن سخن در نفس خویش تفاوتی یافت که : « این کرامت است . » . گفت : « ای نفس چنان که هستی هستی ؛ آب سردت می‌باید با آتش گرم نسازی » . پس مرد را گفت که : « مقصود تو حاصل شد . برگرد و آب را ببر ، که من از آن آب نخواهم خورد » . مرد آن آب را برد .

نقل است که گفت وقتی در بادیه شدم ، ضعیف گشتم و از خود ناامید شدم . روز بود ، ناگاه چشمم بر ماه افتاد ، بر ماه نوشته دیدم : **فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ** . از آن قوی دل‌تر گشتم .

نقل است که گفت : « وقتی در خلوت بودم . به سرّ ندا کردند که : تو را این دلیری که داده است که لافهای شگرف می‌زنی از حضرت ما ، و دعوی می‌کنی در کوی ما ؟ چندان بلا بر تو گماریم که رسوای جهان شوی . جواب دادم که : خداوندا اگر به کرم در این دعوی با ما مسامحت نخواهی کرد ما باری از این لاف زنی و دعوی کردن باز نخواهیم کشید ؛ از حضرت ندا آمد که : این سخن از تو شنیدم و پسندیدم » . و گفت که : « يك باز به زیارت موسی - صلوات الله علیه -

شدم. از يك يك ذره خاك اومی شنودم که **آرنی**، **آرنی** . و گفت : « يك روز در مکه بودم و می رفتم. مردی را دیدم بر زمین افتاده و می طپید . خواستم که **الحمدی** برخوانم و بروی دمم تا باشد که از آن زحمت نجات یابد ، ناگاه از شکم او آوازی صریح به گوش من برآمد : بگذار این سگ را که او دشمن **ابوبکر** است ، رضی الله عنه . »

نقل است که روزی مجلس^۱ می گفت. جوانی به مجلس او در آمد و بنشست . زمانی بود . از کمان شیخ تیری بجست و آن جوان نشانه شد ، چون جوان زخمی کاری بخورد و آواز داد که : « تمام شد » ، از آنجا برخاست و به جانب خانه روان شد . چون نزدیک والدۀ خود شد رنگ رویش زرد شد . مادرش چون آن بدید پرسید که : « مگر تو را رنجی رسیده است ؟ » . گفت : « خاموش که کار از آن گذشته است که تو نپنداری^۲ . باش تا در این خانه شوم ساعتی . حمّالی دوسه بیاور تا مرا بگیرند و به گورستان ببرند و پیراهنم را به غسل بده و قبایم به گور کن و بخمه^۳ ربایم به چشم فرو بر و بگوی : چنان که زیستی همچنان بمردی . » این بگفت و به خانه در آمد و جان بداد .

نقل است که شیخ را گفتند : « **علی قوال** شب شراب می خورد و بامداد به مجلس تو در آید . » شیخ دانست که چنان است که ایشان می گویند اما گوش به سخن ایشان نکرد تا يك روز شیخ به جایی می رفت . اتفاق در راه **علی قوال** را دید که از غایت مستی افتاده ، شیخ از دور چون آن بدید خود را نادیده آورد تا یکی از آن قوم به شیخ گفت : « **اینک علی قوال** » . شیخ همان کس را گفت او را بر دوش خود بگیر و به خانه خود ببر . چنان کرد .

و از او می آرند که گفت : « تو در میان دو نسبتی : یکی نسبتی به آدم - علیه السلام - و نسبتی به حق . چون به آدم - علیه السلام - نسبت کردی در میان شهوتها و مواضع آفتها افتادی ، که نسبت طبیعت بی قیمت بود ؛ و چون نسبت

به حق کردی در مقامات کشف و برهان و عصمت و ولایت افتادی . آن يك نسبت به آفت شریعت بود و این يك نسبت به حق عبودیت، نسبت به آدم در قیامت منقطع شود و نسبت عبودیت همیشه قایم ، تغیر بد آن روا نباشد . چون بنده خود را به حق^۱ نسبت کند محلش این بود که ملایکه گویند : **اَتَجْعَلُ فِيهَا و مَا لِلرَّابِّ و رَبُّ الارباب و** چون بنده را^۲ به خودی خود نسبت کند محلش این بود که گویند : **يا عباد لا خوف عليكم اليوم ولا انتم تحزنون** .

و گفت : « بارهای گران حق - تعالی - به جز از بار گیران حق - تعالی - نتوانند کشیدن ، **كما قال النبی - صلی الله علیه وسلم - ان الله - تعالی - افراساً یرکبهن جميعاً** » . و گفت : « هر که نسبت خویش با حق - تعالی - درست گردانید نیز هر گز اثر نکند در وی منازعت طبع و وسوسه شیطان » . و گفت : « هر که مکنت آن دارد که حق - تعالی - را یاد کند مضطر نیست ، که مضطر آن بود که او را هیچ آلت نبود که بد آن خدای - تعالی - یاد کند » . و گفت : « هر که دلالت کند در این طریق به علم ، مریدان را فاسد گردانید . اما هر که دلالت کند ایشان را به سر و حیات راه نمایندشان به زندگی » . و گفت : « گم - راه نشد درین راه هیچ کس مگر به سبب فساد ابتدا ، که ابتداء فساد باشد که به انتها سرایت کند » . و گفت : « چون تورا چیزی پدید آید از حق - تعالی - نگر زنهار تا [به] بهشت [و] دوزخ بازنگری و چون ازین حال باز گردی تعظیم آنچه حق - تعالی - تعظیم کرده است به جای آوری » . و گفت : « هر که در عطا راغب بود او را هیچ مقداری نبود ، آن که در معطی راغب بود عزیز است » . و گفت : « عبادت به طلب صفح و عفو از تقصیرات نزدیکتر است از آن که برای طلب عوض و جزای آن بود » . و گفت : موافقت امر نیکو است و موافقت حق نیکوتر و هر که را موافقت حق يك لحظه یا يك خطره دست دهد به هیچ حال بعد از آن مخالفت بروی نتواند رفت » . و گفت : « به صفت آدم - علیه السلام - خبر دادند . گفتند : **و عصی آدم و چون**

۱ - «ن» : محقق . ۲ - ظ : «را» زائد است . ۳ - «ن» : عبادی .

به فضل خویش خبر دادند گفتند: **ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ** . و گفت: «اصحاب الکهف را خداوند - تعالی - در کلام خود به جوانمردی ذکر فرمود که ایشان ایمان آوردند به خدای - عز و جل - بی واسطه » . و گفت: «حق - تعالی - غیور است و از غیرت اوست که به او راه نیست مگر بدو » . و گفت: «اشیا که دلالت می کنند از او می کنند که بر او هیچ دلیل نیست جز او » . و گفت: «به متابعت سنت معرفت توان یافت و به ادای فرایض قربت حق - تعالی - و به مواظبت بر نوافل محبت » . و گفت: «هر که را ادب نفس نباشد او به ادب دل نتواند رسید و هر که را ادب دل نبود چگونه به ادب روح تواند رسید؟ و هر که را ادب روح نبود چگونه به محل قرب حق - تعالی - تواند رسیدن؟ بل که او را چگونه ممکن بود که بساط حق - جل و علا - را تواند سپردن؟ مگر کسی که او ادب یافته بود به فنون آداب و امین بود در سرّاً و علانیه » . او را گفتند که: «بعضی مردمان با زنان می نشینند و می گویند: ما معصومیم از دیدار ایشان » . گفت: «تا این تن برجای بود امر و نهی بر وی بود و از او بر نخیزد و حلال و حرام را حساب، و دلیری نکند بر سنتها الا آنکه از حرمت او اعراض کرده باشد » .

و گفت: «کار ایستادن است بر کتاب و سنت و دست برداشتن هوا و بدعت و حرمت پیران نگاه داشتن و خلق را معذور داشتن و به روزه ها مداومت کردن و رخصت ناجستن و تاویل نا کردن » . گفتند: «آن که پیران را بود تو را هست؟ » . گفت: «**ابوالقاسم** را نیست اما در بازماندگی از آن هست و حسرت نیافت » . و سؤال کردند که: «کرامت تو چیست؟ » گفت: «آن که مرا از نصر آباد به نیشابور شوریده کردند و بر شبلی انداختند تا هر سال دو سه هزار آدمی از سبب من - و من در میان نه - به خدای - تعالی - رسیدند » .

گفتند: «حرمت تو چیست؟ » . گفت: «آن که من از منبر فرو آیم و این سخن نگویم، که خود را سزای این سخن نمی بینم » . گفتند: «تقوی چیست؟ » . گفت: «آن که بنده پرهیزد از ما سوی الله » . سؤال کردند از معنی **لَئِنْ شَكَرْتُمْ**

لَا زَيْدَنَّكُمْ ، گفت : « هر که شکر نعمت حق - تعالی - کند نعمتش زیادت شود و هر که شکر منعم کند محبتش و معرفتش افزون گرداند . و سؤال کردند که : « تو را از محبت چیزی هست ؟ » . گفت : « راست می گوید ولیکن در آن می سوزم » . و گفت : « محبت بیرون نیامدن است از درویشی بر حالی که باشی » . و گفت : « محبتی بود که موجب او از خون رها نیدن بود و محبتی بود که موجب او خون ریختن بود » . و گفت : « اهل محبت قایم اند با حق - تعالی - بر قدمی ؛ که اگر گامی پیش نهند غرق شوند و اگر قدمی باز پس نهند محجوب گردند » . و گفت : « قرب بر حقیقت الله است زیرا که جمله کفایت از اوست » . و گفت : « راحت بنده ظرفی است پر از عتاب » . و گفت : « هر چیزی را قوتی است و قوت روح سماع است » . و گفت : « هر چه دل یابد بر کات آن ظاهر شود بر بدن ، و هر چه روح یابد بر کات آن پدید آید بر دل » .

و گفت : « زندان تو تن است ، چون از وی بیرون آمدی در راحت افتادی ، هر کجا خواهی می رو » . و گفت : « بسیار گرد جهان بگشتم و این حدیث در هیچ دفتری ندیدم الا در ذلّ نفس » . و گفت : « اول تذکر با تمیز بود و آخرش با سقوط تمیز » . و گفت : « همه خلق را مقام شوق است و هیچ کس را مقام اشتیاق نیست » . و گفت : « هر که در حال ایشان بود به حالتی رسد که نه اثر ماند و نه قرار » . و گفت : « هر که خواهد که به محل رضا رسد ، بگو آنچه رضای خدای - عزّ و جلّ - در آن است بردست گیرد و آن را ملازمت کند » . و گفت : « اشارت از رعونات طبع است که به سرّ قادر نبود بر آن که آن را پنهان دارد ، به اشارت ظاهر شود » .

و گفت : « مروّت شاخی است از فتوت ، و آن بر گشتن است از دو عالم و هر چه در او است » . و گفت : « تصوف نوری است از حق دلالت کننده بر حق ، و و خاطری است از او که اشارت کند بدو » . و گفت که : « رجا به طاعت کشد و خوف از معصیت دور کند و مراقبت به طریق حق راه نماید » . و گفت :

« خون زاهدان را نگه داشتند و خون عارفان بریختند » .

از پیغامبر - صلی الله علیه وسلم - مروی است که : « بعضی از گورستانها چنان است که در روز قیامت فریشتگان بر گیرند و در بهشت افشانند بی حساب » . رسول -- علیه السلام - فرمود : « **بقیع** از آن جمله است » . مگر به حکم این حدیث شیخ **ابو عثمان مغربی** - رحمه الله علیه - که ذکر ایشان پیش گذشته است در **بقیع** از برای خود گور کنده و طیار ساخته ؛ تا چون او را وقت به آخر رسید در اینجا بماندند و مدتی همچنان بود. تا روزی **ابو القاسم نصر آبادی** آنجا رسید و آن گور بدید. پرسید که : « این خاک از برای که کنده اند ؟ » . گفتند : « **ابو عثمان مغربی** برای خود کنده است » . اتفاقاً در همان شب شیخ **ابو القاسم** در **بقیع** گوری فرو برده بود برای خود تا او را آنجا دفن کنند و آن را گوش می داشت . شیخ **ابو القاسم نصر آبادی** يك روز بدید . گفت : « مگر کسی خود را هم اینجا گوری فرو برده بود ، شبی در خواب دید که جنازه ها در هوا می بردند و می آوردند . پرسید که : چیست ؟ گفتند : هر که اهل این گورستان نیست که او را اینجا آرند او را از اینجا بر گیرند و به جای دیگر برند و هر که را جای دیگر دفن کنند که اهل این گورستان بود او را بدینجا باز آرند و این جنازه ها که می برند و می آرند آن است » . پس گفت : « **ابو عثمان** ! این گور که توفرو برده ای که : مرا اینجا دفن خواهند کرد ، خاک تو در **نیشابور** خواهد بود » . **ابو عثمان** را از آن سخن اندک غباری بنشست . پس چنان افتاد که او را از خانه به در کردند . به **بغداد** آمد . پس سببی افتاد که از **بغداد** به **ری** آمد و باز سببی افتاد که از **ری** به **نیشابور** آمد و در **نیشابور** وفات کرد و بر سر ^۱ **حیره** در خاک کردند : و امّا در آن خواب که از شیخ **ابو القاسم** نقل می کنند ممکن است که آن کسی دیگر است که دیده است نه **نصر آبادی** و روایت مختلف است .

نقل است که استاد **اسحق زاهد** مردی بود که سخن مرگی بسیار گفتی و او

زاهد خراسان بود و شیخ ابوالقاسم نصرآبادی با او داوری کردی و گفتی که :
 « یا استاد چند از حدیث مرگ کنی و از کجا بدینجا افتاده‌ای ، چرا حدیث شوق و
 محبت نگویی ؟ » و استاد اسحق همان می گفت . چون شیخ ابوالقاسم را وفات
 نزدیک رسید در آن وقت به شهر همدینه بود . یکی از نیشابور بر سر^۱ بالین او بود .
 او را گفت که : « چون به نیشابور بازرسی استاد اسحق را بگوی که نصرآبادی
 می گوید : هرچه گفتی از حدیث مرگ همچنان ، که مرگ صعب کاری است و پیوسته
 از مرگ می اندیش و یاد می کن . »

نقل است که چون ابوالقاسم وفات کرد او را در آن گور که شیخ ابوعثمان
 مغربی کنده بود در آنجا دفن کردند . نقل است که بعد از وفات یکی از مشایخ
 او را به خواب دید . گفتند^۲ : « ای شیخ ! خدای - تعالی - با تو چه کرد ؟ » . گفت :
 « با من عتابی نکرد چنان که جبّاران کنند و بزرگواران ، اما ندا کرد که : یا
 ابوالقاسم پس از وصال انفصال ؟ گفتم : نه یا ذوالجلال ! لاجرم مرا در لحد نهادند
 به احد رسیدم . » . رحمة الله علیه .

ذکر ابوالعباس نهاوندی ، رحمة الله عليه

آن محترم روزگار ، آن محترم اخیار ، آن کعبه مروّت ، آن قبله فتوّت ،
آن اساس خردمندی ، شیخ ابوالعباس نهاوندی - رحمة الله عليه - یگانه عهد و
معتبر اصحاب بود و در تمکین قدمی راسخ داشت و در ورع و معرفت شأنی
عظیم داشت .

نقل است که شیخ خود گفت که : « در ابتدا که مرا ذوق این کار بود و درد
من طلب جان من گرفت مرا به مراقبت اشارت شد . و از او می آرند که گفت : « در
ابتدا که مرا درد این حدیث بگرفت ، دوازده سال علی الدوام سر به گریبان فرو
برده بودم تا گوشه دلم به من نمودند . تا وقتی بر زبان او می رفت که عالم همه در
آرزو آیند که حق يك ساعت ایشان را بود و من در آرزوی آنم که يك ساعت مرا
با من بازدهد و مرا با من باز گذارد تا من خود چه چیزم ؟ و از کجام ؟ و این آرزو
هرگز بر نمی آید . و سخن اوست که گفت : « با خداوند - تعالی - بسیار نشینید و
با خلق اندك . و گفت : « آخر درویشی اول تصوف است . و گفت : « تصوّف
پنهان داشتن حال است و جاه را بذل کردن بر برادران . »

نقل است که يك روز درویشی نزديك او آمد و گفت : « شیخا ! مرا دعا
کن . » گفت : « خداوند - تعالی - وقت خوشت بدهد . »

گفت که: «شیخ کلاه‌دوزی دانستی و گاه گاه بد آن مشغول بودی و هر کلاه که دوختی بیش از يك درم یا دو درم نفروختی؛ و آن کس که کلاه او بفروختی يك درم به او دادی تا هر که او را پیش آمدی بدادی آن به نخستین کسی، و يك درم به نان دادی تا بر سر^۱ زاویه آمدی و با درویشان بخوردی و بعد از آن به کار کلاه پیشین باقی بودی، کلاه دیگر بدوختی.

نقل است که شیخ را مریدی بود مالدار و زکاتش می‌بایست دادن. يك روز پیش شیخ آمد و گفت: «ایها الشیخ! زکات به که دهم؟». گفت: «با هر کسی که دلت قرار گیرد». آن مرد برفت و در سر^۱ راه درویشی دید نابینا که تشنه بود و سؤال می‌کرد و اضطراب ظاهر داشت. دلش بروی قرار گرفت که: چشم ندارد و استحقاق عظیم دارد، آن زکات، و چیزی به وی بدهم». درستی زر در کیسه داشت، بیرون آورد، به وی داد. نابینا دست زده وزن کرد، گران نمود، دانست که زر است، شادمان شد. مرد برفت و بامداد بدینجا گذر کرد که راه گذارش بر وی بود، دید که آن نابینا با نابینای دیگر می‌گوید که: «دیروز خواهجی بدینجا گذر کرد و درستی زر به من بداد. برفتم به فلان خرابات و شب تاروز با فلان مطربه دمی عشرت کردم». مرید شیخ چون آن شنید مضطرب شد و پیش شیخ آمد و از حال نابینا خواست که بگوید. شیخ کلاهی فروخته بود و بر همان عادت که داشت يك درم با وی داد. گفت: «برو هر که تو را نخست کسی پیش آمد باو بده». مرید آن درم بستاند و برفت. در راه نخست کسی که او را پیش آمد علویی بود. زدود آن درم شیخ را به او داد و علوی آن درم بستاند و برفت. مرد گفت: «باش تا در عقب او بروم و بنگرم تا او این درم به چه صرف می‌کند» پس در پی او برفت تا علوی به خرابه رسید به آنجا در آمد. کبک مرده‌یی از زیر جامه بکشید و بر آنجا بینداخت و بیرون آمد؛ و مرید گفت: «ای جوانمرد به خداوند بر تو که راست گوی تا این چه حال است و این چه کبک مرده که بدینجا انداختی؟». گفت: «بدان که

آنچه بر ما رسیده است اگر بگوییم از حق - تعالی - شکایت کرده باشم. اما چون سوگند عظیم دادی به ضرورت ببايد گفتن : مردی درویش و عیال دارم و امروز هفت روز است که من و اهل و فرزندان طعام نیافته‌ایم. گفتم اگر مرا و اهل مرا صبر باشد طفلان مرا نباشد و این برای ایشان مباح شده است. ببرم تا ایشان بخورند و مرا ذل^۱ سؤال سخت می‌آمد که برای نفس دست پیش غیر آورم و از وی چیزی طلب کنم و می‌گفتم : خداوندا ! می‌دانی ، از حال من و فرزندان من با خبری که اضطراب به کمال رسیده است و مرا از خلق چیزی طلب کردن خوش نمی‌آید . من در این گفتار بودم که تو این درم به من دادی . چون وجه حلال یافتم برفتم و آن مرغ بینداختم و اکنون بروم و این درم را در وجه قوتی صرف کنم . و آن مرد تعجب کرد و گفت : «عجب حالی پیش شیخ آمد» و پیش از آن که با شیخ گوید شیخ گفت : «ای مرد این روشن است ، که تو با عوان معامله کنی و با ظالمان خرید و فروخت ؛ لاجرم مالی که گرد آید از حرام بود و زکات آن به چنین مرد رود که با شراب دهد . که اصل کار در معامله است و گوش به دخل و خرج داشتن که هر چه بدهی به جایگاه افتد چنان که این درم که من از کسب خود پیدا کرده‌ام . تا لاجرم سزاوار علوی شد و حق به مستحق رسید» .

نقل است که ترسایی در روم شنیده بود که به میان مسلمانان اهل فراست بسیار است . از برای امتحان از آنجا به جانب دارالسلام روان شد . مرقع درپوشید و خود را بر شبیه صوفیان به راه آورد و عصا در دست می‌آمد تا به خانقاه شیخ **ابوالعباس قصاب** در آمد . چون پای به خانقاه در آورد ، شیخ مردی تند بود چون نظرش بر وی افتاد گشت : « این بیگانه کی است ؟ در کار آشنایان چه کار دارد ؟ » . ترسا گفت : « یکی معلوم شد » . از آنجا بیرون آمد و رو به خانقاه شیخ **ابوالعباس نهاوندی** نهاد و آنجا نزول کرد . معلوم شیخ کردند و هیچ نگفت و او را التفات بسیار نمود ، چنان که ترسا را از آن حسن خلق او خوش آمد و چهار ماه آنجا بماند که با ایشان وضو می‌ساخت و نماز می‌گزارد ، و بعد از چهار ماه پای افزار

در پای کرد تا برود. شیخ آهسته در گوش او گفت که : «جوانمردی نباشد که بیایی با درویشان نان و نمک خوری و با ایشان صحبت داری و به آخر همچنان که آمده‌ای بروی . یعنی بیگانه آیی و بیگانه روی .» آن ترسا در حال مسلمان شد و آنجا مقام کرد و به کارمردانه برآمد تا در آن کار به حدی رسید که چون شیخ وفات کرد اصحاب اتفاق کردند و بر جای شیخ بنشاندند . رحمة الله علیه .

ذکر شیخ ابوسعید ابوالخیر ، [رحمة الله عليه]

آن فانی مطلق ، آن باقی برحق ، آن محبوب الهی ، آن معشوق نامتناهی ،
 آن نازنین مملکت ، آن بستان معرفت ، آن عرش فلک سیر ، قطب عالم ابوسعید
 ابوالخیر - قدس الله سره - پادشاه عهد بود بر جمله اکابر و مشایخ ؛ و از هیچ کس
 چندان کرامت و ریاضت نقل نیست که از او ، و هیچ شیخ را چندان اشراف نبود
 که او را . در انواع علوم به کمال بود و چنین گویند که : در ابتدای هزار بیت
 عربی خوانده بود و در علم تفسیر و احادیث و فقه و علم طریقت حظی وافر داشت
 و در عیوب نفس دیدن و مخالفت هوا کردن به اقصای الغایت بود و در فقر و فنا و
 ذل و تحمل شأنی عظیم داشت و در لطف و سازگاری آیتی بود خاصه در فقر ؛ از
 این جهت بود که گفته اند : « هر جا که سخن ابوسعید رود همه دلها را وقت خوش
 شود » زیرا که از ابوسعید با وجود ابوسعید هیچ نمانده است و او هرگز « من و ما »
 نگفت . همیشه « ایشان » گفت . « من و ما بجای ایشان می گویم تا سخن فهم افتد » .
 و پدر او ابوالخیر نام داشت و عطار بود . نقل است که پدرش دوستدار
 سلطان محمود غزنوی بود ، چنان که سرایی ساخته بود و جمله دیوار آن را
 صورت محمود و لشکریان و فیلان او نگاشته . شیخ طفل بود . گفت : « یا بابا از
 برای من خانه یی باز گیر » . ابوسعید همه آن خانه را الله بنوشت . پدرش گفت :

« این چرا نویسی ؟ » . گفت : « تو نام سلطان خویش می نویسی و من نام سلطان خویش » . پدرش را وقت خوش شد و از آنچه کرده بود پشیمان شد و آن نقشها را محو کرد و دل بر کار شیخ نهاد .

نقل است که شیخ گفت : « آن وقت که قرآن می آموختم پدر مرا به نماز آدینه برد . در راه شیخ **ابوالقاسم ثرکانی** که از مشایخ کبار بود پیش آمد ، پدرم را گفت که : ما از دنیا نمی توانستیم رفت که ولایت خالی می دیدیم و درویشان ضایع می ماندند . اکنون این فرزند را دیدم ایمن گشتم ، که عالم را از این کودک نصیب خواهد بود . پس گفت : چون از نماز بیرون آیی این فرزند را پیش من آور ، بعد از نماز پدر مرا به نزدیک شیخ برد . بنشستم . طاقی در صومعه او بود نیک بلند ، پدرم را گفت : **ابوسعید** را بر کتف گیر تا قرص را فرود آرد که بر آن طاق است . پدر مرا در گرفت ، پس دست بر آن طاق کردم و آن قرص را فرود آوردم . قرص جوین بود گرم ، چنان که دست مرا از گرمی آن خبر بزد . شیخ دو نیم کرد . نیمه یی به من داد ، گفت : بخور ، نیمه یی او بخورد ، پدر مرا هیچ نداد . **ابوالقاسم** چون آن قرص بستد چشم پر آب کرد . پدرم گفت : چون است که از آن مرا هیچ نصیب نکردی تا مرا نیز تبرّکی بودی ؟ **ابوالقاسم** گفت : سی سال است تا این قرص بر آن طاق است و با ما وعده کرده بودند که این قرص در دست هر کس که گرم خواهد شد این حدیث بر وی ظاهر خواهد بودن . اکنون تو را بشارت باد که این کس پسر تو خواهد بود . پس گفت : این دو سه کلمه ما یاد دار **لَئِنْ تَرَدَّ هِمَّتَكَ مَعَ اللَّهِ طَرْفَةَ عَيْنٍ خَيْرٌ لَكَ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ** - یعنی اگر يك طرفه العين همت با حق داری تو را بهتر از آن که روی زمین مملکت تو باشد - و يك بار دیگر شیخ مرا گفت که : ای پسر ! خواهی که سخن خدا گویی ؟ گفتم : خواهم . گفت : در خلوت این می گوی ، شعر :

احسان تو را شمار نتوانم کرد

يك شكر تو از هزار نتوانم کرد

من بی تو دمی قرار نتوانم کرد

گر بر تن من زبان شود هر مویی

همه روز این بیت می گفتم تا به برکت این بیت در کودکی راه حق بر من گشاده شد .

و گفتم . « يك روز از دبیرستان می آمدم . نابینایی بود ، ما را پیش خود خیر اند . گفت : چه کتاب می خوانی ؟ گفتم : فلان کتاب . گفت : مشایخ گفته اند : **حقیقة العلم ما کشف علی السراير** . من نمی دانستم حقیقت معنی چیست و کشف چه بود ؟ تا بعد از شش سال در **مرو** پیش **عبدالله حصیری** تحصیل کردم . چون وفات کرد پنج سال دیگر پیش **امام قفال** تحصیل کردم چنان که همه شب در کار بودم و همه روز در تکرار . تا يك بار به درس آمدم چشمها سرخ کرده ، **قفال** گفت : بنگرید تا این جوان شبانه در چه کار است ؟ و گمان بد بردی ، پس نشسته گوش داشتم . خود را نگوینسار کرده بودم و در چاهی ذکر می گفتم و از چشم من خون می افتاد ، تا يك روز استاد از آن معنی با من کلمه یی بگفت . از **مرو** به **سرخس** رفتم و با **بوعلی زاهد** تعلق ساختم و سی روز روزه داشتمی و در عبادت بودم . »

و گفتم : « يك روز رفتم شیخ **لقمان سرخسی** را دیدم بر تل خاکستر نشسته ، و پاره یی پوستین کهنه می دوخت ، و چوبی ، و ابریشم چند بر او بسته ، که : این رباب است ؛ و گرداگرد او نجاست انداخته ؛ و او از عقلای مجانین بود . چون چشم او بر من افتاد پاره یی نجاست بشوید و بر من انداخت . من سینه پیش او داشتم و آن را به خوشی قبول کردم . گفتم که : پاره یی رباب زن . پس گفت : ای پسر ! بر این پوستینت دوزم . گفتم : حکم تو راست . بخیه یی چند بزد و گفت : اینجات دوختم . پس برخاستم و دست من بگرفت و می برد . در راه **پیر ابوالفضل حسن** که یگانه عهد بود پیش آمد و گفت : یا **ابوسعید** راه تو نه این است که می روی ، به راه خویش رو . پس شیخ **لقمان** دست من به دست او داد و گفت : بگیر که او از شما است . پس بدو تعلق کردم . **پیر ابوالفضل** گفت : ای فرزند صد و بیست و چهار هزار پیغمبر که آمدند مقصود همه يك سخن بود . گفتند : با خلق بگویند که : الله یکی

است . او را شناسید ، او را باشید ، کسانی که این معنی دادند^۱ این کلمه می گفتند تا این کلمه گشتند . این کلمه بر ایشان پدید آمد و از آن گفتن مستغنی شدند و در این کلمه مستغرق گشتند . و این سخن مرا صید کرد و آن شب در خواب نگذاشت . دیگر روز به درس رفتم . **ابوعلی** تفسیر این آیت می گفت : **قُلِ اللَّهُ ، ثُمَّ ذَرْهُمْ** - بگوی که خدا و باقی همه را دست بدار - و آن ساعت دری در سینه ما گشادند و مرا از من بستند و **امام ابوعلی** آن تغیر بدید . گفت : دوش کجا بوده ای ؟ گفتم که : نزدیک **پیر ابوالفضل** . گفت : اکنون برخیز که حرام شد تو را از آن معنی بدین سخن آمدن . پس به نزدیک پیرشدم و اله و متحیر ، همه این کلمه گشته ، چون پیر مرا دید گفت : مستک شده ای همی ندانی پس و پیش . گفتم : یا شیخ چه فرمایی ؟ گفت : در آی و هم نشین این کلمه باش ، که این کلمه با تو کارها دارد . مدتی در این کلمه بودم . پیر گفت : اکنون لشکرها بر سینه تو تاختن آورد و تو را بردند ، برخیز و خلوت طلب کن . و به **مهینه** آمدم و سی سال در کنجی بنشستم ، پنبه بر گوش نهادم و می گفتم : **الله الله** . هر گاه که خواب یا غفلتی در آمدی ، سیاهی با حربه آتشین از پیش محراب پدید آمدی با هیبتی ، بانگ بر من زدی ، گفتمی : **قُلِ اللَّهُ** ، تا همه ذره های من بانگ در گرفت که : **الله الله** .

نقل است که در این مدت یکی پیراهن داشت . هر وقت که بدریدی پاره یی بروی دوختی ، تا بیست من شده بود ؛ و صایم الدهر بودی ، هر شب به یک نان روزه گشادی و در این مدت شب و روز نخفت و به هر نماز غسلی کردی . رو به صحرا نهادی و گیاه می خوردی . پدرش او را طلبیدی و به خانه آوردی و او باز می گریختی و رو به صحرا می نهادی .

نقل است که پدر شیخ گفت که : « من در سرای به زنجیر محکم کردم و گوش می داشتمی تا **ابوسعید** سر باز نهادی ، گفتمی که : در خواب شد . من نیز بخفتمی . شبی در نیم شب از خواب در آمدم ، **ابوسعید** را ندیدم . برخاستم و طلب می کردم

در خانه نبود و زنجیر همچنان بسته بود . پس چند شب گوش داشتم . وقت صبح در آمدی ، آهسته به جامه خواب رفتی ؛ و بر وی ظاهر نمی کردم . آخر شبی او را گوش داشتم چندان که می رفت من بر اثر آن^۱ می رفتم تا به رباطی رسید و در مسجد شد و در فراز کرد . چوبی در پس در نهاد . از بیرون نگاه می کردم . در گوشه آن مسجد در نماز ایستاد . چون از نماز فارغ شد ، چاهی بود ، و رسنی بر پای خود بست و چوب بر سر چاه نهاد و خویشتن را بیاویخت و قرآن را ابتدا کرد تا سحر ختم تمام کرده بود . آن گاه بر آمد و در رباط به وضو کردن مشغول شد . من به خانه باز آمدم و برقرار خود بخفتم تا او در آمد چنان که هر شب ، سر باز نهاد . پس من برخاستم و خود را از او دور داشتم و چندان که^۲ معهود بود او را بیدار کردم و به جماعت رفتم . بعد از آن چند شب گوش داشتم ، همچنان می کرد چندان که توانستی ، و خدمت درویشان^۳ قیام نمودی و در یوزه کردی از جهت ایشان و با ایشان صحبت داشتی . »

نقل است که اگر او را مشکل افتادی در حال به سرخس رفتی معلق در هوا میان آسمان و زمین ، و آن مشکل از پیر ابوالفضل پرسیدی . تا روزی مریدی از آن پیر ابوالفضل پیر را گفت : « ابوسعید در میان آسمان و زمین می آید . » پیر گفت : « تو آن بدیدی ؟ » . گفت : « دیدم » . گفت : « تا نابینا نشوی نمیری » و در آخر عمر نابینا شد .

نقل است که پیر ابوالفضل ، ابوسعید را پیش عبدالرحمن^۴ سلمی فرستاد تا از دست او خرقه پوشید و نزدیک ابوالفضل باز آمد . پیر گفت . « اکنون حال تمام شد . با میهنه باید شد تا خلق را به خدای خوانی » .

نقل است که ابوسعید هفت سال دیگر در بیابان گشت و گُلِ کَن می خورد و با سباع می بود و در این مدت چنان بیخود بود که گرما و سرما در او اثر نمی کرد ؛

۳- ظ : به خدمت ، یا : خدمت

۲- ظ : چنان که .

۱- ظ : او .

۴- ظ : ابوعبدالرحمن

درویشان را .

تا روزی بادی و دمه‌یی عظیم برخاست. چنان که بیم بود که شیخ را ضرری رساند. گفت: «این از سرّی خالی نیست. روی به آبادانی کرد تا به گوشه‌دهی رسید، خانه‌یی دید، پیر زنی و پیر مردی آتشی کرده و طعامی ساخته بودند. شیخ سلام کرد و گفت: «مهمان می‌خواهید؟» گفتند: «خواهیم». شیخ در رفت و گرم شد، چیزی بخورد و بیاسود، پشت به دیوار باز نهاد و بیخود در خواب شد، آواز شخصی شنید که می‌گفت: «فلان کس چندین سال است تا گُل کَن می‌خورد و هرگز هیچ کس چنین نیاسود. پس گفتند: برو که ما بی‌نیازیم. به میان خلق رو تا از تو آرایشی^۱ به‌دلی رسد». چون شیخ به **مهرنه** باز آمد خلق بسیار توبه کردند و همسایگان شیخ همه خمر بریختند تا کار به جایی رسید که گفت: «پوست خربزه که از ما بیفتادی به بیست دینار می‌خریدند، و يك بار ستور ما آب بریخت بر سر خویش هالیدند». و گفت: «ما جمله کتابها در خاک کردیم و بر سر آن دکانی ساختیم. که اگر بخشیدمی یا بفروختمی دید آن منت بودی به امکان رجوع به مسئله، پس از آن ما را بماندند که آن نه ما بودیم. آوازی آمد از گوشه مسجد که: **أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ؟** نوری در سینه ما پدید آمد و حجابها برخاست تا هر که ما را قبول کرده بود دیگر باره به انکار پدید آمد، تا کار بد آنجا رسید که به قاضی رفتند و به کافری بر ما گواهی دادند و به هر زمین که ما در شدمانی گفتند: به شومی این در این زمین گیاه نروید. تا روزی در مسجد نشسته بودم زنان بر بام آمدند و خاکستر بر سر من کردند. آوازی آمد که: **أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ؟** تا جماعتیان از جماعت باز استادند و گفتند: این مرد دیوانه شده است، تا چنان شد که هر که در همه شهر بود يك کف خاکروبه داشتی، صبر کردی تا ما آنجا رسیدیم، بر سر ما ریختی».

و گفت: «ما را عزیمت شیخ **ابوالعباس قصاب** پدید آمد که نقیب مشایخ بود. **پیر ابوالفضل** وفات کرده بود، در قبضی تمام می‌رفتم، در راه پیری دیدم که کشت می‌کرد نام او **ابوالحسن خرقانی** بود، چون مرا بدید گفت: اگر

حق - تعالی - عالم پر ارزن کردی و آن گاه مرغی بیافریدی و سوز این حدیث در سینه وی نهادی و گفتی: تا این مرغ عالم از این ارزن پاك نکند تو به مقصود نخواهی رسید و در این سوز و دردخواهی بود، ای **ابوسعید**! هنوز روزگاری نبود از این سخن، قبض ما برخاست و واقعه حل شد.»

نقل است که به آمل شد پیش **ابوالعباس قصاب**، مدتی اینجا^۱ بود. **ابوالعباس** او را در برابر خود خانه داد و شیخ پیوسته در آن خانه بودی و به مجاهده و ذکر مشغول بودی و چشم بر شکاف درمی داشتی و مراقبت شیخ **ابوالعباس** می کردی يك شب **ابوالعباس** فصد کرده بود، رگش گشاده و جامه اش آلوده شده، از خانه بیرون آمد. او دوید و رگ او بیست و جامه او بستد و جامه خود پیش داشت تا در پوشید و جامه **ابوالعباس** نمازی کرد و هم در شب خشک کرد و پیش **ابوالعباس** برد. **ابوالعباس** گفت: «تو را در باید پوشید». پس جامه به دست خود داد **ابوسعید** پوشید^۲. بامداد اصحاب جامه شیخ در بر **ابوسعید** دیدند و جامه **ابوسعید** در بر شیخ، تعجب کردند. **ابوالعباس** گفت: «دوش بشارتها رفته است، جمله نصیب این جوانمرد مہنگی آمد. مبارکش باد». پس **ابوسعید** را گفت: «باز گرد و به مہنه رو تا روزی چند این علم بر در سرای تو برند». شیخ با صد هزار فتوح به حکم اشارت باز گشت.

نقل است که ریاضت شیخ سخت بود چنان که آن وقت که نکاح کرده بود و فرزندان پدید آمده هم در کار بود تا به حدی که گفت: «آنچه ما را می بایست که حجاب به کلی مرتفع گردد و بت به کلی برخیزد حاصل نمی شد. شبی با جماعت خانه شدم و مادر **ابوطاهر** را گفتم تا پای من به رشته یی محکم باز بست و مرا نگون کرد و خون برفت و در بیست و من **قرآن** می خواندم و گفتم: ختم کنم همچنان نگویند، آخر خون به روی من افتاد و بیم بود چشم مرا آفتی رسد. گفتم: سود نخواهد داشت. همچنین خواهم بود. ما را ازین حدیث می باید، خواه چشم باش خواه مباش و

خون از چشم بر زمین چکید و از قرآن به **فَسَيَكْفِيكُمْ اللَّهُ** رسیده بودم . در حال این حدیث فرو آمد و مقصود حاصل شد .

و گفت : « کوهی بود و در زیر آن کوه غاری بود که هر که در آن نگرستی زهره اش برفتی ، بد آنجا رفتم و با نفس گفتم : از آنجا فرو افتی بمیری ، تا نخسبی و جمله قرآن ختم کنی . ناگاه به سجود رفتم . خواب غلبه کرد . فرو افتادم . بیدار شدم ، خود را در هوا دیدم . زنهار خواستم . حق - تعالی - مرا بر سر کوه آورد . »

نقل است که يك روز زیر درختی بید فرود آمده بود و خیمه زده و کنیز کی ترك پایش می مالید و قدحی شربت بر بالینش نهاده ، و مریدی پوستینی پوشیده بود و در آفتاب گرم استاده و از گرما استخوان مرید شکسته می شد و عرق از وی می ریخت تا طاقتش برسد ، بر خاطرش بگذشت که : « خدایا او بنده یی و چنین در عزّ و ناز و من بنده یی و چنین مضطرّ و بیچاره و عاجز ! » . شیخ در حال بدانست و گفت : « ای جوانمرد ! این درخت که تو می بینی هشتاد ختم قرآن کردم سرنگونسار از این درخت در آویخته » . و مریدان را چنین تربیت می کرد .

نقل است که رئیس بچه یی را به مجلس او گذر افتاد . سخن وی شنید . درد این حدیث دامنش گرفت . توبه کرد و زر و سیم و اسباب مبلغ هر چه داشت همه در راه شیخ نهاد تا شیخ هم در آن روز همه را صرف درویشان کرد - و هرگز شیخ از برای فردا هیچ ننهادی - پس آن جوان را روزه بر دوام و ذکر بر دوام و نماز شب فرمود و يك سال خدمت مبرز پاك کردن فرمود و کلوخ راست کردن ، و يك سال دیگر حمام تافتن و خدمت درویشان ، و يك سال دیگر دریوزه فرمود . و مردمان به رغبتی تمام زنبیل او پر می کردند ، از آن که معتقد فیه بود . بعد از آن بر چشم مردمان خوار شد و هیچ چیز به وی نمی دادند و شیخ نیز اصحاب را گفته بود تا التفات بدو نمی کردند و او را می راندند و جفاها می کردند و با وی آمیزش نمی کردند ، و او همه روز از ایشان می رنجید اما شیخ با او نيك بود . بعد از آن شیخ نیز او را رنجانیدن گرفت و بر سر جمع سخن سرد با او گفت و زجر

کرد و براند، و همچنان می بود. اتفاق چنان افتاد که سه روز متواتر بود به دریوزه رفت و مویزی بدو نداد^۱ و او در این سه روز هیچ نخورده بود و روزه نگشاده بود، که شیخ گفته بود که در خانقاه هیچش ندهند. شب چهارم در خانقاه سماع بود و طعامهای لطیف ساخته بودند و شیخ خادم را گفت که: «هیچش ندهید^۲» و درویشان را گفت: «چون بیاید راهش ندهید^۲». پس آن جوان از دریوزه باز رسید باز نبیل تهی و خجل و سه شبانروز گرسنه بود و ضعیف گشته، خود را در مطبخ انداخت، راهش ندادند. چون سفره بنهادند بر سر سفره جایش ندادند. او برپای می بود و شیخ و اصحاب در وی ننگریستند. چون طعام بخوردند شیخ را چشم بر وی افتاد گفت: «ای ملعون مطرود بدبخت! چرا از پی کاری نروی؟». جوان را در آن ضعف و گرسنگی بزدند و بیرون کردند و در خانقاه بستند. جوان امید به کلی از خلق منقطع کرده و مال و جاه رفته و قبول نمانده و دین به دست نیامده و دنیا رفته، به هزار نیستی و عجز در مسجدی خراب شد و روی بر خاک نهاد و گفت: «خداوندا! تو می دانی و می بینی چگونه رانده شدم و هیچ کسم نمی پذیرد و هیچ دردی دیگر ندارم الا درد تو و هیچ پناهی ندارم الا تو». از این جنس زاری می کرد و زمین مسجد را به خون چشم آغشته گردانیده. ناگاه آن حال بدو فرو آمد و آن دولت که می طلبید روی نمود - مست و مستغرق شد - شیخ در خانقاه اصحاب را آواز داد که: «شمعی بر گیرید تا برویم». و شیخ و یاران می رفتند تا بد آن مسجد. جوان را دید روی بر خاک نهاده، واشك باریدن گرفت. چون شیخ و اصحاب را دید گفت: «ای شیخ این چه تشویش است که بر سر من آوردی و مرا از حال خود شورانیدی؟». شیخ گفت: «تنها می بایدت که بخوری؟ هر چه یافتی ما بد آن شریکیم». جوان گفت ای شیخ از دلت می آید که مرا آن همه جفا کنی؟». شیخ گفت: «ای فرزند تو از همه خلق امید نبریدی. حجاب میان تو و خدا ابو سعید بود و در تو خبر از این يك بت نمانده بود. آن حجاب چنین از برابر تو بر توانست گرفت و

۱ - ظ : ندادند. ۲ - ظ : مدهید. (فعل نهی با «نه» تصرف کاتب می نماید).

نفس تو چنین توانست شکست . اکنون برخیز که مبارکت باد .

نقل است از حسن مؤدب که خادم خاص شیخ بود که گفت: «در نشابور بودم به بازرگانی . چون آوازه شیخ بشنیدم به مجلس او رفتم . چون چشم شیخ بر من افتاد گفت : بیا که با سر زلف تو کارها دارم - و من منکر صوفیان بودم - پس در آخر مجلس از جهت درویشی جامه‌یی خواست و مرا در دل افتاد که : دستار خود بدهم ، پس گفتم : مرا از آمل به هدیه آورده‌اند و ده دینار قیمت این است . تن زدم . شیخ دیگر بار آواز داد . هم در دلم افتاد باز پشیمان شدم . همچنین سوم بار ، کسی در پهلوی من نشسته بود ، گفت : شیخا ! خدای با بنده سخن گوید ؟ . شیخ گفت : از بهر دستاری طبری خدای - تعالی - سه بار به این مرد که در پهلوی تو نشسته است سخن گفت و او می گوید : ندهم که قیمت آن ده دینار است و از آمل به هدیه آورده‌اند . چون این سخن بشنیدم لرزه بر من افتاد . پیش شیخ رفتم و جامه بیرون کردم و توبه کردم و هیچ انکاری در دلم نماند . هر مال که داشتم همه در راه شیخ نهادم و به خادمی او کمر بستم» .

نقل است که پیری گفت : «در جوانی به تجارت رفتم . در راه مرو چنان که عادت کاروانی باشد از پیش برفتم و خواب بر من غلبه کرد و از راه به یکسو رفتم و بخفتم و کاروان بگذشت و من در خواب بماندم تا آفتاب برآمد . از جای برفتم . اثر کاروان ندیدم که همه راه ریگ بود . پاره‌یی بدویدم و راه گم کردم و مدهوش شدم . چون به خود باز آمدم يك طرف اختیار کردم تا آفتاب گرم شد و تشنگی و گرسنگی بر من اثر کرد و دیگر قوت رفتن نماند . صبر کردم تا شب شد . همه شب رفتم ، چون روز شد به صحرائی رسیدم پر خاك و خاشاك ، و گرسنگی و تشنگی به غایت رسید و گرمایی سخت شد ، شکسته دل شدم و دل بر مرگ نهادم . پس جهد کردم تا خود را بر بلندی افکنم ، و گرد صحرا نگریستم ، از دور سبزی دیدم ، دلم قوی شد . روی بد آن جانب نهادم چشمه آب بود . آب خوردم و وضو ساختم و نماز کردم . چون وقت زوال شد یکی پدید آمد ، روی بدین آب آورد . مردی دیدم بلند بالای

سفید پوست محاسن کشیده و مرقعی پوشیده ، به کنار آب آمد و طهارت کرد و نماز بگزارد و برفت . من با خود گفتم که : چرا به او سخن نکردی . پس صبر کردم تا نماز دیگر باز آمد . من پیش او رفتم و گفتم : ای شیخ از بهر خدا مرا فریادرس که از **نشابور** و از کاروان جدا افتاده و بدین احوال شده ، دست من بگرفت . شیر را دیدم که از آن بیابان بر آمد و او را خدمت کرد . شیخ دهان به گوش شیر نهاد و چیزی بگفت . پس مرا بر شیر نشاند و گفت : چشم برهم نه . هر جا که شیر بایستد تو از وی فرود آی . چشم برهم نهادم . شیر در رفتن آمد و پاره‌یی برفت و با استاد و من از وی فرود آمدم . چشم باز کردم . شیر برفت . قدمی چند برفتم ، خود را به **بخارا** دیدم . يك روز به در خانقاه می گذشتم ، خلقی بسیار دیدم ، پرسیدم که : چه بوده است ؟ گفتند : شیخ **ابوسعید آمدست** . من نیز رفتم ، نگاه کردم ، آن مرد بود که مرا بر شیر نشانده بود . روی به من کرد و گفت که : سر مرا تا من زنده‌ام به هیچ کس مگو ، که هر چه در ویرانی بینند در آبادانی نگویند . چون این سخن بگفتم نعره از من بر آمد و بیهوش شدم .

نقل است که اول که شیخ به **نشابور** می آمد آن شب سی تن از اصحاب **ابوالقاسم قشیری** به خواب دیدند که : آفتاب فرو آمدی . استاد نیز آن خواب دید روز دیگر آوازه در شهر افتاد که : شیخ **ابوسعید** می رسد . استاد مریدان را حجت گرفت که : « به مجلس او مروید » . چون شیخ **ابوسعید** در آمد مریدان که خواب دیده بودند همه به مجلس او رفتند . استاد را از آن غباری پدید آمد . به زیارت شیخ نیامد و يك روز بر سر منبر گفت که : « فرق میان من و **ابوسعید** آن است که **ابوسعید** خدای را دوست می دارد و خدای - تعالی - **ابوالقاسم** را دوست می دارد . پس **ابوسعید** ذره‌یی بود و ما کوهی » ، این سخن با شیخ گفتند . شیخ گفت : « ما هیچ نیستیم آن کوه و آن ذره همه اوست » . به استاد رسانیدند که : « شیخ چنین از بهر تو گفته است » : استاد را از آن سخن انکاری پدید آمد . بر سر منبر گفت :

« هر كه به مجلس ابوسعید رود، مهجوری یا مطرودی بود ». همان شب مصطفی را در خواب دید كه می رفت . استاد پرسید كه : « یا رسول الله كجا می روی ؟ ». گفت : « به مجلس ابوسعید می روم . هر كه به مجلس او نرود مهجوری بود یا مطرودی ». استاد چون از خواب در آمد متحیر عزم مجلس شیخ كرد . برخاست تا وضو كند . در متوضا وجود را از بیرون جامه به دست گرفته بود و استبرا می كرد . و وجود را از بیرون جامه به دست گرفتن سنت نیست - پس فراز شد و كنیزك را گفت : « برخیز و لگام و طرف زین بمال ». پس بامداد بر نشست و عزم مجلس شیخ كرد ، و مشغله سگان می آمد كه یكدیگر را میدریدند . استاد گفت : « چه بوده است ؟ ». گفتند : « سگی غریب آمده است ، سگان محله روی در وی آورده اند و در وی می افتند ». استاد با خود گفت : « سگی نباید كرد و در غریب نباید افتاد و غریب نوازی باید كرد . اینك رفتم به خدمت شیخ ». از در مسجد در آمد ، خلق متعجب بدانند . استاد نگاه می كرد ، آن سلطنت و عظمت شیخ می دید . در خاطرش بگذشت كه : « این مرد به فضل و علم از من بیشتر نیست . به معامله برابر باشم این اعزاز از كجا یافته است ؟ ». شیخ به فراست بدانست . روی بدو كرد و گفت : « ای استاد این حال آن وقت جویند كه خواجه نه به سنت وجود را گرفته بود و استبرا كند ، پس كنیزك را گوید : برخیز و طرف زین بمال ». استاد به یكبارگی از دست برفت و وقتش خوش گشت . شیخ چون از منبر فرود آمد به نزدك استاد شد ، یكدیگر را در كنار گرفتند . استاد از آن انكار برخاست و میان ایشان كارها بازدید آمد ، تا استاد بار دیگر بر سر منبر گفت كه : « هر كه به مجلس ابوسعید نرود مهجور و مطرود بود كه اگر آنچه اول گفتم به خلاف این بود اکنون چنین می گویم ». نقل است كه استاد ابوالقاسم سماع را معتقد نبود . يك روز به در خانقاه شیخ می گذشت و در خانقاه سماعی بود . بر خاطر استاد بگذشت كه : « قوم چنین فاش سر و پای برهنه كرده بر گردند ، در شرع عدالت ایشان باطل بود و گواهی ایشان نشوند ». شیخ در حال کسی از پس استاد فرستاد كه : « بگو : ما را در صف گواهان

کی دیدی که گواهی بشنوند یا نه ؟ » .

نقل است که زن استاد **ابوالقاسم** که دختر شیخ **ابوعلی دقاق** بود . از استاد دستوری خواست تا به مجلس شیخ رود . استاد گفت : « چادری کهنه بر سر کن تا کسی را ظنّ نبود که تو کیستی » . آخر بیامد و بر بام در میان زنان نشست . شیخ درسخن بود . گفت : « این از **ابوعلی دقاق** شنیدم و اینک جزوی از اجزای او » . کدبانو که این بشنید بیهوش شد و از بام در افتاد . شیخ گفت : « خدایا بدین بام باز ببر همانجا که بود » . معلق در هوا بماند تا زنان بر بامش کشیدند .

نقل است که در **نشابور** امامی بود او را **ابوالحسن تونی** گفتندی و شیخ را سخت منکر بود ، چنان که لعنت می کرد و تا شیخ در **نشابور** بود به سوی خانقاه **یک** بار نگذشته بود . روزی شیخ گفت : « اسب را زین کنید تا به زیارت **ابوالحسن تونی** رویم » . جمعی به دل انکار می کردند که : « شیخ به زیارت کسی می رود که بر او لعنت می کند ؟ » . شیخ با جماعتی برفتند . در راه منکری بیرون آمد و شیخ را لعنت می کرد . جماعت قصد زخم او کردند . شیخ گفت : « آرام گیرید که خدای بر این لعنت به وی رحمت کند » . گفتند : « چگونه ؟ » ، گفت : « او پندارد که ما بر باطلیم ، لعنت بر آن باطل می کند از برای خدا » . آن منکر چون این سخن بشنید در دست و پای اسب شیخ افتاد و توبه کرد و گفت : « دیدید که لعنت که برای خدا کنند چه اثر دارد ؟ » . پس شیخ بازراه کسی را بفرستاد تا **ابوالحسن** را خبر کند که : « شیخ به سلام تو می آید » . درویش برفت و او را خبر کرد . **ابوالحسن تونی** نفرین کرد و گفت : « او نزد من چه کار دارد ؟ او را به کلیسیا می باید رفت . که جای او آنجاست » . درویش باز آمد و حال باز گفت . شیخ عنان اسب بگردانید و گفت : « بسم الله ، چنان باید کرد که پیر فرموده است » . روی به کلیسیا نهاد . ترسایان به کار خویش بودند . چون شیخ را دیدند همه گردوی درآمدند که تا به چه کار آمده است ؟ - و صورت عیسی و مریم قبله گاه خود کرده بودند - شیخ

بد آن صورت‌ها بازنگریست و گفت: « **اَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ : اتَّخِذُونِي وَ اُمِّي الْهَيْنَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ؟** - تو می‌گویی : مرا و مادرم را به‌خدا گیرید ؟ - اگر دین محمد، برحق است همین لحظه هردو سجده کنند خدای را ». در حال آن هردو صورت بر زمین افتادند چنان‌که روی‌هایشان سوی **کعبه** بود. فریاد از ترسایان برآمد و چهل تن زُنَّار بپريدند و ایمان آوردند. شیخ رو به جمع کرد و گفت: « هر که بر اشارت پیران رود چنین باشد از برکات آن پیر ». این خبر به **ابوالحسن تونی** رسید. حالتی عظیم بدو در آمد. گفت: « آن چوب پاره بیارید- یعنی محققه - مرا پیش شیخ ببرید ». او را در محققه پیش شیخ بردند. نعره می‌زد و در دست و پای شیخ افتاد و توبه کرد و مرید شیخ شد.

نقل است که **قاضی صاعد** که قاضی **نشابور** بود و منکر شیخ بود و شنیده بود که شیخ گفته: « اگر همه عالم خونِ طلق گیرد ما جز حلال نخوریم ». قاضی يك روز امتحان را دو برّه فربه - هردو یکسان، یکی از وجه حلال و یکی از حرام - بریان کرد و پیش شیخ فرستاد و خود پیش رفت. قضا را چند ترك مست بد آن غلامان رسیدند. طبقی که برّه حرام در آنجا بود از ایشان به‌زور گرفتند و بخوردند. کسان قاضی از در خانقاه درآمدند و يك بریان پیش شیخ نهادند. قاضی در ایشان می‌نگریست. به هم برمی‌آمد. شیخ گفت: « ای قاضی فارغ باش که مردار به‌سگان رسید و حلال به حلال خواران ». قاضی شرم‌زده شد و از انکار برآمد.

نقل است که روزی شیخ مستی را دید افتاده، گفت: « دست به من ده ». گفت: « ای شیخ! برو که دستگیری کار تو نیست. دستگیر بیچارگان خداست ». شیخ را وقت خوش شد.

نقل است که شیخ با مریدی به صحرا بیرون شد. در آن صحرا گرگ مردم خوار بود. ناگاه گرگ آهنگ شیخ کرد. مرید سنگ برداشت و در گرگ انداخت. شیخ گفت: « چه می‌کنی؟ از بهر جانی با جانوری مضایقه نتوان کرد ». و گفت: « اگر هشت بهشت در مقابلۀ يك ذره نیستی **ابوسعید** افتد، همه محو و

ناچیز گردد». و گفت: «به عدد هر ذره راهی است به حق، اما هیچ راه بهتر و نزدیکتر از آن نیست که راحتی به دل سلطانی^۱ رسد که ما بدین راه یافتیم». نقل است که درویشی گفت: «او را کجا جوییم؟». گفت: «کجاش جستی که نیافتی؟ اگر يك قدم به صدق در راه طلب کنی در هر چه نگری او را بینی». نقل است که شیخ را وفات نزدیک آمد. گفت: «ما را آگاه کردند که این مردمان که اینجا می آیند تو را می بینند، ما تو را از میان برداریم تا اینجا آیند ما را بینند». و گفت: «ما رفتیم و سه چیز به شما میراث گذاشتیم: رفت و روی و شست و شوی و گفت و گوی». و گفت: «فردا صدهزار باشند بی طاعت، خداوند ایشان را بیاموزد». گفتند: «ایشان که باشند؟». گفت: «قومی باشند که سردر سخن ما جنبانیده باشند».

نقل است که سخنی چند دیگر می گفت و سر در پیش افکند. ابروی او فرو می شد و همه جمع می گریستند، پس بر اسب نشست و به جمله موضعی که شبها و روزها خلوتی کرده بود رسید و وداع کرد.

نقل است که **خواجه ابوطاهر** پسر شیخ به مکتب رفتن سخت دشمن داشتی و از دبیرستان رمیدی، يك روز بر لفظ شیخ رفت که: «هر که ما را خبر آورد که درویشان مسافر می رسند، هر آرزو که خواهد بدهم». **ابوطاهر** بشنید، بر بام خانقاه رفت. دید که جمعی درویشان می آیند. شیخ را خبر داد. گفت: «چه می خواهی؟». گفت: «آن که به دبیرستان نروم» گفت: «مرو». گفت: «هرگز نروم». شیخ سر در پیش افکند، آن گاه گفت: «مرو، اما **انّا فتحنّا** از بر یاد گیر». **ابوطاهر** خوش شد و **انّا فتحنّا** از بر کرد. چون شیخ وفات کرد و چند سال بر آمد، **خواجه ابوطاهر** و ام بسیار داشت، به **اصفهان** شد، که **خواجه نظام الملك** آنجا حاکم بود. **خواجه** او را چنان اعزاز کرد که در وصف نیاید و در آن وقت علوی بود، عظیم منکر صوفیان بود. **نظام الملك** را ملامت کرد که: «مال خود به جمعی

می‌دهی که ایشان وضو نمی‌دانند و از علوم شرعی بی‌بهره‌اند. مشتی جاهل دست‌آموز شیطان شده». **نظام‌الملک** گفت: «چه گویی؟ که ایشان از همه چیز خبردار باشند و پیوسته به‌کار دین مشغول‌اند». علوی شنیده بود که **ابوطاهر** قرآن نمی‌داند. گفت: «اتفاق است که امروز بهتر صوفیان **ابوطاهر** است و او قرآن نمی‌داند». **نظام‌الملک** گفت: «او را بطلبیم که: توسورتی از قرآن اختیار کنی تا برخواند». پس **ابوطاهر** را با جمعی از بزرگان و صوفیان حاضر کردند. **نظام‌الملک** علوی را گفت: «کدام سوره خواهی تا **ابوطاهر** برخواند؟»، گفت: «سوره **إِنَّا فَتَحْنَا**». پس **ابوطاهر** **إِنَّا فَتَحْنَا** آغاز کرد و می‌خواند و نعره می‌زد و می‌گریست، چون تمام کرد آن علوی خجل‌شد و **نظام‌الملک** شاد گشت. پس پرسید که: «سبب گریه و نعره زدن چه بود؟». **ابوطاهر** حکایت پدر را از اول تا آخر با **نظام‌الملک** گفت. کسی که پیش از هفتاد سال بیند که: بعد از وفات او متعرضی رخنه در کار فرزندان او خواهد کرد و آن رخنه را استوار کند، بین که درجه او چگونه باشد؟ پس اعتقاد او از آنچه گفته بود زیادت شد.

نقل است از شیخ **ابوعلی بخاری** که گفت که: «شیخ را به خواب دیدم بر تختی نشسته. گفتم: یا شیخ **مَا فَعَلَ اللَّهُ**؟ شیخ بخندید و سه بار سر بجنبانید. گفت: گویی در میان افگند و خصم را چو گان شکست و می‌زد از این سو بد آن سو برمراد خویش». والسلام والا کرام.

ذکر شیخ ابوالفضل حسن، [رحمة الله عليه]

آن حامل امانت ، آن عامل دیانت ، آن عزیز بی زلل ، آن خطیر بی خلل ،
آن سوخته حب الوطن ، شیخ **ابوالفضل حسن** - رحمه الله عليه - یگانه زمان بود
و لطیف جهان و در تقوی و محبت و معنی و فتوت درجه‌یی بلند داشت و در کرامت
و فراست از اندازه بیرون بود و در معارف و حقایق انگشت‌نما بود و سرخسی بود
و پیر شیخ **ابوسعید ابوالخیر** او بود .

نقل است که هر وقت که شیخ **ابوسعید** را قبضی بودی گفتی : « اسب زین
کنید تا به حج رویم » . به مزار او آمدی و طواف کردی تا آن قبض برخاستی و
نیز هر مرید شیخ **ابوسعید** که اندیشه حج تطوع کردی او را به سر خاک شیخ
ابوالفضل فرستادی . گفتی : « آن خاک را زیارت کن و هفت بار گرد آن طواف
کن تا مقصود تو حاصل شود » .

نقل است که کسی شیخ **ابوسعید** را - قدس الله سره - پرسید که : « این
همه دولت از کجا یافتی ؟ » . گفت : « بر کنار جوی آب می رفتم . پیر شیخ **ابوالفضل**
از آن جانب دیگر می رفت . چشمش بر ما افتاد . این همه دولت از آنجاست » .
نقل است از **امام خرامی** که گفت : « كودك بودم ، بر درختی توت شدم ،

برگ و شاخ آن می زدم ، شیخ **ابوالفضل** می گذشت و مرا ندید . دانستم که از خود غایب است و به دل با حق حاضر ، به حکم انبساط سر بر آورد و گفت : « بارخدا یا یک سال پیش است تا تو مرا دانگی ندادی تا موی سر باز کنم . با دوستان چنین کنند ؟ » . در حال همه اغصان و اوراق درختان زر دیدم . گفت : « عجب کاری ؟

همه تعریض ما به اعراض است . گشایش دل را با تو سخنی نتوان گفت ؟ بیت :
گر من سخنی بگفتم از سر مستی اشتر به قطار ما چرا بر بستی ؟ » .

نقل است که در **سرخس** جوانی بود واله گشته و نماز نمی کرد . گفتند : « چرا نماز نمی کنی ؟ » . گفت : « آب کجاست ؟ » . دستش بگرفتند و بر سر چاه بردند و دلو بدو نمودند . سیزده شبانروز دست در وی زده بود . شیخ **ابوالفضل** گفت : « او را در خانه باید کرد که دور کرده شرع است » .

نقل است که یک روز شیخ **لقمان سرخی نزدیک ابوالفضل** آمد ، او را دید جزوی در دست . گفت : « در این جزو چه می جویی ؟ » . گفت : « همان چیز که تو در ترک این می جویی ؟ » . گفت : « پس این خلاف چراست ؟ » . گفت : « خلاف تو می بینی ، که از من همی پرسی که چه می جویی ؟ از مستی هشیار شو و از هشیاری بیزار گرد تا خلاف بر خیزد ، تا بدانی که من و تو چه می طلبیم ؟ » .

نقل است که کسی به **نزدیک شیخ ابوالفضل** آمد و گفت : « تو را دوش به خواب دیدم مرده و بر جنازه ی نهاده » . پیر گفت : « خاموش که آن خواب خود را دیدی که ایشان هرگز نمیرند . **أَلَا مَنْ عَاشَ بِاللَّهِ لَا يَمُوتُ أَبَدًا** » .

نقل است از شیخ **ابوسعید ابوالخیر** که گفت : « به **سرخس** شدم . پیر **ابوالفضل** را گفتم که : مرا آرزوی آن است که تفسیر **يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ** را از

لفظ تو استماع کنم . گفت : تا شب در آید ، که شب پرده سر بود . چون شب در آمد گفت : تو قاری باش تا من مذکر باشم » . گفت : « من **يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ** بر خواندم .

هفتصد تفسیر کرد که مکرر نبود و یکی یکی مشابه نشد تا صبح بر آمد . او گفت شب برفت و ما هنوز از اندوه و شادی نا گفته و حدیث ما پایان نرسیده ،

گفتم : سرّ چیست ؛ گفت : تویی . گفتم : سرّ سرّ چیست ؟ گفت هم تویی .
 نقل است که شیخ را گفتند : « باران نمی بارد . دعا کن تا باران بارد » . آن
 شب برفی بزرگ بارید ، روزی دیگر گفتند : « چه کردی ؟ » . گفت : « ترینهوا
 خوردم یعنی که : من قطبم ، چون من خنک شدم همه جهان که بر من می گردد
 خنک شد » .

نقل است که او را گفتند : « دعایی کن از برای این سلطان تا مگر به شود ،
 که ستمها می رود » . ساعتی اندیشه کرد ، آن گاه گفت : « بس خردم می آید این
 گفتار » - یعنی او را در میان می بینید و از ماضی یاد می کنید و مستقبل را یاد
 می کنید ؟ وقت را باشید - و گفت : « حقیقت دو چیز است : حسن افتقار به خدای
 و این از اصول عبودیت است و حسن اقتدا کردن به رسول خدای و این آن است
 که نفس را در او هیچ نصیب و راحت نیست » .

نقل است که چون وفاتش نزدیک رسید گفتند : « تو را فلان جای در خاک
 کنیم که آنجا خاک مشایخ و بزرگان است » . گفت : « زنهار ! من کیستم که مرا
 در جوار چنان قوم در خاک کنید ؟ بر بالای آن تل خواهم ، آنجا خراباتیان و
 دوالک بازان درخا کند . در برابر ایشان مرا در خاک کنید که ایشان به رحمت او
 نزدیکتر باشند . که بیشتر آب تشنگان را دهند » . رحمة الله علیه .

ذکر امام محمد باقر، رحمة الله عليه

آن حجت اهل معاملت، آن برهان ارباب مشاهدت، آن امام اولاد نبی، آن گزیدهٔ احفاد علی، آن صاحب باطن و ظاهر، ابو جعفر محمد باقر - رضی الله عنه - به حکم آن که ابتداءً این طایفه از جعفر صادق کرده شد، که از فرزندان مصطفی است - علیه الصلوة والسلام - ختم این طایفه هم برایشان کرده می آید. گویند که کنیت او ابو عبدالله بود و او را باقر خواندندی. مخصوص بود به دقایق علوم و لطایف اشارت، و او را کرامات مشهور است به آیات باهر و براهین زاهر و می آرند در تفسیر این آیت که **فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّهِ** فرموده است که: «باز دارندهٔ تو از مطالعهٔ حق طاغوت است، بنگر تا [به] چه محجوبی؟ بد آن حجاب از وی باز مانده‌ای. به ترك آن حجاب بگوی که به کشف ابدی برسی؛ و محجوب ممنوع باشد و ممنوعی نباید که دعوی قربت کند».

نقل است که از یکی از خواص او پرسیدند که: «او شب چون می گذراند؟». گفت: «چون از شب لختی برود و او از او را در فارغ شود به آواز بلند گوید: الهی و سیدی! شب در آمد و ولایت تصرف ملوک به سر آمد و ستارگان ظاهر شدند و خلایق بخفتند و صورت مردمان بیارامید و مردم از در خلق رمیدند و بایسته‌های

خود بنهفتند و به نوم درها فرو بستند و پاسبانان بر گماشتند و آنها که بدیشان حاجتی داشتند فرو گذاشتند . بار خدایا ! تو زنده‌ای و پاینده‌ای و بیننده‌ای . غنودن بر تو روا نیست و آن که تو را بدین صفت نداند هیچ نعمت را مُقَرَّر نیست تو آن خداوندی که ردّ سائل بر تو روا نباشد . آن که دعا کند از مؤمنان ، بر درگاه است^۱ سائل را باز نداری . بار خدایا ! چون مرگ و گور و حساب را یاد کنم چگونه از دنیا بهره‌یی پس از تو خواهم ؟ از آن که تو را می‌خوانم راحت‌ی در حال مرگ بی‌برگ ، و عیشی در حال حساب بی‌عقاب ، این می‌گفتی و می‌گریستی . تا شبی او را کسی گفت : « یا سیدی چند گویی ؟ » . گفت : « ای دوست ! **يعقوب** را يك يوسف گم شد . چنان بگریست - علیه السلام - که چشمهایش سفید شد . من ده کس از اجداد خود یعنی **حسین** و قبیلۀ او را در **گر بلا** گم کرده‌ام . کم از آن که در فراق ایشان دیده‌ها سفید کنم ؟ » - و این مناجات به عربی بود و به غایت فصیح ، اما ترك تطویل کرده معانی آن را به پارسی آوردیم ، تا مکرّر نشود ، و به جهت تبرک ختم کتاب را ذکر او کردیم - این بگفت و جان به حق تسلیم کرد . **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَ عَنْ** **أَسْلَافِهِ وَ حَشَرَنَا اللَّهُ مَعَ أَجْدَادِهِ وَ مَعَهُ ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى** **خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ أَجْمَعِينَ وَ نَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .**

۱- در «ن» به صورت «بردر گاهست» (پیوسته) چاپ شده و شاید اصل «بردر گاهت» باشد.

تعليقات تذكرة الاولياء

(توضیحات و فهرست ها)

در نوشته‌هایی که پس از این
صفحه به چاپ میرسد شرح کوتاهی
از سرگذشت ناموران این کتاب با
نام اثرهای آنها، به همراه سخنانی
کوتاه در باره آیه‌ها، حدیث‌ها،
واژه‌های دشوار و بسیاری مطالب
دیگر خواهد آمد.

ترتیب این نوشته‌ها پیر و ترتیب
صفحه‌های کتاب است و اگر شما
سرگذشت مردی یا معنی آیه و حدیثی
را در توضیحات مربوط به صفحه
مورد نظرتان نیابید ممکن است در
توضیح صفحاتی که پیش از آن آمده
است گذشته باشد. در آن صورت با
نگاهی به فهرست نام‌های خاص یا
آیات و احادیث روشن خواهد شد
نخستین صفحه‌یی که آن نام یا عبارت
در آن آمده کدام است و آن گاه به
توضیح آن صفحه نظر خواهید افکند.
برای آشنا شدن با نشانه‌های
اختصاری فهرست رمزهای کتاب را
ملاحظه بفرمایید.

برای چند نام خاص هم
آگاهی و توضیحی نیافته‌ایم. شاید
در چاپ دیگری آنها را نیز بشناسانیم.

ص ۳ ، ترجمه خطبه آغاز کتاب : ستایش خداوندی را که بخشنده برترین گونه‌های نعمت است و منت او به برگزیده‌ترین بخشندگی‌ها برماست، در بالاترین پایه‌های ارجمندی و بزرگی ستودنی، و به نیکوترین نمونه‌های بندگی در ژرفنای زمین و فرازهای آسمان پرستیدنی است. دارنده عظمت و شکوه و روشنی و بزرگی و ملکوت و بلند پایگی است، کسی است که برتر است و از دیدگان نگرندگان و بینش‌های بینایان به پرتو بزرگی و پاکی و ستودگی پوشیده است و به دیدگان سوختگان در آتش رنج نزدیک است. او بهره‌مندی آنها را که در دریاها و یکتا پرستی او فرومی‌روند، با «فنا» آنها پیوند داده است و برگزیدگی «فنا» شتابندگان در ژرفنای «قرب» خود را به ماندگاری پایدار در آمیخته و آنان را به ارجمندی «فقر به خدا» از خواری گرایش به «اشیاء» بی‌نیاز کرده، و برای سپاس از آنچه در گنجینه دهش‌های او است ایشان را «توفیق» داده، از «فنا» به «بقا» و از «بقا» به «فنا» بی‌نیازشان ساخت؛ پس

آنان در تابناکی پیشگاه «فنا» ناپدید شدند و از سرکشی آرزوها رهایی یافتند و چون بارهای «انس» را در سرزمین «قدس» فرو می‌نهادند پیشگاه «فنا» را وا گذاشتند و به رهبری روشنی‌راستین بی‌کاهش، از سایه‌های خیال و چهره‌های سایه‌وش - که دیدارهای تیره و پدیده‌های نوآورده هستند - بریدند. او را می‌ستاییم که ما را از نیرنگ آنکه در [مهر] او با ما در افتاد، رها نید و آسیب کسی را که به دل و زبان ما را آزار می‌داد از ما برگرفت، و هر که را به او نپرداخته بود از ما دور داشت، و میان ما با آنکه مایه مهر ما و او بود دلبستگی پدید آورد. و ما را برای خودکار گزار و بنده ساخت و به سخن ارجمند و کتاب گرامیش ما را بنواخت، و پیرو دوست خود [محمد] گردانید، آن‌گاه در شمار دوستان خود آورد.

و ما گواهی می‌دهیم که جز خدا - که یگانه است - پرستیدنی نیست. او راهمکاری نیست که در کنارش آید و همانندی نیست که با او همسانی نماید، و اگر در نشانه‌های

خدایی بنگریم خداوندی جز او نیست ، و اگر در هستی بیندیشیم هستی را جز او نمی بینیم .

و گواهی می دهیم که محمد بنده او ، گزارنده سخن او ، پیام آور او و برگزیده اوست ، او را به «حق» بر همه آفریدگان فرستاد و به پایه بلند او گره پیروان نادرستی و گمراهی را گشود و به برندگی او شماره رانندگان و واماندگان را کاست و به روشنی او آتش گم گشتگی را فرونشاند و بریارانش در رهنمودگی بگشاد و دلهای رهنمودگان را به رهنمایی او با پرتو گوهرهای دین افروخت و در بدست آوردن گنجینه های سرفرازی «یقین» کامیابشان کرد و آنها را به نهفته های درون پیام آوران آگاه کرد ، و پیامبران برگزیده و پیروان پرهیزگار آنها را - که دست از هر دو جهان افشاند و گرایش به خواسته های دوسرای ازدلهای خویش فرو ریخته اند - با شناساندن پدیده های پنهانی «غیب» به خود نزدیک گردانید ، آن پدیده هایی که نگرش دیده ها آن را نمی یابد و برآمد خردها و تیرهای گمانها بد آن نمی رسد ؛ آن گاه آنچه را از دورترین خواستنی ها و آخرین جستنی ها بود به دلهایشان رسانید و پرده های سرگردانی را از «اسرار» آنان به نیروی آنچه از جستنی های دور بر آن تابانید بر گرفت و روان ایشان را از آرایش روشنی ها و آلودگی تیرگیها به «انوار تجلیات قدسی» خویش پاک گردانید . درود خداوند بر محمد و بر خاندان و یارانش باد که پس از او دیگر

از خاور «فضل خداوند» تابنده یی بر نیامد و در کرانه راندگی اختری فرو نشد ، عاشقی [چون او] به دوری گرفتار نگردید ، آذرخش «هدایت» از ابر مهر خداوندی دگر بار نجهید و دیگر گوینده یی راستین سخن عشق نگفت و پای «شوق» در بیابان «ذوق» نخرامید . بر او سلام باد .

ص ۴ ، ادبنی ربی ... علمنی ابی : جزء اول یعنی خداوند مرا ادب کرد و جزء دوم یعنی پدرم به من آموخت . ممکن است این عبارت با توجه به آیه ۳۷ سوره ۱۲ قرآن پرداخته شده باشد که در آنجا ترکیب «علمنی ربی» آمده است .

ص ۵ ، شرح القلب و دو کتاب دیگر : درباره آنها در مقدمه یی که بر این کتاب افزوده ام سخن گفته شده است .

ص ۵ ، اوتیت : معنی حدیث نقل شده این است که : من جامع همه سخن ها (یا حقیقت ها) شدم و از آن سخن من کوتاه شد . در مأخذ حدیث چنین است :
أُوتِيتُ جَوَامِعَ الْكَلِمِ وَ بُعِثْتُ لِأَتَمِّ مَكَارِمِ الْإِخْلَاقِ .

ص ۵ ، اسانید : جمع اسناد - به کسر اول - است یعنی آوردن نام کسی یا کسانی که سخنی را از آغاز تا زمان نویسنده آن از یکدیگر نقل کرده اند .

ص ۶ ، مثلشی از عطار : مثلث در لغت نام عطری است که از آمیزش سه ماده خوشبو - مثلاً مشک و عود و عنبر - ساخته می شود یا عطری که قرص های آن را سه گوشه میساختند ، خاقانی گفته است :

روحانیان مثلث عطری بسوخته

از عطرها مسدس عالم شده ملا .

ص ۶، عبدالله انصاری : عارف، نویسنده

شاعر و دانشمند قرن پنجم هجری (و: ۳۹۶

ق. دگ: ۴۸۱ ق.) از نسل ابویوب انصاری

است - که از یاران پیامبر اسلام بود و در

۵۲ ق. در گذشت - در فقه پیرو احمد حنبل؛

آثار : نقل طبقات الصوفیه به نشر هراتی ،

املاء تفسیر کشف الاسرار ، مناجات نامه ،

محبت نامه ، زاد العارفین ، کنز السالکین ،

قلندر نامه ، هفت حصار ، الهی نامه .

ص ۶ ، ابوعلی دقاق : بخش ۷۸ کتاب

در باره اوست .

ص ۶ ، شیخ محفوظ : ظاهراً محفوظ

بن احمد بن حسن کلوزانی است ، که امام و

فقیه حنبلیان در قرن پنجم بوده و در بغداد

می زیسته (و: ۴۳۲ ق. دگ: ۵۱۰ ق.)

آثار: التمهید ، الانتصار فی مسائل الکبار ،

رؤوس المسائل ، و

ص ۷ ، و کلاً نقض : آیه ۱۲۰ از

سوره ۱۱ قرآن است: ما از اخبار پیامبران

تو را داستان می گویم تا دلت را بدان

استوار داریم .

ص ۷ ، من تشبه : آن که خود را

به گروهی مانده کند از ایشان است ، این

سخن را در شمار حدیث آورده اند .

ص ۷ ، جنید : بخش ۴۳ این کتاب و

تعلیقات آن بخش را ملاحظه بفرمائید.

ص ۸ ، امام عبدالرحمن اکافی : نام وی

در کتاب النقض (ص ۵۳) عبدالجبار است .

ظاهراً معاصر سنجر سلجوقی بوده و در يك

آشوب مذهبی کشته شده است .

ص ۸ ، ابوعلی سیاه : (دگ: ۴۲۴ ق.)

مرو) از مشایخ صوفیه قرن چهارم و اوایل

قرن پنجم هجری است . اهل مرو بود .

مجلس ابوالعباس قصاب و ابوعلی دقاق را

دریافته بود .

ص ۸ ، امام یوسف همدانی : یوسف بن

ایوب (و: ۴۴۱ ق. دگ: ۵۳۵ ق.) زاهد

و صوفی بود . در بغداد فقه آموخت . در مرو

مدفون است . آثار : منازل السالکین ، زینة

الحیاة (هر دو در حدیث) .

ص ۸ ، المرء مع من احب : مرد با آن

کس است که دوستش دارد . این سخن را

در شمار حدیث آورده اند .

ص ۹ ، امام مجدالدین خوارزمی : ابو

محمد قاسم بن حسین خوارزمی معروف به

صدر الافاضل ، ادیب و نحوی و شاعر بوده

است (دگ: ۶۱۷ ق. در فتنه مغول) و بیش

از ده تألیف ارزنده ادبی و مذهبی داشته .

ص ۹ ، علماء امتی کابنیاء بنی اسرائیل :

حدیث نبوی است بدین معنی که: دانشوران

پیرو من چون پیامبران اسرائیلیان اند .

ص ۱۰ ، جمال موصلی : از معاصران

مأمون عباسی است (و: ۱۵۵ ق. دگ: ۲۳۵

ق.) اصلاً ایرانی و ولادت و در گذشت او

در بغداد و کارش نوازندگی بود . در علوم

شرعی و ادبی آثاری دارد .

ص ۱۰ ، و کلبهم : قسمتی از آیه

۱۸ از سوره ۱۸ است در باره یاران کهف

که بهنگام آرام ایشان سگی که همراهشان

شده بود دودست بر کرانه درگاه غار نهاده

بود .

ص ۱۲ ، امام صادق (ع) : امام ششم شیعیان دوازده امامی است . از او بیش از دیگر فرزندان پیامبر سخن آموزنده و روایت نقل شده است . (و : ۷۷ ق . دگ : ۱۴۳ ق .) محل رحلت : مدینه . برای آگاهی بیشتر به مآخذ فراوان اسلامی میتوان رجوع کرد .

ص ۱۲ ، ناقل علی : در نسخه های دیگر ناقد - با دال بی نقطه - آمده است . متن براساس نسخی است که از همه دستنویسها درست تر است و ناقل یعنی کسی که سخن یا اثر دیگری را نقل می کند و در مورد حضرت صادق (ع) این نسبت نیز بامولای پرهیزگاران علی ، وجود دارد .

ص ۱۳ ، باقر (ع) : بخش ۹۷ کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۳ ، من آن نمی دانم که کسی در : ظاهراً دانستن در اینجا به معنای «اعتقاد داشتن» به کار رفته است .

ص ۱۳ ، شافعی و ابوحنیفه : بخشهای ۱۸ و ۱۹ کتاب را ملاحظه بفرمائید .

ص ۱۳ ، منصور خلیفه : دومین خلیفه عباسی است . شهر بغداد را او وسعت داد و پایتخت عباسیان کرد (دگ : ۱۵۳ ق .) .

ص ۱۴ ، روایت : مربوط به نقشه قتل حضرت صادق (ع) شباهت به گوشه یی از سرگذشت فرعون و مرسی دارد که بیضاوی آن را در زیر آیه ۱۰۷ از سوره ۷ قرآن آورده است .

ص ۱۴ ، داود طایی : بخش ۲۱ کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۵ ، سفیان ثوری : بخش ۱۶ کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۵ ، فسدالزمان و : زمانه تباهی گرفت و یاران دگرگون شدند .

ص ۱۵ ، ذهب الوفا : وفا رفت ، چون رفتن دیروز که گذرنده بود ، در حالی که مردمان میان خیالها و آرزوها بودند . میان خود مهر و وفا مینمایند در حالی که دلهایشان انباشته از کژدم های کینه است .

ص ۱۵ ، یس هذا : این از گونه جامه های خاندان تو نیست .

ص ۱۶ ، بن ترانی : قسمتی از آیه ۱۴۳ سوره ۷ است که در آن موسی از خدا تمنای دیدار می کند و خدا می فرماید که : مرا نخواهی دید .

ص ۱۶ ، رأی قلبی ربی : دلم خداوندم را دید .

ص ۱۶ ، لم اعبد رباً لم اره : خدایی را که نبینم نمی پرستم .

ص ۱۷ ، امن یجیب : قرآن سوره ۲۷ آیه ۶۱ : یا کیست که درمانده را به هنگامی که او را بخواند ، به فریاد رسد ؟

ص ۱۷ ، التائبون العابدون : قرآن ، سوره ۹ آیه ۱۱۲ : [مؤمنانی که در آیات بالاتر خداوند از آنها یاد کرده] توبه کننده و عبادت کننده اند .

ص ۱۷ ، یختص برحمته : قرآن ، سوره ۲ آیه ۱۰۵ و سوره ۳ آیه ۷۴ : هر که را بخواهد به بخشاینده گی خود سربلند می سازد .

ص ۱۷ ، استدلال ساختن که بی الهام بود :

این عبارت متوجه حکمای کلامی است که مولوی هم آنها را «استدلالیان» نامیده و گفته است :

پای استدلالیان چوبین بود
پای چوبین سخت بی تمکین بود.

ص ۱۸، من لم یکن له سر آن که او را در نهان چیزی نیست زیان آور است .
ص ۱۹، اویس : پسر عامر، اهل قرن به فتح اول و دوم - است که او را در شمار تابعان آورده اند. نوشته اند که او در جنگ صفین بیاری علی (ع) آمد و کشته شد (دک: ۳۷ ق.) .

ص ۱۹، قدوة اربعین : اربعین اشاره به چهل تنان است و ایشان گروهی از اولیاء خدا هستند که ابدال نیز خوانده می شوند و حق - تعالی - هستی را به وجود آنها پایدار می کند .

در توضیح المذاهب آمده است که : مکتومان چهار هزار تن اند که مستور می مانند و از اهل تصرف نیستند. اما آنان که اهل تصرف اند و امور از ایشان صادر گردد و مقربان در گاه اند سیصد کس اند . و به روایت خلاصة المناقب هفت اند که ایشان را اختیار گویند و مقام ایشان در مصر است ، حق -- تعالی -- ایشان را به سیاحت امیر فرموده است تا ارشاد طالبان کنند و چهل تن دیگر را ابدال گویند و جای ایشان شام است کشف اصطلاحات الفنون -- ج ۲ ص ۸۴۵ و ۸۴۶ -- را ملاحظه بفرمائید .

ص ۱۹، رحمة للعالمین : اشاره است به این آیه که در کلام خداوند در باره پیامبر اسلام آمده که : او برای جهانیان جز رحمت نیست .

ص ۱۹، انی لاجد نفی الرحمن من قبل الیمن : از احادیث معروفی است که در مثنوی مولانا جلال الدین هم بدان اشاره شده است .
آن که یابد بوی رحمن از یمن چون نیابد بوی باطل را ز من
مصطفی چون بوی برد از راه دور چون نیابد از دهان ما بخور ؟
در مسند احمد بن حنبل این عبارت به صورتی دیگر نقل شده است : الا ان الایمان یمان والحکمة یمانیة واجد نفس ربکم من قبل الیمن .

ص ۱۹، اولیائی تحت قبای لایعرفهم غیری : حدیثی است که در جلد چهارم احیاء العلوم غزالی و نیز در ص ۷۰ کشف المحجوب هجویری آمده و در دفتر دوم و سوم مثنوی مولانا جلال الدین بلخی نیز بدان اشارت رفته است .

صد هزاران پادشاهان و مهان
سر فرازانند ز آن سوی جهان
نامشان از رشك حق پنهان بماند
هر گدائی نامشان را بر نخواند

ص ۲۰، فی مقعد صدق : قسمتی از آیه ۵۵ سوره ۵۴ است که بنا بر آن خداوند جای عزیزان خود را «در نشیمنی پسندیده نزد فرمانروای نیرومند جهان» تعیین کرده است .

ص ۲۰، ربیعة و مضر : نام دو قبیله از

معروفترین قبایل عرب است و در اصل نام جد این دو قبیله بوده است. ربیعه بن نزار بن معد بن عدنان جد جاهلی قبیله‌یی است از عرب که جای آنها میان یمامه و بحرین بوده است. قبایل بنی‌اسد، وائل، جدیله و دعلج از ربیعه‌اند. مضر - به ضم اول و فتح دوم - برادر ربیعه است و پیامبر اسلام را از نسل او دانسته‌اند. وی دارای صوتی خوش بوده و گویند نخستین کسی است که از حداء برای راندن شتران استفاده کرده است. فرزندان مضر در مکه و حرم مقام ریاست داشته‌اند. تاریخ حیات و مرگ این دو برادر بدرستی معلوم نیست.

ص ۲۰، احب الاولیاء : گرامیترین دوستان حق پرهیز گاران پنهان از دیده مردم‌اند. این سخن را در شمار حدیث از پیامبر آورده‌اند.

ص ۲۱، عُرَته : به ضم اول و فتح دوم و سوم - جائی است در عرفات.

ص ۲۴، هرم بن حیان : از تابعان است که در زمان عمرو عثمان می‌زیسته و در چند جنگ نیز به میدان رفته و از جمله در سال ۱۸ ق. بوشهر را تسخیر کرده است (دگ) : ۳۶ هـ. ق.)

ص ۲۴، حیاء الله : یعنی خدا - تو را زندگی دراز دهد یا از خدا بر تو درود باد.

ص ۲۴، نبأ فی العلیم الخیر : داننده آگاه مرا خبر داد.

ص ۲۴، و ما خلقت الجن و الانس :

عباراتی از قرآن است که در کلام خداوند به دنبال یکدیگر نیست. پیوندی از آیه ۵۶ سوره ۵۱، آیه ۱۵ سوره ۲۱ و آیه ۳۹ سوره ۲۵ است. ترجمه آن چنین است : پریان و آدمیان را جز برای پرستش خویش نیافریدم و آسمان و زمین را بیهوده پدید نیآورده‌ایم، آنها را جز به حق نیافریدیم. اما بیشتر ناباوران این را نمی‌دانند.

ص ۲۵، ربیع بن خثیم : زاهدی است که در قرن اول اسلامی می‌زیسته و در حدود سال ۷۰ ق. در گذشته است.

ص ۲۷، شیخ ابوالقاسم کرکانی : ابوالقاسم علی کرکانی از عرفای قرن چهارم و از نسل جنید است. وی همزمان ابوسعید ابوالخیر بوده است.

ص ۲۷، الشیطان : ترجمه حدیث چنین است : شیطان با تنهاییان است و از دو تن دورتر است.

ص ۲۸، ترجمه سخن اویس : برتری را جستم در فروتنی یافتم، و سروری را جستم در نیکخواهی مردمان یافتم، و جوانمردی را جستم در راستی یافتم، و سر بلندی را جستم در ناداری یافتم، و نام جستم در پرهیز گاری یافتم، و آبرو جستم در خورسندی یافتم، و آسایش جستم در پارسایی یافتم.

ص ۲۸، صفین : بر کران فرات است و در آنجا سپاه علی و معاویه نبردی تاریخی کرده‌اند.

ص ۲۸، عاش حمیداً و ... : ستوده زیست و نیکبخت در گذشت.

نام هر دو محمد بن عمار است نه محمد بن کعب
و شاید وی جز آن دوتن باشد .

ص ۳۷ ، عمر بن عبدالعزیز : از خلفای
خاندان اموی است که به خلاف بستگان
خود به درستی و تقوی شهرتی دارد .
در گذشت او در آخرین سالهای قرن اول
هجری بود .

ص ۳۷ ، ثابت بنانی : ابو محمد ثابت
بن اسلم بنانی از تابعان و معاصر حسن بصری و
انس بن مالک است و بر وایت مؤلف صفة الصفوة
از پارسا ترین مردان روزگار خود بوده است
(دگ: ۱۲۳ ق.) .

ص ۳۷ ، سعید جبیر : مردی حبشی بود
که به فرمان حجاج در ۹۵ ق. کشته
شد .

ص ۳۷ ، مالک دینار : بخش چهارم این
کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۳۸ ، حبیب عجمی : بخش ششم این
کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۳۸ ، ابو عمرو : مردی لغوی و ادیب
بود که در مکه تولد یافت و در نیمه قرن
دوم به کوفه در گذشت . یکی از هفت قرائت
قرآن بدو منسوب است .

ص ۳۸ ، خیف : مسجدی بوده است در
منا ، از زمان پیامبر اسلام .

ص ۴۴ ، ولاترکوا : در آیه ۳۳
سوره ۵۳ آمده است : فلا : خویشتن
را پاک شمارید ، او بهتر میداند که چه کسی
پرهیزگارتر است .

ص ۴۵ ، حاطب لیل : آن که شب
خرده های چوب را گرد آورد . در اصطلاح

ص ۲۹ ، ذلک فضل الله : قسمتی از
آیه ۵۴ سوره ۵ است : این بخشش خدا
است ، آن را به هر که خواهد میدهد .

ص ۳۰ ، حسن بصری : ابو سعید حسن
بن یسار از زاهدان برجسته صدر اسلام
است (و: ۲۱ ق. دگ: ۱۱۰ ق.) . تفسیری
بر قرآن نوشته و رساله یی در فضل شهر مکه
و کتابی دیگر به نام کتاب الخلاص پدید
آورده است .

ص ۳۰ ، ام سلمة : هند دختر سهیل
معروف به ام سلمه از زنان پیامبر اسلام
است . پیامبر در سال ۴ ه. ق. با او زناشویی
کرد . وی از شوی دیگر خود فرزندی بنام
سلمة داشت (و: ۲۸ پیش از هجرت . دگ:
۶۲ ق.) از او ۳۷۸ حدیث روایت شده
است .

ص ۳۳ ، رابعه : بخش نهم این کتاب را
ملاحظه فرمائید .

ص ۳۴ ، حجاج : فرمانروای ستمکار
امویان است که در طائف ولادت یافت و در
اواخر قرن اول هجری در گذشت .

ص ۳۵ ، استسقا : در لغت آب خواستن
یا نوشیدن خواستن است و در اصطلاح باران
خواستن از پروردگار است به هنگام خشکسالی
خاقانی گفته است :

به پیش فیض تو ز آن آمدم به استسقا

که وار هانی از این خشکسال تیمارم

ص ۳۳ ، محمد بن کعب قرظی : قرظی به
فتح اول و دوم منسوب به قرظ در یمن و
یا به قرظة بن کعب صحابی است . از راویان
و محدثان دوتن با این نسبت معروف اند اما

کسی را می گویند که در سخن اومضمون و عبارت نیک و بد به هم آمیخته باشد .

ص ۴۵، گفت: نجات یافتند سبکباران :

اصل این سخن به عربی در ص ۵۴ کتاب از زبان مالك نقل شده است .

ص ۴۶، ان الله لا یغفر : آیه ۱۱۵

و ۱۱۶ سورة ۴ است : خداوند از اینکه جز او خدائی را پرستند در نمی گذرد و جز آن را به هر که خواهد گذشت میکند .

ص ۴۹، مالك دينار : ابویحیی مالك

بن دينار از مردم بصره و از محدثان است . از راه کتابت قرآن گذران می کرده و در سال ۱۳۱ ق. در گذشته است .

ص ۵۲، و الکاظمین الفیظ : فرو .

خوردگان خشم و در گذرندگان از گناه مردم در آیه ۱۳۵ سورة ۳ در شمار مؤمنان راستین آمده اند .

ص ۵۴، جعفر بن سلیمان : نام درست او

گویا حفص بن سلیمان و کنیه اش ابوسلمه و اصل او از همدان است . وی به وزارت سفاح رسید و در سال ۱۳۳ ق. کشته شد .

ص ۵۴، عبدالله مبارك : بخش ۱۵ کتاب

را ملاحظه فرمائید .

ص ۵۵، ان هذا الدین : برآستی

این دین استواری است، پس به سازگاری بدان در آی .

ص ۵۵، فاذا کرونی : آیه ۱۵۲ سورة

۲ : مرا یاد کنید تا یادتان کنم .

ص ۵۵، ادعونی استجب لکم : قسمتی از

آیه ۶۰ سورة ۴۰ است که مرا بخوانید تا شما را پاسخ دهم یا دعای شما را

بپذیرم .

ص ۵۷، محمد بن واسع : ابوبکر محمد

بن واسع بن جابر از معتبرترین راویان حدیث است (دگ: ۱۲۳ ق.) .

ص ۵۸، قتیبة بن مسلم : ابو حفص قتیبة

بن مسلم بن عمرو از فاتحان و مردان بزرگ عرب است که پس از فتح بسیاری از ایالات ایران و ترکستان در سال ۹۶ ق. به فرغانه کشته شد .

ص ۵۹، حبیب عجمی : ابومحمد حبیب

عجمی مرید حسن بصری بوده و بر روایت صاحب عیون الانباء در سال ۱۳۰ ق. در گذشته است .

ص ۶۱، بلقیس : نام ملکه شهر سباست

که در روایات همسر سلیمان خوانده شده ولی گویا این پیوند به انجام نپیوسته و بلقیس خود فرمانروائی معاصر سلیمان بن داوود بوده و میان آنها يك دیدار پیش آمده

ص ۶۲ : ترویج و عرفه : ۸ و ۹ ذی الحجه

ص ۶۴، بساطی چهل فرسنگ : در

روایات بیشتر چهل فرسنگ آمده و باید یادآور شد که عدد چهل مانند عدد هفتاد یا هفتصد بیان کننده فراوانی و بسیاری است . عطار در منطق الطیر نیز شادروان سلیمان را چهل فرسنگ دانسته است :

آن که شادروان چهل فرسنگ داشت

هم بنابر نیم دانگی سنگ داشت

ص ۶۴، احمد حنبل : بخش ۲۰ این

کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۶۶، ابو حازم مکی : حافظ ابونعیم

در ج ۳ حلیة الاولیاء او را به دانائی ستوده

است . در مآخذ دیگر او را مدنی و از معاصران هشام بن عبدالملك نوشته اند . بنا بر این در اواخر قرن اول هجری می زیسته است .

ص ۶۶ ، ابو عمرو عثمان مکی : شاید غیر از عمرو بن عثمان (بخش ۴۴) است یا کاتبان در آوردن نام او به خطا رفته اند .
ص ۶۶ ، انس مالك : از انصار بوده و در سال ۹۳ ق. در گذشته است .

ص ۶۶ ، ابوهریره : از صحابه رسول بوده و به جعل روایت و حدیث از زبان پیامبر شهرت دارد (دگ: حدود ۵۷ ق.).
ص ۶۹ ، عتبة بن غلام : عتبة بن ابان بن صعصعة از زاهدان قرن دوم هجری است .
در ج ۶ حلیة الاولیاء از ص ۲۲۶ درباره او سخن رفته است .

ص ۷۰ ، عبدالواحد بن زید : از زاهدان بصره بوده است (دگ: ۱۷۷ ق.).
ص ۷۰ ، به خلق مسفول نشد به حال خویش : یعنی به سبب غرق در حال خود توجهی به خلق نداشت .

ص ۷۰ ، من رفق او می طلبم : کاری که من میکنم برای نفس هم خوب است .
ص ۷۲ ، رابعه : دختر اسماعیل عدوی القیسی و به کنیت ام الخیر نامور بوده است (دگ: ۱۳۵ ق. در بیت المقدس) .

ص ۷۲ ، ان الله لا ينظر الى صوركم : خدای به نقش روی شما نمی نگرد . قسمتی از عبارت حدیثی است منقول از پیامبر اسلام بدین مضمون که خداوند به ظاهر شما و کارهای شما نمی نگرد بل که به اندیشه و

نیت شما توجه دارد .

ص ۷۲ ، عباسه طوسی : برای آشنائی با این نام در مآخذ جستجوهای کردم اما شرحی نیافتم .

ص ۷۲ ، ابوعلی فارمدی : از مردم فارمد یا فریومد طوس و همزمان شیخ ابوسعید ابوالخیر بوده است (و: ۴۰۲ ق. دگ: ۴۷۷ ق.). محضر شیخ ابوالقاسم قشیری را نیز درك کرده و مورد توجه و احترام خواجه نظام الملك بوده است .

ص ۷۵ ، هژده هزار عالم : اعتقاد پیشینیان بر این بود که هستی شامل هژده هزار عالم است و شاید این عدد مانند هفتاد و هفتصد و هزار بمعنی تعداد کثیر به کار رفته باشد .

ص ۷۵ ، من تقرب الی : در مآخذ حدیث در شمار حدیث قدسی آمده است : معنی عبارت این است که هر که يك بدست به من نزدیک شود يك ارش بدو نزدیک خواهم شد .

ص ۷۵ ، ابراهیم ادهم : بخش یازدهم این کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۷۶ ، نقطه فقر می خواهم : فقر نیاز بنده به حق -- تعالی -- است چنان که در کلام خدا آمده است که : انتم الفقراء والله هو الغنی . فقر را به ناچیزی بنده در برابر حق نیز تعبیر کرده اند که در هر دو جهان خود را هیچ داند و بر خود و عبادت و تقوای خود نیز ارجی ننهد که : الفقر سواد الوجه فی الدارين .

ص ۷۶ ، نقل است که دو شیخ :

شبهه این روایت در باره حسن بصری نیز هست که به خانه حبیب عجمی رفت و او نان را برگرفت و به سایل داد. ص ۶۲ را ملاحظه فرمائید.

ص ۷۸ ، الا عندم ملک مقتدر : پایان سوره ۵۴ است که به اعتقاد عارفان، به موجب آن دل مرد و اصل در نشیمن «صدق» نزد فرمانروای نیرومند در امان است.

ص ۸۱ ، یحبهم و یحبونه : در صفت خداوند است که بندگان را دوست می‌دارد و آنها دوستش می‌دارند. آیه ۵۴ سوره ۵. ص ۸۱ ، اگر ما خود توبه کنیم به توبه دیگر محتاج باشیم : یعنی توبه را باید خدا بدهد که ثواب رحیم است. یا توبه‌ئی که بنده در آن صاحب اراده و خواست باشد توبه نیست و شرك است. پس از آن باید توبه کرد.

ص ۸۱ ، صالح مری : صالح بن بشیر بن وداع از پدری عرب و مادری خراسانی زاده شد. از محدثان معاصر مهدی عباسی بود و او را مهدی برای افاده علم حدیث به بغداد فراخواند (دگ: ۱۷۲ ق. بغداد).

ص ۸۴ ، انا ربکم الاعلی : اشارت به آیه ۲۴ سوره ۷۹ است که از زبان فرعون نقل شده که : من پروردگار والای شما هستم.

ص ۸۵ ، عبدالواحد بن عامر : در مآخذ اعلام و رجال این نام را نیافتیم.

ص ۸۶ ، شقیق بلخی : بخش ۱۷ کتاب را ملاحظه فرمائید.

ص ۸۶ ، نماز دیگر : ایرانیان برای

پنج نماز واجب پنج نام فارسی به کار می‌برده‌اند بدین سان : نماز بامداد، نماز پیشین، نماز دیگری یا نماز پسین، نماز شام، نماز خفتن.

ص ۸۷ ، یا ایته النفس : چهار آیه پایان سوره ۸۹ است که ای نفس آرام یافته به سوی پروردگارت به خشنودی بازگرد و در میان بندگانم در آی و در بهشت من فرود آی.

ص ۸۸ ، محمد بن اسلم : بخش ۲۵ این کتاب را ملاحظه فرمائید.

ص ۸۹ ، فضیل عیاض : از پارسایان نامدار و ملقب به شیخ الحرم و در حدیث معتبر بوده است (و: سمرقند ۱۰۵ ق. دگ: ۱۸۷ ق. مکه).

ص ۹۰ ، الم یأْن : قسمتی از آیه ۱۶ سوره ۵۷ است.

ص ۹۲ ، سفیان عیینه : ابو محمد سفیان اعور کوفی از زاهدان و پرهیزگاران برجسته است (و: ۱۰۷ ق. - دگ: ۱۹۸ ق.).

ص ۹۲ ، ام حسب الذین : آیه ۲۱ سوره ۴۵ قرآن است که : آیا کسانی که به تبه کاریها دست یازیده‌اند گمان دارند که ایشان را به مانند آنها که ایمان آورده و نیکو کاری کرده‌اند خواهیم داشت؟

ص ۹۳ ، سالم بن عبدالله : از فقیهان و محدثان اواخر سده اول هجری است (دگ: ۱۰۶ ق.).

ص ۹۳ ، رجاء بن حیوة : ابوالمقدام رجاء کندی از فقیهان دوره اموی (دگ: ۱۱۲ ق.).

عبدالله مبارك این است که : با هر کس فضیل
دیگر کسی یافت نشد که چون او اندوه
حقش فرو گرفته و به مانند فضیل درد زده
باشد .

ص ۱۰۲ ، ابراهیم ادهم : ابو اسحاق
از زاهدان و عابدان نامور قرن دوم هجری
است که در حدود سال ۱۶۰ ق. در غزای
رم شرقی کشته شده و گویا در سوقین از
دژهای آسیای صغیر به خاک خفته است . در
زیر نویس ص ۱۱۸ مصباح الهدایه ، استاد
همائی در گذشت او را ۱۶۱ ق. نوشته اند .
در باره سلطنت بلخ و ترک آن با این
که سند تاریخی برای قضاوت استوار در
دست نداریم می توان سخنی گفت : شاید
ابراهیم در آن دیار حکومتی کوچک یافته
و آن را رها کرده باشد و این گذشت او
با داستان مردان تاریخی دیگر در آمیخته
و به این گونه جلوه کرده است : در همین
شهر بلخ مطابق روایت شاهنامه لهراسب
سلطنت را وامی گذارد و به معبدی می رود
و به عبادت می پردازد و از خلق دوری
می کند . باز بودا نامدارترین مردی است
که شاهی و شاهزادگی را با دیدن رنجهای
زندگی مردم رها می کند . در باره منذر
پادشاه حیره نیز چنین روایتی هست و
شگفت انگیز نیست که گوشه هایی از این
روایت ها با زندگی پور ادهم درست آمده و
تمام آن به وی منسوب شده باشد . خدا
می داند .

ص ۱۰۴ ، قربوس : به فتح اول کوهه

زین است .

ص ۹۳ ، محمد بن کعب : گویا محمد بن
کعب قرظی است که در جای دیگر تذکره
هم نام وی آمده است . فهرست نامهای
خاص و ص ۳۳ کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۹۳ ، کم من وجه صبیح ... : چه
بسیار چهره زیبایی که در آتش ناله سر میدهد
و چه بسیار امیری که آنجا اسیر است .

ص ۹۵ ، بشرحافی : بخش ۱۲ کتاب را
ملاحظه فرمائید .

ص ۹۶ ، عبدالله بن مبارك : بخش ۱۵
کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۹۷ ، ابن سیرین : از معاصران حسن
بصری و از تابعان است . این مرد در خواب
گزاری و تعبیر شهرتی داشته و این کتابها
را از آثار او بر شمرده اند : منتخب الکلام
فی تفسیر الاحلام ، تعبیر الرؤیا ، الجوامع .
انوری گفته است :

خواب نوشین بدانندیش تو خوش چندان است
که - ابن سیرین قضا دم نزنند در تأویل .
ص ۹۹ ، ۱۰۰ باب ... : آیا بتان گوناگون
بهترند یا خدای یگانه پیروز ؟ آیه ۳۹
سوره ۱۲ است .

ص ۱۰۰ ، نفسی نفسی خواهند گفت :
یعنی گلیم خویش از آب به در می برند و
غریقی را نمی گیرند .

ص ۱۰۰ ، القارعه : نام سوره ۱۰۱
قرآن است که آیه سوم آن نیز نقل شده است :
روزی که مردمان چون [مورو] ملخ پراکنده
باشند .

ص ۱۰۱ ، عبدالله مبارك : بخش ۱۵
این کتاب را ملاحظه فرمائید . معنی سخن

ص ۱۰۴ ، واقعه رجال : یا واقعه مردان ،
این اصطلاح را عطار به معنی تحولی روحانی
به کار می برد که در آن مرد سالک از پیوند
نفس رها می شود و گام در منازل کمال و
طریق وصال می نهد .

ص ۱۰۵ ، ابوسعید : بخش ۹۵ این
کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۰۶ ، عليك بالهاء و المحراب :
وظیفه توست که آب و محراب را داشته باشی
یعنی طاهر باشی و عبادت کنی .

ص ۱۰۷ ، من یشتری ... ؟ که می خرد
متاع پاک را با پول پاک ؟

ص ۱۰۸ ، انما اموالکم و اولادکم ... :
آیه ۱۵ سوره ۶۴ است که : راستی دارایی
و فرزندان شما برایتان فتنه هستند . نیز
این عبارت با قسمتی از آیه ۲۸ سوره ۸
مطابق است .

ص ۱۱۰ ، فاستقم كما امرت : پشای دار
چنان که تو را فرموده اند . آغاز آیه ۱۱۲
سوره ۱۱ قرآن است .

ص ۱۱۵ ، سهل بن ابراهیم : درباره او
آگاهی دقیقی به دست نیامد . روایت ص
۱۱۵ عیناً از ترجمه رساله قشیریه در این
کتاب نقل شده است (ص ۲۶ ترجمه رساله .
تصحیح استاد فروزانفر) .

ص ۱۱۵ ، عطاء سلمی : در باره او
آگاهی چندانی در مآخذها نیافتم .

ص ۱۱۶ ، معتصم : هشتمین خلیفه عباسی
است که با معتزلی ها روابط نیکو داشته
و از دوره خلافت او شکوه عباسیان اندک
اندک کاهش گرفته است .

ص ۱۱۸ ، توکلت علی ... : بر زنده یی
که نمی میرد دل استوار کردم . در آیه ۵۸
سوره ۲۵ قرآن جمله امری است : و توکل
علی

ص ۱۱۹ ، ان کل من فی السموات ... :
همه آنها که در آسمانها و زمین اند جز بندگان
خدا نیستند . آیه ۹۳ سوره ۱۹ قرآن
است .

ص ۱۲۰ ، احمد خسرویه : بخش ۳۳
این کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۲۵ ، صوری : این نام به صورت
« صنوبری » هم در نسخه ها آمده است ولی
صنوبری نام شاعری است از حلب که در
سال ۳۳۴ ق . در گذشته و معاصر ابراهیم
ادهم نبوده است و صوری هم نام دو شاعر
است که در حدود قرن پنجم و ششم می زیسته اند .
در مآخذ اعلام این دو نام برای معاصران
ابراهیم ادهم مذکور نیست .

ص ۱۲۶ ، رجا گوید : گویا رجاء بن
حیوة معاصر عمر بن عبدالعزیز است که فقیه
و محدث بوده (دگ : ۱۱۲ ق .) .

ص ۱۲۶ ، کراسه : اصل کلمه ، پهلوی
ساسانی است (کوراسک) و در عربی به ضم
اول و تشدید دوم است . معنی آن دفتر و در
اصطلاح جزوی از قرآن است .

ص ۱۲۶ ، نقل است که روزی بر لب دجله نشسته
بود ... : این داستان در دفتر دوم مثنوی
مولانا جلال الدین به نظم آمده است و در
اینجا خلاصه آن را می آوریم :
هم ز ابراهیم ادهم آمده است
کو ز راهی بر لب دریا نشست

دلخ خودمی دوخت بر ساحل روان
يك امیری آمد آنجا ناگهان
آن امیر از بندگان شیخ بود
شیخ را بشناخت، سجده کرد زود
خیره شد در شیخ و اندر دلخ او
شکل دیگر گشته خلق و خلق او
کورها کرد آنچنان ملك شگرف
برگزید این فقر بس باریك حرف
ملك هفت اقلیم بر هم می زند

چون گدا بر دلخ سوزن می زند
شیخ واقف گشت از اندیشه اش
شیخ چون شیراست و دلها بیشه اش
چون رجا و خوف در دلها روان
نیست مخفی بروی اسرار نهان
دل نگه دارید ای بی حاصلان
در حضور حضرت صاحب دلان

شیخ سوزن زود در دریا فکند
خواست سوزن را به آواز بلند
صد هزاران ماهی الهی
سوزن زر بر لب هر ماهی
سر بر آوردند از دریای حق
که: بگیرای شیخ سوزنهای حق
رو بدو کرد و بگفتش ای امیر
ملك دل به یا چنان ملك حقیر؟

این نشان ظاهر است، این هیچ نیست
تابه باطن در روی، بینی تو، بیست
سوی شهر از باغ شاخی آورند
باغ و بستان را کجا آنجا برند؟
خاصه باغی کاین فلك يك برگه اوست
بلکه آن مغزست وین دیگر چوپوست

بر نمی داری سوی آن باغ گام
بوی افزون جوی و کن دفع ز کام
تا که آن بو جاذب جانت شود
تا که آن بو نور چشمانت شود
گفت یوسف، ابن یعقوب نبی
بهر بو: القوا علی وجه ابی
بهر این بو گفت احمد درعطات:
دائماً قره عینی فی الصلوة

چون نفاذ امر شیخ آن میر دید
ز آمد ماهی شدش وجدی پدید
گفت: اه! ماهی ز پیران آگه است
شه تنی را کولعین در گه است
ماهیان از پیر آگه، ما بعید
ماشقی زین دولت و ایشان سعید
سجده کرد و رفت گریان و خراب
گشت دیوانه ز عشق فتح باب

پس توای ناشسته رو در چستی؟
در نزاع و در حسد با کیستی؟
ص ۱۲۸، بشر حافی: ابونصر بشر بن
حارث از نیکمردان مرو و از معتبران
علم حدیث است (و: ۱۵۰ ق. دگ: ۲۲۷
بغداد).

ص ۱۲۸، علی خشرم:

. علی
بن خشرم از محدثان است و در نیمه دوم قرن
سوم هجری میزیسته.

ص ۱۲۸، طبیب اسمنا فطیناک ...:
نام ما را خوشبوی کردی ما تو را خوشبوی
گردانیدیم، و نام ما را بزرگ داشتی ما
تو را بزرگ گردانیدیم، و نام ما را پاك

کردی ما تو را پاك گردانیدیم ، و سو گند
به عزت من که نامت را در این جهان و آن
جهان پاك می سازم.

ص ۱۲۹ ، ثعلبه : بیست و دو تن از
صحابه پیامبر اسلام را بدین نام یاد کرده اند
و نمیتوان گفت کدام يك در اینجا منظور
است .

ص ۱۲۹ ، المؤمن ينظر بنور الله :
حدیث است که مؤمن به روشنی خدایی
مینگرد و عبارات سطرهای بالاتر مضمون
حدیث دیگری است که خدای فرماید : که
بنده واصل به من بیند و به من شنود و من
او را عوض همه چیز باشم . شرح ص ۱۵۱ را
ملاحظه فرمائید .

ص ۱۳۰ ، بلال خواص : روایت بلال
خواص در رساله قشیریه نیز آمده است و
گویا عطار از آنجا اقتباس کرده باشد .

ص ۱۳۰ ، قمطره : به کسر اول و فتح
دوم و سکون سوم صندوق کتاب یا عطریات
است :

منوچهری گفته است :

مهر بود خزانه زر تو از خزر

بهر بود قمطره عود توازقمار .

ص ۱۳۲ ، علی جرجانی : این نام درست
شناخته نشد و شاید «جرجانی» مانند موارد
دیگر در نسخه اصل تصحیف «جوزجانی»
باشد و در آن صورت «علی» هم «ابوعلی»
است و میدانیم که عارفان در نقل کنیه ها
«ابو» را بمسامحه میافکنند . بخش ۶۸ کتاب را
ملاحظه فرمائید .

ص ۱۳۷ ، ذوالنون : ابوالفیض ثوبان .

بن ابراهیم از مردم نوبه و به روایت ابن
جوزی اهل یکی از قریه های صعید مصر است
(دک : ۲۴۵ ق .) در باره تسلط او بر علم
کیمیا سخن ها گفته اند و این مطلب را
القفطی نیز در تاریخ الحكماء تأیید کرده
است . در ص ۱۴۱ کتاب حاضر هم روایتی
در این باره هست . ابن النديم دو کتاب
«الركن الاكبر» و «الثقة في الصنعة» را در
کیمیا از او نام برده . در آثار عارفانه
شعر فارسی (مثنوی ، بوستان ، سلسله الذهب
جامی) روایات مربوط به او منظوم شده
است .

ص ۱۳۷ ، الفقر فخری [و به افتخر] :
حدیثی است از پیامبر اسلام و عارفان در
معنی فقر در این کلام سخن ها گفته اند و
روایات و حدیث های بسیار در این مسئله
آمده است . فقر محمدی که در این حدیث
آمده نیاز به حق و بی نیازی از خلق
است .

ص ۱۳۸ ، اسکرد : سکره و اسکره --
به فتح و ضم کاف -- کاسه سفالین است .

ص ۱۳۹ ، خنبره : خمره ، کوزه سفالی
بزرگ که دهانه گشاد دارد .

ص ۱۳۹ ، قصه : در کشتی نشستن او
و گم شدن گوهر آن بازرگان از نظر زمینه
کلی شباهت به داستانهای دارد که در باره
مالك دينار و ابراهیم ادهم در صفحات پیش
آمده است و شاید اصل روایت یکی بوده
و انتساب آن با شاخ و برگ های تازه به دو
شیخ دیگر ، نتیجه احساس پاك مريدان در باره
پیر خویش باشد .

ص ۱۴۰ ، وظللتنا علیهم ... : بر آن‌ها
ابر را سایه افکن ساختیم و بر آنها من و
سلوی فروریختیم . آیه ۱۶۰ سوره ۷ قرآن
است .

ص ۱۴۱ ، انت تعلم ما نريد : شاید «انك
تعلم ما نريد» باشد که آیه ۷۹ سوره ۱۱
قرآن است و از زبان قوم هود به هود گفته
شده است .

ص ۱۴۲ ، ابو جعفر اعور : وی از
معاصران ذوالنون بوده و روایت را عطار
از ترجمه رساله قشیریه آورده است (تصحیح
استاد فروزانفر . ص ۶۶۳) .

ص ۱۴۳ ، متوکل : دهمین خلیفه عباسی
که ذوالنون به هنگام خلافت او شهرت یافته
است .

ص ۱۴۴ ، احمد سلمی : احمد بن محمد
سلمی در قرن سوم میزیسته و با ذوالنون معاصر
بوده است .

ص ۱۴۵ ، اصل در کار استقامت است و ترك
ملامت : در این سخن ملامت آن اصطلاح
آشنای فرقه ملامتی نیست . منظور ذوالنون
این است که بنده هر بدی را که پیش آید و
هر دشواری که بر راهش پدیدار گردد بخوشی
پذیرد تا واصل شود .

ص ۱۴۶ ، غلام کشتن خضر : در روایات
مذهبی چنین است که موسی از خدا میخواهد
که او را با مردی از مردان حق پیوستگی
دهد . با خضر بسر میخورد و خضر شرط
هدایت او را بدین گونه بیان می کند که
موسی اعتراض به کارهای او نکند . از
جمله کارهایی که در طی طریق از خضر

سر میزنند این است که به موسی فرمان
میدهد که کودکی را به قتل برساند موسی
امتناع میکند و خضر آن کودک را میکشد .
و پس از پیمودن راهی دراز چون موسی
از این امتحان پیروز بیرون نمیا یسد خضر
او را رها میکند و سبب کشتن کودک را
چنین بیان میدارد که : اگر او را نمیکشتم
ستمگری نابکار میشد .

ص ۱۴۷ ، فعال لما یرید : آیه ۱۶ سوره
۸۵ قرآن است .

ص ۱۵۰ ، انما یخشی الله ، ... : از
بندگان خدا تنها دانایان از او میترسند .
آیه ۲۸ سوره ۳۵ قرآن است .
ص ۱۵۱ ، است بخیر کم : من بهترین
شما نیستم .

ص ۱۵۱ ، اکثر ذنبی ... : بیشتر گناه
من شناختن اوست . منظور این است که
چون بنده خود را شناسنده حق شمارد
وجود خود را اثبات کرده و خود دیدن
بزرگترین گناه است .

ص ۱۵۱ ، سه سطر آخر صفحه : تضمین
و ترجمه این حدیث است : لایزال عبدی
یتقربُ اِلَیَّ بالنوافل حتی احبَّه ، فاذا
احببته كنتُ له سمعاً و بصرأ و یدأ و مؤیدأ
و لسانأ ، بی یسمع و بی یبصر و بی ینطق و
بی یبطش : چون بنده‌یی به ما تقرب کند ،
ما وی را به دوستی خود رسانیم و هستی
وی را فانی گردانیم و نسبت وی از افعال
بزدائیم ، تا بما شنود آنچه شنود و بما
گوید آنچه گوید و به ما بیند آنچه بیند و
به ما گیرد آنچه گیرد . یعنی اندر ذکر ما

مغلوب، ذکر ما شود ... ذکر ما سلطان
ذکر وی گردد ... اندر حال غلبه بدان
صفت گردد که ابو یزید گفت - رحمه الله -
سبحانی ما اعظم شأنی ! (کشف المحجوب
هجویری ص ۳۲۶) .

ص ۱۵۲ ، خوف رقیب عمل است : یعنی
مراقب است که بنده عمل را درست انجام
دهد .

ص ۱۵۳ ، صدق زبانی محزون است :
معنی این عبارت درست دریافته نشد .
شاید «محزون» (با خاء نقطه دار) باشد
یعنی صدق در خزانه است و آنچه در خزانه
باشد، دریافت آن و گفتگو از آن ممکن
نیست .

ص ۱۵۵ ، س ۵ : مخالفت در زیستن
یعنی تا هنگامی که در دنیا زیست میکند با
خلق نجوشد .

ص ۱۵۵ ، س ۶ : منع مقابل عطاست
یعنی نبخشیدن .

ص ۱۵۶ ، اندوه مخور بر مقصود و ذکر
معبود موجود : در این سخن و او حالیه
عربی به تقلید در ترجمه سخن ذوالنون وارد
زبان فارسی شده است .

ص ۱۵۷ ، یوسف بن الحسین : بخش ۳۷
کتاب را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۵۷ ، شرح این سخن از پیش رفته است :
گویا اشاره به مطلبی است که در این چاپ
در پایان صفحه ۱۴۹ آمده است .

ص ۱۵۸ ، الخوف امرضی ... : بیم
بیمارم کرد و سوز مهر مرا سوزانید و
دوستی به بستر افکند و خداوند زنده‌ام

گردانید .

ص ۱۵۸ ، هـ - اذ حبیب الله ... : این
دوست خداست که در دوستی خدا جان
داده ، این کشته خداست که به شمشیر خدا
در گذشته .

ص ۱۶۰ ، بایزید : عارف نامدار قرن
سوم هجری است که به روایت ابن الجوزی
در سال ۲۶۱ ق. به هفتاد و سه سالگی
در گذشته است قرن‌ها پس از مرگش دل
سوختگان از راه دور به زیارت آرامگاهش
رهسپار بسطام میشدند . ناصر خسرو و
یاقوت و بسیاری دیگر از بزرگان برهزار
او رفته‌اند . در میان هشیار سرانی که در
تذکرة الاولیاء عطار یادشان هست بایزید
پیشوای گروهی است که پیرو «سکر» و
مستی‌اند . و از این نظر او و جنید بغدادی
(بخش ۴۳ کتاب) دو قطب مقابل‌اند، جنید
را پیشوای «صحو» و هشیار دانسته‌اند .
ص ۱۶۱ ، ان اشکر لی ... : قسمتی از
آیه ۱۴ سوره ۳۱ قرآن است .

ص ۱۶۱ ، دیدار بایزید از امام صادق :
درست به نظر نمی‌آید زیرا در گذشت
امام دهها سال پیش از ولادت بایزید بوده
است .

ص ۱۶۲ ، س ۵ بعید : اگر بایزید را
پیرو «سکر» بدانیم این روایت «صحوی» از
او نیست .

ص ۱۶۲ ، انی انا لله ... : به راستی
من خدایم جز من خدائی نیست پس مرا
بپرستید .

ص ۱۶۳ ، صم بکم ... : آیه ۱۸ سوره

۲ قرآن است : گنگ و کرو کورند ، و باز
نمیگردند .

ص ۱۶۶ ، شیخ سهلکی : نام این شخص
را هجویری نیز در کشف المحجوب آورده
و از شاگردان ابو عبدالله محمد بن علی
داستانی دانسته است . در ص ۲۱۵ کشف -
المحجوب چاپ روسیه او را « از فحول
وصعاليك متصوف » خوانده است . ابو عبدالله
داستانی از مشایخ معاصر با شیخ خرقانی
بوده و حمدالله مستوفی هم از او در تاریخ
گزیده یاد کرده و در ۴۱۷ ق . در
بسطام در گذشته است پس شیخ سهلکی را
باید از مشایخ قرن پنجم دانست .

ص ۱۶۶ ، سبحانی ... : خود را به
پاکی میستایم ، چه بزرگ است پایه من !
ص ۱۶۷ ، نزه الجبار ... : خدای
نیرومند بر زبان بنده اش خود را تسبیح گفته
است .

ص ۱۶۷ ، جبرئیل ... بر مریم متجلی شد :
اشاره به نزول روح القدس و بارور ساختن
مریم به عیسی است .

ص ۱۶۸ ، ابو موسی : گویا ابو موسی
دیلمی است که از مشایخ عصر بایزید بوده
و قشیری هم در رساله يك مكالمه او بایزید
را در باب توکل آورده است .

ص ۱۶۹ ، ابوتراب : بخش ۳۴ کتاب
را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۶۹ ، یحیی بن معاذ : بخش ۳۵ کتاب
را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۷۰ ، اعوذ بك ... : به تو پناه
می آورم از این که این پایه را از تو

بخواهم .

ص ۱۷۰ ، احمد بن حرب : بخش ۲۶ کتاب
را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۷۱ ، نقل است که شیخ شبی از گورستان
می آمد ... : این روایت در بوستان سعدی -
باب چهارم در توضیح - به نظم آمده
است :

یکی بر بطنی در بغل داشت ، مست

به شب در سر پارسائی شکست

چو ریز آمد آن نیکمرد سلیم

بر سنگدل برد يك مشت سیم

که : دوشینه معذور بودی و مست

تو را و مرا بر بط و سر شکست

مرا به شد آن زخم و برخاست بیم

تورا به نخواهد شد الا به سیم ...

ص ۱۷۲ ، س ۵ سبق السبق : پیش از

پیش ، بسیار پیش ، ازل ، آغاز هستی .

ص ۱۷۳ ، شقیق : بخش ۱۷ کتاب را

ملاحظه فرمائید .

ص ۱۷۴ ، تخلقوا باخلاق الله : به خوی

و خلق خدائی خوی گیرید .

ص ۱۷۵ ، احمد بن خضرویه : بخش ۳۳

کتاب درباره اوست . سخن احمد خضرویه

(چون آب يك جا ایستد متغیر شود) گویا

اقتباس و بازگویی عبارتی است که در اصل

به بشرحافی منسوب است . ص ۱۳۴ کتاب

را ملاحظه فرمائید .

ص ۱۷۷ ، ابراهیم هروی : گویا -

منظور ابو اسحاق ابراهیم هراتی معروف به

ابراهیم ستنبه است که از یاران ابراهیم ادهم

بوده است .

ص ۱۷۹ ، سعید میخورانی : در مأخذ موجود از او آگاهی نیافتم شاید در چاپهای دیگر بتوانم در باره اش سخن بگویم .

ص ۱۸۰ ، نقل است که شیخ يك روز در جامع ... : سخنی که بایزید بدان پیر گفته است ایهام جالبی دارد : تعبیر پشت دو تا کردن هم پیری و فرسودگی اوست و هم کنایه از رنج بسیار در راه چیزی است .

ص ۱۸۱ ، گفت می خواستم که زود ترقیامت برخاستی ... : تضمین حدیثی است که چون مؤمن بر دوزخ گذرد دوزخ به ناله می آید که نور تو لهیب مرا فرو نشانند .

ص ۱۸۱ ، حاتم اصم : بخش ۲۷ کتاب در باره اوست .

ص ۱۸۲ ، ماقدروا ... : آیه ۹۱ سوره ۶ است که خدای را چنان که شایسته او بود قدر ندانستند .

ص ۱۸۵ ، ابونصر قشیری : استاد بدیع الزمان فروزانفر در مقدمه‌یی که ترجمه رساله قشیریه بدان زینت یافته نوشته اند : « ابونصر عبدالرحیم اولین فرزند قشیری از دومین زنش ، که بصورت همانند پدر بود و نزد وی عربیت آموخت چندان که در نظم و نثر بسیار قادر و تیز خاطر گشت و هم از وی علم کلام و تفسیر تعلیم گرفت و در علوم ریاضی خاصه علم حساب امتیاز تمام داشت ... او بسیار فصیح بود و مؤثر سخن میگفت ... در سال ۴۶۹ ق. وارد بغداد شد و در مدرسه نظامیه و رباط شیخ الشیوخ احمد بن محمد دوست دادا

مجلس میگفت و مذهب اشعری را تأیید و عقیده مجسمه و جنبلیان را به صراحت و شدت تمام رد میکرد ... پس از وفات امام الحرمین (سال ۴۷۸) وی در نیشابور رئیس مطلق و مرجع شافعیان گشت و در چاشتگاه جمعه بیست و هشتم جمادی الاخره سال ۵۱۴ در گذشت .

ص ۱۸۶ ، الرحمن ... : بخشاینده بر عرش تکیه زد . این عبارت در آیه‌های ۵۴ سوره ۷ ، ۳ سوره ۱۰ و ۲ سوره ۱۳ آمده است .

ص ۱۸۶ ، انا عند ... ، اشاره به حدیثی است که خداوند فرموده است مرا در دل شکسته دلان بجوئید : صفای اصفهانی گفته است :

خدا در دل سودازدگان است بجوئید
مجوئید زمین را و مپوئید سما را
ص ۱۸۷ ، دع نفسك و تعال : خویشتن را واگذار و سوی ما بیا .

ص ۱۸۸ : كيف السلوك اليك ... طلق ... : آمدن به سوی تو چگونه است ؟ ندائی شنیدم که : ای بایزید خویشتن را سه بار طلاق ده ، آنگاه بگو : الله .

ص ۱۸۸ ، الت بر بکم : قسمتی از آیه ۱۷۲ سوره ۷ است که خدا در آغاز خلقت پرسید که آیا من پروردگارتان نیستم ؟ گفتند : چرا هستی ! ترکیب بالا یا تنها فعل پرسشی «الست» در ادبیات عرفانی ما به معنای ازل و آغاز آفرینش به کار رفته است .

ص ۱۹۰ ، س ۱ : رحمت به معنی

از دحام است. معنی سخن این است که همه این مردم گوناگون به کار خود مشغول اند و هیچ کدام به سوی خدا نمیروند تا در آن درگاه از دحامی باشد.

ص ۱۹۲، س ۹: برسد: یعنی تمام شود و نابود گردد.

ص ۱۹۳، در عین اثر نگویند: یعنی قائل به اثر نیستند و به اثر عینی توجه ندارند. زیرا به عیان رسیده اند.

ص ۱۹۳، ذراری: جمع ذریه است به معنی نسل و بازمانده کسی.

ص ۱۹۴، هر که به حق عارف است جاهل است. یعنی هر که خود را عارف بداند و پندارد که عارف است نادان است. عارف کسی است که شناخت حق را احساس نکند محو حق باشد.

ص ۱۹۵، هو الاول و ... آیه ۳ از سوره ۵۷ قرآن است. روایت را عطار از ترجمه رساله قشیری نقل کرده است.

ص ۱۹۵، کن فیکون: این ترکیب (: باش، پس خواهد بود) در بسیاری از آیات قرآن از جمله در آیه ۱۱۷ سوره ۲ آمده است و خلاصه معنی آن ایجاد و آفریدگی به اراده خداست. در تداول عامیانه امروز ایران کن فیکون بمعنی زیر و رو شدن و دگرگونی است.

ص ۱۹۶، غضا طریا، یعنی تر و تازه.

ص ۱۹۹، سهل بن عبدالله: بخش ۲۸ کتاب درباره اوست.

ص ۱۹۹، من عرف ...: معنی حدیث این است: هر که خدا را شناخت زبانش کند

می شود.

ص ۲۰۰، انار بکم الاعلی: آیه ۲۴ سوره ۷۹ است که من پروردگار بلند پایه شما هستم. این سخن در کلام خدا نقل ادعای فرعون است.

ص ۲۰۱، اگر در همه عمر از بایزید این کلمه درست آید ... یعنی بایزید واقعاً مفهوم لفظ «بایزید» باشد و پیوسته بر کمال معنوی و روحانی خویش بیفزاید.

ص ۲۰۴، به خودی خود مرا تشریف داد: یعنی از شخصیت الهی به من تشریف پوشانید و مرا بخود پیوند داد.

ص ۲۰۶، چنان مدهوش گشتم که هیچ نماندم: یعنی از من هیچ نماند یا مرا هیچ نماند. به هر حال ضمیر «نماندم» مفعولی است. ص ۲۰۷، بی یمنطق و ... شرح سطرهای آخر ص ۱۵۱ را ملاحظه فرمائید.

ص ۲۰۸، تنگری تنگری: در زبان ترکی يك واژه کهن است بمعنی معبود و خدا، به کاربردن آن در این عبارت برای پایه است که در ترکستان بت پرستی و بتخانه بسیار بوده است و بایزید با این لفظ می خواهد بگوید که هر چه تا کنون کرده بت پرستی بوده است.

ص ۲۰۹، اگر گویم خدای من اوست، این سخن از من هیچ نبود: یعنی اظهار یکتا پرستی من مهم نیست خداوند باید مرا بنده موحد بداند.

ص ۲۱۱، عبدالله بن مبارک: ابو عبد الرحمن عبدالله مروزی از محدثان و تابعان نامدار بوده و ۶۳ سال در این جهان زیسته است (دگ):

(۱۸۱ ق.)

ص ۲۱۱، ذوالجهادین: آن که در جهاد اصغر و اکبر پای پیش نهد یعنی هم با کافران بستیزد و هم بانفس درافتد. خبری آورده اند که پیامبر پس از آن که از جنگی سخت باز گشته بود گفت: ای یاران ما از جهاد اصغر باز آمدم و اکنون جهادی بزرگ در درون خود داریم. درباره عبدالله مبارک عبارت سطر دوم نیز (امیر قلم و بلارک) تأییدی کند که او در نظر عطار از مبارزان جهاد با کافران نیز بوده است. بلارک: نوعی فولاد آب آب داده و نیز شمشیر گهر دار است.

ص ۲۱۲، س ۳: روایت مشابه است با آنچه در صفحه ۵۰ درباره مالک دینار آمده و ممکن است نسبت روایت دقیقاً درست نباشد.

ص ۲۱۲، سنجاب: در همه نسخه ها مانند متن آمده است اما در مأخذهای جغرافیایی - مانند معجم یا قوت، حدود العالم - جایی به نام سنجاب یاد نشده است تنها در نزهة القلوب یک بار از پادشاه سنجاب نام آمده (ص ۲۸۸ چاپ لیدن) و آن هم توضیحی درباره محل سنجاب در برنادر اما باید بیاد آوریم که در خراسان قدیم چندین شهرک و ده به نام سنجان وجود داشته و امروز هم مرکز بخش رشخوار تربت حیدریه به همین نام خوانده می شود. گویا «سنجان» مورد بحث قریه‌یی بر سر راه مرو بوده و صورت دیگر نامش «سنگان» یا «در سنگان» است. پارسیان هند هم در گجرات شهری بدین نام پدید آورده اند. اما گمان نمی رود

منظور گوینده عبارات متن یک شهر دور زردشتی باشد.

ص ۲۱۴، من کل فج عمیق: قسمتی از آیه ۲۷ سوره ۲۲ قرآن است که در وصف کعبه آمده. اما نویسندگان و شاعران ما آن را به صورت یک ترکیب قیدی بسیار به کار برده اند.

ص ۲۱۵، صدق الملك... خداوند در رؤیا راست گفت و فرمان و خواست او درست بود.

ص ۲۱۶، سهل عبدالله: ظاهر آسهل بن عبدالله شوشتری است که بخش ۲۸ کتاب درباره اوست. این روایت که عبدالله می گوید: «مرا هیچ کنیزک نیست» با آخر بخش ۱۵ که مریدی به او می گوید: «سه دخترک داری...» منافات دارد. ص ۲۲۰ را ملاحظه فرمایید.

ص ۲۱۷، اوفوا بالعهد...: به پیمان وفا کنید که از پیمان داری پرسش خواهد شد آیه ۳۴ سوره ۱۷ قرآن است.

ص ۲۱۹ س ۴: سخاوت به معنی بخشیدن است اما در اینجا موردی است که باید چشم پوشی و استغنا و بی نیازی در سخن آورده شود و این معانی برای سخاوت ضبط نشده است، شاید چنان که در حاشیه صفحه متن آوردیم قناعت یا سماحت باشد و تصحیفی در کتابت آن رخ داده باشد.

ص ۲۱۹ س ۵: به خداوند باز دهد: یعنی بخاطر خدا آن را نگیرد نه آن که بگیرد و بعد صدقه کند.

ص ۲۲۰، وهو يتولى... قسمت آخر

آیه ۱۹۶ سورة ۷ است .

ص ۲۲۱ ، لمثل هذا ... آیه ۶۱ سورة

۳۷ است که : کارگزاران بدین سان کار

می گزارند .

ص ۲۲۲ ، سفیان ثوری : ابو عبد الله سفیان -

بن سعید (و : ۹۷ ق . دگ : ۱۶۱ ق .)

از راویان حدیث و اهل کوفه بوده است .

منصور عباسی او را برای فرمانروایی کوفه

برگزید اما او به مدینه گریخت . آثار :

جامع الکبیر ، و جامع الصغیر (هر دو در

حدیث) ، کتاب الفرائض .

ص ۲۳۳ ، سفیان عیینه : ابو محمد سفیان

اعور کوفی (و : ۱۰۷ ق . دگ : ۱۹۸

ق .) از صوفیان قرن دوم هجری است .

ص ۲۲۸ ، س ۱ و ۲ : از رساله قشیریه

است (ص ۲۲۰ ترجمه . تصحیح استاد

فروزانفر) .

ص ۲۲۹ ، عبدالله مهدی : خادم و مرید

سفیان بوده است اما در مآخذ اعلام سخنی

از او ندیدم .

ص ۲۳۲ ، شقیق بلخی : نوشته اند که

در خدمت امام موسی کاظم و امام علی بن -

موسی الرضا بوده و به سال ۱۷۴ ق . در

ماوراءالنهر در گذشته است .

ص ۲۳۳ ، علی بن عیسی بن ماهان : گویا

عطار در نام فرمانروای خراسان اشتباه

کرده است زیرا نخستین مأموریت علی بن

عیسی در خراسان در سال ۱۸۰ ق . از

جانب هارون بوده است و خود او بعدها

در جنگ امین و مأمون بدست طاهر ذوالیمینین

کشته شد . نخستین فرمانروایی او در

خراسان چند سال بعد از درگذشت شقیق

است . اینگونه مسامحات نسبت به مسائل

تاریخی در آثار صوفیان بسیار است .

ص ۲۳۴ ، الحکمة ضالة المؤمن ... دانایی

گم شده مؤمن است . آن را بجوی اگر چه

نزد کافر باشد . این سخن را در شمار حدیث

آورده اند .

ص ۲۳۵ ، ذوالنورین : لقب عثمان خلیفه

است و او را بدین سبب ذوالنورین گفته اند

که دو دختر از خاندان پیامبر در عقد او

بوده اند .

ص ۲۳۹ ، در باره چگونگی درگذشت

شقیق عطار در ص ۱۷۵ این کتاب روایتی

دارد .

ص ۲۴۰ ، ابوحنیفه : پیشوای فرقه سنی

حنفی (و : ۸۰ ق . دگ : ۱۵۰ یا ۱۵۳ ق .

کوفه) او را در آرامگاه خیزران کوفه به

به خاک سپردند . آثار : الفقه الاکبر ، کتاب

الرد علی القدریه ، کتاب العلم والمتعلم ،

کتاب الوصیه ؛ نام جد او زوطی و وی از

مردم بابل یا آمل و در هر صورت ایرانی بوده

است شاعر ناشناسی در مرگ او گفته است .

سال هشتاد ابوحنیفه بزاد

در جهان داد علم فقه بداد

سال عمرش کشید تا هفتاد

در صد و پنجاهش وفات افتاد .

ص ۲۴۰ ، هوکان فی ... او در دورترین

درجه ها و بالاترین پایه ها بود .

ص ۲۴۰ ، هوسراج امتی : در مآخذ حدیث

این عبارت آمده که پیامبر او را چراغ امت

خود خوانده است .

ص ۲۴۰ ، ابو یوسف : منظور یعقوب
انصاری است که شاگرد ابوحنیفه بود و در
زمان هارون به مقام دادستانی کل بغداد
(قاضی القضاة) رسید .

ص ۲۴۰ ، مالك انس : گویا همان
مالك بن انس صاحب کتاب « الموطأ » و
پیشوای سنی‌های مالکی است .

ص ۲۴۱ ، سمعت ... از پیامبر شنیدم
که : خوشا آن که مرا ببندد یا آن را ببندد
که مرا دیده است .

ص ۲۴۱ ، شعبی : از محدثان قرن اول
هجری و از تابعان است و در امور شرعی
و قضائی مشاور خلفا بوده است (دگ :
حدود سال ۱۰۰ ق.) .

ص ۲۴۲ ، لها ما کسبت : قسمتی از آیه
۲۸۶ سوره ۲ است یعنی او راست آنچه
می‌کند . به کنایه : گناهش برگردن خود
آنهاست که امضا کرده‌اند .

ص ۲۴۲ ، شريك : از محدثان قرن
اول است . مأخذ این روایت ص ۱۱۲
کشف‌المحجوب هجویری است .

ص ۲۴۲ ، مسعر بن کدام : از تابعان
حدیث روایت کرده و محدث معتبری است
(دگ : حدود ۱۵۰ ق.) .

ص ۲۴۲ ، ابو جعفر : کنیه منصور خلیفه
است و « جعفر » خطای کاتبان یا مسامحه
صوفیان است که در نقل کنیه « ابو » را بسیار
می‌اندازند . چنانکه به جای ابو عبدالله مثلاً
عبدالله می‌گویند .

ص ۲۴۳ ، احشروا الذین ... : آیه ۲۲
سوره ۳۷ است که : ستمگران و همسرانشان

را با آنچه می‌پرستیدند پیش آورید .

ص ۲۴۴ ، و یحبون ان ... : آیه ۱۸۸
سوره ۲ است .

ص ۲۴۴ ، محمد بن حسن : بنا بر روایت
حافظ ذهبی در کتاب العبر ، ابو عبدالله
محمد بن حسن شیبانی در واسط به جهان آمد و
در کوفه شاگرد ابوحنیفه شد و از هوشمندان
روزگار خود بود و ۵۷ سال زیست .

ص ۲۴۴ ، داود طایی : بخش ۲۱ کتاب
در باره اوست .

ص ۲۴۵ : ابو یوسف و محمد : ابو یوسف
همان یعقوب انصاری است (ص ۲۴۰ کتاب)
و محمد هم محمد بن حسن است (ص ۲۴۴
کتاب) .

ص ۲۴۵ ، ان الله عنده ... آیه ۲۴ سوره
۳۱ است که : براستی خدا ، دانش وقایع
نزد اوست ، و باران را فرو می‌فرستد و
می‌داند که در زهدان‌ها چیست در حالی که
کسی نمیداند فردا چه خواهد کرد و کسی
نمی‌داند کجا در خواهد گذشت . خداوند
دانای آگاه است .

ص ۲۴۵ ، علی بن عثمان الجلابی : متصوف
و نویسنده عرفانی قرن پنجم هجری و مؤلف
کتاب معروف کشف‌المحجوب است . روایتی
که عطار از او نقل می‌کند در کشف‌المحجوب
چاپ ژوکوفسکی صفحه ۱۱۶ آمده است .
ص ۲۴۶ ، این اطلبک ؟ ... تو را کجا
جویم ؟ گفت : در دانش بوحنیفه بجوی .
ص ۲۴۷ ، شافعی : ابو عبدالله محمد بن
ادریس شافعی هاشمی یکی از پیشوایان
چهار گانه سنی است و پیروان او را شافعی

می‌نامند (و : ۱۵۰ ق . غزه - دگ :
 ۲۰۴ ق . قاهره) . آثار : کتاب الام در تفقه
 ۷ جلد - المسند - احکام القرآن - اختلاف
 الحديث - السبق والرمی - سبیل النجاة -
 المواريث . السنن .

ص ۲۴۷ ، قدموا قریش : قریش را برتر
 شمارید . این سخن در شمار حدیث از
 پیامبر نقل شده است . قسمتی از عبارات
 سرآغاز این بخش در بخش ۱۸ (ابوحنیفه)
 نیز تکرار شده است .

ص ۲۴۷ ، سلونی ما شئتم : هر چه
 می‌خواهید از من بپرسید .

ص ۲۴۸ ، ثوری : سفیان ثوری . بخش
 ۱۶ را ملاحظه فرمایید .

ص ۲۴۹ ، مالك : مالك بن انس پیشوای
 فرقه مالکی است .

ص ۲۵۰ ، بلال خواص : سخنی که او
 از خضر آورده به عبارتی روشن‌تر در ص
 ۱۳۰ کتاب آمده و مأخذ عطار در نقل آن
 ترجمه رساله قشریه (ص ۳۲) است .

ص ۲۵۰ ، سلیم راعی : از پرهیزگاران
 و عارفان سده دوم هجری است .

ص ۲۵۲ ، و اما من خاف ... : آیه‌های
 ۴۰ و ۴۱ سوره ۷۹ قرآن است .

ص ۲۵۲ ، صنع و صنعان : مأخذ عطار
 در این روایت ترجمه رساله قشریه ص ۴۱۳
 است و در آنجا «صنعا» آمده است نه «صنعان»

ص ۲۵۳ ، تراویح : در اصطلاح نشستن
 و بیدار ماندن و دعا خواندن پس از نماز در
 شبهای ماه رمضان است یا خواندن نماز
 مستحب در شبهای ماه رمضان .

ص ۲۵۳ ، رخص و تأویلات : رخص --
 به ضم اول و فتح دوم - جمع رخصت است
 که در اصطلاح آسان گرفتن احکام و فرایض
 بر پایه حکم علماست . تأویل هم معنی کلام
 است به نحوی که جزمعانی لفظی آن باشد .

ص ۲۵۴ ، الوقت سيف قاطع : وقت در
 اصطلاح عارفان حالی است که به اراده حق
 برسالك وارد شود و بنده را به قول هجویری
 از ماضی و مستقبل فارغ دارد ... چنان
 که نه از ماضی یاد آید نه از مستقبل .
 در این معنی است که به مصداق عبارت بالا
 حال و وقت سالك چون شمشیر برنده او را
 دگرگون می‌کند .

ص ۲۵۴ ، علم آدم ... آیه ۳۱ سوره
 ۲ است که : خداوند به آدم نامها را
 آموخت .

ص ۲۵۴ ربیع : در ص ۲۵۵ ربیع بن
 سلیمان ذکر شده است و او ابو محمد ربیع بن
 عبد الجبار مرادی مصری است (و : ۱۷۴
 ق -- دگ : ۲۷۰ ق . مصر) وی مؤذن و
 راوی و در شمار دوستان امام شافعی بوده
 است .

ص ۲۵۶ ، احمد حنبل : ابو عبدالله احمد
 بن محمد بن حنبل از قبیله ربیع عرب
 است . پدرش ساکن مرو بود (و : ۱۶۴ ق .
 بغداد - دگ : ۲۴۱ ق .) . اثر معروف
 او المسند در حدیث است .

ص ۲۵۶ ، خمرطینه ... : معنی عبارت
 نقل شده این که : گل آدم را خداوند به دست
 خود سرشت . و تضمینی از يك حدیث قدسی
 است که خداوند فرموده است : من گل آدم

را به دست خویش چهل بامداد سرشتم .

ص ۲۶۱ ، عن الیمین و ... : آیه ۱۷

سوره ۵۰ است که : از چپ و راست انسان

به هنگام مرگ نشسته اند . در اینجا عبارت

قرآن برای بیان منظور تضمین شده است .

ص ۲۶۲ ، محمد بن خزیمه : ابوبکر

محمد بن خزیمه سلمی نیشابوری از حافظان

و محدثان نامدار بوده است (دگ :

۳۱۱ ق .)

ص ۲۶۲ ، ح ۱ : در ص ۴۴۷ ترجمه

رساله قشیریه - که در این عبارات مأخذ

عطار بوده است - عبارت چنین است که :

به تو رسیده است از سفیان ثوری .

ص ۲۶۳ ، داود طایی : ابوسلیمان داود

بن نصیر طایی معاصر مهدی خلیفه عباسی و

از نامداران عرفای آن دوره است (دگ :

۱۶۰ ق . بغداد) .

ص ۲۶۳ ، حبیب راعی : از راویان

حدیث است و در مأخذ رجال او را در شمار

یاران سلمان فارسی نوشته اند .

ص ۲۶۳ ، بای خدیك ... عطار در ترجمه

این شعر اشتباه یا مسامحه کرده است .

روایت را از قشیری گرفته و در ترجمه

رساله قشیریه (ص ۳۵) هم معنی شعر دقیق

نیست و استاد فروزانفر در حاشیه آن

بدین گونه ترجمه فرموده اند : « پسیدگی

و تباهی در کدام يك از دو گونه تو پدید

آمد ؟ » مترجم رساله قشیریه ترجمه

مصراع دوم را چنین آورده است : و کدام

چشمت بود که نخست بریخت ؟

ص ۲۷۴ ، ابوبکر عیاش : ابوبکر شعبه

بن سالم اسدی از راویان و قارئان است

(دگ : ۱۹۳ ق . کوفه) .

ص ۲۶۶ ، من خود روایی ندارم : در

فرهنگها برای روایی معنی مناسب این

عبارت نیست . استنباط می شود که منظور

« مراد » و « خواست » یا « اختیار » است .

ص ۲۶۶ ، ابوریع واسطی : اشعث بن

سعید بصری از محدثان بوده است .

ص ۲۶۷ ، کانوایک رهون ... : نگرستن

بیهوده را ناپسند می شمارند چنان که سخن

بیهوده را ناپسند می شمارند .

ص ۲۶۷ ، لادین لمن لامروءة له : این

در شمار سخنان مولای پرهیز گاران آمده

و معنی آن چنین است که هر که را مروت

نیست دین هم نیست .

ص ۲۶۷ ، محمد و ابویوسف : همان دو

شاگرد ابوحنیفه اند : ابویوسف یعقوب

انصاری و محمد بن حسن . تعلیقات بخش

۱۸ را ملاحظه فرماید .

ص ۲۷۰ ، حارث محاسبی : از زاهدان

و عارفان قرن سوم هجری است (دگ :

۲۴۳ ق .) سلمی تألیف کتبی را در رد بر-

معتزله به او نسبت داده و هجویری الرغائب

را از آثار او بر شمرده است .

ص ۲۷۰ ، ابوعبدالله خفیف : بخش ۷۰

کتاب درباره اوست .

ص ۲۷۰ ، ح ۳ : در ترجمه قشیریه

(ص ۳۴) چنین است که : حال دیگران

را تسلیم کنید، یعنی از متابعت حال آنها

در گذرید .

ص ۲۷۰ ، رویم : بخش ۴۸ کتاب درباره

اوست .

ص ۲۷۰ ، ابن عطا : بخش ۴۹ کتاب

درباره اوست .

ص ۲۷۰ ، عمرو بن عثمان مکی : بخش

۴۴ کتاب درباره اوست .

ص ۲۷۱ ، ح ۱ : عبارت نسخه « م »

درست تر بنظر آمد . در مأخذ عطار (ترجمه

قشیریه ص ۳۴) فقط آمده است : میان علم

و حقیقت « و مطابق متن ص ۲۷۱ دولفظ

« شریعت و طریقت » را عطار افزوده است .

علم یعنی شریعت ، و حقیقت یعنی طریقت .

ص ۲۷۴ س ۶ : به حرکات جوارح

عامل بود (کشف المحجوب ص ۱۳۴) گویا

عطار یا نویسندگان دستنویس های تذکره

در نقل سخن به خطا رفته اند . متن هجویری

درست تر است .

ص ۲۷۴ ، س ۹ : اصل سخن در ترجمه

قشیریه (ص ۶۰۱) چنین است : روی نیکو

با صیانت ، و آوازخوش با دیانت و دوستی

با وفا .

ص ۲۷۴ ، انك لاتهدی من احببت : این

عبارت نیمه اول آیه ۵۶ از سوره ۲۸ قرآن

است که خدا به پیامبر می گوید : به راستی

تو هر که را دوست داشته باشی هدایت

نخواهی کرد بل که خدا هر که را بخواهد

راه مینماید و او به حال رهنمودگان داناتر

است .

ص ۲۷۶ ، ابوسلیمان دارائی : ابوسلیمان

عبدالرحمان بن عطیه دارائی از عارفان و

پرهیزگاران نیمه دوم از سده دوم هجری

است و در گذشت او را ابن الجوزی ۲۰۵ ق .

ویاقوت ۲۰۳ نوشته اند . درباره نسبت او

– که در پاره یی مأخذ دارانی ثبت شده است

باید گفت : عطار این کلمه را با « دانائی »

سجع کرده و مسلم است که اگر « دارانی »

هم درست تر باشد عطار « دارائی » نوشته است .

ص ۲۷۶ ، بندارا اجائین : ترجیح جائع

برخاینف در این ترکیب با توجه به ذکر

واژه « جوع » در همان سطر است .

ص ۲۷۶ ، احمد حواری : احمد بن

ابی الحواری . بخش ۳۲ کتاب درباره

اوست .

ص ۲۷۸ ، لایبیک و : تورا نه از

سوی خدا پاسخ است و نه بخت ، تا آنچه

را در دست داری باز دهی .

ص ۲۷۸ ، صالح بن عبدالکریم : عابدی

از مردم بغداد بوده که از فضیل عیاض و

سفیان عیینه روایت کرده است (دگ :

۲۰۸ ق .) .

ص ۲۸۳ ، معاذ جبل : از صحابه پیامبر

بوده است (دگ : ۱۸ ق) .

ص ۲۸۵ ، ابن سماك : ابوالعباس محمد-

سماك از زاهدان نیمه دوم قرن دوم هجری

و معاصر هارون عباسی بوده است (دگ :

۱۸۳ ق .) .

ص ۲۸۶ ، و بالحق انزلناه ... : آیه

۱۰۵ سوره ۱۷ قرآن است که : آن را

به حق فرود آوردیم و به حق فرود آمد .

ص ۲۸۷ ، محمد بن اسلم : محمد بن اسلم

بن سالم بن یزید از حافظان حدیث و او را

نیز کتابی به نام المسند در حدیث بوده

است در روزگار خودمورد توجه و اعتماد بوده وذهبی اورا با لقب «شیخالمشرق» یاد کرده است (دگ : ۲۴۲ ق.) .

ص ۲۸۷ ، اسحاق بن راهویه : کلمة «راهویه» يك ترکیب فارسی است از « راه » و پساوند نسبت مانند واژه های « مسکویه » « سیبویه » و ... و تلفظ فارسی آن به فتح واو نیست . پساوند « اویه » در نسبت های فارسی بسیار است . این ترکیب در لغت یعنی « اهل راه » یا « راه شناس » و گویا به معنی « ساربان » به کار می رفته و بعد اسم شخص شده است .

ص ۲۸۸ ، عبدالله بن طاهر : سومین امیر خاندان طاهری و پسر طاهر ذوالیمینین است . جلوس او در سال ۲۱۳ ق. و در گذشت او ۲۳۰ ق. بود . وی نیشابور را پای تخت کرد و باشکست مازیار بن قارن و نبردهای دیگرش طبرستان و کرمان و ری را نیز به قلمرو خود پیوست .

ص ۲۸۸ ، س ۸ : به حکم «اولوالامر» یعنی به فرمان کار گزاران . اما عبارت متن اشاره به آیه ۵۹ سوره ۴ است که : خدای و پیامبر و کار گزاران را فرمانبردار باشید .

ص ۲۸۹ ، امام الحرمین : ابوالمعالی ضیاءالدین عبدالملک بن عبدالله جوینی از متکلمان و دانشمندان اشعری است که خواجه نظام الملک برای افادات او نظامیه نیشابور را بنا کرد و غزالی در آنجا شاگرد او شد (دگ : ۴۷۸ ق.) .

ص ۲۸۹ ، العلماء ورثة الانبیاء : یعنی دانشمندان میراث داران پیامبران اند . این

سخن در شمار حدیث از پیامبر نقل شده است .

ص ۲۸۹ ، نه همانا که سایل است ... یعنی بی گمان من یا تو نیستیم . وارث پیامبران کسانی چون محمد بن اسلم اند .

ص ۲۹۰ ، احمد حرب : از زاهدان نیشابور بوده و این کتابها به او منسوب است : کتاب الدعاء ، کتاب الزهد ، کتاب اربعین ، کتاب الحکمة و کتاب الکسب . (دگ : ۲۳۴ ق.) .

ص ۲۹۵ ، حاتم اصم : ابوعبدالرحمان حاتم بن عنوان از مولایان مثنی بن یحیی محاربی است و به روایت جامی استاد احمد خضرویه هم بوده است (دگ : ۲۳۷ ق. و اشجرد بلخ) .

ص ۲۹۶ ، وکرم او تاحدی بود که ... : این روایت را عطار از ترجمه رساله قشیریه (ص ۴۲) گرفته است . سعدی در بوستان توجیه دیگری برای ناشنوائی حاتم آورده است :

گروهی برآیند ز اهل سخن
که : حاتم اصم بود . باور مکن .
برآمد طنین مگس بامداد
که در چنبر عنکبوتی فتاد .
همه ضعف و خاموشیش کید بود
مگس قند پنداشتش ، قید بود
نگه کرد شیخ از سر اعتبار
که : ای پایبند طمع ! پای دار
نه هر جا شکر باشد و شهد و قند
که در گوشه ها دام یارست و بند
یکی گفت از آن حلقه اهل رای :
عجب دارم ای مرد راه خدای

مگس را تو چون فهم کردی خروش؟
 که ما را به دشواری آمد به گوش
 تو کاگاه گردی به بانگ مگس
 نشاید اصم خواندنت زین سپس .
 تبسم کنان گفتش : ای تیز هوش
 اصم به ، که گفتار باطل نبوش
 کسانی که با من به خلوت درند
 مرا عیب پوش و ثنا گسترند
 چو پوشیده دارندم اخلاق دون
 کند همتم پست و طبعم زبون .
 چنان می نمایم که می نشنوم
 که تا از تکلف مبرا شوم
 چو کالیو دانندم اهل نشست
 بگویند نیک و بدم هر چه هست
 اگر بد شنودن نیاید خوشم
 ز کردار بد دامن اندر کشم .
 به حبل ستایش فرا چه مشو
 چو حاتم اصم باش و غیبت شنو .

ص ۲۹۶ ، محمد رازی : گویا منظور
 ابوبکر محمد بن عبدالله بن عبدالعزیز بن
 شادان است (دگ : ۳۷۶ ق .) که قشیری
 هم روایات بسیاری از او در باره مشایخ
 نقل کرده است . در مورد او باید افزود
 که به احتمال قوی این گونه روایتها را
 او با واسطه نقل می کرده و خود اومعاصر
 مشایخ پیشین نبوده است زیرا در گذشت
 او در حدود صد و چهل سال پس از حاتم
 اصم بوده و دور است که چنین عمر درازی
 یافته باشد . گمان ما این است که قشیری و
 عطار و دیگران در نقل روایت اسنادها را
 می انداخته اند و این گونه مسامحه در کار

نویسندگان نثرهای عارفانه ایران بسیار
 است .

ص ۲۹۷ ، ثم لتسئلن ... : آیه ۸ سوره
 ۱۰۲ است که : آن گاه از شما در آن روز
 درباره خواسته ها پرسش می کنند .

ص ۲۹۸ ، و فی السماء رزقکم : آیه
 ۲۲ سوره ۵۱ است که : روزی شما و
 آنچه شما را وعده داده اند در آسمان
 است .

ص ۲۸۹ ، لله خزائن ... : بخشی از
 آیه ۷ سوره ۶۳ قرآن است که : گنجینه های
 آسمانها و زمین از خداست . این روایت
 در ص ۲۴۷ ترجمه رساله قشیری چنین
 است که حاتم از کسی دیگر می پرسد : «از
 کجا خوری ؟» و

ص ۲۹۹ ، علینا ان ... : برماست که
 او را چنان که ما را فرموده است ، بپرستیم
 و براوست که ما را چنان که امید داده است
 روزی رساند .

ص ۲۹۹ ، حامد لفاف : حامد بن
 محمود بن حرب نیشابوری از قارئان و
 راویان خراسان در قرن سوم هجری بوده
 است (دگ : ۲۶۶ ق .) .

ص ۳۰۱ ، بلعم : بلعم بن بعور یا بلعام
 بن باعورا از مردم الجزیره و دارای
 قدرت پیشگوئی بوده است و مطابق روایت های
 یهود از جانب پادشاه موآب مأمور لعن
 اسرائیلیان می شود و در راه به فرشته ای
 برمی خورد و خر او از راه منحرف میشود
 و آن فرشته بلعام را ملامت میکند .

ص ۳۰۱ ، فمثله ... : بخشی از آیه

۱۷۶ سورة ۷ است : داستان بلعام چون داستان سگ است.

ص ۳۰۱، ثعلبه : نام چند تن از یاران پیامبر است .

ص ۳۰۱، و گفت : هر که در این راه آید... :

روایت نقل از ترجمه رساله قشیریه است و چون نقل عطار با آن مأخذ یکسان نیست عبارت ترجمه قشیریه (ص ۴۳) را نقل می‌کنیم : «اندر حکایه همی آید که حاتم گفت : هر که اندر این مذهب آید چهار گونه مرگش بیاید چشید : موت‌الابيض و آن گرسنگی است ، و موت‌الاسود و آن احتمال بود و بارکشیدن خلق ، و موت الاحمر و آن عمل بود و مخالفت هوی ، و موت‌الاخضر و آن مرقع داشتن یعنی جامه پاره پاره برهم دوخته» .

ص ۳۰۱، ح ۴ : منقبه یعنی حصار و دیوار و معنی مصدری هم دارد یعنی در حصار کردن و محصور کردن . نیز میدانیم که در زبان عرب مصدر به جای صفت مفعولی به کار میرود (خلق = مخلوق) . در اینجا هم منقبه یعنی محصور و محجوب ، و دلی که هرگز راه به حقیقت نمی‌یابد و سطر بعد هم این توضیح را تأیید میکند .

ص ۳۰۱، و قالوا : قلوبنا غلف : آیه ۸۸ سورة ۲ است که : گفتند : دلهای ما در پرده است ، کلمه غلف جمع اغلف است به معنی در غلاف رفته و پوشیده و محجوب .

ص ۳۰۲، ان لاتخافوا... : قسمتی از آیه ۳۰ سورة ۴۱ است : که نترسید و غم

نخورید . ترجمه کامل آیه این است : کسانی که گفتند پروردگار ما خدا است ، آن گاه پایداری کردند، بر آنها فرشتگانی فرود خواهند آمد که : نترسید و غم نخورید و به بهشتی که بشما امید داده‌اند شادمان باشید .

ص ۳۰۳، قل متاع الدنيا قليل : بخشی از آیه ۷۷ سورة ۴ است که : بگو خواسته دنیا اندک است و بی‌ارزش .

ص ۳۰۴، سهل بن عبدالله : سهل بن عبدالله بن یونس شوشتری (و: ۲۰۰ ق. - د.ک: ۲۸۳ ق.) کتابی در تفسیر قرآن به او منسوب است .

ص ۳۰۴، بیداء حقیقت : بیداء - به فتح اول - به معنی بیابان بایر و جمع آن بیداوات و بید است.

ص ۳۰۴، الت برکم ؟ آیه من پروردگارتان نبودم . از آیه ۱۷۲ سورة ۷ است که خدا در آغاز آفرینش پرسید که : ای آفریدگان من پروردگارتان نبودم ؟ گفتند : چرا ! توضیح ص ۱۸۸ را ببینید

ص ۳۰۵، س ۱ : اصل این روایت در ص ۳۹ ترجمه رساله قشیریه است و گویا رونویس کنندگان تذکره الاولیاء یا خود عطار در نقل آن به خطا رفته‌اند . در اینجا عبارت ترجمه قشیریه را می‌آوریم : «سهل گفت من سه ساله بودم و مرا قیام شب بودی و اندر نماز خال خویش محمد بن سوار می‌نگریستی و وی را قیام شب بودی و بسیار بودی که گفتی : یا سهل بخسب که دلم مشغول همی داری» .

ص ۳۰۵ ، حبیب بن حمزه : تمام عبارات این نقل را عطار از ترجمه رساله قشیریّه (ص ۴۰) گرفته و پاره‌ی دیگریهای جزئی در نقل عبارات آورده است از جمله در نام این مرد، که در ترجمه رساله ابو حبیب حمزه بن عبدالله العبادانی است .

ص ۳۰۶ ، س ۴ : وقیه یا اوقیه سنگی است برابر هفت مثقال . باید توجه داشت که در تداول به فتح اول استعمال میشود . ص ۳۰۷ ، س ۱۲ : ذوالنون را آنجا دریافت : یعنی در کعبه . و سیاق عبارت چنان مینماید که در شوشتر او را دیده است اما چنین نیست و جمله «آن گاه باز تستر آمد» معترضه است .

ص ۳۰۷ ، سلونی ... : از آنچه شما را پیش می‌آید از من پرسش کنید . ص ۳۰۸ ، به فرمان و حکم اولوالامر : شرح ص ۲۸۸ س ۷ را ملاحظه فرمائید . ص ۳۱۰ ، س ۲ : «یادداشت» ترجمه ذکر است و در اینجا منظور این است که بجای گفتن اوراد و اسامی خداوند و عبارات تسبیح در درون خود ذکر بگوی و ذکر پنهان داشته باش .

ص ۳۱۳ ، س ۱۱ ، دلهای ایشان هنوز ... : اشاره است به آیه ۸۸ سوره ۲ قرآن . شرح ص ۳۰۱ را ملاحظه کنید .

ص ۳۱۴ ، س ۴ ، چون تمام شود : فاعل «همت» است یعنی چون همت کامل گردد مرید به مقصود میرسد .

ص ۳۱۴ ، س ۶ ، خلل از وی افتاده باشد :

یعنی عیب در خود او است که به کرامت نمیرسد .

ص ۳۱۷ ، اصحاب اعراف : اعراف نزد صوفیان مقام شهود حق است در هر چیزی از اعیان ممکنات و به عبارت دیگر سر کشیدن به اطراف و شهود حق است در هر چیزی که متجلی به صفات حق باشد و نیز اعراف شهود ذات در مظاهر کائنات است .

ص ۳۱۹ ، لو کشف ... : اگر پسرده برافتند یقین من افزون نخواهد شد ، یعنی در یقین خود به حد کمال رسیده‌ام . این سخن را در شمار کلمات قصار مولای پرهیز گاران علی (ع) آورده‌اند .

ص ۳۲۲ ، ابو طلحه مالک : گویا همان ابو طلحه مالکی است که نامش در ص ۴۱۶ کشف المحجوب هجویری آمده است .

ص ۳۲۴ ، معروف کرخی : ابو محفوظ معروف پسر فیروز از مردم کوی کسرخ در بغداد بوده و در کتب صوفیان یاد او و سخنان و حالاتش بسیار است (دگ : ۲۰۰ ق .) .

ص ۳۲۵ ، محمد بن منصور : ابو جعفر محمد عابد طوسی در اواخر قرن سوم و نیمه اول سده چهارم می‌زیسته و گمان نمی‌رود با معروف برخورد کرده باشد و در این روایت یا عطار اشتباه کرده یا گوینده سخن مثلاً منصور بن داود پدر محمد بن منصور بوده و این اشتباه در کتابت پدید آمده است . در گذشت محمد بن منصور میان سالهای ۳۵۴ تا ۳۵۶ ق . و زادن او در سال ۲۶۶ و به روایتی ۲۶۸ بوده

است . در ترجمه رساله قشیریه (ص ۶۶۷)
که مأخذ عطار در این روایت است نیز
در بعض نسخه‌ها «منصور الطوسی» آمده و
ممکن است همان درست باشد . زیرا زمان
منصور بن داود با معروف تطبیق میکند .

ص ۳۲۷، س ۳ : ستایش بی جود یعنی
ستودن بی این که به تو بخششی کرده
باشند .

ص ۳۲۸، س ۸ : معلوم نیست کدام
ابراهیم است مسلماً ابراهیم ادهم، ابراهیم
خواص و ابراهیم رقی نیستند زیرا زمان
این سه تن با خدمت و ارادت به معروف
مطابق نیست . در نسخه «م» ابراهیم ادهم
آمده اما بی گمان نادرست است .

ص ۳۲۸، سطر پیش از آخر : عبارت
چاپ شده افتادگی دارد و درست آن چنین
است : بعد از وفات او خاك او را تریاك
مجرب گویند . این مطلب از ترجمه رساله
قشیریه در تذکره نقل شده است .

ص ۳۲۹، محمد بن حسین : ابو جعفر
محمد بن حسین برجلانی است که از بخش
برجلان واسط بوده و در مکتب معروف
ارادت ورزیده و شاگردی کرده است (دک :
۲۳۸ ق .)

ص ۳۳۰، سری سقطی : ابوالحسن
سری بن مفلس استاد و دائی جنید بغدادی
است . قشیری در گذشت او را در ۲۵۷ ق .
نوشته است .

ص ۳۳۰، حبیب راعی : از محدثان
و زاهدان نامدار است . اما دیدار سری
سقطی با او درست نمی نماید زیرا حبیب

راعی را همزمان سلمان فارسی دانسته اند
در حالی که سری در سده سوم هجری
می زیسته است معروف است که حدیث
«نية المؤمن خیر من عمله» را او روایت کرده
است .

ص ۳۳۰، دایرة لانتقی : صفت لانتقی
یعنی وارسته و بی اعتنا به تعینات و ظواهر .
و دایرة لانتقی یعنی عالم وارستگی و او
را عطار مرکز دایرة وارستگان شمرده
است .

ص ۳۳۳، نحن نحکم بالظاهر : ما به
ظاهر حکم میکنیم .

ص ۳۳۴، دو سطر آخر : یعنی اگر
خبری در دلم بوده تا هنگامی بوده است
که بر من آشکارا نشده بود که چنین است .
ص ۳۳۵، احمد یزید : احمد بن ابی-
خالد از نزدیکان مأمون بوده است اما در
سرگذشت او این گونه حوادث نیست و
و ممکن است در این روایت نام قه-رمان
داستان درست نیامده باشد . ضمناً باید
توجه داشت که هارون الرشید پسری به نام
احمد داشته که جاه و شکوه خلافت را
وا گذاشته و از دسترنج خود گذران میکرده
است و هم اوست که چون روزهای شنبه کار
می کرده و درآمد آن روز را در يك هفته
خرج می کرده به احمد سبّتی معروف شده
است . شاید این روایت ها با هم در آمیخته
باشد .

ص ۳۳۷، امثل هذا ... : آیه ۶۱ سوره
۳۷ است که : کار گزاران خدا بدین سان کار
میکند .

ص ۳۳۹ ، ان الابرار ... : به راستی

نیکوکاران در نعمت خواهند بود . آیه ۱۳

سوره ۸۲ است .

ص ۳۴۱ ، عبد مملوك ... : در آیه ۷۵

سوره ۱۶ قرآن اعراب دو کلمه اول نصب

است و ترجمه آیه این است : خداوند

مثل آورده است بنده زر خریدی را که بر

چیزی توانائی ندارد ، و کسی را که روزی

نیکی از ما به او داده شده است

ص ۳۴۲ ، فتح موصلی : در میان

زاهدان و پرهیزگاران دو فتح موصلی

نامدارند : یکی فتح بن وشاح (دگ :

۱۷۰ ق.) و دیگر فتح بن سعید یا فتح بن

علی (دگ : ۲۲۰ ق.) روایات و داستانهای

مربوط به احوال این دو تن در آثار

صوفیان به هم آمیخته است . در این جا

سخن از فتح دوم است که معاصر سری

بوده و در ۲۲۰ ق. در گذشته است .

ص ۳۴۲ : ح ۲ : تصحیح با توجه به

ماخذ یعنی ترجمه رساله قشیری ص ۶۷۵

است .

ص ۳۴۵ ، احمد حواری : ابوالحسن

احمد بن ابی الحواری از عرفای نامدار و

هم زمان ابوسلیمان دارائی است (دگ :

۲۳۰ ق.) . عطار در بیشتر موارد کنیت

پدر او را به کلمه «حواری» خلاصه کرده و

این -- چنان که بارها اشاره شده است --

مسامحه صوفیان در آوردن کنیه هاست و در

کتب ایشان بسیار نظیر دارد .

ص ۳۴۸ ، احمد خضویه : ابو حامد

احمد بن خضر یا احمد بن خضویه بلخی

را هجویری در شمار صوفیان ملامتی آورده

است . او از معاصران بایزید است و در

بخش ۱۴ نیز بسیار از او سخن رفته بود .

(دگ : ۲۴۰ ق.) . آغاز این بخش ۳۳

را عطار از هجویری گرفته و اگر آن را

با ص ۱۴۹ کشف المحجوب کنار هم بگذاریم

تنها چند تصرف لفظی میان آنها تفاوت پدید

می آورد .

ص ۳۴۸ ، ابوتراب : ابوتراب نخشی .

بخش ۳۴ کتاب درباره اوست .

ص ۳۴۸ ، ابو حفص : ابو حفص حداد ،

بخش ۳۸ کتاب درباره اوست .

ص ۳۵۳ ، ح ۳ : پس از چاپ این

صفحه به نظر رسید که در سطر ۱۶ «شمع»

درست است نه «شعاع» . زیرا واژه «نور»

پیش از آن آمده و دیگر برای «شعاع»

جائی نیست و در جمله پیش از آن هم

«شمع» بوده و در اینجا «شمع» مناسب تر

است .

ص ۳۵۳ ، ان الله مع الصادقین : این

عبارت در قرآن بسیار آمده است که : خدا با

راستگویان است .

ص ۳۵۴ ، ففروا الى الله : آیه ۵۰

سوره ۵۱ است که : به سوی خداوند

بگریزید .

ص ۳۵۶ ، ابوتراب نخشی : عسکر بن

حسین نسفی یا نخشی از عارفان بزرگی

خراسان بوده و در سال ۲۴۵ ق. در بصره

در گذشته است .

ص ۳۵۷ ، س ۶ و ۷ : سؤال در این

سخن گدائی و تکدی است و منظور

ابو تراب این است که ظاهر صوفیان گدائی و سربار خلق بودن است . باید باطن را درست کرد .

ص ۳۵۹ ، و ان الشیاطین ... : قسمتی از آیه ۱۲۱ سوره ۶ است که : به راستی شیطانها در دل پیروان خود می افکنند که با شما بستیزند .

ص ۳۶۱ ، یحیی بن معاذ : ابو زکریا یحیی رازی حکیم و واعظ و پرهیزگار یگانه ایالت ری در سده سوم هجری بود . دیری در بلخ و نیشابور به ارشاد پرداخت و از آنجا به یحیی واعظ معروف شد (دک : ۲۵۸ ق .)

ص ۳۶۱ ، س ۲ : آن مرد مراد : گویا عطار کلمه «مراد» را با ذال نقطه دار می خوانده و به شیوه پارسی گویان خراسان قدیم «مراذ» را با «معاذ» سجع کرده است .

ص ۳۶۱ ، تا به حدی که مشایخ گفته اند ... : این سخن از کشف المحجوب هجویری (ص ۱۵۲) در تذکرة الاولیاء آمده و در آنجا از زبان علی بن ابراهیم حصری نقل شده است .

ص ۳۶۱ ، س آخر : گویا کلمه «خیری» در اینجا تصحیف لفظ دیگری است . مأخذ عطار در این مورد کشف المحجوب هجویری است و در ص ۱۵۳ آن کتاب سخن بدین گونه است : «جدی داشت که کس طاقت آن نداشت» . گویا عطار هم نوشته است : «جدی عظیم داشت» و در رو نویسی کتاب این تصحیف رخ داده است .

ص ۳۶۲ ، اکتفی ... : یعنی به خداوند از این آب وزمین بی نیاز شده است . او را دارد و این را نمیخواهد .

ص ۳۶۴ ، الموت جسر ... : مرگ پلی است که دوست را به دوست میرساند .

ص ۳۶۴ ، جز یا مؤمن ... ، قسمتی از عبارت يك حديث نبوی است که به موجب آن : چون مؤمن در راه بهشت بردوزخ گذر کند ، دوزخ می گوید : بگذر ای مؤمن که روشنی تو تف مرا فرونشاند .

ص ۳۶۵ ، س ۱۴ : مسلط گرداند ... : این عبارت را می توان بدین گونه شرح داد که : اعضای خود را بر کارهایی مسلط کند و بگمارد که در آنها هلاکت و ضلالت باشد .

ص ۳۶۶ ، س ۱۳ : سراء شادی و آسایش ، و ضراء گزند و سختی است . معنی سخن این است که اگر خداوند آسایش دهد فضل اوست و اگر دشواری پدید آرد برای پاک کردن بنده از بدیها و گناهان است .

ص ۳۶۷ ، س آخر : یعنی یافتن دنیا بیش از آرزوی آن تو را از خدای باز میدارد . ص ۳۶۹ ، س ۱۱ و ۱۲ : کلمات قیصری و کسروی و شدادی و عادی صفت نسبی به قیصر پادشاه روم ، کسری شهریار سامانی ، شداد صاحب ارم و عاد قوم هود پیامبر است . اما این چهار لفظ به معنی «کافران» و خلاف اسلام» به کار رفته است .

ص ۳۶۸ ، س ۱۵ : این سخن از سهل بن عبدالله است و در ص ۳۱۶ هم نقل شده .

در ترجمه رساله قیشریه (ص ۲۵۱) نیز این کلام به سهل منسوب است .

ص ۳۷۳ ، انار بکم الاعلی : در گذشته شرح داده ایم . فهرست آیه ها را ملاحظه بفرمایید .

ص ۳۷۴ ، س ۱ : من جاء بالحسنة ... : قسمتی از آیه ۱۶۰ سوره ۶ است که : هر که نیکی کند او را ده چندان پاداش است . ترجمه عطار با نسخه بدل «ن» مناسب تر است اما نص کلام خدا همان است که در متن آورده ایم .

ص ۳۷۴ ، س ۱۸ : که تو عزیزی : در قرآن صفت عزیز را بسیاری از مفسران به «غالب» و «پیروز» ترجمه کرده اند و در اینجا چنین معنایی مورد نظر یحیی بن معاذ است .

ص ۳۷۶ ، بلهم : در نسخه «ق» بلخ است و ممکن است درست هم باشد اما در مآخذ جغرافیایی نامهایی نزدیک به این لفظ دیده می شود : مثلاً در نزدیکی مرو دهی به نام بلعمان یا بلعم بوده و در شمال خراسان رشته کوهی بنام بلخان وجود دارد و در ترکستان جایی با نام بلخمکان بوده است که مؤلف حدود العالم آن را یاد کرده است .

ص ۳۷۶ : آخر بخش ۲۵ : قشیری (ص ۳۵ ترجمه رساله) نوشته است که سفر او به بلخ برای سخن معرفت بوده و از آنجا به نیشابور بازگشته و در نیشابور در گذشته است . لفظ «معمّر» ظاهراً نام کویی یا بخشی از نیشابور قدیم بوده است . در هر حال من در مآخذ جغرافیایی قدیم درباره آن سخنی نیافتم .

ص ۳۷۷ ، شاه کرمانی : ابوالفوارس شاه کرمانی از عارفان بزرگ سده سوم هجری است . در گذشت او را ابن الجوزی پس از سال ۲۷۰ ق . نوشته است .

ص ۳۷۷ ، مرآة الحكماء : هجویری هم از این کتاب در دوجای کشف المحجوب یاد کرده و آن را اثر شاه می دانسته است .

ص ۳۸۱ ، علی سیرجانی : یا سیرجانی ؛ هجویری در ص ۲۱۵ کشف المحجوب از او یاد کرده و او را از عرفای کرمان دانسته و نوشته است : « سیاح وقت بود و اسفار نیکو داشت و پسرش حکیم مردی عزیز است » . از این جمله اخیر برمی آید که پسر او در قرن پنجم یعنی زمان هجویری می زیسته و زمان خواجه علی سیرجانی در حدود نیمه دوم قرن چهارم است .

ص ۳۸۲ ، یوسف بن الحسین : ابویعقوب یوسف رازی از یاران ذوالنون و بوتراب نخشبی و از احمد حنبل حدیث شنیده بود . (دگ : ۳۰۴ ق .)

ص ۳۸۲ ، ولایخافون ... : قسمتی از آیه ۵۴ سوره ۵ قرآن است بدین معنی که : از سرزنش ملامت گران بیم ندارند .

ص ۳۸۶ ، عبدالواحد بن زید : اگر مراد عبدالواحد بن زید بصری زاهد قرن دوم باشد باید گفت که او نمی تواند مجلس یوسف را درك کرده باشد .

ص ۳۸۶ ، س ۱ : شطار : گویا این صیغه مبالغه را از ریشه « ش ط ر » ایرانیان ساخته اند زیرا در مآخذ معروف لغت عرب این صیغه ضبط نشده است . لفظ شطاره در

لغت بی باکی و ناسازی و نافرمانی است و ظاهراً این لفظ به معنی « بسیار سرکش و نافرمان » به کار رفته است . جمله بعدهم این معنی را تأیید می کند .

ص ۳۸۶ ، س ۱۱ : غریم : عطار این لفظ را در اینجا بمعنی « بدهکار » آورده و در پایان بخش ۳۳ جمع آن را به معنی « بستانکاران » به کار برده است . باید توجه داشت که این واژه در لغت عرب هم از اضداد است و هر دو معنی از آن دریافته می شود .

ص ۳۹۰ ، ابو حفص حداد : عمرو بن سلم نیشابوری از دهکده کردی آباد نیشابور بوده و در میان مشایخ خراسان از نامداران آنها شمرده می شود (دگ : ۲۶۶ ق .)

ص ۳۹۱ ، و بدالهم ... : آیه ۴۷ سوره ۳۹ قرآن است که : بر آنها از سوی خداوند چیزهایی رخ نمود که آن را چشم نداشتند . ص ۳۹۳ ، ابوبکر حنفیه : این نام در ماخذ معروف اقوال و احوال صوفیان چندان آشنا نیست . اگر تصحیف نام دیگری نباشد به احتمال منظور ابوبکر احمد بن علی فقیه حنفی است که در قرن چهارم شهرتی داشته و از فقهای زمان بوده و در بغداد درس می گفته است و در این صورت زمان او پس از روزگار ابو حفص واقع می شود و این روایت درست نمی نماید .

ص ۳۹۷ ، ابو علی ثقفی : بخش ۸۶ کتاب (بخش ۱۴ ملحقات) درباره اوست .

ص ۳۹۹ ، س ۱۱ و ۱۲ : « حال ... مفارقت بکند با قبول » یعنی اگر حق بپذیرد و بخواهد از عالم مفارقت خواهد کرد .

ص ۴۰۰ ، محمش : در زبان فارسی ترکیباتی مانند « محمدشاد » و « احمدشاد » به صورت « ممشاد » و « محمشاد » و « احمشاد » کوتاه می شود . و این لفظ هم ممکن است مخفف « محمدشاد » و حتی صورتی از نام « ممشادینوری » باشد . یعنی عارف نامداری که در سال ۲۹۹ در گذشته است .

ص ۴۰۰ ، عبدالرحمان سلمی : صورت درست کنیه او « ابو عبدالرحمان » و نامش « محمد » است و او همان عارف نامدار قرن پنجم است که کتاب « طبقات الصوفیه » او در شناخت عرفان ایران و صوفیان بزرگ از سندهای بسیار معتبر است .

ص ۴۰۱ ، حمدون قصار : ابوصالح حمدون بن احمد از دانشمندان و عارفان نامدار است و پیروان او را قصاریان گویند . هجویری او را نیز از پیروان طریقه ملامت شمرده است (دگ : ۲۷۱ ق . نیشابور) .

ص ۴۰۱ ، عبدالله مبارک : این نام بی گمان اشتباه و صورت درست آن « عبدالله منازل » است . زیرا در گذشت عبدالله مبارک درست نود سال پیش مرگ از حمدون و شاید چند سال پیش از ولادت اوست . در بخش ۶۰ عطار خود درباره عبدالله منازل نوشته است که او مرید حمدون قصار بوده و با این ترتیب در اینجا هم « عبدالله منازل » درست است .

ص ۴۰۵ ، منصور بن عمار : ابوسری منصور مروزی از واعظان بزرگ بوده است و قشیری زادگاه او را دهکده دندانقان مرومی داند . منصور ظاهراً در اواخر قرن سوم و نخستین

سالهای قرن چهارم می زیسته است .

ص ۴۰۵ : عراقیان : یعنی صوفیان عراق
این اصطلاح در ترجمه رساله قیشریه نیز
چند بار به کار رفته است .

ص ۴۰۷ ، وقودها الناس ... : قسمتی
از آیه ۶ سورة ۶۶ قرآن است که ترجمه
کامل آن چنین است : « ای کسانی که ایمان
آورده اید خود و خانواده خود را از آتش
دوزخ حفظ کنید که افروزنده آن مردم اند و
سنگها . بر آن فرشتگان سخت گیر هستند که
خداوند را نافرمانی نمی کنند و آنچه بر
ایشان فرمان رسد به جای می آورند » .

ص ۴۰۸ ، ابوالحسن شعرانی : اسماعیل بن
محمد نیشابوری محدث و زاهد معروف نیمه
اول قرن چهارم است (دگ : ۳۴۷ ق .) .
ص ۴۱۰ ، احمد بن عاصم : از صوفیان
بزرگ سده سوم هجری است . کنیه او را
ابوعلی و نیز ابو عبدالله نوشته اند .

ص ۴۱۰ ، جاسوس القلوب : یعنی آن که
به رازدلها پی ببرد و بردل مریدان خود به
فراست آگاه باشد . مولانا جلال الدین جمع
این ترکیب را به کار برده است :

بندگان خاص علام الغیوب

در جهان جان جوایس القلوب

در مآخذ اقوال صوفیان و از جمله
در شرح تعرف سخنی به ابو عبدالله انطاکی
(همین احمد بن عاصم) منسوب است که در آن
ترکیب « جوایس القلوب » به کار رفته :
« اذا جلستم اهل الصدق فجالسوهم بالصدق ،
فانهم جوایس القلوب ... » .

ص ۴۱۰ ، ومن لم ... : قسمت آخر آیه ۴۰

سوره ۲۴ قرآن است که : هر که را خدا
روشنی ندهد ، او را روشنی نیست .

ص ۴۱۲ ، س ۲۰ : طریق فضل طریق
فضیلت است : یعنی برتری و فضل چیزی جز
داشتن فضایل پسندیده نیست .

ص ۴۱۲ ، انما اموالکم و... آیه ۲۸
سوره ۷ قرآن است که : بی گمان دارایی ها
و فرزندان شما فتنه هستند .

ص ۴۱۴ ، عبدالله خبیب : ابو محمد عبدالله
انطاکی از صوفیان قرن سوم است . آنچه
عطار در باره او آورده از ترجمه رساله
قیشریه و کشف المحجوب هجویری است .
در باره او در حیلۃ الاولیاء و صفۃ الصفوة نیز
سخن بسیار است .

ص ۴۱۴ ، س ۲ ، سبیب : این لفظ در لغت
عرب استعمال یا ضبط نشده است . در زبان عرب
گاه مصغر برای تعظیم به کار می رود و در
این صورت معنی عبارت چنین می شود :
« امام اهل جذبه و سباق و پیشرو آنها » . نظر
استاد فروزانفر این است که شاید سبیب - به
ضم سین و تشدید و فتح نون - باشد که نام
ستاره یی درخشان است و در این صورت می -
توان عبارت را چنین معنی کرد : « امام اهل جذبه
و ستاره درخشان آنها » . نظر دیگری که
می توان گفت این است که : شاید عطار بدون
توجه به سابقه کلمه این لفظ را به قیاس
مصغره های دیگر در ذهن پرورده و برای
ساختن سجع به کار برده است .

ص ۴۱۴ ، س ۷ ، یا خراسانی (؟)
مأخذ سخن ص ۴۸ ، ترجمه رساله قیشریه
است و الاطلاق « خراسانی » به فتح

«موصلی» شکفت آور است. البته در ترجمه رساله «فتح» آمده است نه «فتح موصلی». و گویا عطار یا کاتبان تذکره اشتباه کرده اند. فتح در اینجا به احتمال قوی «فتح بن شخرف» است که جامی و ابن جوزی او را در شمار بزرگترین مشایخ خراسان یاد کرده اند.

ص ۴۱۵ س ۴: «به دل وحشی تر بود» یعنی در دل با خدا انس نداشته باشد.

ص ۴۱۶، جنید بغدادی: ابوالقاسم جنید بن محمد بن جنید اصلش از نهاوند و زاد و بودش در بغداد بود (دگ: ۲۹۷ ق. بغداد). وی خواهرزاده سری سقطی است و خاک آن دو در شونیزیه کنار هم قرار داشته. مذهب «صحو» یا هشیاری در تصوف منسوب به اوست و از این نظر پیروان او در برابر یاران بایزید (طیفوریان) که به «سکر» معتقدند، قرار می گیرند.

ص ۴۱۶، علم اشارت: اشارت خبر- دادن از مراد است بی لفظ و عبارت. یا بقول ابونصر سراج آن است که به وسیله لفظ آشکار نباشد. یعنی از لطافت معنی به لفظ در نیاید.

ص ۴۱۷، س ۷ سهل صاحب آیات...: شبیه این عبارت درباره بدیع الزمان همدانی در مقامات حریری (ص ۱۳ چاپ بیروت) دیده می شود که: «ان البدیع - رحمه الله - سباق غایات و صاحب آیات...».

ص ۴۱۷ س ۸: ملک صفت بوده است...: فرشته به اعتقاد صوفیان دل ندارند و عشق نمی داند و بار امانت را به اصطلاح حافظ نمی تواند کشید: «فرشته عشق نداند که

چیست قصه مخوان». تعبیر س ۸ ص ۴۱۷ این است که: اومانند فرشتگان بوده و به صفات خداوندی و درجات عالی توحید نرسیده است.

ص ۴۱۸، س ۱۳، حظ تواز...: یعنی تو از خدای سخن خواهی آموخت و آنچه گویی از الهام خداست.

ص ۴۱۸، س ۱۶: روایت رساله قیشریه (ترجمه: ص ۵۱) چنین است که: «پدرش آبگینه فروش بود، قواریریش از آن گفتندی».

ص ۴۱۸، س ۱۹: «سجاده در عین مراقب باز کشید» یعنی: «چشم او بر سجاده بود یا همواره در حال عبادت بود». اگر نسخه بدل را درست بدانیم شاید لفظ با معنی مناسبت بیشتری پیدا کند و تعبیر آن چنین است که: «در کمال مراقبت سجاده گسترد و به عبادت پرداخت».

ص ۴۱۹، من لم یکن...: یعنی هر که برای وصال حق شایستگی ندارد همه کارهای نیک او گناه است.

ص ۴۲۰، فهم من فهم: یعنی دریافت آن که دریافت، منظور این است که دریافت این مسأله به تعلیم نیست باید مرید شایستگی درک آن را داشته باشد.

ص ۴۲۱، المؤمنون کنفس واحدة: یعنی مؤمنان همه چون یک تن هستند. این سخن را در شمار حدیث آورده اند امام مضمون آن در چهار آیه قرآن آمده و خداوند فرموده است که آدمیان از نفس واحدی آفریده شده اند (سوره ۴ آیه ۱ - سوره ۶ آیه ۹۸ - سوره ۳۱

آیه ۲۸ - سورة ۳۹ آیه ۶ .

ص ۴۲۱ ، ما اوذی ... : حدیث پیامبر
است که : هیچ پیامبری چنان که من آزار
دیدم ، آزار ندید .

ص ۴۲۱ ، س ۱۲ ، جنید در میانه نه و
خلق را خبر نه : یعنی خلق هم خبر نداشتند
که جنید در میانه نیست .

ص ۴۲۱ ، ان الکلام لفی الفؤاد : قسمتی
از يك بيت اخلط شاعر عرب است که :
ان الکلام لفی الفؤاد و انما
جعل اللسان علی الفؤاد دلیل
یعنی :

سخن به راستی در دل است و بی گمان
زبان بر دل راهنما گشته است .

ص ۴۲۳ ، نقل است که چون حسین بن منصور ... :
بخش ۷۲ را ملاحظه بفرمائید .

ص ۴۲۳ ، س ۱۹ ، صحو و سکر ... :
مأخذ سخن کشف المحجوب (ص ۲۳۵)
چاپ مسکو) است و در آنجا اصل و ترجمه
سخن چنین است : « الصحو و السكر
صفتان للعبد و مادام العبد محجوباً عن ربه
حتى فنی اوصافه : صحو و سکر دو صفت اند
مربنده را و پیوسته بنده از خداوند خویش
محجوب است تا اوصاف وی فانی شود .
در متن حاضر پس از لفظ «محجوب» کلمه
«است» افتاده است . دنباله این روایت نیز
در همان مأخذ است .

ص ۴۲۵ ، جعفر بن نصیر : نام درست او
ابو محمد جعفر بن محمد بن نصیر خلدی است ،
بخش ۸۷ کتاب درباره اوست .

ص ۴۲۵ ، نون الهوان ... : در کلمه
«هوا» حرف «ن» از «هوان» دزدیده شده

است یعنی هوی و هوس در اصل هوان و
خواری است و تنها يك حرف از آن کم
شده . آواز هر هوسی آواز خواری است .
ص ۴۲۶ ، س ۲۰ : « اگر امر او را
منقاد بودی ... به نهی او تقرب نکردی »
یعنی به آنچه او نهی فرموده است روی
نمیآوردی .

ص ۴۲۷ ، س ۱۲ : ابو سعید خراسانی
بیست سال پیش از بایزید یعنی به سال
۲۷۷ ق . در گذشت . بخش ۴۵ را ملاحظه
بفرمائید .

ص ۴۲۸ ، ابن شریح : در نسخه ها چنین
است . پس از چاپ متن چنین نامی را
در مأخذ نیافتم . گویا «شریح» تصحیف
«سریح» است و ابن سریح (ابو العباس
احمد بن عمر شیرازی) از فقهای بزرگ
زمان جنید است (دگ : ۳۰۵ ق .) .

ص ۴۲۹ ، و هو الذی یقبل ... : آیه ۲۵
سوره ۴۲ قرآن است که : او کسی است که
توبه بندگان را می پذیرد . در همان سطر
«توبه خاطر» یعنی توبه از خاطره های بد و
خیالهای نادرست .

ص ۴۳۰ ، علی سهل : بخش ۶۱ کتاب
درباره اوست .

ص ۴۳۰ ، و النوم موهبة ... : یعنی
خواب موهبت خداوند است بر دوستاران
او .

ص ۴۳۰ ، نوم العالم عبادة : خواب
عالم عبادت است زیرا در خواب هم دلش
از کمال غافل نیست .

ص ۴۳۰ ، تنام عینای ولاینام قلبی :

دو چشم من می خوابد و دلم به خواب نمی رود . این عبارت نیز حدیث نبوی است .

ص ۴۳۱ ، ابن یحییب ... : آیه ۶۲ سوره ۲۷ قرآن است : یا کیست که دعای آن فرمانده را پاسخ گوید ؟

ص ۴۳۲ ، س ۱۲ : « راهش انجام گرفت » یعنی به سر منزل رسید ، واصل شد .

ص ۴۳۴ ، س ۲ ، ح ۱ : شاید نسخه «ن» بهتر باشد . اما عبارت متن هم درست است و «دور دور است» ترجمه «هیئات» ، هیئات» است . معنی کلی این است که : خود را کافر دیدم و کفر و دین خود را شناختم ، هیئات ، افسوس .

ص ۴۳۵ ، س ۸ : حق تعالی می دیدم : گویا ضمیر پیوسته این جمله مفعولی است یعنی حق مرا می دید .

ص ۴۳۶ ، س ۲ ، جمع جمع : «جمع» یعنی در حجاب نبودن و مشاهده حق بی خلق . اما «جمع الجمع» را چنین تعریف کرده اند که شهود خلق است قائم به حق ، یعنی حق را در جمیع موجودات و مخلوقات مشاهده کند . این مقام را «فرق بعد الجمع» یا «فرق ثانی» و نیز «صحو بعد المحو» نیز گفته اند . اما در عبارتی که بالای صفحه ۴۳۶ آمده است گویا «جمع» مراد است نه «جمع الجمع» .

ص ۴۳۶ ، فتوت به شام است و فصاحت به عراق و صدق به خراسان : ظاهراً این سخن اشاره به کسانی از صوفیان شام و

عراق و خراسان است که هر کدام بدین صفات تجلی کرده اند .

ص ۴۳۶ ، ح ۵ : « صاحب هیبت صاحب

حمد باشد » : این عبارت را می توان چنین تفسیر کرد که صاحب هیبت خداوند را می ستاید . اما اگر به جای «حمد» کلمه «جمع» باشد درست تر است زیرا «جمع» یعنی دیدن حق بی این که خلق به چشم بیننده آید و در هیبت این مشاهده کامل ممکن است .

ص ۴۳۷ ، س ۱ ، لحظت کفران است و خطرات ایمان و اشارت غفران : لحظت توجه درویش به امور غیبی است که بر او آشکار می شود و این کفران است زیرا او باید همواره به حق توجه کند نه به غیر حق . خطرات احکام طریقت و نیز ادعیه بی است که صوفی بخواند . اشارت را در شرح ص ۴۱۶ آورديم .

ص ۴۳۷ ، اعوذ برضاك من سخطك : یعنی از خشم تو به خشنودی تو پناه می آورم و اعوذ بك منك : یعنی از تو به تو پناه می آورم .

ص ۴۳۹ ، و الصبر عند ... : به هنگام گرفتاری شکیبائی بهتر است .

ص ۴۴۳ ، س ۷ و ۸ : « به محبت خدای ... سخاوت نکنی » یعنی به خدا نمی رسی تا از جان خود نگذری . آغاز این سخن را اگر حرف سو گند بگیریم معنی لطیف تری بدست میدهد .

ص ۴۴۳ ، س ۱۷ : « وجد انقطاع ...

سرور » . آنچه عطار در شرح این سخن

آورده خالی از ابهام نیست اما روشنترین نسخه‌ها همان «اصل» بوده است که ما در متن آورده‌ایم. به نظر می‌رسد توضیح عطار تصحیف شده و گویا در اصل چنین بوده است: «آنچه اوصاف توئی دوست منقطع گردد و آنچه ذات اوست درون غیب، برون روی نماید». اصل سخن جنید را صاحب مصباح الهدایه در ص ۱۳۳ آورده و ما آن را نقل می‌کنیم: «الوجد انقطاع الاوصاف عند سمة الذات بالسرور. یعنی وجد آن است که جمله اوصاف واجد منقطع گردد در حالتی که ذات او به سرور موصوم شود». در همان مأخذ از ابن عطا نقل شده است که «الوجد انقطاع الاوصاف عند سمة الذات بالحزن». صاحب مصباح الهدایه خود گوید که: «صاحب وجد کسی بود که هنوز از حجب صفات نفسانی بیرون نیامده باشد و به وجود خود از وجود حق محجوب بود».

ص ۴۴۵، الذین صبروا...: آیه ۴۲ سوره ۱۶ قرآن است که: شکیبایان بپر خدای خود توکل دارند. و در واقع صبر و توکل جدا نیستند.

ص ۴۴۵، س آخر: «ترك عمل گیری به عسی و سوف» یعنی به اصطلاح ما عمل «باری، به هر جهت» نکنی. واقعاً عمل درست انجام دهی.

ص ۴۴۶، ... ذکر در مشاهده مذکور: یعنی فانی شدن ذکر در مشاهده مذکور. ص ۴۴۶، الت بر بکم: این آیه را در گذشته شرح داده‌ایم، فهرست آیات را

ملاحظه بفرمائید.

ص ۴۴۷، فاذا احبته...: قسمتی از يك حديث است که خداوند می‌فرماید: «پیوسته بنده من با نوافل خود را به من نزدیک می‌کند تا دوستش بدارم و چون دوستش داشتم برای او گوش و چشم و زبان خواهم بود تا به من شنود و به من بیند و به من گوید...».

ص ۴۴۷، فسبحان الذي...: آیه ۸۳ سوره ۳۶ قرآن است که پاک می‌شماریم آن را که ملکوت هر چیز در کف اوست و همه به او باز می‌گردند.

ص ۴۴۸، فارتقب...: آیه‌های ۱۰ و ۵۹ سوره ۴۴ قرآن با این لفظ شروع میشود و ترجمه آنها چنین است: «نگران باش در روزی که آسمان دودی آشکار پدید می‌آورد» و «نگران باش که آنها نیز نگران‌اند».

ص ۴۴۹، س ۶: در ترجمه رساله قشیریه (ص ۲۲۰) سخن این است: «بال فرود داشتن و پهلونرم داشتن» و شاید در متن «نرم» به صورت «بریزر» تصحیف شده است.

ص ۴۵۱، الذي خلقني...: آیه ۷۸ سوره ۲۶ قرآن است که: آن که مرا آفرید راهم خواهد نمود.

ص ۴۵۱، و اني استحييته...: من - اکنون که خاک میان ماست - از او چنان شرم می‌آید که گوئی او مرا می‌بیند.

ص ۴۵۲، عمرو بن عثمان: عالم اصول

و از پارسایان بنام بود . هجویری کتاب المحبة را از آثار او شمرده است . (دگ: ۲۹۱ ق. بغداد).

ص ۴۵۲ ، گنج نامه : در اصطلاح سندی است که نشانی و محتویات گنج در آن نوشته شده باشد . اما در اینجا عطار آن را به معنی دیگری به کار برده است . گنج نامه عمرو بن عثمان (مطابق ص ۴۵۳ س ۵ به بعد) نامه‌یی است که از سر آدم در آن گفتگو شده است .

ص ۴۵۳ | انك من المنظرین : آیه ۸۰ سورة ۳۸ است که : تو از امان یافتگانی . و ارتباط آن با متن در خود عبارت روشن است .

ص ۴۵۳ ، کان من الجن ... : آیه ۵۰ سورة ۱۸ است که : او از پریان بود و فرمان پروردگار را تباه کرد .

ص ۴۵۴ ، لم تکنوا ... : آیه ۷ سورة ۱۶ قرآن است که : بد آن نمیرسید مگر با کشتن نفس خود .

ص ۴۵۵ ، مالی مرضت فلم ... : یعنی : چرا من بیمار شدم و کسی از شما مرا عیادت نکرد ؟ در حالی که بنده شما بیمار شود من او را عیادت می‌کنم . مضمون این سخن حدیثی است که ابو هریره از پیامبر روایت کرده که : روز رستاخیز خداوند از بنده خواهد پرسید که چرا وقتی من بیمار شدم به عیادت نیامدی ؟ بنده می‌گوید : خدایا چگونه به عیادت تو می‌توانستم آمد ؟ خدامی فرماید آن روز که تو میزبستی فلان کس بیمار شد و اگر تو به پرسش او

می‌رفتی مرا آنجا عیادت کرده بودی . باز به بنده می‌فرماید : من فلان روز از تو غذا خواستم و ندادی . چون بنده از چگونگی آن می‌پرسد ، حق می‌فرماید : روزی فلان کس از تو طعام خواست . اگر به او داده بودی مرا سیر میکردی ص ۴۵۵ ، افمن شرح ... : قسمتی از آیه ۲۲ سورة ۳۹ است که ترجمه نیمه اول آن را می‌آوریم : یا کیست که خدا سینه‌اش را برای ایمان گشوده است ؟ او از پروردگارش نوری دارد .

ص ۴۵۶ ، ابوسعید خراز : احمد بن عیسی بن بغدادی (دگ: ۲۷۷ ق.) . از یاران ذوالنون و از همپایگان جنید بود . مریدان او را خرازیه می‌گویند .

ص ۴۵۷ ، س ۱۹ تا ۲۱ : مضمون و عبارتی بسیار نزدیک به این نقل در بخش ۹ از زبان رابعه آمده است .

ص ۴۶۰ ، عباس بن المهدی : در متن «المتهدی» خطاست . این مرد از دوستان و یاران خراز بوده و در حدود سال ۳۱۷ ق. در گذشته است .

ص ۴۶۲ ، خلق عظیم : قسمتی از آیه ۴ سورة ۶۸ قرآن است که : تو با خوئی بزرگ و نیک آراسته‌ای . این کلام خدادار باره پیامبر است .

ص ۴۶۲ ، س آخر : «غره مشوید ...» یعنی اگر عیادت از نفس بریده و به خدا رسیده باشد باز هم نباید بد آن مغرور شد . ص ۴۶۴ ، ابوالحسن نوری : احمد بن محمد نوری از مردم دهکده بغشور است

که بر سر راه مرو و هرات بوده است .
ابوالحسین را بدین سبب بغوی نیز گویند
(دک: ۲۹۵ ق.) . وی همزمان جنید و از
شاگردان سری بوده است .

ص ۴۶۵ ، ابو محمد مغازلی : این نام و
روایت آن را عطار از ترجمه رساله قشیری به
گرفته است و در آنجا دنباله‌ئی دارد که از
مغازلی می‌پرسند : آیا جنید را هم به
درجه نوری نمی‌دانی ؟ می‌گوید : « و نه
جنید را » . مغازلی از دوستان شیخ جعفر
خلدی است که خود از عرفای نامدار نیمه
اول قرن چهارم است و بخش ۸۷ کتاب درباره
اوست .

ص ۴۶۶ ، غلام خلیل : شهرت احمد بن
محمد بن غالب است که محدث بوده و اهل
فن او را در این کار ضعیف شمرده‌اند . (دک:
۲۷۵ ق. بغداد) .

ص ۴۶۶ ، رقاص : از صوفیان نیمه دوم
قرن سوم هجری است که در بغداد می‌زیسته
است .

ص ۴۶۶ ، ابو حمزه : در شمار صوفیان
بزرگ دو ابو حمزه می‌شناسیم : یکی
خراسانی (بخش ۶۴) و دیگر بغدادی (بخش
۸۲ این کتاب) .

ص ۴۷۵ ، ابو عثمان حیری : ابو عثمان
سعید بن اسماعیل اصلش ازری و ماند گاهش
حیره نیشابور بود . با شاه کرمانی و
یحیی معاذ دوستی داشت (دک: ۲۹۸ ق.) .

ص ۴۷۵ ، عبدالله محمد رازی : ابو-
محمد عبدالله بن محمد رازی از یاران

ابو عثمان و یوسف بن حسین بود و در
نیشابور می‌زیست . (دک: ۳۵۳ ق.
نیشابور) .

ص ۴۷۸ ، س ۱ : « برو که چیزی
کمتر است » . بار اول به او گفته بود :
« چیزی نیست » و این بار گفت : « چیزی
کمتر است » یعنی از هیچ کمتر . به عبارت
دیگر حتماً چیزی نیست .

ص ۴۷۸ ، یکی از بام طشتی خاکستر بر
سر او ریخت : این روایت را سعدی به نام
بایزید در بوستان آورده است :

شنیدم که وقتی سحرگاه عید
ز گرما به آمد برون بایزید
یکی طشت خاکسترش بی خبر
فرو ریختند از سرایی به سر
همی گفت ژولیده دستار و موی
سر دست شکرانه مالان به روی
که : ای نفس من درخور آتشم
به خاکستری، روی در هم کشم ؟

ص ۴۷۸ ، ابو عمرو : ابو عمرو نجید
است که به تصریح قشیری (ترجمه رساله
ص ۷۹) و نیز مطابق بخش ۸۳ کتاب
شاگرد ابو عثمان بوده است .

ص ۴۷۹ ، س ۱۶ و ۱۷ : « چون به
مبرز » یعنی تو هنوز نمی‌توانی
خودت را نگه داری چگونه سر حق را طلب
می‌کنی ؟

ص ۴۸۰ ، س ۷ : یعنی تا او (=
خود = نفس) را نیکو می‌بیند عیب نفس به
چشم او نمی‌آید .

ص ۴۸۱ ، س ۲ : « خوف خاص... »
یعنی خواص همواره در بیم عتاب و قطعیت‌اند

اما عوام اگر بیمی دارند از آینده و آن جهان و دوزخ است .

ص ۴۸۱ ، و الرضا ... : یعنی «رضا»
در بزرگی خداشناسی است .

ص ۴۸۲ ، کتب ربکم ... : آیه ۵۴
سوره ۶ قرآن است که : خداوند رحمت را
بر خود واجب شمرده است .

ص ۴۸۳ ، كما قال : کل ... : هـــــ
ظرفی همان را که در درون دارد می تراواند .
همان مثل رایج خودمان است : از کوزه همان
برون تراود که در اوست .

ص ۴۸۴ ، رویم : ابو محمد رویم بن
احمد بن رویم از عارفان بنام سده سوم
هجری است که هجویری کتابی بنام «غلط
الواجدین» به او نسبت داده است (دگ :
۳۰۳ ق .)

ص ۴۸۴ ، س ۴ : مذهب داود : شاید
منظور عقاید و احکام فقهی داود طائی است .
زیرا در آغاز بخش ۲۱ همین کتاب عطار
خود نوشته است که : داود در فقه صاحب نظر
و بیست سال شاگرد ابوحنیفه بوده است .

ص ۴۸۵ ، ما خلقت الجن ... : آیه ۵۶
از سوره ۵۱ قرآن است که : آدمیان و
پریان را جز برای پرستش خود نیافریدم .
ص ۴۸۸ ، ابن عطا : ابوالعباس محمد
بن سهل بن عطاء آدمی از نامدارترین
عارفان و با ابراهیم مارستانی صحبت داشته
است (دگ : ۳۰۹ ق .)

ص ۴۸۹ ، نقل است که روزی با جنید ... :
مأخذ این نقل کشف المحجوب هجویری
(ص ۲۷ چاپ مسکو) است . هجویری این

گفتگو را در گفتار غنا و فقر آورده است و
گویا در نقل عبارت ، عطار یا کاتبان تذکره
خطا کرده اند و متن افتادگی دارد . در
کشف المحجوب چنین است : « اندر
حکایات یافتیم که روزی جنید و ابن عطا را
در این مسئله سخن همی رفت . ابن عطا
دلیل آورد بر آن که اغنیا فاضل ترند که :
با ایشان به قیامت حساب کنند و حساب
شنوانیدن کلام بی واسطه باشد اندر محل
عتاب ، و عتاب از دوست به دوست باشد .
جنید گفت اگر به اغنیا حساب کنند از
درویشان عذر خواهند و عذر فاضل تر از
حساب . و اینجا لطیفه یی عجب است :
گوییم که : اندر تحقیق محبت عذریگانگی
باشد و عتاب مخالفت ، و دوستان اندر
محلّی باشند که این فردو اندر احوال ایشان
آفت نماید ... » .

ص ۴۹۰ ، انتم الفقراء ... : قسمتی از
آیه ۱۵ سوره ۳۵ است که : ای مردم شما
نیازمندان به خدائید و او بی نیاز ستوده
است .

ص ۴۹۰ ، ان اکرمکم ... : قسمت آخر
آیه ۱۳ از سوره ۴۹ قرآن است که : به
راستی گرامی ترین شما نزد خدا
پرهیزگارترین شماست .

ص ۴۹۰ ، ایاکم و ... : پرهیزید از
همنشینی دل مردگان . این عبارت را در
شمار حدیث از پیامبر آورده اند .

ص ۴۹۰ ، س آخر : یعنی امید به دین
داری او نداشته باش . او دین ندارد .
ص ۴۹۳ ، س ۲ ، سابق : سابق

است که ذوالنون و ابن جلا را درك کرده است
(دگ : ۳۲۰ ق.) .

ص ۴۹۸ ، دو سطر آخر : « اگر نه
شرف ... می لنجیدی » یعنی اگر تواضع و
درویشی افتخار آمیز نبود درویش برای
نشان دادن شکستگی و افتسادگی خود
می بایست لنگان لنگان برود .

ص ۵۰۰ ، ابراهیم رقی : ابوالحسن -
ابراهیم بن احمد رقی از صوفیان اوایل قرن
چهارم هجری است (دگ : ۳۴۲ ق.) .
در روایات و سخنان صوفیان میان ابراهیم
رقی و ابوبکر محمد بن داوود دینوری معروف
به «دقی» در آمیختگی بسیار است و نسخه های
«م» و «ه» نیز که نام «رقی» را ابراهیم -
بن داود نوشته اند در همین اشتباه بوده اند .
ص ۵۰۲ ، یوسف بن اسباط : یوسف بن
اسباط شیبانی از پارسایان قرن دوم هجری
است . در گذشت او را در سالهای ۱۹۲ ،
۱۹۶ و ۱۹۹ ق. نوشته اند .

ص ۵۰۲ ، حذیفه مرعشی : نام پدرش
قتاده و او خود از زاهدان اواخر سده دوم
بود (دگ : ۲۰۷ ق.) .

ص ۵۰۴ ، س ۲ ، مشابهات : آیات قرآن
را به دو گروه محکم و متشابه تقسیم کرده اند
و منظور از متشابه آیاتی است که جز معنی
الفاظ از آنها معنایی دیگر استنباط میتوان
کرد و از این جهت نیازمند تفسیر و تأمل
است .

ص ۵۰۴ ، س ۵ ، عاهات : جمع عاهه
بمعنی فساد کشت و زرع و دچار شدن حیوان
به بیماری است . اما در اینجا فساد حاصل

عنایت ازلی یا علم ازلی حق است که به
موجب آن آنچه بنده کند برحق آشکار است .
حافظ این لفظ را بکار برده است : « ناامیدم
مکن از سابقه فیض ازل » یا « گفت : با
این همه از سابقه نومید مشو » .

ص ۴۹۳ س ۲۰ : « آن بزرگ » خود
بایزید است و در بخش ۱۴ کتاب اصل این
سخن هست . ص ۱۸۴ را ملاحظه بفرمایید .
ص ۴۹۴ ، لی مع الله ... : حدیثی است
که در کشف المحجوب چنین آمده است : لی
مع الله وقت لا یسعی فیه ملک مقرب ولا نبی
مرسل : مرا با خدا حالی است که در آن
نه هیچ فرشته مقرب می تواند در آید و نه
هیچ پیامبر مرسل .

ص ۴۹۵ ، و عصی آدم : قسمتی از آیه
۱۲۱ سوره ۲۰ قرآن است که : آدم فرمان
پروردگار را نبرد و گمراه شد .

ص ۴۹۶ ، انک لعلی ... : آیه ۴ سوره
۶۸ است که خداوند در آن به پیامبر می فرماید
تو با خوبی بزرگ و پسندیده آراسته ای .
ص ۴۹۶ ، علی بن عیسی : منظور ابن
جراح بغدادی وزیر المقتدر بالله عباسی
است (و : ۲۴۵ ق. - دگ : ۳۳۴ ق.) .
ص ۴۹۶ ، س ۱۴ : « بازدارند » یعنی
« منع و نکوهش می کنند » .

ص ۴۹۷ ، ابن جلا : ابو عبدالله احمد -
بن یحیی الجلاء از مردم بغداد و ساکن دمشق
ورمله بود و در قرن دوم می زیست . ذهبی در
ج ۲ کتاب العبر ص ۱۳۲ در گذشت او را
در شمار وقایع سال ۳۰۶ آورده است .

ص ۴۹۸ ، ابو عمرو دمشقی : از صوفیانی

از هوا جس نفس است .

ص ۵۰۴ ، س ۷ ، استحکام درس : درس

بمعنی راه پنهان است و استحکام درس یعنی استوار کردن راههای پنهان دل تا چیزی خلاف طریقت در آن راه نیابد .

ص ۵۰۴ س ۸ ، اسقاط ورع : یعنی

نبالیدن و بیاعتنایی بدان . ورع را از اعتبار ساقط کردن .

ص ۵۰۴ ، س ۹ ، اصلاح جنایات : درست

کردن گناهان و به عبارت دیگر باز ایستادن از گناه است .

ص ۵۰۴ ، س ۱۶ ، توکل را ده علامت

است . . . : نظیر سخنی است که در بخش ۵۱ از رقی نقل شده است .

ص ۵۰۴ س ۱۸ و ۱۹ ، کاف و نون : یعنی

«کن» فعل امر از «کون» بمعنی «باش» . اشاره به ترکیب «کن فیکون» قرآن است که بیان کننده قدرت خلاقه حق است . عبارت «هنوز میان کاف و نون است» یعنی به وجود نیامده است .

ص ۵۰۴ ، س ۲۰ ، از ربوبیت بیرون

آمدن : یعنی خودپرستی را وا گذاشتن و خود را خدا نشمردن .

ص ۵۰۵ ، س ۷ ، وزن گرفتن پیش از گفتن :

یعنی سنجیدن سخن پیش از گفتن .

ص ۵۰۶ ، اسحاق نهرجوری : ابویعقوب

اسحاق بن محمد نهرجوری از مشایخ اوایل قرن چهارم هجری است که در مکه مجاور بوده و هم آنجا در گذشته است (دگ : ۳۳۰ ق.) .

ص ۵۰۶ ، س ۱۳ ، ملتزم : فاصله در

کعبه و حجر الاسود است .

ص ۵۰۷ ، نظرت بعین . . . : ترجمه

درست عبارت این است : به چشم عبرت نگریستی تو را به تیر غیرت زدیم ، و اگر به چشم شهوت می نگریستی تو را به تیر طبیعت می زدیم .

ص ۵۰۷ ، فاوحی الی . . . : آیه ۱۰

سوره ۵۳ قرآن است که : به بنده اش وحی کرد آنچه را وحی کرد .

ص ۵۰۹ ، تلكامة . . . : آیه ۱۳۴ سوره

۲ قرآن است که : آن امتی بود که گذشت ، و هر چه کرد برای خود اوست .

ص ۵۰۹ ، س ۸ ، زفرات : یعنی نفس های

بلند ، آه .

ص ۵۰۹ ، الیست بریکم ؟ . . . : در

گذشته این آیه را داشته ایم . از فهرست آیه ها جای آن را باید یافت .

ص ۵۱۰ ، سمنون محب : ابوالحسن

سمنون بن حمزه بصری ساکن بغداد از یاران سری سقطی و معاصران جنید بود . قشیری وفات او را پیش از جنید (پیش از ۲۹۷) نوشته است . آنچه در کشف المحجوب درباره او آمده با اندک تصرفی در تذکرة الاولیاء نقل شده است .

ص ۵۱۱ ، یحبهم ویحبونه : از آیه ۵۴

سوره ۵ قرآن است که : خداوند آنها را دوست دارد و آنها او را دوست می دارند .

ص ۵۱۲ ، ولیس لی . . . : اصل و ترجمه

شعر را عطار از ترجمه رساله قشیریه (ص

(۵۹) نقل کرده است .

ص ۵۱۳ ، اذکرو الله . . . : آیه ۴۱
سوره ۳۳ قرآن است که خداوند را یاد
کنید، یاد بسیار .

ص ۵۱۵ ، مرتعش : ابو محمد عبدالله
بن محمد در اواخر سده سوم و اوایل قرن
چهارم می زیسته است (دگ : ۳۲۸ ق.)
قشیری او را از مردم ملقباد در بخش حیره
نشا بور می داند .

ص ۵۱۵ ، س ۱ ، سالک بساط وجدان و
پرورش : یعنی کسی که در راه یافتن و شناختن،
و کمال و پرورش رهرو شایسته بی است .
ص ۵۱۶ ، قل بفضل الله و . . . : آیه
۵۸ سوره ۱۰ قرآن است که : بگو : به
فضل خدا و به رحمت او، پس بدآن بایدشاد
باشند .

ص ۵۱۷ ، س ۲ ، انداد : جمع «ند»،
بمعنی همانند و شبیه است و نفی انداد یعنی
هر چه را که واحد نیست و در عالم کثرت
است بی ارزش شمارد .

ص ۵۱۷ ، س ۵ ، سلوت : یعنی تسلی خاطر
و مراد از آن تسلی خاطر و آرامش سالک
است در پناه حق .

ص ۵۱۸ ، محمد بن فضل : ابو عبدالله
محمد بن فضل از مردم بلخ بود . و از مشایخ
نامدار نیده دوم قرن سوم و آغاز سده چهارم
است (دگ : ۳۱۹ ق. سمرقند) .

ص ۵۱۸ ، ح ۱ : در مأخذ عطار
(کشف المحجوب هجویری ، ص ۱۷۷)
احمد بن خضرویه آمده است و گویا در نقل
از مأخذ حذفی رخ داده باشد .

ص ۵۱۸ ، س ۹ ، سمسار مردان : در ترجمه
رساله قشیریه (ص ۵۷) «سمسار مردمان»
آمده است و گویا بدین معنی است که می تواند
مردان یا مردمان را ارزیابی کند و نظر و
فراستش در این راه دقیق و درست است .

ص ۵۲۰ ، قل ان کان . . . : آیه ۲۴ سوره
۹ قرآن است که ترجمه تمام آن این است:
بگو اگر پدران و فرزندان و برادران و
همسران و بستگان شما و دارایی هایی که
گردد آورده اید و بازرگانی که از کندی آن
بیم دارید و خانه هایی که به آنها دلخوش
هستید نزد شما از خدا و پیامبرش و نبرد در
راه خدا گرامی تر است پس چشم دارید که
خداوند فرمانش را بیاورد . و خدا گروه
تبهکاران را راه نمی نماید .

ص ۵۲۱ ، ابوالحسن بوشنجی : ابوالحسن
علی بن احمد بن سهل از مردم پوشنگ در
شمال خراسان قدیم و از جوانمردان نامدار
خراسان بود . در گذشت او را قشیری ۳۴۸
ق. نوشته است .

ص ۵۲۱ ، س ۴ ، ابو عمرو : منظور ابو
عمرو دمشقی است که خود از مشایخ نامدار
اواخر قرن سوم هجری است .

ص ۵۲۲ ، ح ۳ : اصل این سخن در
حلیة الاولیاء حافظ ابو نعیم است بدین گونه :
«سئل عن الفتوة ، فقال : حسن المراعاة و
دوام المراقبة» . تصحیح متن با توجه به این
مأخذ بوده است و گویا اشتباه از کاتبان است
نه از عطار .

ص ۵۲۴ ، محمد بن علی ترمذی : ابو-

عبدالله محمد حکیم از عرفای سده سوم است.
هجویری پنج کتاب از آثار او نام برده است:
بیان آداب المریدین - التفسیر - کتاب
تاریخ المشایخ - کتاب النهج - نوادر الاصول
(دگ : ۲۸۵ ق.) .

ص ۵۲۴ ، س ۹۱ : امیر یحیی شد : امیر -
شدن یعنی غلبه در مناظره و مجاب کردن
طرف .

ص ۵۲۶ س ۲۱ ، کشف تحقیق آن : یعنی
فهم حقیقت آن .

ص ۵۳۱ ، الخناس الذی . . . : پایان
سوره ۱۱۴ و پایان قرآن است که : از
خناسی که در سینه مردم وسوسه می افکند و
از جن و مردم [به خدا پناه می برم] .

ص ۵۳۱ ، الله یجتبی . . . : آیه ۱۳
سوره ۴۲ قرآن است که : خداوند هر که
را خواهد بسوی خود بر می گزیند و هر که
را توبه پیش آورد بسوی خود راه می نماید.
ص ۵۳۲ ، بلعمیان : این اصطلاح در
این مورد منسوب به بلعم بن باعور است که
از جانب خدا لعن شده است . در اینجامنظور
از «بلعمیان» کسانی هستند که از حق دورند
و ادراک حقایق را ندارند .

ص ۵۳۴ ، ابوبکر وراق : محمد بن عمر
ترمذی ساکن بلخ و از یاران احمد خضرویه
است . هجویری آرامگاه او را در بلخ دیده
و ابن ندیم کتابی به نام المصاحف باو
نسبت داده است . زمان اوسده سوم هجری
است .

ص ۵۳۵ ، یوماً یجعل . . . : آیه ۱۷
سوره ۷۳ قرآن است .

ص ۵۳۷ ، وجعلنا . . . : آیه ۳۰ سوره
۲۱ قرآن است که از آب همه چیز رازندگی
دادیم .

ص ۵۳۸ ، س ۶ ، تهلیل : گفتن عبارت
«لا اله الا الله» .

ص ۵۴۰ ، عبدالله منازل : ابو محمد
عبدالله بن محمد بن منازل راقشیری پیر ملامتیان
دانسته و در گذشت او را ۳۲۸ یا ۳۳۸ ق.
نوشته است .

ص ۵۴۰ ، ح ۱ : در ترجمه رساله
قشیریه (ص ۳۲۹) عبارت به گونه دیگری
است : « ابوعلی منقطع شد زیرا که او را
مقابله نتوانست کرد بآنچه او کرد . ابوعلی
را علایقهها بود و مشغلهها ، ابو عبدالله (ظ :
عبدالله) مجرد بود . وی راهیچ شغلی نبود .
ص ۵۴۱ ، و اجنبی و بنی . . . : آیه ۳۵
سوره ۱۴ قرآن است که ابراهیم از خدا
درخواست : مرا و فرزندانم را از این که
بت پرستی کنیم ، دور دار .

ص ۵۴۲ ، الصابرين و . . . : آیه ۱۷
سوره ۳ قرآن است که : شکیبایان و
راستگویان و بیم داران و بخشندگان و
آمرزش خواهان سحرگاه را در شمار
بندگان گرامی خدا آورده است .

ص ۵۴۲ ، انبار : گویا از محله های
نیشابور قدیم بوده است . درمآخذ جغرافیای
قدیم خراسان نام آن دیده نشد .

ص ۵۴۳ ، علی سهل : ابوالحسن علی بن
سهل بن ازهر اصفهانی از دانشمندان و
زاهدان سده سوم (دگ : ۲۸۰ ق.) . عمرش
در اصفهان بسر آمده و آرامگاهش در

گورستان طوقچی اصفهان هنوز برجاست .
ص ۵۴۴ ، ابوالحسن مزین : ابوالحسن
علی بن محمد بغدادی از یاران سهل بن عبدالله
و جنید بود . حافظ ذهبی در کتاب العبر
ورود و مجاور شدن او را به مکه یاد کرده
است . قشیری در گذشت او را در سال ۳۲۸
ق. نوشته است .

ص ۵۴۵ ، خیر نساخ : ابوالحسن خیر-
بن عبدالله از مردم سامره و ساکن بغداد بود
(دگ ۳۲۲ ق.) .

ص ۵۴۵ ، ح ۴ ، سامره : چنان که متن
وحاشیه نشان می دهد ما در تصحیح «ب» را
حذف کرده ایم . زیرا از یک سو به تصریح
تمام ما خذکهن او اهل سامره بوده و زادگاه
او همان سامره است و در این جمله «سامره»
بدل برای «زادگاه» است . از سوی دیگر
وی از سامره به سوی حجاز می رفته و
کوفه در سر راه بوده است . پس باز باید
«سامره» مبدء این حرکت باشد .

ص ۵۴۸ ، ابوالخیر اقطع : از مردم
قریه تینات در شام بوده و ابونعیم در حلیه-
الاولیاء حالات و سخنان او را آورده است .
در گذشت ابوالخیر را پس از سال ۳۴۰
ق. نوشته اند .

ص ۵۴۹ ، س ۱۶ : ترکیب روی باز
کردن به معنی برگشتن است و باز آمدن و
روی برگردانیدن . نظامی هم این ترکیب
را به کار برده است :

هر که به نیکی عمل آغاز کرد
نیکی او روی بدو باز کرد .

ص ۵۴۹ ، هو الذی . . . : آیه ۲۵ سوره
۴۲ قرآن است که : او کسی است که توبه
بندگان را می پذیرد و از بدیهادر می گذرد
ص ۵۵۱ ، ابو حمزه خراسانی : از یاران
جنید و از مردم نیشابور بوده است (دگ :
۳۰۹ ق.) .

ص ۵۵۱ ، ولاتلقوا . . . : آیه ۱۵۹
سوره ۲ قرآن است که : خود را به دست
خود در مرگ جای میفکنید .

ص ۵۵۲ ، س ۴ ، شیری پیامد : در کشف-
المحجوب هجویری (ص ۱۸۳ چاپ مسکو)
این روایت هست اما نجات دهنده ابو حمزه
اژدهاست نه شیر . آنچه در ص ۲۵۸ ترجمه
رساله قشیری آمده به متن تذکره بسیار
نزدیک است .

ص ۵۵۴ ، احمد مسروق : ابوالعباس
احمد بن محمد بن مسروق طوسی در بغداد
ساکن بود . قشیری او را در شمار یاران
حارث محاسبی و سری در آورده است (دگ :
۲۹۹ بغداد) .

ص ۵۵۴ ، س ۴ ، قطب مدار یا قطب المدار:
قطب یا غوث یکی از اولیاء است که بر
همه ابدال و اختیار و اوتاد برتری و ولایت
دارد و مدار جهان را بر او دانند و او در
سواد اعظم ساکن است تا دیگر اولیاء را
رهبری کند . نیز نوشته اند که قطب المدار
اشاره به دل پیامبر اسلام است . آغاز
بخش ۶۵ را گویا عطار از هجویری گرفته
است و در ص ۱۸۵ کشف المحجوب عبارت
چنین است که : «او را با قطب - المدار
علیه - صحبت بود» . و اگر چنین باشد

نیازی نبوده است که مادر سطر ۴ [رحمة الله] را بیفزاییم. اما به هر صورت تصحیحی با توجه به نسخه‌ها بوده و متن نادرست نیست. ص ۵۵۵، ح ۳: عبارت در قشیریه (ص ۶۴ ترجمه) چنین است که: «درخت غفلت آب جهل خورد». یعنی غفلت حاصل، جهل و نادانی است و با این دلیل ما «جهد» را در نسخه «م» درست ندانستیم. ص ۵۵۶، ابو عبدالله تروغبدی: تروغبدی از دیه‌های طوس قدیم و از ییلاق‌های مشهد کنونی است که نام معروفش اکنون «طرقبه» یا «ترغبه» است و یاقوت جای آن را در چهار فرسنگی طوس نوشته. تروغبدی از زاهدان و عارفان بنام خراسان در نیمه اول قرن چهارم و نام او محمد بن محمد بن حسن است. وی تا سال ۳۵۰ ق. می‌زیسته و پس از آن در گذشته است.

ص ۵۵۷، س ۸: «سفره را از نماز ببرد» یعنی ناپاک کرد. ترکیب «نمازی» به معنی پاک و در ترجمه «مطهر» بسیار به کار رفته است.

ص ۵۵۹، ابو عبدالله مغربی: در نسخه اصل نام او اشتباه بوده و تصحیح مطابق ماخذ عطار است. نام درست او ابو عبدالله محمد بن اسماعیل است. قشیری عمر او را صد و بیست سال و درگذشت او را در سال ۲۸۹ ق. نوشته است.

ص ۵۵۹، ابراهیم شبیان: بخش ۸۰ کتاب را ملاحظه بفرمایید.

ص ۵۶۲، ابوعلی جوزجانی: ابوعلی حسن بن علی از مشایخ خراسان در سده سوم

و آغاز سده چهارم هجری است که نوشته‌اند تألیفاتی هم داشته، اما نام آثار و تاریخ درگذشت او در ماخذ روشن نیست.

ص ۵۶۲، حکیم ترمذی: همان محمد بن علی ترمذی است که بخش ۵۸ کتاب درباره او بود.

ص ۵۶۴، ابوبکر کتانی: ابوبکر محمد بن علی کتانی از مشایخ بسیار بزرگ شمرده می‌شود. از مردم بغداد و یار جنید و ابوسعید خراز بوده است (دک: ۳۲۲ ق. مکه). ص ۵۶۴، س آخر: «به شرط نیامده‌ام» یعنی با رعایت شرایط لازم نیامده‌ام و حج من قبول نیست.

ص ۵۶۵، لاتحدث...: با خود بیهوده گویی مکن.

ص ۵۶۶، س ۱۹: نام‌های مذکور در این سطر نام کسانی است که حدیث روایت کرده‌اند و همزمان نیستند. عبدالله را نمی‌توان شناخت زیرا محدث با این نام بسیار داریم. «معمّر» ابو عبیده معمّر بن - المثنی است که حافظ ذهبی در کتاب العبر درگذشت او را در شمار وقایع سال ۲۵۷ ق. نوشته است. ابومصعب زهری هم از محدثان قرن سوم است و ابوهریره صحابی معروف معاصر پیامبر اسلام است.

ص ۵۶۷، باحی! یا قیوم...: ای زنده! پایدار از تومی خراهم که دلم را به نور شناخت خود همواره روشن داری.

ص ۵۷۱، ابو عبدالله خفیف: ابو عبدالله محمد بن خفیف شیرازی از صوفیان نامدار قرن چهارم است. که سخنان و روایات

منسوب به او در آثار صوفیان اهمیت بسیار دارد . در گذشت او را قشیری به سال ۳۷۱ ق. نوشته است .

ص ۵۷۶ ، س ۸ ، شمله شالی است که بردوش افکنند یا چون دستار بر سر بندند . در لسان العرب آمده است که : پوششی است غیر از قطیفه که خود را بدان پوشند .

ص ۵۷۶ افرایت : . . . : آیه ۲۳ سوره ۴۵ است که : آیا دیده‌ای کسی را که هوشش را به پرستش گرفته است ؟

ص ۵۷۶ ، عضدالدوله : مغیث‌الدین فنا خسرو ابوشجاع ، نام اصلی او « حسن » است . وی از شاهان مقتدر سلسله آل بویه است و دوره پادشاهی او از ۳۳۸ تا ۳۷۲ ق. زمان گرفته است . مرکز حکومت او فارس بوده و ابن خفیف نیز در زمان او می‌زیسته است .

ص ۵۷۷ ، ابواحمد صغیر : شهرت حسن بن علی شیرازی است که از یاران نزدیک ابن خفیف بوده است (دگ : ۳۸۵ ق.) .
ص ۵۷۷ ، نقل است که شیخ را مسافری رسید . . . این داستان را سعدی در باب چهارم بوستان به معروف کرخی نسبت داده و آنچه در بوستان آمده اندک تفاوتی هم با این روایت دارد .

ص ۵۷۹ ، ابومحمد جریری : جریری یکی از توابع بصره بوده و احمد بن محمد بن حسین جریری یکی از بزرگترین شاگردان جنید از آنجاست (دگ : ۳۱۱ ق.) .

ص ۵۷۹ ، س ۲ : « آن در مشاهده هم بی‌بصری » . عبارت نسخه « ن » که در ح ۱

نقل شده نادرست نیست اما خطای کاتب مینماید زیرا ظاهراً کاتبان « جریری » را به فتح اول و بر وزن « بصیری » خوانده‌اند . عبارت نسخه « اصل » که در متن آورده‌ایم بدین معنی است که : او در مشاهده ، بصر و چشم ظاهر نداشت و حق را به چشم باطن مشاهده می‌کرد .

ص ۵۸۰ ، س ۴ : عصیده : نوعی تر - حناست که آرد و روغن در آن بکار برند
ص ۵۸۱ ، س ۳ : « معاملت به رهبت می‌کنند » یعنی از ترس وظایف دینی را انجام می‌دهند .

ص ۵۸۱ ، س ۶ : « به دون اندازه خویش رضا دهد » یعنی به کمتر از حق خود قناعت کند .

ص ۵۸۱ ، س ۱۶ : « پاداشت » یعنی پایداری .

ص ۵۸۱ ، س ۲۰ : « پاداش اکتفا : . . . » یعنی مزد خودداری و قناعت این است که حق بنده را به معرفت خود برگزیند و عارف به خود گرداند .

ص ۵۸۳ ، حلاج : ابوالمغیث حسین پسر منصور از مردم بیضاء فارس و از نامدارترین عارفان و اندیشمندان در قرن سوم و آغاز سده چهارم هجری است . او را در زمان المقتدر بالله خلیفه عباسی به سال ۳۰۹ ق. به دار کشیدند و دست و زبانش را بردند و سپس پیکرش را به آتش افکندند : بیشتر مطالبی که عطار درباره او آورده از هجویری گرفته است . هجویری نوشته است که من پنجاه اثر از او دیده‌ام . حلاج بیش

از همه صوفیان ایران و اسلام مورد تحسین و تقبیح قرار گرفته است .

ص ۵۸۳ ، ابوالقاسم قشیری : از مشایخ نامدار ایران و نامش عبدالکریم بن هوازن است . بر اساس تحقیق استاد فروزانفر در مقدمه ترجمه رساله قشیریه وی در ربیع الاول سال ۳۷۶ ق. در قوچان (استوا) به جهان آمد . نسب او به قشیر بن کعب می‌رسید و اجداد او از قبيلة بنی قشیر بودند . پدرش از ملاکان «استوا» بود . تحصیلات مقدماتی را در زادگاه خود گذرانید و سپس رهسپار نیشابور شد که در آن روزگار بزرگ‌ترین شهر مشرق کشورهای اسلامی بشمار می‌رفته است و هر صنف در آن بازاری داشته‌اند و تمامی شهر شامل چهل و چهار محله بزرگ بوده است . در نیشابور مدارس و مراکز علمی بسیار بوده و در مساجد نیز علوم گوناگون دینی تدریس می‌شده است و از طرفی «دویره» های صوفیان نیز در آنجا بسیار بوده است و مسافران صوفی در آن دویره‌ها می‌ماندند و از پیران بهره‌مند می‌شدند .

قشیری برای آموختن حساب به نیشابور آمده بود تا مردم هم‌شهر خود را از زورگویی باج‌گیران دولت برهاند . اما گذارش به مجلس ابوعلی دقاق افتاد . (بخش ۷۸ کتاب درباره اوست) . چون ابوعلی او را شایسته تربیت صوفیانه دید او را به مریدی پذیرفت ، و قشیری گام در راه دانش‌های دینی نهاد و به هم‌سراه کسب فیض از ابوعلی دقاق آن دانشها را در محفل‌های

دیگر می‌آموخت . در آنجا او به مکتب کسانی راه یافت چون : ابوبکر محمد بن بکر طوسی پیشوای شافعیان نیشابور ، ابوعبدالله محمد بن عبدالله معروف به الحاکم مؤلف تاریخ نیشابور ، قاضی ابوزید عبدالرحمن از محدثان بزرگ ، ابونعیم عبدالملک اسفراینی محدث معروف ، ابوطاهر محمد بن محمش محدث و فقیه نامدار خراسان ، و بیش از ده تن دیگر که ابرعقیل عبدالرحمان استوایی خال شیخ نیز در شمار آنهاست . میان شیخ ابوالقاسم قشیری و ابوسعید ابوالخیر نیز روابطی بوده که مطابق نوشته ابن منور در اسرار التوحید حاکی از آن است که شیخ در آغاز منکر ابوسعید بود و سپس به دوستان او پیوست . البته در کتاب رساله قشیریه نامی از ابوسعید نیست و گویی که شیخ قشیری او را در شمار عارفان و صوفیان بزرگ نمی‌دانسته تا از او یاد کند یا سخنش را به مناسبتی بیاورد .

قشیری پس از گذراندن مراحل کمال خود استاد و پیشوای گروهی از نامداران شد و در مآخذ تحقیق در حالات او نام بیش از شصت تن از بزرگان را می‌یابیم که حلقه ارادت و شاگردی او را در گوش داشته‌اند . حضرت استاد فروزانفر در تحقیق درخشانی که در باب او کرده نام آن کسان را نیز آورده‌اند .

قشیری دو زن داشته که یکی از آنها دختر ابوعلی دقاق و نامش فاطمه بوده است شش پسر و پنج دختر از این دوزن بوجود آمده‌اند .

آثار قشیری شامل این کتابهاست :
 نحو القلوب ، کتابی کوتاه در نحو زبان عرب -
 لطائف الاشارات : تفسیر قرآن بر پایه ذوق
 صوفیانه - ترتیب السلوك ، رساله کوتاهی
 در آداب سلوك صوفیانه - رساله قشیریہ :
 کتابی به نسبت مفصل و در واقع پیامی است
 از قشیری به مشایخ دیگر شهرهای اسلامی
 که در آن از فساد تصوف و نیاز به حفظ اصول
 واقعی این مکتب اشاره شده و بدین مناسبت
 بخش عمده‌یی از اندیشه‌ها و سخنان صوفیان
 بزرگ گرد آمده است. این کتاب را شاگردی
 از قشیری بنام حسن بن احمد عثمانی به
 فارسی شیرین ترجمه کرده و استاد بدیع -
 الزمان فروزانفر این ترجمه را تصحیح
 فرموده و به چاپ رسانده اند . علاوه بر
 آنچه گفتیم در مآخذ گوناگون آثار دیگری
 به قشیری نسبت داده اند که بروکلمان مجموع
 آنها را هیجده کتاب یافته و نام برده است .
 در پایان عمر قشیری با آسیب دشمنان
 و بداندیشان روبرو بود و چندی گرفتار
 زندان و دربدری شد و سفری به بغداد رفت
 و مورد حرمت القائم بامر الله خلیفه عباسی
 قرار گرفت .

سرانجام روزگار او در نیشابور به
 هنگام بامداد روز یکشنبه شانزدهم ربیع -
 الاول ۴۶۵ ق. به سر آمد و او را در مدرسه
 ابوعلی دقاق به خاک سپردند .

ص ۵۸۳ ، ابوالقاسم کرکانی : همان
 ابوالقاسم علی کرکانی است که پیش از این
 درباره او سخن گفته ایم .

ص ۵۸۴ ، س ۲ ، اصحاب حلول : حلول

در فلسفه به سه معنی اصطلاح شده است یکی
 ورود روح کسی در دیگری است . دوم
 ورود چیزی در چیز دیگر چنان که عرض در
 جسم راه یابد و این یا حقیقی است یا تقدیری .
 سوم تعلق چیزی به چیز دیگر است چنان
 که یکی موصوف و دیگری صفت باشد چنان
 که «سبزی» در برگ درخت وارد و حلول
 کننده است .

ص ۵۸۴ ، س ۲ ، اتحاد : در اصطلاح
 صوفیان اتحاد یعنی شهود وجود یگانه مطلق .
 به عبارت دیگر معتقدان اتحاد می گویند
 چون همه چیز به وجود حق موجود است
 پس وجود یکی است و بد آن متحد می شود
 و هر فرد وجود خاصی نیست .

ص ۵۸۴ ، انی انا الله : به راستی من
 پروردگارم . اشاره به آیه ۳۰ سوره ۲۸
 قرآن است .

ص ۵۸۴ ، ان الحق لینطق علی لسان عمر :
 به راستی حق به زبان عمر سخن می گوید .
 این سخن در شمار حدیث از پیامبر نقل شده
 و اهل سنت آن را در فضل خلیفه دوم
 می دانند .

ص ۵۸۴ ، ابوسعید قرمطی : ابو سعید
 حسن دقاق گناوه‌یی (یا جنایی) از مردم قریه
 ساحلی گناوه یا گنافه در فارس بوده است که
 در فارس به پیروی یکی از پیشوایان قرمطی
 بنام یحیی بن ذکویه برخاسته و در راه عقیده
 خود به بحرین هجرت کرده و با سپاه خلیفه
 نیز به نبرد پرداخته است . وی در سال ۳۰۱
 ق. به دست غلام خود در حمام کشته شد .

ص ۵۸۵ ، ابویعقوب اقطع : وی از معاصران جنید بوده و قشیری هم او را بصری نوشته است اما در آغاز در بغداد می زیسته و مدتی هم در مکه مجاور بوده و ابوالحسن مزین او را در مکه دیده است و ابوعبدالله خفیف نیز از او به نیکی یاد کرده .

ص ۵۸۶ ، مصطلم : یعنی مستأصل و ریشه کن شده و در اصطلاح صوفیان سالکی را می گویند که از شدت وله و هیمن در عالم غیب مستغرق شود . و به قول قشیری (ترجمه رساله ص ۱۲۴) « از خویشتن و از حس بیرون بود و بشریت را ناچاره حدی بود . چون از جمله باطل گردد و از نفس و حس و از جمله آفریده ها ، پس آن غیبت بدو دائم باشد و وی محو بود » .

ص ۵۸۸ . وما یؤمن اکثرهم بالله ... آیه ۱۰۶ از سوره ۱۲ قرآن است که : بیشتر آنها به خدا ایمان نمی آورند مگر آنها مشرکانند .

ص ۵۸۹ ، لمن کان ... قسمتی از آیه ۵۰ سوره ۳۷ قرآن است که ترجمه تمام آن چنین است : به راستی در کشتار اقوام گنهگار گذشته هشدار است برای کسی که او را دلی است یا گوش به سخن حق می سپارد و شاهد حقایق است .

ص ۵۸۹ ، معتصم : گویا عطار در عنوان خلیفه معاصر با حلاج اشتباه کرده است زیرا المعتصم بالله پسر هارون است و زمان حلاج نزدیک به یک قرن پس از اوست و خلیفه آن زمان المقتدر بالله است . وزیر او هم

علی بن عیسی معروف به ابن جراح است که در گذشته از او یاد کرده ایم .

ص ۵۹۲ ، اولم نهنک ... آیه ۷۰ سوره ۱۵ قرآن است که قوم لوط به لوط می گویند : آیا تو را از حمایت عالمیان منع نکردیم ؟ ص ۵۹۳ آغاز صفحه : قصه خون بر روی مالیدن حلاج در دیگر آثار عطار نیز هست .

نمونه ای که نقل می شود نظم این روایت در منطق الطیر است :

چون شد آن حلاج بردار آن زمان
جز انا الحق می نرفتش بر زبان
چون زبان او همی شناختند
چار دست و پای او انداختند
زرد شد چون ریخت خون ازوی بسی
سرخ کی ماند در آن حالت کسی ؟
زود در مالید آن خورشید راه
دست ببریده به روی همچو ماه
گفت : چون گلگونه مرد است خون
روی از گلگونه کردم تر کنون
ص ۵۹۳ ، حسب الواجد : یعنی یکتایی

یگانه برای آن که به وجد آید بس است . به عبارت دیگر واجد جز حق چیزی نمی جوید و نمی خواهد . هجویری هم در ص ۴۰۲ کشف المحجوب این سخن را آخرین سخن حلاج دانسته است .

ص ۵۹۳ ، يستعجل بها قسمتی از آیه ۱۸ سوره ۴۲ قرآن است بدین معنی که : آنها که به رستاخیز ایمان نمی آورند در آمدن آن شتاب می نمایند اما مؤمنان بیم دارند و می دانند آن راست است . آنها که انکار می ورزند در گمراهی آشکارند .

ص ۵۹۹ ابراهیم خواص : ابواسحاق
ابراهیم بن احمد را قشیری هم از اقران
جنید ونوری دانسته و در گذشت او را بسال
۲۹۱ ق. ضبط کرده است . نوشته اند که در
جامع ری در گذشت و یوسف بن الحسین او
را غسل و کفن کرد .

ص ۶۰۰ ، هل فی الدارین ... ؟ آیا جز
خدای در دو جهان بودنی هست ؟

ص ۶۰۱ ، حامد اسود : گویا نام درست
او ابو حامد است . وی از معاصران و یاران
نزدیک خواص بوده است .

ص ۶۰۳ ، بلاساغون : تصحیح متن
با توجه به مآخذ جغرافیایی کهن است . این
لفظ نام پایتخت خانیة ترکستان بوده است .
ص ۶۰۶ ، ابوالحسن علوی : گویا همان
ابوالحسن محمد همدانی است که با شیخ
جعفر خلدی همزمان بوده و در سال ۳۹۵ ق.
در گذشته است .

ص ۶۰۸ ، و یرزقه من ... : آیه ۳ سوره
۶۵ قرآن است که : اورا از آنجا که حساب
نمی کند روزی می دهد .

ص ۶۱۰ ، ممشاد دینوری : محمد شاد
یا ممشاد دینوری از مشایخ نامدار قرن
سوم است . قشیری در گذشت او را ۲۹۹ ق.
نوشته است .

ص ۶۱۴ . شبلی : از نامدارترین
صوفیان و از مردم اسروشنه در خراسان
قدیم ، نامش دلف بن جحدرو محل زندگانش
بغداد بوده و روز جمعه بیست و هشتم ذی-
الحجه سال ۳۳۴ ق. پس از ۸۷ سال زندگی
در بغداد در گذشته است .

ص ۶۱۴ ، س ۱۰ قوصره : جوال خرما
که آن را از برگ درخت خرما می سازند .
ص ۶۱۴ ، س ۱۴ ، مدلهم : یعنی بسیار
تاریک .

ص ۶۱۸ ، س ۱۱ : سیاهی برسیاهی : گویا
منظور با توجه به سطر ۸ این است که :
من برای سیاهی باطن و غفلت او جامه سیاه
می پوشیدم و عزای غفلت خود را داشتم و
این مرا بدینجا رسانید .

ص ۶۲۰ ، انکم و ما ... : آیه ۹۸
سوره ۲۱ قرآن است که : به راستی شما
و آنچه جز خداوند پرستش می کنید همه
آتش افروز دوزخ هستید .

ص ۶۲۳ ، لقد جائکم ... : قسمتی از
آیه ۱۲۸ سوره ۹ قرآن است که : بی گمان
برای شما پیامبری از خودتان آمد که آنچه
شما را دشوار آید بر او گران است ، بر شما
مهر بسیار دارد و به مؤمنان مهربان است .
ص ۶۲۳ ، المستغاث بک منک : یعنی پناه
از تو به تو .

ص ۶۲۳ ، لا تقنطوا ... : قسمتی از آیه
۵۳ سوره ۳۹ قرآن است که : از رحمت
حق نومید مباشید .

ص ۶۲۳ ، فلا یأمن : قسمتی از آیه
۹۹ سوره ۸ است که : جز گروه زیانکاران
و گمراهان کسی خود را از مکر خدا ایمن
نمی بیند .

ص ۶۲۴ ، خسر الدنیا و الآخرة : قسمتی
از آیه ۱۱ سوره ۲۲ است که : زیان کرد
در این جهان و آن جهان .

ص ۶۲۶ ، س ۷ : رانده حضرت : به کنایه

شیطان است .

ص ۶۲۶ ، س ۸ : دست زدن : در اینجا
یعنی رودست زدن و گمراه کردن یا دست-
انداختن .

ص ۶۲۶ ، وقت وقت ... : یعنی در باب
الطاق به انتظار ماندم . « باب الباق » که
شبلی در سخن خود آورده به معنی درگاه
خداست .

ص ۶۲۸ ، و یطعمون ... : آیه ۸ سوره
۷۶ قرآن است که : بیچارگان و بی پدران
و گرفتاران را بردوستی خدا خوراک
می رسانند .

ص ۶۲۸ ، ولئن شئنا لنذهبن : قسمتی از
آیه ۸۶ سوره ۱۷ قرآن است که ترجمه
تمام آن چنین است : اگر بخواهیم آنچه
را به توفرو خواندیم باز می گیریم ، آن گاه
تو برای خود پایمردی نزد ما نخواهی
یافت .

ص ۶۳۰ ، انی اظل ... : قسمتی از
عبارت يك حديث پیامبر است که در کشف-
المحجوب ص ۴۱۶ نیز آمده (با این
تفاوت که در آنجا «انی ابیت» آمده و گویا
درست باشد) معنی این است که پیامبر
مطابق روایت هجویری روزه پیوسته را
برای یاران خود منع کرد و فرمود اگر من
روزه وصال بگیرم می توانم زیرا نزد
پروردگارم شبی مانده ام و او به من خورانیده
و نوشانیده است .

ص ۶۳۰ ، ابوالعباس دامغانی : شناخته
نشد . روایت در ص ۱۵۸ ترجمه رساله
قشیریه نیز هست .

ص ۶۳۱ ، و اصطنعتك لنفسی : آیه ۴۱
سوره ۲۰ قرآن است ، یعنی تورا برای خود
برگزیدم ، و آن خطاب خداوند به موسی
است .

ص ۶۳۱ ، لن ترانی : از آیه ۱۴۳
سوره ۷ قرآن است که خداوند به موسی
فرمود : مرا نخواهی دید .

ص ۶۳۴ ، ولایاً من : آیه ۹۹ سوره
۷ قرآن است که : از مکر خداوند جز
گروه زیان کاران کسی خود را ایمن نمی بیند .
ص ۶۳۵ ، قل الله ، ثم ... : آخر آیه
۹۱ سوره ۶ است که : ای محمد بگو : الله .
آنکه وا گذارشان تا در فروماندگی و
گمراهی خود بازیگری کنند .

ص ۶۳۶ ، و ان عليك ... : آیه ۷۸
از سوره ۳۸ قرآن و خطاب خداوند بر
شیطان است که : به راستی تا روز رستاخیز
لعنت من بر تو خواهد بود .

ص ۶۳۶ سطرهای آخر : مطلب سطر ۲۲
عیناً در بخش ۴۳ نیز برای جنید آمده
است .

ص ۶۳۷ ، کل بیت ، ... : ترجمه شعر
عربی که در زیر آن نقل شده دقیق نیست .
ترجمه کامل این است :

هر خانه که تو ساکن آنی
بی نیاز از چراغهاست
روی خواستنی تو حجت ماست
روزی که مردمان حجت خویش بیارند

ص ۶۳۷ ، ابوالحسن حسری : بخش ۸۹
درباره اوست .

ص ۶۳۹ : ابونصر سراج : ابونصر

عبدالله بن علی طوسی از مشایخ بزرگ قرن چهارم و از مریدان ابو محمد مرتعش است. کتاب اللمع او در شناخت تصوف اسلامی و مبانی آن ارزش بسیار دارد و در اروپا به چاپ رسیده است (دک : ۳۷۸ ق ۰).
ص ۶۳۹ ، س ۲ ، امشاج : یعنی نطفه‌ها و نسل‌ها . این لفظ در سوره ۷۶ قرآن آیه ۲ به کار رفته و شاید عبارت با توجه به آن آیه پرداخته شده باشد .

ص ۶۴۰ ، ابن سالم : شهرت ابو عبدالله محمد بن احمد بن سالم بصری است و نیز پسر او ابو الحسن احمد ، به ابن سالم شهرت داشته و آن که در متن مورد نظر است همین ابن سالم کوچک است که در ۳۶۰ ق. در گذشته نویسنده ملحقات تذکره مسلماً نمی‌تواند از او چیزی شنیده باشد و شاید عبارت متن نقل روایت دیگری در ملحقات تذکرة الاولیاء باشد .

ص ۶۴۱ ، ابو العباس قصاب : احمد بن محمد بن عبدالکریم آملی معروف به قصاب مرید محمد بن عبدالله طبری ، و معاصر عضدالدوله دیلمی بوده است. تاریخ در گذشت او را در مآخذ نیافتم .

ص ۶۴۱ ، شیخ میهنه : ابوسعید ابو الخیر است .

ص ۶۴۲ ، س ۸ : بسیار چیزها را یعنی علائق ما و دلبستگی‌های ما به این جهان نمی‌گذارد به عالم دیگر توجه بیاوریم .

ص ۶۴۶ ، ابوعلی دقاق : حسن بن علی بن محمد اسحاق نیشابوری از معاصران شیخ ابوسعید و استاد شیخ قشیری بوده است (دک :

۴۶۰ ق ۰) .

ص ۶۴۶ ، نصر آبادی : بخش ۹۳ کتاب درباره اوست .

ص ۶۴۷ ، ابوعلی شبوی : یا شبویه نامش محمد بن عمرو مروزی و از اصحاب ابو العباس سیاری بوده است .

ص ۶۴۷ ، والله خیر و ابقی : آخر آیه ۷۳ سوره ۲۰ و بدین معنی است که : خدا بهتر و پایدارتر است .

ص ۶۴۸ ، یحیهم و یحبونه : پیش از این توضیح داده ایم .

ص ۶۵۰ ، فی مقعد صدق : آیه ۵۵ سوره ۵۴ است. پیش از این توضیح داده ایم.
ص ۶۵۱ ، زین اسلام : به قشیری (ابو القاسم) رجوع فرماید .

ص ۶۵۱ ، الیس الله : آیه ۳۶ سوره ۳۹ قرآن است که : آیا خداوند برای بنده اش کافی نیست ؟

ص ۶۵۱ ، ابوسعید خرگوشی : شهرت عبدالملک بن ابی عثمان نیشابوری است که منسوب به محله خرگوش نیشابور بوده .
ذهبی در کتاب العبر ج ۳ ص ۹۶ در گذشت او را در شمار وقایع سال ۴۰۷ ق. آورده و دو کتاب « الزهد » و « دلائل النبوه » را به او نسبت داده است .

ص ۶۵۲ ، فلما اضاء ... : چون بامداد تابید میان ما جدایی افکند. چه نعمتی است که روزگار تیره اش نسازد .

ص ۶۵۴ ، ولا تحسن الذین ... : آیه ۱۶۹ سوره ۳ قرآن است که : نباید کسانی را که در راه خدا کشته شده اند - مرده

پندارید .

ص ۶۵۵ ، ولاتحملنا : قسمتی از

آیه ۲۸۶ سوره ۲ است که : آنچه را تاب آن نداریم بردوش ما مگذار .

ص ۶۵۶ ، ان الله يحب التوابين : آیه

۲۲۲ سوره ۲ قرآن است که : خدا باز-آیندگان را دوست دارد .

ص ۶۵۸ ، پیرهری : خواجه عبدالله

انصاری است . در دیگر صفحه‌های تعلیقات از او گفتگو کرده‌ایم .

ص ۶۵۸ ، س ۴ : کلو : بهضم اول نوعی

نان روغنی است .

ص ۶۵۹ ، ابوبکر صیرفی : نامش محمد بن

عبدالله از فقیهان مذهب شافعی و شاگرد ابن سريج است . گویا در روایت اشتباهی باشد . زیرا زمان صیرفی با شاگردی در نزد دقاق مناسب نمی‌نماید .

ص ۶۶۱ ، ابوالحسن خرقانی : علی بن

جعفر از مردم خرقان بسطام و از بزرگترین صوفیان قرن چهارم و پنجم است . وی روز سه‌شنبه دهم محرم سال ۴۲۵ ق. درگذشت . جامی در نفحات الانس از او گفتگو کرده است .

ص ۶۶۳ ، س ۱۲ کالوج : انگشت کوچک

دست است .

ص ۶۶۸ ، عضدالدوله : ظاهراً همان

عضدالدوله معروف دیلمی است که سالیانی در بغداد فرمان رانده و به نام او خطابه خوانده شده است و وزیر بودن او اشاره به همین است .

ص ۶۶۹ ، و اطيعوا الله و : آیه ۵۹

سوره ۴ قرآن است که : فرمان برید خدا و پیامبر و کارگزاران خود را .

ص ۶۶۹ ، و ترا هم ... : آیه ۱۹۸

سوره ۷ قرآن است که : ای پیامبر تو آنها را می‌بینی که به تو می‌نگرند اما بینایی ندارند . یعنی تو را چنان که هستی در نمی‌یابند .

ص ۶۷۰ ، س ۴ ، پیراهن عودی : یعنی

به رنگ عود، تیره، خاکی رنگ . خاقانی آن را چنین به کار برده است :

کحلی چرخ از سحاب گشت مسلسل به شکل عودی خاک از نبات گشت مهلهل به تاب
ص ۶۷۲ ، کلاته : و کلايه و کلات و کلا

همه به معنی دژ است . و شاید «قلعه» نیز معرب همین لفظ باشد . این لفظ در مرزبان‌نامه (ص ۷۱ چاپ تهران) به معنی خانه کوچک و جای محقر به کار رفته است اما در این مورد گویا نام خاص است زیرا این لفظ و دیگر صورتهای آن بر روستاهای ایران بسیار اطلاق شده است .
ص ۶۷۲ ، انی لاجد ... : در تعلیقات بخش ۲ از این حدیث گفتگو کردیم .

ص ۶۷۴ ، قاب قوسین : از آیه ۹ سوره

۵۳ قرآن است که در آنجا اشاره شده است که در معراج محمد(ص) خود را در فاصله دو کمان با خداوند می‌دید .

ص ۶۷۷ ، و مامنا الا : آیه ۱۶۴

سوره ۳۷ قرآن است که : از فرشتگان کسی نیست جز آن که جای آشکار در عبادت حق دارد .

ص ۶۷۸ ، س ۹ ، خلق مرا : اشاره
به آیه ۵۱ و ۵۲ سوره ۶۸ قرآن است که
می فرماید : دشمنان پیامبر به اشارت چشم
می گویند : او دیوانه است .

ص ۶۸۱ ، شهدانه : اشاره به آیه ۱۸
سوره ۳ قرآن است که : گواهی داد خداوند
که خدایی جز او نیست و فرشتگان و
دانشوران که به دادگری پایدارند گواهی
دادند

ص ۶۸۳ ، یا دلیل : ای رهنمای
سرگشتگان سرگردانی مرا بیفزای .

ص ۶۸۵ ، ان بطش ربك شدید : آیه
۱۲ سوره ۸۵ قرآن است که : به راستی
حمله خداوند سخت است یعنی از خدا
بترسید .

ص ۶۸۶ ، الست و بلی : اشاره به آیه
۱۷۲ سوره ۷ قرآن است که خداوند از
آفریدگان پرسید : آیا من پروردگارتان
نبوده ام . گفتند : چرا .

ص ۶۸۶ ، و مارمیت : اشاره به آیه
۱۷ سوره ۸ است که : چون تیرانداختی ،
نینداختی ، بل که خداوند آن تیر را
افکند .

ص ۶۸۷ ، س ۱۷ ، داوری همه بگسلد :
نزاع و بگو مگوی همه تمام خواهد شد .
ص ۶۹۸ ، فاینما تولوا : آیه ۱۱۵
سوره ۲ قرآن است که : به هر سو روی آورید
آن روی خداوند است .

ص ۷۰۱ ، خلق الخلق فی ... : حدیث
است بدین معنی که : آفریدگان را در
تاریکی آفرید ، آن گاه نور خود را بر آنها

تا بایند .

ص ۷۰۷ ، قل الله : آیه ۹۱ سوره
۶ قرآن است که : ای پیامبر بگو خدا ،
آن گاه واگذارشان تا در فروماندگی و
سرگشتگی خود بازیگری کنند .

ص ۷۱۰ ، فاحی ... : آیه ۱۰ سوره
۵۳ قرآن است که وحی کرد به بنده اش آنچه
را وحی کرد .

ص ۷۱۰ ، س آخر : عبارت « از آن
بزرگترم » یعنی به این دلیل بزرگترم
که

ص ۷۱۳ س ۱۶ ، سویق : آرد نرم
است . این لفظ به معنی شراب هم به کار
رفته است .

ص ۷۱۵ ، محمد بن الحسین : به درستی
معلوم نشد کدام «محمد بن حسین» است . از
صوفیان نامدار همزمان با شیخ خرقانی تنها
محمد بن حسین نیشابوری یعنی همان
ابو عبدالرحمان سلمی صاحب طبقات را
می شناسیم . اما اگر منظور او باشد این
روایت بی اساس است زیرا در گذشت او
سیزده سال پیش از خرقانی بوده است .

ص ۷۱۷ ، ابراهیم شیبانی : ابو اسحاق
ابراهیم بن شیبان قرمیسینی را قشیری از
مریدان ابراهیم خواص و ابو عبدالله مغربی
نوشته است . وی در قرن چهارم می زیسته
و ذهبی در ج ۲ العبر در گذشت او را
به سال ۳۳۷ ق. در بلاد جبل نوشته است .
ص ۷۱۸ ، طولون : یکی از غلامان
حاکم بخارا در زمان مأمون بوده است که به رسم
هدیه برای مأمون فرستاده شد و در دستگاه

خلافت استعدادی از خود نشان داد و به مناصب عالی رسید و پسران او نیز شهرتی یافتند و از جمله احمد بن طولون والی مصر شد و مسجد معروف به «مسجد طولون» در قاهره ساخته اوست. در متن ص ۷۱۸ هم گویا همین احمد بن طولون مورد نظر است زیرا زمان خود طوایون پیش از روزگار ابراهیم شیبان است ص ۷۱۹، من مخالفة الوقت . . . : بی ادبی از نشانه‌های مخالفت با وقت و حالی است که از غیب بردل سالک فرود می‌آید.

ص ۷۲۰، ابوبکر صیدلانی: از صوفیان سده چهارم هجری است و درست نمی‌دانیم که آیا این همان کس است که هجویری کنیه او را ابوجعفر و نامش را محمد بن مصباح دانسته و آثار او را خوانده است، یا عبدالله بن احمد صیدلانی است که به روایت ذهبی در کتاب العبر به سال ۳۹۸ ق. در گذشته است. شاید هم کسی جز آن دو تن باشد. بهر حال تا این ساعت به هیچ‌یک از سه وجه گفته شده نمی‌توان اطمینان یافت.

ص ۷۲۳، ابو حمزه بغدادی: محمد بن - ابراهیم بزاز بغدادی از عارفان قرن سوم هجری بوده است. در گذشت او را در سالهای ۲۶۹ و ۲۸۷ نوشته‌اند اما این اثیر این واقعه را در شمار وقایع سال ۲۸۹ آورده است.

ص ۷۲۳، رصافه و رصافیه: رصافه نام محله‌یی در بغداد بوده است. در لغت به معنی مرغزار خرم است و در بسیاری از شهرهای عراق و شام محله‌یی بدین نام بوده است. رصافیه (مطابق متن) در مأخذ

جغرافیایی یاد نشده است.

ص ۷۲۴، لا تتبع الوسواس . . . : در پی وسوسه مباش و رنج مردمان را بکش. ص ۷۲۶، نکام: کوهی در لبنان است که در آن روزگاران عرفا و بزرگان صوفی در آن عزلت می‌گرفتند. کوه لبنان نیز همان است.

ص ۷۲۶، ابو عمرو نجید: اسماعیل بن - نجید - بر وزن حسین - پسر احمد سلمی نیشابوری است که قشیری مرگ او را به سال ۳۳۶ در مکه نوشته است. کتاب الجزء در حدیث به او منسوب است.

ص ۷۲۷، ابوالقاسم نصرآبادی: بخش ۹۳ در باره اوست.

ص ۷۳۰، ابوالحسن صایغ: علی بن محمد بن سهل دینوری است. قشیری در گذشت او را ۳۰۳ ق. ضبط کرده است.

ص ۷۳۰، ضاقت علیهم الارض . . . : دنباله آیه ۱۱۸ سوره ۹ قرآن و ترجمه دقیق آن چنین است: زمین بدان پهنای پهنای بر آنها تنگ شد و از خود نیز دلتنگ شدند.

ص ۷۳۲، ابوبکر واسطی: محمد بن موسی واسطی را قشیری از مردم خراسان و از شهر فرغانه دانسته و نوشته است که در مرو ساکن بوده - نه در واسط - و در مرو پس از سال ۳۲۰ ق. در گذشته است.

ص ۷۳۶، اموات غیراحیاء: در آیه ۲۱ سوره ۱۶ و آیه ۱۵۴ سوره ۲ قرآن آمده است.

ص ۷۳۶، بل احیاء عند ربهم: آیه ۱۶۹ سوره ۳ قرآن است که: آنها در نظر

خداوند زنده اند .

ص ۷۳۶ ، اثبات التوحید . . . : یعنی
اگر سالک توحید را احساس کند وجود خود
احساس را کرده و به هستی خود سوای هستی
حق اعتقاد یافته و این شرک است .

ص ۷۳۶ ، اکثر ذنبی . . . : این عبارت
در ص ۱۵۴ کتاب نیز آمده و در آنجا مطابق
حاشیه ۱ است .

ص ۷۳۷ ، والله غالب . . . : قسمتی از
آیه ۲۱ سوره ۱۲ قرآن است که : خداوند
بر کار خود استوار و چیره است .

ص ۷۳۸ ، ظلمات بعضها . . . : تاریکی-
هایی است که یکی فراز دیگری است .
قسمتی از آیه ۴۰ سوره ۲۴ قرآن است که
در آن سخن از گناه کافران است .

ص ۷۴۰ ، لایقی . . . : در خانه
پاینده بی نمی ماند .

ص ۷۴۱ ، اولئك یبدل . . . : قسمتی از
آیه ۷۰ سوره ۲۵ است درباره توبه آوران
که خداوند بدیهای آنها را به نیکی تبدیل
می کند .

ص ۷۴۳ ، ما خلقکم ولا . . . : آیه ۲۸
سوره ۳۱ قرآن است که : آفریدن و بر-
انگیختن شما جز به مانند یک تن تنها
نیست .

ص ۷۴۳ ، لی مع الله . . . : متن چاپ
شده مطابق نسخه هاست اما صورت درست
این حدیث چنین است که : لی مع الله وقت لا
یسع معی فیه [یا : لایسعی فیه] ملک مقرب
ولانبی مرسل : مرا با خدا حالی است که در
آن بامن نه فرشته مقربی می گنجد و نه

پیامبر مرسل . درباره این حدیث در جای
دیگری از تعلیقات هم سخن رفته است .

ص ۷۴۳ ، من عرف الله . . . : آن که خدا
را شناخت زبانش کند می شود . این سخن
در شمار حدیث آمده است .

ص ۷۴۴ ، س ۱۹ ، بکشند و از کشته . . . :
این مضمون در یک غزل حافظ نیز آمده
است :

درویش مکن ناله ز شمشیر احبا
ک - این طایفه از کشته ستانند غرامت
ص ۷۴۷ ، اخسئوا فیها . . . : خطابی
است به گنهکاران در آیه ۱۰۸ سوره ۲۳
قرآن که : ای سگان به دوزخ شوید و با
ما سخن مگویید .

ص ۷۴۷ ، قاتلهم الله . . . : قسمتی از آیه
۳۰ سوره ۹ قرآن است که : خدا آنها را
ناپود کند : چرا به خدا دروغ می بندند ؟
ص ۷۴۹ ، ابوعلی ثقفی : نامش محمد-
بن عبدالوهاب است و در گذشت او را ذهبی
در کتاب العبر در شمار وقایع سال ۳۲۸ ق.
نوشته و یاد کرده است که در هنگام مرگ ۸۴
سال داشته . ذهبی می نویسد که اوفقیه و اعظ
و از مردم نیشابور و از پیشوایان برجسته
مذهبی بوده و نسبش به حجاج می رسیده است .
ص ۷۵۰ ، شیخ جعفر خلدی : از شاگردان

جنید بوده و در گذشت او در کتاب العبر
ذهبی در شمار وقایع سال ۳۴۸ ق. آمده
است . ذهبی نام او را ابو محمد جعفر بن محمد
بن نصیر بغدادی خلدی - به ضم اول - ضبط
کرده و او را از فقیهان و محدثان بزرگ و
مرجع قوم دانسته و آورده است که او ۹۵

سال زیست و ۵۶ بار حج کرد و در ماه رمضان از دنیا رفت .

ص ۷۵۲ ، محمد ترمذی : همان محمد بن علی حکیم است که در متن کتاب بخشی درباره او هست .

ص ۷۵۴ ، یا جامع الناس . . . ای گرد آورنده مردم برای روزی که در آن شك نیست ، گم شده مرا پدید آور .

ص ۷۵۵ ، ابوعلی رودباری : احمد بن محمد رودباری به روایت مؤلف طریق - الحقایق از رودبار اصفهان بوده و در بغداد مدارج کمال را گذرانیده است . قشیری نوشته است : بغدادی بود و به مصر مقیم بود . (دک : ۳۲۲ ق. مصر) .

ص ۷۵۷ ، الحاسد جاحد . . . حاسد همیشه در انکار است زیرا به فرمان خدا کردن نمی نهد .

ص ۷۵۹ ، ابوالحسن حصری : علی بن ابراهیم از مشایخ بغداد بوده است . قشیری و ابن اثیر در گذشت او را در سال ۲۷۱ ق. نوشته اند .

ص ۷۵۹ ، فما بعد الحق . . . در آیه ۳۱ سوره ۱۰ قرآن عبارت چنین است که : «فماذا بعد الحق الا الضلال ؟» یعنی : اگر از حق گذشتید جز گمراهی چیست ؟

ص ۷۶۰ ، احمد نصر : گویا ابوبکر احمد زقاق کبیر مصری است و اگر منظور کسی جز وی نباشد اشتباهی در روایت رخ داده است زیرا زقاق به تصریح قشیری از ازمعاصران جنید بوده و سالها پیش از حصری در گذشته است .

ص ۷۶۱ ، من كان يريد العزة . . . : آغاز آیه ۱۰ سوره ۳۵ قرآن است که : کسی که عزت را خواستار است بداند که عزت ، همه از خداوند است .

ص ۷۶۲ ، من عرف . . . : حدیث منقول از پیامبر است که : هر که خود را شناخت پروردگارش را شناخته است .

ص ۷۶۳ ، ابواسحاق کازرونی : ابواسحاق ابراهیم بن شهریار از عرفای سده چهارم هجری و از ایرانیان اصیل است . خانواده او از زردشتیان پارس بوده اند . تولد ابراهیم روز یکشنبه پانزدهم رمضان سال ۳۵۲ ق. در دهکده اهرنجان واقع شد . وی در کودکی نزد ابوتمام از مردم بصره و ابوعلی محمد بن اسحاق از مردم شام علم آموخت . در طریقت پیرو ابو عبدالله خفیف بود . مطالعات تاریخی درباره او نشان می دهد که هم-واره مردم و بویژه زردشتیان در کار طریقت او و در وعظ و ارشاد مردم به دست او ایجاد زحمت می کردند . ابواسحاق در سال ۳۸۸ ق. به مکه سفر کرد . روزگار شیخ تا سال ۴۲۸ ق. ادامه یافت و در آن سال به روز یکشنبه هشتم ذی القعدة به دنبال يك بیماری سخت چهار ماهه در گذشت .

ص ۷۶۴ ، ابو عمرو بن علی : گویا منظور ابو عمرو انماطی است که از معاصران جنید و نوری بوده است و در این صورت نامش نادرست ضبط شده و درست آن چنین است : ابو عمرو علی بن محمد بن علی بن بشار .

ص ۷۶۵ ، خورشید مجوسی : گویا خورشید

نام جد سوم ابواسحاق بوده است زیرا نام پدرش را چنین آورده‌اند شهریار پسر زادانفرخ پسر خورشید .

ص ۷۶۵ ، تباهه : یا تباهچه خوراکی از گوشت است که به پاره‌های نرم و نازک می‌برند و بریان می‌کنند .

ص ۷۶۷ ، قاضی طاهر : گویا ابوالوفا طاهر بن ابراهیم معاصر عضدالدوله است که به روایت ابن‌اثیر ، عضدالدوله در واقعه‌ساز ۳۶۷ ق. برای کشتن بختیار پسر معزالدوله با وی مشورت کرد . طاهر در تاریخ آل بویه يك شخصیت سرشناس است .

ص ۷۶۷ ، ابوالفضل دیلمی : گویا منظور عباس بن حسین شیرازی است که در نیمه دوم قرن چهارم در دستگاه خاندان بویه شهرتی داشته و در دین متعصب و بسیار با هوش بوده است .

ص ۷۶۸ ، واذرأیتهم ... : آغاز آیه ۴ سوره ۶۳ قرآن است که : چون آنها را بینی ظاهرشان تو را شگفت آید .

ص ۷۷۰ ، ان الله مع ... : آیه ۱۲۸ سوره ۱۶ قرآن است بهین معنی که : خداوند با کسانی است که پرهیزگارند و کسانی که نیکوکارند .

ص ۷۷۱ ، ان احسنتم ... : آیه ۷ سوره ۱۷ قرآن است که : اگر نیکو کاری کردید برای خود کردید و اگر بدی هم کردید برای خود شماست .

ص ۷۷۲ ، ترجمه دعا‌های ابواسحاق : خداوند این سرزمین را به یاد خود و به دوستان و برگزیدگان همواره آبادان

دار و خوارك ما را روز بروز از حلال پدید آور، از آنجا که گمان نمی‌رود . خدایا ما را از مهرورزان خود و در شمار دگرگون شدگان و زیارت‌کنان خود گردان، به حرمت پیامبرت محمد مصطفی - که درود و سلام خدا بر او باد- و در خواستهای او بنگر چنان که خداوند گاران در نیاز بندگان می‌نگرند . و آنچه را از گناهان به انجام می‌رساند به چشم لطف بنگر (شاید در این قسمت عبارت دچار افتادگی یا تصرف نادرست شده باشد) خدایا ما را به حلال از حرام بی‌نیاز گردان و به فضل خود و به عبادت از گناه . ای که چون خوانده شوی پاسخ می‌گویی و چون از تو درخواست می‌بخشی از پیشگاه خود ما را رحمت فرست و در کار ما راه راست پیش آور. خدایا ما را از سرای طبیبان و امیران و سرمایه داران بی‌نیاز گردان . خدایا ما را به ستایش مردمان مفرور مساز و از خدمت خویش دور مدار و از درگاه خود بیرون می‌فکن و در شمار فریفتگان مال و نعمت و آنها که دین را سبب گذران دنیا می‌کنند قرار مده و بر ما رحمت کن ای بخشاینده - ترین بخشاینده گان ...

ص ۷۷۲ ، ربنا انی اسكنت ... : آیه ۳۷ سوره ۱۴ قرآن است که : پروردگار ما برآستی من خانواده‌ام را در زمین ناکشته‌یی در پیش خانه گرامی توجای دادم ، ای خدا ، تا نماز را برپا دارند . پس دل‌های مردم را به ایشان مهربان ساز و از میوه‌ها به ایشان روزی ده تا سپاس گزارند .

ص ۷۷۲ ، اللهم ان تجعل ... : خدایا
دعا می‌کنم که این سرزمین بی بر و سخت
را به یاد خود و به دوستان خود - از
بندگان و برگزیدگان - آبادان
دار .

ص ۷۷۲ ، ترجمه پایان صفحه : خدایا
دعای مرا برآورده و آوای مرا شنوده گیر ،
و دل‌های مردم را به آنها و درخواست‌های
آنها آشنا ساز تا نیکوکارها و برپاداشتن
عبادت‌ها در این سرزمین پایدار گردد .

ص ۷۷۳ ، ان الشیطان ... : حدیثی است
بدین معنی که شیطان از رهگذر خون در
بدن آدمی می‌رود .

ص ۷۷۳ ، لواءعطیتک ... عبارت قرآن
نیست . معنی آن چنین است ، اگر ناخواسته
به تو می‌بخشیدم کمال حرمت تو آشکار
نمی‌شد . پس فرمان دادم که مرا
بخوانی تا پاسخت گویم . مبتنی بر یک آیه
قرآن است که : مرا بخوانید تا شما را
پاسخ گویم .

ص ۷۷۴ : ترجمه شعر عربی : همدمی
غریب با غریب بدان میماند که کسی بر-
برف خانه سازد . برف آب می‌شود و خانه
ویران می‌گردد و بی‌گمان غریب آهنگ
بیرون شدن خواهد کرد .

ص ۷۷۴ س ۹ به بعد : آنچه پس از
این شعر عربی آمده به لهجه کهن کازرون
است و گویا کاتبان نیز در نقل آن به خطا
رفته‌اند . لفظ لوش در س ۱۱ به معنی
احمق و نادان است .

ص ۷۷۷ ، ابوالعباس سیاری : قاسم بن

قاسم بن مهدی اهل مرو بوده و به روایت
قشیری در سال ۳۴۲ ق. در گذشته است .
ص ۷۷۸ ، کنت له ... : پایان ص ۸۳۸
را ملاحظه فرمایید .

ص ۷۸۰ ، ابوعثمان مغربی : سعید بن
سلام به روایت قشیری صحبت ابن کاتب و
حبیب مغربی و ابوعمر و زجاجی کرده بود
و در نیشابور به سال ۳۷۳ ق. در گذشت .
ص ۷۸۱ ، ابوالفارس : گویا تصحیف
ابوالفوارس است که کنیت شاه کرمانی
بوده است . شاه کرمانی را در فهرست‌ها
ملاحظه فرمایید .

ص ۷۸۲ ، ابوعمر و زجاجی : محمد بن
ابراهیم بن یوسف زجاجی نیشابوری از
عرفای قرن سوم بوده است (دگ :
۲۴۸ ق.)

ص ۷۸۲ ، ابوبکر فورک : محمد بن حسن
فرک از علمای نحو و ادب و اصول و اهل
وعظ و منبر بوده و در اصفهان به سال ۴۰۶ ق.
در گذشته است .

ص ۷۸۷ ، ابوالقاسم نصرآبادی : از
صوفیان نامدار خراسان است در گذشت او
در سال ۳۶۹ ق. در مکه اتفاق افتاد .
ص ۷۸۷ ، فیکفیکهم الله : از آیه
۱۳۷ سوره ۲ قرآن و معنی آن چنین است :
پس خدا آنها را بسنده خواهد بود و او
شنوای داناست .

ص ۷۹۰ ، ارنی ارنی : اشاره به داستان
موسی است که به خدا گفت : خود را به من
بنمای . و خدا فرمود : مرا نخواهی دید .
مضمون از آیه ۱۴۳ سوره ۷ قرآن است .

ص ۷۹۰ ، علی قوال : شناخته نشد .
از او قشیری هم نام برده و همین روایت
را آورده است .

ص ۷۹۱ ، اتجعل فیها ... : آیابشر را
در زمین می گماری ؟ درحالی که چه ربطی
است میان خاک و پروردگار پروردگاران ؟
قسمت اول این عبارت از یک آیه قرآن است .
ص ۷۹۱ : یا عباد ... : آیه ۶۸ سوره
۴۳ قرآن است که : ای بندگان من امروز
بر شما هراسی نیست و غم نخورید .

ص ۷۹۱ ، ان الله تعالی .. : معنی حدیث
این است که : خدای بلندپایه را اسبانـی
است که مردان حق بر آن سوار شوند .
ص ۷۹۱ ، و عصی آدم : از آیه ۱۲۱
سوره ۲۰ قرآن است که : آدم
ناثرمانی کرد .

ص ۷۹۲ ، ثم اجتباه ربه ... : آیه ۱۲۲
از سوره ۲۰ قرآن است که : آن گاه
پروردگارش او را برگزید و توبه اش داد .
ص ۷۹۲ ، لئن شكرتم ... : آیه ۷ سوره
۱۴ قرآن است که : اگر سپاس گزارید
بی گمان بر روزی شما می افزایم .

ص ۷۹۳ ، س ۱۵ : فرق شوق و اشتیاق
در این است که شوق میل مفراط به وصال است
است اما اشتیاق حالت جذب شدگی در وصال
محبوب است .

ص ۷۹۶ ، ابوالعباس نهاوندی : از
صوفیان قرن چهارم است . درگذشت
او را مؤلف خزانه الاصفیا در سال ۳۷۰ ق.
ضبط کرده است .

ص ۸۰۰ ، ابوسعید ابوالخیر : عارف
نامدار ایران در نیمه دوم سده چهارم و نیمه
نخستین سده پنجم هجری است که نواده اش

محمد بن منور کتابی به نام اسرار التوحید
در باره حالات و کرامات او نگاشته و کارهای
خارق العاده بی در حد معجزات به او نسبت
داده است . تولدش را ۳۷۵ و درگذشت
او را ۴۴۰ ق. ضبط کرده اند .

ص ۸۰۱ ، ابوالقاسم کرکمانی : همان
شیخ علی کرکمانی است که پیش از این هم
در باره او سخن گفته ایم .

ص ۸۰۲ ، حقیقة العلم ... : حقیقت علم
آن است که بر اسرار مردان حق مکشوف
گردد .

ص ۸۰۳ ، قفال : منظور ابوبکر قفال
مروزی است که نامش احمد بن عبدالله و از
فقهائ شافعی نیمه دوم قرن چهارم بوده است .
ص ۸۰۳ ، ابوعلی زاهد : گویا تصحیف
نام ابوعلی زاهر بن احمد فقیه مروزی است .
ص ۸۰۴ ، س ۲۱ : گل کن . کن به فتح
اول به معنی درخت و جای پردرخت در
فرهنگها آمده است .

ص ۸۰۵ ، اولم یکف بربك ؟ از آیه
۵۳ سوره ۴۱ قرآن است که : آیا قدرت
خداوند برهان کافی نیست ؟

ص ۸۰۶ ، ابوطاهر : فرزند شیخ
ابوسعید است .

ص ۸۱۳ ، انت قلت ... : آیه ۱۱۶
سوره ۵ قرآن است .

ص ۸۱۳ ، قاضی صاعد
صاعد بن .

محمد بن احمد از مردمان استوای نیشابور
وفقیه حنفیان بوده و مقام قضاء نیشابور را
داشته است . کتابی به نام «الاعتقاد» نه شده

است . (دک : ۴۳۲ ق .) .

ص ۸۱۴ انافتحنا : اشاره به سوره

۴۸ قرآن است که با این عبارت آغاز می شود .

ص ۸۱۴ ، نظام الملك : گمان نمی رود

منظور کسی جز همان وزیر معروف البارسلان

باشد . فقط به نظر میرسد در ذکر محل واقعه و

حکومت اصفهان مسامحه بی دست داده است .

زیرا تنها مرتبه بی که نظام الملك پیش از

وزارت یافته دبیری بوده است .

ص ۸۱۶ ، ابوالفضل حسن : از مشایخ

اواخر قرن چهارم بوده است و هجویری

در کشف المحجوب او را والی سرخس

نوشته است .

ص ۸۱۷ ، لقمان سرخی : مأخذ روایت

کشف المحجوب هجویری است . در مورد

زندگی لقمان سرخی فقط می دانیم که

آشفته مردی همزمان با ابوالفضل حسن بوده

و در آثار صوفیان یاد او به نظم و نثر دیده
می شود .

ص ۸۱۷ ، الامن عاش ... : بدان که

هر که به خدا زنده است هرگز نمی میرد .

ص ۸۱۷ ، یحیهم و یحبونه : از آیه

۵۴ سوره ۵ است که پیش از این درباره

آن گفتگو کرده ایم .

ص ۸۱۹ ، امام ، محمد باقر (ع) : امام

پنجم شیعیان علی است (و : ۵۷ ق- دک :

۱۱۴ ق.) حالات این امام و شرح مقامات

معنوی و علمی او در وفیات الاعیان، منتهی-

الآمال، حبیب السیر و ناسخ التواریخ آمده

است .

ص ۸۱۹ ، فمن یکفر ... : از آیه ۲۵۶

سوره ۲ قرآن است : هر که به دیو نافرمانی

کند و به خدای ایمان آورد به رشته استواری

در آویخته است .

فهرست‌ها

۱- تعریفات مشایخ

سخنانی که عطار از عارفان بزرگ آورده بیشتر در تعریف يك اصطلاح عارفانه یا شرح يك واژه از دید عارفان است . در این فهرست شماره‌هایی که در کنار هر واژه می‌آید نشان‌دهنده صفحاتی است که در آنها برای اصطلاح یا لفظ یاد شده تعریفی هست ؛ تدوین این فهرست نتیجه یاری و برادری آقای دکتر حسین لسان است .

ادب	۱۳۴	۴۸۱	۴۸۲	۴۹۲	۴۹۵
	۶۱۱	۶۴۰	۶۴۳	۶۵۳	۷۲۸
	۷۵۰	۷۹۲			
ارادت	۴۴۰	۵۷۸	۶۳۳	۶۵۵	
اسباب	۶۱۱				
استدراج	۶۵۸	۷۷۹			
استدلال	۱۷				
استغفار	۸۱	۱۴۸	۵۶۷	۵۷۰	
استقامت	۶۳۳	۷۴۷			
اسرار	۶۴	۷۳۷			
اسلام	۵۱۹	۷۷۴			
اشارت	۴۷۳	۵۸۶	۶۳۲	۶۳۳	۷۳۷
	۷۴۰	۷۷۳	۷۹۳		
اعتکاف	۷۸۵				
آخرت	۶۳۰	۶۳۸	۷۷۴		
آزاد	۵۳۲				
آزادی	۳۵۴	۴۳۸	۷۱۹		
آفت	۳۱۲	۷۵۰	۷۵۷		
اجتناب	۵۳۱				
احتلام	۲۷۸				
احرار	۷۵۳				
احوال	۴۴۰				
اختیار	۷۴۰				
اخلاص	۱۱۲	۱۵۴	۲۶۱	۳۰۲	۳۲۰
	۳۷۰	۳۸۸	۴۱۲	۴۱۳	۴۴۸
	۴۸۲	۴۸۶	۴۹۵	۵۱۷	۵۱۹
	۵۲۲	۵۸۱	۵۸۸	۶۷۸	۶۸۲
	۷۰۱	۷۱۰	۷۱۲	۷۱۸	۷۵۰
	۷۷۱				

بیگانه ۷۳۶	اعمال ۵۶۹
بینا ۴۰۰	افتقار ۸۱۸ ۵۶۹ ۳۹۸
پادشاهی دنیا و آخرت ۵۷	اقتدا ۸۱۸
پنداشت ۷۳۴	الهام ۱۷
تجرید ۷۴۱ ۴۴۷	امید ۴۱۵
تجلی ۳۱۹	امام ۹۷۵
ترك ۴۷۴	امر معروف ۱۹۹
ترك دنیا ۵۵۸	انبساط ۷۴۷ ۶۳۴ ۵۷۸
تسلیم ۳۱۸ ۲۷۳	اندوه ۷۰۹ ۷۰۸ ۷۰۳ ۵۷۸ ۱۳۴
تصوف ۳۳۹ ۳۱۷ ۳۱۴ ۲۸۱ ۲۱۰	اندوهگن ۴۸۰
۴۶۲ ۴۵۷ ۴۴۶ ۴۴۰ ۳۹۹	اندیشه ۷۴۳
۴۹۵ ۴۸۶ ۴۸۵ ۴۷۴ ۴۷۳	انس ۳۱۹ ۲۸۲ ۲۷۳ ۱۵۴ ۱۵۲
۶۱۲ ۵۷۷ ۵۶۸ ۵۲۲ ۵۱۷	۵۰۵ ۴۸۶ ۴۴۷ ۳۶۵ ۳۴۶
۷۶۲ ۷۵۶ ۷۵۳ ۷۲۹ ۶۳۱	۶۳۴ ۶۳۳ ۶۲۹ ۵۵۸ ۵۵۲
۷۹۶ ۷۹۳ ۷۸۵	۷۸۲ ۷۰۶ ۶۵۳
تفرقه ۶۵۶ ۶۱۲ ۵۰۸ ۵۰۵ ۴۵۵	اولیا ۵۳۱ ۳۲۷
۷۵۶	ایثار ۶۵۵ ۵۲۰ ۳۹۸
تفکر ۷۶۱ ۴۴۷ ۲۸۱ ۲۷۳	ایمان ۵۷۸ ۵۳۵ ۵۲۲ ۴۸۵ ۳۷۰
تفویض ۶۵۶ ۵۴۲ ۴۸۱ ۳۱۸	۷۸۵ ۷۷۴ ۷۴۷ ۶۷۸ ۵۸۱
تقرب ۳۹۸	باطن ۴۹۱
تقصیر ۴۳۸	بت ۶۱۱
تقوی ۳۸۰ ۳۲۷ ۳۱۸ ۲۳۸ ۱۵۲	بخل ۵۶۳
۵۵۵ ۵۳۲ ۴۹۸ ۴۹۵ ۳۹۹	بخیل ۷۷۱
۷۹۲ ۷۷۳ ۷۴۵ ۵۷۸	بدبخت ۷۷۰ ۵۶۳
تمنا ۷۳۱	بریدن از مخلوق ۵۳۷
تن ۷۹۳ ۷۴۴ ۴۴۰ ۱۴۸	بسط ۷۵۸ ۶۵۷ ۱۹۶ ۱۸
تواضع ۴۰۸ ۴۰۳ ۳۷۰ ۲۸۰ ۲۱۹	بقا ۵۴۷
۴۹۵ ۴۸۱ ۴۴۹ ۴۴۵ ۴۱۲	بلا ۴۴۰ ۱۸
۷۱۹ ۶۵۵ ۵۰۲ ۴۹۸	بندگی ۷۴۵ ۷۱۱ ۳۱۹
توانگری ۳۷۲	بنده ۴۴۹ ۴۳۸ ۴۳۷ ۴۰۴ ۳۴۰
	۷۵۷

حراست قلوب ۴۳۸	توبه ۳۲۰ ۳۱۷ ۳۱۵ ۱۵۲ ۱۷
حسد ۷۵۷	۵۵۷ ۴۸۶ ۴۴۶ ۴۰۰ ۳۷۱
حضور ۵۴۴	۷۴۴
حضور ۵۴۴	نوحیه ۴۴۶ ۴۴۳ ۴۴۲ ۳۸۸ ۳۷۱
حق ۷۳۵ ۷۲۴ ۵۶۹	۵۱۷ ۴۹۴ ۴۸۶ ۴۶۲ ۴۴۷
حق الیقین ۶۳۲	۵۹۲ ۵۶۲ ۵۴۴ ۵۲۹ ۵۲۲
حقایق ۷۴۱ ۴۸۶	۷۳۵ ۶۸۳ ۶۷۹ ۶۵۷ ۶۳۰
حقایق قلوب ۱۵۸	۷۵۷ ۷۵۶ ۷۴۵ ۷۴۱ ۷۳۶
حق شناسی ۶۰۷ ۵۳۲	۷۸۳ ۷۷۸ ۷۶۱
حقیقت ۸۱۸ ۷۴۰ ۷۳۸ ۶۳۳	توکل ۲۱۹ ۱۹۶ ۱۵۷ ۱۵۲ ۹۸
حکمت ۶۵۷	۳۵۹ ۳۴۶ ۳۲۰ ۳۱۸ ۲۶۱
حکیم ۳۶۶	۴۸۱ ۴۶۲ ۴۴۵ ۴۰۴ ۳۷۲
حیا ۵۰۵ ۴۴۵ ۴۴۳ ۳۴۶ ۲۷۳	۵۲۲ ۵۰۹ ۵۰۸ ۵۰۱ ۴۹۴
۷۵۷ ۶۳۴ ۵۴۱	۵۸۸ ۵۸۱ ۵۵۳ ۵۳۸ ۵۳۳
حیات ۱۹۶	۷۲۹ ۷۱۱ ۶۵۶ ۶۱۲ ۶۰۹
حیات نفس ۴۳۹	۷۵۳
خاموشی ۵۴۴ ۵۳۶ ۲۸۲ ۱۱۲	جان ۳۹۹
۷۲۱ ۶۸۳	جمع ۶۱۲ ۵۳۱ ۵۰۸ ۵۰۴ ۴۵۵
خایف ۴۹۹ ۴۸۶ ۳۱۳	۷۵۶ ۷۴۳ ۶۵۶
خدا شناسی ۶۳۲ ۶۳۰ ۱۵۶ ۵۸ ۴۵	جمعیت ۶۳۳
خذلان ۲۷۸	جنات عدن ۳۳
خرسندی ۲۱۹	جوانمرد ۷۰۷ ۷۰۳ ۶۹۹ ۶۹۲ ۶۴۴
خشوع ۴۶ ۲۶	۷۱۰
خشیت ۵۴۱	جوانمردی ۵۳۳ ۵۳۲ ۴۴۵ ۳۲۷
خطر (خطر) ۷۷۸ ۶۳۴ ۴۸۶	۷۰۷ ۷۰۶ ۶۹۵ ۶۳۴
خلوت ۷۸۴ ۲۲۷ ۱۴۹	جهاد ۳۰۲
خوف ۲۷۸ ۲۷۳ ۲۲۰ ۱۵۶ ۱۵۲	جهد ۷۷۵ ۷۷۰ ۶۵۵
۳۶۲ ۳۴۶ ۳۱۹ ۳۱۸ ۳۰۲	حال ۶۹۶ ۶۱۲ ۴۴۵ ۳۹۹
۴۴۸ ۴۴۵ ۴۱۱ ۳۸۰ ۳۷۰	حاضر ۷۰۰ ۶۵۴ ۴۸۵
۶۳۴ ۵۶۲ ۵۴۶ ۵۰۴ ۴۸۱	حب ۶۳۱
۷۴۶ ۷۴۴ ۷۴۳ ۷۱۹ ۷۱۰	حجاب ۷۴۳ ۴۴۹ ۱۴۸
۷۹۳ ۷۸۵ ۷۵۶	

ذکر نیکان ۷۰۰

راجی ۴۱۱

راحت ۱۹۶ ۵۷۷

راست گویان ۷۴۲

راستی ۷۲۹

راضی ۱۵۴ ۵۰۱

راه به حق ۸۱۴

ربوبیت ۷۲۳

رجا ۲۱۹ ۲۷۸ ۳۱۸ ۳۴۶ ۳۷۰

۳۸۰ ۴۱۱ ۴۱۵ ۴۸۱ ۵۶۲

۵۷۸ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۵۶ ۷۹۳

رحمت ۷۴۴

رستگاری ۳۲۱

رزق ۱۹۶

رضا ۶۵ ۱۵۴ ۲۶۱ ۲۷۳ ۲۸۰

۳۱۸ ۳۲۰ ۳۵۴ ۳۶۰ ۴۴۷

۴۵۷ ۴۸۶ ۴۹۵ ۵۶۳ ۵۷۸

۵۸۹ ۷۰۳ ۷۴۵ ۷۹۳

رؤیت نفس ۴۹۲

ریا ۴۸۰ ۷۰۱

ریاضت ۴۴۰ ۵۷۸ ۷۵۰

زاهد ۳۷۱ ۴۹۸ ۵۵۵ ۵۵۷ ۵۶۸

۶۷۸ ۶۸۷

زلت ۴۴۹

زهد ۱۳۴ ۱۵۵ ۱۹۷ ۲۱۹ ۲۶۱

۲۸۰ ۳۰۲ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰

۳۷۱ ۳۸۸ ۴۰۴ ۴۱۱ ۴۴۴

۴۸۰ ۴۸۶ ۵۰۲ ۵۲۰ ۵۳۸

۵۴۴ ۵۷۸ ۶۳۳ ۶۴۴ ۷۴۵

۷۶۱

زیرک ۵۶۱

درد ۷۰۹ ۵۶۹

درویش ۳۸۹ ۵۶۰ ۶۹۵ ۷۰۱ ۷۳۸

۷۵۳

درویشی ۳۷۲ ۳۹۸

دعوی ۴۹۱ ۵۵۰ ۶۹۶ ۷۲۸ ۷۶۱

۵۶۰

دل ۳۷ ۸۱ ۹۹ ۱۱۲ ۱۵۲ ۱۹۷

۲۱۹ ۲۸۲ ۳۰۱ ۳۳۸ ۴۰۸

۴۲۸ ۴۳۸ ۵۳۳ ۵۴۹ ۶۰۷

۶۰۸ ۶۳۴ ۶۹۱ ۶۹۷ ۷۰۲

۷۰۵ ۷۰۸ ۷۱۰ ۷۳۷ ۷۴۴

۷۵۷ ۷۸۶

دلیل به خدای ۴۷۳

دنیا ۹۷ ۱۵۷ ۳۴۶ ۳۶۷ ۴۹۱

۵۰۷ ۵۵۵ ۵۶۱ ۵۶۹ ۵۸۹

۶۰۸ ۶۳۰ ۶۴۳ ۶۹۵ ۷۷۰

۷۷۴

دنیا داران ۸۶۸

دواء دل ۴۱۲

دوست خد ۷۷۱

دوستی حق (دوستی خدا) ۱۹۳ ۳۱۸

۴۳۷ ۴۴۹ ۵۰۰ ۷۰۰

دوستی دنیا ۲۸۱ ۲۸۳

دوستی مرگ ۵۵۳

دوستی نفس ۷۳۱

دولت ۷۴۰

دین ۳۳ ۳۷۰ ۴۰۴ ۴۳۸ ۵۶۹

دینار ۳۶۸

ذات ۷۴۲

ذکر ۱۵۲ ۲۸۲ ۴۴۶ ۴۶۱ ۶۳۳

۷۳۴ ۷۴۴ ۷۴۸ ۷۶۸ ۷۷۱

۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴

صاحب همت ۶۳۲
 صادق ۳۵۹ ۳۱۷ ۲۷۳ ۱۵۲ ۵۸
 ۷۴۶ ۴۳۳ ۴۴۸ ۳۸۸
 صافی ۱۳۴
 صبر ۳۱۸ ۳۰۲ ۲۸۲ ۲۸۰ ۲۷۳
 ۴۸۲ ۴۵۵ ۴۴۵ ۳۸۰ ۳۵۴
 ۵۶۳ ۵۱۷ ۵۰۴ ۴۹۸ ۴۸۶
 ۷۷۸ ۷۵۳ ۶۰۸ ۵۸۹ ۵۸۱
 صحبت ۶۵۵ ۶۵۲ ۶۱۱ ۵۳۷ ۱۹۴
 ۷۸۵ ۷۸۴ ۷۵۰ ۶۹۳ ۶۸۳
 صحت روح ۱۴۸
 صحو ۷۸۱
 صدق ۴۴۴ ۳۴۶ ۲۸۰ ۱۵۲ ۱۳۴
 ۷۵۴ ۷۵۰ ۵۲۰ ۵۰۴ ۴۴۸
 ۷۷۸
 صديق ۴۴۸
 صراط ۶۸۲ ۶۵۹
 صلاح ۷۵۴
 صلاح دل ۴۸۰
 صلاحيت ۴۰۲
 صوفی ۴۴۱ ۴۴۰ ۳۸۷ ۳۱۷ ۱۵۷
 ۵۶۸ ۵۱۹ ۴۹۸ ۴۷۳ ۴۴۶
 ۷۰۱ ۷۰۰ ۶۳۱ ۵۷۷ ۵۵۷
 ۷۶۲ ۷۶۱ ۷۵۹ ۷۵۶ ۷۴۵
 ضلالت ۶۹۷
 طاعت ۷۴۵ ۷۴۳ ۷۰۳ ۶۴۲ ۴۹۱
 ۷۴۶
 طامع ۳۸۹
 طريق به خدا (به حق) ۶۱۲ ۵۰۹
 طريقت ۷۵۷ ۶۳۳ ۵۳۲
 طلب ۷۳۹

سخاوت ۶۵۵ ۲۸۲
 سخی ۷۷۱
 سر ۸۱۸ ۷۴۲
 سفله ۷۱۹ ۱۵۷
 سعادت ۶۴۳ ۵۶۲ ۴۸۱
 سکر ۷۸۱
 سلامت ۲۷
 سلامت صدور ۵۱۹
 سماع ۷۹۳ ۷۸۳ ۷۵۷ ۱۵۲
 سنت ۷۹۲ ۸۵۰ ۴۰۵ ۱۹۷
 سوختن ۷۰۶
 سيرت نيكو ۴۳۸
 شادی ۵۵۵ ۵۰۷
 شرك ۷۴۴ ۷۳۵ ۳۷۱
 شرم ۱۵۲
 شريعت ۷۱۳ ۶۳۳
 شكر ۴۴۴ ۴۰۳ ۳۶۹ ۳۱۸ ۳۱۶
 ۵۸۱ ۵۷۰ ۵۳۷ ۵۲۳ ۴۸۱
 ۷۸۵ ۶۳۴
 شفقت ۴۴۸
 شقاوت ۶۴۳ ۴۸۱
 شناخت حق (يا : شناخت خدای) ۱۹۱
 ۷۴۶ ۷۴۵ ۶۵۷ ۱۹۴
 شناخت نفس ۶۵۷
 شوق ۵۰۴ ۴۷۱ ۳۷۱ ۳۳۹ ۱۹۶
 ۷۹۳ ۷۸۵ ۷۰۶ ۶۳۱
 شهوت ۵۵۹ ۴۸۶ ۴۴۰ ۳۲۰ ۳۰۲
 شهوت ارواح ۴۹۲
 شهود ۵۶۹
 صابر ۶۳۳ ۴۸۱ ۳۳۹

عقل	۴۱۱ ۴۹۱ ۶۵۷ ۶۷۸ ۷۳۴	طمع	۷۷۸ ۵۳۷
	۷۵۳	عابد	۴۹۸
عقوبت	۷۷۱ ۳۷	عادت	۵۷۸
علم	۱۹۶ ۲۲۷ ۳۹۰ ۴۴۲ ۴۶۲	عارف	۱۷ ۸۱ ۱۱۲ ۱۳۴ ۱۵۰
	۴۹۴ ۵۱۹ ۵۳۴ ۵۶۸ ۶۰۷		۱۵۸ ۱۹۲ ۱۹۴ ۳۱۶ ۳۳۹
	۶۵۲ ۶۵۵ ۶۵۷ ۶۸۳ ۶۹۵		۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۴۴۱ ۴۴۲
	۶۹۸ ۶۹۹ ۷۲۰ ۷۵۰ ۷۴۴		۴۹۳ ۵۰۷ ۵۱۷ ۵۴۲ ۵۶۳
	۷۸۵		۵۸۸ ۶۳۲ ۶۵۷ ۶۵۸ ۷۴۱
علم‌الیقین	۵۳۲		۷۴۲ ۷۶۸ ۷۸۵ ۷۹۴
عمل (اعمال)	۵۵ ۳۱۴ ۳۵۴ ۴۶۵	عاصی	۱۷ ۷۸۴
	۴۱۲ ۴۴۰ ۴۹۰ ۵۴۶ ۵۶۰	عافیت	۱۸
	۷۴۶	عاقل	۳۹۸ ۴۸۱ ۵۳۲ ۷۲۱ ۷۵۰
عین‌الیقین	۶۳۲	عالم	۶۰۷ ۶۵۶ ۷۰۶
غافل	۳۶۷	عبادت	۲۶ ۱۵۴ ۲۳۷ ۳۴۰ ۳۷۰
غایب	۷۰۰		۳۹۹ ۵۶۸ ۶۵۷ ۷۹۱
غربت	۵۵۲ ۶۵۴	عبارت	۶۳۲ ۶۵۷ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۴۰
غریب	۶۵۷ ۷۰۵	عبودیت	۱۵۲ ۳۱۵ ۳۱۸ ۳۲۰ ۳۸۹
غضب	۷۴۶		۳۹۸ ۴۴۴ ۴۴۷ ۴۷۳ ۵۰۷
غفلت	۴۹۱ ۶۳۴		۵۴۲ ۵۷۸ ۶۳۴ ۶۵۷ ۷۱۸
غنا	۳۶۰		۷۴۰ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۵۳ ۷۷۳
غیبت	۴۵		۷۹۱
غیرت	۶۳۴ ۷۸۵	عتاب	۷۷۱ ۷۹۳
فانی	۶۳۵	عداوت	۴۸۱
فتوت	۹۸ ۳۱۹ ۳۹۴ ۴۴۵ ۵۲۲	عدل	۴۱۲ ۵۶۹
	۶۵۶ ۷۵۳	عدم	۷۴۰
فتوح	۵۲۹	عجب	۴۰۳
فراست	۵۶۸ ۷۴۷	عز	۷۱۹
فراغت	۶۱۲ ۶۵۷	عزت	۱۳۴ ۷۳۷
فراق	۱۵۰	عزلت	۱۵۶ ۴۶۴ ۵۸۱ ۷۷۵
فزع‌اکبر	۷۴۶	عشق	۱۷ ۵۹۱ ۶۹۷ ۷۰۸
فضل	۷۴۲	عطا	۳۱۶ ۷۷۹

متابعت نفس ۳۵۹
 متوکل ۹۸ ۵۰۸ ۶۰۸
 مجاهده ۳۱۸ ۷۴۰ ۷۷۳ ۷۸۴ ۷۸۵
 مجذوب ۷۳۱
 محاسبه ۲۷۲ ۷۸۵
 محب ۴۹۳
 محبت ۸۱ ۱۵۰ ۱۹۶ ۲۷۳ ۳۲۸
 ۳۵۴ ۳۷۰ ۳۷۲ ۳۸۸ ۴۱۰
 ۴۴۳ ۴۴۷ ۴۵۵ ۴۸۱ ۴۸۶
 ۴۹۴ ۵۱۳ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۳۳
 ۵۴۱ ۵۶۲ ۵۶۸ ۶۰۸ ۶۳۱
 ۶۸۷ ۷۰۶ ۷۱۰ ۷۳۱ ۷۴۴
 ۷۵۶ ۷۷۱ ۷۸۴ ۷۹۲ ۷۹۳
 محجوب ۶۳۵ ۷۷۸
 محو ۲۰۲ ۷۳۸
 مدعی ۷۸۴
 مراد ۴۴۹ ۵۸۹
 مراقبت ۱۵۲ ۲۲۰ ۲۷۳ ۳۹۹ ۴۴۳
 ۴۴۷ ۴۹۵ ۵۰۴ ۵۳۳ ۶۰۸
 ۷۹۳
 مرید ۴۳۸ ۴۴۹ ۵۵۷ ۵۶۹ ۵۸۹
 ۶۳۰ ۶۶۵ ۷۲۱ ۷۳۰ ۷۳۹
 ۷۴۰ ۷۵۸ ۷۷۸
 مسلمانی ۳۳ ۵۳۲
 مشاهده ۱۹۱ ۱۹۶ ۳۲۰ ۴۴۳ ۴۵۵
 ۶۵۳ ۶۸۰ ۶۹۸ ۷۳۴ ۷۴۰
 ۷۵۴
 مشتاق ۴۹۳
 مصیبت ۳۶۸ ۶۵۴
 معاصی ۳۹۹
 معامله ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۹۹ ۷۴۱

فقر ۱۵۲ ۳۶۰ ۳۷۰ ۳۷۰ ۳۹۸
 ۴۰۳ ۴۱۱ ۴۴۵ ۴۹۸ ۵۱۴
 ۵۴۱ ۵۴۴ ۵۷۸ ۵۸۸ ۶۳۲
 ۶۵۶ ۷۱۱ ۷۳۸ ۷۳۶ ۷۵۴
 فقرا ۲۳۷ ۷۲۵
 فقیر ۴۸۶ ۶۳۳
 فکر ۴۴ ۷۸۸
 فکرت ۵۵۷ ۶۷۷ ۷۰۸ ۷۲۹
 فنا ۴۴۷ ۴۶۱ ۵۸۸ ۶۵۳ ۷۰۵
 ۷۴۴
 فوت ۳۷۱
 قبض ۱۸ ۱۹۶ ۶۵۷ ۷۵۸
 قبله ۶۹۸
 قدرت ۷۳۷
 قرب ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۸۶ ۵۵۵ ۷۹۳
 قربت ۲۸۲ ۴۶۷ ۶۳۴ ۶۵۳ ۷۰۲
 قضا ۷۴۶
 قناعت ۴۴ ۲۸۰ ۳۲۰ ۳۶۰ ۵۷۸
 ۷۷۵
 قهر ۶۳۶
 کبایر ۳۵۹
 کبر ۵۳۲
 کرامت ۶۴ ۶۳۴ ۶۴۵ ۶۸۲ ۷۴۵
 ۷۷۳ ۷۷۹ ۷۹۲
 کرم ۳۹۸
 کفر ۷۴۱
 کیدنفس ۶۷۳
 گرسنگی ۱۹۶ ۲۸۱ ۳۲۱ ۳۶۹
 لحظه (لحظت) ۴۸۶ ۶۳۴
 لطف ۶۳۴ ۶۹۱ ۷۱۰
 لهو ۴۴۰

نهی منکر	۱۹۹
نیت	۶۴۰ ۶۵۳
وجد	۱۵۲ ۴۴۳ ۴۷۳ ۴۹۴ ۵۶۸
	۷۵۷
وجود	۷۴۰
وحدانیت	۷۳۵ ۷۴۲
وحدت	۲۷
ورع	۴۴ ۲۸۰ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۷۱
	۴۸۵ ۵۰۴
وسوسه	۷۷۸
وصل	۵۷۸ ۷۲۰
وصول به حق	۳۵۹
وفا	۳۲۷ ۷۰۵
وقت	۵۸۹ ۶۵۶
ولایت	۷۲
ولی	۳۹۸ ۵۶۳
همت	۱۴۹ ۴۱۴ ۴۴۰ ۴۹۳ ۵۳۲
	۶۳۲ ۶۵۳ ۶۵۵ ۶۹۹ ۷۵۳
	۷۵۶
هیبت	۶۳۱ ۶۸۷
یقین	۱۵۴ ۱۵۵ ۲۲۸ ۳۷۲ ۴۱۱
	۴۱۲ ۴۴۵ ۴۵۵ ۴۶۲ ۴۸۱
	۴۸۶ ۵۳۸ ۵۷۸ ۶۷۸ ۶۹۳
	۷۴۱ ۷۵۶

معاینه	۱۸ ۱۹۱ ۴۴۳
معرفت	۴۳ ۸۱ ۱۳۴ ۱۵۰ ۱۵۱
	۱۵۱ ۱۹۶ ۲۷۴ ۲۸۲ ۳۱۷
	۳۲۰ ۳۵۴ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۴۲
	۴۹۴ ۵۰۰ ۵۱۹ ۵۵۵ ۵۵۷
	۵۸۸ ۶۱۲ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۵۶
	۶۵۷ ۶۷۳ ۶۹۴ ۷۱۳ ۷۲۹
	۷۳۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۵ ۷۵۴
	۷۷۸ ۷۸۳ ۷۹۲
معصیت	۶۴۲
مقامات	۳۱۷ ۳۱۹ ۴۴۰ ۴۶۰
مکر	۱۲ ۴۴۶ ۶۳۴ ۷۱۰
ملامت	۴۰۳
منافق	۳۰۲ ۴۴۹
موت‌الابیض	۳۰۱
موت‌الاحمر	۳۰۱
موت‌الاسود	۳۰۱
موحد	۴۹۲ ۴۹۳
مؤمن	۱۷ ۳۰۲ ۴۹۲ ۷۰۰ ۷۶۸
	۷۶۹ ۷۷۳
نبوت	۷۲
نسبت	۷۹۰ ۷۹۱
نفاق	۴۴
نفس	۱۹۵ ۱۹۶ ۳۰۱ ۳۱۹ ۴۰۸
	۴۳۸ ۶۹۷ ۷۲۱ ۷۳۸

۲ - نامهای کسان

شماره‌هایی که با حروف درشت‌تر چاپ شده نشانه صفحاتی است که شرح بیشتری در باره آن نام در بردارد .

ابراهیم (ابواسحاق شهریار کازرونی)	آدم	۲۵	۱۷۰	۲۵۴	۳۰۱	۳۱۱
۷۲۲ ۷۶۷ نیز ابواسحاق را نگاه کنید		۳۱۶	۳۶۹	۳۹۴	۴۱۷	۴۲۶
ابن جلا (ابو عبدالله) ۳۴۲ ۳۵۶ ۴۷۵		۴۵۳	۴۹۵	۵۰۸	۵۲۹	۵۳۰
۴۹۷ ۵۰۱ ۵۴۸ ۷۵۵ ۸۶۵ نیز		۵۳۶	۵۴۴	۶۲۶	۶۳۴	۶۴۳
ابو عبدالله را نگاه کنید		۶۴۴	۶۷۴	۶۸۵	۷۰۲	۷۳۷
ابن سالم ۶۴۰ ۸۷۷		۷۶۱	۷۹۰	۷۹۱		
ابن سرجی ۸۵۹	آسیه ۱۸					
ابن سماک (محمد) ۷۱ ۲۸۵ ۳۲۹	ابراهیم ادهم	۷۵	۱۰۴	۲۲۲	۲۳۲	
۸۴۷		۲۳۶	۲۴۱	۲۶۳	۸۳۳	
ابن سیرین ۹۷ ۲۴۱ ۸۳۳	ابراهیم خلیل	۲۵	۱۷۰	۱۹۵	۲۰۲	
ابن سینا ۶۶۷ ۶۶۸		۲۱۵	۲۴۸	۴۴۱	۵۰۸	۵۴۱
ابن شریح (ابن سرجی) ۴۲۸ ۸۵۹		۵۸۰	۶۵۵	۶۵۶		
ابن عطا (سهل بن عطاء آدمی) ۲۷ ۴۸۸	ابراهیم خواص	۳۷۵	۳۸۷	۵۴۵	۵۵۹	
۵۲۱ ۵۲۴ ۵۷۱ ۵۹۰ ۸۶۴		۵۸۸	۵۹۹	۶۰۵	۸۷۵	
ابن مسروق (احمد) ۲۷۵ نیز احمد مسروق	ابراهیم رقی	۵۰۰	۷۴۵			
را نگاه کنید	ابراهیم شبیان (شبیانی)	۵۵۹	۷۱۷	۸۷۹		
ابو احمد صغیر ۵۷۷ ۸۷۱	ابراهیم هروی	۱۷۷	۸۳۹			
ابواسحاق (ابراهیم ادهم) ۱۲۵ . نیز						
ابراهیم را نگاه کنید						

ابواسحاق کازرونی (ابراهیم بن شهریار)

۸۸۲ ۷۶۳

ابوالحسن برنودی ۶۵۰

ابوالحسن بوشنجی (پوشنگی) ۸۶۷ ۵۲۱

ابوالحسن تونی ۸۱۲

ابولحسن حصری ۸۸۲ ۷۵۹ ۶۳۸

ابوالحسن خرقانی ۴۸۰ ۶۷۸ ۶۶۱

۸۷۸ ۸۰۵

ایولحسن شعرانی ۸۵۸ ۴۰۸

ابوالحسن صایغ ۸۸۰ ۷۸۰ ۷۳۰

ابوالحسن علوی ۸۷۵ ۶۰۶

ابوالحسن مزین ۸۶۹ ۵۶۵ ۵۴۴

ابوالحسین نوری ۸۶۲ نیز نوری رانگاه

کنید .

ابوالخیر اقطع ۸۶۹ ۵۴۸

ابوالعباس دامغانی ۸۷۶ ۶۳۰

ابوالعباس سیاری ۸۸۴ ۷۷۷

ابوالعباس قصاب ۷۹۸ ۶۴۱ ۳۵۸

۸۷۷ ۸۰۶ ۸۰۵

ابوالعباس نهاوندی ۸۸۵ ۷۹۶

ابوالفارس ۷۸۱

ابوالفضل حسن (پیر ...) ۸۰۳ ۸۰۲

۸۸۶ ۸۱۶ ۸۰۵ ۸۰۴

ابوالفضل دیلمی ۸۸۳ ۷۶۷

ابوالقاسم (جنید بغدادی) ۳۳۵ . نیز

جنید را نگاه کنید .

ابوالقاسم قشیری (عبدالکریم) ۶۶۰ ۵۸۳

۸۷۳ ۸۷۲ ۸۱۰ ۷۸۳ ۶۶۷

ابوالقاسم کرکانی (علی) ۸۰۱ ۵۸۳

۸۲۸

ابوالقاسم نصرآبادی ۶۲۷ ۶۴۷ ۶۴۶

۸۸۴ ۷۹۴ ۷۸۷

ابوالمعین ۵۸۶ نیز حسین بن منصور را نگاه کنید .

ابوالمغیث ۵۸۸ نیز حسین بن منصور را نگاه کنید .

ابوبکر حنفیه ۸۵۶ ۳۹۳

ابوبکر خرقی ۶۶۶

ابوبکر (شبلی) شبلی را نگاه کنید .

ابوبکر صدیق ۴۶۱ ۴۵۷ ۲۴۸ ۲۵

۷۹۰ ۵۶۵ ۴۹۶

ابوبکر صیدلانی ۸۸۰ ۷۳۰

ابوبکر صیرفی ۸۷۸ ۶۵۹

ابوبکر عیاش ۸۴۶ ۲۶۴

ابوبکر فورك ۸۸۴ ۷۸۶ ۷۷۲

ابوبکر کتانی ۵۷۹ . نیز کتانی را نگاه

کنید .

ابوبکر محمد رازی ۸۴۹ نیز محمد رازی

را نگاه کنید .

ابوبکر واسطی ۸۸۰ ۷۷۷ ۷۳۲

ابوبکر وراف ۸۶۸ ۵۳۴ ۵۲۶ ۵۲۵

ابوتراب (نخشی) ۲۰۶ ۱۸۰ ۱۶۹

۳۹۵ ۳۸۲ ۳۷۷ ۳۵۶ ۳۴۸

۵۵۱ ۵۴۳ ۵۲۴ ۴۹۷ ۴۰۱

۸۵۳

ابوجعفر اعور ۸۴۷ ۱۴۲

ابوجعفر محمد بن حسین برجلانی ۸۵۲

ابوجعفر منصور خلیفه ۲۴۲

ابوجهل ۶۶۹

ابوحازم مکی ۸۳۰ ۶۶

ابوحبیب حمزة بن عبدالله ۸۵۰ نیز حبیب بن

حمزه را نگاه کنید .

ابو عبدالله محمد بن علی حکیم ترمذی .
محمد بن علی را نگاه کنید .

ابو عبدالله محمد بن فضل ۵۱۸ ۸۶۷
ابو عبدالله مغربی ۵۵۹ ۷۱۷ ۸۷۰
ابو عثمان حیری ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۹۰ ۳۹۲
۳۹۳ ۳۹۹ ۴۷۵ ۵۱۵ ۵۱۸

۸۶۳

ابو عثمان مغربی ۴۷۹ ۷۲۷ ۷۳۰ ۷۳۵
۷۸۰ ۷۹۴ ۷۹۵ ۸۸۲

ابو علی بخاری ۸۱۵

ابو علی ثقفی ۳۹۷ ۵۴۱ ۷۴۹ ۸۸۱
ابو علی جوزجانی ۴۷۵ ۵۶۲ ۸۷۰
ابو علی دقاق ۶ ۳۰۹ ۶۴۶ ۶۵۸ ۶۶۰
۷۰۲ ۷۲۲ ۸۱۲ ۸۷۷

ابو علی رودباری ۷۵۵ ۸۸۲
ابو علی زاهد (زاهر) ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۸۵
ابو علی سیاه ۸ ۷

ابو علی سینا . ابن سینا را نگاه کنید .
ابو علی شبوی ۶۴۷ ۸۷۷

ابو علی فارمدی ۷۲ ۷۵ ۷۸۹ ۵۸۳
۸۴۱

ابو عمر (قاضی...) ۶۶۰
ابو عمرو (امام القراء) ۳۸ ۳۹ ۸۴۹
ابو عمرو بن علی ۷۶۴ ۸۸۲

ابو عمرو دمشقی ۵۲۱ ۴۹۷ ۸۶۵ ۸۶۷
ابو عمرو زجاجی ۷۸۲ ۸۸۲

ابو عمرو عثمان مکی ۶۶ (ظ = عمرو بن عثمان)

ابو عمرو نجید ۴۷۸ ۷۲۷ ۸۸۰
ابو لهب ۶۶۹

ابو محمد (آدم) ۳۱۱
ابو محمد جریری : جریری را نگاه کنید

ابو محمد مغازلی ۴۶۵ ۵۱۲ ۸۶۳

ابو حفص حداد ۳۴۸ ۳۷۷ ۳۷۶ ۳۸۷
۳۹۰ ۴۹۳ ۴۷۵ ۴۷۷ ۴۱۵
۵۵۳ ۷۴۹ ۸۵۶

ابو حمزه بغدادی ۵۴۵ ۷۲۳ ۸۸۰
ابو حمزه خراسانی ۴۶۶ ۴۷۳ ۵۵۱
۸۶۹

ابو حنیفه ۱۳ ۹۱ ۱۰۲ ۲۶۳ ۲۶۰
۲۶۸ ۷۵۹ ۸۴۳

ابو ربیع واسطی ۲۶۶

ابو سلیمان دارائی ۲۶۶ ۲۷۶ ۳۴۵
۳۴۶ ۴۱۰ ۸۴۷

ابو سعید ابوالخیر (فضل الله بن ابی الخیر)
۲۰۵ ۱۶۰ ۲۱۰ ۲۵۴ ۴۷۹
۵۸۳ ۶۴۱ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷
۷۳۵ ۸۰۰ ۸۱۶ ۸۸۵

ابو سعید خراز ۳۸۲ ۴۲۷ ۴۵۲ ۴۵۶
۴۸۸ ۵۶۴ ۸۶۳

ابو سعید خرگوشی ۶۵۱ ۸۷۷

ابو سعید راعی ۱۷۹

ابو سعید قرمطی ۵۸۴ ۸۷۲
ابو طاهر (پسر ابو سعید ابوالخیر) ۸۰۶

۸۱۴ ۸۵۱ ۸۵۵
ابو طلحه مالک ۳۲۲ ۸۵۱

ابو عبدالرحمان سلمی ۴۰۰ ۷۲۷ ۷۲۸
۷۸۳ ۸۰۴ ۸۵۶

ابو عبدالله تروغبدی ۵۵۶ ۸۷۰
ابو عبدالله خفیف (محمد بن خفیف) ۲۷۰
۲۷۱ ۴۸۷ ۵۷۱ ۵۸۳ ۵۸۴
۵۹۰ ۷۶۵ ۸۷۰

ابو عبدالله جلا (ابن جلا) ۱۳۰ نیز ابن جلا
را نگاه کنید

ابو عبدالله زاهد ۵۸۶
ابو عبدالله محمد (امام باقر) . ۸۱۹ . نیز
باقر را نگاه کنید .

ابو محمد مرتعش ۵۱۵ ۸۶۸ نیز مرتعش
را نگاه کنید .

ابو محمد هروی ۶۳۶

ابو موسی ۱۶۸ ۱۸۳ ۲۰۹ ۸۳۹

ابو الههر ۵۸۶ نیز حسین بن منصور را نگاه
کنید .

ابو نصر (بشر حافی) ۱۳۱ . نیز بشر را نگاه
کنید .

ابو نصر سراج ۴۷۴ ۶۳۹ ۷۵۴ ۸۷۶

ابو نصر قشیری ۱۸۵ ۸۴۰

ابو هریره ۶۶ ۵۶۶ ۸۳۱

ابو یعقوب اسحاق نهرجوری ۷۳۰ ۸۶۶

ابو یعقوب اقطع ۵۸۵ ۸۷۴

ابو یوسف (یعقوب انصاری) ۲۴۰ ۲۴۵

۲۶۸ ۲۶۹ ۸۴۴

احمد اسود ۵۴۲

احمد بازرگان ۲۹۰ ۲۹۱

احمد بن ابراهیم المطیب (یا المتطبب) ۱۳۱

احمد بن ابی الحواری ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸

۲۸۳ ۴۶۴ ۸۵۳

احمد بن حرب ۱۷۰ ۲۸۸ ۲۹۰ ۸۴۸

احمد بن عاصم انطاکی ۴۸۰ ۸۵۷

احمد بن محمد بن حنبل ۶۴ ۹۵ ۱۲۹

۱۳۰ ۱۳۶ ۲۴۹ ۲۵۳ ۲۵۶

۲۹۸ ۶۷۱ ۷۲۳ ۸۴۵

احمد بن مسروق . احمد مسروق را نگاه کنید .

احمد خضویه (احمد بن خضر یا احمد بن

خضویه) ۱۲۰ ۱۷۵ ۱۸۰ ۱۹۹ ۲۰۹

۳۴۸ ۸۳۹ ۸۵۳

احمد سلمی ۱۴۴ ۸۳۷

احمد که ۵۷۵

احمد مسروق ۵۵۴ ۸۶۹ نیز ابن مسروق

را نگاه کنید .

احمد مه ۵۷۵

احمد نصر ۷۶۰ ۸۸۲

احمد یزید کاتب ۳۵۵ ۳۳۶ ۸۵۲

ادریس ۵۶۹

اسحاق بن را هویه الحنظلی ۲۸۷

اسحاق زاهد ۷۹۴ ۷۹۵

اسماعیل ۴۴۱ ۶۵۵

الیاس ۱۰۵

ام سلمة ۳۰ ۳۱ ۸۳۹

امام الحرمین ۲۷۹ ۸۴۸

انس مالک ۶۶ ۲۴۱ ۸۳۱

اویس قرنی ۱۹ ۶۸۵ ۸۲۷

ایاز ۶۶۸ ۶۶۹

ایوب ۴۴۱

باقر (امام) ۱۱ . نیز محمد باقر دیده شود .

بایزید بسطامی (طیفور بن عیسی) ۱۶۰

۳۴۹ ۴۱۶ ۴۹۳ ۶۴۴ ۶۶۱

۶۶۲ ۶۶۴ ۶۷۲ ۶۸۵ ۶۹۰

۷۰۳ ۷۱۰ ۷۱۵ ۷۲۵ ۸۴۸

بتول (حضرت فاطمه) ۱۴

بشر حافی ۹۵ ۱۴۸ ۱۳۶ ۱۴۴ ۲۴۱

۲۵۶ ۲۶۰ ۳۳۲ ۴۱۰ ۴۵۶

۸۳۵

بلال خواص ۱۳۰ ۲۵۰ ۸۳۶ ۸۴۵

بلال مؤذن ۲۴۶ ۲۴۷ ۷۲۵

بلعم باعورا ۳۰۱ ۸۴۹

بلقیس ۶۱

بهرام ۲۹۲ ۲۹۳

ترمذی (محمد بن علی حکیم) ۵۱۸ . نیز

محمد بن علی دیده شود .

ثابت بنانی ۳۷ ۵۰ ۸۲۹

ثعلبه ۱۲۹ ۳۰۱ ۸۵۰

جابر بن عبدالله ۲۴۱

جریری (ابو محمد) ۴۵۱ ۴۵۴ ۵۲۱

نیز ۵۵۴ ۵۷۱ ۵۷۹ ۸۷۱

ابو محمد دیده شود .

جعفر بن سلیمان ۵۴ ۸۳۰

جعفر بن نصیر (خلدی) ۴۲۵ ۴۷۰ ۷۵۲

۸۸۱

جعفر صادق (امام ... ع) ۱۲ ۱۶۱ ۱۶۲

۸۱۹ ۸۲۶

جمال موصلی ۹ ۸۲۵

جنید (ابو القاسم بغدادی) ۷ ۸ ۱۰۲

۱۶۰ ۲۶۷ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۸۳

۲۹۵ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۵ ۳۳۷

۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۵ ۳۸۷ ۳۹۴

۳۹۵ ۳۹۶ ۴۱۶ ۴۲۵ ۴۵۴

۴۶۶ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۲ ۴۷۵

۴۸۴ ۴۸۷ ۴۸۹ ۴۹۷ ۵۰۰

۵۰۶ ۵۱۰ ۵۱۵ ۴۴۵ ۵۴۶

۵۵۱ ۵۶۴ ۵۷۱ ۵۷۹ ۵۸۵

۵۸۹ ۵۹۹ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۸

۶۲۱ ۶۲۳ ۶۷۲ ۶۳۵ ۶۴۷

۷۱۱ ۷۳۲ ۷۵۴ ۷۵۵ ۸۵۸

حاتم اصم ۱۸۱ ۲۲۸ ۲۳۲ ۲۴۴ ۲۳۹

۲۹۵ ۳۴۸ ۸۴۸

حارث محاسبی (حارث بن اسد) ۲۷۰ ۷۲۳

۷۲۴ ۷۶۴ ۸۴۶

حامد اسود ۶۰۱ ۸۷۵

حامد لفاف ۲۹۹ ۸۴۹

حبیب (محمد - ص - حبیب الله) ۷۷۳

حبیب بن حمزه . ابو حبیب را نگاه کنید .

حبیب راعی ۸۵ ۲۶۳ ۲۶۴ ۳۳۰ ۳۳۱

۸۴۶

حبیب عجمی ۳۸ ۵۹ ۸۳۰

حجاج بن یوسف ۳۴ ۳۵ ۶۳ ۸۲۹

حذیفه مرعشی ۵۰۲ ۵۰۳ ۸۶۵

حسن بصری ۳۰ ۴۹ ۵۷ ۶۰ ۶۲ ۶۳

۶۴ ۶۹ ۷۳ ۷۴ ۷۸ ۷۹ ۸۴

۸۶ ۸۲۹

حسن دامغانی ۶۳۵

حسن مؤدب ۸۰۹

حسین (امام حسین بن علی - ع) ۸۲۰

حسین اکار ۷۶۴

حسین بن منصور حلاج ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۵۲

۵۵۶ ۵۸۳ ۶۱۵ ۶۸۲ ۸۷۱

نیز ابوالمفیث و ابوالمعین را نگاه کنید .

حصری (ابو الحسن) ۶۲۴ نیز ابو الحسن

دیده شود .

حلاج . حسین بن منصور دیده شود .

حمدون قصار ۴۰۱ ۵۴۰ ۵۴۹ ۸۵۶

حمزه علوی ۷۵۲

حوا ۲۵ ۵۲۹ ۵۳۰

امام خرامی ۸۱۶

خشکو ۶۴۹

خضر ۱۰۳ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۳۳ ۱۴۶

۱۷۷ ۲۵۰ ۳۸۵ ۵۲۵ ۵۲۶

۵۲۸ ۵۳۵ ۵۶۷ ۵۹۹ ۶۰۰

۶۸۰ ۶۸۸ ۷۳۲ ۱۰۵۵

خلیل ۱۴۶ ۷۷۳ نیز ابراهیم دیده شود .

خورشید مجوسی ۷۶۵ ۸۸۴

خبر نساچ ۵۴۵ ۷۲۳ ۸۶۹

۵۴۵ ۵۱۰ ۴۶۴ ۴۵۶ ۴۲۲

۷۵۴ ۷۲۳ ۶۴۷ ۶۳۹ ۵۵۴

۸۵۲

سعید جبیر ۳۷ ۸۲۹

سعید میخورانی ۱۷۹

سفیان ثوری ۱۵ ۸۵ ۸۷ ۹۵ ۱۱۳

۲۱۱ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۴۲ ۲۵۰

۴۰۱ ۴۱۴ ۸۴۳

سفیان عینه ۹۲ ۲۲۳ ۲۵۹ ۳۴۵

۸۴۳ ۸۴۲

سلمی (ابو عبدالرحمان) . ابو عبدالرحمان

دیده شود .

سلیمان (نبی) ۶۱ ۶۴ ۵۶۴

سلیم راعی ۲۵۰ ۸۴۵

سمنون محب ۵۱۰ ۸۶۶

سهل بن ابراهیم ۱۱۵

سهل بن عبدالله تستری ۱۳۰ ۱۹۹ ۴۱۶

۳۰۶ ۴۱۷ ۴۲۳ ۵۷۹ ۵۸۵

۶۳۹ ۸۴۲

سهلکی (شیخ...) ۱۶۶ ۸۴۹

شاد دل ۳۲۱ ۳۲۲

شافعی ۱۳ ۶۴ ۱۳۰ ۲۴۰ ۴۴۹

۸۴۴

شاه کرمانی (شاه بن شجاع) ۳۰۹ ۴۷۷

۳۹۰ ۴۷۵ ۴۷۶ ۸۵۵

شبلی (ابوبکر) ۸ ۳۹۶ ۳۹۷ ۴۲۴

۴۲۶ ۴۲۸ ۴۵۱ ۴۵۴ ۴۶۶

۴۶۷ ۴۶۹ ۳۷۱ ۵۰۲ ۵۳۵

۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۹ ۵۹۲ ۵۹۴

۶۱۴ ۶۴۷ ۶۶۶ ۶۷۲ ۷۱۱

۷۲۰ ۷۵۹ ۷۹۲ ۸۷۵

داود (پیامبر) ۲۵ ۴۳۰ ۴۴۱ ۴۸۴

۶۳۱ ۶۴۷

داود طایی ۱۴ ۲۴۱ ۲۴۴ ۲۶۶ ۴۶۴

۳۲۴ ۸۴۶

دوانقی (منصور خلیفه) ۴۶۰ نیز ابو جعفر و

منصور دیده شود .

ذوالنورین (عثمان خلیفه) ۲۳۵ . نیز عثمان

دیده شود .

ذوالنون مصری ۷۰ ۱۳۰ ۱۳۷ ۱۶۳

۱۷۱ ۱۷۴ ۲۵۶ ۳۰۴ ۳۰۷

۳۰۸ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۴۵۶

۴۹۷ ۸۴۶

رابعه عدویه ۳۳ ۳۷ ۷۰ ۷۲ ۸۴۱

ربیع بن سلیمان ۲۵۴ ۲۵۵ ۸۴۵

ربیع بن خیشم ۲۵ ۸۴۸

ربیع ۲۰ ۸۴۷

رجاء بن حیوة ۹۳ ۱۲۶ ۸۴۲

رشید خرد سمرقندی ۵۸۷

رقام ۴۶۶ ۸۶۳

رودباری ۷۸۷ نیز ابو علی دیده شود .

رویم (ابو محمد رویم بن احمد) ۲۷۰ ۴۲۴

۴۴۶ ۴۷۵ ۴۸۴ ۵۷۱ ۸۶۴

نیز ابو محمد دیده شود .

زبیده ۲۵۱ ۴۶۰

زلیخا ۳۸۳

زهري ۵۶۶ ۸۷۰

زیتونه ۴۷۲

زین الاسلام ۶۵۱ نیز ابو القاسم قشیری دیده

شود .

سالم بن عبدالله ۹۳ ۸۴۲

سری سقطی (ابن مغلس) ۲۵۶ ۲۵۷ ۳۲۶

۳۳۰ ۳۴۲ ۴۱۰ ۴۱۷ ۴۱۸

عبدالله خبیق ۴۱۴ ۸۵۷
 عبدالله زاهد ۶۳۰
 عبدالله مبارک ۵۴ ۹۶ ۱۰۱ ۲۱۱ ۱۴۱
 ۲۶۰ ۴۰۱ ۴۰۴ ۸۴۱
 عبدالله محمد رازی ۴۷۵ ۸۶۳
 عبدالله منازل ۵۴۰ ۷۱۷ ۸۶۸
 عبدالله مهدی ۲۲۹
 عبدالواحد بن زید ۷۰ ۳۸۶ ۸۳۱ ۸۵۵
 عبدالواحد بن عامر ۸۵
 عتبه بن غلام ۶۹ ۸۴۱
 عثمان (خلیفه) ۱۳ ۲۴۵ ۵۶۵
 عضدالدوله ۵۷۶ ۶۶۸ ۸۷۱
 عطاء سلمی ۱۱۵
 عطار (مؤلف کتاب) ۵
 علی (مولای پرهیز گاران - ع) ۱۲ ۱۳
 ۲۱ ۲۵ ۲۸ ۳۱ ۲۰۹ ۲۵۰
 ۴۲۰ ۴۳۶ ۵۶۵ ۷۱۴ نیز
 مرتضی را نگاه کنید .
 علی بن الموفق ۲۱۳
 علی بن خشرم ۱۲۸ ۸۴۵
 علی بن سهل ۴۳۰ ۵۴۳ ۸۶۸
 علی بن عثمان جلابی هجویری ۲۴۷ ۴۸۹
 ۸۴۴ نیز هجویری دیده شود .
 علی بن عیسی (ابن ج-راح) ۵۸۹ ۸۶۵
 علی بن عیسی بن ماهان ۲۳۳ ۸۴۳
 علی بن موسی الرضا ۲۸۷ ۳۲۴ ۳۲۹
 علی جرجانی ۱۳۲ ۸۴۶ نیز ابوعلی
 جوزجانی دیده شود .
 علی دهقان ۶۹۴
 علی رودباری ۷۵۵ نیز ابوعلی رودباری
 دیده شود .
 علی سیرگانی (سیرجانی) ۱۲۸۱ ۸۵۵

شریک ۲۴۲ ۲۴۳ ۸۴۴
 شعبی ۲۴۱ ۲۴۲ ۸۴۴
 شقیق بلخی (ابوعلی) ۸۶ ۱۱۴ ۱۷۳
 ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۸۰ ۲۳۲ ۲۹۵
 ۸۴۳
 شمعون ۳۹ ۴۰ ۴۱
 صالح بن احمد ۲۵۸ ۲۵۹
 صالح بن عبدالکریم ۲۷۸ ۸۴۷
 صالح مری ۸۱ ۸۲ ۸۴۲
 صدیق (ابوبکر) ۱۳ ۲۰ ۱۴۹ ۱۵۱
 ۱۶۹ ۲۳۵ ۷۲۵ نیز ابوبکر
 دیده شود .
 صوری ۱۲۵ ۸۴۴
 طولون ۷۱۸ ۸۷۹
 طیفور ۱۶۱ ۱۶۴ نیز بایزید دیده شود.
 عایشه (دختر ابوبکر) ۱۳
 عایشه (بنت عجرد) ۲۴۱
 عباس بن المهتدی ۴۶۰ ۸۶۳
 عباس طوسی ۷۲ ۵۹۴
 عبدالجایل صفار ۵۹۱
 عبدالرحمن اکاف ۷ ۸۴۵
 عبدالله (ازصحابه) ۵۶۶
 عبدالله الزبیدی ۲۴۱
 عبدالله انصاری (خواجه . . .) ۶ ۲۵۰
 ۶۶۵ ۶۵۸ ۸۴۵
 عبدالله بن ابی اوفی ۲۴۱
 عبدالله بن طاهر ۲۸۸ ۸۴۸
 عبدالله بن مبارک . عبدالله مبارک را نگاه کنید.
 عبدالله بن عمر ۶۴۷
 عبدالله بن معمر ۵۶۶
 عبدالله حصیری ۸۰۲

کرکانی (ابوالقاسم علی) ۲۷ نیز ابوالقاسم
کرکانی دیده شود .

کلیم ۷۷۳ نیز موسی دیده شود .

لقمان ۱۶۱ ۲۷۸ ۴۵۷

لقمان سرخسی ۸۰۲ ۸۱۷ ۸۸۶

لوط ۱۸ ۱۲۷

لؤلؤی (حسن بصری) ۳۱

مالك انس ۲۴۰ ۸۴۴

مالك دينار ۳۷ ۴۹ ۸۵ ۸۴ ۲۵۱

۸۳۰

متوکل ۱۴۳ ۱۴۴

مجدالدین خوارزمی ۹ ۸۲۵

محاسبی (حارث بن اسد) ۴۱۰ ۴۱۷

۵۵۴ نیز حارث دیده شود .

محفوظ (شیخ کلوزانی) ۶ ۸۲۵

محمد (پیامبر اسلام - ص) ۴ ۱۳ ۲۲

۲۵ ۵۵ ۶۴ ۱۴۲ ۱۵۶ ۱۷۰

۱۸۵ ۱۹۵ ۲۰۲ ۲۰۶ ۲۰۷

۲۱۶ ۲۴۵ ۲۶۷ ۲۶۸ ۳۲۴

۴۳۷ ۴۴۱ ۵۳۱ ۶۰۲ ۶۲۸

۶۴۴ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۸۵ ۶۸۶

۷۰۰ ۷۰۴ ۷۰۸ ۷۱۰ ۷۲۴

۷۴۷ نیز مصطفی دیده شود .

محمد (امام ... باقر) ۸۱۹ ۸۸۶ نیز

باقر دیده شود .

محمد بن اسلم طوسی ۸۸ ۲۸۷ ۸۴۷

محمد بن حسن ۷۵ ۳۲۹ ۲۴۴ ۸۴۴

محمد بن خزیمه ۲۶۲ ۸۴۶

محمد بن سوار ۳۰۵

محمد بن علی ترمذی (حکیم) ۵۲۴ ۵۲۹

۵۳۴ ۵۶۲ ۵۷۲ ۸۶۷ ۸۶۸

علی قوال ۷۹۰ ۸۸۵

عمر بن خطاب ۲۱ ۲۵ ۳۰ ۲۵۸ ۴۸۵
۴۹۶ ۵۶۵ ۵۸۴ نیز فاروق دیده

شرد .

عمر بن عبدالعزیز ۳۷ ۹۳ ۸۲۹

عمر بو العباسان ۶۶۲

عمر و بن عثمان مکی ۲۷۰ ۴۲۳ ۴۵۲

۵۰۶ ۵۴۳ ۵۸۵ ۸۶۱ ۸۶۲

عمر و بن لیث صفاری ۳۰۸

عیسی (پیامبر) ۱۷۰ ۱۹۵ ۴۴۱ ۸۱۲

عیسی بسطامی ۱۶۶

عیسی رادان ۷۳

غلام خلیل ۴۶۶ ۵۱۲ ۵۱۳ ۸۶۳

فاروق (عمر بن خطاب) ۱۳ ۲۰ ۲۱

۲۲ ۲۳ ۲۳۵

فاطمه (دختر پیامبر - ص) ۱۳ ۳۴۸

۳۴۹

فتح بن شخرف ۸۵۸

فتح موصلی ۳۴۲ ۴۱۴ ۸۵۲

فخر الملك ۷۶۷

فرعون ۱۸ ۲۰۰ ۳۱۹ ۳۷۳ ۳۹۲

۴۰۳ ۶۲۵ ۷۳۷

فضل برمکی ۹۲ ۹۳

فضیل عیاض ۸۹ ۱۲۸ ۲۱۱ ۲۴۱ ۲۶۳

۲۶۷ ۲۷۸ ۴۱۰ ۸۴۲

قاضی صاعد ۸۱۳ ۸۸۵

قاضی طاهر ۷۶۷ ۸۸۳

قتیبه بن مسلم ۵۸ ۸۳۰

قفال (امام ...) ۸۰۲ ۸۸۵

کتانی (ابوبکر) ۴۲۲ ۵۶۴ ۸۷۰ نیز

ابوبکر دیده شود .

نیز حکیم و ترمذی دیده شود .
محمد بن فضل (ابو عبدالله) ۴۷۵ نیز ابو-
عبدالله دیده شود .

محمد بن کعب قرظی ۳۵ ۹۳ ۸۲۹
محمد بن منصور طوسی ۳۲۵ ۸۵۱
محمد ذکیری ۵۷۲

محمد رازی (ابو عبدالله) ۲۹۶ نیز ابوبکر
دیده شود .

محمد زکریای رازی ۵۸۴ .

محمد واسع ۵۶ ۵۷ ۸۳۰

محمش ۴۰۰ نیز ممشاد دیده شود .

محمود غزنوی ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۸۰۰
مخبر (حسین بن منصور حلاج) ۵۸۶

مرتضی (ع) ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۳۵ ۱۳۳
۲۳۵ ۴۲۰ نیز علی دیده شود .

مرتضی ۷۸۷ نیز ابو محمد دیده شود .

مریم ۷۲ ۱۶۷ ۸۱۲

مسعر بن کدام ۲۴۲ ۲۴۳ ۸۴۴

مصطفی (ص) ۹۲ ۱۳۳ ۱۴۵ ۲۰۷

۴۲۰ ۴۲۲ ۴۹۶ ۴۹۸ ۵۶۵

۵۷۴ ۵۸۲ ۶۴۲ ۶۴۴ ۶۷۱

۶۷۳ ۶۷۶ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۱

۶۷۶ ۶۸۷ ۶۹۴ ۷۰۴ ۷۱۲

۷۳۳ ۷۵۶ ۷۶۴ ۷۶۶ ۷۷۴

۸۱۱ ۸۱۹ نیز محمد دیده شود .

مصطلم ۵۸۶

مضر ۲۰ ۸۲۷

مماذ بن جبل ۲۸۳ ۸۴۷

معاویه ۴۹ ۵۶۵

معنم ۱۱۶ ۵۸۹ ۸۳۴ ۸۷۴

معروف کسرخ ۱۳۱ ۲۵۶ ۲۶۶ ۲۶۷

۲۸۵ ۳۲۴ ۳۳۰ ۶۴۷ ۸۵۱

ممشاد دینوری ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۱۰ ۷۳۰

۸۷۵

منصور بن عمار ۲۴۲ ۴۰۵ ۵۷۱ ۸۵۶

منصور خلیفه عباسی ۱۳ ۸۲۶

منصور طوسی ۸۵۱

موسی (ع) ۲۵ ۵۵ ۶۴ ۱۷۰ ۱۹۵

۲۰۲ ۲۷۷ ۳۷۳ ۴۴۱ ۵۸۰

۶۲۵ ۶۶۶ ۶۹۲ ۷۲۳ ۷۳۷

۷۸۹

ناصری ۴۳۶

نظام الملك ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۸۶

نعمان (ابو حنیفه) ۲۴۰ نیز ابو حنیفه دیده
شود .

نعمی طرسوسی ۸۸

نوح ۱۸ ۲۵ ۳۹۸ ۴۰۱ ۶۷۴ ۶۹۳

۷۰۸ ۷۰۹

نوفل بن حیان ۲۴۷

نوری (ابو الحسین) ۴۶۴ ۴۹۷ ۵۶۴

۵۹۹ ۷۲۳ ۷۵۵ ۸۶۲

نهرجوری (ابو یعقوب اسحاق) ۵۰۶ ۵۸۶

۸۶۶ ۷۸۰ نیز ابو یعقوب دیده شود .

وائله بن اسقع ۲۴۱

هاشم ۲۵۰

هارون الرشید ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۲۳۵ ۲۳۶

۲۵۱ ۲۵۲ ۲۶۸ ۲۸۵ ۳۷۳

۴۰۷

هجویری (علی بن عثمان) ۸۴۴ نیز علی

بن عثمان دیده شود .

هشام بن عبدالملك ۶۶

هرم بن حیان ۲۴ ۲۵ ۸۲۸

هناد ۳۶

یحیی بن عماد ۶

یحیی بن یحیی ۲۹۲

یحیی زکریا ۳۶۱

یحیی معاذزازی ۱۶۹ ۱۷۰ ۲۴۸ ۲۹۰

۳۴۹ ۳۶۱ ۳۷۷ ۳۷۹ ۴۷۵

۴۷۶ ۴۷۷ ۵۲۴ ۸۵۶

یعقوب ۲۳۴ ۸۲۰

یوسف ۳۴ ۸۶ ۱۶۹ ۳۳۴ ۶۵۴

۷۸۶ ۸۲۰

یوسف اسباط ۴۱۴ ۵۰۲ ۸۶۵

یوسف بن حسین ۱۵۷ ۲۸۲ ۴۷۵ ۸۵۵

یوسف همدانی (امام) ۸ ۵۸۳ ۸۲۵

یونس ۴۱۱ ۴۳۰

۳ - نام جایها

۳۰۳ ۲۷۰ ۲۶۶ ۲۵۸ ۲۵۷
 ۳۴۰ ۳۳۷ ۳۳۱ ۳۳۰ ۳۲۵
 ۳۹۷ ۳۹۶ ۳۹۴ ۳۹۰ ۳۵۷
 ۴۳۱ ۴۲۴ ۴۲۲ ۴۱۸ ۴۱۶
 ۴۷۵ ۴۷۱ ۴۵۶ ۴۳۶ ۴۳۵
 ۵۴۵ ۵۱۶ ۵۱۵ ۵۱۲ ۴۸۴
 ۵۸۵ ۵۸۴ ۵۸۰ ۵۷۳ ۵۷۲
 ۶۲۷ ۶۲۴ ۶۱۵ ۵۹۴ ۵۸۶
 ۷۵۵ ۷۵۴ ۶۲۳ ۶۶۸ ۶۳۹
 ۷۹۴ ۷۸۲ ۷۶۰ ۷۵۹

بقیع ۷۶۴

بلاساغون ۶۰۵ ۸۷۵

بلخ ۱۰۲ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۱۱ ۱۱۷

۲۹۷ ۲۳۶ ۲۳۳ ۲۳۲ ۱۲۶

۶۶۵ ۵۸۴ ۵۳۴ ۳۷۶ ۳۲۹

بلهم ۳۷۶

بوشنج . پوشنگ را نگاه کنید

بیت الحرام ۱۰۶ نیز کعبه دیده شود .

بیت المقدس ۱۲۳ ۱۲۵ ۶۹۸

بیضاء فارس ۵۸۴

پوشنگ ۴۰۵

آمل ۸۰۶ ۸۰۹

ابوقبیس (کوه) ۱۰۰ ۵۶۵

اصفهان ۲۵۸ ۲۵۹ ۴۵۵ ۴۶۹ ۴۷۰

۵۴۳ ۸۱۴

انطاکیه ۴۱۴

اهواز ۵۸۵ ۵۸۶

باب الطاق ۵۸۷ ۵۹۲ ۶۲۶

باب الطشت ۳۵

باورد ۸۹ ۷۳۲

بخارا ۲۳۰

بسطام ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶

۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۱ ۱۷۳

۱۷۹ ۱۸۵ ۳۵۱ ۶۶۱ ۶۶۳

۷۱۵

بصره ۳۲ ۳۵ ۴۹ ۵۰ ۵۳ ۵۴ ۵۹

۶۲ ۷۳ ۷۵ ۷۶ ۸۴ ۸۵

۱۲۳ ۲۲۹ ۳۰۵ ۳۱۰ ۳۵۷

۳۶۰ ۴۰۵ ۴۲۹ ۴۳۴ ۵۸۵

۵۸۶ ۶۲۱ ۶۲۵ ۷۶۵

بغداد ۶۷ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۳۰ ۱۳۵

۱۴۳ ۲۱۲ ۲۳۶ ۲۵۱ ۲۵۳

۷۹۸ ۷۶۰ ۷۴۰ ۵۷۴ ۴۳۵
 ری ۶۴۷ ۶۱۵ ۶۰۸ ۶۰۶ ۳۸۶ ۳۸۳
 ۷۹۴ ۶۶۴
 زمزم ۶۰۵ ۳۶۵ ۲۷۷ ۱۱۵
 سامره ۵۲۵
 سرخس ۸۱۷ ۸۰۴ ۸۰۲
 سنجاب (سنجان) ۲۱۳
 سومنات ۶۷۰
 سیستان ۵۸۵
 شام ۲۴۷ ۲۱۳ ۱۶۱ ۱۳۲ ۱۲۷ ۲۵
 ۵۰۰ ۴۹۷ ۴۷۵ ۴۳۶ ۳۴۵
 ۶۱۷ ۶۷۶ ۶۷۵ ۶۰۴ ۶۰۲
 شونیزیه ۵۵۲ ۵۱۵ ۴۳۳ ۳۳۷ ۳۳۲
 ۷۵۴ ۶۳۹
 صفا ۵۶۵
 صفین ۲۸
 صنعا ۳۵۲
 طبرستان ۱۷۷
 طرسوس ۷۶۰
 طورسینا ۵۶۱ ۹۷
 طوس ۶۳۰ ۶۳۹ ۵۵۶ ۵۵۴ ۲۸۸
 عبادان ۳۰۵
 عراق ۶۳۰ ۴۵۴ ۴۳۶ ۳۳۰ ۳۸۶
 ۷۵۹
 عرفات ۳۱۰ ۲۱۳ ۱۷۹ ۹۵ ۹۴ ۷۵
 ۵۸۷
 عمان ۲۴۰
 عرنه ۲۱
 غزنین ۶۶۸
 فارس ۷۲۰ ۵۸۶
 فرات ۶۰ ۲۴

ترکستان ۶۷۵ ۲۳۲
 ترمذ ۵۲۵ ۵۲۴
 تستر (شوشتر) ۵۸۵ ۳۰۹ ۳۰۶
 تبه بنی اسرائیل ۱۳۰
 جبل الرحمة ۷۸۹
 جیحوی ۵۲۶ ۲۱۳
 چین ۵۸۶
 حجاز ۵۱۰ ۴۷۹ ۴۵۴ ۳۰۷ ۲۱۲
 ۶۴۷ ۶۰۰ ۵۸۵ ۵۶۴ ۵۲۷
 ۷۸۹ ۷۰۲
 حیره نیشابور ۵۱۵
 خراسان ۲۸۷ ۱۸۲ ۱۶۷ ۱۲۵ ۱۱۰
 ۳۵۶ ۳۴۸ ۳۰۳ ۲۹۵ ۲۹۰
 ۴۷۵ ۴۳۶ ۴۰۵ ۳۹۴ ۳۷۵
 ۶۳۰ ۵۸۵ ۵۸۵ ۵۵۴ ۵۲۱
 ۶۹۵ ۷۶۰ ۷۰۲ ۶۹۰ ۶۷۹
 خرقان ۶۶۷ ۶۶۴ ۶۶۳ ۶۶۲ ۶۶۱
 خوزستان ۵۸۶ ۵۸۵
 خیف ۳۸
 دارا (در نزدیکی دمشق) ۲۷۶
 دجله ۱۳۱ ۱۲۶ ۱۱۸ ۶۴ ۶۳ ۱۶
 ۳۲۵ ۲۵۹ ۲۵۳ ۲۴۶ ۱۸۰
 ۵۴۶ ۴۶۶ ۴۳۲ ۴۲۹ ۳۲۶
 ۷۵۴ ۶۲۵ ۶۱۶ ۵۹۴
 دماوند ۶۱۷ ۲۰۰
 دمشق ۴۵۸ ۲۷۶ ۲۱۴ ۴۹
 دهستان ۶۶۱
 دینور ۶۱۰
 ذات العرق ۱۰۵
 رصافه ۷۲۳
 روم ۲۸۹ ۲۵۳ ۲۵۲ ۱۱۷ ۱۸۲ ۳۱

مصر ۱۳۷ ۱۴۳ ۲۵۵ ۳۸۳ ۵۷۳
مغرب ۵۴۸

مقام ابراهیم ۳۰۰ ۵۶۶

مکه ۵۲ ۵۴ ۶۸ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۹۱

۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۱۵

۱۶۴ ۲۱۲ ۲۱۸ ۲۲۶ ۲۴۷

۲۵۲ ۲۵۹ ۲۷۷ ۳۰۷ ۳۲۵

۳۵۰ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۹۶ ۳۶۲

۴۲۹ ۵۳۵ ۵۴۶ ۵۶۵ ۵۷۹

۵۸۶ ۶۰۰ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۹۳

۷۱۸ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۹۰ ۷۸۷

۷۸۸

موصل ۲۵۸

مهنه (میهنه) ۸۰۳ ۸۰۵

نجد ۲۱

نشابور ۱۰۴ ۱۰۵ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹

۲۹۲ ۳۴۹ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷

۳۸۶ ۳۹۰ ۳۹۷ ۴۰۱ ۴۰۲

۴۷۵ ۴۷۶ ۴۸۳ ۵۲۱ ۵۴۲

۵۵۳ ۶۴۷ ۶۴۸ ۷۲۰ ۷۲۷

۷۳۵ ۷۴۹ ۷۹۲ ۷۹۴ ۸۰۹

۸۱۰ ۸۱۲

واسط ۵۸۴ ۷۳۲

هری ۶ ۳۷۶

همدان ۱۶۴ ۱۶۵

هند ۲۰۰ ۵۸۶ ۷۴۰

هندوستان ۵۸۶

یمن ۱۹ ۲۰ ۱۰۱

فرغانه ۴۸۳ ۷۳۲

فید ۵۱۰

قادسیه ۴۷۱ ۵۷۳

قاف ۷۴

قدس (بیت المقدس) ۷۶۵ نیز بیت المقدس

دیده میشود .

قرن ۲۰

کازرون ۷۶۳ ۷۶۵ ۷۶۹

کربلا ۸۲۰

کرمان ۶۱ ۳۷۸ ۳۹۰ ۷۶۸

کشیر ۵۵۶

کعبه ۷۵ ۹۲ ۹۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۶۲

۱۶۵ ۲۰۰ ۲۱۸ ۲۳۵ ۳۰۷

۳۱۰ ۳۱۱ ۴۵۴ ۴۷۰ ۵۱۹

۵۶۵ ۵۶۶ ۵۸۷ ۶۱۷ ۶۷۹

۶۹۰ ۶۹۸ ۷۸۷ ۷۸۸ ۸۱۴

کلاته ۶۷۲

کوفه ۲۱ ۲۴ ۳۰۷ ۳۲۹ ۵۴۵ ۶۴۵

لبنان ۵۴۸ ۶۶۴

لکام ۳۳۰ ۷۲۶

ماچین ۵۸۶

ماوراءالنهر ۵۸۵ ۵۸۶

مداین ۵۱۲

مدینه ۳۸ ۱۶۲ ۱۶۳ ۶۰۰ ۷۱۸

مرو ۸۹ ۱۲۸ ۲۱۲ ۱۱۳ ۳۷۶ ۴۰۵

۶۴۶ ۶۴۷ ۷۳۳ ۷۳۵ ۷۷۷

۷۷۹ ۸۰۲ ۸۰۹

مسجدالحرام ۳۰۰

۴- نام کتابها^۱

۴۱۲ ۳۸۵ ۳۷۸ ۳۳۹ ۳۰۵	تذکرة الاولياء ۸
۶۳۹ ۵۶۴ ۵۳۴ ۴۹۸ ۴۳۷	تنزيل ۴۷۸
۷۶۳ ۷۴۹ ۷۰۹ ۷۰۰ ۶۶۲	تورات ۲۴۰ ۹۱ ۵۵
۸۰۷ ۸۰۶ ۸۰۴ ۸۰۱ ۸۶۷	شرح القلب ۵ ۵۳۳ ۸۲۴
کشف الاسرار ۵ ۸۲۴	قرآن مجید ۳۸ ۴۴ ۴۷ ۱۰۸ ۱۰۹
لمع (کتاب اللمع) ۶۳۹	۱۱۲ ۱۲۱ ۱۴۳ ۱۸۲ ۲۰۸
محبت ۴۵۳	۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۷ ۲۶۰ ۲۶۲
مرآة الحكماء ۳۷۷	۲۶۴ ۲۶۹ ۲۸۲ ۲۸۵ ۲۸۷
معرفة النفس والرب ۵ ۸۲۴	

۱ - کتابهایی که در مقدمه از آنها یاد کرده ایم یا مأخذ بررسی و توضیح کتاب بوده در فهرست جداگانه‌یی پس از این فهرست‌ها یاد شده است.

۵ - آیه های قرآن مجید

در این فهرست هر جا بخش کوچکی از يك آیه قرآن در کتاب آمده تنها به نقل همان بخش پرداخته و شماره صفحه را در مقابل آن یاد کرده ام . اگر جای آیه را در قرآن بخواهید می توانید تعلیقات صفحه مربوط را نگاه کنید .

الرحمن علی العرش استوی ۱۸۶
الست بر بکم ؟ ۱۸۸ ۳۰۴ ۴۴۶ ۴۵۰
۵۰۹ ۶۹۱
الصابرین والصادقین والقانتین والمنفقین
والمستغفرین بالاسحار ۵۴۲
القارعة ما القارعه ۱۰۰
الله یجتبی الیه من یشاء ویهدی الیه من ینیب
۵۳۱
الم یأمن الذین آمنوا ان تخشع قلوبهم لذكر الله
۹۰
الیس الله بكاف عبده ؟ ۶۵۱
ام حسب الذین اجترحوا السیآت ان نجعلهم
كالذین آمنوا وعملوا الصالحات ؟ ۹۲
امن یجیب المضطر اذا دعاه ۱۷ ۴۳۱
اموات غیر احیاء ۷۳۶
ان احسنتم احسنتم لانفسکم وان اساتم فلها
۷۷۱
انار بکم الاعلی ۸۴ ۲۰۰ ۳۷۳

آمننا بر العالمین ۳۶۴
آمن الرسول ۶۳
ارباب متفرقون خیرام الله الواحد القهار ۹۹
انت قلت للناس : اتخذونی وامی الهین من
دون الله ؟ ۸۱۳
احشروا الذین ظلموا وازواجهم ۲۴۳
احسثوا فیها ولا تکلمون ۷۴۷
ادعونی استجب لکم ۵۵ ۱۲۱
اذا رأیتهم تعجبک اجسامهم ۷۶۸
اذکرو الله ذکر اکثیرا ۵۱۳
استغفر الله واتوب الیه ۱۴۶
افرأیت من اتخذ الهه هواه ؟ ۵۷۶
افمن شرح الله صدره للاسلام ۴۵۵
الاعند ملک مقتدر ۷۸
التائبون العابدون ۱۷
الخناس الذی یوسوس فی صدور الناس ۵۳۱
الذی خلقنی فهو یمهدین ۴۵۱
الذین صبروا علی ربهم یتوکلون ۴۴۵

بل احياء عند ربهم ۷۳۶
 تلك امه قد خلت لها ما كسبت ۲۴۲ ۵۰۹
 توكلت على الحي الذي لا يموت ۱۱۸
 ثم اجتبا به فتاب عليه ۷۹۲
 ثم لتسئلن عن النعيم ۲۹۷
 خسر الدنيا والاخرة ۶۲۴
 دعاهم بلطفه كانه محتاج اليهم ۳۸۶
 ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء ۲۹
 صم بكم عمى فهم لا يرجعون ۱۶۳
 ضاقت عليهم الارض بما رحبت وضاقت عليهم
 انفسهم ۷۳۰
 ظلمات بعضها فوق بعض ۷۳۸
 عبد مملوك لا يقدر على شيء ۳۴۱
 علم آدم الاسماء كلها ۲۵۴
 عن اليمين وعن الشمال قعيد ۲۶۱
 فاذكروني اذكركم ۵۵
 فارتقب ۴۴۸
 فاستقم كما امرت ۱۱۰
 فاوحى الى عبده ما وحي ۵۰۷ ۷۱۰
 فايضا تولوا فثم وجه الله ۶۹۸
 فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه
 ترجعون ۴۴۷
 فسيكفيكم الله وهو السميع العليم ۷۸۹ ۸۰۷
 فعال لما يريد ۳۵ ۱۴۷
 ففروا الى الله ۳۵۴
 فلا يامن مكر الله الا القوم الخاسرون ۶۲۳
 ۶۵۷
 فما بعد الحق الله الضلال ۷۵۹
 فمثله كمثل الكلب ۳۰۱
 فمن يكفر بالطاغوت ويؤمن بالله ۸۱۹
 في السماء رزقكم ۲۸۹

انا فتحنا ۸۱۴ ۸۱۵
 ان اكرحكم عند الله اتقيكم ۴۹۰
 ان الابرار لفي نعيم ۳۳۹
 ان الله عنده علم الساعة وينزل الغيث ويعلم
 ما في الارحام وما تدرى نفس ماذا تكسب
 غدا وما تدرى نفس باي ارض تموت .
 ان الله عليم خبير ۲۴۷
 ان الله مع الصادقين ۳۵۳
 ان الله لا يغفر ان يشرك به ويغفر ما دون ذلك
 لمن يشاء ۴۷
 ان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون
 ۷۷۰
 ان الله يحب التوابين ۶۵۶
 ان بطش ربك لشديد ۶۸۵
 انتم الفقراء الى الله ۴۹۰
 انك لا تهدي من احببت ۲۷۴
 ان كل من في السموات والارض الا آتى للرحمن
 عبدا ۱۱۹
 انك من المنظرين ۴۵۳
 انكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم ۶۲۰
 ان لا تخافوا ولا تحزنوا ۳۰۲
 انما اموالكم واولادكم فتنه ۱۰۸ ۴۱۲
 انما يخشى الله من عباده العلماء ۱۵۰
 ان هذا الدين متين فاوغل فيه برفق ۵۵
 اني انا الله ۲۰۷ ۵۸۴
 اوفوا بالعهد ، ان العهد كان مسؤولا ۲۱۷
 اولئك يبدل الله سيااتهم حسنات ۷۴۱
 اولم ننهك عن العالمين ۵۹۲
 اولم يكف بربك ۸۰۵
 اياك نعبد و اياك نستعين ۵۴ ۶۵۴
 بفضل الله وبرحمته فبذلك فليفرحوا ۵۱۶

فی مقعد صدق عند مليك مقتدر ۲۰ ۶۵۰

قاب قوسين ۶۷۴

قاتلهم الله انى يؤفكون ۷۴۷

قل : الله ، ذرهم فى خوضهم يلعبون ۶۳۵

۷۰۷ ۸۰۳

قلم ان كان آباؤكم و ابناؤكم و اخوانكم و

ازواجكم و عشيرتكم و اموال ۵۲۰

قل متاع الدنيا قليل ۳۰۳

قل هو الله احد ۶۳ ۱۳۳ ۵۷۱

كان من الجن ففسق عن امر ربه ۴۵۳

كتب ربكم على نفسه الرحمة ۴۸۲

كن فيكون ۱۹۵

لا تقنطوا من رحمة الله ۶۲۳

لاحول و لا قوة الا بالله ۱۷۱ ۳۲۳ ۴۲۶

۴۳۳

لئن شكرتم لازيدنكم ۷۹۲

لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز عليه

ما عنتم ۶۲۳

لله خزائن السموات و الارض ۲۹۸

لم تكونوا بالغية الا بشق النفس ۴۵۴

لمثل هذا فليعمل العاملون ۲۲۱ ۲۳۷

لمن كان له قلب اولقى السمع و هو شهيد

۵۸۹

لم يكن فكان ۷۴۰

لن ترانى ۱۶ ۶۳۱ ۶۹۲

لها ما كسبت ۲۴۲

ما خلقت الجن و الانس الا ليعبدون ۲۴

۴۸۵

ما خلفكم ولا بعثكم الا كنفس واحدة ۷۴۳

من جاء بالحسنة فله عشر امثالها ۳۷۳

من كان يريد العزة فلله العزة جميعاً ۷۶۱

من كل فج عميق ۲۱۴

واجنبني وبنى ان نعبد الاصنام ۵۴۱

واطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم

۶۶۹

والله خير وابقى ۶۴۷

والله غالب على امره ۷۳۷

واما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن الهوى

فان الجنة هى المأوى ۲۵۲

وان الشياطين ليوحون الى اوليائهم ليجادلوكم

۳۵۹

وان عليك لعنتى الى يوم الدين ۶۳۶

وانك لعلى خلق عظيم ۴۶۲ ۴۹۶ ۵۸۸

وبالحق انزلناه و بالحق نزل ۲۸۶

وبداهم من الله ما لم يكونوا يحتسبون ۳۹۱

وتراهم ينظرون اليك و هم لا يبصرون ۶۶۹

وجعلنا من الماء كل شىء حى ۵۳۷

و ظلمنا عليهم الغمام و انزلنا عليهم المن و

السلوى ۱۴۰

عصى آدم ۴۹۵ ۷۹۱

وقالوا : قلوبنا غلف ۳۰۱

وقل : رب زدنى علما ۶۴

وقودها الناس و الحجارة عليها ملائكة غلاط

شداد ۴۰۷

وكلا نقص عليك من انباء الرسل ۶

وكلبهم باسط ذراعيه بالوصيد ۱۰

ولا تحسبن الذين قتلوا فى سبيل الله امواتاً

۶۵۴

ولا تحملنا ما لا طاقة لنا به ۶۵۵

ولا تزكوا انفسكم . هو اعلم بمن اتقى ۴۴

ولا تلقوا بايديكم الى التهلكة ۵۵۱

ولا يأمركم الله الا القوم الخاسرون ۶۳۴

ولا يخافون لومة لائم ۳۸۲

ولئن شئنا لنذهبن ۶۲۸

وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون ۲۴ ۴۸۵

وما رميت ادرميت ولكن الله رمى ۶۸۶

وما قدر والله حق قدره ۱۸۲

وما منا الاله مقام معلوم ۶۷۷

وما يؤمن اكثرهم بالله ، الا وهم مشركون

۵۸۸

ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور ۴۱۰

وهو الذى يقبل التوبة عن عباده ۴۲۹ ۵۴۹

وهو يتوكل الصالحين ۲۲۰

ويحبون ان يحمدوا بما لم يفعلوا ۲۴۴

ويرزقه من حيث لا يحتسب ۶۰۸

ويطعمون الطعام على حبه ۶۲۸

هو الاول والاخر والظاهر و الباطن ۱۹۵

يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية

مرضية فادخلي في عبادى وادخلي جنبتى

۸۷ ۸۸

يا عباد لا خوف عليكم اليوم و لا انتم تحزنون

۷۹۱

يحبهم و يحبونه ۸۱ ۵۱۱ ۶۴۸ ۶۵۴

۸۱۷

يختص برحمة من يشاء ۱۷

يستعجل بها الذين لا يؤمنون بها والذين آمنوا

مشفقون منها و يعلمون انها الحق ۵۹۳

يوما يجعل الولدان شيبا ۵۳۵

يوم يكون الناس كالفراش المبثوث ۱۰۰

٦- سخنان پیامبر (حدیث)

ان الشيطان يجرى مجرى الدم ٧٧٣	آخر من يخرج من النار رجل يقال له هناد ٣٦
ان الله لا ينظر الى صوركم ٧٢	اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظـ بنور الله ٤٢٣
ان الله تعالى افراسا يركبهن جميعاً ٧٩١	احب الاولياء الاتقياء الاخفاء ٢٠
انى اظل عند ربى فهو يطعمنى و يسقيني ٤٣٠	الحاسه جاحد لانه لا يرضى بقضاء الواحد ٧٥٧
انى لاجد نفس الرحمن من قبل اليمن ١٩	الحكمة ضالة المؤمن واطلبها ولو كان عند الكافر ٢٣٤
٤٧٢	العتاب مرمة المحبة ٤٨٩
اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا ٥	العلماء ورثة الانبياء ٢٨٩
اوليائى تحت قبائى لا يعرفهم غيرى ١٩	الفقر فخرى ١٣٧
اياكم ومجالسة الموتى ٤٩٠	القبر اول منزل من منازل الاخرة ٣٤
اين اطلبك ؟ قال : عند علم ابى حنيفه ٢٤٨	القدرية مجوس هذه الامة ٢٧١
بى ينطق و بى يسمع و بى يبصر ٢٠٧	المرء مع من احب ٨ ٥١٣ ٧٦٩
تنام عينائى ولا ينام قلبى ٤٣٠	الموت جسر يوصل الحبيب الى الحبيب ٣٦٤
جزيا مؤمن فان نورك اطفاله بى ٣٦٤	المؤمنون كنفس واحدة ٤٢١
خلق الخلق فى ظلمة ثم عرش عليهم من نوره ٧٠١	المؤمن ينظر بنور الله ١٢٩
خمر طينة آدم بيديه ٢٥٦	الوقت سيف قاطع ٢٥٤
راى قلبى ربى ١٦	انا عند منكسرة قلوبهم ١٨٦
طوبى لمن رآنى او رآى من رآنى ٢٤١	ان الحق لينطق على لسان عمر ٥٨٤

ما اودى بنى مثل ما اوديت ۴۲۱
 من احب شيئاً اكثر ذكره ۸۶
 من تشبه بقوم فهو منهم ۷
 من جعل قاضياً فقد ذبح بغير سكين ۲۴۲
 من عرف الله كل لسانه ۱۹۹ ۲۱۷ ۷۴۳
 من عرف الله لا يخفى عليه شيء ۲۷
 من عرف نفسه فقد عرف ربه ۷۶۲
 نحن نحكم بالظاهر ۵۶۹ ۵۸۵
 هو (ابو حنيفة) سراج امتى ۲۴۰

علماء امتى كانوا بنى اسرائيل ۹
 عند ذكر الصالحين تنزل الرحمة ۷
 فاذا اجبت كفت له سمعاً وبصراً ۴۴۷
 قدموا قریش ۲۴۹
 كل اناء يترشح بما فيه ۴۸۳
 كل قرض جرم منفعه فهو ربوا ۲۴۳
 كنت له سمعاً و بصراً ۷۷۸
 لى مع الله وقت لا يسعنى فيه معه غير الله عز وجل
 ۷۴۳ ۵۸۸ ۴۹۴

٧- سخنان مشايخ

این فهرست ویژه سخنانی است که اصل عربی آنها در تذکرة الاولیاء آمده است

حقیقة العلم ما كشف على السراير ٨٠٢	اثبات التوحيد افساد في التوحيد ٧٣٦
رکعتان في العشق لا يصح وضوء هما الا بالدم ٥٩٣	استعد للموت قبل نزوله ٢٢٩
ذر اباك واحسن اخاك واکرم على ولدك ٩٣	اکبر ذنبی معرفتی اياه ١٥١ ٧٣٦
سبح انی ما اعظم شأنی ١٦٦	الامن عاش بالله لا يموت ابدا ٨١٧
شغلنی مشاهدة الصانع عن مشاهدة الصنع ٨٢	الجارثم الدار ٨٣
صم عن الدنيا و افطر في الاخرة ٢٦٦	الذاكرون لذكره اکثر غفلة من الناسي لذكره ٧٣٤
طلق نفسك ثلاثا ثم قل : الله ١٨٨	الساخط معذب ١١٢
عرفنا الله ذاته بفضله ٦٤١	الشيطان مع الواحد و هو عن الاثنين ابعد ٢٧
علينا ان نعبدہ كما امرنا وعليه ان يرزقنا كما وعدنا ٢٩٩	العافية في العلم ٧٥٦
كن عبدا فاسترح ١١٠	الغنى غنى القلب لا غنى المال ١١٧
كن لله والا فلا تكن ٢٧٣	اللهم لاتعذبني بذل الحجاب ١٤٨
لاتتبع الوسواس وذق بلاء الناس ٧٢٤	ان عبدا رجع الى الله وتعلق بالله وسكن في قرب الله قد نسي نفسه وما سوى الله . فلو قلت له من اين انت وايش تريد؟ لم يكن له جواب غير : الله ٤٥٧
لان الامارة يوم القيمة ندامة ٩٣	انى انا الله ، لا اله الا انا ، فاعبدونى ١٦٣
لئن تر دهمتک مع الله طرفة عين خير لك مما طلعت	حسب الواحد افراد الواحد له ٥٩٣

عليه الشمس ٨٠١

لوائى اعظم من لواء محمد ٢٠٧ ٦٤٤

لو كشف الغطاء ما زددت يقيناً ٣١٩

ليس الاعتبار بالخرقة، انما الاعتبار بالخرقة

٤٢٢

ليس بصادق في دعواه من لم يتلذذ بضرب مولاه

ليس بصادق في دعواه من لم يشكر على

ضرب مولاه. ليس بصادق في دعواه من لم

يصبر على ضرب مولاه. ليس بصادق في

دعواه من لم ينس ألم الضرب في مشاهدة

مولاه ٨٦

ليس عند الله صباح ولا مساء ٦٥٣

من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه ٣٩٢

٧٩

من طلب وجد ٦٢٣

من كان الله كان الله له ١٠١

من كان مقبول الحق لا يقبله غيره ٦١٧

من لم يكن للمواصل اهلاً فكل احسانه ذنوب

٤١٩

من مخالفة الوقت سوء الادب ٧١٩

نزله الجبار نفسه على لسان عبده ١٦٧

نوم العالم عبادة ٤٣٠

والنوم موهبة من الله على المحبين ٤٣٠

ويل لمن لا يقبله الماء ولا النار ولا السباع ولا

الجبال ٦١٧

٨ - اشعار عربى

- اتمنى على الزمان مجالا
 - الخوف اسرطنى والشوق احرقنى
 - ان الكلام لفى الفؤاد .. (٤٢١)
 - باى حذيك تبدي البلى
 - ذهب الوفا ذهاب امس الذاهب
 - يفشون بينهم المودة والوفا
 - فلما اضاء الصبح فرق بيننا
 - كل بيت انت ساكنه
 - وجهك المأمول حجتنا
 - كم من وجه صبح فى النار يصبح
 - مالى مرضت فلم يعدنى عائد
 - مصاحبة العزيز مع العزيز
 - فذاب الثلج وانهدم البناء
 - نديمى غير منسوب الى شىء من الحيف
 - فلما دارت الكأس دعا بالنطع والسيف
 - نون الهوان من الهوى مسروقة
 - وغيرتقى يا امر الناس بالثقى
 - وليس لى فى سواك حظ
- ان يرى فى الحبوة طلعة حر (٧٧٩)
 والحب اصنانى والله احبانى (١٥٨)

 واى عينيك اذا سالا (٢٦٣)
 والناس بين مخايل و مأرب
 وقلوبهم محشوة بعقارب (١٥)
 واى نعيم لا يكدره الدهر ؟ (٦٥٢)
 غير محتاج الى السراج
 يوم يأتى الناس بالحجج (٦٣٧)
 وكم من امير هناك اسير (٩٣)
 منكم و يمرض عبدكم فاعود (٤٥٥)
 كمن بنى البناء على الثلوج
 و قد عزم الغريب على الخروج (٧٧٤)
 سقانى مثل ما يشرب كفعل الضيف بالضيف
 كذا من يشرب الراح مع التينن بالضيف (٥٩١)
 وصريع كل هوى صريح هوان (٤٢٥)
 طبيب يداوى الناس و هو مريض (٤٠٦)
 فكيف ما شئت فاختبرانى (٥١٢)

ماخذ مقدمه و تعلیقات

- ۱- احادیث مثنوی - تألیف استاد بدیع الزمان فروزانفر
- ۲- اسرارالابرار - نسخه خطی کتابخانه موزه ایران باستان .
- ۳- الاعلام - زر کلی
- ۴- العبر فی اخبار افرادالبشر - از حافظ ذهبی ،
- ۵- بوستان سعدی .
- ۶- ترجمه رساله قشیریہ - تصحیح استاد بدیع الزمان فروزانفر .
- ۷- ترجمه طبقات الصوفیہ سلمی - از خواجه عبدالله انصاری - تصحیح استاد دکتر حسن مینوچهر
- ۸- ترجمه تذکرة الاولیاء به زبان عربی - نسخه خطی کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران .
- ۹- حدود العالم من المشرق الى المغرب .
- ۱۰- حلیة الاولیاء از حافظ ابونعیم .
- ۱۱- دیوان عطار به کوشش دکتر تقی تفضلی .
- ۱۲- سبک شناسی اثر شادروان ملک الشعراء بهار .
- ۱۳- شرح احوال و نقد و تحلیل آثار عطار - از استاد بدیع الزمان فروزانفر .
- ۱۴- صفة الصفوة - اثر ابن الجوزی .
- ۱۵- صوفیگری - اثر احمد کسروی .
- ۱۶- طبقات الصوفیہ - ابو عبدالله سلمی .
- ۱۷- فرهنگ مصطلحات شعرا و عرفا - دکتر سید جعفر سجادی .
- ۱۸- قرآن مجید .
- ۱۹- کشف الظنون - حاجی خلیفه .

- ۲۰- کشف المحجوب هجویری . چاپ ژوکوفکی .
 - ۲۱- لغت نامه دهخدا .
 - ۲۲- لمع (اللمع) ابونصر سراج .
 - ۲۳- مآخذ قصص و تمثیلات مثنوی - از استاد بدیع الزمان فروزانفر .
 - ۲۴- مثنوی معنوی - مولانا جلال الدین محمد بلخی .
 - ۲۵- مصباح الهدایه - عزالدین محمود کاشانی - تصحیح استاد همایی .
 - ۲۶- مقدمه « پاوه دو کورته » بر ترجمه اویغوری تذکرة الاولیاء (چاپ پاریس) .
 - ۲۷- مقدمه شادروان محمد قزوینی بر تذکرة الاولیاء چاپ لیدن .
 - ۲۸- مقدمه رینولد نیکلسن بر تذکرة الاولیاء چاپ لیدن .
 - ۲۹- مناقب الابرار ومحاسن الاخیار . نسخه عکسی کتابخانه استاد دکتر حسن مینوچهر .
- علاوه بر اینها به کتابهای لغت و اعلام و معارف اسلامی و آثار تاریخی و جغرافیایی کهن نیز بسیار مراجعه شده است .

ASHMITH UNIVERSITY
 Iqbal Library
 Acc. No ... ۲۰۲۵۰۵۶۵
 Dated ۱۰/۷/۱۳۸۵

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



کتابفروشی زوآر - تهران